~~**Сломаться**~~[374] [Сломать; 3] см. Рухнуть [без соотв.], {уд. *чамна-* ~}
**Слуга** [3, 4] см. Работник {уд. *отаи* ~ (только по Арсеньеву)}
<№ 2, л. 9 об.–10>
**Служба** [без соотв., см. Служить]
**Служить** [4] *дуйсе́*, [6] ~~*ду-*~~, *догдэ*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *доокчивэ* ~> {уд. *дюиси-* слушать, *догди-* слышать, ороч. *дōкчи-* слышать}
**Слух** [Весть; 3] см. Слушать, [4] ~~см. Слушать~~, *догды́*, [4] ~~см.~~ *догды́* {уд. *догди*! слушай!, ср. *агду* ~}
**Случай** [4, 6] *анда'ду* {уд. *андаду* ~ (только по Арсеньеву)}
**Случайно** [без соотв.]
**Слушать** [Внимать, Слух; 3] *догдэ́й*, [4] ~~*догдэ́й*~~, *ду$^{ю}$йсе́*, [6] *ду$^{ю}$йсе́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *доокчи* ~, л. 147 об. = с. 282: *доогдыхо* ~> {уд. *догди-* ~, *дюиси-* ~, ороч. *дōкчи-* ~}
**Слышать**[375] [Услышать; 3] */тогдыгэ$^{ы}$й/*, [4] *догде́ми$^{ь}$*, */тогдэ́й/*, [6] *догдэ́ми$^{ь}$*, */тогдэ́й/* {уд. *догди-* ~}
<№ 2, л. 10 об.–11>
**Слюна** [3, 4] *ц'але́*, [6] *цзале́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *дзалехэ* ~> {уд. *ʒаля* ~}
**Слякоть** [3] см. Грязь, [4] ~~см. Грязь~~, *чёнh'и́* {уд. *чонхи* ~ (только по Арсеньеву)}
**Смазывать** [3, 4, 6] см. Мазать
**Смекать** [3, 4, 6] см. Понимать
<№ 2, л. 12 об. – л. 13>
**Смело** [3, 4, 6] *до́* {уд. *до* ~ (только по Арсеньеву)}
**Смелый** [Бесстрашный, Мужество; 3] *до́h'они*, [4] *до́(h)они*, [6] *до(h)они́* {уд. *дони* 1храбрость (только по Арсеньеву)}
<№ 2, л. 11 об.–12>
**Смеркаться** [3] *хантылеге́нь$^{и}$*, [4, 6] *хантылеге́ни$^{ь}$* {уд. *хактий* темный}
**Смерть** [Гибель; 3] *букини́*, [4] *буда́ни$^{ь}$*, [6] *букини$^{ь}$*, <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *букини* ~> {уд. *бук(и)-* умирать, также *будэ-*}
**Смерчь** [3] *наму хунг'ынь$^{и}$*, [4] *на́му хэнг'ыни$^{ь}$*, [6] ~~*нали*~~ *тэму хэнг'ы́ни$^{ь}$* {уд. *наму* море, *хуŋэ-* мести (о ветре), *тэму* дух вод}
<№ 2, л. 13 об.–14>
**Смесь** [без соотв., см. Мешать]
**Смех** [3, 4, 6] см. Смеяться
**смешанный** <Д. 39, № 3 л. 10: *бугá мóони* ~ лес > {уд. *буга* пойма + *мō(ни)* лес}
**Смешивать** [Болтать; 3, 4, 6] см. Мешать {уд. *соли-* ~}
**Смеяться** [Надсмехаться, Смех; 3] *иняктэнь$^{и}$*, [4] *ине́$^{и}$* ~~*нь*~~$^{и}$, [6] *иняктэни$^{ь}$*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *инякте'й* ~> {уд. *инекчэ-* хотеть ~, *ине-* ~, ороч. *инектэ-* ~}
<№ 2, л. 11 об.–12>
**Смирный** [Смирно; 3, 4] ~~см. Тихий~~, *о$^{ы}$ло́$^{ы}$*, [6] *о$^{ы}$ло́$^{ы}$* {уд. *элэ* 2 хватит,

[374] В ориг. слово зачерк. после *Сложение.*
[375] То же слово на л. 10 об. – 11 (соотв. даны нами в косых скобках).





ср. *лаусу* ~}
**Смокнуть** [3, 4] см. ~~Мокрый~~ Мокнуть, [6] см. Мокнуть
**Смола** [Смолистый; 3, 4, 6] *нютó* {уд. *нютэ* ~}
**Смолистый** [3, 4, 6] см. Смола
**Смолить** [3, 4, 6] *нютэ* {уд. *нютэ-* ~}
**Смолье** <Д. 39, № 3, л. 11: *ню$^{и}$тó хаккáй* ~ для ловли рыбы подо льдом> {уд. *нютэ* смола + *хэкэ* связка}
**Сморкаться** [3] *ликба син'ь*, [4] *ликбá-син'é*, [6] *ликба синé* {уд. *лигба* сопли + *-си(ни)*}
<№ 2, л. 12 об.–13>
**Смородина** [3, 4, 6] *косоло́*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *косоли* ~; Д. 39, № 3, л. 12 об.: *цзаликтá* ~ красная, *ан(к)пá нё(о)ни$^{ь}$* ~ черная> {уд. *косоли* ~ (красная), *ʒаликта* боярышник, *огбё амуни* ~ (букв. лося помет)}
**Сморчок** [4, 6] *ботó гукпыны́ни$^{ь}$* {уд. *бо'то гукпэнэни* ~}
**Смотреть** [Глядеть, Осматриваться, Созерцать; 3] *исасян*, [4] *казян*, [6] *исе́*, ~ (искоса) [4, 6] *киактаси́*, ~ (по сторонам) [4, 6] *отуле́*, <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: *исезеё* ~, л. 139 об. = с. 266: ороч. *ичати* ~> {уд. *исэси-* ~, *каса-* посылать, *исэ(ʒэ)-* (будущ. вр.) видеть, ср. *кяктуга* раскосый, *этэли-* победить}
**Смута** [без соотв.]
**Смущать** [3, 4, 6] см. Подстрекать
**Смущение** [без соотв.]
**Смысл** [без соотв.]
<№ 2, л. 13 об.–14>
**Снабжать** [3, 4, 6] см. Давать
**Снаружи** [3] *байхи́*, [4] *байhи́*, [6] *чжу́уни́ни$^{ь}$* {уд. *байхи* ~, *ʒеŋэʒэниги* слева}
**Снаряд** [без соотв.]
**Сначала** [Вначале; 3] *гоу-ц'ава́й*, [4] ~~*гоуц'ава́й*~~, *неувы́ни$^{ь}$*, [6] *неувы́ни$^{ь}$* {уд. *гоʒи(ва)* (Аккуз.) вдалеке, *нё(вэн)-* (каузатив) идти впереди}
<№ 2, л. 14 об.–15>
**Снег** (вообще) [Снежный; 3] *имаh'а*, [4] *има(h'а)*, [6] *има́*, ~ слежавшийся [4, 6] *кеун'*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *имаха* ~; Д. 39, № 3, л. 13 об.: *има́* ~, *ого има́* ~ сухой, *лада имани$^{ь}$* ~ мокрый, *боно́ имани$^{ь}$* ~-крупа, *лёкулэ$^{с}$ има́* ~ рыхлый, *има́ киуна́ни$^{ь}$* ~ слежавшийся, л. 14: *има́ ундя$^{с}$ни$^{ь}$* ~ талый> {уд. *има́* ~, *кеуни* ~ (слежавшийся) (только по Арсеньеву), *ого'у* сухой, *лада* ~ с дождем, *боно* крупа снежная, *лэу* рыхлый (о снеге), *уŋна* наст}
**Снежный** [3, 4, 6] см. Снег
**Сненка** (?) <Д. 39, № 3, л. 14: *дава́ бунге́ни$^{ь}$* ~> {уд. *дава* кета, *буŋгэли-* обертывать, рус. (местн.) сненка – плёнка, внутри которой находится икра}
<№ 2, л. 13 об.–14>
**Снизу** [3, 4, 6] см. Внизу
**Снимать** (одежду) [см. Разувать, Скидывать, Снять; 3] *люктэ*, [4] *асудэ́*, [6] *луктэ*, ~ (кожу) [4, 6] *сие́*, ~ (крышку) [4] *ниа'нтэле́*, [6] *ниэ$^{а}$н-*

*тэлé*, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *ачуви* ~; Д. 39, № 3, л. 13: *ёхó агбуги*[с] ~ котел с огня> {уд. *лукта-* ~, *асу-* ~ (одежду), *си-* ~ (шкуру), *ŋэнтилэ-* открывать, *ёхо* котел, *агбу-* снять, ороч. *ачу-* ~, *ābу-* ~}
<№ 2, л. 14 об.–15>

**Снова** [Вновь; 3] см. Сначала, [4] ~~см. Сначала~~, *имиḥи́ди нэувы́ни*[ь], [6] *имиḥи́ди нэувыни*[ь] {уд. *имэхи* новый, *нё(вэн)-* (каузатив) идти впереди}

**Сноп** [3, 4, 6] см. Охапка

**Сносить** [3, 4, 6] см. Носить

**снять** [Снимать] <Д. 10, № 2, л. 141 об. = с. 270: ороч. *дявачини* ~> {уд. *ʒава-* брать}

**Собака** [Пёс; 3] *инэ*[ъа]*й*, [4] *инахи́*, [6] *ина*[э]*́й*, <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *инеи* ~; Д. 39, № 3, л. 13: *инай* ~, *увáксэ ина́й* ~ охотничья, *алу ина́й* ~ ездовая, *бонго́ ина́й* ~ передовая (в упряжке), *кэ(н)́ ина́й* ~ злая, *алусэ ина́й* ~ цепная, *лялиḥи ина́й* ~ голодная, *бого́ ина́й* ~ сытая , л. 13 об.: *гяндáу ина́й* ~ ленивая> {уд. *ина'и* ~, *вāкча-* охотиться, *алáу-* запрягать (в нарты), *боŋго* передний, *кэ(ни)* злой, *лалиги* тощий, *бого* жирный, *гяндáу* ленивый}

**Собирать** (что-нибудь) [Набирать, Собрать; 3] *гадэ́*, [4] *гагэ́*, ~ (свои вещи) [4] *чжсоонсé*, [6] *чжсуэ*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *дяваки* ~, л. 141 = с. 269: *баггэчи* ~> {уд. *гада-* ~, *гаги-* забирать, *ʒаванаси-* задержать, *ʒаваги-* снова брать, уд., ороч. *ʒава-* ~}

**Собираться** (в дорогу) [4] *айсиги́*, [6] *омосуэ* {уд. *айсиги-* чинить, *омоси-* собирать}

**Соблазнять** [3] *о*[ы]*тоси́нь*, [4] ~~*отосинь*~~[и], *агаси́ни*[ь], [6] *агаси́ни*[ь] {уд. *этэуси-* караулить, *агаси-* ~ (со ссылкой на Арсеньева)}

**соболевание** <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *неу вахцануй* ~> {уд. *нюё* соболь + *вакча-* охотиться}

**соболевать** <Д. 39, № 3, л. 14: *ню(h)е бэй-си́* ~ зимой, *на́у боли́* ~ осенью> {уд. *нюё* соболь + *бэйси-* подкрадываться, ср. *бэйсигу* самострел, *нау* зверь (пушной) + *боло* осень}

**Соболь** [3] *худá*, [4] ~~*нюḥ-é*~~, *нэутá*, [6] *ню(h)é*, <Д. 39, № 3, л. 8: *нюнé* ~, л. 15 об.: *нэуто*[а], *ню(h)é* ~> {уд. *худа* шкурка, *нюё* соболь, также (Кп.) *нё*, *нау* зверь}
<№ 2, л. 15 об.–16>

**Соболиный** [3] *худá тэали́нь*, [4, 6] *худá тэали́ни*[ь] {уд. *худа* шкурка, *тэлинэ-* добыть зверя}

**собрание** <Д. 39, № 3, л. 11 об.: ~ общее *чжсу(у)дá*> {уд. *ʒуʒа-* судить}

**Собственность** [3] *би улай*, [4] *би* ~~*улáй*~~ *хадю*, [6] *би тэáни*[ь] {уд. *би* мое + *улэ(и)* мясо, *хаʒу* вещь}

**Событие** [без соотв.]

**Сова** [3] *унг'я́*, [4, 6] *моутолá*, <Д. 39, № 3, л. 16: *гуокси́* ~, *унгя́* ~ белая> {уд. *уŋга* ~ болотная (только по Арсеньеву), *мотэли* сыч мохноногий, также *моутэли*, *гокчи* ~, *гокси* филин обыкновенный}

**Совать** [3] *дéень*, [4] ~~*дéень*~~, *багбудэ́*, [6] *багбудэ́* {уд. *ди*(э)- (прош. вр.) ~ (только по Арсеньеву), ср. *деунэ-* делать яму, *багба-* ~}

**Совершать** [без соотв.]





**Совершеннолетний** [4] *тыгдомутá*, [6] *тыгдоони́*

**Совесть** [3] *касэ́нь*[и], [4] ~~*касэнь*~~[и], *хагдзе(é)ни*[ь], [6] *мангэ(é)ни*[ь] {уд. *каса-* посылать, *хаʒа-* стыдиться, *маŋга* скверно}

**Совет** [3] *тэдусень*[и], [4] ~~*тэдусень*~~[и], *чжуудáй*, [6] *чжуудáй* {уд. *тэдуси-* советовать (только по Арсеньеву), *ʒуʒа-* поносить; судить, обсуждать}

**Советывать** [Говорить; 4] ] ~~*анг-*~~ *ади́ кашэцзя́*, [6] *ади́ бодэ́* {уд. *бодо-* думать}

**совка** (ту-ту ?) <Д. 39, № 3, л. 16: *топтó* ~> {уд. *топто* ~ уссурийская, также (Им., Смрг.) *томто*, (Бик., Смрг.) *топто'* кукушка маленькая}

**Совпадать** [без соотв.]

**Совсем** [3] *тэу́'*, [4] *чоктэ́*, [6] *то*[э]*у́* {уд. *тэу* всё, *чō* 1 самый, ср. *чофу* ~}
<№ 2, л. 16 об.–17>

**Соглашаться** [3] *хоóнтаси*, [4] ~~*гёḥ-омá*~~[э], *тэнуḥунáми*[ь], [6] *чулá*[я] {уд. *хаунтаси-* спрашивать, *гэумэси-* любезничать, *тэнэ-* ловить, *чāла-* ~}

**согнуть** [Сгибать] <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *оiипу* ~>

**Согревать** [3] см. Греть, [4] ~~см. Греть~~, *нямиси*, [6] *нямиси́* {уд. *нямиси-* ~}

**Сода** [без соотв.]

**Соединять** [3, 4] *ся́ги*, [6] *сяги́* {уд. *сяги-* ~}

**Созерцать** [3, 4, 6] см. Смотреть

**Сознание** [3, 4, 6] см. Мысль

**Созревать** [3] *ié́нь*[и], [4] *ада́ни*[ь], [6] ~~*ада́ни*~~[ь], *ени́* {уд. *адā-* созреть, *ē-* ~}

[**Созревший**, см. Готовый]

**Созывать** [Позвать; 3] см. Звать, [4] ~~см. Звать~~, *омо суувуэ́*, [6] *омó суувуэ* {уд. *омоси-* собирать}
<№ 2, л. 16 об.–17>

**Сок** [3] *чухинь*, [4] ~~*мо-~~ *чу*[ю]*хи́-нь*, [6] *чёэнни́*, <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *понту iэ(о)ни* панты в ~у> {уд. (Смрг.) *чуге* ~ (дерева), также *чоŋки* ~, *ē* панты}
<№ 2, л. 16 об.–17>

**Сокол** [3] см. Ястреб, [4, 6] ~~см. Ястреб~~, *гяхи́* {уд. *гяхи* ~}
<№ 2, л. 17 об.–18>

**Сокращать** [4, 6] *покты́* {уд. *пуктэ* вздуваться}

**Солгать** [3, 4] см. ~~Лгать~~ Врать, [6] см. Врать

**солдат** <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *сагда* ~; Д. 39, № 3, л. 12 об.: *цаувай нини*[ь] ~, *агбá нини*[ь] ~> {уд. *чава* ~ + *нина* люди, *агбани-* служить (государству), ороч. *сагда* ~ (из рус.)}

**Солёный** [Солить, Соль; 3] *сáй*, [4, 6] *сахи́*, <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *даксу маŋга* ~> {уд. *са'и* соль, ср. *са'имуи* ~, ороч. *доксу(н)* соль, *даксуŋки* ~, *маŋга* много}

**Солить** [Насолить, Соль, Солить; 3, 6] *сайдэ́*, [4] *сахидэ́*, <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *даксаи* ~> {уд. *са'ида-* ~, ороч. *даксу-* ~}

**Солнце** [3, 4, 6] *сюн'*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *сю* ~; Д. 39,

№ 3, л. 13 об.: *сюн˙ путэни*$^{ь}$ ~ деформированное (при восходе и заходе)> {уд. *су* ~}

**солнцепёк** <Д. 39, № 3 л. 10: *анта́* ~ горы, л. 14: *сю анта́ни*$^{ь}$ ~ горы> {уд. *анта* склон горы (южный), *су* солнце, ороч. *сэу(н)* ~}

**Соловей** [4, 6] *са*$^{э}$*та́* {уд. *сата* ~}

**Солома**[376] [4, 6] *сюту* {уд. *сюту* (только по Арсеньеву)}

**Соль** [Солёный, Солить; 3, 6] *са́й*, [4] *сахи́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *сяj* ~, л. 145 = с. 277: ороч. *даксу* ~> {уд. *са'и* ~, ороч. *доксу(н)* ~}

<№ 2, л. 18 об.–19>

**Сомневаться** [3] *оно бейнь*$^{и}$, [4] ~~*оно бейнь*~~$^{и}$, *агдэли́*, [6] *бодоси́* {уд. *оно* как? + *би-* есть, *агдали-* благодарить, *бодоси* - сомневаться (только по Арсеньеву)}

**Сом** [4, 6] *сипа́* {уд. *сифа* ~}

**Сон** [Спячка; 3] *тоосинь*, [4] *туhисини*$^{ь}$, [6] *токюси́ни*$^{ь}$ {уд. *то'си-* видеть ~ (со ссылкой на Арсеньева), также *токи* ~, ср. *ами* ~}

**Сонливый** [3, 4] *амикта́* {уд. (Смрг.) *амикта* ~}

**Сонный** (засыпающий) [3, 4] *о*$^{ы}$*hысинь*$^{и}$, [6] *о*$^{ы}$*hыси́нь*$^{и}$, ~ (просыпающийся) [3, 4] *бамоодэни*$^{ь}$, [6] *мягдэни*$^{ь}$ {уд. *эксиси-* дремать, *бамодэ-* просыпаться (только по Арсеньеву), *мягда-* проснуться}

**Сообща** [3, 4, 6] см. Вместе

**Сопеть** [3] *лигбана́*, [4] ~~*лигбана́*~~, *хуантэ́ни*$^{ь}$, [6] *эйкпуси́ни*$^{ь}$ {уд. *лигбана-* ~, *хуанти-* храпеть, *эйкпэси-* дышать}

**сопка** [Гора] <Д. 39, № 3 л. 10: *яулингай* ~ скалистая (с осыпью)> {уд. *я'у* каменистое место}

**Сор** [Куча (сора), Сорить; 3] *сюто*, [4, 6] *кукпо́* {уд., ороч. *суту* ~}

**Сорить** [Насорить; 4, 6] *сю*$^{и}$*ту* {уд. *суту* сор}

**Сорный** [без соотв., см. Сор]

**сорок** <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *дынд*$^{э}$*я* ~, *дынд*$^{э}$*я-нюгу* ~ шесть, *дынд˙я-дзякпу* ~ восемь> {уд. *дизэ* ~, *нюңу* шесть, *ҙакпу* восемь, ороч. *дың'ҙа(н)* ~}

**Сорока** [3] *сакса́й*, [4, 6] *саксаги́* {уд. *саксэи* ~}

**Сорт** [4, 6] *сэн˙* {уд. *сэ* ~}

<№ 2, л. 19 об.–20>

**Сосать** [3] *симизи́*, [4] *симиз*$^{с}$*и́*, [6] *симинэ́* {уд. *симизи-* ~, также *симиси-*, *симинэ-*}

**Сосед** [3] *о́мо ба́то*, [4] *дiандэ́*, [6] *ом баду́* {уд. *омо* один + *бата* мальчик, *ҙиэңэҙэ* левый, ср. *имэңкэ* ~}

**Соска** [3] ~~*хабаен˙ь*~~, *косоен˙ь*, [4] *хаба~~-ен˙ь~~ бонгони*$^{ь}$, [6] *косо бонго́ни*$^{ь}$ {уд. *косо'* сосок, *хаба* грудь женская, *косо бонгони* сосок}

**Соскучиться** [3] см. Скучать, [4] ~~см. Скучать~~, *гала*$^{э}$*ми*$^{ь}$, [6] *гала́*$^{э}$*ми*$^{ь}$ {уд. *галями* скучный (только по Арсеньеву), ср. *галали-* ~}

**Сосна** [без соотв.]

**Сосновый** [без соотв.]

[376] Слово сначала дано без соотв. и зачерк., а позже вписано ниже другими чернилами.





**Сосок** [3] ~~*хад*~~ *косо́*, [4] *хаба́*, [6] ~~*хаба́*~~, *косо́*, <Д. 39, № 3, л. 8 об.: ~ чушки *накта́ хаба́ни*$^{ь}$> {уд. *косо'* ~, *хаба* грудь женская, *накта* кабан}

**Состав** [без соотв.]

**Сосуд** [без соотв., см. Короб]

**сосулька** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *му гактыани* ~> {уд. *гэкти(э)-* (прош. вр.) замерзать, ороч. *му* вода}

<№ 2, л. 20 об.–21>

**Сотня** [3, 4, 6] см. Сто

**Сохнуть** [Пересыхать; 3] *ого́нь*$^{и}$, [4] *ого́ни*$^{ь}$, *увагиси́*, [6] *ого́ни*$^{ь}$, *увагэ́* {уд. *ого-* ~, *вагиси-* сушить}

**Сохранять** [3, 4, 6] см. Беречь

**Сочинять** [без соотв.]

**сошка** <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *мо халани́* ~, л. 144 об. = с. 276: ороч. *хаала*> {уд. *мо̄* дерево + *хала(ни)* рогатина}

**Спаржа** [без соотв.]

**Спасать** [3] *уйсе*, [4] ~~*агбугень*~~$^{и}$, *увыйсе́*, [6] *увыйсе́* {уд. *уйси-* ~, *агбу-* вытащить}

**Спасибо** [3] ~~*асэсэ*~~, *баниhе*, [4, 6] *баниhе́* {уд. *асаса* ~, ороч. *баниха̄* ~}

**Спать** [Уснуть; 3] *ун˙гайнь*$^{и}$, [4] ~~*ун˙гайнь*~~$^{и}$, *нгуагэ́*, [6] *нгуагэ́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *нгуагызами* ~, л. 139 об. = с. 266: ороч. *апинги* ~; Д. 39, № 3, л. 9 об.: *га(h)а́ ангы*$^{ъ}$*ни*$^{ь}$ ~ (о птице) > {уд. *ңуаги-* ложиться ~, *гая* птица + *аңа-* ~, ороч. *а̄пинги-* снова заснуть, *а̄пин-* ~}

<№ 2, л. 22 об.–23>

**Спелый** [3] *асе́нь*, [4] ~~*iеньи*~~, *дохо́*, [6] *мо́ка*$^{э}$ {уд. *асени* ~, *дохо* внутренний}

<№ 2, л. 20 об. – л. 21>

**Сперва** [3] см. Первый, [4] ~~Сперва см. Первый~~, *чжолунга́*, [6] *ни*$^{ы}$*увэ́* {уд. *зулену* впереди, *нё-* идти впереди}

<№ 2, л. 21 об.–22>

**Спереди** [3] см. Впереди, [4, 6] ~~см. Впереди~~, *нёохо́* {уд. *нёхо* передний}

<№ 2, л. 22 об.–23>

**Спех** [3, 4, 6] см. Торопиться {уд. *хэли* спешка}

<№ 2, л. 23 об.–24>

**Спешить** [3, 4, 6] см. Торопиться

**Спина** [3, 6] *ака́*, [4] *согдэ*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *какпаса* ~> {уд. *ака* ~, *согдё* поясница, *кэкпэсэ* затылок}

**Спирт** [Водка; 3] *а́й*, [4] *а́ан˙ки*, [6] *аи́*, <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *араки* ~> {уд. *а'и* ~, ороч. *араки*}

**Спиться** [без соотв.]

**Спичка** [без соотв.]

**сплавной** <Д. 39, № 3, л. 10 об.: *моува́*$^{э}$ э$^{ы}$*э му́зэн˙*~я река> {уд. *мо̄(вэ)* (Аккуз.) бревно, *эйему-* сплавлять}

**Сплетник**, сплетничать[377] [3] ~~*тулу*~~$^{ю}$~~*нгусе*~~, *чулинь́нь*, [4] ~~*тулу*~~$^{ю}$~~*нгусе́*~~, *сюсини*$^{ь}$, ~~*чулинь*~~, [6] *чуле́*$^{и}$*ни*$^{ь}$ {уд. *тэлунуси-* рассказывать, *чули-* беседовать}

[377] Следует под *Сплетник* и объединено с ним фигурной скобкой справа.

**Сплетничать** [без соотв., см. Ябедничать] {уд. *сявали-* ~}
**Сплошь** [3, 4, 6] см. Всё
**Спор** [3] см. Спорить, [4] ~~см. Спорить~~, *оы́тэ́*, [6] *оы́тэ́* {уд. *этэ-* выиграть}
**Спорить** [Спор; 3] *мыйзанку*, [4, 6] *оы́тэ́*[378] {уд. *мэйе(зэ)-* (буд. вр.) думать + *-ŋку* (суф. деятеля), *этэ-* выиграть}
**Спорщик** [4, 6] *отэмуха ни́* {уд. *этэ-* выиграть, *ни* человек}
<№ 2, л. 22 об.–23>
**Способ** [без соотв.]
**Способный** [Талантливый; 4, 6] *ни́ кутэ́, мангá* {уд. *ни* человек, *кэту* очень, *маŋга* сильный}
**Спотыкаться** [3] *тын᷈мулянь*и, [4] *тыгень*и, [6] *тыгéни*ь {уд. *тиŋмэлэ-* падать, *тэги-* садиться}
**Справляться** (о здоровье) [4] *оно бейни*ь, [6] *а-ю́* {уд. *оно* как? + *би-* есть}
**Справа** [3] см. Правая, [4] ~~см. Правая~~, *ангацзéни*ь, [6] *ангацзéни*ь {уд. *аяŋаза* ~, также (Бик., Кп.) *аиŋаза*}
**Спросонок** [4, 6] *нибо(в)одáни*ь {уд. *ŋиги-* окрывать глаза}
**Справедливый** [3, 4, 6] *тондоŋи* {уд. *тоŋдо* прямой}
**Спрашивать** (вообще) [3] *трунгусе*, [4] ~~*трунгусе*~~, *юдоháм*, [6] *юдоháм*, ~ (о чём-нибудь) [4] *чё(h)омá*, [6] *самыни*ь, ~ (о секрете)[379] [4] *гээмыни*ь, [6] *самыни*ь {уд. *тэлуŋуси-* рассказывать, *еу-дэм* что бы ни, *чэминэ-* болтать, *сана-* узнать о чем-л., *гэумэси-* любезничать}
**спрятать** [Прятать] <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *дзяйлей* ~> {уд. *ʒалу-* наполнить амбар}
**Спрятаться** [Прятать; 3] *дыhасé*, [4] *дыhонэ*, [6] *дыхаси́* {уд. *дигэси-* обычно прятать, *дигэвэнэ-* спрятать}
**Спуск** [3] *оуге*, *няhе увэ*, [6] *няhé увэ* {уд. *эуги-* ~аться, *няги-* приходить, *вэ* 1 сопка}
**Спускать** (пешком) [4, 6] *няhé оувóми*ь, ~ (на лыжах) [4] *няhé сюэнэ́* {уд. *няги-* приходить, *вэ(мэ)* (Аккуз.) сопка}
**Спускаться** (вниз) [3] *сáнде оуóмь*, [4] ~~*сáнде оуóмь*~~, *неатыги́*, [6] *неатыги́*, <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *оеггехани* ~; Д. 39, № 3, л. 10 об.: *ая и ыʾенэ* ~ по воде> {уд. *ŋятиги* к берегу, ороч. *огги-* сохнуть, *ая* хорошо + *эйенэ-* спускаться}
<№ 2, л. 23 об.–24>
**Спячка** [3, 4, 6] см. Сон
**Сражение** [Драка; 3] см. Война, [4] ~~см. Война~~, *увалитыʾ*, [6] *увамасúты* {уд. *вáʾли-* драться, *вā-* убивать}
**Сразу** [Вмиг, Внезапно, Разом; 3, 4] *умнаксэ́м*, [6] *таэ́ýу* {уд. *эмнэкчи* ~, *тэу* все}
**Срам** [3, 4, 6] см. Стыдно
**Срамить** [3] ~~см. Стыдить~~, *инехтáдя*, [4] ~~см. Стыдить~~, ~~*инехтáдя*~~, *хагдягуси́*, [6] *хагдягуси* {уд. *инэктэ-* насмехаться, *хагʒа-* стыдиться}

[378] В ст. 4 зачерк. окончание слова: оыТЭ–эпь.
[379] Вписано после спрятаться.





**Среда** [без соотв.]
**Среди** [3, 4, 6] см. Посередине[380] {уд. *дулаʾŋкиду* ~}
<№ 2, л. 24 об.–25>
**Средний** [3] *дуру á hету*, [4] ~~*дуру á hету*~~, *дулаанколи*ь, [6] *дулé*, <Д. 39, № 3, л. 10: *сагды бязá* река ~ей величины; л. 12 об.: *ни дурʲéни*ь ~их лет человек> {уд. *дула* середина, *дулаʾŋкиду* среди, (Бик.) *дулаŋкини* ~, *сагди* большой, *бя'са* речка, *ни* человек}
**Срезывать** [4] *минэ*, [6] *миндэ́* {уд. *минэ-* нарезать, *миндэ-* ~}
**Срок** [3] *олиндэлинь*, [4] ~~*уты хэйыдэлинь*~~, *токтó ылини*ь, [6] *токтó ылини*ь {уд. *эли*! пора! + *дэлу-* начинать, *токто-* стучать, *элини* ~}
**Срочный** [3, 4, 6] см. Скорый[381]
**Срывать** [3] ~~*емтр.*~~ *нюктэ*, [4] *тагдэ́ндэ*, [6] *кичолé* {уд. *нюктэ-* выходить, *тагда-* рассердиться, *кичоли* недвижно}
**Ссадина** [3] *нягбугáнь*, [4] *нягбугáни*ь, [6] *чуалéни*ь {уд. *няŋяна-* гноиться, *чуаси(ли)-* (инхоатив) разбить руки}
**Ссора** [Разлад; 3] *дудʒямситы*, [4] ~~*няуле*~~ *няуʹмсúты*, [6] *чжогчжóм ситы*, <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: кяка *дʲяньди масийы* ~> {уд. *ʒанʒимаси-* ссориться}
**Ссылать** [3, 4, 6] см. Посылать
**Ставить** [Поставить; 3] *тэуги*, [4] *илюги́*, [6] *ляоя́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *иличиха* ~> {уд. *тэуги-* класть, *илиуги-* ~, ороч. *илиукан-* ~}
**Стадо** [Табун; 3] *сэ́иʹнь*, [4, 6] *сэ́иʹ(ниь)* {уд. *сэ(ни)* род, сорт}
<№ 2, л. 25 об. – л. 26>
**Сталь** [3, 4, 6] *ганʹгá*[382], <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *га(а)* ~> {уд. *гаŋа* ~, ороч. *гāма* ~}
**станина** <Д. 39, № 3, л. 4 об.: *сала́* ~ самострела, л. 8 об.: *туктуку́ уанʹнюниь* ~ лестницы> {уд. *сала* ~, *туктиŋку* лестница, *ваŋну* прогиб}
**Становить** [Стать; 3] см. Ставить, [4] ~~см. Ставить~~, *илюги́*, [6] *илюги́* {уд. *илиуги-* ставить}
**Стараться** [3] *хугби́*, [4] *сэасэ́*, [6] *халенкту́*, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *яадаха* ~> {уд. *хугбэ-* встать на четвереньки, *сэсэ* старательный, *хэлэнэ-* заботиться, уд., ороч. *яда-* уставать}
**Старина** [3, 4, 6] см. Старый
**Старый** (человек) [Дряхлый, Старик, Старина; 3] *дыампи́*, [4, 6] *сагдантá*, ~ вещь [4, 6] *дыампи*[383], <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *гоопты* ~; Д. 39, № 3, л. 10: *анапи мó* ~ лес, л. 10 об.: *янгатá* ~ протока, л. 12: *даампи́ хоктó* ~ след, л. 12 об.: *анапи́ ни* ~ человек, *даампи́ чжугды́* ~ дом, л. 14: *анан чжогдониь* ~ое пожарище, л. 14 об.:

[380] В ст. 3, 4 окончание *-не* зачерк.
[381] В ст. 3, 4 та же запись зачерк. и снова вписана сверху.
[382] В ст. 4 зачерк. *дiа*.
[383] В ст. 4 *дыампи*, написанное на уровне *Старый* (*человек*), зачерк., подчерк. волнистой линией и пунктиром соотнесена с уровнем *Старый* (*вещь*) и соотв. формой в ст. 6.

*понту сагданкени*ь ~е рога (покрытые кожей), л. 15: *дюхэ́* ~ дом> {уд. *дампийи* ~, *сагдинта* старик, *анапти* прежний + *мо̄* лес, *яна'та* русло пересохшее, *хокто* след, *ни* человек, *ӡугди* дом, *анана* давно + *ӡегдэ-* гореть, *сагдаӈгини* состарившийся, *дюэ* суша, ороч. *гбпти* ~}

**Старик** [3] *мап*ф*а́*, [4] ~~*сагдэптэ*~~, *сагды*, *мап*ф*а́*, [6] *сагды*, *мап*ф*а́*, <Д. 10, № 2, л. 148 = с. 283: ороч. *мапаца* ~> {уд. *мафа* ~ (обращ.), *сагдинта* ~, ороч. *мапача* ~}

**Староста** [без соотв.]

**Старший** [3, 4] *сагдага́*, [6] *сагдыга́*, <Д. 39, № 3, л. 11 об.: ~ на собрании (председатель) *бонго́ дотэ́йни*ь *чжу(у)да́*> {уд. *сагди* ~, большой + *ага'* отец! (обращ.), *боӈго* первый + *-да* же, *таи-* собирать, также (Бик.) *тэи-*, *ӡуӡа* суд}

**стать** <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *адіана* ~> {ороч. *оича-* хотеть стать}

**Стая** (птиц) [3, 4, 6] *мани́* {уд. *мани* ~}

**Ствол** (дерева[384]) [3] см. Отверстие, [4] ~~см. Отверстие~~, *мо́ нугна́ни*ь, [6] *мо нугнани*ь, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *муґаани* ~ ружья; Д. 39, № 3, л. 4 об.: *мяоса сэлэни*ь ~ ружья, л. 9: *кянгу изалайни* ~ лиственницы шаманской (с частично оголенной корой), л. 11: *мяоса́ онго́ле́ни*ь ~ ружья, л. 11 об.: *пиенга́ онголо́ни*ь ~ дудки> {уд. *мо̄* ~, (Кп.) *нуӈи* ~, *мяуса* ружье + *сэлэ(ни)* железо, *ӡала* сустав, *оӈго(ни)* отверстие, *пёӈго'*ямка, ср. *киӈку* дудка}

<№ 2, л. 26 об.–27>

**Стебель** [3] *якта́*, [4] ~~*якта́*~~, *окто́ нугн*н*амы́ни*ь, [6] *окто́ нугн*н*амы́ни*ь {уд. *якта* отросток, *бкто* трава, *нуӈи* ствол}

**Стегать** [3] ~~см. Бить~~, *нипагэ*, [4] ~~см. Бить~~, *нипагэ́ни*ь, [6] *нипагэ́ни*ь {уд. (Им.) *ӈифага-* ~}

**Стекло** [без соотв.] {уд. *чоколо* ~ (оконное) (из рус.)}

**Стелька** [без соотв.]

**стельная** <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *кянга́ о*ы*нини*ь *даусу́* ~ матка (изюбря)> {уд. *кяӈа* изюбрь + *эни(ни)* самка + *дэухи* круп}

<№ 2, л. 31 об.–32>

**Стена** [3] *огдо́*, [4, 6] *огдо́ни*, <Д. 10, № 2, л. 145 об. = с. 278: ороч. *койптыни*; Д. 39, № 3, л. 8 об.: *куайма огде́ни*ь ~ дома> {уд. *огдо* бок, *куама* сруб}

<№ 2, л. 26 об.–27>

**Степень** [без соотв.]

**Степной** [3] *биһа́*, [4] ~~*биһа́*~~, см. Степь, [6] см. Степь {уд. *бига* поле}

**Степь** [3] см. Степной, [4] ~~см. Степной~~, *бӣһа́*, [6] *биһа́* {уд. *бига* поле}

**Стеречь** [3] ~~см. Караулить~~, *тызе*, [4] *тыйсини*ь, [6] *аласини*ь {уд. *тэси-* сидеть, *аласи-* поджидать}

**Стержень** [без соотв.] <Д. 39, № 3, л. 4 об.: *гида́ сигдэ́ни*ь ~ средний (наконечника копья), л. 6: *дактэ гута́ни*ь ~ пера [Ость]> {уд. *гида* копье + (Хор.) *сиптэ(ни)* жердь, *дактя* перо, *сигдэ-* сухожилие}

<№ 2, л. 27 об.–28>

[384] Уточнение вписано позже.





**Стерлядь** [без соотв.]

**Стирать** (бельё) [4] *гутэ*, [6] *сике́*, ~ (пыль) [4] *синке́*, [6] *ауге́* {уд. *сики-* ~, *сиӈки-* тереть, *ого'у* сухой}

**Сто** [Сотня; 3, 4, 6] *омо тангу*, <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *омутангу* ~, *ому-тангу ому* ~ один, *ому-тангу дзя-эла* ~ тринадцать, *ому-тангу ой* ~ двадцать, *ому-тангу ой-дю* ~ двадцать два> {уд., ороч. *омо таӈгу* ~, уд. *омо* один, *ӡа ила* тринадцать, *вайи* двадцать, *ӡу* два}

**Сток** [3] *улеа́ ӣнь*, [4] ~~*улеа́ ӣнь*~~, *сэаса́*, [6] *сэаса́* {уд. *улэ* протока, *сэвэси-* топить, вытапливать жир}

**Стой** [3] *але́*, [4, 6] *аласе́* {уд. *аласи(йе)*! подожди!}

**Стойбище** [3, 4, 6] см. Деревня {уд. *биуӈку* ~, *ёхо* ~}

**стойка** <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *дазаму* ~ для сушки рыбы, л. 144 об. = с. 276: ороч. *хи* ~ для сушки рыбы; Д. 39, № 3, л. 9 об.: *дагума́ бугдэни́* ~ сушилки для рыбы> {уд. *дэгумэ* вешала, *бугди* ступня, ороч. *хи* палка над очагом (для сушки)}

**Стоить** [3, 4] ~~см. Почём~~, *тама́ни*ь, [6] *тамани́* {уд. *тама-* давать выкуп (за невесту), *тама* цена}

**Стол** [3] *динку*, [4] ~~*динку*~~, <Д. 10, № 2, л. 145 об. = с. 278: ороч. *дэрро* ~> {уд. *ӡиӈку* ~ик (разделочный), ср. *ӡуэӡэ* ~, ороч. *дэрэ* ~}

**Столб** [3] *саéнь*, [4] ~~*сайуво́нь*~~, *мо илиувоми*ь, [6] *мо́ илиувоми*ь, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *тыппа* ~; Д. 39, № 3, л. 8 об.: *гиаса́ хала́ни*ь ~ забора> {уд. *мо̄* ~, дерево + *илиу-* ставить, *гяса'* изгородь + *хала(ни)* жердь, палка}

**Столик** (на низких ножках) [4] *динку́*, [6] *диинку́*[385] {уд. *ӡиӈку* ~ (разделочный), ср. *дагю* ~, *дэлэ* ~}

**Столько** [без соотв.]

<л. 28 об.–29>

**Стон** [3, 4, 6] см. Стонать

<№ 2, л. 27 об.–28>

**Стонать** (человеку) [Стон; 3] *о*ы*огдэ́*, [4] *ыо огды́ни*ь, [6] ~~*нюнгыни*ь~~, *хоконы́ни*ь, ~ (зверю) [4, 6] *нюнгы́ни*ь, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *атухи* ~> {уд. *эгдэнэ* неспокойно, ср. *эде-* умирать, *хоконэ-* ~}

<№ 2, л. 28 об.–29>

**Сторож** [Сторожить, Караулить; 3, 4] *о*ы*ту́си*, [6] *оту́си* {уд. *этэуси* ~}

**Сторожить** [Сторож; 3, 4, 6] см. Караулить {уд. *этэуси-* ~}

**Сторона** (эта) [3] *аузень*, [4] ~~*багызень*~~, *аузень*, [6] *аузени*ь, ~ (та, другая) [4, 6] *багызени*ь, <Д. 39, № 3, л. 14: ~ хребта Сихотэ-Алиня (северная) *ада́ де́эни*ь *ца́зани* ~, также *ада́ де́эни*ь *дызани*, *ада деэни*ь *намузани* ~ обращенная к морю, *сю муктэни*ь ~ горы (северная теневая)> {уд. *эӡиэ* низовье (реки), *багяӡа* по противоположной стороне, *ада* перевал, *ӡиэ* гребень (горы), *чаӡани* за чем-л., *наму(ӡа)* море, *су* солнце, *муктэ* позвоночник}

**Стоять** [Находиться, 3, 4, 6] *или́*, <Д. 10, № 2, л. 140 = с. 267: ороч. *илихи* ~> {уд. *или-* ~, также *илиси-*}

[385] Строка вписана более мелким почерком под словом *Стол*.

**Страдание** [Му́ка; 4, 6] см. Страдать
**Страдать** [Страдание; 3] см. Болеть, [4] ~~см. Болеть~~, *сюнидини*$^{ь}$, [6] *сюньдыни*$^{ь}$ {уд. *сэуни* страшно, ср. *сулэ-* ~}
**Страна** [3] см. Земля, [4] ~~см. Земля~~, *хонкто́ еэони́ни*$^{ь}$, [6] ~~см. 3~~ ~~*хо*~~ *нандугу ба́ни*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *сакай-тепаа* ~ чужая> {уд. *хонто* другой + *евэни* что, *нандугу* чужой, + *буа(ни)* ~}
**Странник** [Странствовать; 3] *могзюле́*, [4] ~~*могзюле́*~~, *исэгыни*$^{ь}$, [6] *тиньтелини*$^{ь}$ {уд. *могзолиэ'* кружась, *исэги-* увидеть снова, *тэнинэ-* видеть след}
**Странствовать** [3, 4] ~~см. Странник~~ {уд. *тонто-* ~}
**Странный** [без соотв.]
<№ 2, л. 29 об.–30>
**Страсть** [без соотв.]
**Страх** [3] см. Испуг, [4] см. Испуг, *неоломы́й*, [6] *сэуни́* {уд. *нэлэ-* бояться, *сэуни* страшно}
**Страшный** [Ужасный; 3] *сёуне́*, [4, 6] *нгалини*$^{ь}$ {уд. *сэуни* ~, страшно, *нэлэ-* бояться}
**Стрекоза** [3] *гидаули*, [4] *ги*$^{с}$*даули*, [6] *гедаули́* {уд. *гидола* ~}
<№ 2, л. 30 об.–31>
**Стрела**, наконечник [3, 4, 6] *тада́*, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *тада* ~; Д. 39, № 3, л. 4 об. *цзан'та́* ~ для детской забавы, л. 7: *син'ми хо*$^{э}$*ккани*$^{ь}$ ~, л. 14 об.: *тада* ~, л. 15: *тада́ ии́ни*$^{ь}$ ~; Каталог, с. 28, № 7: уд.(р. Хунгари, 1910) *нюнэ-сэмсини* ~ на соболя> {уд. *тада* ~ (боевая), *ҙаңта* ~ (учебная), *сэңми* самострел, *хэкэ-* привязать, *и:* черенок (стрелы), *нюё* соболь, ороч. *тада* ~}
**Стрелок** (из ружья) [4, 6] *мяосолини*$^{ь}$ *тондо́*, ~ (из лука) [4, 6] *гакпыни*$^{ь}$ *тондо́* {уд. *мяусала-* стрелять, *тоңдо* метко, *гакпа-* стрелять (из лука)}
<№ 2, л. 29 об.–30>
**Стрелять**[386] [Обстреливать; 3] */мя́осали*$^{ь}$*/*, [4] *мяондали́*, */мяондо́ли*$^{ь}$*/*, [6] *мяонсали /мяосоли́/*, <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *тада́ди гакпэ* ~ из лука> {уд. *мяусала-* ~, *мяундала-* стрелять (из ружья), *тада(ҙи)* (Творит.) стрела + *гакпа-* ~ (из лука)}
**Стремя** [без соотв.]
**Стриж** [3, 4] *кангоса*, [6] ~~*са*~~ *хологдогу́* {уд. *каңгу* крохаль, (Смрг.) *холо* стриж}
**Стричь** [3] *кига*$^{э}$, [4, 6] *кига́*$^{э}$*й* {уд. *кига-* ~}
**Строгий** [4, 6] *тэдувыни*$^{ь}$ {уд. *тэдуси-* советовать}
**Строевой** (лес) [3, 4] *мугчжи (мо́)*, [6] *мугчжи-мо́* <Д. 39, № 3 л. 10: *тондо мо́* ~ строевой лес> {уд. *могҙо'и* голый, *мо̄* ствол, *тоңдо* прямой}
**Строить** [3] см. Делать, [4] ~~см. Делать~~, *уйни́*, [6] *ангуйни́* {уд. *уи-* привязывать, *ангуи-* ~}
**Стройный** [3, 4, 6] *альдынга́* {уд. *алидинга* ~}
<№ 2, л. 30 об.–31>

[386] То же слово на л. 30 об. – 31 (соотв. даны нами в косых скобках).





**Строка** [без соотв.] {уд. *хокто* ~}
**Стругать** [3] ~~*ягдуи*~~, *куа́*, [4] *куа́*(*е*$^{я}$), [6] *куами́* {уд. *куа-* ~}
**Стружка** [3] *куа́птеля*, [4, 6] *куа́птэля*, <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *сики* ~ (мочалка); Д. 39, № 3, л. 9: *кя̨нгу кусептэлыни* ~ свисающая с шаманской лиственницы, *иен'лау* ~ на голове и на ногах шамана; л. 11 об.: *куа́птэля куа́*(*е*) ~ для огня; Каталог, с. 20, № 4: (р. Иман, 1906) *сиги* ~ из тальника, употребляемая вместо тряпок, мочала, с. 22, № 13: (Уссури) *ута* ~и гнилого дерева (кладутся в зыбку)> {уд. *куактила* ~, также *куаптила*, *сиги* ~ (из черемухи), *куа-* стругать, *утэ* гниль}
**Струна** [без соотв.]
**Струя** [3] *аэкта́*, [4] ~~*аэкта́*~~, *чисиганыни*$^{ь}$, [6] *чисиганыни*$^{ь}$ {уд. *ауктамыть*, *чисо-* присесть (на корточки)}
**Стряпать** [3] *де́унси*, [4] *д*$^{э}$*е́унгси*, [6] *чжеунгси́* {уд. *ҙеуңиси-* готовить}
**Стук** [3, 4, 6] см. Стучать
<№ 2, л. 31 об.–32>
**Стукать** [3, 4, 6] см. Стучать
**Стул** [без соотв.], <Д. 10, № 2, л. 145 об. = с. 278: ороч. *теанку* ~, л. 146 = с. 279: *тэанку* ~> {уд. *тэңку* ~}
**Ступать** (осторожно) [3] см. Топтать, [4] ~~см. Топтать~~, *дагдагоси*, [6] *дагдагоси* {уд. *дагдагоси-* ~}
**Ступеньки** (по уклону) [3] *то*$^{а}$*да*$^{о}$, [4] ~~*тада*~~, ~~*уван'ыо́*~~, *икта́*, [6] ~~*токтунну́*~~, *икта́*, <Д. 39, № 3, л. 8 об.: *туктунку хындункуни*$^{ь}$ ~ лестницы> {уд. *тэдэ* полка, *иктэ* зубец, *туктинку* лестница (амбара), *хэңдэ-* наступить}
**Ступня** [3] *бугды*, [4] ~~*бугды*~~, *хагдыни́*, [6] *хагдыни́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *багды кямуктани* ~> {уд. (Смрг.) *бугди* ~ (только по Арсеньеву), *хагдиги* ~}
**Стучать** [Стук, Стукать; 3] ~~*модогоси*~~, *гугудэ́нь*, [4] ~~*модогоси*~~, ~~*гугудэ́нь*~~, *тактыини*$^{ь}$, [6] ~~*тта*~~ *яэдыни* {уд. *мэдэ-* слышать, *токто-* ~ (о дятле), *яи* шум}
**Стыд**, стыдно [Срам; 3] ~~*а́май*~~, *оно́мь гэ́тикэ*$^{о}$*й*, [4] ~~*а́май*~~, ~~*оно́мь гэ́тикэ*$^{о}$*й*~~, *хагзэми*$^{ь}$, [6] *хагзэми*$^{ь}$ {уд. *амайи-* промахнуться, *оно* как, *хагҙа* ~}
**Стыдливый** [4, 6] *о*$^{ы}$*ло́*$^{а}$ {уд. *элэ* жаль}
**Суббота** [без соотв.]
**Сугроб** [3] *хун'га́*, [4, 6] ~~*кэун'*~~, *хун'га́* {уд. *хуңгэ-* мести (о вьюге), *кеуни* ~}
<№ 2, л. 32 об.–33>
**Суд** [3] см. Судить, [4] ~~см. Судит~~, ~~*бай*~~ *байта́ д*$^{ч}$*юцза́*, [6] *байта́ акбу́*, <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *байта́ аси́* ~> {уд. *байта* ~, *ҙуҙа-* судить, *агба* государство, *байтаси-* судить}
**Судак** [без соотв.]
**Судить** [Суд, Судья; 3, 4] *ду*$^{ю}$*изай*, [6] *байтаси* {уд. *ҙуҙай* судящий, *байтаси-* ~}
**Судно** [без соотв.]
**Судорога** [Корчить; 3] *тани́нь*, [4, 6] *таны́ни*$^{ь}$ {уд. *тана-* сводить

судорогой}

**Судья** [Суд, Судить; 3] *дюцза́й чжанге́*, [4, 6] *д$^{ч}$юцза́й чжанге́*[387], <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *чжуцза́й чжанге́* ~> {уд. *зуҙай* судящий + *ҙаҥге* начальник}

**Суетливый** [4, 6] *догдо$^{а}$мы́й* {уд. *догди-* слышать}
<№ 2, л. 33 об.–34>

**Сук** [Сучок; 3] *га́а*, [4] *га́акта*, [6] *мо гани́* {уд. *гā* ~, *мō* дерево}
<№ 2, л. 32 об.–33>

**Сука** [Собака; 3] *ку᷈а́са́*, [4, 6] *ку᷈(а)са́*, <Д. 39, № 2, л. 13: *муһиты ина́й*> {уд. *гуаса᷈* ~, *мугэти* кобель, *ина᷈и* собака}

**Сукно** [без соотв.]

**Суконный** [без соотв.]
<№ 2, л. 33 об.–34>

**Сумасшедший** [3] *ы$^{о}$да*, [4] ~~*дила́га*~~, *хаундули́*, [6] *хаундули́*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *памалачи* ~; Д. 39, № 3, л. 12 об.: *хаундели ни* ~ человек> {уд. *эдэ* дурак, также *дилига*, *хаундали-* сходить с ума, *хаундали ни* ~, ороч. *пама-* заблудиться}

**Суматоха** [3] *хан᷈мадэ*, [4] *ха$^{ы}$н᷈ма́дэ́*, [6] *ха$^{ы}$н᷈ма$^{о}$у́ли* {уд. (Смрг.) *хэҥмулэ* есть жадно}

**Сумерки** (полные) [Сумрак; 3] *сакста́ аге́нь*, [4] ~~*сакста́ аге́нь*~~, *хактылегени$^{ь}$*, [6] *нин᷈мо́ бе́ени*, ~ вначале [4, 6] *саксета́ аге́ни$^{ь}$*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *геоаугейни* ~> {уд. *хактили-* начинать заслонять свет, *няҥму* ясный + *бя* луна, ср. *су ҙуленэивини* ~}

**Сумка** [3] *па́ду*, *пута́*, [4, 6] *па́ду*, <Д. 39, л. 2: *паду́* ~, *неа́м(о) паду́* ~ охотничья, кожаная, *сюгбу́м паду́*[388] ~ из рыбьей кожи, *сене́м паду́* ~ из материи, л. 4: *паду́* ~ поясная, л. 8: *сюгбум пута́* ~ большая> {уд. *паду* ~, *хута᷈* ~, *няма* кожаный, *сугбумэ* из рыбьей кожи, *сэхима* ткань}

**сумочка** <Д. 39, № 3, л. 4: *паду́* ~ самая маленькая, *пута́* ~ побольше, *нёха́$^{о}$ пута́ни$^{ь}$* ~ для огнива, л. 5: *талум пута́* ~ поясная; Каталог, с. 24, № 6: *сюгбума-хотаа* ~ (для табака), № 8: (р. Хор, 1909) *паду* ~ поясная> {уд. *паду* ~, *хута᷈* ~, *нёхо* передний, *талума* берестяной, *сугбумэ* из рыбьей кожи}

**Сумрак** [3] см. Сумерки, [4] ~~*см. Сумерки*~~, *нинга́ буге́ни$^{ь}$*, [6] *нинга́ буге́ни$^{ь}$* {уд. *нинмэ-* глотать, *бугэ-* закрывать (тучами)}

**Сундук** [3] см. Ящик, [4, 6] ~~*см. Ящик*~~ {уд. *гуисэ* ~}

**Суп** [3, 4, 6] *олоктэ* {уд. *олокто-* готовить (еду), ср. *чоло* ~}

**супоросная** <Д. 39, № 3, л. 15: *накта́ о$^{ы}$ниты* ~ чушка> {уд. *накта* кабан + *эни* самка}

**Сурок** [без соотв.]
<№ 2, л. 34 об.–35>

**Состав** [3] *цза́н᷈ла*, [4] *цза́(н᷈)ла*, [6] *цзан᷈ла́*, <Д. 10, № 2, л. 146 = с. 279: ороч. *дзялани*> {уд., ороч. *ҙала* ~}

**Сутки** [4] *омо ныни$^{ь}$ омо догбони$^{ь}$* один день одна ночь, [6] *омо ныни$^{ь}$*

[387] В ст. 4 первоначальный обратный порядок слов исправлен в ориг.
[388] То же на л. 3 с первым элементом в форме *су$^{ю}$гбум*.





*омо догбонь* {уд. *омо* один + *инэҥи* день, *догбо(ни)* ночь}

**Суть** [без соотв.]

**Сухарь** [без соотв.]

**сухо** [Сухой] <Д. 39, № 3, л. 13: *ого о ны́ни$^{ь}$* ~> {уд. *ого(но)-* (прош. вр.) сохнуть}

**Сухой** [Сухо; 3, 4, 6] *ого́*, <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *иляаки*, *иляки* ~; Д. 39, № 3, л. 11: *ого́ мо́* ~ие дрова, л. 13 об.: *ого има́* ~ снег, л. 14: *дава ке$^{я}$та́ни$^{ь}$* ~ая кета, л. 14 об.: *ого́ іэ* ~е рога, *конго́ накта́* ~ кабан> {уд. *ого᷈у* ~, также *илэхи*, *мō* дрова, *имā* снег, *дава* кета, *кята* рыба вялая (отметавшая икру), *ē* рог, *конго* глухой, *накта* кабан, ороч. *илаки* ~}

**сухостой** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276; ороч. *эляки мо* ~; Д. 39, № 3, л. 10: *ого́(о) мо́* ~, л. 14: *огомо́ чжогдыни$^{ь}$* ~ горит> {уд. *илэхи* сухой + *мō* дерево, *ого᷈у* сухой + *мō* + *ҙегдэ-* гореть, ороч. *илаки* сухой}

**Сучок** (весь) [3] см. Сук, [4] ~~*см. Сук*~~, *мо га(а)ни*, [6] *мо га(а)ни*, ~ (на конце) [4] *са(а)кто́*, [6] *со(о)ни́* {уд. *мō* дерево + *гā(ни)* сук, *сакта* тальник}

**сушилка** <Д. 39, № 3, л. 9 об.: ~ для рыбы *дагума́*[389]> {уд. *дэгумэ* вешала}

**Сушить** [3] *в᷈а́гиси*, [4] *ув᷈а́гиси*, [6] *увагиси́*, <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *оггечи* ~, л. 141 = с. 269: *оггеа* ~; Д. 39, № 3, л. 14 об.: *понто увагиси́* ~ панты> {уд. *вагиси-* ~, также *оггиси*, ороч. *оггича* сухой, *огги-* ~}

**Сушь** [3, 4, 6] см. Сухой

**Сходить**[390] [3] см. Ходить, [4] ~~*см. Ходить*~~, *олоно́ни$^{ь}$*, [6] *олоно́ни$^{ь}$* {уд. *оло-* идти}
<№ 2, л. 35 об.–36>

**Сходство** [3] см. Одинаковый, [4] *о́мо᷈ му́н᷈ги*, т. е. одинаковый, [6] *омо́ дун᷈* {*омо* один + *ду(ни)* вид, *мунги* колотушка, ср. *бэйеку* похожий}

**Счастливый** [3] см. Счастье, [4] ~~*см. Счастье*~~, *агдами$^{ь}$*, [6] *чуһуты́* {уд. *агда-* радоваться, также *чугэти-*}

**Счастье** [Счастливый; 3, 4] *ув᷈ла́*, [6] *ко$^{ы}$си́* {уд. *кэси* 1~}

**Счет**, считать [3] *та́унэ*, [4] *танг᷈и*, [6] *таунге́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *таупэйси* считать, л. 140 об. = с. 268: *таунэй* считать> {уд. *тауна-* считать, также *тауи-*}

**Съёмка** [без соотв.]

**Сыворотка** [без соотв.]

**Сын** [3] *сита́*, [4, 6] *сито́$^{ы}$*, <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *хита* ~; Д. 39, № 3, л. 11: *биситэй* ~> {уд. *ситэ* ребенок, *би* мой, ороч. *хитэ* ребенок}

**Сыпать** [3] *ку́нгутэ*, [4] *ма́тале*, [6] *матале́* {уд. *кунгутэ-* ~}
<№ 2, л. 36 об.–37>

**Сыпь** [3] *акпона́нь*, [4, 6] *акпона́ни$^{ь}$* {уд. *акпонани* ~}

**Сырой** [Сыро; 3] см. Мокрый, [4] ~~*см. Мокрый*~~, *нялиһи́*, [6] *нялиһи́*, <Д.

[389] То же соотв. на л. 11 при рус. *сушила для рыбы*.
[390] Далее зачерк.: *или выходить*.

10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *м'ччиппа* ~, л. 142 = с. 271: *ӈяалиги* ~, Д. 39, № 3, л. 9 об.: *нялиhи умакта* ~ (о яйце), л. 11: *нялиhи мо́* ~ дрова > {уд. *нялиги* ~ (о дровах), *умукта* яйцо, *мо̄* дрова, ороч. *чиппа* ~}

**Сырость**, [Сыро; 3] см. Мокрый, [4] см. ~~Мокрый~~ Сырой, [6] см. Сырой, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *сабдайни* ~> {уд. *сабда-* капать}

**сыро** [Сырой] <Д. 39, № 3, л. 13: *нюктыhи́* ~> {уд. *нюкту-* намокать}

**Сытость** [3, 4, 6] см. Сытый

**Сытый** [Сытость; 3] *олэ́мь*, [4] *олэ́ʸмиᵇ*, [6] *богóниᵇ*, <Д. 39, № 3, л. 13: *богó инáй* ~ая собака> {уд. *оло* 5 уха, *ина'и* собака, уд, ороч. *бого* жирный}

<№ 2, л. 37 об.–38>

**Сюда** [3] *амэ́*, [4] ~~*амэ́*~~, ~~*садэ́*~~, *оуhи́*, [6] ~~*садэ́*~~, *оуhи́*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272: ороч. *амаке* ~> {уд. *аухи* 1 ~, также *эухи*, ороч. *э:ти* ~}

<№ 2, л. 38 об.–39>

**Табак** [3, 6] *дами́*, [4] *дáмуhу*, <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *дамьхи*> {уд. *дами* ~, ороч. *дамихи(н)*}

**Таблица** [без соотв.]

**Табун** [3, 4, 6] см. Стадо, <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *óндига сэ́ниᵇ* ~ оленей, л. 15: *накта хунииниᵇ* ~ кабанов> {уд. *оӈзиге* олень, *сэни* род, *накта* кабан + *хуни*}

**Таган** (из камней) [3] *ёho тээминь*, [4] *ёхо-ля́нхуниᵇ*, [6] *ёхо тэ°ымини́ᵇ* {уд. *ёхо* котел, *тэхэ* основание, *лоӈко* котел}

**Таз** [Тазик; 3] ~~см. Чашка~~, *ёхо*, [4] ~~см.~~ *ёхо*, [6] *ёхо* {уд. *ёхо* котел, ср. *мохо* ~}

**тазик** <Каталог, с. 36, № 26: (р. Кусун, 1911) ~ (на котором сжигается багульник перед севохи) *дёгдоху*>

**Таить** [3, 4, 6] см. Прятать {уд. *за-* ~}

**таймень** <Д. 39, № 3, л. 16: *хуэ* ~> {уд. *хуэ* ~, также *хоё* (со ссылкой на Арсеньева)}

**Тайна** [3, 4, 6] см. Секрет

**Так** [3] *ту*, [4, 6] *атэ(бо́ᵊ)* {уд. *ту* ~, *утэ* ~, *биэ* есть}

**Также** [без соотв.] {уд. *утэ* ~}

**Такой** [3, 4, 6] *у́ты би*[391] {уд. *утэ* так + *биэ* есть}

**Талантливый** [4, 6] см. Способный

**Талый** (снег) [4, 6] *ун'на́*, <Д. 39, № 3, л. 14: *има́ ундя́ᶜниᵇ* ~ снег > {уд. *уӈна* наст, *унӡаке* ~, также *унякэ*, *има̄* снег}

**Тальник** (большой) [Ивняк] [3] *сакта́*, [4, 6] *сакта́й*, ~ (мелкий) [4, 6] *сакта́ икэ́иниᵇ*, <Д. 39, № 3, л. 10: *сикта́й* ~> {уд. *сакта* ~, *сакта'и* заросли ~а, *игэ-* расти}

**тальниковый** <Д. 39, № 3, л. 10 об.: ~ остров *сактай бугасениᵇ*> {уд. *сакта'и* заросли тальника + *бугаса(ни)* остров}

<№ 2, л. 39 об.–40>

**Там** [3] *та́до*, [4] *т(h)а́ду*, [6] *т(h)ала́* {уд. *таду* ~, также *тали*}

[391] В ст. 4 написание этого сочетания дано через дефис.





**Танец** [3, 4, 6] см. Пляска {уд. *уйга* ~ (игровой)}

**Таракан** [без соотв.]

**тарелка** <Д. 10, № 2, л. 145 = с. 277: ороч. *пиле*> {уд. *пилаи* ~ (мелкая), ороч. *пиле* ~}

**Таскать** [Тащить, Уносить; 3] *гагé*, [4] ~~*гáдюгэ*~~, *хуᵒбэ*, [6] *хуᵒбэ́* {уд. *гаги-* вытаскивать, *газиги-* идти брать, *хэбу-* уносить}

**Тащить** (нарты или лодку) [3] см. Таскать, *юэ*, [4] см. Таскать, *кутэ*, [6] *юэ́*, *юнкели́* {уд. *ю-* ~ (волоком, на лямке), *уӈкела-* ~, ср. *хукту-* ~ нарты (о собаках)}

**Таять** [3] *чалóень*, [4] *чалéнь*, [6] *уныниᵇ*, <Д. 10, № 2, л. 144 = с. 275: ороч. *ункини* ~> {уд. *чалуго-* ~, также *унэ-*, ороч. *унки-* ~}

**Тварь** [без соотв.] {уд. *кулига* ~ (ползающая)}

<№ 2, л. 40 об.–41>

**Твердеть** [3] ~~*мáй*~~, [4] ~~*масэзинь*~~, *буᵒгдэниᵇ*, [6] *буᵒгдэниᵇ* {уд. *бугдуй* скользкий, ср. *маӈаи-* ~, ороч. *маси* крепкий}

<№ 2, л. 39 об. – 40>

**Твердить**[392] [3] *утáди мы́енди*, [4, 6] *утадя́ ан'мади́* {уд. *утаӡи* с ним, *мэйе-* думать, *анмада-* делать ртом что-л.}

**Твердый** [Жесткий; 3] см. Крепкий, [4] ~~см. Крепкий~~, ~~*манг'ай*~~, *бусугу́*, [6] ~~*манг'ай*~~, *бусугу* {уд. *маӈаи* ~, также (Бик.) *бусугу*}

<№ 2, л. 40 об.–41>

**Твой** [3, 4] *синингʼи*, [6] *синингʼи́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *синини* ~> {уд. *синиӈи* ~}

**Творение** [без соотв.]

**Телёнок** (только что родившийся) [Телок; 3, 4] *селёмукта*[393], [6] *селемукта́*, ~ (вообще) [4] *сита́*, [6] *сонгосо́*, ~ (взрослый) [4] *сагды* (*аᵊ*)*сúнь*, [6] *каламукта́* {уд. *ситэ* детеныш, *соӈгосо'* ~ (лося), *сагди* большой + *эси-* не есть, *каламаси-* сменять друг друга}

**Телега** [3, 4, 6] *сэдзэ*[394] {уд. *чэ* ~ (из кит.), *чэӡигэ* тележка (игрушечная)}

**Тело** [4, 6] (*ыᵒ*)*окта́* {уд. *эктэ* кожа (человека, животных), ср. *бэйе* ~}

**телок** <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *сонгоса́ниᵇ* ~> {уд. *соӈгосо'*(*ни*) теленок}

**Темно** [Темный; 3] *хактэ*, [4, 6] *хакты* {уд. *хактий* ~}

**Темнота** [3, 4, 6] см. Темно

**тёмный** <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *саккаи*, *хактэхи*> {уд. *хактий* ~, ороч. *сакаи* ~, *кахти* ~}

**темя** <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *тамула* ~> {уд. *тэмугэ* ~}

**тент**[395] <Д. 39, № 3, л. 9 об.: *агбона тээни*> {уд. *эгбэнэ* ~ + *тэхэ(ни)* основание}

<№ 2, л. 50 об.–51>

**Тень** (световая) [4] *суᶷ́нму́ да*…, [6] *суᶷ́н'му́*, <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *сеунсоᶜ* теневой сегмент земли; Каталог, с. 34, № 13: (р. Хор, 1909) *ханяла* ~ астральная человека (изображение из меди)>

[392] То же слово зачерк. на л. 40 об.

[393] В ст. 4 слово зачерк. и подчерк. волнистой линией.

[394] В ст. 4 зачерк. форма с первым ударенным гласным (*сэ́дзэ*).

[395] В ориг.: *палатка тентом*.

{уд. *сунэ-* светить (о солнце), *ханя* ~ (человека), ороч. *сеунсо* ~}
<№ 2, л. 41 об.–42>

**Теперь** [3, 4, 6] *о*$^{ы}$*(h)и́* {уд. *эйи* ~}
<л. 50 об.–51>

**Тепло** [Теплота, Тёплый; 3] *h'у́ла*, [4] ~~*h'у́ла*~~, см. м…[396] <Д. 39, № 3, л. 13: *ня(а)ма́й* ~> {уд. *хула* одеяло, *хула-* укрываться (чем-л.), *нямаи* ~}
<№ 2, л. 41 об.–42>

**Теплота**, тепло [3] ~~*ня-*~~ *нанкани́*, [4] *нямы́*$^{ў}$*й*, [6] *нямы́й* {уд. *ханкани* жарко, *нямаи* тепло}

**Тёплый** [Меховой; 3, 4, 6] см. Тепло, <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *акаси* ~; Д. 39, № 3, л. 14: *нямуйи оды* ~ ветер> {уд. *нямаи* ~ + *эди* ветер, ороч. *няма* теплый}

**Тереть** [Натереть; 3, 4, 6] *синке́* {уд. *синки-* ~}

**Терновник** [3] см. Шиповник, [4] ~~см. Шиповник~~, *цзамукта́*, [6] *цзамукта́* {уд. *замукта* шиповник}

**Терпеть**[397] [3, 4, 6] *мангиси́* {уд. *маниса-* ~}

**терраса** <Д. 39, № 3 л. 10: *хангума́* ~ подводная> {уд. *ханаса'* мель}

**Тёс** [3] см. Доска, [4] ~~см. Доска~~

**Тесать** [Обтесать; 3] *тондо́ д*$^{з}$*и агдэ́нь*, [4] ~~*тондо́ д*$^{з}$*и-*~~ *агдэ́-нь*, [6] *тондо́ д*$^{з}$*и агдэ* {уд. *тонодози* прямо + *агдэ-* (прош. вр.) ~}

**Тесёмка** [без соотв.] {уд. *суке* ~}
<№ 2, л. 40 об.–41>

**Тесно** [4] *чолола анчи́*, [6] *камбугу́* {уд. *чо́ло(ло)* (Местн.) шалаш + *анчи* нет}
<№ 2, л. 50 б.–51>

**Тесто** [3] *апо́ нюhузá*, [4] *апо́ ню(h)узá*, [6] *апо́ ню(h)уя́* {уд. *эфэ* мука + *нюху-* замесить, ср. *нюхусэ мяна* ~ (*мяна* мука – из кит.)}

**тесть** <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *ама́* ~> {уд. *ама* отец (обращ.)}
<№ 2, л. 42 об.–43>

**Тетерев** [4, 6] *(х)у'а́й*, <Д. 39, № 3, л. 16: *хуай* ~> {уд. *куаи* баклан, ср. *сумуги куа'ни* ~}

**тетива** <Д. 39, № 3, л. 15: *бу́й илани́* ~ (лука)> {уд. *бэи* лук + *илу(ни)* ~, также (Смрг.) *или*; ороч. *илё* ~ (лука)}

**тётка** <Д. 10, № 2, л. 145 = с. 277: ороч. *хунади* ~; Д. 39, № 3, л. 11: *оаха́* ~> {уд. *эхэ* ~, ороч. *хунази* сестра}

**Течение** [3] *oh'и́нь*, [4] *ули о(h')ини*$^{ь}$, [6] *ули а́я*$^{с}$*ни*, <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: *кяка оя* ~, *ыё*; Д. 39, № 3 л. 10 об.: *ули о*$^{а}$*яни* ~, *ули того́* ~ тихое, *ули аяктани* ~ быстрое, *са(а)з*$^{с}$*а́ агды*$^{ў}$ ~ нижнее (реки), *могджэ́* ~ извилистое (реки), *тондо́* ~ прямое> {уд. *эйе* ~, также (Бик.) *эйени*, *ули* вода, *тёно* излучина, *эйэктэ* ~ (сильное), *са́за* дробь, *агди* гром, *могзо'* излучина, *тондо* прямой}

**течёт** [Течь] <Д. 10, № 2, л. 144 = с. 275: ороч. *осисини* ~> {уд. *яси-* тонуть}

**Течь** [Течёт; 3] *yh'и́нь*, [4, 6] *муи́ни*$^{ь}$ {уд. *эйе-* ~, также *муи-*}

[396] Слово обрезано на сгибе тетради при ее реставрации.
[397] То же слово зачерк. на л. 42 об.





**тёща** <Д. 39, № 3, л. 11 об.: э$^{ы}$*мо́*$^{а}$> {уд. *эмэ* ~}

**Тигр** [3] ~~*одаже́*~~$^{ч}$*е́*, *куты-мапа*, [4] *куты мап*$^{ф}$*а*, [6] *амба́*, <Д. 39, № 3 л. 15 об.: *куты мап*$^{ф}$*а*, *мап*$^{ф}$*а*, *одаз*$^{с}$*а́*, *амба́* ~, *куты мапа соогыни*$^{ь}$ ~ людоед, *куты мапа дялиньди тысини*$^{ь}$ ~ описывающий круги (чтобы напасть на охотника)> {уд. *огзо* дух (злой), *кути* тигр + *мафа* старик, *амба* дух (злой), *сого-* платить (при нарушении табу), *зали(ни)* амбар + *-да* же, *тиси-* подкарауливать}

**тигровый** <Д. 39, № 3, л. 12: *куты хокто́ни*$^{ь}$ ~ след> {уд. *кути* тигр + *хокто(ни)* след}

**Тина** [3] *уо́кто*, *пэйh'*$^{нг'}$*и́нь*, [4] ~~*нёкбе́*~~, ~~*уо́кто*~~, *дугала́*, [6] *к(уа)нала́*, <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *пандолохто* ~, водоросли> {уд. *вакта* кора, *пёнго'* ямка, *нёгбё* трава, *дуала* хлорелла, *коноло* ~, *пантоли-* крутиться + *окто* трава}

**Тиф** [без соотв.]

**Тихий** [Смирный; 3, 4, 6] см. Тихо, <Д. 10, № 2, л. 141 об. = с. 270: ороч. *оёни-ая* ~, Д. 39, № 3 л. 10 об.: *того́* ~ протока, Д. 39, № 3 л. 10 об.: ~ течение *ули того́*> {уд. *ая* хороший, *тёно* излучина, *ули* вода, ороч. *оёни* течение}

**Тихо** [3] *акэда*, [4] *нёосо́д'и а*$^{о}$*ло*$^{ы}$, [6] *цзапа́* {уд. *акэда* ~}

**Тихонько** (~~бесшумно~~ не торопясь) [Тихо; 3] *акэда*, [4] *акэ́да* (*к* твердое) [6] *акэ́*, ~ (бесшумно) [4] *ie(эн)(ла) анчи*, [6] *iеэн'(ла) анчи* {уд. *акэда* ~, также *экэ*, *йеннэ(ла)* шум + *анчи* нет}

**Тишина** [3] ~~см. Тихо~~, *тоомбе́*, [4, 6] *тоон'би́* {уд. *тэу би-* молчать}
<№ 2, л. 43 об. – 44>

**Ткать** [без соотв.]

**Ткнуть** [4, 6] *багбудани*$^{ь}$ {уд. *багбада-* ~}

**Тлеть** [3] *ёогда*, [4] ~~*нугдо́*~~, *сю(ув)ени*, [6] *сюуптыни*$^{ь}$ {уд. *юэгдэ* головня, *сеси-* греться (у огня)}

**Тля** [4, 6] *нёли* {уд. *нёло* гусеница}

**Товар** (вообще) [3] см. Материя, [4] ~~см. Материя~~, *тыэ(н')*, [6] *хачжю́* {уд. *хазу* вещь, ср. *худа* товар}

**товарищ** <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *бидиеви* ~> {уд. *би* мой + *заби* ~}

**Тогда** [3] *але*, [4, 6] *али* {уд. *али* когда, ср. *утэли* ~}

**Тоже** [3, 4, 6] *би да*[398] {уд. *би* я + *да* тоже}

**Толк** [без соотв.]

**Толкать** (тихонько) [3] *анули*, *анэ́*, [4] ~~*анули*~~, *анэ́*, [6] *анэ́*, ~ (сильно) [4, 6] *анули*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *гаи* ~> {уд. *ана-* ~, *анали-* сталкиваться, ороч. *гаи-* нести, *ана-* ~}

**Толковый** [3] *буртэйса́*, [4] ~~*буртэйса́*~~, *габди*, [6] *сэнге́* {уд. *буртэйса* ~ (только по Арсеньеву), *габзи* веселый, *санги* кровный родственник}

**Толочь** [Растолочь; 3] *чика́у*, [4, 6] *ч*$^{т}$*ика́* {уд. *чика-* ~}
<№ 2, л. 44 об. – 45>

**Толпа** (движущаяся) [3] *ни́ о́мо' суо́дэ*, [4] ~~*ни́*~~ *о́мо' суо́ты*, [6] *о́мо' суо́ты*, ~ (на месте) [4, 6] *илиты* {уд. *ни* человек, *омо* один, *сэ* род}

[398] В ст. 3, 4 написание через дефис.

**Толстый**, полный [3] *бóу*, [4] *мáми*, [6] *мал'у*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272, л. 147 об. = с. 282: ороч. *дыкту* ~> {уд. *боу-* ~, *майя* полный, *малу-* возмужать, ороч. *дикту* ~, также *диями*}
**Толщина** [3] *на'му-тэги*, [4] ~~*на'му тэги*~~, *одэ(я)м*, [6] *одэ(я)м* {уд. *нэмнэлэни* ~, также *даляни*}
**Только** [без соотв.] {уд. *ма'и* ~, *омо* ~}
**Томить** [без соотв.]
**Тонкий** (круглый) [3, 6] *намнасá*, [4] *на'н'асá*, ~ (плоский) [4, 6] *на'мугсá*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272: ороч. *немна* ~, л. 147 об. = с. 282: ороч. *намна* ~> {уд. *намнаса'* ~, также *нэмэгэсэ*, ороч. *нэмнэ*}
**Тонуть** [3] *юуинь*, [4] *юуини*$^{ь}$, [6] *дикбу уини*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *муло буды* ~> {уд. *эйе-* плыть, *ʒигбу-* застрять, *му(ло)* вода + *будэ-* умирать}
**топать** <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *хаюч$^{т}$и*> {ороч. *хэичи-* ~}
**Топить** 1, печь (начинать) [Отапливать; 3] *елазс'и*, [4, 6] *илагé*, ~ (вообще) [4, 6] *иласé* {уд. *иласи-* ~ (печь), *илаги-* снова разжигать}
**Топить** 2 (в воде) [Утопить; 4, 6] *ханкисé* {уд. *хаңгиси-* ~ (в воде)}
**Топка** [4] *л'оңку кутáнь*$^{и}$ {уд. *лоңко* котел, *кута'* горло, ср. *илаксичи* ~}
**Топкий** [3] *люнюһу*, [4] *лю$^{и}$нюху*, [6] *лю$^{и}$нюху* {уд. *люню* топкий}
<№ 2, л. 45 об. – 46>
**Топливо** [3, 4, 6] см. Дрова
**Тополь** (небольшой) [3, 4, 6] *хулý*, ~ (большой) [4, 6] *амигдá*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *амигда* ~> {уд. *кулу* ~ (до года), *амигда* ~}
**Топор** [3] *сюгосэ'á*, [4] *су$^{ю}$гó*, [6] *су$^{ю}$госá*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *суаса* ~; Д. 39, № 3, л. 6 об.: ~ из клёна (для выделки рыбьей кожи) *конку дé(э)ни*> {уд. *сугэсэ* ~, также *суэсэ*, *коңко'у* молоток + *ʒие(ни)* лезвие}
**топорик** <Д. 39, № 3, л. 8 об.: ~ для долбления лодки *яй*>
**топорище** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *сюка гоони*; Д. 39, № 3, л. 8 об.: ~ топорика *яй хыни*$^{ь}$> {уд. *сукэ гэ:ни* ~, *хэи* рукоять}
**Топтать** [Ступать; 3, 6] *хын'гысé*, [4] *хыгисé* {уд. *хэңиси-* ~}
**топь** [Берег болотистый] <Д. 39, № 3 об.: *ули кеэни*, *ня'у* ~> {уд. *ули* вода + *кя(ни)* берег, *няу* болото}
**тор** <Д. 39, № 3, л. 17: *бомбó мáси* ~> {уд. *бомбо* шар}
**Торговать** [3] *худáй*, [4] ~~*худасе*~~, *токтоусé*, [6] *токтоусé* {уд. *худаси-* ~, *токто(уси)-* (кауз.) стучать}
**торговец** [Купец] <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *худá тэини*$^{ь}$> {уд. *худа* товар, ср. *худанини* ~}
**тормоз** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *каурин* ~ для нарт; Каталог, с. 41, № 6: (р. Ботчи, 1912) *тынё* ~ для нарт > {уд. *каули-* ~ить (нарты), *тинёу* палка лыжная, ороч. *каури(н)* ~}
**Торопить** [4, 6] *токпули* {уд. *хэлинэ-* ~}
**Торопиться** [Спех, Спешить; 3] *холины*, [4, 6] *холиньм* {уд. *хэлинэ-* ~}
**Торопливый** [3, 4, 6] *хомогдá* {уд. *хэңму* ~}
**Торф** [3] *нёу лавуэнь*, [4] ~~*нёу лабугунь*~~, *нанугý*, [6] *нанугý*, <Д. 39, № 3, л. 14: *лаувэ чжогдыни*$^{ь}$ ~а пожар> {уд. *няу* болото + *лабуга* мох, также *нани*, *ʒегдэ* пожар}





**Тоска** [3, 4] *гасáми*, [6] *гасэ(й)* {уд. *гаса-* печалиться}
**Тосковать** [3, 4, 6] см. Тоска
<№ 2, л. 46 об. – 47>
**Тотчас** [3, 4, 6] см. Сейчас {уд. *афулигдэ* ~, *гайти* ~}
**Тот** [3] *нéнени*, [4, 6] *не(h)ени* {уд. *нуа* ~, *ути* ~}
**Точить** [3] *пяя'*, [4] ~~*су'вé*~~, *сіувэ*, [6] *п(и)é*, <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *сивый* ~> {уд. *пя-* ~ (на бруске), *суэги-* ~ (нож)}
**точка** [без соотв.] <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *ніичи*, л. 148 = с. 283: *нгочкорипаса*> {ороч. *ничи* маленький}
**Точно** [4, 6] *до-бé* {уд. *тэң* ~}
**Тошнить** [Блевать; 3, 4, 6] *ё$^{ы}$омый* {уд. *емуи-* ~, также *ёо'ми-*}
**Тощий**, сухой [3] *огоктó*, [4] *кóн'гоктó*, [6] *конгó* {уд. *огокту* высохший, *коңо* ~, также *коңокту*}
**Трава**[399] [Бурьян, Подстилка (унтов); 3, 4] *уóкто*, [6] *уоктó*, /целебная ~ [4, 6] *уóкто октóни*$^{ь}$/ <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254, л. 136 об. = с. 260: кяка *оохтó* ~, л. 146 об. = с. 280: ороч. *хайкта* ~ для подстилки (обуви); Д. 39, № 3, л. 7: *хайкта уйбани*$^{ь}$ ~ для обуви, *хайкта* ~ свежая, *даампи хайкта* ~ старая, *унтá напéяни*$^{ь}$ ~ бывшая в употреблении, *нáпе тыменí* ~ гнилая; Каталог, с. 23: *хайкта* ~ сухая (для обуви)> {уд. *бкто* трава, *хайкта* вид осоки, *дампийи* старый, *унта* унты, *нодомпени* брошенный}
**Тратить** [без соотв.] {уд. *няңгуда-* ~, также *па-*}
**Требовать** [ср. Давать; 3] см. Просить, [4] ~~см. Просить~~, *галами*, [6] *галами*, <Д. 10, № 2, л. 140 = с. 267: ороч. *набудянг'ахи* ~> {уд. *гэлэ-* хотеть, ороч. *намбу-* сообразить}
<№ 2, л. 47 об. – 48>
**Тревога** [3] *сю$^{у}$сáйдэ*, [4] ~~*тю$^{у}$азиты*~~, *чиhéги*, [6] *чиhéги* {уд. *суса-* убегать}
**Тревожить** [3] *икбóыси*, [4] ~~*нг'ологуситы*~~, см. Беспокоить, [6] см. Беспокоить {уд. *игбэси-* постоянно прогонять, *ңэлэу-* нагонять страх, *ңэлэувэси-* пугать}
**Трепать** [3] *геуэ*, [4] ~~*гéули*~~, *чигзяды*, [6] *чигзяды* {уд. *гиу-* трясти, *чигза* кудрявый}
~~**Трепет**~~ (?) [3, 4] ~~см. Угрожать~~
**Треск** [3] *ейдынь*$^{и}$, [4] ~~*ейдынь*~~$^{и}$, *сиканыни*$^{ь}$, [6] *сиканыни*$^{ь}$ {уд. *сика-* треснуть}
**треска** <Д. 39, № 3, л. 16 об.: *тягý* ~> {уд. *тэйвэ* ~}
**Третий** [3] ~~см. Три~~, *елáс'ньты*, [4] *елáс'ньты*, [6] *елáньты* {уд. *илати* третий}
**треугольник** <Д. 39, № 3, л. 17: *елáнчи кясых* ~ равносторонний, *елáнчи кясых каё*, *елáнчи кясых сикпитыки каё* ~ равнобедренный> {уд. *иланзи* с тремя, *косо* угол, *киэ* внешний}
**Трещина** [3] *сикань*, [4, 6] *сикá* {уд. *сика-* треснуть}
<№ 2, л. 48 об. – 49>

[399] Слово приводится также на л. 68 об. – 69 как *Целебная трава* (соотв. даны нами в косых скобках).

**Три** [Трое; 3, 4, 6] *ела́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *эла*$^{я}$> {уд., ороч. *ила* ~}
<№ 2, л. 47 об. – 48>
**Тридцать** [3] *ела́ уза́*, [4, 6] *ела́уза́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *гуты* ~, *гуты-ому* ~ один, *гуты-хую* ~ девять> {уд., ороч. *илаза* ~, *омо* 1 один, ороч. *хуйун* девять}
<№ 2, л. 48 об. – 49>
**Тринадцать** [3, 4] *уза́ ела́*, [6] *уза́ ола́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *дя-э*$^{я}$*ла* ~> {уд., ороч. *ӡа̄ ила* ~}
<№ 2, л. 47 об. – 48>
**Триста** [3, 4, 6] *ела́ тангу́*, <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *эла*$^{я}$*-тангу* ~> {уд., ороч. *ила тангу*}
**тритон** <Д. 39, № 3, л. 16: *ули ие́лани*$^{ь}$ ~> {уд. *ули* вода + *елэ(ни)* ящерица}
<№ 2, л. 48 об. – 49>
**Трогать** (вообще) *модогоси́нь*, [4] ~~*модогоси́нь*~~, *то*$^{а}$*мэ*$^{ы}$*и́ни*$^{ь}$, [6] *добо́ини*$^{ь}$, ~ (чтобы обратить внимание) [4] *модогосини*$^{ь}$, [6] *модово̄* {уд. *мэдэ-* чувствовать, *ӡобо-* мучиться}
**Трое** [3, 4, 6] см. Три[400]
**Тропа** [Тропинка; 3] *бу́гды*, *хокто́нь*$^{и}$, [4] ~~*бу́гды*~~ *хокто́* ~~*нь*~~$^{и}$, [6] *хокто́* {уд. *бугди* ступня, *хокто* ~}
**Тропинка** [3, 4, 6] см. Тропа
**Тростник** [3, 6] *кюнокто́*, [4] ~~*кіангур*~~$^{л}$*укси*, ~~*у(о)кто*~~$^{а}$, *киангулукси* {уд. *кёкто* ~, *кёнголокчи* дудка, *окто* трава}
**Труба** [3] *дай*, [4] ~~*дые́-н-*~~ *ку(н')ла*, [6] *ку(н')ла́*, <Д. 10, № 2, л. 137 об. = с. 262: кяка *кула* ~, л. 146 = с. 279: ороч. *кулани* ~; Д. 39, № 3, л. 9: *бунюну* ~ на изюбря (берестяная) , л. 11: *кун'ла́* ~ фанзы> {уд. *даи* трубка (курительная), *кула* ~, *бунинку* манок (на изюбря)}
**трубить** <Д. 39, № 3, л. 9 об.: *буне́* ~ (приманивая изюбря)> {уд. *буни-* кричать (о животных)}
**Трубка** [4, 6] *дай*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *да* ~; Д. 39, № 3, л. 4 об.: *гида́ туле́ни*$^{ь}$ ~ копья> {уд. *даи* ~ (курительная), *гида* копье, *тулэ-* вдевать}
**Труд** [3, 4, 6] см. Работа
**Труп** (зверя)[401] [Туша; 3] см. Покойник, [4] ~~см. Покойник~~, *бу́йнь бунгени́*, [6] ~~см. пок-б~~ *буи́нь бунгени́* {уд. *буйи* зверь, *буне* ~}
<№ 2, л. 49 об. – 50>
**Трус** [Боязливый; 3] *нг'але́нху*, [4] *нг'але́нку*, [6] *нгале́*, <Д. 39, № 3, л. 12 об.: ~ человек *нгале́ ани*> {уд. *нэлэнку* ~}
**Трусость** [Трус; 3] см. Боязливый, [4] ~~см. Боязливый~~, *нгале́* [6] ~~см.~~ *нгале́* {уд. *нэлэ-* бояться}
**трут** <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: *тосиктэхэ* ~; Д. 39, л. 4: *нёха́*$^{о}$ *сиктэни*$^{ь}$ ~> {уд. *то̄* огонь, *сиктэ* ~, *нэхэ* кресало}
**Трутень** [без соотв.]

[400] В ст. 3 исправлено из *Третий*.
[401] Судя по цвету чернил и почерку, уточнение вписано позже.





**Трущоба** [3, 4, 6] см. Чаща
**Тряпка** (чистая, для починок) [3, 4, 6] *чунда́*, ~ для пыли [4, 6] *аунку́*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *бузьпасени* ~> {уд. *чумда* ~, *ау(ŋку)-* мыть (суф. орудия действия), ср. *ауŋку* тазик (для умывания), ороч. *бусу* материя}
**Трясина** [3, 4, 6] *люнюну* {уд. *люню* ~}
**Трясти** [3] *гиги*, [4] ~~*се́уэе*~~, *суня*$^{ъ}$*ни*$^{ь}$, [6] *суня*$^{ъ}$*ни*$^{ь}$ {уд. *гигя-* трясти, *суня-* дрожать}
**Тугой** [3, 4, 6] *манг'а́й* ~ {уд. *маŋаи* ~ (о пружине)}
**Туда** [3] *та́уни*, [4] ~~*та́*$^{я}$*уни*~~, *ута́ни*, [6] *ута́ни*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272: ороч. *ганей* ~> {уд. *таухи* ~, также *утаухи*}
**тулья** <Д. 39, № 3, л. 7: *богдо́ гололо́ни*$^{ь}$ ~ шапочки (с орнаментами)> {уд. *богдо'* шапка}
**Туман** [Заволакивать, Туманный; 4] *тамнэ*, [6] *бука*, [8] ~~*тамнэ*~~[402], <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *тамнэх'а* ~> {уд. *тамня* ~}
**туманный** [Туман] <Д. 39, № 3, л. 13: *тамнэ ныни*$^{ь}$ ~ая погода> {уд. *тамня* туман, *нэниŋи* день, также *инэŋи*}
**тунгус** <Д. 39, № 3, л. 12: *кила́нини*$^{ь}$ ~> {уд. *килэ* тунгус, *ни* человек}
**Тупой** [3, 4] *дие́-л-а́нчи*, [6] *мол'онго́*, <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *о*$^{а}$*таси* ~> {уд. *ӡиэлэ-* пилить + *анчи* нет, ср. *монтоŋо* тупой (нож)}
**Туча** [3] ~~*токэ*~~$^{е}$, *гуле́*, [4] ~~*суле́*~~, *тэув*… ?, [6] *гуле(h)е́*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *тухэ* ~> {уд. *токе́* ~, также *тохе́*, *гули-* коптить}
**тушить** <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *гивыча* ~> {ороч. *гиви-* выколачивать (снег, пыль)}
**ты** <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: *си*> {уд. *си* ~}
**тысяча** <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *омменга* ~, *дя-омменга* десять ~, *омутангу-омменга* сто ~ > {уд., ороч. *омо* один + *миŋга* тысяча, *ӡа̄* десять, *таŋгу* сто}
<№ 2, л. 50 об. – 51>
**Тьма**[403], темнота [Мрак; 3, 4, 6] *хакты́*, ~ абсолютная [3, 4, 6] *лауло́ би́*, ~ вообще [4, 6] *хакты*, ~ густая [4, 6] *хакты́ лаула́у* {уд. *хактий* ~, *лау-лоу* непроницаемый}
**Тяжёлый** [Бремя, Вес; 3, 4, 6] *угу́й*[404], <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *угаси* ~; Д. 39, № 3, л. 13 об.: *угуй цзоло́* ~ камень> {уд. *угэй* тяжелый; *ӡоло* камень}
**Тянуть** [Натягивать; 3, 4, 6] *тан́э*, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *таанэ* ~, л. 147 об. = с. 282: *тааика* ~> {уд. *тана-* тянуть, ороч. *та̄н-*}

**убавить** <Д. 10, № 2, л. 141 об. = с. 270: ороч. *дякамбукэ*> {уд. *ӡакамести* (о пурге)}
<№ 2, л. 51 об. – 52>
**Убегать** [Убежать; 3] *сюса́ни*, [4] *туэ*$^{ы}$*ле́ни*$^{ьа}$[405] и *сусань*, ~~*суэакта́*~~, [6]

[402] Вписано на уровне предыдущей строки.
[403] В этой строке слово зачерк., далее следует *Абсолютная тьма* и др.
[404] Ударение помечено только в ст. 4.
[405] Слово зачерк. и подчерк. волнистой линией.

*сузакта́* {уд. *суса-* ~, также *сусакта-*}
**убежать** [Убегать] <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *бу́йни*ь *ту˙ала́ни*ь ~ал зверь> {уд. *буйи* зверь + *да* же + *али-* обессилеть}
**Убивать** [Убийство, Убить; 3] *уһ˙е́*, [4] *уһ˙е́*, *увé*, [6] *увé* {уд. *вā(йа)-* ~}
**Убийство** [3] см. Убивать, [4] ~~см. Убивать~~, *ува́ни*, [6] *ува́ни*, <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *уанга́* ~> {уд. *вā-* убивать}
**Убийца** [4, 6] *ни ува́ни*, <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *байта о*$^{а}$*ндо́ни*ь ~> {уд. *ни* человек + *вā-* убивать, *байта* преступление + *андаду* случай (только по Арсеньеву)}
**Убирать** [3] *гату*$^{ы}$*гé*, [4] ~~*а́йсиги*~~, *гаты*$^{у}$*гé*, [6] *из˙аа˙гé* {уд. *айсиги-* чинить, *ҙагиси-* ~, также *эйэ-*}
**Убогий** [3, 4] *бута́*, [6] *гаансу*, *цоно́* {уд. *бута'* ~, *чоңо* пуп, также *цоңо*}
**Убывать** [3] *ханг˙ень*, [4] *ханг˙ени*ь, [6] *хаени́* {уд. *хаңа-* мелеть}
**Убыток** [без соотв.]
**Уважать** [Уважение; 3] *а́ди изч о́нду*, [4] ~~*а́ди изч о́нду*~~, *хол˙оны́*, [6] *хол˙оны* {уд. *хэлэнэ-* заботиться, ср. *гэбу-* ~, *ҙоңги-* помнить}
**Уважение** [3, 4, 6] см. Уважать
<№ 2, л. 52 об. – 53>
**Уведомить** [без соотв., см. Сообщить]
<№ 2, л. 52 об. – 53>
**Уверять** [3] *чадё г˙оксинь*, [4, 6] *чадё оксини*ь {уд. *чоҙэ* правда, *огиси-* становиться}
**Увечье** [3] *ганзу*, [4] ~~*газу*~~ *ган˙з*$^{с}$*у*, [6] *ганз*$^{с}$*у* {уд. *гэнҙи* изъян}
<№ 2, л. 51 об. – 52>
**Увидать** [3] *исаé*, [4, 6] *иса́й* {уд. *исэ-* ~}
**увидеть** <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *буини*ь *асагдэ* (*ди*)*исэ*(*м*) ~ нечаянно (зверя)> {уд. *буйи*(*ни*) зверь, *асагди-* встретить, *исэ-* ~}
**Уводить**[406] [3] *хобуси́м*, [4] ~~*хоу˙буси́*~~, *дюме́ни*ь, [6] *дюме́ни*ь {уд. *хэбуси-* ~, также *дюме-* (только по Арсеньеву)}
<№ 2, л. 52 об. – 53>
**Уволить** [без соотв.] {уд. *луктагц-* ~}
**Увядать** [3] *акбаны*, [4, 6] *акбаныни*ь {уд. *акба-* ~}
**Угадывать** [Разгадывать; 4] *ханг˙асé*, [6] *нагбонку́* {уд. *нагбуңку* загадка, загадывание, ср. *нагбуси-* ~}
**Угар** [3] *согдо́*, [4, 6] *согдо́ди уканы́ни*ь {уд. *согдо*(*ҙи*) (Твор.) испарение + *укана-* терять сознание}
**угасание** <Д. 39, № 3, л. 13: *то́о сю*(*у*)*гéни* ~ огня> {уд. *тō* огонь + *суги-* гаснуть}
**Угасать** [3] см. Гасить, [4] ~~см. Гасить~~, *сюувы́ни*ь, [6] *сюувы́ни*ь {уд. *суги-* гаснуть}
**Угловой** [без соотв.]
**Углубление** [3, 4, 6] см. Ямка {уд. *пиу* ~ (ритуальное)}
<№ 2, л. 53 об. – 54> =443
**Углублять** [4, 6] *дуйхе улé* (ниже копать) {уд. *дюихи* внутрь + *улэ-* копать}

[406] То же слово зачерк. на л. 52 об.





**Уговаривать** [3, 4, 6] *гадисини*ь {уд. *гадиси-* ~}
**Угодный** [без соотв.]
**Угождать** [без соотв.]
**Угол** [3] *уенса́*, [4, 6] *уинса́*, <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *дз*$^{ж}$*окони* ~, л. 145 об. = с. 278: ороч. *типала* ~; Д. 39, № 3, л. 8 об.: *куа́йма дингасэни*ь ~ сруба> {уд. *вайса* согнутый, *куайма* сруб + *диңэ-* давить, ср. *косо* ~, нег. *ҙохон* ~}
**Уголь** (черный) [3] ~~*та́у*~~, *яла́*, [4] *яла́*, [6] *онг˙е́*, ~ (красный [бурый]) [3, 4, 6] *изаң˙га́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *дзанг˙а* угли горячие, л. 147 об. = с. 282: ороч. *иякта*; <Д. 39, № 3, л. 14: *га́й чжогдыни*ь ~ горит> {уд. *тō* огонь, *яла* ~я, *ҙаңа* угли, *ҙегдэ-* гореть, ср. *ягби* ~я, *га'и ҙолони* ~}
**уголья** <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *ялá* ~ в костре> {уд. *яла* ~}
**Угонять** [3] см. Гонять, Гнать, [4] ~~см. Гонять, Гнать~~, *ае́*, ~~*ане*~~, [6] *асэ́й* {уд. *ае* гонять, *аси-* долго гнать (зверя)}
**Угорь** [3, 4, 6] *уиза́*{уд. *уҙа* ~}
**Угощать** [3] *д*$^{ч}$*ehуксинь*, [4] ~~*д*$^{ч}$*ehуксинь*~~, *тюэнгини*ь, [6] *сауле́* {уд. *деукси-* угощать, *тэу-* класть, *саули-* ~}
**Угрожать** [Грозить, Угроза; 4] *о*$^{ы}$*ди хэлина́*, [6] *уди́* {уд. *эҙи* (отриц.) *хэлинэ-* торопить, *уҙа-* выслеживать}
**Угроза** [3] *богё*, [4] ~~*боге олуля*~~, см. Угрожать, [6] см. Угрожать {уд. *богё* перекат}
<№ 2, л. 54 об. – 55>
**Угрюмый** [Хмурый; 3] *дын˙мони́*, [4] *дын˙мони́*, *коцзо́*, [6] *дынмоля́* {уд. *динмоля* ~, ср. эвенк. *козо* неуживчивый}
**Удаваться** [без соотв.]
**Удавить** [3, 4, 6] см. Задавить {уд. *хаи-* ~}
**Удавленник** [3] *ха́йнди-уе*$^{э}$*инь*, [4] *ха́йнди*, [6] *ха́йнхи* {уд. *хаи-* удавить}
**Удалять** [4, 6] *алябáты хобусини*ь {уд. *хэлибэ* быстро + *тэу* все + *хэбуси-* уносить}
**Удалый** [Удачливый, Фартовый; 4] *габди́*, [6] *сэнг˙е́*, <Д. 39, № 3, л. 7 об.: как толкование мужского имени *Уала*[407]> {уд. *габҙи* веселый, *саңги* родственник, *вала'* удачливый}
**Удар** (молотком[408]) [3] *тыһ*$^{х}$*унь*, [4] *ха́лугуты*, [6] *халугуты́*, ~ (кулаком) [4] *нугалé*, [6] *сантулé*, ~ (палкой) [4] *чингадэ*, [6] *пактанэ* {уд. *халуга-* ~ить (молотком), *сантула-* ~ить (кулаком), *чиңгэ*(*дэ*) (имя действия) палка, *пактана-* ~ить (палкой)}
**Ударять** [Бить; 3] *са́нтуле˙*, [4] *нугале˙*, ~~*сантулé*~~, [6] ~~*сантуле*~~[409] {уд. *сантула-* ~}
**Удача** [Успех; 3] *бу*$^{о}$*яна́нь*, [4] *бу*$^{о}$*яна́ни*ь, [6] *хула́ ала́ни*ь {уд. *буянани* ~ (только по Арсеньеву), ср. *Буян* – правый приток р. Самарги, *Буяну* – мужское имя в роду Камандига, *вала'* удачливый, *ала*(*ни*) лог, ср. *кэ-*

[407] Наряду с *фартовый*, *ловкий*.
[408] Слово следует после Ударять; *молотком* вписано вместо зачерк. *кулаком*.
[409] Зачерк. формы вписаны в следующей строке на уровне зачерк. уточнения *кулаком*.

*си* ~}

**удачный** <Д. 39, № 3, л. 14: *уала́ ни* ~ая охота (т. е. удачный человек)> {уд. *вала'* удачливый + *ни* человек, ср. *кэсинку* удачливый}

**Удерживать** [3] см. Задерживать, [4] ~~см. Задерживать~~, *мо$^{у}$да́усе*, [6] *му$^{о}$даувэ* {уд. (Смрг.) *мудо'си-* отговаривать, также (Хор.) *мудауса-*}

**Удивление** [Удивляться] <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *агданга* ~> {ороч. *эгдэӈгэ* удивительный}

**Удивляться** (испуганно) [Удивление; 3] *сэбу́ктэ,* [4] ~~*сэбу́ктэ*~~, *данксе́*, [6] *данксе́*, ~ приятно [4] *сэбуктэ*, [6] *соодокпи* {уд. *сэбӡэӈкэ* удивительный, также *сэбу*, *даӈси-* ругать}

**удилище** <Д. 39, л. 4: *ума́ мыйга́ни*$^{ь}$ ~> {уд. *ума'* удочка + *мэйгэ(ни)* ~}

**Удить** [Выудить; 3, 6] *умасе*, [4] ~~*умасе*~~, *умасе*, *танэ* {уд. *ума'си-* ~}
<№ 2, л. 55 об.– 56>

**Удобный** [4, 6] *намбе́* {уд. *нам* подходящий + *биэ* есть}

**Удовольствие** [4] *агда́ми*$^{ь}$, [6] *ал'уува́й* {уд. *агда-* радоваться, *элэ* 2достаточно + *вай* добывающий (*ва-* добывать зверя)}

**удод** <Д. 39, № 3, л. 16: *гонгуй* ~> {уд. *гунгу* ~}

**Удостоверять** [без соотв.]

**Удочка** [3, 4, 6] *ума́*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *умола*, л. 148 = с. 283: ~ для ловли камбалы *умала*; Д. 39, № 3, л. 4 *ума́*> {уд. *ума'* ~, *ума'ла-* зацепить (на крючок), ороч. *умэ(н)* ~}

**удэгеец**[410] <Д. 39, № 3, л. 12: *удэ́hе цазанка́* ~цы уссурийские, *удэ́hе намука́* ~цы приморские, *кяка* ~ живущие на берегу моря южнее р. Кусуна; Каталог, с. 14: *удэ́hэ-намука* удэгэ приморские> {уд. *удэ* ~ + *чэӡэ(-нка)* верный (настоящий), *намунка* приморский, *Кя* – назв. исчезнувшего удэг. рода}
<№ 2, л. 63 об.– 64>

**Уезжать** [3, 4] *нг'ани́ми'*, [6] *нганими́* {уд. *ӈэни-* ~}
<№ 2, л. 55 об.–56>

**Уж** [3] *кулиг$^{h}$а икты́ме́нь*, *оси́нь одяы* (?), [4] ~~*кулиг$^{h}$а икты́ме́нь*~~, *гула́ анчи*, *осинь-али*, [6] *гула́ анчи*, <Д. 39, № 3, л. 16: *изаабда́* ~> {уд. *кулига* ~ + *иктэмэ-* кусать, *эси-* (отриц.) + *эде-* умирать, *али-* защищаться, *ӡабӡа* ~}

**Ужалить** [3] *утыни*, [4] ~~*утыни*~~, ~~*уны*~~, *акени*$^{ь}$, [6] ~~*уны*~~, *аке́ни*$^{ь}$ {уд. *уни-* болеть, *акку-* ~}

**Ужас** [3] *олокпоны́нь* [4] *олоны́ни*$^{ь}$, [6] *олокпоны́ни*$^{ь}$ {уд. *олокпоно-* испугаться}
<№ 2, л. 62 об.–63>

**Ужасный** [3, 4, 6] см. Страшный
<№ 2, л. 55 об.–56>

**Уже** [без соотв.]

**Ужинать** [3] *сала$^{э}$йсе́*, [4] ~~*сала$^{э}$йсе́*~~, *сиксэ́*, *дзяты́*, [6] *сиксэ́*, *дзяпты́* {уд. *саули-* угощать, *сике* вечер, *ӡептэ-* есть}

**Узел** [3] *инг'е*, [4] ~~*инг'е*~~, *ие́*, [6] *инге́*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *инича* ~> {уд. *иӈи-* завязывать узлом, ср. *иӈиктэ* ~, ороч. *иӈикта* ~}

[410] В ориг. в форме *удэхейцы*.





**Узкий** [3] *ыйсе́*, [4] *кангеса́*, ~~*ыйсе́*~~ ?, [6] *камбугу́* {уд. *эйи* это + *се* 3 ~ протока, *каӈгяса* ~}
<№ 2, л. 56 об.–57>

**Узнавать** [Узнать; 3] *чж'онге́* [4, 6] *чж'он'ги́ми*$^{ь}$ {уд. *ӡоӈи-* вспоминать}

**узнать** [Узнавать] <Д. 10, № 2, л. 141 об. = с. 270: ороч. *асисаано* ~> {уд. *эси* (отриц.) + *са(на)-* ~}

**Узор** (нарисованный) [Орнамент, Украшение; 3] см. Рисунок, [4, 6] ~~см. Рисунок~~, *югасе́*, ~ (вышитый) [4, 6] *юга́*, <Д. 39, л. 2 об.: ~ *тэӡ кабактэни*$^{ь}$ в виде тонких полосок (на унтах), л. 7: *абду а́нгзани* ~ спиральный (на медной подвеске)[411]> {уд. *ига'* ~, *абду* подвеска + *яӈза(ни)* ~, также *инзо, униса*}

**Указывать** (рукой) [3] *га́йгуси*, [4, 6] *гайгуси́*, ~ (дорогу) [4, 6] *тэдузи хокто́* {уд. *гаӈнагиса-* приводить, *тэдуси-* советовать (только по Арсеньеву) + *хокто* дорога}

**Укладывать** (вообще) [3] *нэан ту́ги*, [4] ~~*не$^{э}$ан ту́ги*~~, *тэувэ́*, [6] *тэувэ́*, ~ в порядке [4, 6] *айсиге́*, ~ ребенка [4, 6] *бухиге́* {уд. *нэ-* класть + *аӈа-* спать, *тэуги-* снова класть, *тэу(вэ)-* (кауз.) класть, *айсиги-* выздоравливать, *бу́ги-* (возвратн.) отдавать}

**Уключина** [3, 4] *юн'*, [6] *юку́* {уд. *уки* уключина, также *укэни*}

**Уколоть** (иголкой) [3] *китой́*, [4] ~~*китой́*~~, *аки́*, [6] *аки́*, ~ ножом [4, 6] *кю$^{и}$то́й* {уд. *китоло-* втыкать (нож), *акку-* ~}

**Укорять** [3] *тэдуу'сень*, [4] ~~*тэду$^{э}$сень*~~, *онэму о$^{э}$тупкэ́й*, [6] *онэ́м(у) нихэй* {уд. *тэдуси-* советовать, *оно* как + *нехэ-* делать}

**Украсть** [3] см. Красть, [4] ~~см. Красть~~, *дюме́*, [6] *дюме́* {уд. *дюмэ-* ~, также *хуктуги-*}

**Украшать** [Украшение; 3] *сэ́удэ*, [4] *сэ́удэ янг'за́*, [6] *янг'за́* {уд. *сэулэ* шелк, *яӈза* украшение, ср. *яӈзала-* ~}

**украшение** [Инкрустация, Орнамент, Резьба, Узор] <Д. 39, № 3, л. 2 об.: *халаза чукта́ни*$^{ь}$ ~ из бисера (на пороховнице), л. 4: *нёха́$^{о}$ ян'гза́ни*$^{ь}$ ~ сумочки для огнива, л. 5 об.: *моэ́ дибиктыни*$^{ь}$ ~ коробки для продуктов (вроде мантии наверху), л. 6: *тыэнку́ ян'гзани* ~ на ручке ложки (поварёшки), *сюкпу янгза́ни*$^{ь}$ ~ на ручке вилки, л. 6 об.: *хэ(э)ни*$^{ь}$ *янгза́ни*$^{ь}$ ~ сверла (резное), л. 7: *чиктома́ абду* ~ медное (на женской одежде), л. 7 об.: *помпу́ сапта́ни*$^{ь}$ ~ покрывала головного (из цветных кусочков материи, пуговиц), *тэга́ монгосо́ни*$^{ь}$ ~ по вороту рубашки, *сага́ни до́ни* ~ украшение рубашки (сбоку), *абду* ~ по подолу рубашки женской, л. 8: *буӈиты ан'гза́ни*$^{ь}$ ~ одеяльца (в зыбке)> {уд. *нехэ* кресало + *яӈза(ни)* узор, *мохо* миска + *дуэктэ* береза (ср. эвенк. *дивэктэ*), *сикпоу* палочка (кухонная) + *яӈза(ни)* узор, *хэи* рукоять, *чиктэмэ* медный + *абду* подвеска, *пэмпу* убор головной, также *помпу* + *сапта'(ни)* орнамент (ромбовидный), *тэгэ* рубашка + *моӈгосо* ворот, *сага* разрез (сбоку) + *до́ни* внутри, *буэпти* пеленка}

**Укрывать** (от холода) [Укрываться; 3] см. Прятать, [4] ~~см. Прятать~~,

[411] В ориг.: *спиральные украшения в середине медяшки.*

*номэ́*, [6] *бунэ́*, ~ вещь [4] *де*, [6] *деамаси*, ~ человека [4, 6] *ни́ удеяни*$^{ь}$ {уд. *нэмэ-* ~, покрывать, *бунэ-* ~ (только по Арсеньеву), *ди-* совать, *дюмэ-* уводить, *ни* человек + *уҙа-* выслеживать}

**Укреплять** (берег) [3] *пэ*ˑ, [4] *дыгдэ*, *дакпи*, [6] *киасали́* {уд. *пэгэ-* пробовать, *дэгдэ-* подниматься, *дакпи-* преграждать, *кяса 1* грань}
<№ 2, л. 57 об.–58>

**Укусить** [3, 4, 6] см. Кусать

**Улей** [3] *о́мо ху́й*, [4] ~~*чин*ˑ*малень*~~, *киомо́ни*$^{ь}$, [6] *киухуи́ни*$^{ь}$ {уд. *омо* один + *хуи* гнездо, *тиӈмэ-* опускаться, *киу* мед + *мо̄(ни)* дерево, ср. *киу ҙугдуни* ~}

**Улетать** [Вылетать; 3] см. Летать, [4] ~~см. Летать~~, *дэ(э)ла́*, [6] *дэ(э)ла́* {уд. *диэли-* ~, также *гягдула-* ~}

**Улитка** [3] *цзауда́*, [4, 6] *цзау*$^{о}$*да́*, <Д. 39, № 3, л. 16 об.: *цзауда́* ~> {уд. *ҙауда* ~}

**Улица** [без соотв.] {уд. *гя* ~, также (Бик.) *эӈмэ хокто*}

**Уличать** [Упрекать; 3, 4, 6] см. Показывать

**улы** <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *унта* ~> {уд. *уӈта* унты, также *унта*}

**Улыбаться** [3] *инёмусень*, [4, 6] *инёмусе́ни*$^{ь}$ {уд. *инемуси-* ~}
<№ 2, л. 58 об.–59>

**Ум** [4] ~~*мэ*$^{ы}$*йни́*~~, *мэйнхи*, [6] ~~*мэ*$^{ы}$*йни́*~~, *мэ*$^{ы}$*йнхи* {уд. *мэйехи* ~ный}
<№ 2, л. 57 об.–58>

**Уменьшать** [3] *васаасинь*, [4] ~~*васаасинь*~~, *хаини*$^{ь}$, [6] *ханг*ˑ*е́йни*$^{ь}$ {уд. *вачаси-* ~, *хаи-* ломать, *хаӈа-* мелеть}

**Умерший** [3, 4, 6] см. Покойник
<№ 2, л. 58 об.–59>

**Уметь** [3] *паксе́*, [4, 6] *паксе́*$^{и}$ {уд. *паки* умелый, также *пакчи*}
<№ 2, л. 57 об.–58>

**Умирать** [Вымирать, Гибнуть, Издыхать, Околевать, Умереть; 3] *актээнь*, [4] *актээни*$^{ь}$, [6] *киндэини*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *бу*$^{о}$*ккине* ~> {уд. *кактага-* ломаться, *киндэи-* ~ (со ссылкой на Арсеньева), также *будэ-*, ороч. *букки-* ~}

**Умный** [Благоразумие, Мудрец, Мудрый; 3] *габцзˑыни́*, [4] *габцзˑыни́*[412], *габди*, [6] *пакси*, Д. 39, № 3, л. 12 об.: *паксе ни* ~ человек> {уд. *габҙи* веселый, *паки* умелый}
<№ 2, л. 58 об.–59>

**Умолять** [3] *нандыле́нь*, [4, 6] *нандыле́ни*$^{ь}$ {уд. *нанда-* брать в долг}

**Умориться** [3, 4, 6] см. Устать

**Умывать** [Умываться; 3, 4] см. Мыть

**Умываться** [Мыть, Умываться; 3, 6] *сике́*, [4] *аувˑэ́* {уд. *сики-* ~, также *ау-* мыть}

**Унимать** [3] *моди́усе*, [4] *мо*$^{у}$*да́усе*, [6] *му*$^{о}$*да́усе* {уд. *мудо'си-* ~, также *мудо'-*}

**Уничтожать** [без соотв.] {уд. *маги-* ~ (людей)}

[412] Форма зачерк., подчерк. волнистой линией и повторно вписана на следующей строке.





**Уносить** (ветром) [3] см. Таскать, [4] ~~см. Таскать~~, *о*$^{ы}$*домукта́ни*$^{ь}$, [6] *о*$^{ы}$*домуле́*$^{я}$*ни*$^{ь}$, ~ с собою [4, 6] *хоубусини*$^{ь}$ {уд. *эдимуктэ-* нестись (по ветру), также *эдимулэ-*, *хэбуси-* ~}

**унты** [Обувь, Улы] <Д. 39, л. 2 об.: *дава́ сюгбуни*$^{ь}$ *унта́* ~ из кожи кеты, *дели сюгбуни*$^{ь}$ *унта́* ~ из кожи речного тайменя, *хое сугбуни*$^{ь}$ *унта* ~ из кожи морского тайменя, *сюгбу́м унта́* ~ из рыбьей кожи с голенищами, *неам унта́* ~ кожаные> {уд. *дава* кета + *сюгбу(ни)* кожа рыбья + *унта* унты, *ҙели* таймень, также *хоё*, *хуэ* (морской), *сугбумэ* из рыбьей кожи, *няма* кожаный}

**Упадать** [3, 4, 6] см. Падать

**Упаковывать** [4] *катаге*, [6] *ка(а)нтэ́* {уд. *капта-* ~}

**упираться** <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *тунинай* ~> {ороч. *тунин-* ~ (руками)}

**Уплачивать** [3, 4, 6] см. Платить
<№ 2, л. 59 об.–60>

**Уплывать** [3] см. Плавать, [4] ~~см. Плавать~~, *таги хуянини*$^{ь}$, [6] *таги́ хуянини*$^{ь}$ {уд. *тагя* море открытое, *хуинэ-* нырять}

**Упорный** [3, 4, 6] см. Упрямый

**Управлять** [3, 4, 6] см. Править

**Упрашивать** [3, 4, 6] см. Просить

**Упрекать** [3] см. Уличать, [4] ~~см. Уличать~~, *данкси́*, [6] *данкси́* {уд. *даӈси-* ругать, также *даӈча-*}

**Упругий** [4, 6] *мангаа́й* {уд. *маӈга* крепкий}

**упряжка** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *инаки алани* ~ собачья; Каталог, с. 41, № 4: *иней ноксюни* ~ (на пять собак)> {ороч. *инаки ала(ни)* ~, ср. уд. *хукту* ~ (собачья), *ина'и* собака}

**Упрямый** [Упорный; 3] *о*$^{а}$~~*тэмуха*~~, [4] *о*$^{а}$~~*тэмуха*~~, *путэленгˑана́*, [6] *путыленгана́* {уд. *путэлэ-* не обращать внимания + *нэнэ-* идти, ср. *мэйеку* ~, *ата-* не делать}

**Ураган** [3, 4, 6] *о́ды синь* {уд. *эдиси-* дуть (о ветре)}

**Уровень** [без соотв.]

**Урод** [3] *га́нсу*, [4] ~~*га́нсу*~~, *окю́*$^{и}$, [6] *окю́*$^{и}$ {уд. *гэнҙи* изъян}

**Урожай** [без соотв.]
<№ 2, л. 60 об.–61>

**Уронить** [Выронить, Ронять; 3] *тынˑмуля́нь*, [4] *тыге́ни*$^{ь}$, [6] *тынˑмуля́ни*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *онкопе* ~> {уд. (Хор.) *тиӈмэлэ-* падать, *тэги-* садиться (из лежачего положения), ороч. *оӈко-* ~}

**Усатый** [3] *гуактэ́нь увˑани́м*, [4] *гуцзˑяктэ́ни*$^{ь}$ *увˑани́м*, [6] *гуакта* {уд. *гуакта* волосы + *ваними* длинный}

**Усердный** [3, 4, 6] *сэсэ*$^{а}$ {уд. *сэсэ-* стараться}

**Усиливать** (болезнь) [4] *манге́ни*$^{ь}$, [6] *доксини*$^{ь}$ {уд. *маӈга* крепкий}

**Ускорять** [3, 4, 6] см. Скорее

**Условие** [3] *боляси*, [4] *боляси́*, *токту́*, [6] *токту́* {уд. *боляси́* условие (только по Арсеньеву)}

**Услуживать** [3, 4, 6] *холяны* {уд. *хэлинэ-* спешить}

**Услышать** [3, 4, 6] см. Слышать

**Усмирять** [3] см. Разнимать, [4, 6] ~~см. Разнимать~~, *мудауси́* {уд. *мудо'си-* удерживать}
**Усмешка** [3] *иняктэ́нь*, [4, 6] *иняктэ́ни*$^{ь}$ {ороч. *инектэ-* смеяться}
**Уснуть** [3] см. Спать, [4] ~~см. Спать~~, *нгуа́ни*$^{ь}$, [6] *нгуа́ни*$^{ь}$ {уд. *ӈуа-* спать}
**Успокоить** [3, 6] *аланэ*, [4] *аланэ*, *бягбули* {уд. *алана-* гладить}
<№ 2, л. 61 об.–62>
**Успевать** [4, 6] *дунд*$^{т}$*а́* {уд. *дубда-* ~}
**Успех** [3, 4, 6] см. Удача
**уссурийский** [удэгеец] <Д. 39, № 3, л. 12: *удэ́hе цазанка́* ~е удэхейцы > {уд. удэ удэгеец + *чэ҃э(нку)* истинный}
**Уставать** [Устать; 3] *дэво́мь*, [4] *дэ*$^{а}$*во́ми*$^{ь}$, [6] *гоктонэ́*, <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: кяка *ядаами* ~, *дооми* ~> {уд. *дэу-* ~, *гэкти-* замерзнуть, (Кп., Смрг.) *яда-* ~}
**усталость** <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: *ядаха́* ~> {уд. *яда-* уставать}
**Устрица** [3] *тоаксáнь*, [4] *тоаксáнь*, [6] *тоаксá*
**Уступать** [3] *магдями нодо́мь*, [4] ~~*магдами намудо́мь*~~, *мудаусе́*, [6] *мудаув*е́ {уд. *магда-* сердиться, *нодо-* терять, *мудо'-* удерживать, также *мудо'си-*}
**Уступ** [3] см. Ступень, [4] ~~см. Ступень~~, *кокты́*, [6] ~~см. Ступень~~, *кокта*$^{э}$*ма́*
**Устье** [3, 4, 6] *датани́*, <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *iэ*$^{ӗ}$ ~ реки у моря> {уд., ороч. *дата* ~}
**Усы** [3, 6] *гуакта́*, [4] *гузякта́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: *гуахта* ~> {уд. *гуакта* ~ + *анчи* нет, ороч. *гуггакта* ~, борода}
**Усыплять** [4, 6] *увалéси* {уд. *валиси-* драться, ср. *ӈуавана-* ~}
**Утаивать** [3, 4] см. Прятать[413]
**Утёс** [Скала; 3] ~~*кад*~~ *гула́*, [4] *кадя́*, [6] *кадá*, ~ (с которого нельзя вернуться назад) [4] *гула́ни*$^{ь}$, [6] *елани*, ~ столбообразный [4, 6] *сигдо*$^{а}$*ма́*, <Д. 39, № 3 л. 10: *хуланку* ~ священный> {уд. *гула* скала, *када* ~, *сигдэ* сухожилие спинное}
<№ 2, л. 62 об.–63>
**Утешать** [3] *аланэ́*, [4, 6] *намисúни*$^{ь}$ {уд. *алана-* гладить, *нэмэ-* укрывать}
**Утка** [Кряква; 3] *гасá*, [4, 6] *га(h)á*, <Д. 39, № 3, л. 16: *гаhá* ~> {уд. *гая* ~, также *гаха*}
**утолщение** <Д. 39, № 3, л. 4 об.: *сянги́ яӈзани*$^{ь}$ ~ на конце копья (чтобы рука не соскользнула), л. 6 об.: *пипу бонго́ни*$^{ь}$ ~ древка сверла (для наконечника)> {уд. *сани* жердь *яӈза(ни)* украшение, *пифу* сверло (ручное) + *боӈго(ни)* перед}
**Утонуть** [Утопленник; 3, 4] *ули-ль бунúни*, [6] *юуо́ни*$^{ь}$ {уд. *ули(лэ)* (Лок.) вода + *бук(и)-* умирать}
**утопить** [Топить 2] <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *чубоппи* ~> {ороч. *чуббэ-* ~}
**Утопленник** [3] см. Утонуть, [4] ~~см. Утонуть~~, *ни́ули ль бунúни*, [6] *ни́ули ль бунúни* {уд. ни человек + *ули(лэ)* (Лок.) вода + *бук(и)-* умирать}

[413] В ст. 4 также зачерк. явно ошибочное: *Смотри мыть*.





**Утро** [3, 4] *тымáса*, [6] *тымадыля́*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *тетадула* ~; Д. 39, № 3, л. 13 об.: *тымодуля* ~, *тыма(а)сá* ~ раннее> {уд. *тимадула* ~м, *тимани* ~}
**Уха** [3] *ёхселинь*, [4, 6] *ёхоселúни*$^{ь}$ {уд. *ёхо* котел, *силэ* отвар, ср. *оло* ~}
**Ухо** [3] *ку́ай*, [4] *сями*, [6] ~~*сями*~~ *куа́й*, ~ (беличье, вместе с волосами) [4, 6] *чогби*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *куаj* ~; Д. 39, № 3, л. 8 об.: *накта сялúни*$^{ь}$ ~ чушки > {уд. *куа'и* ~, *ӈакта* кабан}
**Уходить** [Отходить; 3] *н'ганиз'а*, [4] ~~*н'ганиз'а*~~, ~~*н'гана́*~~, *н'ганиза́*, [6] *н'ганиза́* {уд. *ӈэни-* ~}
**Учение** [Учиться; 3] *та́тыси*, [4, 6] *тэду*$^{о}$*(у)си́* {уд. *татуси-* учить(ся), *тэдуси-* советовать}
**Учить**[414] [Наставлять, Научать, Обучать, Учение, Учиться; 3] *аламуси́*, [4] *амдэ́*, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *татучи* ~> {уд. *аламаси-* подражать, ороч. *татуси-* ~}
**Учиться** (начинать) [Учить; 3] см. Учение, [4] ~~см. Учение~~, *тэдуусени*$^{ь}$, [6] *тэдуусéни*$^{ь}$, ~ (кончать) [4, 6] *нёнулéни*$^{ь}$ {уд. *татуси-* ~, также *нёнили-*}
**Ушибить** [3] *сюóкто*$^{у}$ *тыкáнь*, [4] ~~*нюóнодань*~~, *уны́*, [6] *уны́* {уд. *суэктэ-* заговаривать (болезнь), *уни-* болеть, *унивэнэ-* причинить боль}
**ущелье** <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *кябо-уо* ~; Д. 39, № 3, л. 10: *~ уо́ дюнгúни*$^{ь}$> {уд. *кяба'у* узкий + *вэ* гора, сопка, *зинга-* вырезать}

**фаза** (луны) <Д. 39, № 3, л. 13 об.: *бя*$^{с}$*(а) багды́ни*$^{ь}$ первый узкий серп [растущей луны], *бя*$^{с}$*(а) и(ы)выӈи*$^{ь}$ серп шире, *бя*$^{с}$*(а) кактани*$^{ь}$ 1-я четверть луны, *бя*$^{с}$*(а) ӡалокпúни*$^{ь}$ [более четверти луны], *бя*$^{с}$*(а) ма(а)далени*$^{ь}$ [ближе к полной луне], *бя*$^{с}$*(а) ма(ha) да*$^{э}$*ни*$^{ь}$ [полная луна], *бя*$^{с}$*(а) чаныни*$^{ь}$ [начало ущерба], *бя*$^{с}$*(а) гаувыни*$^{ь}$ увеличивается ущерб, *цамный бя*$^{с}$ *кактаасени*$^{ь}$ последняя четверть луны, *мангади гаувони*$^{ь}$ *бя*$^{с}$ более четверти потемнело, *бя ница асигени*$^{ь}$ последний серп [убывающей луны]> {уд. *бя* луна + *багди-* рождаться, *ивэнэ-* впускать, *какта'* половина, *ӡолопти* надставка, *майя* полный, *дала* близко, *да* начало, *чани* за чем-л., *гэу* отсутствие, *чамна-* ломаться, *манга* много, *ӈича'* маленький, *бсиги(э)-* (прош. вр.) сделаться}
<№ 2, л. 63 об.–64>
**Фазан** [3] ~~*бад*~~ *хуон'тыко́нь*, [4] *ба́(о)тыконь*, [6] *ба(о) тыко́ни*$^{ь}$ {уд. *буауха(тиги)* (Направ.) наружний, ср. *еӡа* ~}
**факел** <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *талнэй* ~ для лучения рыбы> {уд. *талина-* сверкать, ср. *сагба* ~}
**Фамилия** [3] см. ~~Название~~ Род [4, 6] см. Род, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *гоббичи* ~, л. 148 = с. 283: *хала* ~> {уд. *гэгби* имя, ороч. *гэбби* имя}
**фанза** <Д. 39, № 3, л. 11: *ӈама чжугды́* ~; Д. 39, № 3, л. 12 об.: *га́йнь*, *на́(ама) га́йнь* ~, *болонку́* ~ зверовая> {уд. *ӡугди* дом, *балака* барак}

[414] Вписано между строк с уточнениями: *временно*, *постоянно*. Последнее объединено рамкой с уточнением *начинать* к последующему слову *Учиться*.

**фасоль** <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *тулю́* ~> {уд. *тули* (Бик.) ~, (Смрг.) *тулу* бобы, ср. (Хор., Им.) *дэуҙэ* ~}
**Февраль** [3, 4, 6] *дю́ бя́* <Д. 39, № 3, л. 13 об.: 2-й лунный месяц *туа бя$^{е}$ини$^{ь}$*> {уд. *ҙу* два + *бя* месяц, *туа* зима + *бя(и)ни*}
**фехтовальный** <Д. 39, № 3, л. 13: *гусиуй чингá* ~ая палка> {уд. *гуси-* играть + *чиңгэ* палка боевая}
**Фигура** [без соотв.] {уд. *аду* ~ (антропоморфная), *туңки* ~}
**Филин** [3] *гаампа́$^{ы}$*, [4] *гаама́*, [6] *гаампа́*, <Д. 39, № 3, л. 16: *га(h)ама́*, *гаампа́* ~> {уд. (Бик.) *гампа* ~}
**Фитиль** [без соотв., см. Курок] <Д. 39, № 3, л. 11 об.: ~ для лампы *саун' мянзани$^{ь}$* ~> {уд. *сау* факел, *мянҙа* ~}
**Флаг** [без соотв.] {уд. *сэудэлэ* ~}
**Фонарь** [3, 4, 6] *саун* {уд. *сау* факел}
**Форель** [3, 4, 6] *гадала́* {уд. *гадила* кета, *гаса* ~ ручьевая, ороч. *гаңги* ~}
**Фрукт** [без соотв.]
<№ 2, л. 64 об.–65>
**Фруктовый** [без соотв.]
**Фунт** [3, 4, 6] *ги* (?)
**Фуражка** [3, 4, 6] см. Шапка
**футляр** [Шкатулка] <Каталог, с. 17, № 1: *коньчжоо* ~ берестяной (для хранения принадлежностей женской одежды), с. 33, № 8: (р. Самарга, 1911) *ункту тэкпуни* ~ берестовый (для хранения бубна), с. 35, № 17: (р. Кусун, 1911) *ямкпа моһэни* ~ с позвонками и изображениями духов (для хранения шаманского пояса)> {уд. *конҙо'* коробка, *уңту* бубен + *тэкпу(ни)* ~, *яңпа* пояс (шаманский)}
**Фыркать** [3] *каампинь*, [4, 6] *каампи́ни$^{ь}$* {уд. *кампи-* сгибать}

<№ 2, л. 66 об.–67>
**Халат** [4, 6] см. Рубашка {уд. *тэгэ* ~}
<№ 2, л. 64 об.–65>
**Характер** [Нрав; 4, 6] *олла́*, <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *отэ́нху* ~>
**Харкать** [3] *симпинь*, [4, 6] *симпи́ни$^{ь}$* {уд. *симпи-* кашлять}
**Хвалить** [3] *агбанынь*, [4] *мах$^{к}$тэни$^{ь}$*, [6] ~~*кони*~~ *агбаны́ни$^{ь}$* {уд. *макта-* ~, также *агбани-* (только по Арсеньеву), ороч. *кони-* ругать}
**Хвастать** [3] *гэуни*, [4] *гэун'ды́ни$^{ь}$*, [6] *гаун'ва́* {уд. *гэу* отсутствие, *гэун-дини* в его отсутствие, ср. *маңгаси* ~}
**Хватать** (обеими руками) [Обхват; 3] *чобо́ли*, [4] ~~*чобо́ли*~~, *изаувэ́ни* [6] *изаувэ́ни$^{ь}$*, ~ (одной кистью руки) [4] *чобо́ли* {уд. *чофо'ло-* ~, *ҙава-* ~}
**Хвататься** (намеревался) [4, 6] *чжаоксини$^{ь}$* {уд. *ҙава(кчи)-* (интенц.) брать}
**Хвойный** [3, 4] *айнг'а́й*, [6] *аингá*, <Д. 39, № 3 л. 10: *айнга́й* ~ лес> {уд. *айна'и* ельник}
**Хворать** [3] см. Болеть, [4] ~~см. Болеть~~, *суляйни$^{ь}$*, [6] *унэ́ни$^{ь}$* {уд. *сула-* ~, *уне-* болит}
**Хворост** [3, 4, 6] *сёокта́й*, <Д. 39, № 3, л. 11: ~ мелкий *сёокта́$^{о}$*> {уд. *сакта* 1 тальник, ср. *суэктэ* ветка, *кяфакта* ~}





<№ 2, л. 65 об.–66>
**Хвост** [3, 4, 6] *иги́*, <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: кяка *хабугани* ~ рыбы; Д. 39, № 3, л. 8 об.: *накта игини$^{ь}$* ~ чушки, л. 16 об.: *сюгзя ко$^{ы}$ндыгини$^{ь}$* ~ рыбы> {уд. *иги* ~, (Смрг.) *хабугэ* ~ (рыбий), *накта* кабан, *сугҙа* рыба + *коңдо-* резать, ср. *сугҙа кэмдэхэ* рыбы ~}
**хвостик** <Д. 39, № 3, л. 7: *богдо́ ого́ни$^{ь}$* ~ на шапочке (беличий)> {уд. *богдо'* шапка + *ого(ни)* ~ (для украшения)}
<№ 2, л. 64 об.–65>
**Хвоя** [4, 6] *нган'кта́* {уд. *ңаңта* ~, также *чиэ*}
<№ 2, л. 65 об.–66>
**Хитрость** [3] *агдэн'глинь*, [4] *сюляй*, [6] ~~*сюляй*~~, *агда$^{э}$ни мангá* {уд. *агда-* радоваться, *сула'и* лгун, *маңга* очень}
**хитрый** <Д. 10, № 2, л. 137 об. = с. 262: кяка *мангани* ~, л. 142 = с. 271: ороч. *аганэ манга* ~> {уд. *маңга(ни)* сильный, *ага(ни)* обман, ср. *саити* ~}
**Хищник** [4] *нгаляф$^{п}$у́* [6] *нгаляп$^{ф}$у́* {уд. *нодо-* покидать}
**Хлам** (?) [4, 6] *нодоло́* {уд. *ңэлэ-* бояться}
**Хлеб** [Булка; 3, 4, 6] см. Лепешка
**Хлебать** [4, 6] *уняхале́ни$^{ь}$* {уд. *униңала-* есть}
**Хлестать** [3] *нифагейн*, [4] *ниф$^{п}$агеини$^{ь}$*, [6] *нип$^{ф}$агени$^{ь}$* {уд. *ңифига-* ~}
**Хлопать** [3, 4] *піáксэ'*, [6] *піаксэ* {уд. *пякчик* ударяя, ср. *тапта-* ~ (в ладони)}
**Хлопотать** [3] *чеметани́*, [4] ~~*чеметани́*~~, *чжудáйни$^{ь}$*, [6] *чжудайни$^{ь}$* {уд. *чимиси-* обманывать, *ҙуҙа-* судить}
**Хмель** [без соотв.]
**Хмурый** [3, 4, 6] см. Угрюмый
**ход** <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: кяка *сюгзя нюаняни* ~ рыбы [Нерест]> {уд. *сугҙа* рыба + *нюхана-* плыть (о рыбе)}
<л. 66 об. – 67>
**Ходить** [Сходить; 3] *гіаны́нь*, [4] ~~*гіаны́нь*~~, *нганы́*, [6] *нганы́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *чоңэй* ~> {уд. *гяңа-* ~, *ңэни-* у~}
**Хозяин** [Владелец; 3, 4] *чжэ'уу хантáни*, [6] *чжэ'уу дантáни$^{ь}$*, <Д. 10, № 2, л. 146 = с. 279: ороч. *сагды эмбини* ~> {уд. *ҙугди* дом + *хэнтэ(ни)* ~, ороч. *тэму* ~ (вод)}
<№ 2, л. 66 об.–67>
**Холод**[415] [3, 4, 6] *нинг'ыни́*, /[3, 4, 6] *ини́*/ {уд. *иңи(ни)* 2 ~, также *иңэни*}
**холодно** [Холодный] <Д. 39, № 3, л. 13: *сайлени$^{ь}$* ~> {уд. *сэлэ* железо}
**холодный** [Холодно] <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *гити* ~, л. 142 об. = с. 272: *гильтиеи* ~; Д. 39, № 3, л. 14: *нингани оды́* ~ ветер> {уд. *иңэни* ~ + *эди* ветер, ороч. *гича* ~, также *гичиси*}
**Холостой** [3, 4] *мáһ'е-л-áнчи*, [6] *бы$^{э}$гдá* {уд. *майя(ла)* (Лок.) полный + *анчи* нет, *бэгда* ~}
<№ 2, л. 66 об.–67>
**Холст** [3] *бонксо́*, [4] *бонгсо́*, [6] *ка$^{э}$мпá* {уд. *кампи-* складывать}
<№ 2, л. 67 об.–68>

[415] То же слово на л. 67 об.–68 (соотв. даны нами в косых скобках).

**Хорёк** [3] *солэ́*, [4] ~~*чоа·се*~~, *чо(а·)сé*, [6] *соле́*, <Д. 39, № 3, л. 15 об.: *чосé*, *соле́* ~> {уд. *соле* 1 колонок, ср. *сэлэндэ* ~}
**Хоронить** [3, 4, 6] *бугэ́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *умуй*> {уд. *бугэ-* ~, ороч. *уму-* ~}
**Хороший** [3, 4, 6] *ая*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *ая-бинь* ~ очень; Д. 39, № 3 л. 10: *ая мо́* ~ лес, л. 13: *чогбу ба* ~ погода> {уд. *ая* ~, *би(ни)* есть, *мо̄* лес, *буа* погода, ороч. *аja* хорошо}
**хорошо** [3] *ahá*, [4] ~~*zá*~~ *ahá*, [6] ~~*zá*~~ *ahá* ~~*гулиней*~~[нь] ~~*цэы*~~, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *ая* ~> {уд. *ая* ~, *гэ*! ну! (как одобрение), ороч. *аja* ~}
**Хотеть**, хочу[416] [Желать, Захотеть; 3, 4, 6] *галами*, <Д. 10, № 2, л. 137 = с. 261: кяка *чах·ломи* ~, л. 141 = с. 269: ороч. *амахи* ~> {уд., ороч. *гэлэми-* ~, также *чихала-*, *амахи-* ~ спать}
**Хотя** [без соотв.]
<№ 2, л. 67 об.–68>
**Храбрость**, храбрый[417] [3, 4] *дh·о$^{у}$они́*, [6] *маканй́* {уд. *дони* 1~ (только по Арсеньеву), *маңга* сильный + *ни* человек}
**храбрый** <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *нгалеенху ни* ~ человек> {уд. *нэлэңку* трусливый + *ни:* человек}
**Храм** [без соотв.]
**Хранить** [3, 4, 6] см. Беречь, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *неака*, *ая канди* ~> {уд. *нэкчэ* ~, *ая* хорошо, ороч. *нэичэ* ~}
**Храпеть** [3] *хуантэинь*, [4, 6] *хуантэ* {уд. *хуанти-* ~, ороч. *хонтира-* ~}
**Хребет** (горный)[418] [3] *цацз·ёнь*, /[3] ~~см. Гористый~~/, [4] ~~*цацз·ёнь*~~, *ада́ дé(е)ни*$^{ь}$, [6] *ада́ дé(е)ни*$^{ь}$, /[4, 6] *ди(h)é* ~~см. Гористый~~/, ~ спинной [3, 4] *ніикта́*, [6] *ни(и)кта́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *мюэ* ~ спинной; Д. 39, № 3 л. 10: *уваними дé* ~ горный> {уд. *зиэ(ни)* ~, *ада* перевал, *никта* позвоночник, также *муктэ*}
**Хриплый** [3, 4] *сіéнь*, [6] *сикту* {уд. *си-* охрипнуть, *сикта-* онеметь (о частях тела)}
**Хромать** [3] *нг·анéнь*, [4] *нг·аняхéни*$^{ь}$, [6] *нг·анéни*$^{ь}$ {уд. *ңэнэ-* идти, ср. (Смрг.) *до'со хули-* ~, (Бик.) *долоң хули-* ~}
**Хрен** [без соотв.]
**Хрюкать** [3] *кээнь*, [4] *кэ́эни*$^{ь}$, [6] *саунэдúни*$^{ь}$ {уд. *кэйе* голос, *сэуни* страшно}
**Худо**, худой[419] [Беда, Зло; 3, 4] *гы́h·ы*, [6] *окю́*$^{и}$ {уд. *гэи* недостаток}
**Худой** (безнравственный человек) [4] *сингулуху*, [6] *сю*$^{и}$*ньдюни*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *окки* ~; Д. 39, № 3 л. 10: *гыны мо́* ~ лес, л. 13: *гын ныни*$^{ь}$ ~ая погода> {уд. *сингили-* издеваться, *суңзу-* мучить, *гэи* изъян + *мо̄* дерево, *гэ* плохой, *эйнэни* сегодня, ороч. *окки(н)* ~}
<№ 2, л. 68 об.–69>

[416] Вписано под *Хотеть* другими чернилами и объединено с ними фигурной скобкой справа.
[417] Вписано под *Храбрость* и объединено с ними фигурной скобкой справа.
[418] Как *Горный хребет* слово приводится также на л. 97 об.– 98 (соотв. даны нами в косых скобках).
[419] *Худо* вписано над *Худой* и объединено с ними фигурной скобкой справа.





**Хуже** [без соотв.]
**Хулить** [3] см. Ругать, [4] ~~см. Ругать~~, *хыйси́*, [6] *хыйси́* {уд. *хэйси-* вспоминать, ср. *кэни-* ~}

**Цапля** [3, 4] *нг·асáхи*, [6] *нгасахú*, <Д. 39, № 3, л. 16: *нгасахú* ~> {уд. *ңасахи* ~}
**Царапать** (ногтями) [Оцарапать, Царапины, Чертить; 3, 4] *ц$^{ч}$обóсе*, [6] *увáе*, ~ (чем-нибудь) [4, 6] *чжуундэ́*, <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *цапати* ~> {уд. *чофо'си-* ~, скрести, *вā(йе)* (импер.) убей! *зунда-* вырезать, ороч. *гапа-* ~}
**царапины** [Царапать] <Д. 39, № 3 л. 15 об.: *куты мапа гуани*$^{ь}$ ~ на дереве (где тигр потягивается)> {уд. *кути мафа* тигр + *гугана-* прыгать вверх}
**Цвести** [Отцветать; 4, 6] *іелáини*$^{ь}$ {уд. *ила-* ~}
**Цветок** [3] *уóкто élан·ь*, [4] *уóкто елáн·ь*, [6] *уоктó élани*$^{ь}$ {уд. *ōкто* трава + *ила(ни)* ~}
**Цедить** [3] см. Лить, [4] см. Лить, *нгатэ́нги*$^{ь}$, [6] *нгатэ́нги*$^{ь}$ {уд. *чудилить*}
**Целебный** [см. Ключ, Трава]
<№ 2, л. 69 об.–70>
**Целить** [Целиться, Цель; 3] *аймý*, [4] ~~*ау*~~ ~~*аймý*~~, *чампо$^{а}$си*, [6] *чампасú* {уд. *аяму* цель, *чомпо-* увязнуть}
<№ 2, л. 68 об.–69>
**Целиться** [Наводить, Метить (из ружья), Целить; 3] *сéгбиси*, [4] *чиан·по$^{а}$си*, [6] *дюусé* {уд. *чомпо-* увязнуть, *зу-* прицеливаться}
<№ 2, л. 69 об.–70>
**Целовать** [3, 4, 6] *нюнáсе* {уд. *нюваси-* ~, также *нюаси-*, *нюгаси-*}
**Целый** [3] *из·áлум*, [4] ~~*из·áлум*~~, *мон(г)дá*, [6] *мон(г)дá*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272: ороч. *мангда* ~> {уд. *залу-* наполнить (амбар), уд., ороч. *мэндэ* вместе, также *мэндэ*}
**цель** <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *ая пуачиини* ~> {уд., ороч. *ая* хорошо, ср. (Смрг.) *аяму* ~}
**Цена** [3] *дih·á*, [4] ~~*дih·á, тамани*~~, *таунни́*, [6] ~~*тамани*~~, *кай* ~~*ни*~~$^{ь}$ {уд. *зе* деньги, *тама* ~, *тауна-* считать}
**Ценный** [3, 4, 6] см. Дорогой
**центр** <Д. 39, № 3, л. 17: *х$^{ф}$уáхал* ~ круга, *та(н·)хéли*$^{ь}$ ~> {уд. *та'ңкини* ~}
**Цепкий** [3] *мóле тэн·тэны́нь*, [4] ~~*мóле тэн·тэны́нь*~~, *цакунгá*, [6] *цакунгá* {уд. *мō(ло)* (Лок.) дерево + *тэутэнэ-* перепрыгнуть}
**Цепной** [без соотв.] <Д. 39, № 2, л. 13: *алусэ инáй* ~ая собака> {уд. *алау-* запрягать (в нарты), *ина'и* собака, ороч. *ала-* запрягать}
**цепь** <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: кяка *дюгдя$^{с}$л·а* ~> {уд. *зугдала* шалаш, ср. *вэйгэ* ~}
<№ 2, л. 68 об.–69>
**Цинга** [без соотв.] {уд. *бэңксэ* ~}
**Цинк** [без соотв.]
**Цифра** [без соотв.]

**цыплёнок** <Д. 39, № 3, л. 9 об.: *га(h)а́ нюгудага́ни*ь> {уд. *гая* птица, *нэну* младший, ср. *на'у ситэни* ~}

<№ 2, л. 69 об.–70>
**Чад** [3, 4, 6] см. Дым
**Чай** [без соотв.] <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *сидяй* ~> {уд. *чайя* чай (из рус.)}
**чайка** <Д. 10, № 2, л. 146 об. = с. 280: ороч. *кааде*; Д. 39, № 3, л. 16: *кади́*> {уд. *каʒаи* ~, также (Смрг.) *кади*, ороч. *каʒу* ~}
**Чайник** [3] *чуа́нза*[420], <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *цуандза* ~> {уд. *чуанʒа* ~}
**Чарка** [3, 4, 6] см. Чашка
**Часто** [Нередко, Частый; 4, 6] *ман'дала́*, <Д. 10, № 2, л. 142 об. = с. 272: ороч. *туггала* ~> {уд. *мэŋдэлэ* к себе, ороч. *лугди* ~}
**частый** [Часто]<Д. 10, № 2, л. 141 об. = с. 270: ороч. *тепты-би* ~> {уд. *лукту* ~ (о лесе), *нима'са* ~ (о гребне), ороч. *лугди* ~}
<№ 2, л. 70 об.–71>
**часть** (предмета) [Место 2] <Д. 39, № 3, л. 6 об.: *хацза́ дэ́*(э)*ни* ~ ножниц (режущая), *каŋгу агбэ*(э)*ни*ь ~ пялки (средняя, плоская), *каŋгу дэ́лини*ь ~ пялки (резная, изображающая голову соболя), л. 7: *богдо́ уэни*ь ~ шапочки (верхняя), л. 7 об.: *помпу́ дэлини*ь ~ покрывала (на голове), *помпу́ дэгдыни*ь ~ покрывала (открытая для лица)> {уд. *хаʒа* ножницы + *ʒиэ* лезвие, *каŋгу* распялка + *абдя*(ни) плоскость, *дили* голова, *богдо'* шапка + *уи*(*ни*) верх, *пэмпу* покрывало, *дэгди* лицо}
**Чашка** [Таз, Чарка; 3, 6] *мохо́*, [4] *моголо́*, <Д. 10, № 2, л. 145 = с. 277: ороч. *чаами* ~ китайская глиняная, *еыука* ~ железная; Каталог, с. 18, № 8: *хасаа* ~ берестяная (для еды)> {уд. *мохо* миска, *моŋголо* ~, *еу-кэ* какой-то, *хаса'* короб, ороч. *ча́ми* ~}
**Чаща** [Заросль, Трущоба; 3, 4] *сизякпа́й*, [6] *сисякпа́й*, <Д. 39, № 3 л. 10: *сицзакпа́й* ~> {уд. *сиʒа'мпаи* заросли}
**Чей** [3, 4] *нинг'и*, [6] *нинги*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: кяка *нин'гида* ~> {уд. *нинуи* ~? *нинуи-дэ* ~ же?}
**Челнок** 1 [3, 4, 6] см. Лодка
**челнок** 2 (для плетения сети) <Д. 39, № 3, л. 4: *а́дэли ин'мо́ни*ь ~, *сагды а́дэли* ~ большой, *нича ин'мо* ~ малый; Каталог, с. 16, № 3: *адыли-инмони* ~ для вязанья сети> {уд. *адили* сеть + *инмэ*(*ни*) игла, *сагди* большой, *ŋича'* маленький}
**Человек** [3, 4, 6] *ни́*, <Д. 10, № 2, л. 148 = с. 283: ороч. *ни* ~; Каталог, с. 34, № 16: (р. Кусун, 1911уд. *боко* ~ одноногий и однорукий (изображение на подстилке шамана)> {уд., ороч. *ни* человек, *бохо* горбатый}
**Честность** [3] *дие́*, [4, 6] *д*(*и*)*е́* {уд. *ʒи* ядовитый}
**Червь** (земляной) [3, 4, 6] *силекта́*, ~ (*гнилостный*) [4, 6] *унголя́*, ~ (*крупный*) [4] ~~*унякта́*~~, <Д. 39, № 3, л. 16: *на́ силе*и*ктэни* ~ дождевой> {уд. *унулу* мясные ~и, *унякта* личинка, уд., ороч. *на́* земля + *силиктэ*(*ни*) ~}

[420] Эта форма зачерк. в ст. 4.





**червяк** <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *чунгяй* ~> {уд., ороч. *силиктэ* ~}
**чердак** [без соотв.] <Д. 10, № 2, л. 146 = с. 279: ороч. *уйма хулисани* ~> {уд. *уи* верх, *хулиси-* ходить, ороч. *уимэ* вверху}
**Череда** [4, 6] *омонэ* {уд. *омонʒи* по одному}
**Через** [без соотв.] {уд. *хондили* ~ что-л., *бисэси* ~ (о времени)}
**Черёмуха** (дерево) [3] *ёмоп*ф*о*, [4] *ёомп*ф*о*, [6] *ёомпо́*, ~ (ягода) *чуа́й*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *чоаи моани* ~> {уд. *иŋофо* ~ (дерево), также *игомпо*, *чуа'и* ~ (ягода) + *мо̄*(*ни*) дерево)}
<№ 2, л. 71 об.–72>
**Череп** [Голова; 3, 4] *гиа́мули*, [6] *гиама́ мули́* {уд. *гяма* кость}
<№ 2, л. 70 об.–71>
**Черепаха** [без соотв.] {уд. *ваŋба* ~}
<№ 2, л. 71 об.–72>
**Чернила** [без соотв.] {уд. (книжн.) *онёуйи ичэеку* ~}
**Чёрный** [3] *на́лиги*, [4] *памáсе*, [6] *палиги*, <Д. 10, № 2, л. 137 об. = с. 262: кяка *пали* ~, *саккаи* ~; Д. 39, № 3, л. 2: *палига бо*ё ~; л. 12 об.: *ан*(*к*)*па́ нё*(*о*)*ни*ь ~ смородина> {уд. *па'лиги* ~, *огбё амуни* смородина, ороч. *сакаи* ~}
**Черпать** [3] *со́ле*, [4, 6] *соле́*, <Д. 10, № 2, л. 141 = с. 269: ороч. *сокоо* ~> {уд. *соли-* смешивать, ороч. *сэучэ-* то же}
**Чёрствый** [3] см. Сухой, [4] ~~*см. Сухой*~~, *мангáй*, [6] *мангáй* {уд. *маŋга* твердый}
<№ 2, л. 73 об.–74>
**Чёрт**[421] [Бес, Дьявол, Дух; 3] ~~*амба*~~, <Д. 39, № 3, л. 12: *мэка́*, *амба* ~; Каталог, с. 30: *боко* ~ (живет в болоте), *амба* ~ (в виде тигра или другого зверя, а также человека) > {уд. *амба* дух злой, *моху* леопард, *бохо* горбатый, ср. *огʒо* ~}
<№ 2, л. 71 об.–72>
**Черта** [3, 4] *чэж'уундэ*, [6] *чэжуундэ́* {уд. *ʒу:нда-* чертить, ср. *ʒундаси* начерченное, *ʒуа* линия (на ладони)}
**Чертить** [3, 4, 6] см. Царапать
**чесанье** <Д. 39, № 3, л. 14 об.: *іэ гоини*ь ~ рогов (оленями о кусты)> {уд. *ē* рог + *гоала-* бодать}
**Чесать** [Вычесать; 3, 4] *ув'а́й*, [6] *уваé*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *хосиси* ~> {уд. *ва̄*(*йе*) (импер.) убей!, ороч. *хиŋки-* ~}
**Чесаться**, чешется (ощущение) [Зуд; 4, 6] *утыни* {уд. *утини-* ~}
**Чеснок** [3] *сюдэ*и, [4, 6] *бачунг'о́ни*ь {уд. (Бик.) *деуцей* ~ (из кит.), также *дюцай*, *ʒизокто* (дикий)}
**Честный** [Беспорочность, Беспорочный; 3] *h'о*ы*ло́*ы, [4] ~~*h'а*э*па́*э~~, *тондо́*, [6] *тондо́* {уд. *тоŋдо* прямой}
<№ 2, л. 72 об.–73>
**четверть**[422] <Д. 39, № 3, л. 17: ~ круга *кактá кактáни*ь> {уд. *кактá'* половина + *кактá'*(*ни*) половины}

[421] В написании *Чорт*.
[422] В ориг.: четвертая часть круга.

**Четыре** [3] *ды́*, [4, 6] *ды́(инь)*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *ды* ~> {уд., ороч. *ди* ~}
**Четырнадцать** [3] *цзаанды́*, [4] *цза́-а ды́*, [6] *цзаа-ды́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *дя-аңды* ~> {уд., ороч. *ʒа̄ди:* ~}
**Четыреста** [3, 4, 6] *ды тангу*, <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *дын-тангу*> {уд., ороч. *ди: таңгу* ~}
**Чехол** [3] *мо́ен'ь*, [4] ~~*мяонда, мо́ен'ь*~~, *мо(h)е́*, [6] *мо(h)е́*, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *гида кутуни* ~ на копьё, л. 146 = с. 279: *меуче куптуни* ~ на ружьё> {уд. *моё'у* ~, *мяунда* ружье, также *мяуса*, уд., ороч. *гида* копье + ороч. *купту(ни)* чехол}
**Чешуя** [3, 4, 6] *ыэкта́*, <Д. 39, № 3, л. 16 об.: *сюгзя́ о*$^{ы}$*экта́ни*$^{ь}$ ~> {уд. *сугʒа* рыба + *эктэ(ни)* ~}
**Чиж** [без соотв.]
**Чинить** [3, 4, 6] см. Починить
**Чиновник** [без соотв.]
**Чирей** [3] *а́улень*, [4] ~~*няңг'ана́нь*~~, *кохо́*, [6] *кохо́* {уд. *аулини* ~, *няңяна-* гноиться, *кохо* ~}
**Число** [без соотв.] {уд. *тау* ~}
<№ 2, л. 73 об.–74>
**Чистить** [Вычищать, Отчистить, Очистить; 3, 4] *аув'э́*[423], [6] ~~*ау*~~ *сикэ́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *аоа* ~, л. 140 об. = с. 268: *авуй* ~> {уд. *ау-* мыть, также *сики-*, *нила-* ~, мыть; ороч. *эи-* ~}
**Чисто** [Наголо; 3, 4] *ке́-л-а́нчи*[424] {уд. *кёлё* грязный + *анчи* нет}
**Чистоплотный** [4, 6] *кика́* {уд. *кика* ~}
**чистый** <Д. 10, № 2, л. 142 = с. 271: ороч. *ая-ла-би* ~, л. 142 об. = с. 272: *иккаи* ~; Д. 39, № 3 л. 10: *нагʒа́ бо́* ~ лес> {уд. *нэгʒэ* светлый + *буа* лес, ороч. *ая лаби* красивый, *иккэи* (ороч.) новый}
**читать** <Д. 10, № 2, л. 140 об. = с. 268: ороч. *танни* ~> {ороч. *таңе-* ~}
**Чихать** [3] *éh'ени*, [4] *é(h)ени*, [6] *е(h)ени* {уд. *ехе-* ~}
**Член** [без соотв.]
**Что** (в смысле ответа) [3] *яу́*, [4, 6] *ё́*, ~ (в смысле вопроса) [4] *баанк пе́ни*$^{ь}$, *цзалунг'и́*, [6] , ~ (что такое) [4] *яувый*, [6] *яотоый* {уд. *е'у* что? *евэ* (Аккуз.) что? чего?, ороч. *бакпи-* понимать}
**Чувствовать** [3] *мадогуси*, [4] ~~*мадогуси*~~, *оноби́*, [6] *оно би́*, <Д. 10, № 2, л. 139 об. = с. 266: ороч. *олопсэ* ~> {уд. *мэдэ-* ~, *оноби* как, ороч. *иса́ди-* ~}
**чугун** <Д. 10, № 2, л. 146 = с. 279: ороч. *села* ~> {уд. *сэлэ* железо, ороч. *бучу сэлэн* ~}
**Чудо** [без соотв.]
**Чудовище** [4] *нгаламу*$^{ы}$*й буйни*, [6] *сэуни́* {уд. *ŋэлэ(муи)-* бояться + *буйи(ни)* зверь, *сэуни* страшный, ср. (фольк.) *синму* ~}
**чужой** <Д. 10, № 2, л. 137 об. = с. 262: кяка *хундони* ~, 142 = с. 271: ороч. *хонктонене* ~; Д. 39, № 3, л. 12: *ан'нани ни* ~ие люди> {уд., ороч. *хонто* + *ни:* человек}

[423] В ст. 4 эта форма зачерк. и снова вписана.
[424] Запись в ст. 4 зачерк. и подчерк. волнистой линией.





**Чулан** [без соотв.]
<№ 2, л. 74 об.–75>
**Чулок** [3, 4, 6] *докты́*, <Д. 10, № 2, л. 144 об. = с. 276: ороч. *докто* ~, *докто* ~ меховые> {уд. *докти* ~, также ороч. *докто(н)*}
**Чума** [без соотв.]
**Чумиза** [Буда; 3, 4, 6] *цзакта́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: ~ *дз*$^{ж}$*акта*; Д. 39, № 3, л. 12 об.: *цзакта́* ~> {уд. *ʒакта* ~ (из кит.)}
**Чутьё** [3] *умупынь*, [4] ~~*умупынь*~~, *геанини*$^{ь}$, [6] *конкто́ нини*$^{ь}$ {уд. *омо* один раз + *эйикпэнэ-* вздохнуть, *коңго* глухой + *ни(ни)* человек}
**Чуть-чуть**[425] [Слегка; 3] ~~*ду*$^{о}$*нг'му*~~, [4] *васа́м(эта)*, [6] *нян' гэ́т(а)* {уд. *вача'* немного, также *васа*, *няңга*}
**Чушка** [Боров, Свинья; 3] *ваггэ*, [4] *нахта́*, [6] *увагé*, <Д. 39, № 3, л. 8 об.: *накта́* ~ дикая, *угé* ~ домашняя, л. 15: *накта́ о*$^{ы}$*ниты* ~ супоросная> {уд. *вагя* ~, также *ваге*, *накта* кабан + *эни* самка}

**Шагать** [4] *гиаманыни*$^{ь}$, [6] *гиа'ны́ни*$^{ь}$, [7] *гиаманы́ни*$^{ь}$ {уд. *гяңа-* ~, также *гяна-*, (Смрг.) *гямана-*}
**Шайка** [без соотв.] {уд. *ауңку* тазик (для умывания)}
**Шалаш**[426] [3, 4] ~~*уокто*~~ *акбэ*, [6] *акбэ* {уд. *бкто* трава, *акбэ* ~ (только по Арсеньеву)}
**Шалить** [Баловать; 3] см. Играть, [4] ~~см. Играть~~, *саходе́*, [6] *сайдэ́* {уд. *са'ида-* солить, ср. *ʒохулэ-* ~, также *ʒолэ-*, *хуана-*}
**шаман** <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *сама́* ~; Каталог, с. 31: *сама* ~> {уд. *сама* ~}
**Шаманить** (играть) [Колдовать; 3, 4, 6] *мауэ́*, ~ (серьёзно) [4] *е-аа*, [6] *са(а)я́* {уд. *мэу-* ~, также *мов(оси)-*, *яи-*, *самаси-*}
**Шапка** [3, 4] *богдо́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *ау* ~, л. 146 = с. 279: ороч. *порогдо* ~ тёплая; Д. 39, № 3, л. 9: *се(н')во́ ауени* ~ шамана, Каталог, с. 35, № 18: (р. Кусун, 1911) *ауни* ~ (на голове севохи)> {уд. *богдо'* ~, *сэвэ* дух-помощник + *ау(ни)* ~, ороч. *а̄пу(н)* ~}
**шапочка** <Д. 39, № 3, л. 7: *богдо́*, л. 7 об.: *ауи*; Каталог, с. 19, № 16: (р. Хунгари) *богдо* маленькая ~ (зимняя), с. 22: *помпу* ~ (одевают поверх покрывала)> {уд. *богдо'* ~, *ау* шапка, *пэмпу* покрывало (головное)}
**Шар** [3] *бо́мболь*, [4] *бомбома́си*, [6] *бомболиги́* {уд. *бомболи* округлый, *бомбо* ~, также *бомболо'*, *бомболиги* ~образный}
**Шарить** [Обшаривать; 3] *тэмызе*$^{и}$, [4] ~~*тэмызе*~~$^{и}$, *тээмэ́й*, [6] *тэмэйди́* {уд. *тэме-* щупать, ср. *галакта-* искать}
<№ 2, л. 75 об.–76>
**Шевелить** [3] *уги́нь*, [4, 6] *гугудэ́ни*$^{ь}$ {уд. *уги-* ~ся, ср. *угивэнэ-* заставлять ~ся}
**шейка** (копья) <Д. 39, № 3, л. 4 об.: *гида́ мон'го́ни*$^{ь}$ ~, л. 11: *мяоса́ хунка́ни*$^{ь}$ ~ приклада (ружья)> {уд. *гида* копье + *мё(ни)* шея, ср. (Бик.) *моңгосо* ворот (одежды), *мяуса* ружье + *хоңко(ни)* приклад (ружейный)}

[425] Вписано над зачерк. *Шалаш* более бледными чернилами.
[426] То же слово зачерк. после *Шайка* (исправлено на *чуть-чуть*).

**Шелест** [3] *одэмусе́нь*, [4] ~~*ӈ эдень*~~, *я(h)и ни*$^{ь}$, [6] *я(h)едэ́ни*$^{ь}$ {уд. *эдимуктэси-* колыхаться (о листьях), *яида-* шуметь, *яи* шум}
**Шелк** [3] *сэ́уля*, [4, 6] *сэу(н)ля* {уд. *сэулэ* шелк}
**Шептать** [3] *сёмумси*, [4] ~~*сёмуӈу́ си*~~, *сюмукси*, [6] *сюмумуси́* {уд. *сумэмэси-* ~ся, также *суӈэмэси-*}
**Шерсть** [3, 4] *ингʼа*$^{к}$*та́*, [6] *ингахта́*, <Д. 10, № 2, л. 147 об. = с. 282: ороч. *ингахта* ~> {уд., ороч. *иӈакта* ~}
**Шест** [3, 4] *га́унʼ*, [6] *солоксо́*, <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: кяка *го́у* ~; Д. 39., л. 3 об.: *угда гаунʼга́ни*$^{ь}$ ~ лодочный (для мелководья)> {уд. *гау* ~, также (Бик.) *гауга*, *сула* палка (для нанизывания юколы), *угда* лодка}
**Шестнадцать** [3, 4, 6] *цза́-нюнгʼу́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *дя-нʼюгу* ~> {уд. *за:нюну* шестнадцать}
**Шестой** [3] *нюнгʼэ*$^{ə}$*йты*, [4, 6] *нюнге́йты* {уд. *нюӈути* шестой}
**Шесть** [3, 4, 6] *нюнгʼу́*, <Д. 10, № 2, л. 138 об. = с. 264: ороч. *нюгу* ~> {уд., ороч. *нюӈу* ~}
**Шестьдесят** [3, 4, 6] *нюнгʼу́ цза́*, <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *нюгудзя* ~> {уд. *нюӈузэ* ~, ороч. *нюӈузā* ~}
**Шестьсот** [3, 4, 6] *нюнгʼу тангу́*, <Д. 10, № 2, л. 139 = с. 265: ороч. *нюгутангу* ~> {уд., ороч. *нюӈу таӈгу* ~}
<№ 2, л. 76 об.–77>
**Шея** [3, 4] *мэ́*, [6] *мяу*$^{ʧ}$, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *мюэ* ~> {уд. *мё* ~}
**Шило** (маленькое) [3, 4, 6] *сигу́*, ~ (большое) [3, 4, 6] *лонго́* {уд. *сигу* ~, *лоӈо* бурав}
**Шиповник** [Роза, Терновник; 3, 4, 6] *кямпо́ моони́*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *чжамукта* ~> {уд. *кёмпо* шип + *мо̄(ни)* кустарник, *ʒамукта* ~, ср. *кёкто* ~ (плод)}
**Шипит** (змея) [3] *яедынь*, [4] ~~*яедынь*~~, *куляха дыhанынь*$^{ь}$, [6] *кулига́ дыhанынь*$^{ь}$, ~ (пар) [3] *согинь*, [4, 6] *согини*$^{ь}$ {уд. *яида-* шуметь, *кулига* змея + *дигана-* ~, *соги-* шуметь}
**Шишка**[427] (на лице) [4, 6] *фу*, ~ (на елке) [4] ~~*куикта́*~~, *мо́ канда́нь*, [6] ~~*сеутыка́*~~, *канда́*, ~ (кедровая) [4] *куикта́*, [6] *сеутыка́*, /[3, 4] *ху́*/, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *сокто* ~ еловая> {уд. *мо̄* дерево, *куикта* орех (кедровый), *канда* наплыв, *сэутиги* ~ (кедровая), ороч. *сбкто* лес (мелкий)}
**Широкий** [3, 6] *лабду́*, [4] ~~*лабду́*~~, *о*$^{а}$*нʼмо́* {уд. *эӈмэ* обширный, ср. *агби* ~}
**широколиственный** <Д. 39, № 3, л. 10: *са́у мо́(о)ни*$^{ь}$ ~ лес> {уд. *мо̄(ни)* лес}
**Шить** [Обшивать; 3, 4, 6] *уле́* {уд. *ули-* ~ (одежду)}
**Ширина** (мера) [4, 6] *унихи* {уд. *агбилани* ~, также *эӈмэлэни*, *нэмнэлэни*, (Бик.) *па* (ткани)}
**Шкатулка** [Футляр; 3, 4, 6] см., Ящик

[427] Вписано над зачерк. *Широта* (без соотв.). Слово также зачерк. после *Ширина* (соотв. даны нами в косых скобках).





**Школа** [без соотв.]
**Шкура** [3] *сёктэ*, [4] ~~*сёкту́*~~, *нэ́(he)*, [6] *нэ́(he)*, <Д. 39, № 3, л. 15 об.: *сонго́ на́тани*$^{ь}$ ~ медведя> {уд. *си(ктэ)-* свежевать, *ня* ~, *сонго* медведь + *на'та* (*ни*) ~}
**Шляпа** [3, 4, 6] см. Шапка, <Д. 10, № 2, л. 146 = с. 279: *порогдо* ~; Каталог, с. 19, № 16: ороч. (р. Хунгари, 1909) *талум-аун* ~ берестяная> {*талума* берестяной, ороч. *āпу(н)* шапка}
<№ 2, л. 77 об.–78>
**Шмель** (большой) [3] *чжʼонʼна́*$^{о}$, [4] *чжʼонʼна́*$^{о}$, *индо*$^{а}$*уса́*, [6] *индо*$^{а}$*уса́*, ~ (маленький) [4, 6] *чжонʼно́*
**шнур** [Шнурок] <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *уипты* ~ красный (на косу); Д. 39, № 3, л. 2: *цзауху сюксе́ни*$^{ь}$ ~ наушников (закладываемые под косу), *богдо́ га́дани*$^{ь}$ ~ки шапочки (от основания хвостика); Каталог, с. 25, № 12: *уптыми*[428] ~ красный для заплетания косы> {уд. *уипти* ~ красный (вплетаемый в косу), *ʒауга* наушники + *суке(ни)* ~ок, *богдо'* шапка + *га̄да(ни)* узел}
**Шов** [3, 4, 6] *цзʼака́* {уд. *ʒа* проколка (для пошива унтов)}
**шомпол** <Д. 39, № 3, л. 11: *тунтя*$^{ɛ}$*они* ~> {уд. (Бик.) *туӈтэ* ~, также (Смрг.) *тиӈтэ*}
**Шорох** [3] *согéньи*, [4] ~~*туӈгʼинь*~~, *яйдыни*$^{ь}$, [6] *яйдыни*$^{ь}$ {уд. *яи* шум, *яида-* шуметь}
**Шпилька** [3, 4, 6] см. Булавка
**Шпион** [3] *цзʼянʼли*, [4, 6] *цзʼянлиди́ самни́*
**Шрам** [3, 6] *кале́*, [4] *кала́с(а)* {уд. *каля* ~, также (Бик., Смрг.) *кале*}
**Штаны** [3] *хыйги*, [4, 6] *хыйни*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *хэйги* ~; Каталог, с. 22: *хэйги* ~ короткие (не д остигают колен)> {уд. *хэйги* ~}
**штиль** <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *оды-тоони* ~; Д. 39, № 3, л. 13: *то(нʼ)ба́* ~> {уд. *эди* ветер + *тоно-* утихать, *буа* погода, ср. *толи* затишье}
**Штопать** [3] см. Починять, [4] ~~см. Починять~~, *ie(h)ама́*, [6] *ie(h)ама́*
**шторм** <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *боа о*$^{ы}$*дыни*$^{ь}$, *боа́ магэ́ани*$^{ь}$ ~> {уд. *буа* погода + *эди(ни)* ветер, *мауга(ни)* плохой, ср. *хэдэ* ~}
**штраф** [Вещь, Штрафной] <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *байта́* ~> {уд. *байта* вина}
**штрафной** [Штраф] <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *байта́ цзавани́* ~ (о вещи, отбираемой в качестве штрафа)> {уд. *байта* вина + *ʒава-* брать}
**Штука** [без соотв.]
**Шуба** [Меховой; 3, 4] *ка́сиги*, [6] *касиги́* {уд. *касиги* ~ (мехом внутрь), также *кэсиги*}
**Шуга** [4, 6] *ёаки* {уд. *юаккя* ~, также *ивакя*}
**Шум** (большой вдали) [Гам, Гул; 3] *туӈгʼинь*, [4] ~~*туӈгʼинь*~~$^{ь}$, *тумни́нь*, [6] ~~*яʼ(h)едынь*~~, *тумнини*$^{ь}$, ~ (маленький вблизи) [4] *яйдыни*, [6] *яини*$^{ь}$, ~ (людской) [4, 6] *увагэни*$^{ь}$, <Д. 10, № 2, л. 138 = с. 263: *сиэсикей* ~; Д. 39, № 3, л. 10 об.: *ули тунгини*$^{ь}$ ~ воды, *на́му тунгини*$^{ь}$ ~ моря, л.

[428] В ориг. явно ошибочно: *унтыми*.

14 об.: *буйнь оуги* ~ поднимаемый зверем, *буини*$^{ь}$ *яини*> {уд. *тунгала-* стукнуть, *яида-* ~еть, *яи* ~, *улн* река, *наму* море, *буйи* зверь}
**Шуметь** (говорить) [4, 6] *чунг'ай* {уд. *чунай-* болтать (шумно)}
<№ 2, л. 78 об.–79>
**Шутить**, шутка[429], [Баловать; 3, 4] *гуси́*, [6] ~~*су-*~~ *цакцэ́* {уд. *гуси-* играть, ср. *пила-* ~}
**Шутник** [3, 4] *епа́сень*, [6] *епа́се* {уд. (Смрг.) *епасени* ~, также (Им.) *пилактуса*}

**Щавель** [3] *багдема́нь*, [4] ~~*багдема́нь*~~ {уд. *багде умани* недотрога (бот.)}
**Щадить** [4, 6] *цандэли* {уд. *нанта-* жалеть}
**Щебень** [3] *нэми када́*, [4] ~~*намукса када́*~~, *цаптар$^{л}$а́*, [6] *цаптар$^{л}$а́* {уд. *нэмэ-* покрывать + *када* камень, *нэмэгэсэ'* тонкий}
**Щебетать** [3] *чикчиги*, [4] ~~*чикчиги са*~~, *чжугду́ боото́ни*$^{ь}$, [6] *чжугду боото́ни*$^{ь}$ {уд. *чикчиги* птица, ср. эвенк. *чикчикэ-* пищать, *зугди* дом }
**Щедрый** [4] ~~*соула́*~~, *су$^{о}$(н')ла́*, [6] *су$^{о}$(н')ла́* {уд. *саули-* угощать, уд., ороч. *элэу* ~}
**Щека** [3, 4, 6] *сяса́*, <Д. 10, № 2, л. 135 об. = с. 258: кяка *саса* ~> {уд. *саса* ~}
**Щекотать** [3] ~~*ув'ани́*~~, [4] ~~*а́уни*~~, *цамуhу*, [6] *цамуhу*, см. Баловаться {уд. *ваня* подмышка, *ча'си-* щекотать, также (Смрг.) *чагси-*, (Бик.) *цаси-*, (Смрг.) *чагму* щекотно}
**Щелок** [3] *та́йhаль*, [4] *тэhали*$^{ь}$, [6] *тэhа́ли*$^{ь}$
**Щель** [Сважина; 3] *сика*, [4] *сика*, *агда́*, [6] *агда́* {уд. *сика-* треснуть, *агда* ~}
<№ 2, л. 79 об.–80>
**Щенок** [Собака; 3] *силе́муцта ина́$^{э}$й*, [4] ~~*силе́муцта инаха́й*~~, *инаги ита́ни*$^{ь}$, [6] *силемукта инахи*, <Д. 39, № 2, л. 13: *ина́й ситэни*$^{ь}$> {уд. *ина'и* собака + *ситэ(ни)* детеныш}
**Щепка** [3] *ти$^{ы}$а́птэр'и*, [4] ~~*ти$^{ы}$а́птэр'и*~~, *к(ув)атала́*, [6] *тыаптэра́* {уд. *тэптилэ* ~, *куактила* стружки}
**щетина** <Д. 39, № 3, л. 15: *накта́ уктэ́$^{ы}$ни*$^{ь}$ ~ кабанья, ость> {уд. *накта* кабан + *гуакта(ни)* волосы}
**Щетка** [без соотв.]
**Щи** [без соотв.]
**Щипать** [3] *кони́гыси*, [4, 6] *конигыли́* {уд. (Бик.) *конигили* щепоть (со ссылкой на Арсеньева), также (Смрг.) *конигиси*, ср. *ханаза* ~}
**Щука** [4, 6] *госа́* {уд. *гуэсэ* ~, также *гуаса*}
**Щупать** [3] *тэми*, [4, 6] *тэмэ* {уд. *тэме-* ~}

**эй**! <Д. 10, № 2, л. 140 = с. 267: ороч. *мурэи*! ~> {уд. *ку*! ~}
**элемент** (орнамента) <Д. 39, № 3, л. 7: *ига́ чоли$^{ю}$ндэни*$^{ь}$ ~ (на нарукавнике), *ига́ токси$^{ю}$гани* ~> {уд. *ига'* узор, *токчигу* извилистый, также (Смрг.) *токсигу*}
**Это**, этот [Оный, Этот; 3, 4, 6] *ый*, <Д. 10, № 2, л. 133 = с. 253: *ый* ~> {уд. *эйи* ~}
**Эхо** [Шум; 3] *из'а́мпи*, [4] *из'а́мпи*, *угза́й(ни)*, [6] *угза́й(ни)* {уд. *зомпи* ~, также *энку*, *угза* звук}

**Юбка** (~~женская~~) [3] *лели́*, [4] ~~*лели́*~~, ~ шаманская [4, 6] *хуа́$^{я}$*, <Д. 39, № 3, л. 9: ~ шаманская *хуа́(е)* ~; Каталог, с. 32, № 2: (р. Иман, 1906) *сама-хуани* ~ шаманская> {уд. *лэли* передник, *сама* шаман}
**Юг** [Южный; 3] *тагизэнь*, [4] ~~*тагизэни*~~$^{ь}$, *хуналян'гзэни*$^{ь}$, [6] ~~*тагизэни*~~$^{ь}$, *по$^{ы}$но$^{ы}$ля́*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *инетегангини* ~> {уд. *пуня-ланзани* ~}
**Южный** [3, 4, 6] см. Юг, <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *алун' о$^{ы}$дыни*$^{ь}$ ~ ветер> {уд. *эди* ветер}
**юкола** <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: *село* ~, л. 135 об. = с. 258: *сэку* ~ для собак, л. 137 = с. 261: *село* ~ копчёная, *сэку* ~ собачья, *пидула*, *саккай* ~, л. 146 = с. 279: ороч. *село* ~ сухая горбуши, *яку* ~ копчёная, *педё* ~ собачья, *дава якуни* ~ кетовая, *сеонедю яккони* ~ из форели, *хоё* ~ из тайменя; Каталог, с. 15: *намихта* ~> {уд. *сило* рыба (засушенная), *сэку* ~; *дава* кета, *хоё* таймень, ороч. *яку* ~, *сакаи* черный}
**Юнец** [Юноша; 3, 4] см. Молодой
**Юноша** [Молодой, Юнец, Юность; 3] то же[430], [4] ~~то же~~, ~~*ты$^{и}$эдолута́*~~, *ивыйни*, [6] ~~*тыгдо́(о)ни*~~, *ивыйни*, <Д. 39, № 3, л. 11: *тигдэ(э$^{о}$)ни*$^{ь}$> {уд. *евэни* что? *тигдэ* дождь, ср. *бата* ~, мальчик}
**Юность** [Молодой, Юноша; 3, 4, 6] то же[431]
**юрта** <Д. 39, № 3, л. 8 об.: *тукем майга* ~ коническая, *агбона майга́* ~ крытая полотнищем палатки> {уд. *тукя* навес + *майга* шалаш, *эгбэ-нэ* навес}

**Я** [3, 4, 6] *би́*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: *би* ~> {уд. *би* ~}
**Ябедничать** [3] см. Сплетничать, [4] ~~см. Сплетничать~~, *сюсини*$^{ь}$, [6] *сюсини*$^{ь}$ {уд. *сумэмэси-* шептать, *сявали-* сплетничать}
<л. 81 об.–82>
**Яблоко** (дикое) [3, 4, 6] *цзаликта́* {уд. *заликта* боярышник, ср. *пинто* ~, также *улинкэ*}
**Явный** [4, 6] *са́тэ*[432] {уд. *саикту* знак, ср. *гунэ* ~}
**Ягнёнок** [3] *тугдо́$^{у}$мута*, [4] *тугду$^{о}$мута*, [6] *силе$^{ё}$мукта́*
**Ягода** [3] *гогбонху*, [4] ~~*цзамукта́*~~, *гогбонху*, [6] *гогбонку* {уд. *гэгбэнку* ~, *замукта* шиповник}
**Яд** [Отрава; 3, 4, 6] см. Ядовитый {уд., ороч. *гу* ~, также (Смрг.) *гё*}
**Ядовитый** [Яд; 3, 4, 6] *гу* {уд., ороч. *гу* яд}
**Ядро** [без соотв.] {уд. *чэмэ* ~}
**Язва** [3] *кохона́нь*, [4] ~~*кохо́*~~, *цзада́$^{о}$*, [6] *цзадо́* {уд. *кохо* нарыв}
**Язык** [Язычок; 3, 4, 6] *инг'и*, <Д. 10, № 2, л. 136 об. = с. 260: *ини* ~> {уд. *ини* ~ (анат.)}

[429] Объединено с предыдущим словом фигурной скобкой справа.
[430] Отсылает к *Молодой*.
[431] Отсылает к соответствиям слова *Юноша*.
[432] Ударение поставлено только в ст. 4.

[**язычок**] <Д. 39, № 3, л. 11 об.: *ингé уайсéни*[ь] ~ (вибрирующая пластина «кункая»)> {уд. *иŋи* ~ + *вэйсэ*(*ни*) изгиб}
**Яйцо** [3] *умуктá*, [4, 6] *умактá*, <Д. 39, № 3, л. 9 об.: *га*(*h*)*á умактáни*[ь] ~ птицы, *нялиӈи умакта* ~ сырое, *ол'öктосэ*[а] *умактá* ~ вареное, *умактá няани* ~ гнилое> {уд. *умукта* яйцо, *гая* птица, *нялиги* сырой, *олоктосо* вареный, *ня*(*ни*)- гнить}
**Яма** [Выемка; 3] ~~*улáсá*~~, [4] ~~*улáсá*~~, *пiонгó*, [6] *пионгó* {уд. *пёӈго*' ~}
<№ 2, л. 82 об.–83>
**Январь** [3, 4] *óмо' бя́*, [6] *омó бя́* <Д. 39, № 3, л. 13 об.: 1-й лунный месяц *омо бя*[с]> {уд. *омо* первый + *бя* месяц}
**японец** <Д. 39, № 3, л. 12: *сé* ~> {уд. сэ нация, ср. *ибэнэ* ~}
**яр** [Берег] <Д. 39, № 3 л. 10 об.: *кэктимэ* ~>
**Яркий** [3, 4, 6] *диксá* {уд. *диксэ* ~, также (Бик.) заря}
**Ярость** [3, 4, 6] см. Сердитый
<№ 2, л. 81 об.–82>
**Ясень**[433] [3] *юагда*, [4, 6] *булá*, <Д. 10, № 2, л. 133 об. = с. 254: кяка *юогда* ~> {уд. *юэгдэ* головня, *була*' ~}
<№ 2, л. 82 об.–83>
**Ясно** [3, 4, 6] см. Ясный
**Ясный** [Ясно, Отчетливый; 3] см. Чистый, [4] ~~см. Чистый~~, *чогбу́*, [6] *чогбу*, <Д. 39, № 3, л. 12: ~ след *тэнгáм би́*> {уд. *тэӈма* четкий + *биэ*}
<№ 2, л. 81 об.–82>
**Ястреб** [Сокол; 3, 4, 6] *гяхи́* {уд. *гяхи* ~}
**Ячмень** [без соотв.] <Д. 39, № 3, л. 12 об.: *мучжю́* ~> {уд., ороч. *музи* ~, также (Бик., Смрг.) *музу*}
**Ящерица** [3, 4] *eh'эла*, [6] *е*(*h*)*елá*, <Д. 39, № 3, л. 16: *иеэля́* ~; Каталог, с. 33, № 9: (р. Самарга, 1911) *е*(*h*)*ела* ~ на колотушке для удара в бубен (символ быстроты движений), с. 35, № 18: (р. Кусун, 1911) *ehеля* ~ (символизирует жизнь севохи)> {уд. *елэ* ~ (со ссылкой на Арсеньева)}
**Ящик** [Сундук, Шкатулка; 3, 4, 6] *конч'жó* {уд. *конзо* коробка}

[433] То же слово и соответствующие ему переводы зачерк. на л. 82 об.–83.

# Указатель тунгусских форм



*а’ – а’и*
*а та-та – этэтэ*
*а тэ-тэ – этэтэ*
*аа – а’и*
*а(а) – ала* 1
*а(а)дани* – Вареный
*а(а)дони – а(а)дани*
*аактани – вакта* 1
*а(а)ктасени* – Дружба
*а(а)ле* 1 – *алана-*
*а(а)ле* 2 – Осторожность
*ааму* – Пресный
*аамыни* – Надежда
*аана – а’на*
*аанда – ӑнта*
*аандэ – ӑнта*
*а(а)ни* 1 – *ада-*
*а(а)ни* 2 – *а’и, -ни*
*аанки* – Вино, Спирт (ср. *араки*)
*аанта – ӑнта*
*аантэ – ӑнта*
*аантугу – аяӈазитиги*
*аантэгу – аяӈазитиги*
*ааптэ – а’пти*
*аасей – аси-* 1
*абаза* ильм – Ильм
*абанге – вамбахи*
*абаси – эббэси-*
*аббохи – эббэси-*
*аббоитыни – эгбэкти*
*абдехани – абдя*
*абду* подвеска (на одежде), украшение – Бляха, Бубенчик, Отверстие, Пуговица, Узор, Украшение
*абдэ* 1 – Вянуть
*абдэ* 2 – *абдя*
*абдя* лист (растения); лопасть (весла); карась; плоскость – Карась, Конец, Лист, Лопасть, Часть
*абели – оболо-*
*абемь* – Притворять
*або – эбэсэ*
*аболи – оболо-*
*аболя* – Слабый
*ӑбу-* (ороч.) снимать – Снимать
*абуга* отец – Дядя, Отец, Отчим, Родитель
*абул-* недоставать; недостигать – Нехватать
*абуле(э)ни́ – абул-*
*абуси-* заикаться – Заикаться
*абякта – афикта*
*ава- – овэне-*
*авомымь* – Пропускать (ср. *ва-*)
*авуй – ау-*
*авэ – ау-*
*ага* обман – Намекать, Оживать, Разбойник, Хитрый
*ага’* отец, старший брат – Брат
*агала-* обмануть, перехитрить, врать – Обмануть
*агалай ни* изменник – Изменник
*агаласи-* обмануть, перехитрить – Врать
*агале – агала-*
*агали – агала-*
*аганани – аӈана*
*аганыни – ага, на-*
*аганэ – ага*
*агаси – агаласи-*
*агаси-* соблазнять – Притворять, Соблазнять
*агасини – агаси-*
*агба* государство; казна, налог – Дань, Казна, Налог, Суд
*агба нини – агбани-*
*агбаасени– эгбеси-*
*агбана – эгбэнэ*
*агбани-* ? хвалить – Хвалить
*агбани-* служить (государству) – Солдат
*агбаныни – агбани-*
*агбасе – эгбэси-*
*агбасени – эгбэси-*
*агбилани* ширина – Ширина
*агбоасени – эгбэси-*
*агбокты – эгбэ-*
*агбона* 1 – Баклан
*агбона* 2 – *эгбэнэ*
*агбоса – эгбэнэ*
*агбоси – эгбэ-*
*агботэни – эгбэкти*
*агбу-* снять, вытащить (из котла, из реки) – Везти, Вынимать,





Снимать, Спасать
*агбуге – агбу-*
*агбугени – агбу-*
*агбуги – агбу-*
*агбэ – абдя*
*агбэ(э)ни – абдя*
*агга(ни)* (ороч.) хитрость – Вредный
*агда* промежуток, щель; развилка; посредник – Артерия, Заваленный, Плотно, Промежуток, Распутье, Расщелина, Сватать, Щель
*агда-* 1 радоваться – Аплодировать, Весело, Обрадоваться, Радоваться, Радость, Счастливый, Удовольствие, Хитрость
*агда-* 2 причаливать, подплывать – Причаливать
*агдака* – Миска
*агдали-* благодарить – Сомневаться
*агдами – агда-* 1
*агданга – эгдэӈгэ*
*агдандина* между – Между
*агданду – агда*
*агдани* 1 – *агда*
*агдани* 2 – *агда-* 1
*агдани* 3 – Просветлеть
*агданини – агди-*
*агданыни* – Вянуть
*агданэни* – Вянуть
*агдаса* надежда – Надежда
*агди* гроза, гром, молния – Гроза, Гром, Жужжелица, Затвор, Молния, Радуга, Течение
*агди-* вырубать (топором), выдалбливать (теслом), тесать, затесывать – Вгибать, Вырубать, Долбить, Дровосек, Обрубать, Тесать
*агди сауони* радуга – Радуга
*агди сауӈкини* радуга – Радуга
*агди талиӈини* зарница, молния – Зарница, Молния
*агдиэнь – агди*
*агдомситы* – Война
*агдони – агду*
*агдонуй – агдумпа-*
*агду* 1 (уд., ороч.) берлога, нора – Берлога, Гнездо, Деревня, Лежка, Нора, Отверстие
*агду* 2 – новость, слух – Весть, Гонец, Известие, Новость, Слух
*агдуачи-* (ороч.) просить – Просить
*агдугачи – агдуачи-*
*агдумпа-* распрашивать (о новостях) – Распрашивать, Распрос
*агдумситы* – Война
*агдуни – абду*
*агдуси-* приносить новость – Распрос
*агдуюси – агдуси-*
*агды* 1 – *эгди*
*агды* 2 – *агди*
*агды* 3 – *агди-*
*агды* 4 – *агду* 2
*агды* 5 – *агда*
*агды нёходыни – агди, нёхо-*
*агды нёходэни – агди, нёхо-*
*агды савони – агди сауони*
*агды саункэни – агди сауӈкини*
*агды талинини – агди талиӈини*
*агды таринини – агди, нёхо-*
*агдыгесинь – агди, конгоси*
*агдыни – агду* 1
*агдынуй – агдумпа-*
*агдыэнь – агди*
*агдэ* 1 – *эгди*
*агдэ* 2 – *агду* 2
*агдэ* 3 – *агда*
*агдэ* 4 – *агди*
*агдэ* 5 – *агди-*
*агдэ(а) – огзо*
*агдэда – эгди*
*агдэини – агда-* 1
*агдэй – агда-* 1
*агдэйни – агда-* 1
*агдэли – агдали-*
*агдэнглинь – агда-* 1
*агдэ-ни – эгди*
*агдэни* 1 – *агда-* 1
*агдэни* 2 – Вытаскивать
*агдэни* 3 – *агда-* 2

*агдэнь – агди-*
*агдэ – агди-*
*агени* – Сумерки
*агзэлени – аʒимини*
*агзэмухи – эгʒэ-, -муи*
*агцзэмухи – эгʒэ-, -муи*
*ада* 1 перевал (горный) – Водораздел, Перевал, Северный, Сторона, Хребет
*ада* 2 – *гагда*
*ада* 3 (ороч.) (обращение супругов друг к другу) – Муж
*ада* 4 (ороч.) пароход – Пароход
*ада-* приставать (к лодке) – Гавань
*адā-* поспеть, созреть, свариться – Зрелый, Поспеть, Созревать
*адакти* нарукавники – Конец, Нарукавники, Орнамент, Ремешок
*адакты – адакти*
*адамань* – Борьба
*адами – адā-*
*адамыни* – Наступать
*адани – эдэнэси-*
*адани* 1 – *ада* 4
*адани* 2 – *адā-*
*аданэ* – Битва
*адамэйты* – Война
*адапти – адакты*
*ада'у* близнецы – Близнецы
*адега – аʒига*
*аделини – адили*
*адзани* – Животное
*ади* 1 сколько – Сколько
*ади* 2 – *аʒи(н)*
*ади* 3 – *эʒи*
*ади* 4 – Советовать
*ади нэвоу* – Берегись
*адиана* – Стать
*адибеу – оду, би-*
*адигаму – аʒига*
*адиганда* несколько – Несколько
*адили* сеть, невод; сетка (на соболя); паутина – Веревка, Конец, Мерка, Невод, Нитка, Обруч, Паутина, Плести, Сетка, Челнок 2
*адинаксэ* – Аккуратный, Беречь
*адинан* 1 – *эʒи ŋэнэ*
*адинан* 2 – *эдинэ-*
*адинань – эʒи'энэ*
*адинга – адиŋа*
*адингая* (ороч.) запретить – Запретить
*адингэй – эʒини*
*адиниксе* – Беречь
*адиŋа* сколько (о времени) – Надоедать
*адиса – эди са-*
*адльень – адили*
*аду* фигура (антропоморфная) – Фигура
*ады* 1 – *эди*
*ады* 2 – *ади* 1
*адыгда – адиганда*
*адыгдэ – адиганда*
*адыли – адили*
*адэли – адили*
*адэлини – адили*
*адэля – адили*
*адэни* 1 – Лопух
*адэни* 2 – *агда-* 2
*адэхени* – Лопух
*адяли – адили*
*адяаси – аʒāси-*
*адяти* который (по счету) – Который
*ае – аи-*
*ае-* гонять, гнать – Гонка, Угонять
*аекта – айикта*
*аели – аили-* 1
*аенгеди* – Предостерегать
*аени – эйени*
*ажилана – эʒилэ'ли*
*ажиланэ – эʒилэ'ли*
*азани – ада-*
*аʒāси-* (ороч.) лениться – Ленивый, Лениться
*аʒига* девочка, девушка – Девочка, Девушка, Дочь, Кукла
*аʒимини* навык – Навык
*аʒи(н)* (ороч.) калуга – Белуга
*а'и* вино, водка, спирт – Вино, Водка, Спирт





*аи-* идти (по снегу без лыж), барахтаться (в снегу); гнать, преследовать (зверя), охотиться облавой – Бегом, Гнать, Догонять, Погоня, Погонять
*аибе – аи, биэ*
*аивый* – Выбирать
*аикта – айикта*
*аикти* мозолистый – Мозолистый
*аили-* 1 начинать догонять – Догонять
*аили-* 2 обходить, объезжать – Обойти, Обходить
*аилиги* росомаха – Росомаха
*аильень – адили*
*аими догдымай – эими догды*
*аинга – айŋа'и*
*аингай – айŋа'и*
*аини* возлюбленный – Возлюбленный
*аиŋаза – аяŋаза*
*аипо* – Ломота
*аисем(у) – аиси*
*аиси* золото, золотой – Браслет, Золото, Золотой, Руда
*аихи – аяхи*
*аичи-* (ороч.) поправить – Поправить
*аиюа – аjаву-*
*ай* 1 – *а'и*
*ай* 2 – *ае-*
*аjа* (ороч.) ладно, хорошо, хороший – Ага, Ничего, Хороший, Хорошо (также см. *ая*)
*аjаву-* (ороч.) открыть – Открыть
*айгени – эŋиги-*
*айикта* ель (молодая) – Ель, Ольха
*айктала* ельник – Еловый, Ельник, Лес
*айле – аили-*
*айлени – аили-* 2
*айлиги – аилиги*
*айлини – алана-*
*айм хуайни – аймя хаини*
*айм хуайны – аймя хаини*
*айми хуайни – аймя хаини*
*аймо-боа* – Долина
*айму – аяму*
*аймя хаини* глухарь (каменный) – Глухарь
*айнани* – Мозолистый, Мозоль
*айнга – айŋа'и*
*айнгай – айŋа'и*
*айŋа'и* ельник, пихтач – Бор, Гореть, Лес, Хвойный
*айсе – айси-*
*айсем(у) – айсими*
*айси* (ороч.) золото – Золото
*айси-* исправлять; зажить (о ране) – Направлять, Переделать, Починить, Расправлять
*айсиге – айсиги-*
*айсиги-* чинить что-л. (кроме одежды); выздоравливать – Переделать, Поправлять, Починять, Прибавлять, Собираться, Убирать, Укладывать
*айсигивана-* исцелять – Исцелять
*айсими* золотой – Кольцо 1
*айты* – Брат, Первенец
*айум(и) – аяуми*
*айхини – аихи*
*айху* 1 – Короб, Крышка, Орнамент
*айху* 2 – *аяхи*
*айчипи – аичи-*
*ака* 1 спина, спинка (чего-л.) – Отрог, Плавник 2, Спина
*ака* 2 – *аг'а*
*акани – а'и, -ни*
*акаси* – Теплый
*акба-* вянуть – Вянуть, Увядать
*акбани- – акба-*
*акбаны- – акба-*
*акбаныни- – акба-*
*акбаси – эгбеси-*
*акбокты – эгбэ-*
*акболла* – Безоблачность
*акбу – агба*
*акбуаси – эгбеси-*
*акбылла* – Безоблачность
*акбэ* ? шалаш – Шалаш
*акдани* – Вянуть
*акданыни* – Вянуть
*аке мунахитани* – Брат

*акени* 1 – *экэнэй*
*акени* 2 – *акку-*
*акенху* – *акки-*
*аки* – *акку-*
*аккаи* – *экэй-*
*акке* 1 – *акку-* 1
*акке* 2 – Нельзя
*аккела* – Клеить
*аккени* – Дядя (ср. *ага'ни*)
*акки-* колоть – Вилка
*аккини* – Палец
*аккина* (ороч.) лодка – Лодка
*аккиси-* (ороч.) колоть – Махать
*акку* 1 жало – Жало, Рой
*акку* 2 корюшка – Корюшка
*акку-* жалить, колоть – Колоть, Ужалить, Уколоть
*аккули-* жалить – Жалить
*аккуси-* ужалить, укусить – Жалостливый
*аккэна* – *аккина*
*акони* – *акку* 1
*акпа-багдэни* – Ломота (ср. *бэгди*)
*акпи* – *экпи-*
*акписе* – *экписи-*
*акпойге* – *акпуŋку*
*акпонани* сыпь – Сыпь
*акпу-* подмести, мести, смести; замести след; обмахиваться (веером) – Мести
*акпунгу* – *акпуŋку*
*акпунда-* *акпу-*
*акпундэ* – *акпунда-*
*акпунку* – *акпуŋку*
*акпунху* – *акпуŋку*
*акпуŋку* веник, сметка для пыли (из птичьего крыла); веер – Веер, Веник, Метелка, Метла, Орнамент, Ручка
*аксасини* – *аккуси*
*аксесини* – Беречь
*аксисини* – Беречь
*аксосини* – *аккуси*
*аксэгени* – *аксэги-*
*аксэги-* ? огород – Зарывать
*акта* жесть – Жесть
*актале* 1 – *актали-*
*актали-* задавить – Задавить
*актэнани* – *октоно-*
*аку* – *акку* 1
*аку* – *акку* 2
*акулини* – *аккули-*
*акуляни* – *аккули-*
*акэ* – *экэ*
*акэда* тихо, неторопливо – Тихо, Тихонько
*акэ(пе)* – *экэй-*
*ала* 1 лямка (в упряжке) – Ошейник
*ала* 2 лог, лощина – Седловина, Удача
*ала* 2 – *элэ̄зи*
*ала* 3 – *элэ* 2
*ала* 4 – *элэ* 3
*ала* 5 – *улэ-* 2
*ала* 6 – *элэ* 4
*ала-* (ороч.) запрягать (собак в нарты) – Цепной
*алагдига* – *улигдига*
*аладынга* – *улигдига*
*аламаси-* повторять, подражать – Повторять, Учить
*аламини* – Жевать
*аламуси* – *аламаси-*
*ала(мухи)* – *али-* 1, *-муи*
*аламыни* – Жабры
*алан* (эвенк.) перевал (горный) – Седловина
*алани* – *ала* 2
*алана-* гладить (по волосам), ласкать – Гладить, Ласкать, Успокоить, Утешать
*аланга* – *алаŋа*
*алангани* – *алаŋа*
*алани* – *али-* 3
*аланыни* – *алана-*
*аланэ* – *алана-*
*алаŋа* древко лука – Самострел
*аласе* – *аласи-*
*аласи-* ждать, дожидаться, поджидать (в засаде) – Ждать, Обождать, Ожидать, Подождать, Стеречь, Стой
*ā̄ласи* (ороч.) бедро, ляжка – Бедро, Ляжка
*алау* – *ала* 1





*алау-* запрягать (собак в нарту) – Вязать, Ездовой, Запрягать, Сбруя, *Собака, Цепной
*алауй* – *алау-*
*але* 1 – *алэ*
*але* 2 – *али-* 1
*але* 3 – *аласи-*
*але да* – *али-да*
*але дый буда* – *али-да*, *эй будэ*
*алегдахом* – *али-дам*
*алегды* – Вид
*але(мухи)* – *али-* 1, *-муи*
*алендули* – Поручать
*али* когда – Иногда, Когда, Который, Тогда
*али-* 1 защищаться, подставить руку (для защиты) – Берегись, Бережливый, Уж
*али-* 2 (эвенк.) принимать – Вернуть
*али* 3 обессилеть; загнать (зверя) – Убежать
*али-али-да* всегда – Всегда, Каждый
*алиальдэ* – *али-али-да*
*алигдынга* – *улигдига*
*али-да* никогда – Бессмертие, Никогда
*али-дам* всегда – Постоянно
*алидинга* стройный – Стройный
*алидэхи* – Каждый
*алини* – *эли*
*алинки* – Коробка
*алихи* – *али* 1
*алле дайбуда* – *али-да*, *эи будэ*
*алле(да)* – *али-да*
*алло* – *элэ*
*аллэ* – *элэ*
*ало* 1 – *элэ̄зи*
*ало* 2 – *элэ* 4
*алотыги* – *элэптиги*
*алотыгимаи семь* – *элэптиги*, *мэйси-*
*алта(ма)* жесть – Жесть
*алу* 1 перхоть – Перхоть
*алу* 2 – *элэ*
*алу* 3 – *алау-*
*алу* 4 – *ала* 1
*алу-* защищаться, подавать (в руке) – Одевать, Распускать
*алуувай* – *элэ* 2, *вай*
*алугу* – Неровность, Покатый
*алуйе* подавать (руку) – Пересаживать
*алукта* мездра, пленка – Перепонка
*алун* – Ветер, Южный
*алусэ* – *алау-*
*алуэ* 1 – *алау-*
*алуэ* 2 – *алу-*
*алы* – Тихо
*алытыги* – *элэптиги*
*альдынга* – *алидинга-*
*альтыгесинь* – *элэптиги*
*альтыги* – *элэптиги*
*алэ* 1 ляжка – Бедро
*алэ* 2 – *улэ-* 2
*алэя* – *али-* 1
*алюбитинэ* – Бывать
*алюбичинэ* – *алюбитинэ*
*алябаты* – *хэлибэ*, *тэу* 1
*алягдугу* – *элэгдигэ*
*алядынга* – *улигдига*
*ама* 1 отец (обращ.) – Зять, Отец, Свекор, Тесть
*ама* 2 – Орнамент
*ама* 3 – *эмэ-*
*ама-* (ороч.) опаздывать – Последний
*амагыйни* – *эмэги-*
*амдэ* – Учить
*амаз̄а* пространство позади чего-л. – Пространство
*амаи* сонливый, засыпающий – Бессонница
*амай* – *амайи-*
*амайи* сонливо – Клонить
*амайи-* дремать; промахнуться (по цели); опоздать – Дремать, Заснуть, Стыд
*амайхи* назад – Назад, Податься, Последний, Приплывать
*амаке* – Сюда
*амакта-* отведать, проверить (на ощупь) – Проба
*амактаси-* пробовать (на вкус) –

Пробовать
*амала* праздничный – Наряд
*аман – амяну*
*амангань – омо, аңани*
*амāси* (ороч.) назад – Назад
*амасэ – амāси*
*амауке – амахи*
*амахи* (ороч.) назад – Последний
*ама(х)и – амайи*
*амахи-* хотеть спать – Хотеть
*амба* (уд., ороч.) дух (злой) – Барбарис, Безумие, Дух, Тигр, Черт
*амба болинь – амбала-*
*амбаду* земляк – Земляк
*амбала-* быть одержимым – Безумие, Кладбище
*амбаланадафи – амбала-*
*амба-ни – амба, ни*
*амбасини* делает неугодное духам (он) – Бесследный
*амба-синь – абмбасини*
*амгени* 1 – *амя*
*амгени* 2 – *эмэ-*
*амгэ – эмэ-*
*амедэги – амядиги*
*амезель – амяҙали*
*амела – амяла*
*амель – амяла*
*амена – амянини*
*амени – амя*
*амен(у) – амянини*
*ами* сон – Бессонница, Бессонный, Сон
*амигда* тополь – Тополь
*ами(д)цени – амя*
*амизели – амяҙала-*
*амизэли – амянини*
*амик* – Отвертывать
*амикта* сонливо, сонливый – Сонливый
*амикэ – эмэукэн-*
*амина* самец – Голубь, Гусак, Кета, Петух, Самец, Селезень
*аминани – амина*
*аминдыни – эмэндэ-*
*аминени – амина*
*аминэм – ами, -на, -мэи*
*аминэни – амина*
*амихи – амайхи*
*амо* – Партия
*амока – эмэукэн-*
*амочи – эмуэ*
*амптысяны – амта*
*амта* вкус – Вкус
*амтала-* пробовать (на вкус) – Пробовать
*амтахи* вкусный – Вкус
*аму* испражнения, экскременты (человека и животных, но не птиц) – Кал, Дерьмо, Молчаливый, Навоз, Переплет
*амуга – эмугэ*
*амугде – эмугдэ*
*амугени – аму*
*амуйи* наголенники – Наколенники
*амука – эмэукэн-*
*амуке – амуки-*
*амуки-* (ороч.) задний – Задний
*амукта- – амуси-*
*амукты – амуси-*
*амукэ – аму*
*амунгэ – амуңкэ*
*амуңкэ* бузина – Малина
*амусе – амуси-*
*амуси-* испражняться – Отправлять
*амухи – амуйи*
*амэ* 1 – *эмэ-*
*амэ* 1 – Сюда
*амэнэм – ами, -на, -мэи*
*амэсани – амяҙали*
*амя* зад, задний, задняя часть – Возвращение, Зад, Корма
*амяда-* пятиться – Пятиться
*амядиги* назад – Пятиться
*амяҙала-* отставать, опаздывать – Следовать
*амяҙали* по местности позади – Назади, Позади, Сзади
*амякта- – амакта-*
*амяктаси- – амактаси-*
*амяла* назад, сзади – Назад, Обгонять, Отставать, Позади, Последний, Сзади, Следовать





*амянини* позади – Назади, Позади
*амяну* сзади, позади – Обгонять
*амясени – амяса-*
*амяса-* опаздывать, отставать, оставаться дома – Опаздывать, Отставать
*амясани – амяса-*
*амясэни – амяса-*
*амясэни – амяса-*
*амяуха* последний – Последний
*ана – энэ*
*а'на* лодка-долбленка, бат (плоскодонка) – Борт, Днище, Корма, Лодка, Место 1, Моряк, Обжигать, Подставка, Пристань, Сиденье
*ана-* 1 (уд., ороч.) толкать, отталкивать, выталкивать; закрывать (дымовое отверстие) – Двигать, Задевать, Отталкивать, Подталкивать, Рыхлый, Толкать
*ана-* 2 приносить (водой) – Наносить
*ана асени – анаса*
*анаасени – анаса*
*анаге – анаги-*
*анаги-* вновь толкать (выталкивать, задвигать) – Вдвигать, Задвигать, Пихать
*анали-* сталкиваться (в узком месте) – Подталкивать, Толкать
*анан – анана*
*анана* давний, давно, прежде, раньше – Быль, Везти, Встарину, Гром, Давно, Мусор, Пожарище, Прошлый, Раньше, Старый
*анани – анана*
*ананыни – анана*
*ананэ – анана*
*анапи – анапти*
*анапти* прежний, давнишний – Лес, Предание, Старый
*анапу* – Ключ 2
*анаса* самка (рыбы) – Волчица, Кета, Самка, Свинья
*анасе* ? качель – Качель
*анасени – анаса*
*анасини – анаса*
*анга* 1 – *аңа-*
*анга* 2 – *аңа*
*анга* 3 – *эңмэ*
*анга зани – аяңаҙа*
*анга(г)дыни – аңа-*
*ангадэйни – аңа-*
*ангадя* – Приемыш (ср. *андаха*)
*ангажя* – Приемыш (ср. *андаха*)
*ангазени – аяңаҙа*
*ангане* – Пояс
*ангани* 1 – *аңа-*
*ангани* 2 – *аңани*
*ангани* 3 – *аңа*
*анганя* – Пояс
*ангасе – аңаси-*
*ангаси – аңаси-*
*ангасини – маңгасий, ни*
*ангацени – аяңаҙа*
*ангацза* 1 – *аңаҙа*
*ангацза* 2 – *эңэҙи*
*ангацза* 3 – *аиңаҙа*
*ангацзени – аяңаҙа*
*ангзани – яңҙа*
*ангийлени* – Взрослый
*ангицзи* – Аккуратный
*ангмоми – оңмо-*
*ангмонау – оңмо-*
*анго – эңмэ*
*ангойлени* – Взрослый
*анголо – оңго*
*ангу* – Буква
*ангуи-* строить – Строить
*ангуйни – ангуи-*
*ангыйлени* – Взрослый
*ангызяни – аңи, ҙеңэҙэ*
*ангыни – аңа-*
*ангэни – аңа-*
*анда* 1 друг, подруга, друзья – Друг, Дружба, Знакомый, Подруга
*анда* 2 кабарга – Кабарга, Наконечник, Петля
*андаду* ? случай – Винить, Случай, Убийца
*андамол(е) – анда*
*андамол(я) – анда*

*андана – анда*
*андане – анда*
*андани* 1 – *андаду*
*андани* 2 – *анда*
*андаха* (ороч.) гость – Приемыш
*анда(х)ами – эндэ-*
*анде – анӡи*
*андоми – эндэ-*
*андони – андаду*
*андоу* – Заступ
*андула – эндури*
*Андули* (м. имя) – Андули
*андули – эндури*
*андулэ – эндури*
*андуля – эндури*
*Андури – Эндури*
*андэду – андаду*
*андэми – эндэ-*
*андэ(х)ами – эндэ-*
*анӡи* (ороч.) правый – Правый
*ани* – Залив
*анин – эниӈэ*
*анинга – эниӈэ*
*ан(к)па нё(о)ни – огбё амуни*
*анку – а'на*
*анлани – ала* 2
*анма – аӈма*
*анмади – аӈмада-*
*анмаля – аӈма*
*анмаляни – аӈмала-*
*анмани – аӈма*
*анмо* 1 – *аӈма*
*анмо* 2 – *эӈмэ*
*анмолени – аӈма*
*анмолиба – аӈмала-*
*анмолибае – аӈмала-*
*анмоля* – Пробка (ср. *аӈма*)
*анмоля* 1 – *аӈмала-*
*анмонау – оӈмо-*
*анмосей – аӈмаси-*
*анта* склон горы (южный) – Солнцепек
*а̄нта* женщина – Жена, Жених, Женщина, Невеста, Передник, Похищение, Рубашка
*антанами* – Поспеть
*антани – анта*
*Анту* (гидр.) протока р. Хор – Андули
*антууени* – Замереть
*антыги* 1 – *аӈи*
*антыги* 2 – *аяӈаӡитиги*
*антэги* – Правый
*анули – анали-*
*анулини – анали-*
*ануси – эну:ки*
*анчи* – приименное отрицание (без, нет)
*аныни – ана-* 1
*аньчи – анчи*
*анэ – ана-* 1
*анэ нэге* – Валить
*анэ няге* – Валить
*анэни* 1 – *анана*
*анэни* 2 – *ана-* 1
*аня* 1 первый день и месяц нового года; праздник – Праздник
*аня* 2 – *эниӈэ*
*аӈа* временное жилище (в пути), шалаш, палатка, место ночлега – Лёжка, Логовище, Остов, Палатка
*аӈа-* спать, ночевать (в пути) – Бивак, Спать, Укладывать
*аӈаӡа* сирота – Вдовец, Сирота
*аӈана-* ночевать – Очнуться
*аӈани* год – Год, Нынешний, Ровесник
*аӈаси-* спать, ночевать (в пути), – Ночевать
*аӈгала* горшок (глиняный) – Горшок
*аӈи* как его – Левый
*аӈма* рот, пасть (зверя); отверстие, вход – Бревно, Горлышко, Затвор, Кольцо 2, Несоразмерный, Пробка, Пустой, Рот
*аӈмада-* делать ртом что-л. – Твердить
*аӈмала-* взять в рот – Взять, Вкус, Кольцо 2, Отверстие
*аӈмаси-* делать что-л. ртом – Переводчик
*аоа – ау-*
*аонго – лоӈо*





*аонду – анда*
*апили – афили*
*апилли – афили*
*а̄пин-* (ороч.) спать – Спать
*а̄пинги-* (ороч.) снова заснуть – Спать
*апо – эфэ*
*аппу-* (ороч.) мести, подмести – Гладить, Мести, Метелка
*аппуи – аппу-*
*аппуси-* (ороч.) – *аппу-*
*аптали-* раздавить – Задавить, Раздавить
*а'пти* еда, запас (продуктов), припасы – Еда, Запас, Продукты
*аптэ – а'пти*
*апу – акку* 2
*а̄пу(н)* (ороч.) шапка – Шапка, Шляпа
*апуна* жало – Рой
*апуна-* жалить – Жалить
*апуси – аппуси-*
*апуты – афути*
*араки* (ороч.) спирт – Спирт
*арта – алта(ма)*
*а'са* залив – Заводь, Залив
*аса-* подходить, встречать – Охотник
*асагди-* встретить – Встреча, Увидать, Увидеть
*асагдэ – асагди-*
*асагдэу – асагди-*
*асае – аси-* 1
*асакта-* (ороч.) догнать – Догнать
*асала-* (ороч.) жениться – Жениться
*асали – в'али-*
*асамый – аса-*
*асамыни* – Наступать
*аса(н)* (ороч.) женщина – Жена, Женщина
*асани – ада-*
*асаӈки* (ороч.) женатый – Женатый
*асаса* спасибо – Пожалуйста, Спасибо
*асэсэ – асаса*
*асау-* (ороч.) догнать – Догнать
*асени* 1 – *а'са*
*асени* 2 ? спелый – Зрелый, Спелый
*асени* 3 – *о̄си-*
*аси-* 1 долго гнать (зверя) – Гнать, Погоня
*аси-* 2 – *эси-*
*асигени – о̄сиги-*
*асикта* (ороч.) ель – Ель
*асиногда* – Промах
*асинь – эси-*
*асинье – эси-*
*асиӈи* (ороч.) ельник – Ельник
*ассисаано – эси, са-*
*асоси – асау-*
*асу-* снимать (одежду) – Размешивать, Разувать, Снимать
*асудэ – асу-*
*асукта-* снимать (шкуру); извлекать вытаскивать; вычитать – Развязывать, Размешивать
*асуте – асу-*
*асэдэ – асукта-*
*асэй – аси-* 1
*асэса – асаса*
*асэсаэ – асаса*
*асэсэ – асаса*
*ата-* не делать – будущее вр. индикатива отрицательного глагола э-
*атаке – атаки*
*атаки* (ороч.) паук – Паук
*атами* не сделаю (я) – Не надо, Не хочу
*атами* 2 – Возвращать
*атэмуха* – Упрямый (ср. *ата-*)
*атангени – этэӈи-*
*атангэ* – Работать
*атаси* – Тупой
*ататэйни – этэтэ-*
*ататэми – этэтэ-*
*атахи* паук – Паук
*атеини* – Бабушка
*атига* самка (некоторых животных) – Самец
*атоусе – этэуси-*

*атулень – этэли-*
*атунке мони* лещина маньчжурская – Лещина
*атухи* – Стонать
*атэ – ата-*
*атэ му(хи) – ата-*
*атэ(бо) – утэ* 2, *биэ*
*атэ(бэ) – утэ* 2, *биэ*
*атэмуаи* – Буйный
*атэмуаы* – Буйный
*атэмуху – ата-*
*атэн – этэну-*
*ау* шапка, головной убор – Платок, Шапка
*ау-* мыть(ся), умыть; вытирать (лицо, руки) – Вытирать, Кисть, Мелкий, Мыть, Обтирать, Примочка, Тряпка, Умываться, Чистить
*аувэ – ау-*
*ауге* 1 *– ого'у*
*ауге* 2 *– ау-*
*ауге* 3 *– эуги-*
*ауги – эуги-*
*аугэни* – Вечер
*ауе – о-*
*ауени – ау*
*аузени – эӡиэ*
*ауja* (ороч.) жених – Жених
*ауkта-* мыть, умывать – Струя
*аукэ* – Делать
*аулени – аули-*
*аулень – аулини*
*аули-* опухать, распухать – Болячка, Воспаление, Нарыв, Опухоль, Пухлый, Распухать
*аулини* чирей – Чирей
*аулэйлини* – Август
*ауми* люблю (я) – Выбирать
*аун – ау*
*ауна* 1 *– апуна-*
*ауна* 2 *– афуӈа*
*аунга – эугэ*
*аунго – эугэ*
*аунда-* вытереть (грязь) – Насухо
*аунделя – эунтилэ*
*аундугу* – Семья
*аундэ – аунда-*
*ауни* 1 *– ваня*
*ауни* 2 *– ау*
*аунку* 1 *– ау*
*аунку* 2 *– ау-, ауӈку*
*аунуво – ау-*
*аунта* борщевик – Борщевник
*аунуво* – Берег, Глубокий
*ауӈкэ* дудник – Ангелика, Молчаливый
*ауӈку* тазик (для умывания) – Тряпка, Шайка
*ауомымь* – Пропускать (ср. *ва-*)
*аутыги – дау-*
*аухи* 1 сюда – Опасный, Сюда
*аухи* 2 *– эуги-*
*аухэ дихули – аухи, -ди, хули-*
*ауэ* 1 *– о-*
*ауэ* 2 *– ау-*
*афаво – эфэ, -вэ*
*афикта* щель; отгороженное пространство, комната; перегородка – Комната, Перегородка, Пространство
*афили* нож (для строгания) – Конец, Лезвие, Нож, Ножичек, Обух, Острие, Острый, Пятка, Рукоять, Скос
*афилли – афили*
*афо – эфэ*
*афулигдэ* тотчас – Тотчас
*афуӈа* оса – Оса
*афути* пена (на воде) – Пена
*аха* – 1 *аг'а*
*аха* – 2 *ая*
*аха* 3 *– эхэ*
*аха дохи* – Беременная
*ахана – а'на*
*аханта – ӑнта*
*ахе – ае-*
*ахенгеди* – Предостерегать
*ахи – аи-*
*ахке – акку-*
*ахондо – анда*
*ахпунгу – акпуӈку*
*ахпуэ – акпу-*
*ахутдэ* – Знакомый
*ахэмнинь* – Работник
*ахэси – эксиси-*





*ахэсини – эксиси-*
*ацзале – эӡэгэ-, эӡэси-*
*ацзасе – эӡэси-*
*ачанда – эӡи'энэ*
*ачэнда – эӡи'энэ*
*ачжа – эӡэ*
*ачжангай – эӡини*
*ачжэ – эӡэ*
*ачи – анчи*
*ачу-* (ороч.) снимать – Снимать
*ачуви – ачу-*
*аэкписе – экписи-*
*аэкта – ауkта-*
*аэктэла – ая, -кта, -ла*
*аэктэра – ая, -кта, -ла*
*аэмктосе – амта*
*аэмни* – Работник
*аэмнинь* – Работник
*аэмптосе – амта*
*аэ(хэ) – аса(н)*
*аю-* любить – Презирать
*ая* (уд., ороч.) хороший, хорошо, ладно – Ага, Вкусный, Вода, Лес, Можно, Незабудка, Ничего, Пресный, Разрешить, Ровный, Спускаться, Тихий, Хороший, Хорошо, Хранить, Цель, Чистый
*ая-* гнаться, преследовать (зверя) – Гнать, Погоня
*ая лаби* (ороч.) красивый – Красивый
*ая-бинь – ая, би-*
*а(я)выни – аини*
*аяи – эӡиэ*
*аяй – эӡиэ*
*аякта-* гнаться – Быстрый
*аяктани* 1 *– аякта-*
*аяктани* 2 *– эйэктэ*
*ая-ла-би – ая лаби*
*аяму* цель – Пятно, Целить, Цель
*аяӈаӡа* правый – Направо, Правый, Рукавицы, Справа
*аяӈаӡитиги* направо – Направо
*аяни* 1 *– эйени*
*аяни* 2 *– ая*
*аяни* 3– Вниз
*аяонка* – Какой
*ая*(у)- любить – Возлюбленный, Любить
*аяуламаи* любимый – Любимый
*аяуми* любимый – Любимый, Любить
*аяхи* крыло – Крыло
*аяху – эю*

*ба* 1 *– буа*
*ба* 2 *– бя* 1
*бӑ-* (ороч.) *– ба'-*
*ба'-* – вспомогательный глагол (найти, встретить; обрести; рожать; чувствовать; стать, сделаться)
*ба уво дэнь* – Бред (ср. *бамодэ-*)
*бааnк пени – бакпи-*
*баба – -бэбу*
*ба л(а) анчи – буа, -ла, анчи*
*бавусэ* – Редко
*ба'гди-* встретиться – Встречать, Обнимать
*ба'гдиси-* встречаться – Встречаться
*ба(а)гдэ – ба'гди-*
*баагдэби – ба'гди-*
*баагдэнь – багди-*
*баади – багди-*
*баами – ба'-, -ми*
*бааму – ба'-, -ми*
*баатиха – ба'-*
*баачиха – бӑ-*
*баба* – Незаметный
*бабу* – Ключица
*багба-* втыкать, засовывать; вязать (сеть) – Вдвигать, Вязать, Задвигать, Затыкать, Пихать, Плести, Совать
*багбада-* ткнуть, проткнуть – Ткнуть
*багбадэге – багба-*
*багбанда-* сунуть – Заряжать
*багбидэге – багба-*
*багбодыге – багба-*
*багбодэ – багба-*
*багбондэги – багбанда-*
*багбудани – багбада-*
*багбудэ – багба-*

*багбэ – багба-*
*баггиделя – баггяҙа*
*баггиҙа* (ороч.) противоположная сторона – Сбоку
*баггэчи* – Собирать
*баггяҙа* противоположная сторона – Сбоку
*багда* шкура (баранья), овчина – Меховой
*багдала – багҙя*
*багдама* меховой (об одежде) – Меховой
*багде умани* недотрога бальзаминовая – Недотрога 1, Щавель
*багдемань – багде умани*
*багди-* (уд., ороч.) жить; родиться, появиться; расти – Врознь, Гриб, Жизнь, Жить, Младенец, Нищий, Первенец, Предок, Растение, Ребенок, Ровесник, Родина, Родить, Родиться, Свой, Серп, Фаза
*ба'гдиси-* встречаться – Встречаться
*ба'гдифи* здравствуй – Дух, Здравствуйте
*багдихэ – багдифи*
*багды* 1 – *багди-*
*багды* 2 – *бэгди*
*багды* 3 – *бугди* 2
*багдыбе – багдифи*
*багдыни – багди-*
*багдыха* – Родить (ср. *багди-*)
*багдэ* 1 – *ба'-*, *-гди*
*багдэ* 2 – *багди-*
*багдэмба – багди-*, *-э(ми)*, *буа*
*багдэми – багди-*, *-э(ми)*
*багдэмукта – багди-*
*багдэмута – багди-*
*багдэни* 1 – *багди-*
*багдэни* 2 – *бэгди*
*багдээни – багди-*
*багдя – багҙя*
*багейха – багя*
*багеми – бахами*
*багеу – багуа*
*багҙя* маленький человек, карлик – Безликий, Безносый
*багиха – багя*
*багуа* враг, противник – Вражда, Месть, Противник
*багызени – багяҙа*
*багя* противоположная сторона, напротив – Напротив, Остров, Против
*багяҙа* по противоположной стороне – Сторона
*багяу – багеу*
*багяумо(ла) – багеу*
*бада – багҙя*
*бадахи* – Веснушка
*бади* 1 – *баҙига*
*бади* 2 – *бэдэ*
*баду* – Размещать, Сосед (ср. *бата*)
*бадугу – буаду*
*бадчика – баҙика*
*бадэга – баҙига*
*бае* – Разбирать (ср. *бэхилэ-*)
*баени – биэ*
*бажчика – баҙика*
*базаани – багя*
*баҙига* до восхода – Продолжать, Рано
*баҙика* (ороч.) рано утром – Рано
*баи* без пользы – Бездельник
*баиби – бай би*
*баиволи* – Даром
*баигдэ – бая*, *-гдэ*
*баитэ-бе* – Далеко
*баихи – байхи*
*бай* 1 (уд., ороч.) зря, напрасно, попусту, бесплатно, даром – Бесплатный, Бесполезность, Болтать 2, Даром, Дрова, Клеветать, Напрасно, Подарить
*бай* 2 – *бя* 2
*бай* 3 – *ба'-*
*бай би* (уд., ороч.) обыкновенный, простой – Обыкновенный, Простой
*байбайдэ – бай* 1, *-бэдэ*
*байбони* – Раздавать
*бай-будими – бай* 1, *бэдэ*, *ми*
*байбуми – бай* 1
*байбуэни – бая*, *буэни*





*байдыханы – бодо-*, *гэ* 1
*байка* – Облако
*байни – ба'-*
*байоочо* – Сложный
*байта* вина, проступок; тяжба; суд старейшин – Вещь, Суд, Убийца, Штраф, Штрафной
*байта аси – байтаси-*
*байтала* наказание – Наказание
*байтаңку* виновник – Виновник
*байтаси-* судить – Суд, Судить
*байхи* наружу, снаружи – Выводить, Выгребать, Выносить, Снаружи
*бакбе – багба-*
*бāки* (ороч.) ленивый, лентяй – Бездельник, Ленивый, Лениться
*бакпи-* (ороч.) понимать – Что
*бактэбе* – Далеко
*бактэбэ* – Далеко
*балагди-* ? скрывать – Скрывать
*балака* (уд., ороч.) барак, сруб – Барак, Зверовый, Фанза
*баламне – бэлэмни*
*балаодини – балагди-*
*баласали* – Дружный
*бали* слепой – Белолицый
*балиха – балихэ*
*балихэ* слепой (совершенно) – Слепой
*балу* ? иволга – Иволга
*болячи – бэлэси-*
*балячига – бэлэси-*
*бамоадэни – бамодэ-*
*бамодэ-* ? просыпаться – Бред, Сонный
*бамоодэни – бамодэ-*
*бане – баниҳэ*
*бани* 1 – *ба'*
*бани* 2 – *бая*
*бани* 3 – *буа*
*баниҳā* (ороч.) спасибо – Пожалуйста, Спасибо
*банихе* ? спасибо – Пожалуйста, Спасибо
*банк ккени* – Поклон
*банкзалини – баңчала-*
*ба(н)ли – бали*
*банцжя – баңҙа*
*банцза – баңҙа*
*банцзя – баңҙа*
*баңҙа* доска – Доска, Клин
*баңчала-* пинать, лягать, ударять (носком ноги)
*ба(о) тыкони – буауха*, *-тиги*
*бао хуонтыконь – буауха*, *-тиги*
*баса – бя'са*
*бата* мальчик – Лицо, Мальчик, Сосед
*батана-* намыть (отмель) – Наносить
*бато – бата*
*бау – боу*
*баува – буа*
*бауводэнь* – Бред (ср. *бамодэ*)
*бауводынь* – Бред
*баулима – боулима*
*бауха* наружный – Наружный
*баухе – бауха*
*баха* 1 мята (перечная) – Мята
*баха* 2 (ороч.) – *бā-*
*бахали – байхи*
*бахами* нашел (я) – Найти
*бахе – бāки*
*бахи* 1 – *бāки*
*бахи* 2 – Бродить
*бахию – бāки*
*ба(ц)а – буа*, *чайхи*
*бацзана – буаза*, *нā*
*бачунгони* – Чеснок
*бачэй* – Найти
*бая* (уд., ороч.) богатый, богач – Богатый, Взятка, Завещание
*баяни* (ороч.) – *бая*
*бгихи* – Жить
*бе* 1 цвет (первоначальный) – Бесцветный
*бе* 2 – *би-*
*бе* 3 – *биэ*
*бе* 4 – *бя* 2
*бе* 5 – *бя* 1
*беа – бя* 1
*бега – бигаңку*
*бēуа* (эвенк.) луна – Луч
*беени* 1 – *би-*

*беени* 2 – *бя* 1
*беини* – *бя* 1
*бейни* – *би-*
*белыги* – *бэ* 1, *ŋэлэ*
*бехали* – *байхи*
*бё* – Черный
*бёгзо* голубоглазый – Голубой, Синий
*бёкдо* безлесый (о сопке) – Пустыня
*бёлиги* – *бэ'лиги*
*бёлиго* белок (глаза) – Бельмо
*бёло* колено – Колено
*бёнгу* – *бёŋго*
*бёŋго* кривой (на один глаз) – Бельмо, Кривой, Слепой
*бёо* – Пустыня
*бёо-бёо-бе* – Пустыня
*би* 1 – *биэ*
*би* 2 (уд., ороч.) – личное местоимение (я) и притяжательное (мой, моя, мое, мои)
*би-* – глагол существования (быть, жить, находиться)
*-би* – 1 л. ед. ч. личного притяжательного склонения
*би азимгала* (ороч.) не надо – Не надо
*биаси* – Обламывать
*бига* поляна, поле – Поляна, Степной
*бигалеи* (ороч.) – Надо
*биганху* – *бигаŋку*
*бигаŋку* жадный, скупой – Голод, Жадный, Зависть, Обжора, Скупой
*бигбоса* – Голубь
*бидиеви* – *би*, *ʒаби*
*биды* – *би* 2
*биени* – *би-*
*биини* – *би-*
*биктыни* – *бикчэ-*
*бикчэ-* побыть, пожить – Настил
*биндугу* – *бӣŋку*
*бини* – *би-*
*бӣŋку* постоянное место жительства, поселение, село – Живой, Селиться
*бионго* – *бёŋго*
*бисайие* – *би*, *саи-*
*биси-* – основа прошедшего 1 глагола *би-*
*бисигени* – *биси-*
*бисигие* – Сеноставец
*бисини* – *биси-*
*биситэй* – *би*, *ситэ*
*бисэ* было – Быль
*бисэси* через (о времени) – Через
*бита* 1 коса, отмель – Брод, Непропуск, Остров, Отмель
*бита* 2 – Записка, Подписка
*бито* – Подписка
*биу* – *биэ*
*биуŋку* стоянка, стойбище – Лагерь, Стойбище
*биха* 1 – *бя*
*биха* 2 – *бига*
*бихэ* – *биэ*
*биэ* – глагол в неопределенно-личных конструкциях (есть, имеется)
*бо* 1 – *боу*
*бо* 2 – *буа*
*бо* 3 – Черный
*бо'-* связать (человека, животное) – Вязать, Кандалы, Обхватывать, Привязывать, Связывать
*боа* – *буа*
*боадони* – *буа*, *одо*
*боадэ* – *буаду*
*боае* – *бо'-*
*Боаналини* – *Буа нялини*
*б(оа)цзани* – *буа*, *чāни*
*б(оа)цзэни* – *буа*, *чāни*
*бобо* унты детские – Обувь
*богдо'* шапка (охотничья) – Оторочка, Ремешок, Тулья, Хвостик, Часть, Шапка, Шапочка, Шнур
*богдога* – *богзо*
*богдогони* – *бэгдихи*
*богдоло* плечо (от шеи до руки) – Плечо
*богды* – *бэгди*
*богдыни* 1 – *бэгди*
*богдыни* 2 – *бэгдигэ*





*богдэни* – *бугдуй*
*боге* – *богё*
*богё* перекат – Угроза
*богзо* куча, груда – Полный
*боги* – Бессовестный
*бого* (уд., ороч.) жирный, упитанный – Жирный, Кабан, Кета, Собака, Сытый
*боголи-* испугаться – Испуг
*богуля* – *бохоло*
*богони* – *бого*
*бодо-* полагать, думать, обдумывать – Думать, Наугад, Неверно, Неправда, Советовать
*бодой* – *-бэдэ*
*бодоми* – *бодо-*
*бодосеми* – *бодо-*
*бодоси* - ? сомневаться – Выдумка, Думать, Мысль, Рассудительный, Сомневаться
*бодосини* – *бодоси-*
*бодосими* – *бодо-*
*бодэ* – *бодо-*
*бое* – *бо'-*
*боё* – *бо'-*
*бои* – *бэи* 2
*бой* – *бо'-*
*бойдэ ханэ* – *бодо-*
*бойни* – Платить
*бойти* – *бэичи-*
*боккине* – *букки-*
*боко* 1 краска, цвет – Красить, Обмазывать
*боко* 2 – *бохо*
*бокое* – *боуойе*
*бокои* – Глина (ср. *боко*)
*бокойе* покрась – Обмазывать, Пачкать
*бокони* цвет – Бесцветный, Наружный
*бокпуй* – *бэкпэ-*
*бокпыини* – *бэкпэ-*
*бокте* – *бокто* 1
*бокто* 1 белка-летяга – Летяга
*бокто* 2 почка (анат.) – Почка
*бокчи* морщина – Морщина
*боламне* – *Дружный*
*боламни* – *бэлэмни*
*боласали* – Дружный
*боле* 1 – Ветошь
*боле* 2 – *боли-*
*боле* 3 – *бэлэси-*
*боли* – *боло*
*боли-* перезреть (об овощах) – Освобождать
*болинь* – Безумие
*боло* осень – Осень, Соболевать
*боломни* – *бэлэмни*
*болони* – *булэ*
*болонку* – *балака*
*болязи* – *боляси*
*боляси* 1 ? условие – Нанимать, Условие
*боляси* 2 – *бэлэси-*
*болячи* – *бэлэси-*
*болячига* – *бэлэси-*
*бомачана* – Буря
*бомбо* шар, округлость; картошка – Выпуклый, Камень, Катушка, Клубок, Круг, Круглый, Пригорок, Тор
*бомболи* округлый, округло – Выпуклый, Камень, Круглый, Шар
*бомболо'* шар, мяч; катушка (ниток) – Галька, Шар
*бомболиги* круглый, шарообразный – Шар
*бомболони* – *бомбо*
*бомбомаси* – *бомбо*
*бомбомаси-нянга* – *бомбо*, *нянга*
*бомбонь* – *бомбо*
*бомбума(си)* – *бомбо*, *-маси*
*бомоадэни* – *бамодэ-*
*бона* – *бэнэ*
*бонгады* – *боŋго*, *да*
*бонго* – *боŋго*
*бонго ани* – *боŋго*
*бонго дотэйни* – *боŋго*, *-до*, *тэи-*
*бонгоани* – *боŋго*
*бонгодо* – *боŋгото*
*бонгоды* – *боŋго*
*бонголе* почка (бот.) – Почка
*бонголо* – *боŋго*
*бонгоне* – *боŋо*
*бонгони* 1 – *боŋго*

*бонгони* 2 – *боŋо*
*бонгсо* – Холст
*бонди* – Несправедливый
*бонксо* – Холст
*бо(н)ле* – *бэле*
*боно* град, крупа снежная – Град, Крупа, Снег
*бо'но-* догнать, догонять – Догнать, Догонять
*бонсони* – *боŋчо*
*бончони* – *боŋчо*
*боŋго* передний, первый, передовой – Впереди, Выборный, Метель, Первенец, Первый, Передовой, Председатель, Собака, Старший, Утолщение
*боŋгомӡи* вожак, вождь – Вожак, Вождь
*боŋгото* бычок (рыба) – Бычок
*бо'ŋи-* догонять – Поспеть
*боŋо* главный – Буря, Вихрь, Вожак
*боŋчо* сопка – Вершина, Дровяной, Конус
*бооё* – *бо'-*
*боокто* – *бокто* 2
*боонкой* – *бо'но-*
*боономи* 1 – *бо'но-*
*боономи* 2 – *бо'ŋи-*
*боото* – *бо'то*
*боотони* – Щебетать
*босанини* – Гиляк
*ботайгени* ? седой – Седина
*бо'то* гриб древесный (чага); шишка еловая – Гриб, Мухомор
*бото гукпыныни* – *бо'то гукпэнэни*
*бо'то гукпэнэни* сморчок (гриб) – Сморчок
*ботовыхани* – Наледь
*боу* толщина, толстый (дерево, человек), в обхват; пачка (чего-л.) – Бревно, Канат, Пачка, Толстый
*боулима* кукуруза – Кукуруза
*бохе* 1 – *бо'-*
*бохе* 2 – *буйе*
*бохо* горбатый – Горбатый, Человек, Черт
*бохоло* – *бэхулэ*
*бохосо* горб, горбун – Горб
*бохчи* – *бокчи*
*бохто* – *бокто* 1
*боху* – Одеяло
*боэни* – *буа*
*бою* – *буйи*
*боянани* – *буянани*
*боянами* – *буянани*
*бу* 1 кремень, кресало – Кремень
*бу* 2 – мы (без вас)
*бу-* дать, давать – Накрывать, Обещать
*буа* (уд., ороч.) место, местность; снаружи; тайга; страна; земной мир; время; небо; Хозяин (мира), дух (в т.ч. злой) – Безоблачность, Бог, Болото, Буран, Бывалый, Вне, Время, Вселенная, Горизонт, Гористый, Город, Дикий, Земля, Кладбище, Дух, Лес, Лесной, Время, Место 1, Небо, Негде, Облако, Облачный, Опасный, Пожар, Природа, Погода, Путешествие, Равнина, Роща, Страна, Хороший, Чистый, Штиль, Шторм
*буа магэ ни* – *буа, мага-*
*Буа нялини* Полярная звезда – Полярная звезда
*буа оодыни* – Буря
*буа хани* глушь (таежная) – Глушь
*буа хуэни* безлюдная местность
*буа ыодыни* – Буря
*буа ыотынь* – Буран
*буа ыотэнь* – Буран
*буаду* снаружи, на улице, в тайге – Деревня, Жертва
*буае* – *бо'-*
*буаӡа* наружный – Необитаемый
*Буаӡуни* Млечный путь – Млечный путь
*буала* снаружи – Глубина, Озеро
*буани* – *буа*





*буанге* – *буйи*
*буаŋэ* – *буйи*
*буасе* – Невинный
*буау* – *буа*
*буауха* наружний – Фазан
*буахунга* – *буа, хуŋгэ-*
*б(уа)цзани* – *буа, чāни*
*б(уа)цзэни* – *буа, чāни*
*буга* 1 долина, пойма (реки); остров – Галечниковый, Долина, Лес, Лесистый, Остров, Острый, Песчаный, Смешанный
*буга* 2 – *буа*
*бугани* – *буга* 1
*бугаса* – *буга* 1
*бугаса* остров – Полуостров, Тальниковый
*бугасени* – *бугаса*
*бугасэни* – *бугаса*
*бугдень* – *бэгди*
*бугди* 1 – *бэгди*
*бугди* 2 ? ступня – Стойка, Ступня, Тропа
*бугды* 1 – *бэгди*
*бугды* 2 – *бугду*
*бугды* 3 – *бугди* 2
*бугдыни* – *бэгди*
*бугдэ* – *бэгди*
*бугдэни* 1 – *бэгди*
*бугдэни* 2 – *бугди*
*бугдэни* 3 – *бугдуй*
*бугду* гладкий (о шерсти животных) – Гладкий
*бугдуй* скользкий, скользко – Скользкий, Твердеть
*бугды* – *бугдуй*
*бугдыхи* – *бугдуй, -хэ*
*бугде* – *бугди-*
*бугени* отдал (он), вернул – Верно
*бугди* брод – Брод
*бугди-* возвращать, отдавать – Возвращать, Давать, Надежный, Отдавать, Подать, Укладывать
*бугима* – *бугди-*
*бугой* – *бугуи*
*бугуи* могила – Могила
*бугуй*– *бугуи*
*бугы* – *бугэ-*
*бугэ-* закапывать, зарывать, хоронить; закрывать (тучами) – Покрышка, Похороны, Сумрак, Хоронить
*будалени* – *будэли-*
*будани* – *будэ-*
*будем* – *бу-, -ӡэ, -ми*
*будеми* – *бу-, -ӡэ, -ми*
*буденгане* – *будэ'-, -га*
*Будидени* – *Буаӡуни*
*будила* – Грудной (ср. *будэли*)
*будони* – *будэ-*
*буды* – *будэ-*
*будыни* – *будэ-*
*будэ* – *бэгди*
*будэ'-* *будэ-*
*будэ-* (уд., ороч.) издыхать, умирать – Бессмертие, Затмение, Издыхать, Начало, Отравить, Пропащий, Смерть, Тонуть, Умирать
*будэ ни* мертвый – Мертвый
*будэга-* умереть – Пропащий
*будэйди* – *будэ-*
*будэйди-тэми* – Бессмертие
*будэлени* – *будэли-*
*будэли-* начинать умирать – Пропащий, Ребенок
*будэни* – *будэ-*
*будээне* – *будэ'-*
*бузиле* – Ельник
*бузьпасени* – *бусу*
*буи* 1 – *буйи*
*буи* 2 – *бэи*
*буиень* – Беременная
*буикта* – *куикта*
*буикта-* – *буипта-*
*буиктэни* 1 – *буйи, -ктэ*
*буиктэни* 2 – *буипта-*
*буиктэни* 3 – *бугэ-*
*буиме* – Промышлять
*буинди* – *буйи*
*буини* – *буйи*
*буипта-* обморозиться, отморозиться – Меховой, Мормышка, Обивать
*буипты* 1 – *буипта-*
*буипты* 2 – Облицовка

*буй* 1 – *буйи*
*буй* 2 – *бэи* 2
*буй мый* – *буйи*
*буйваксэми* – *буйи*, *вакча-*
*буйди* – *бэи* 2
*буйе* дай! – Завязать
*буйи* животное, зверь (кроме пушных); мясо, убоина – Барсук, Берлога, Бесплодный, Вонять, Выпь, Животное, Заяц, Зверь, Изображение, Кабан, Кабарга, Лось, Медведица, Медведь, Мех 1, Олень, Охота, Падеж, Переход, Подзывать, Промышлять, Раненный, Свинья, След, Следить, Труп, Убежать, Увидеть, Чудовище, Шум
*буйи-* охотиться, зверовать – Охота
*буйивыни* – *буйи*
*буйм* – *буйи*
*буйм (а)акты* – *буйи*
*буймуми* – *буйи*
*буймый* – *буйи*
*буйни* – *буйи*
*буйуаксэми* – *буйи*, *вакча-*
*буй(ув)аксами* – *буйи*, *вакча-*
*буй(ув)оксами* – *буйи*, *вакча-*
*бука* – Туман (ср. *буга* 1)
*бук(и)-* умирать, издохнуть – Кладбище, Насмерть, Покойник, Смерть, Утонуть, Утопленник
*букини* 1 (ороч.) мертвый – Мертвый, Покойник
*букини* 2 – *бук(и)-*
*букки-* (ороч.) умирать – Умирать
*буккине* – *букки-*
*букласа* внешний – Дружный
*буксени* – *букчэ-*
*букта-* выводить птенца – Птенец
*буктай* – *букта-*
*буктайута* – *букта-*
*буктала-* переломить, ломать поперек – Переломить
*буктале* – *буктали-*
*буктали* – *буктала-*
*буктали-* начинать ломать, вылупливать(ся) (о птенце) – Ломать
*буктаси-* ломать, наломать (тальника), рвать (растение) – Обламывать
*букчэ-* намереваться дать – Навязывать
*букэ-* издохнуть, умереть – Издыхать (ср. будэ-), Пропащий
*була* нагар (в трубке) – Нагар
*була'* ясень (молодой), древко (копья) – Древко, Ясень
*булакты* – *булэпти*
*буланани* – *була*
*булани* – *була'*
*буле* 1 – Ветошь
*буле* 2 – *булэ-*
*булени* – Бурундук
*буленивани* – Малина
*були* – *булэ-*
*буликтыги* – *булиптиги-*
*булини* 1 – Бурундук
*булини* 2 – *булэ-*
*булиптиги-* гладить (по шерсти) – Попутный
*булохони* – *була'*
*булэ* запястье – Обшлаг
*булэ-* гладить (рукой) – Гладить, Ласкать
*булэкти* – *булэпти*
*булэпти* браслет – Браслет, Железный, Золотой, Медный
*булянты* – *булэпти*
*бунге* – *буңе*
*бунгени* 1 – *буңе*
*бунгени* 2 – *буңгэли-*
*буне* – *буни-*
*буни* – *бая*
*буни-* кричать (реветь, мычать, кукарекать) – Вой, Охота, Трубить
*бунигэ* загробный мир – Ад., Рай
*буника* – *буниңку*
*буниле* – *буни-*
*бунини* – *бук(и)-*
*бунины* – *бунинэ-*
*буниныни* – *бунинэ-*





*бунинэ-* кричать (о животных) – Вой , Выть, Мычать, Рев, Реветь
*бунинэйни* – *бунинэ-*
*буниңку* манок (на изюбря)– Кольцо 2, Лента, Отверстие, Труба
*буниңэ* загробный мир – Ад
*бунисыни* – *буни-*
*буниха* 1 – *буңинэ*
*буниха* 2 – *буңигэ*
*бунихала* – *буңинэ*
*буну* 1 – *бу-*
*буну* 2 – Покрываться
*буньцзана* – *боңчо*, *-на*
*бунэ-* ? укрывать – Укрывать
*бунюха* – *буника*
*бунюху* – *буника*
*буңга* бедро – Бедро
*буңгэли-* обертывать – Сненка
*буңе* труп, туша – Покойник, Труп
*буртай* навсегда, совсем – Серьезно
*буртэйдыган* – *буртай*, *дигана-*
*буртэйса* ? толковый – Толковый
*буси-* Раздать – Раздавать
*бусу* (ороч.) материя – Тряпка
*бута* – *буту-*
*буту-* красить, пачкать (чем-л.) – Пачкать
*бутэ* – *буту-*
*бую* – *буйи*
*буоансе* – Гонка
*буомса* – *бомбо*
*буомсо* – *бомбо*
*бусугу* сырой (о коже); твердый – Твердый
*бута* запас (продуктов), корм – Запас, Корм, Пазуха
*бута'* калека – Безногий, Калека, Убогий
*бута-* запасать (рыбу, мясо), заготавливать (впрок) – Запасать, Рыбак
*бутала-* обматывать (веревкой), перевязывать – Обматывать
*бутале* – *бутала-*
*бутау* – *бута'*
*бути* записка – Надпись
*бутокпени* – *буту-*
*буту-* красить, пачкать (краской); мазать (рану), намазать – Мазь, Маслить, Намазать, Пятнать, Пятно
*буты* – *бута*
*бутэ* – *буту-*
*буу* – *бу*
*бу(у)ни* – *бу*
*бухала* – *буала*
*бухе* 1 – *бо'-*
*бухе* 2 – *буйе*
*бухела* – *бэхулэ*
*бухиге* – *буги-*
*бухиты* – *буэпти*
*бухутэни* – Одеяльце
*бучу сэлэн* (ороч.) чугун – Чугун
*буэгса* – Бессовестный
*буэкпини* – Кража
*буэни* дал (он) – Взятка
*буэпти* пеленка – Украшение
*бую* – *буйи*
*буюни* – *буа*
*Буян* гидроним – Удача
*буянами* – *буянани*
*буянани* ? удача – Выгода, Удача
*буяни* – *бая*
*Буяну* мужское имя – Удача
*бый* – *бэи* 2
*быса* – *бэсэ-*
*бысы* – *бэсэ-*
*быхэ* – *биэ*
*быэгда* – *бэгда*
*быэни* – *буа*
*бэ* 1 цвет (первоначальный) – Бесцветный
*бэ* 2 – *би-*
*бэ* 3 – *бя* 1
*бэ* 4 – *бя* 2
*-бэбу* – усилительная частица (ведь, же)
*бэгда* холостой – Холостой
*бэгди* нога – Бедро, Безногий, Ломота, Нога, Ножки, Палец, Поклон, Полотенце, Портянка, Пятка

*бэгдигэ* ножка (стола) – Кол, Ножки
*бэгдихи* имеющий ноги – Наполнять
*бэгэ* колено – Колено
*бэдэ* подобно, словно – Бессонница, Бессонный, Подарить
*-бэдэ* – уподобительная частица
*бэи* 1 он, тот, сам – Взять
*бэи* 2 (уд., ороч.) лук (оружие) – Лук, Лучок, Тетива
*бэи(ни)* – *би-*
*бэичи-* (ороч.) поймать – Поймать
*бэй си* – *бэйси-*
*бэйе* тело – Тело
*бэйеку* похожий, похоже – Сходство
*бэйси-* подкрадываться – Охота, Соболевать
*бэйсигу* самострел – Соболевать
*бэйеку* похожий – Похожий
*бэйи* – *би-*
*бэйси-* подкрадываться – Зимний
*бэйсигу* самострел – Наконечник
*бэкпэ* приманка – Приманка
*бэ'лиги* бусы – Бусы
*бэле* красавица – Распутная
*бэлэпти* – *булэпти*
*бэлэмни* помощник – Дружный, Измена, Помощник
*бэлэси-* помогать – Заставить, Помогать, Пособить
*бэнэ* свояченица – Свояченица
*бэŋксэ* цинга – Цинга
*бэсэ-* – прош. вр. от *би-* (быть)
*бэфулэ* – *бэхулэ*
*бэхилэ-* подготавливать к чему-л. – Разбирать
*бэхулэ* дятел – Дятел
*бэхэ* тушь – Румянец
*бэ-хээдынь* – Больной
*бээгда* – *бэгда*
*бэ(э)ни* – *биэ*
*бээни* – *би-*
*бя* 1 (уд., ороч.) луна, месяц – Август, Апрель, Большой, Декабрь, Затмение, Июнь, Июль, Конец, Красный, Луч, Май, Март, Месяц, Начало, Новолуние, Ноябрь, Октябрь, Пепельно-красный, Полный, Сентябрь, Серп, Сумерки, Фаза, Февраль, Январь
*бя* 2 постель, место вокруг очага – Кан, Койка
*бя* 3 – *би-*
*бя хээдыни* – Больной
*бяа* – *бя* 1
*бяагани* – *биэ*, *яга-*
*бяаза* – *бя'са*
*бяза* – *бя'са*
*бяини* – *бя* 1
*бязьма* – *бя'са*, *-ма*
*бяаса* – *бя'са*
*бя-бами* – Бесполезность
*бягболи* – Беспечность, Отговаривать
*бягбуле* – Разнимать
*бягбулени* – Воспрещать
*бягзала* – *бёгзо*
*бягзали* – *бёгзо*
*бяза* – *бя'са*
*бяини* – *бя* 1
*бялыги* – *бэ*, *ŋэлэ*
*бяни* – *бя* 1
*бя'са* река, речка, ключ, источник – Вершина, Долина, Заваленный, Залив, Исток, Ключ 1, Маленький, Направление, Приток, Пустынный, Река, Речка, Средний
*бяхали* – *байхи*

*ва* – Погода
*вā-* убивать, добывать (зверя); зарезать, заколоть (домашнее животное); ранить, ушибить – Жалостливый, Зарезать, Знак, Самоубийство, Сражение, Убивать, Убийство, Убийца, Удовольствие, Царапать, Чесать
*-ва/-вэ/-во* (*-ву*) – аккузатив при имени
*ваггэ* – *вагя*
*ваге* – *вагя*





*вагеси* – *вагиси*
*ваги-* поправляться (после болезни) – Затмение, Исцелять, Конец
*вагиси* сушенный – Копченый
*вагиси-* сушить, вывесить (для просушки) – Панты, Сохнуть, Сушить
*вагя* свинья домашняя – Свинья, Чушка
*вади-* переставать, прекращать – Зарок, Перестать
*вадига* засов – Багор, Засов, Крюк, Крючок
*вадигэ* – *вадига*
*ваекта* – *вайкта*
*ваи-* расчищать (тропу, залом) – Прокладывать, Проход
*ваита-* ушибить, задеть (рану) – Валух
*вай* 1 – *уа-*
*вай* 2 – *вā-*
*вај* (ма.) кривизна – Вгибать, Гнуть
*вайи* двадцать – Сто
*вайга* серьга – Серьга
*вайга-* царапать – Изгиб (ср. *вэйэ*)
*вайи* двадцать – Двадцать
*вайкта* 1 звезда – Звезда
*вайкта* 2 ноготь: вид ягоды – Ноготь, Подошва
*вайктаны* – *вайкта* 2
*вайкчи* зуд – Зуд
*ваймасини* – *ваяна-*
*вайни* – *овэнэ-*
*вайса* согнутый, завиток – Гнуть, Край, Угол
*вакса-* – *вākча-*
*ваксетьбимь* – *вākчай ни*, *би-*
*вакси* – *вākча-*
*вакта* 1 молоки – Кета, Молоки
*вакта* 2 кора – Кора, Корьё, Крыша, Крышечка, Пал, Тина
*вакта-* постоянно убивать, добывать (зверя); ушибаться, бередить (рану) – Жальце
*вактаȝи* бородатый – Бородатый
*вактами* – *вакта*
*вактийе* вдруг – Вдруг
*вактиŋи-* убывать (о воде) – Отлив
*вактынэни* – *вактиŋи-*
*вākча-* охотиться, промышлять – Жалостливый, Охота, Охотничий, Промышлять, Рыболов, Собака, Соболевание
*вākчай ни* охотник – Охотник
*вākчаликчэ-* начинать охотиться – Курок
*вала'* удачливый (в охоте) – Охота, Удача, Удачный
*валеси* – *вāли-*
*вали* ворон – Ворон
*вāли-* ревновать – Завидовать, Ревновать
*ва'ли* драка (о людях и животных), битва, война – Битва, Бой, Борьба, Война, Драка, Палка
*ва'ли-* драться, воевать, бороться – Бороться, Дух, Злой, Сражение
*валиŋку* ревнивец – Завистливый
*вамаси-* воевать, драться – Воевать, Война, Драться, Усыплять
*вамбахи* рукавицы – Рукавицы
*ваминэни* – *амина*
*вамуйи-* желать добыть зверя – Пантовка
*ванди* баклан малый – Баклан
*-ва(н)/-вэ(н)* – каузатив при глаголе (*-н-* выпадает перед последующим суффиксом)
*вани* 1 вниз дном – Навзничь
*вани* 2 – *вā-*
*вани* 3 – *ваня*
*ваниктиги* вдоль – Вдоль, Продольный, Прямоугольник
*ванилакта* длина – Длина
*ваним* – *ваними*
*ваними* длина, длинный, протяженный – Длинный, Протяженный, Усатый
*ваниптиги* – *ваниктиги*
*ванихи* – *вани*

*ванихы – вани*
*ванню – ваӈну*
*ванэ – ваяна-*
*ваня* стропила; подмышка – Лестница, Щекотать
*ваӈба* черепаха – Черепаха
*ваӈну* прогиб – Носик, Станина
*ваптя* крышка – Крышечка, Крышка
*васа* немного – Немного, Чуть-чуть
*васа' – вача'*
*васаа – вача'*
*васаасинь – вачаси-*
*васагда – вача'*
*васали – в'али*
*васам(эта) – вача'*
*васэгда – вача'*
*ва'танаӈи* недавно – Недавно, Свидание
*ва'таӈи* недавно – Недавно
*ваханани – ва'танаӈи*
*вахо* 1 – *ёхо*
*вахо* 2 – *вэйхэ*
*вахцануй – вāкча-*
*вахцейни – вāкчай ни*
*вача'* маленький, мало, немного – Вода, Мало, Меньший, Немного, Помаленьку, Чуть-чуть
*вачаси-* уменьшать – Уменьшать
*ваякта – вакта* 1
*ваяна-* плавать – Плавать
*видига – вадига*
*войни – овэнэ-*
*воо* – Курица
*воондэль – вуэндэ-*
*вохо – угэ*
*воху – угэ*
*вуэндэ-* бросать, кидать – Бросать, Кидать, Одуванчик, Разбрасывать, Раскидывать
*вуяна-* плавать – Приплывать
*вэ* 1 гора, сопка; верх; кромка очага – Вершина, Гора, Гребень, Дерево, Кабан, Крыша, Ландыш, Мыс, Обрыв, Отрог, Пещера, Подножье, Распадок, Седловина, Скала, Спуск, Спускать, Ущелье
*вэ* 2 волна – Волна
*вэгдэ* верхний – Облако
*вэйгэ* цепь – Цепь
*вэйсэ* изгиб – Орнамент, Язычок
*вэйхэ* верх, верхний, наверху – Выше, Дерево, Кабан, Нагорный, Подвеска
*вэйэ* изгиб (лыж) – Изгиб, Перегнуть, Сгибать
*вэктэ* сопочный – Ландыш
*вэлэ* выше – Выше
*вэндэ-* разбрасывать – Летающий
*вэӈки* добыча (перевязанная) – Добыча
*вэси-* бросать, кидать – Раскидывать
*вяӡиги* (эвенк.) крючок – Багор, Крюк

*га – гэ* 2
*гā* ветвь, сук – Ветвь, Отросток, Сучок
*-га* 1 – *-ха*
*-га/-го/-гэ* 2 – суф. прошедшего вр. индикатива
*гаа* 1 – *гā*
*гаа* 1 – *гая*
*га(а) – гāма*
*гаакта – гā*
*гаалей – гэлэ-*
*гаама – гампа* 2
*гаампа – гампа* 2
*гаампы – гампа* 2
*гаамэ* 1 – *ӡима-*
*гаамэ* 2 – *гāма-*
*гаани* 1 – *гā*
*гаани* 2 – *гая*
*гаансу* – Убогий
*габак* кар-кар (о вороне) – Карканье
*габана'у* корявый; в оспинах; кудрявый – Веснушка, Корявый, Рябой
*габдени – габӡи*
*габди – габӡи*
*габдини – габӡи*
*габзени – габӡи*





*габзини – габӡи*
*габӡи* весёлый – Бодрый, Веселый, Выносливый, Деловитый, Мастер, Разум, Толковый, Удалый, Умный
*габна – габана'у*
*габоно(у) – габана'у*
*габуно(у) – габана'у*
*габцзыни – габӡи*
*габчжи – габӡи*
*гавада* бабочка ночная – Бабочка
*гаваката* 1 клюква – Клюква
*гаваката* 2 бабочка – Бабочка
*гаваката* 3 ? рыба-колючка – Колючка 2
*гавалтани – гаваката* 3
*га(ва)ни – гэ*:
*гагбани – гэгбэ-*
*гагбонгуни – гэгбэӈку*
*гагбонку – гэгбэӈку*
*гагбоситы – гэббэ-*
*га-га* кар-кар (о вороне) – Карканье
*гагга* – Безоблачность
*гагда* жена – Жена, Женатый
*гагда-* каркать – Каркать
*гаге – гаги-*
*гаги-* забирать; доставать, вытаскивать, вынимать; возвращать, убрать – Брать, Возвращать, Вынимать, Вытаскивать, Отнимать, Собирать, Таскать
*гаго(г)е – гаги-*
*гагэ – гаги-*
*гāда* узел (на канате); сверток – Шнур
*гада-* брать, собирать (ягоды), доставать; покупать; затоплять, заливать (о воде) – Доставать, Заливать, Купить, Покупать, Предатель, Собирать
*гадай – гада-*
*гадани – гāда*
*гаде – гази-*
*гадени* 1 – *гази-*
*гадени* 2 – *гада-*
*гадеу – гази-*
*гади-* нереститься, метать икру – Квакать, Нерест
*гадила* кета, горбуша – Форель
*гадиси-* ? уговаривать – Приглашать, Уговаривать
*гадисини – гадиси-*
*гадила* горбуша – Горбуша
*гадихунай* – Посылать (ср. *гази-*)
*гадохуни – гази-, хуи*
*гадухуни – гази-, хуи*
*гадыни – гади-*
*гадэ* 1 – *гада-*
*гадэ* 2 – Сюда
*гадэни – гада-*
*гадюге – гаӡиги*
*гадюгэ – гаӡиги-*
*гажюгэ – гаӡиги-*
*газюгэ – гаӡиги-*
*гази-* идти (за чем-л.), приносить, приводить – Везти, Выводить, Выносить, Лунка, Место 1, Посылать, Привозить, Приносить, Ремень
*гаӡиги-* идти брать – Вернуть, Приносить, Таскать
*гаӡуги- – гаӡиги-*
*га'и* ворона – Ворона, Ландыш
*гаи-* (ороч.) нести, принести – Толкать
*га'и ӡолони* уголь – Гореть
*гай – га'и*
*гай чжогдыни – га'и ӡолони, ӡегдэ-*
*гайгуси – гаӈнагиса-*
*гайнь* – Фанза
*гайти* тотчас – Тотчас
*гакимбаани – гэ, ба'-*
*гакпа* стрела – Лук 2
*гакпа-* стрелять (из лука) – Зоркий, Стрелок, Стрелять
*гакпаини* восход – Восход, Светать
*гакпыини – гакпаини*
*гакпыни – гакпа-*
*гакпэ – гакпа*
*гаксулени* – Молитва (ср. *кэси*)
*гаксуленыни* – Молитва (ср. *кэси*)
*гакта* клюква – Барбарис

*гакты – гэкти-*
*гактыани – гэкти-*
*гактыни – гэкти-*
*гактыхани – гэкти-*
*гактыени – гэкти-*
*гактыэни – гэкти-*
*гактэени – гэкти-*
*гактэни – гакта-*
*галагими* – Выкупать
*галакта-* искать – Искать, Обыск, Перебирать, Промысел, Шарить
*галактэ* 1 – Икать
*галактэ* 2 – *галакта-*
*галактэм – галакта-*
*галактэми – гэлэктэми*
*галали-* соскучиться – Соскучиться
*галами* 1 – *гэлэми-*
*галами* 2 – *галями*
*галами* 3 – *гэлэ-*
*галангай – гэлэнэ-*
*галектэм – галакта-*
*галем – гэлэми-*
*галени – гэлэ-*
*галёми – кэлэмэ*
*гали – гэлэ-*
*галиге – гэлэги-*
*галиги – гэлэги-*
*галигили – гэлэги-*
*галигим* – Отнимать
*галини – гэлэ-*
*галу* ненавистный – Грех
*галу-* (ороч.) не любить – Противный
*галуза – галу*
*галэми* 1 – *гэлэми*
*галэми* 2 – *галями*
*галюза – галу*
*галюми* 1 – *галу*
*галюми* 2 – *кэлэмэ*
*галями* ? скучный – Скучать, Соскучиться
*галяни – гэлэ-*
*галяньчжи – гэлэ-*
*гāма* (ороч.) сталь – Сталь
*гāма-* отталкиваться часто (шестом) – Отталкивать
*гамбау* – Зверь
*гампа* 1 каша (густая) – Густой, Каша
*гампа* 2 филин – Филин
*ганга – ганя*
*гангаяку – гянгаюку*
*ганге – гангаса*
*гангоса – гангаса*
*ганей* 1 – Туда
*ганей* 2 – *гэнэ-*
*ганзапи – гэнэ-*
*ганзу – гэнзи*
*гани* – Секач (ср. *гэнэ-*)
*ганиги* дух воды – Бог, Водяной, Дух
*ганихи – ганиги*
*гансу – гэнзи*
*ганя* сталь – Сталь
*гангаса* гольян (рыба) – Ласточка, Молоки
*ганги* (ороч.) форель – Форель
*гаянагиса-* приводить – Указывать
*ганта натани* пихта – Пихта
*гаолей – гэлэ-*
*гапа-* (ороч.) царапать – Царапать
*гапохыны* – Похороны
*гаппайни – гакпаини*
*гаса* 1 форель (ручьевая) – Форель
*гаса* 2 – *гая*
*гаса-* беспокоиться, печалиться – Грустный, Забота, Отчаянье, Печаль, Приемыш, Тоска
*гасамби – гэсэ* 2
*гасами* 1 – *гэсэ* 1
*гасами* 2 – *гаса-*
*гасем – гаса-*
*гасени – гаса-*
*гасэй – гаса-*
*гасэйни – гаса-*
*гасэни– гаса-*
*гатуге* – Убирать
*гатыге* – Убирать
*гатынгени* – Осадок
*гау* шест (лодочный) – Шест
*гаува – гавада*
*гауваkта – гаваkта* 1





*гаувони – гэу*
*гаувыни – гэу*
*гаукта – гаваkта* 3
*гаули* кореец – Кореец
*гаун* 1 – *гэ*:
*гаун* 2 – *гау*
*гаунгани – гау*
*гаунва* 1 – *гэ, унугу*
*гаунва* 2 – Хвастать
*гаунда-* отталкиваться шестом (на лодке) – Отталкивать
*гаундэ – гаунда-*
*гауни – гэ*:
*гаунуа – гэ, унугу*
*гафайи* колючий – Колючий
*гаха – гая*
*гахади – гая*
*гаха-куа – гая, куаи*
*гаха(ни) – гая*
*гахама – га'и*
*га(х)ама – гампа* 2
*гахам-севохи – гая, сэвэхи*
*га(х)амэ – гая*
*гахе(нь) – гая*
*гахи* 1 – *га'и*
*гахи* 2 – *гая*
*гахя – гая*
*гачи – гуачи*
*гачюгэ – газиги-*
*гая* утка; птица (большая) – Баклан, Бег, Бежать, Бекас, Гагара, Гнездо, Голова, Гусь, Зимородок, Зоб, Идол, Идти, Изображение, Клик, Клюв, Косяк, Косяком, Кричать, Крыло, Купаться, Лапа, Летать, Линия, Нестись, Нога, Нырять, Падение, Птица, Плавать, Прятаться, Птица, Садиться, Селезень, След, Спать, Утка, Цыпленок, Яйцо
*гаяма* птичий – Охота
*гдахом* – Никогда
*-гди* (*-гдэ/-гду*) – суффикс совместного действия
*ге* 1 – Другой
*ге* 2 – *гэ*
*геанини* – Чутье
*гегдэ-* разматывать – Открытая, Разматывать
*гедаули – гидола*
*ге(е)ни – гя*
*геза – геусэ*
*геивэ – гиу-*
*гела* 1 – *гила*
*гела* 2 – *зелэ-*
*геле* 1 – *зелэ-*
*геле* 2 – Разматывать
*гелыги – нэлэ*
*генванынi – гявана-*
*генго* – Галька
*гео – геу*
*геоаугейни* – Сумерки
*геодэ – геуда*
*геолими – геу*
*геолихи* (ороч.) грести – Грести
*гесини – гэсэ* 1
*геу* 1 весло – Весло
*геу* 2 – *гиу*
*геу* 3 – Медь
*геуванынi – гявана-*
*геу(в)е – гяу-*
*геувэ* 1 – *гяу-*
*геувэ* 2 – *гиу-*
*геуда-* (ороч.) грести – Грести
*геуле* 1 – *гяу-*
*геуле* 2 – *геули-*
*геули* 1 – *гяу-*
*геули* 2 – *гиу-*
*геули-* грести (веслом) – Гребцы, Грести, Обивать
*геуса – геусэ*
*геусэ* косуля – Козел, Козленок, Козуля, Нерпа, Опора
*геуцзавани – геу* 1, *зава-*
*геуэ – гиу-*
*геха – гяма*
*геэнхи – гя*
*гё – гу:* 1, 2
*гёванынi – гявана-*
*гёонани – гява*
*гёхай – зейи*
*гёhома – геумэси-*
*гё(h)омый – геумэси-*
*гёhомэ – геумэси-*
*гёхый – зейи*

*ги* – Вес, Весы
*-ги* – назначительный падеж личного-притяжательного склонения при имени, субъект или предмет действия, возвратность при глаголе, повторное действие (снова делать что-л.), целевое деепричастие
*гиабуга – гя*, абуга
*гиаза – гяса'*
*гиале – гифали*
*гиама мули – гяма*
*гиамани – гяма*
*гиаманыни – гямана-*
*гиампай – гияма*
*гиампе – гияма*
*гиампэй – гияма*
*гиаму – гяма*
*гиамули – гяма*
*гиандами – гяңда-*
*гиандау – гяңдау*
*гиандэни – гяңда-*
*гианыни – гяңа-*
*гиаса – гяса'*
*гиасани – геусэ*
*гиви-* выколачивать (снег, пыль) – Тушить
*гивыча – гиви-*
*гигани – ига'*
*гигбала – гэгбэ-*
*гигдами – гигдэ-*
*гигдони – гегдэ-*
*гигдоони – гегдэ-*
*гигдыони – гегдэ-*
*гигдэ-* натягивать, ставить (палатку, полог) – Напряжение, Натягивать, Проснуться
*гиге – гигя-*
*гиги – гигя-*
*гигини – гигя-*
*гигя-* трясти – Вилять, Полоскать, Трясти
*гида* (уд., ороч.) копьё – Древко, Инкрустация, Конец, Кончик, Копье, Крыло, Лопасть, Наконечник, Охотник, Ремень, Ремешок, Стержень, Трубка, Чехол, Шейка
*гидала-* колоть (копьем) – Колоть
*гидалаги-* вонзить (копье) – Вонзить
*гидале – гидала-*
*гидаули – гидола*
*гидола* стрекоза – Бабочка, Стрекоза
*гидоуля – гидола*
*гидыни – гади-*
*гиима – гима*
*ги(и)са – гуаса*
*гикпэли-* сверкать – Блестеть, Мелькать
*гикса – гикпэ*
*гикпэ-* поблескивать – Луч, Отблеск
*гиктаасени – гикпэли-* Блестеть
*гиктасени – гикпэли-* Блестеть
*гила* лилия даурская – Лилия
*гиле* – Весы
*гильтиеи* – Холодный (ср. *гича*)
*гилэми* гиляк, нивх – Гиляк
*гилюнху* – Веник
*гилямани* – Коробочка
*гима* берег (отлогий) – Безлесный, Берег, Песок, Полоса, Прибойная
*Гинихи – ганихи*
*гинма – гима*
*гипали – гифали*
*гиптилэ* полоса, лента – Полоса
*гити – гича*
*гиу* колотушка (для бубна) – Колотушка
*гиу-* трясти – Колотить, Трепать
*гифали* свободный, непривязанный – Вертлявый, Вольный, Гибкий, Расплетать
*гиһама – гяма*
*гихамули – гяма*
*гича* (ороч.) холодный – Холодный
*гичиси* (ороч.) холодный – Вода, Холодный
*гичихи* – Зябнуть
*гиэга* – Расплетать
*-гиэни* – усилительная частица
*гиэныни – гяңа-*





*г(и)яза – гяса'*
*гияма – гяма*
*гиямайи – гяма*
*гиямпе – гияма*
*г(и)яса – гяса'*
*гнуаними* – Линия
*го* долгий, долго; далекий, далеко – Долго, Недалеко
*гō* далекий, далеко – Далекий, Далеко
*гō-* лаять – Лай
*гоала-* бодать – Бодать, Чесанье
*гоачи – гуачи*
*гобби – гэбби*
*гоббичи – гэбби*
*гобду* – Душа
*гобо'* муха – Муха, Пчела, Рой
*гобони – гобо'*
*гобоо – гобо'*
*гогбани – гэгбэ-*
*гогби – гэгби*
*гогбини – гэгби*
*гогбонгуни – гэгбэңку*
*гогбонихани – гэгбэңку*
*гогбонку – гэгбэңку*
*гогбонхони – гэгбэңку*
*гогбонху – гэгбэңку*
*гогбоньхони – гэгбэңку*
*гоги – гуаги*
*гогги – гуаги*
*гогдума – гэгдимэ*
*гоги – гуаги*
*гогиле – гуаги*
*гогини – гуаги*
*годоли* косуля – Козел, Козленок, Козуля
*годоли-ситани – годоли, ситэ*
*годолы – годоли*
*гоё – гэйе*
*гоҙи* вдалеке – Сначала
*гоини – гоала-*
*гой – гō*
*гокси* филин обыкновенный – Сова
*гоксинь* – Уверять (ср. *огиси-*)
*гоксо-гоксо – хаси-хаси*
*гоксэхи – гэкчэи*
*гоктонэ – гэкти-*
*гокци* волосы (под челюстью собаки) – Волосы
*гокци-* лаять – Лай
*гокчи* сова – Сова
*голагими* – Выкупать
*голе – гэлэ-*
*голи* поотдаль – Зоркий
*голиги – гэлэ-*
*голиися – голо* 2
*голо* 1 – Баловать
*голō* 2 вдалеке – Поотдаль
*голо* 3 народ – Народ
*голō* полугнилое дерево, жердь давящая (в ловушке) – Безродный, Жердь
*гололони* – Тулья
*голини* 1 – *голō* 2
*голини* 2 – *гэлэ-*
*голой – голō* 2
*голэ* – Баловать
*голя – голи* 2
*голями* 1 – *гэлэ-*
*голями* 2 – *галями*
*гонге* – Звать
*гонгуй – гунгу*
*гоннэй* – Идти
*гоонди биени – гэнҙи би-*
*гоопты – гōпти*
*гоочи – гуачи*
*го(о)я – гуэ-*
*гōпти* (ороч.) старый, давний – Старый
*госа – гуэсэ*
*госула-* (ороч.) ругаться – Ругаться
*госулай – госула-*
*готи – гуачи*
*готиги* вдалеке – Путешествие
*готиси* (ороч.) горький – Горький, Невкусный
*готси – готиси*
*готыги* 1 – *гō*
*готыги* 2 – *готиги*
*гоу – гау*
*гоу-завай – гоҙи, -ва*
*гоу-цавай – гоҙи, -ва*
*гохи – гэи*
*гочи* 1 – *гуачи*

*гочи* 2 – *гочиги*
*гочиги* горький – Горький, Кислый
*гочо* (ороч.) дядя – Дядя
*гоци – гучи*
*гохтонэмь* – Неохота
*гоынди биени – гэӈзи би-*
*гоы(х)онэ – гэлэ-*
*гоэнди-беени – гэнзи би-*
*гу* 1 или – Или
*гу* 2 – Протока
*гу*: 1 (уд., ороч.) яд – Мухомор, Яд
*гу:* 2 путь, направление, правильное поведение – Путь
*-гу* – выражает неопределенность (нечто, некто)
*гуа* дупло – Берлога
*гуаайдами – гуайзима*
*гуагени – гуаги*
*гуаги* пряжка (ремня), штырек – Бляха, Задвижка, Застежка, Отпирать, Пряжка, Пуговица, Скрепление
*гуайзима* медведь гималайский – Берлога, Лабаз, Медведь
*гуайдеми – гуайзима*
*гуакта* волосы (на лице), борода, усы – Безбородый, Безусый, Борода, Волосы, Усатый, Усы, Щетина
*гуактази* бородатый – Бородатый
*гуактала – гуакта*
*гуактэнь – гуакта*
*гуани – гугана-*
*гуаса* 1 сука – Распутная, Сука
*гуаса* 2 – *гуэсэ*
*гуати – гуачи*
*гуахта – гуакта*
*гуачи* горький – Вино, Горький
*губуды – гавада*
*гугана-* бросаться, прыгать вверх – Бросаться, Царапины
*гуггакта* (ороч.) борода, усы – Усатый, Усы
*гугда* высокий, высоко – Берег, Высокий, Местность, Мыс, Носатый
*гугдала* высота – Высота
*гуго – кугэ*
*гугудыни – уги-*
*гугудэни* – Стучать, Шевелить (ср. *уги-*)
*гугуй – кугэ*
*гугы – кугэ*
*гудяга – гуҙага-*
*гудякта – гуакта*
*гудяси – гуҙаси-*
*гуе – гуэ*
*гуе мые* – Подвязка
*гуени* – Вой
*гузакта – гуакта*
*гузали – гуҙали-*
*гузяга – гуҙага-*
*гузякта – гуакта*
*гуҙага-* рваться, порваться – Нежный, Оторвать
*гуҙали-* рвать – Разорвать
*гуҙаси-* рваться – Рвать
*гуисэ* сундук – Сундук
*гуйлянгини – гулиӈи-*
*гукпонени – гэгбэӈку*
*гукпоныни – гэгбэӈку*
*гукпуныни – гакпаини*
*гула* 1 скала – Вершина, Край, Обрыв, Скала, Утес
*гула* 2 – Уж
*гулани* 1 – *гула* 1
*гулани* 2 – Пропасть (ср. *хугулени*)
*гуле – гули-* 1
*гуленэ – хуливэнэ-*
*гулехе – гули-* 1
*гули-* 1 коптить, пачкать (сажей) – Береста, Коптить, Обжигать, Огонь, Туча
*гули-* 2 ходить – Путешествие
*гууленей – гулинэ-*
*гули-* пачкать (сажей) – Пятнать
*гулинейцзы* – Ага, Хорошо
*гулиненьцзы* – Хорошо
*гулинэ-* отправляться, уезжать – Начало
*гулиньицзы* – Ага
*гулиӈи-* собираться в обратный путь – Закат, Саек
*гулугэ* бровь – Бровь





*гулуху – гулугэ*
*гулэгэ – гулугэ*
*гулюга – гулугэ*
*гулюху – гулугэ*
*гуля* – Бешеный (ср. *гуляла-*)
*гуляла-* впасть в транс – Бешеный
*гуляма-* сойти с ума – Скучать
*гунге – гуӈнэ-*
*гунгени* – Виноватый
*гунгу* удод – Удод
*гуни* – Кольцо 2 (ср. *когу*), Скрепление
*гунэ* явно, будто – Явный
*гунэ-* сказать – Посылать
*гуӈнэ- – гунэ-*
*г(у)огень – гуаги*
*гуокси – гокчи*
*гууленэй – гулинэ-*
*гусектани – гуси-*
*гусектэни – гуси-*
*гуси-* играть, забавляться – Веселый, Играть, Игривый, Палка, Фехтовальный, Шутить
*гусин* (ороч.) дядя – Дядя
*гусиуй – гуси-*
*гуси(ц)за – гуэҙэӈгэ*
*гутана* – Ручной
*гутани* – Река
*гутуйни* – Водоросль
*гуты* 1 – *гэкчэи*
*гуты* 2 – Тридцать
*гутэ* – Мыть, Обмывать, Стирать
*гууяси – гуҙаси-*
*гуцзага – гуҙага-*
*гуцзале – гуҙали-*
*гуцзанга – гуэҙэӈгэ*
*гуцзаси – гуҙаси-*
*гуцзяктэни* – Усатый (ср. *гуакта*)
*гуцзяле – гуҙали-*
*гучи – гуачи*
*гухи – гу:*
*гучякта – гуакта*
*гуэ* верхний подбор (невода) – Подвязка
*гуэ-* привязывать (лодку) – Повязать, Привязка
*гуэҙэӈгэ* игрушка – Игрушка
*гуэҙэнэ – гуэҙэӈгэ*
*гуэкти* веревка (для привязывания лодки) – Веревка
*гуэни* 1 – *гб-*
*гуэни* 2 – Летающий
*гуэпти – гуэкти*
*гуэсэ* щука – Щука
*гуясини – гоала, еси*
*гыа – гā* 1
*гыеми – кэлэмэ*
*гыйду – гэймэ-*
*гылями – гэлэ-*
*гын – гэ*
*гын ныни – гэ, эйнэӈи*
*гыонди биени – гэӈзи би-*
*гыхаба – гэ, буа*
*гы(х)амини – гэ:, эмэ-*
*гыхи* 1 – *гэфу-*
*гыхи* 2 – *гэи*
*гыхи* 3 – *гэ:*
*гыхин – гэи*
*гыхы* 1 – *гэи*
*гыхы* 2 – *гэ:*
*гы(хы) ла – гэлэ-*
*гы(х)ы-на – гэ:, нā*
*гыхэ – гэйе*
*гыхэда – гэйэ*
*гыыйнь – гэ-*
*гыынди биени – гэӈзи би-*
*гэ* 1 – Вдвоем
*гэ* 2 ну (как одобрение рассказчика), итак – Ага, Пора
*гэ:* плохой, плохо, скверный; слабый – Брезгливый, Возмущать, Залп, Зло, Лес, Неверно, Неправда, Несчастье, Неудача, Неудобный, Обвинять, Плохой, Погода, Разлад, Слабо
*гэ-* ворчать, урчать – Переход
*гэ: буа* плохая погода – Ненастье
*гэбби* (ороч.) имя – Имя, Фамилия
*гэббэ-* (ороч.) готовить жерди – Бревно
*гэбу-* уважать – Уважать
*гэгби* имя, кличка, название – Имя, Название, Прозвище, Фамилия
*гэгбэ-* собирать (ягоду, хворост) –

Земляника, Место 1, Морошка
*гэгбэлэ- гэгбэ-*
*гэгбэӈку* ягода – Барбарис, Голубица, Земляника, Калина, Клюква, Ландыш, Малина, Растение, Росток, Ягода
*гэгдимэ* солонец – Караулить
*гэгдумэ – гэгдимэ*
*гэгӡэ* прозрачный, чистый – Жидкий, Прозрачный
*гэдигэ* затылок – Затылок
*гэдика – гэӡи*
*гэдиниха – гэӡи*
*гэдыги – гэдигэ*
*гэеми – кэлэмэ*
*гэӡи* плохо, скверно – Грешить
*гэи* изъян, недостаток – Безрукий, Взяточник, Нельзя, Худо, Худой
*гэйга* – Делить
*гэйе* вместе, поровну, одновременно – Вместе, Наравне, Попутчик, Поровну, Сегмент
*гэймэ-* ходить облавой – Охота
*гэкти-* замерзать – Замерзать, Зябнуть, Лихорадка, Мерзнуть, Ноябрь, Простуда, Простудиться, Сосулька, Уставать
*гэкчэи* жидкий (чай) – Жидкий
*гэлау – гяла'у*
*гэлэ* 1 прочь, отойди – Прочь
*гэлэ* 2 *– гэ* 2
*гэлэ-* (уд., ороч.) звать; просить, хотеть – Аукать, Желать, Заказ, Манить, Налегке, Невеста, Невинный, Нищий, Обещание, Позвать, Приставать, Просить, Требовать
*гэлэги-* снова звать, просить обратно – Давать
*гэлэктэми* ища (в поисках) – Жених
*гэлэми* желая – Жених
*гэлэми-* хотеть – Молитва, Надо, Хотеть
*гэлэнэ-* просить – Купить
*гэнӡи* – изъян – Безрукий, Увечье, Урод
*гэнӡи би-* беременная – Беременная
*гэнэ-* идти (за чем-л., за кем-л.) – Поздно
*гэӈги-* обвинять – Злить
*гэӈи-* позорить – Винить
*гэӈиси-* винить, бранить – Винить
*гэсэ* 1 слабый (о силе) – Гроза, Желтуха, Нужда
*гэсэ* 2 (ороч.) вместе – Семья
*гэтикой* – Стыд
*гэтикэй* – Стыд
*-гэту* – множественное число (эксклюзивное) при имени
*гэу* отсутствие – Фаза, Хвастать
*гэули – геули-*
*гэумэси-* любезничать – Расспрашивать, Соглашаться, Спрашивать
*гэун – гэ:*
*гэундыни – гэу*
*гэуни – гэу*
*гэуса – геусэ*
*гэфу-* исчезать – Опасный
*гэхе – гэйе*
*гэхэда – гэйэ*
*гээмани – гэлэ-*
*гээмыни – гэумэси-*
*гээнди-беени – гэнӡи би-*
*гэ(э)ни – гэ:*
*гээуктани* – Безнравственность
*гюза – геусэ*
*гюза-логозини – геусэ, логосо*
*гюза-логозуни – геусэ, логосо*
*гюза-логосини – геусэ, логосо*
*гюза-логосуни – геусэ, логосо*
*гюза-ситани – геусэ, ситэ*
*гюлонкини – гулиӈи-*
*гюнло* – Брезгливый
*гя* 1 закон, обычай; улица – Закон, Улица
*гя* 2 следующий, другой – Наискось, Отчетливый, Различный
*гяале* – Разматывать
*гя(а)ма – гяма*
*гява* рассвет – Рассвет
*гявана-* светать – Рассветать, Светать





*гягбытыги* – Наискось (ср. *гя* 2)
*гягдула- улетать* – Улетать
*гяге-дун – гя* 2, *ду* 2
*гягза* – Голубой
*гядикэ – гя, дигана-*
*гяза – гяӡа*
*гязали – гяӡа*
*гяӡа* двор – Городить, Двор
*гяла'у* комната; перегородка (в зимнем жилище) – Комната, Перегородка
*гяле* – Разматывать
*гялума* череп – Медвежий
*гялумыни – гялума*
*гялыги – ӈэлэ*
*гяма* кладбище; кость, скелет – Гроб, Кладбище, Кость, Ломота, Палочки, Пояс, Скелет, Скорлупа, Череп
*гямана-* ходить, шагать
*гямани – гяма*
*гямауныни – гяма, унэи-*
*гямони – гяма*
*гямпай – гяма*
*гяна- – гяӈа-*
*гяндау – гяӈдау*
*гяӈа-* шагать, ступать, ходить – Прохожий, Прочь, Ходить, Шагать
*гяӈгаюку* (ороч.) мизинец – Мизинец, Палец
*гяӈда-* бездельничать, лениться – Лениться, Безделничать
*гяӈдау* ленивый – Бездельник, Ленивый, Собака
*гяодэ – геуда*
*гяолини – геули-*
*гяонини – гявана-*
*гяоныни – гявана-*
*гяса – гяӡа*
*гяса'* изгородь – Вица, Жердь, Забор, Загораживать, Изгородь, Решетка, Столб
*гяу-* вытряхивать – Вытрясать, Обивать
*гяули – геули-*
*гяу(н)* – Вечер
*гяуса – геусэ*
*гяхама – гяма*
*гяхи* ястреб – Коршун, Сокол, Ястреб

*да* 1 – в усилительных конструкциях (же, даже, также)
*да* 2 – *даи*
*дā* 1 начало, основание; корень – Верх, Верховье, Верхушка, Корень, Место 2, Фаза
*дā* 2 сажень (маховая) – Сажень
*да'* вата – Вата
*да-* 1 приставать, прилипать (в т. ч. о болезни) – Зараза
*да-* 2 угощать(ся) – Подать
*-да/-до/-дэ/(-ди/-ду)* – имя действия (чем-л.), сочинительная частица (и, тоже, также, даже), суф. глагола наст. вр., усиление при отрицании (же)
*-да/-ма/(-ди/-ти)* – суффикс будущего времени
*дааkта – дактала-*
*даампи – дампийи*
*да(а)са – даса'*
*да(а)сени – да, уси,-ни*
*дабо – дабу-*
*дабойди* 1 *– дабу-*
*дабойди* безрасудный, сумасшедший – Надежный
*дабу-* (ороч.) подчиняться, слушаться – Безрассудный, Отстать, Подчиняться
*дабуха – дабу-*
*давайни – ӡава-*
*дава* кета – Жирный, Икра, Кета, Лунка, Место 1, Молоки, Самец, Самка, Сненка, Сухой, Унты, Юкола
*даваду – даваси-*
*даваси-* заразиться, распространяться – Паника, Простуда
*давоми* 1 *– даваси-*
*давоми* 2 *– дэу-*
*давэ – дау-*
*давэйни – ӡава-*
*дага-* жечь, сжигать, опалить – Жечь, Обваривать, Обжечь

*дагазе – дагаси-*
*дагани- – дага-*
*дагасе – дагаси-*
*дагаси-* жечь – Горелый, Обжигать, Палить, Прижигать
*дагбийуи – дабу-*
*дагбу-* накладывать, прикладывать – Кайма, Надстройка
*дагбусени – дэгбиси-*
*дагдагени* – Восход
*дагдагоси-* ступать – Ступать
*дагдалени – дэгди*
*дагдали* невод – Невод
*дагдоу – дагбу-*
*дагдоувэ – дагбу-*
*дагдыя – ʒэгдэ-*
*дагтагени – дэктэги-*
*дагума – дэгумэ*
*дагэ – дага-*
*дагю* столик – Столик
*дадал – дэгди, -ла*
*дадюувыни* – Подходить
*дае – даи-*
*дазаму – дэгумэ*
*даи* трубка (курительная) – Труба, Трубка
*даи-* закрывать, прикрывать (вещи) – Занавеска, Крыса, Крышка, Накрывать, Покрывать, Покрываться
*даиги-* закрывать плотно – Закрывать
*даикты – даи-*
*даипты – даи-*
*дай* 1 *– даи-*
*дай* 2 *– даи*
*дайге – даиги-*
*дайе – даи-*
*дайпты – даи-*
*дака – дэкэ*
*дакани – дэкэ*
*дакасе* – Поклон
*дакаптыни* – Скатерть
*даке – дэкэ*
*дакпи-* преграждать, закрывать – Укреплять
*даксу – доксу(н)*
*даксуŋки* (ороч.) соленый – Соленый
*дакча-* приближаться – Приближаться
*дакэ – дэкэ*
*дакпи* преграда – Загораживать, Запруда
*дакпи-* преграждать, закрывать доступ – Городить, Забор, Прудить
*дакпини – дакпи-*
*дакпэдэ – дакпи-*
*даксаи – даксу-*
*даксу-* (ороч.) солить – Солить
*даксугони* – Коробка
*даксу(гу) – даугу*
*дактау – дэктэ-*
*дактала-* заражаться – Зараза
*дакти* запруда – Запруда
*дактоу – дэктэ-*
*дактэ* 1 *– дактя*
*дактэ* 2 *– дэктэ-*
*дактэгепи – дэктэги-*
*дактэми – дактя*
*дактя* крыло (птицы, бабочки); перо (птичье) – Береда, Конец, Оправа, Перо, Стержень
*дала* 1 близко, вблизи, поблизости – Близко, Далеко, Приближаться, Фаза
*дала* 2 корм (для животных) – Корм, Ложка
*дала-* лакать, есть (о животных) – Лакать
*даламни* начальник, правитель – Начальник
*дала-оды (х)ини – дала* 1, *одиги*
*далаŋку* корыто – Корыто
*далауси-* кормить – Кормить
*далейни – дала-*
*дали* 1 – Велеть
*дали* 2 – Крутой, Круча (ср. *тэ* 1)
*далима* пола, борт одежды – Борт, Пола
*далма – далима*
*далонху – далаŋку*
*далу* 1 *– дала*
*далу* 2 ? колода – Колода, Отверстие





*далуони – далуэ*
*далуэ* кормить, поить (животных) – Напаивать
*даляни* толщина – Толщина
*дами* табак – Табак
*дамисе – дамиси-*
*дамиси-* курить – Курить
*дамихи(н)* (ороч.) табак – Табак
*дампийи* старый, ветхий, изношенный – Ветхий, Дом, Обувь, Прежний, След, Старый, Трава
*дампина-* изнашиваться, ветшать – Линять
*дампию – дампийи*
*дамуху – дамихи(н)*
*даму(ху)си – дамиси-*
*данга* 1 *– даŋули-*
*данга* 2 *– даŋа*
*данги-* закрывать (плотно) – Запирать
*дангила – даŋули-*
*данда – даŋда*
*дандиени* – Плести
*данини* – Паутина (ср. *адили*)
*данксе – даŋси-*
*данкси – даŋси-*
*данксинь – даŋси-*
*данмона* – Расщелина
*данчей – дэŋчи-*
*даŋа* ? залог – Залог
*даŋгули- даŋули-*
*даŋда* большой – Сетка
*даŋси-* ругать – Винить, Удивляться, Упрекать
*даŋули-* мешать (разговору, работе), надоедать – Баловать, Вмешиваться, Выручать, Мешать, Неожиданный
*даŋча- – даŋси-*
*дарасу – дэрэху*
*даса'* 1 близко, близкий, короткий – Близко
*даса'* 2 лиственница (ветвистая и невысокая) – Кудрявый, Лиственница
*дата* (уд., ороч.) устье – Бухта, Верховье, Устье
*датам* – Котел
*датани – дата*
*дати* гагара краснозобая – Гагара
*даты – дата*
*датыни* – Ковать
*дау-* переходить, переплывать, переправляться – Матка, Перевозить, Переправа, Переходить
*да(у)а – дава*
*дауайни – ʒава-*
*да(у)в – дава*
*даува – дава*
*дауги – даугу*
*даугу* солонка (из бересты) – Горлышко, Коробка, Орнамент, Петля
*даугун – даугу*
*даугуни – даугу*
*дауктани – дау-*
*дауктанэ – дау-*
*дауми* мост, мостки, переправа – Мост, Переправа
*даунку* – Мост
*даунху* – Мост
*даусу* 1 *– даусун*
*даусу* 2 – Матка, Стельная (ср. *дэухи*)
*даусун* (ороч.) соленый – Вода
*даусэни* – Беременная
*даухя* внутренний – Внутренний
*дауэ – дау-*
*дауэйни – ʒава-*
*дыханэни – дигана-*
*дачерлы* – Воробей
*даэгбухи – дэгбиси-*
*даэкта – дэти*
*дая* – да- 2
*даян* мак – Мак
*де* 1 *– ʒа*
*де* 2 *– ʒеи*
*де* 3 *– ди-*
*де'а* пароход – Корабль
*деамаси – дюмэ-*
*девани* – Мучение
*дегди-* (ороч.) жечь – Жечь
*деени* 1 *– ʒиэ*
*деени* 2 – Прятать (ср. *деунэ-*),

Совать
*дезинга* – Время
*деили – дэили-*
*деилиха – дэили-*
*дейгуахтани* – Борода
*дей* подбородок – Подбородок
*дейли* – Крыло
*дели – ӡели*
*делини – дили*
*делювачини* – Птица
*деля* – Прятать
*деляхи – ӡелэхи*
*денга заани – ӡеӈэӡэ*
*денгсиви – дэӈси*
*денгицза – ӡэӈэӡэ*
*дени(гз)ани – ӡеӈэӡэ*
*денчей – дэӈчи-*
*деони – ӡиэ*
*деонисень – дигана-*
*деп-* (ороч.) есть – Есть
*депуна-* (ороч.) есть – Есть
*дера* – Скатерть
*деро* – Скатерть
*деукси-* угощать – Предложить, Угощать
*деунгси – ӡеуӈиси-*
*деунси – ӡеуӈиси-*
*деунэ-* делать яму (для закладки добычи) – Прятать, Совать
*деуцей* чеснок – Чеснок
*деха* – Руда
*дехи* ветер (западный) – Ветер
*дехуксини – деукси-*
*дехэ – дюи* 2
*деэни* 1 – *ӡиэ*
*деэни* 2 – *дуэ* 1
*деэни* 3 – *тэ* 1
*деэнтугу – ӡентугу*
*деэнтыки – ӡеӈэтиги*
*деэньгзани – ӡеӈэӡэ*
*деяни – ӡиэ*
*дёгдоху* – Тазик
*дёнху – ӡоӈку*
*дё-ому – ӡа̄ омо*
*дёонсе* – Переменять
*дёчо ку* (ороч.) бедняк – Бедный
*джёонгиси* – Варить
*джёукта* – Привозить
*джокони* – Угол (ср. *ӡохон*)
*джухэ – ӡу* 2
*джюгдома – ӡугдэ, -ма*
*джюндо(ма) – ӡунда-*
*джявачи – ӡава-*
*джягда – ӡегдэ*
*джяи – ӡава-*
*дза(а)м-бя́ – ӡа̄ омо, бя*
*дзакта – ӡакта*
*дзалехэ – ӡаля*
*дзали – ӡали*
*дзанга – ӡаӈа*
*дзаозе – ӡаваси-*
*дзаса-када – ӡаса, када*
*дзаса-на – ӡаса, на̄*
*дзегдэ – ӡэгдэ-*
*дзеунгси – ӡеуӈиси-*
*дзиматыза – ӡима-*
*дзокони* – Угол (ср. *ӡохон*)
*дзоомо – ӡа̄ омо*
*дзуа – ӡуа*
*дзюкпини* – Долина, Падь
*дзявачи – ӡаваси-*
*дзягдыхэ – ӡегдэ*
*дзяйлей – ӡалу-*
*дзякпу – ӡакпу* 1
*дзякпундзя – ӡаппунӡа(н)*
*дзякта – ӡакта*
*дзялани – ӡала*
*дзяпзами – ӡэптэ-*
*дзяпты – ӡэптэ-*
*дзяты – ӡэптэ-*
*дзяувасе – ӡаваси-*
*дзя-эла – ӡа ила*
*ди* 1 (уд., ороч.) четыре – Апрель, Восемьдесят, Идол, Месяц, Прямоугольник, Четыре
*ди* 2 огород – Зарывать
*ди-* ? совать – Прятать, Совать
*-ди* – датив при имени, также ср. *-да*
*ди таӈгу* четыреста – Четыреста
*диа – ӡа*
*диандэ – ӡиэӈэӡэ*
*дианксе* – Править (ср. *дигана-*)
*дианпи* – Плесень
*диасини – диоси-*





*дибиктыни – дуэктэ*
*дивэктэ* (эвенк.) береза – Украшение
*дига-* есть, кушать, кормиться – Есть
*дигана-* говорить, сказать, отвечать; кричать (о животных) – Болтать 2, Валух, Весло, Врун, Вслух, Говорить, Идти, Извиваться, Каркать, Клеветать, Кричать, Объявлять, Отменять, Развязывать, Разговаривать, Разговор, Реветь, Серьезно, Слово, Шипит
*дигани – дигана-*
*диганини – дигана-*
*дигаси- – дига-*
*дига'си-* советоваться, совещаться – Извинять, Разговаривать
*дигдале – дагдали*
*дигдасе – дагаси-*
*дигдаси – диӈэ-*
*дигдиси – диӈэ-*
*дигды* – Мучить
*дигдыси – дагаси-*
*дигдэ* 1 – *дегди-*
*дигдэ* 2 – *диӈэ-*
*дигэвэнэ-* спрятать – Спрятаться
*дигэмуэнэ-* прятать, заставлять прятаться – Прятать
*дигэнэ-* прятаться – Несправедливый
*дигэси-* обычно прятать – Бросаться, Прятать, Спрятаться
*дидани* – Верхушка
*диди* четвертый – Квадрат
*дие – ди* 3
*ди(е)* – Крошить
*дие-л-анчи – ӡиэлэ-, анчи*
*диэли-* лететь – Разлетаться
*диенгизани – ӡиэӈэӡэтиги*
*диенгизяни – ӡиэӈэӡэтиги*
*диенгицани – ӡиэӈэӡэтиги*
*диенгицяни – ӡиэӈэӡэтиги*
*диенди – ӡенту*
*диени – ӡиэ*
*диентыгу – ӡенту*
*дизэ* сорок – Сорок
*диина* – Дитя
*диинку – ӡиӈку*
*(ди)исэ(м)* – Увидеть (ср. *исэ-* 2)
*дика – дигэнэ-*
*дикбу – ӡигбу-*
*дикейни – ӡикэ-*
*дикса – диксэ*
*диксини – диксэ*
*диксэ* заря; яркий – Большой, Заря, Красный, Яркий
*диксэни* зарево – Багровый, Зарево
*дикта – ӡиктэ*
*дикту-* (ороч.) толстый – Толстый
*дикэ – дигэнэ-*
*дили* голова – Голова, Голый, Луковица, Часть
*дилага – дилига*
*дилагады – дилагади-*
*диласа(ни) – ӡила-*
*дилига* глупый, дурак – Глупец, Глупый, Дурак, Ничтожный, Сумасшедший
*дилигади-* делать не то что просят – Грубить
*дило – ӡилэ*
*диляга – дилига*
*димай* – Гость
*димами – ӡима-*
*димани* – Гость
*димаси-* (ороч.) ездовой – Ездовой
*димая* – Приглашать
*димузе – диӈэ-*,
*димэй* – Гость
*ди(н) – ди* 1
*дина* – Маленький
*динаини – диӈэ-*
*динайни – диӈэ-*
*динамогль* – Кружка
*динга(а)си – диӈэ-*
*дингадэ – ӡиӈга-*
*дингай* 1 – *ӡиӈга-*
*дингай* 2 – *диӈэ-*
*дингасини – диӈэ-*
*дингасэни – диӈэ-*
*дин'за(н)* (ороч.) сорок – Сорок

*динзи тоŋдо косохи* прямоугольник – Прямоугольник
*динининга* – Пасынок (ср. *ниŋка*)
*динку* – *ʒиŋку*
*динми* – *ʒиŋми*
*динмоля* бесчеловечный, угрюмый – Медлитель, Угрюмый
*диньялуху* – *диняху*
*динэини* – *диŋэ-*
*динэй* – *диŋэ-*
*динэйни* – *диŋэ-*
*диняху* колодец – Колодец
*диŋи* (ороч.) четвертый – Апрель
*диŋэ-* давить (противника), жать, придавливать; высиживать (птенцов) – Бесчеловечный, Вырезка, Высиживать, Давить, Жать, Надавить, Надрез, Надрезывать, Напирать, Наседка, Насекать, Прес, Рубить, Угол
*диŋэктэ-* придавить – Жердь
*диончицзани* – *ʒенту*
*диоси-* ? скрывать – Скрывать
*дити* ? кислый – Кислый
*диха* – *ʒе*
*ди(х)е* 1 – *ʒа*
*ди(х)е* 2 – *ʒиэ*
*диэ* место (отдаленное) – Вдоль, Западный
*диэʒэни* запад – Запад, Север
*диэли* в сторону от берега – Пешеход, Пеший
*диэли-* лететь – Летать, Лететь, Налету, Прилететь, Улетать
*диэлиси-* летать – Пролетать
*диэнги* – *ʒенту*
*диэни* 1 – *ди* 2
*диэни* 2 исток – Исток
*диэнтыги* – *ʒенту*
*диэнтыгу* – *ʒентугу*
*дия* – *ʒа*
*диякки* – Всегда, Постоянно
*диями* (ороч.) толстый – Толстый
*до* 1 ? смело – Смело
*до* 2 – *ʒо*
*до* 3 брат троюродный – Дружба
*до* 4 – *ду* 2
*до* 5 внутренняя часть чего-л., нутро – Лопатка, Обшлаг
*до* 6 – *дуэ* 1
*до'* подкладка – Разрез
*дō-* садиться (о птицах) – Орнамент, Садиться, Сажать
*добго* – *догбо*
*до-бе* – Точно
*добоини* – *ʒобо-*
*добойне* – *ʒобо*
*довэ(ре)* – Бордовый, Краска
*догбо* ночь – Ночь, Сутки
*догбоги-* темнеть, наступать (о ночи) – Вечер
*догбони* – *догбо*
*догбоуса-* ожидать наступления ночи – Важный
*догбусени* – *догбуса-*
*догбохи* – *догбуса-*
*догдамый догди-*
*догдеми* – *догди-*
*догди* муж, жена (как обращение) – Почтенный
*догди-* слушать, слышать – Звук, Исполнять, Пальба, Служить, Слух, Слушать, Слышать, Суетливый
*догдомый догди-*
*догдумый* – *догди*
*догды* 1 – *дэгди*
*догды* 2 – *догди-*
*догдымый* – *догди*
*доогдыхо* – *догди-*
*догдэ* 1 звук – Звук
*догдэ* 2 – *догди-*
*догдэй* – *догди-*
*догдэми* – *догди-*
*догтагени* – *дэктэги-*
*додоо* – Короб
*додэни* – *до'*, *дэу* 2
*дое* садись – Класть
*до(е)ни* – *дя*
*дозелони-тэга* – *дози*, *-ла(ни)*, *тэгэ*
*доʒо* внутренность – Горбушка
*доʒи* изнутри – Рубашка
*дока* – *дэкэ*
*докани* – *дэкэ*





*доке* – *дэкэ*
*докони* – *дохо*
*доксини* – Усиливать
*доксу(н)* (ороч.) соль – Соленый, Соль
*докти* чулки (меховые) – Чулок
*докто(н)* чулки – Чулок
*докты* – *докти*
*доктэ* – *дэктэ-*
*дōкчи-* (ороч.) слышать – Служить, Слушать
*докэ* – *дэкэ*
*докюня* – *дэки-*
*долини* 1 под – Под
*долини* 2 – *дула*
*доло* внутри – В
*долоŋ хули-* хромать – Хромать
*до(мо)* внутренний – Ключ 1
*домони* внутренняя часть чего-л. – Обломки
*донгму* – Чуть-чуть
*дон(г)моныни* – *домони*
*дондони* – *тонто-*
*дони* ? 1 храбрость – Смелый, Храбрый
*дони* 2 – *одони*
*дōни* внутри – В, Внутри, Полость, Резервуар, Украшение
*доо* – *ʒо*
*дообо* – Повторять
*доого-бе* – Верно
*доозани* – *доʒо*
*доокчи* – *дōкчи-*
*доокчивэ* – *дōкчи-*
*дооми* – *дэу-*
*доони* – *дуэ* 1
*до(о) ни* – *дā*
*до(о)ни* – Кисть
*доонпяй* – *дэумпи-*
*доонсяй* – *дэумпи-*
*доосани* – Берег (ср. *дуэ*), Низменный
*доосо* – *дуэ* 1
*до'со хули-* хромать – Хромать
*дотэйни* – Председатель
*до-уксуŋни* (ороч.) соленый – Вода
*до(х)а* – *духа*
*дохе* – *дое*
*дохо* 1 внутренний – Горб, Горбун, Спелый
*дохо* 2 – *ʒо-*
*до(хо)* – Рисковать
*дохони* 1 – *дохо* 1
*дохони* 2 – *дони* 1
*доэни* – *дō-*
*ду* 1 – *да*
*ду* 2 (уд., ороч.) вид, образ, изображение; фотография; выкройка, образец, внешность – Выкройка, Карта, Картина, Карточка, Кроить, Лицо, Образ, Похожий, Различие, Сходство
*ду* 3 – *ʒу* 2
*дуала* хлорелла (водоросли) – Тина
*дубда-* успевать (до ухода кого-л.) – Успевать
*дугала* – *дуала*
*дугеени* – *дугяла-*
*дугехонай* – *дугя-*
*дугя-* мутить – Мутить
*дугяла-* мутнеть – Мутнеть
*дудаакта* – Искра
*дудямситы* – *ʒанʒимаси-*
*дуе* – *дюи-*
*дузямситы* – *ʒанʒимаси-*
*дуи* – *дюи* 1
*дюи-соктони* – *дюи*, *соктоу*
*дуй* 1 – *дюи* 1
*дуй* 2 – *дюй*
*дуйхе* – *дюихи*
*дуйхи* – *дюихи*
*дуйху* – *дюихи*
*дукты* – *дуктэ-*
*дуктэ-* ударять, бить, выколачивать (пыль) – Бить, Крыло, Лягать, Наказание, Наказывать, Сечь
*дуктэйни* – *дуктэ-*
*дуктэни* – *дуктэ-*
*дула* середина – Полночь, Половина, Средний
*дулаанкени* – *дулаŋки*
*дуланкини* – *дулаŋки*

*дулаӈки* середина – Зубец, Небольшой, Радиус, Середина
*дулаанколи – дулаӈкини*
*дула'ӈкиду* среди – Посередине, Средний
*дулаӈкини* средний – Средний
*дула'фа* половина – Диаметр, Полукруг, Пополам
*дуле – дула*
*дулембаль – ʒуле*
*дуленани* – Пожилой
*дулени – дулаӈки*
*дулень* – Пожилой
*дулиба – дула'фа*
*дулида – дула*
*дулимба – дула*
*дулини* 1 – *дула*
*дулини* 2 – *дулаӈки*
*дулуга'фа* пополам, посередине (свернуть) – Пополам
*дулутуни – дулюмти*
*дулынани – дулаӈки*
*дулэнэ-* проходить (о времени) – Проходить
*дулюмти* палец средний – Палец
*дулянтыни – дулаӈки*
*дулянькени – дулаӈки*
*дуляхали – дула'фа*
*дуляхахали – дула'фа*
*думмалеги – дуӈмалиги*
*думмалоги – дуӈмалиги*
*дун – дуни*
*дун – ду* 2
*дунге – дуӈиси-*
*дунгму* – Чуть-чуть
*дунда – дубда-*
*дуни – ду* 2
*дунмале – дуӈмалиги*
*дунне – дуӈиси-*
*дунта – дубда-*
*дуӈиси-* рисовать, изображать – Лепить, Рисовать
*дуӈмалиги* розовый – Бордовый, Розовый
*дуо ля одеча – дуэ* 1, *-ла*
*дуони – дуэ* 1
*дуонсяй – дэумпи-*
*дурени – дулаӈки*
*дуру – дула*
*дуру а хету – дула'ӈкиду*
*дурынани – дулаӈки*
*дууони – дō-*
*духа* (ороч.) отношение родства (при котором нельзя вступать в брак) – Дружба
*духань* – Намекать
*духо – ʒо-*
*духонь* – Намекать
*духэ – дюи* 2
*ду(х)э – дуэ-*
*дуцзай – ʒуʒа-*
*дуы – ду* 2
*дуэ* 1 конец, остриё; мыс – Высокий, Конец, Кончик, Крыло, Мыс, Низкий, Низменный, Опушка, Острие, Перешеек
*дуэ* 2 – *ду* 2
*дуэ* 3 – *дэу-*
*дуэ* 4 – Прорубь
*дуэ-* идти (берегом) – Берег, Залом
*дуэктэ* береза – Украшение
*дуэни – дэу-*
*дуя* – Прорубь
*дхоони – дони* 1
*дхуони – дони* 1
*дчю – ʒу*
*дчюцзай – ʒуʒай*
*ды – ди* 1
*ды тангу – ди таӈгу*
*дыампи – дампийи*
*дыампинани – дампина-*
*дыандэ – ʒиэӈэʒэ*
*дыанпина – дампина-*
*дыбиси – дэгбиси*
*дыга – ʒага*
*дыгаасе – дига'си-*
*дыгаганэй – дигана-*
*дыганыни – дигана-*
*дыганэ – дигана-*
*дыганэй – дигана-*
*дыганэни – дигана-*
*дыгбани – дагбу-*
*дыгбиси – дэгбиси-*
*дыгганэй – дигана-*
*дыгды – дэгди*





*дыгдэ* 1 – *диӈэ-*
*дыгдэ* 2 – *дō, -гдэ*
*дыгдэ* 3 – *дэгдэ-*
*дызани* 1 – *диэʒэни*
*дызани* 2 – *чаʒани*
*дызэни – диэʒэни*
*дызяни – ʒиэ*
*дыини – ди* 1
*дыинь – ди* 1
*дыинь* – Простой
*дыйнь – ди* 1
*дыйхи – дюихи*
*дыкту – дикту*
*дыла – диэли*
*дыле – диэли*
*дылё – диэли*
*дыли – дили*
*дылини – дили*
*дым(и)* – Муравей
*дым-яго-тыэнку – Идол* (ср. *ягя, тиуӈки*)
*дынгай – диӈэ-*
*дынгактэни – диӈэктэ-*
*дынгактыни – диӈэктэ-*
*дынгая – диӈэ-*
*дынге – диӈэ-*
*дынди* 1 – Брус
*дынди* 2 – *диди*
*дынди* 3 – *ди* 1, *-ни, -ʒи*
*дындя – дин'ʒа(н)*
*дындя-дзякпу – дин'ʒа(н), ʒакпу*
*дындя-нюгу – дин'ʒа(н), нюӈу*
*дынзя – дин'ʒа(н)*
*дынзя-нюгу – дин'ʒа(н), нюӈу*
*дынмоля* 1 – *диӈэ-*
*дынмоля – динмоля*
*дынмона* – Расщелина
*дынмони – динмоля*
*дын-тангу – ди таӈгу*
*дыони* 1 – *дā*
*дыони* 2 – *диэни* 2
*дыонтиги – дā*
*ды(у)ве – дюмэ-*
*дыхам-бе* – Везде
*дыханы – дигана-*
*дыханыни – дигана-*
*дыханэни – дигана-*
*дыхасе – дигэси-*
*дыхасени – дигэси-*
*дыхаси – дигэси-*
*дыхени – дюи* 2
*дыхонэ – дигэвэнэ-*
*дыхоэныни – дигэнэ-*
*дыхыэныни – дигэнэ-*
*дыэ* 1 – *дехи*
*дыэ* 2 – *дие*
*дыэикта* – Луч
*дыэнтуги* – Последний
*дэ* 1 верховье реки – Верхушка, Берег
*дэ* 2 – *ду* 2
*дэангэ – ʒаӈге*
*дэвоми – дэу-*
*дэганэ – дигана-*
*дэгаси – дигаси-*
*дэгая* 1 – *дигана-*
*дэгая – дига-*
*дэгбиси-* смочить – Отсыреть
*дэгбусени – дагбу-*
*дэгганэй – дигана-*
*дэгди* лицо – Безликий, Безлюдный, Бессовестный, Лицо, Часть
*дэгдэ-* подниматься – Укреплять
*дэгды – дэгди*
*дэгдыни – дэгди*
*дэе* – Рассыпать
*дэгуму – дэгумэ*
*дэгумэ* вешала (для рыбы) – Жердь, Палка, Стойка, Сушилка
*дэзани – диэʒэни*
*дэили-* (ороч.) летать – Летать, Лететь
*дэки-* колоть дрова – Выдра
*дэктугэ* коробка (для хозяйственных мелочей) – Коробка
*дэктэ-* отделяться, расходиться – Расставаться, Расходиться, Свидание
*дэктэгепи – дэктэги-*
*дэктэги-* снова расходиться – Прощаться, Расставаться
*дэкэ* (уд., ороч.) амбарчик, помост (для продуктов); навес (в шалаше) – Амбар, Лабаз, На-

вес, Подставка, Полка
*дэла – диэли*
*дэламани – далима*
*дэлани – диэли-*
*дэле* 1 – Крыло
*дэле* 2 – *диэли*
*дэлё – диэли*
*дэли* – Крыло
*дэлини – дили*
*дэлини – дили*
*дэлу-* начинать (новое дело) – Начинать, Срок
*дэлуи – дэлу-*
*дэлэ* столик – Столик
*дэлюни – диэли-*
*дэмпу-* отдохнуть немного – Передышка
*дэнгси – дэнси-*
*дэнгсини – дэнси-*
*дэнксим – дэнчи*
*дэнчей* 1 – *е'у-дэ*
*дэнчей* 2 – *дэнчи-*
*дэнэй* – Работа (ср. *дэнчи-*)
*дэнси* (нег.) работа – Крестьянин
*дэнси-* (ороч.) заниматься (чем-л.) – Заниматься, Работать
*дэнчи-* работать – Безделье, Крестьянин, Некогда, Работать
*дэрасу – дэрэху*
*дэрыкта – диэли-*
*дэрро – дэрэ*
*дэрэ* (ороч.) стол – Стол
*дэрэху* (ороч.) наковальня – Наковальня
*дэти* ягодный – Болото
*дэту* (ороч.) болото – Болото
*дэу* 1 лабаз (в тайге) – Закапывание, Закапывать
*дэу* 2 – прорезь (для прицела) – Разрез
*дэу-* устать – Лишение, Падеж, Уставать
*дэуҙэ* фасоль, травянистое растение – Фасоль
*дэумпи-* отдыхать – Отдых, Отдыхать, Передышка
*дэуни – дэу* 1
*дэунпе – дэумпи-*
*дэунсе – дэуӈцэ-*
*дэунси – дэуӈцэ-*
*дэуӈцэ-* отдохнуть (немного) – Привал
*дэуоми – дэу-*
*дэуони* – Перо
*дэухи* таз (анат.), круп (животного) – Зад, Поясница, Стельная
*дэханени – дигана-*
*дэхасе – дэхэси-*
*дэхе – дэ* 1
*дэхэн* – Прясть
*дэхэси-* провожать – Проводить, Провожать
*дэ(э)ла – диэли-*
*дэ(э)лани – диэли-*
*дэ(э)ни – ҙиэ*
*дээлини – дэили*
*дээни – да̄*
*дээнтэни* – Растерзать
*дю* 1 – *ҙу* 1
*дю* 2 – *ҙу* 2
*дю* 3 – Лесной
*дю* 4 – *ҙу(г)*
*дюгдела – ҙугдала*
*дюгдяла – ҙугдала*
*дюгеени – дугяла-*
*дюгени – дугя-*
*дюгенихонай – дугя-*
*дюгехонай – дугя-*
*дюи* 1 люлька (берестяная) – Днище, Зыбка, Край, Материя, Обруч, Подстилка
*дюи* 2 мозг (головной) – Мозг, Слизь
*дюи-* умирать от болезни (эпидемии) – Болезнь
*дюиси-* слушать – Вникать, Служить, Слушать
*дюихи* внутрь – Внизу, Завертывать, Сверлить, Углублять
*дюй* ловушка (давящая) – Ловушка
*дюйне* – Протока
*дюйсе – дюиси-*
*дюйху – дюихи*
*дюка – ҙукэ*
*дюкто* медведь двухгодовалый –





Отверстие
*дюлихи – ҙолиги*
*дюляй – ҙуле*
*дюлуй – ҙуле*
*дюме – дюмэ-*
*дюмэ-* ? уводить, украсть – Выносить, Оттаскивать, Уводить, Украсть, Укрывать
*дюмини – ҙомоси-*
*дюмисэ – ҙомоси-*
*дюмихи – ҙомоси-*
*дюнгини – ҙиӈга-*
*дюонзи* – Наносить
*дюри – ҙу* 2, *-ли*
*дюро – ҙу* 2, *-ло*
*дютоги – диэ*
*дю-тангу – ҙу таӈгу*
*дюунгиси* – Повар
*дюунаси – ҙоӈи-*
*дюусе – ҙу-*
*дюхаени – дюхаэни*
*дюхаэни* ледоход – Ледоход
*дюхени* – Берлога
*дюхо – дюху*
*дюху* лёд – Лед, Ловля
*дюхутуни* ледоход – Ледоход
*дюхэ* 1 – *дюкто*
*дюхэ* 2 – *дюэ*
*дюхэ* 3 – *дюи* 2
*дюцай* чеснок – Чеснок
*дюцза – ҙуҙа-*
*дюцзай – ҙуҙай*
*дючжами – ҙуҙа-*
*дюэ* суша – Берег, Старый
*дюунни* – Облако
*дя* 1 рядом – Вплотную, Рядом
*дя* 2 деньги – *за*
*дяакты – ҙакта-*
*дя-анды – ҙа̄ди*
*дя-андю – ҙазу*
*дя(а)са – ҙаси-*
*дявагды* – Краб
*дявай – ҙава-*
*дяваки – ҙаваги-*
*дявала – ҙавали-*
*дявачини – ҙава-*
*дявачихани – ҙава-*
*дягдыйни – ҙегдэ*
*дя-дзякпу – ҙаҙакпу*
*дякамбукэ – ҙака-*
*дякпа – ҙа* 3, *-кта*
*дялиньди – ҙали, -да*
*дялаби* – Дешевый
*дялумби – ҙалу-, -ми, бие*
*дямдя – ҙамҙа*
*дя-нюгу – ҙа̄ нада*
*цза-нюнгу – ҙанюну*
*дя-омменга – за̄* 2, *омо, минга*
*дяптэйни – ҙава-*
*дяпэ* – Показать
*дя-тунга̄ – ҙа̄ туӈа*
*дя-хую – ҙа хуҗу(н)*
*дячерлы* – Воробей
*дя-эла – ҙа̄ ила*
*дя-яла – ҙа̄ ила*

*ē* рог, панты – Безрогий, Изюбриный, Маленький, Олений, Панты, Рог, Сбрасывание, Сок, Сухой
*ē-* созреть (о ягодах), свариться (о еде) – Поспеть, Созревать
*е-аа – яи-*
*ебо* – Больной
*евуйни* – Нарты
*евэ* 1 что-либо – Работа
*евэ* 2 что, чего – Что
*евэни* почему, что – Страна
*еггехани – огги-*
*егдигэ* добрый молодец – Богатырь, Выносливый
*едиги* откуда – Откуда
*еду* где, зачем, для чего – Где, Зачем
*еду биэ* где – Наготове
*еҙа* фазан – Фазан
*еи-бя – ейи*, бя 1
*еиё мой чисе* – Думать
*еини – яи*
*ейдыни* – Болтать 1
*ей – ейи*
*ейдыни* – Треск
*ейе* дед (по отцу) – Дед
*ейи* девять – Двадцать, Девять, Месяц, Сентябрь
*ейи за* девяносто – Девяносто

*ейи таңгу* девятьсот – Девятьсот
*ектаси – еуктэси-*
*ектэ – еуктэси-*
*ектэсини – еуктэси-*
*ектыси – еуктэси-*
*ела* 1 – *елэ-*
*ела* 2 – *ила* 3
*ела* 3 – *ила* 5
*ела ла анчи* – Бесцветный
*ела тангу – ила таңгу*
*ела уза – илаза*
*ела-бя – ила, бя* 1
*елази – иласи-*
*елам – ила* 5
*елани* 1– *ила* 3
*елани* 2 – *ила-* 1
*елани* 3 – *гула* 1
*еланчи – иланзи*
*еланьты – илати*
*еласени – илана-*
*еласи – иласи-*
*елауза – илаза*
*еленьты – илати*
*ели* по чему – Серый
*еллалахемь вакей* – Бесполезность
*еллахем – элэ*
*еллахэмь вакей* – Бесполезность
*елэ* 1 зачем, где, куда – Зачем
*елэ* 2 ящерица – Тритон, Ящерица
*елэ-* свариться (о еде) – Зажигать
*еми* зачем, почему – Зачем
*емуи-* тошнить – Блевать, Тошнить
*емукты* – Намазать
*ени – ē-*
*енлы* – Блестеть
*еэонини – евэни*
*еы – ē*
*еобатыхинь – еувэ, тихи-*
*епасени* шутник – Сватать
*еси* 1 бодать – Бодать
*еси* 2 – *исэ-* 1
*еу* 1 украшение (для кос) – Наконечник
*еу* 2 разве – Нападать, Разве
*е'у* кто, что – Выбирать, Как, Какой, Какой-то, Откуда, Свободный, Что
*е'у сами* что знаю – Известный
*еувэ* чего – Куда
*е'у-гдэ* ничто, ничего, никакой – Безделье, Безлюдный, Неудача, Ничего, Ничто
*е'у-дэ мэйси* ни о чем не думает – Беспечность
*е'у-дэке* что-нибудь – Жалостливый, Опытный
*еу-дэлэ* что-то – Жалостливый
*еу-дэм* что бы ни – Обещать, Спрашивать
*е'у-е'у* ничего – Безопасность
*еуктэси-* рассматривать, разглядывать – Блевать, Обыскивать, Осмотреть, Противный, Рассматривать, Рвота
*еу-кэ* какой-то – Чашка
*еулэ-* красить – Бесцветный, Замазать
*еулэңку* кисть (для краски) – Кисть
*еумэ* хозяйственные постройки – Замазка, Замазать
*еунктама – яна'та*
*еухи* куда – Гонка, Куда
*еухэ* который (по местоположению) – Который
*е'фэ* как, что – Как
*ецдзяга – егдигэ*
*ех* ? корова – Корова (ср. *я* 1)
*е(х)а – я* 2
*е(х)а изиксени* – Зрачок
*ехадидани – я* 2, *ҙида*
*е(х)ама* – Орнамент
*ехе-* чихать – Чихать
*е(х)ела – елэ*
*ехеля – елэ*
*ехеми – эили-*
*е(х)ени – ехе-*
*ехинь – йеуке*
*ехо – ёхо*
*ехокдэни – ехэгдэ-*
*ехотоома* – Печь
*ехотэома* – Печь
*ехэгдэ-* икать – Икать, Отрыжка
*ехэдень – яида-*
*ехэла – елэ*





*ехэла-* казаться, чудиться – Кажется
*еы – ē*
*еыука – еу-кэ*
*еюнктама – яна'та*

*ё* 1 – *е'у*
*ё* 2 (ороч.) напильник – Напильник
*ёа* – Галечниковый, Остров
*ёаки – юаккя*
*ёгда* ильм – Ильм
*ёгуту – ёхо* 1, *-гэту*
*ёктоси – еуктэси-*
*ёло – Амбар*
*ёлого'и* открытый – Открытая
*ёлом* дырявый – Дырявый
*ёлони – ёхо* 1, *-ло*
*ёлохи – ёлого'и*
*ёмопо – иңофо*
*ёмофо – иңофо*
*ёмый* – Противный
*ёнло* – Амбар
*ёо* 1 – *ē*
*ёо* 2 – *е'у*
*ёо* 3 – *ёхо* 1
*ёо да – е'у-дэ*
*ёогда – юэгдэ*
*ёогдо – е'у-гдэ*
*ёогуту* ? закон – Закон
*ёо-ёо – е'у- е'у*
*ёоктази – еуктэси-*
*ёоктаси – еуктэси-*
*ёоктоси – еуктэси-*
*ёолинь* – Бодать
*ёо'ми-* тошнить – Тошнить
*ёомпо – иңофо*
*ёомфо – иңофо*
*ёомый – ёо'ми-*
*ёэни – еу* 1
*ёосини – еси-* 1
*ёосо – ёсо*
*ёоуху – еухи*
*ёоху – еухи*
*епасе – епасени*
*епасени* шутник – Шутник
*ёсёйни* – Желать
*ёси-* колоть дрова – Полено
*ёсо* задвижка, замок – Задвижка, Замок, Замкнуть, Ключ 1
*ёсо-* открыть – Отпирать
*ёселе – ёсо-*
*ёсоли – ёсо*
*ёсор* раскрытый – Полено
*ёто* – Какой
*ётарани – ёсор*
*ёу – е'у*
*ёуху* 1 – *е'у*
*ёуху* 2 – *еухи*
*ёухутугу – еухи, -тиги*
*ё(х)а – юха(н)*
*ехени – асени* 2
*ёхо* 1 стойбище, селение – Деревня, Род, Стойбище
*ёхо* 2 ? котел (чугунный) – Держалки, Котел, Снимать, Таган, Таз, Уха
*ёхоселини – ёхо* 2, *силэ* 2
*ёхогдыыни – ехэгдэ-*
*ёхселини – ёхо* 2, *силэ* 2
*ёху – е'у*
*ёы – ē*
*ёысини – еси-* 1

*жаликта – ҙаликта*
*жалипта – ҙаликта*
*жалямота – ҙаля*
*жани – ҙа* 3
*жанмотани – ҙанмоту*
*жанмото – ҙоно-*
*жёгдони – ҙегдэ-*
*жёгдыни – ҙегдэ-*
*жиа – ҙа*
*жикта – ҙиктэ*
*жиктэ – ҙиктэ*
*жия – ҙа*
*жогдона – ҙугдиңиси-*
*жогжонкуни – ҙогҙо*
*жогчонкуни – ҙогҙо*
*жонгоси* – Варить
*жонху – ҙоңку*
*жооксинь* – Перила
*жугунгысяй* – Заговор
*жумый* – Голод
*жуудай – ҙуза-*
*жэни – ҙа* 3

*жявай – ӡава-*
*жявачи – ӡаваси-*
*жягдони – ӡегдэ-*
*жягдыни – ӡегдэ-*
*жякта – ӡакта*
*жяптэйни – ӡава-*

*заа цзакпу – ӡазакпу*
*завани – ӡава-* 2
*завоми – ӡава-* 1
*зайнёонь* – Барбарис
*закени – ӡикэ(не)-*
*закгэ – ӡакта-*
*залау – ӡали*
*зале – ӡаля*
*залиеэни* – Лишай
*зауоми – ӡава-* 1
*зауха – ӡауга*
*захтэ – ӡакта-*
*зевани* – Мучение
*зжёукта* – Привозить
*зиксэ* (ороч.) покраснеть (о небе) – *ӡикэ-*
*зимай* – Гость
*зимани* – Гость
*зимэй* – Гость
*зобо – ӡоӈку*
*зогдо – ӡугди*
*зокдо – ӡугди*
*золо – ӡоло*
*зо(о)* – Глаз
*зявала – ӡавали-*
*зяптафи – ӡэптэ-*

*ӡа* 1 деньги – Взятка, Взяточник, Деньги
*ӡа* 2 (уд., ороч.) десять, десятый – Десять, Месяц, Ноябрь, Тысяча
*ӡа* 3 родственник, родня – Иностранец
*ӡа* 4 проколка костяная (для пошива унтов) – Шов
*ӡа-* прятать, укрывать – Следить, Таить
*ӡа ила* тринадцать – Сто, Тринадцать
*-ӡа* – в знач. пространства, прилегающего к предмету, выраженному основой
*-ӡа/-ӡо/-ӡэ (-ӡи)* – творительный падеж при имени, императив 2 и будущее 1 при глаголе
*ӡа ӡаппу(н)* (ороч.) – *ӡазакпу*
*ӡа ӡу* (ороч.) двенадцать – Двенадцать
*ӡā нада* (уд., ороч.) семнадцать – Семнадцать
*ӡā омо* одиннадцать – Одиннадцать, Октябрь
*ӡā туӈа* (уд., ороч.) пятнадцать – Пятнадцать
*ӡа хуӈу(н)* (ороч.) девятнадцать – Девятнадцать
*ӡабда* полоз, уж – Полоз
*ӡабӡа* уж, полоз – Барбарис, Уж
*ӡаби* товарищ – Товарищ
*ӡава* 1 орудие, инструмент – Вещь
*ӡава* 2 место слияния (рек) – Перепутье
*ӡава-* (уд., ороч.) брать(ся), ловить, хватать; отобрать; пленить (душу); спариваться (о животных) – Бодать, Брать, Взятка, Ловить, Наем, Наискось, Принять, Снять, Собирать, Хватать, Хвататься, Штрафной
*ӡавагди-* спариваться – Сборище
*ӡаваги-* снова брать – Собирать
*ӡавагу-* плести – Заплести
*ӡавактали-* взять – Охапка, Сжимать
*ӡавакчи-* намереваться взять – Ловить
*ӡавали-* начинать брать – Взять
*ӡавана-* заставить держать – Перила
*ӡаванаси-* держаться, задержать – Собирать
*ӡаванда-* брать, ловить – Начинать
*ӡаваӈку* ручка (дверная) – Рукоять, Ручка
*ӡаваси-* (уд., ороч.) держать (животное), задержать – Держать, Достать, Ловить, Подзывать, Разделять
*ӡага* голос – Водопад, Глушь, Голос, Охотник, Перекат
*ӡагдали – дагдали*
*ӡаги-* мстить – Мстить, Насолить, Отомстить
*ӡагиси-* убирать – Убирать
*ӡагу* волк красный – Волк, Волчица, Волчонок
*ӡāди* (уд., ороч.) четырнадцать – Четырнадцать
*ӡаейи* девятнадцать – Девятнадцать
*ӡазакпу* восемнадцать – Восемнадцать
*ӡазу* двенадцать – Двенадцать, Декабрь, Месяц
*ӡаи* кабан-секач – Голова, Кабан, Самец
*ӡаигда* священный столб, идол (антропоморфный) – Голова, Идол
*ӡака-* мести (о пурге) – Убавить
*ӡакпа-* складывать (в кучу, штабелем) – Вгибать, Сложить
*ӡакпу* 1 (уд., ороч.) восемь – Август, Восемь, Восемьдесят, Восемьсот, Месяц, Сентябрь, Сорок
*ӡакпу* 2 горло (дыхательное) – Глотать
*ӡакпуӡа* восемьдесят – Восемьдесят
*ӡакта* пшено, чумиза; каша – Буда, Чумиза
*ӡакта-* обкладывать (чем-л.) – Обкладывать
*ӡактакти* обкладка очага (из камней) – Галька
*ӡала* 1 (уд., ороч.) сустав; шарнир – Вертлявый, Ствол, Сустав
*ӡала* 2 корень – Корень
*ӡал'а* (ороч.) брат двоюродный (по матери) – Брат, Племянник, Племянница
*ӡāлан* (эвенк.) сустав – Послезавтра
*ӡали* (уд., ороч.) амбар, лабаз – Амбар, Дверцы, Жердь, Комната, Крыша, Лестница, Накатник, Настил, Ножки, Сарай, Тигр
*ӡаликта* боярышник – Барбарис, Красный, Рябина, Смородина, Яблоко
*ӡалу-* наполнить (амбар) – Наполнять, Полный, Спрятать, Целый
*ӡалумди* (ороч.) полный – Полный
*ӡаля* слюна, слюнявый – Голод, Слюна
*ӡамӡа* шест (для переноски чего-л. на плечах) – Коромысло
*ӡампа* полог (от мошкары) – Полог
*ӡамукта* шиповник (крупный) – Терновник, Шиповник, Ягода
*ӡамула* быть родственниками – Родня
*ӡана* веселый – Веселый, Игривый
*ӡанге* (ороч.) начальник – Властитель, Пароход
*ӡанӡимаси-* ссориться – Ругаться, Ссора
*ӡанмоту* скупой – Голод, Жадный, Зависть, Скупой
*ӡанюӈу* шестнадцать – Шестнадцать
*ӡаӈа* пепел, зола, угли (горячие) – Зола, Уголь
*ӡаӈге* начальник, старший, старейшина рода – Властитель, Начальник, Капитан, Начальник, Судья
*ӡаӈгели-* капризничать (о ребенке) – Капризничать
*ӡаӈта* стрела (учебная) – Наконечник, Стрела
*ӡапа* кукла – Зыбка, Игрушка, Кукла
*ӡаппу* (ороч.) – *ӡакпу* 1

*ǯаппунǯа(н)* (ороч.) – *ǯакпуǯа*
*ǯаса* легкий, легко; ходкий, быстро; мягкий, мягко; дешевый, дешево – Апрель, Дешево, Дешевый, Земля, Легкий, Мягкий, Нежный, Порода
*ǯаси-* соблюдать закон – Заказ, Заказывать, Секрет
*ǯауга* наушники – Лента, Мех 1, Наушники, Орнамент, Шнур
*ǯауда* улитка – Раковинка, Слизень, Слизкий, Улитка
*ǯауǯа* стамеска – Желоб
*ǯауŋа* ленок – Ленок
*ǯафа* – *ǯапа*
*ǯе* деньги – Цена
*ǯе-* есть, кушать – Есть
*ǯегди-* жечь – Жечь
*ǯегдэ* пожар, гарь (в лесу), пал – Гарь, Головешка, Корявый, Лес, Пал, Паленый, Пожар, Пожарище, Пыль, Свежий, Торф
*ǯегдэ-* гореть, загореть, подгореть – Горелый (ср. *ǯэгдэ-*), Гореть, Загораться, Земля, Недавний, Обваривать, Обгорелый, Обжечь, Пал, Поджог, Старый, Сухостой
*ǯегдэли-* начинать гореть – Гореть, Огонь, Пожар
*ǯеи* подбородок – Подбородок
*ǯейи* сладкий – Барбарис, Сладкий
*ǯекпэ-* есть, кушать – Есть
*ǯели* таймень – Унты
*ǯели-* начинать гореть – Русый
*ǯелэ-* зажигать – Зажигать
*ǯелэхи* горностай – Горностай
*ǯему* протока – Охота
*ǯенгэти-* кивать – Кивать
*ǯентугу* левша – Влево, Налево
*ǯенǯе* корь – Корь
*ǯенту* левша – Левша, Левый
*ǯентугу* – *ǯенту*
*ǯентуŋа* – *ǯенту*
*ǯеŋǯэ* левый – Влево, Левый, Налево, Слева
*ǯеŋǯэниги* слева – Снаружи
*ǯеŋэтиги* влево – Влево
*ǯептэ-* есть, кушать – Есть, Кушать, Ужинать
*ǯеу* еда, пища, продукты – Еда, Продукты
*ǯеуниси-* готовить (пищу) – Готовить, Стряпать
*ǯи* 1 ключ, родник – Ключ 1
*ǯи* 2 пила – *ǯуи*
*ǯи* 3 ядовитый – Честность
*ǯи-* резать (мелко), нарезать – Резать
*ǯигбу-* застрять – Тонуть
*ǯигду* вдруг – Вдруг
*ǯида* крупинка – Зрачок
*ǯизокто* чеснок (дикий – черемша; лук огородный) – Чеснок
*ǯиксэ-* (ороч.) покраснеть – Багровый
*ǯиктэ* голубика – Голубица
*ǯикэ-* озариться, обагриться – Багровый
*ǯила-* (ма.) жалеть – Бесплодие
*ǯилака(н)* (ма.) жалкий, достойный сострадания – Бесплодие
*ǯилэ* наковальня – Наковальня
*ǯима-* ходить в гости – Гулять, Зайти, Приезжать
*ǯиŋга* вырезать (ножом) – Засечка, Метить, Ущелье
*ǯиŋку* ~ик (разделочный) – Стол, Столик
*ǯиŋми* рис – Рис
*ǯиŋэ* бережливый – Бережливый
*ǯиэ* лезвие; гребень (горы), хребет – Водораздел, Лезвие, Острие, Острый, Перевал, Северный, Хребет, Часть
*ǯиэлэ-* пилить – Тупой
*ǯиэŋǯэ* левый – Прижиматься, Ряд, Сосед
*ǯиэŋǯэтиги* налево – Налево
*ǯо* (уд., ороч.) желчь – Барсук, Брюхо, Медвежий
*ǯо-* нуждаться – Бездомный, Бездонный, Нуждаться, Отчаянный





*ǯобо* лишение, трудность, трудно – Бесполезность
*ǯобо-* испытывать неудачу, мучиться – Бедный, Бобыль, Трогать
*ǯобои* бедный – Натощак, Нищий, Проголодаться
*ǯобуа* погремушки – Побрякушки
*ǯогбо* острога (на тайменя) – Острога
*ǯогдё-* клевать – Клевать
*ǯогǯо* клюв – Клюв, Клюква
*ǯогǯо-* клевать – Пройти
*ǯоги-* жужжать – Жужжать
*ǯои* сруб – Сруб
*ǯо'имо* вставлять – Вмешиваться
*ǯокпо* подшейная ямка – Живот, Потрошить
*ǯолиги* вор – Вор
*ǯолино* опухоль – Воспаление
*ǯоло* камень – Галька, Грузило, Камень, Круглый, Легкий, Маленький, Плоский, Порода, Тяжелый
*ǯолэ-* шалить – Шалить
*ǯолопти* надставка – Фаза
*ǯомоси-* красть, воровать – Блудить, Воровать, Краденый, Кража, Красть
*ǯомпи* эхо – Эхо
*ǯомугу* вор – Вор
*ǯони-* зевать – Зевать, Разевать
*ǯоно-* раскрывать рот – Обжора
*ǯоŋги-* помнить – Воспоминание, Помнить
*ǯоŋголо* вогнутый – Вогнутый
*ǯоŋи-* вспоминать, помнить – Врать, Вспоминать, Досада, Помнить, Узнавать
*ǯоŋку* бедняк, бедный – Бедный, Бедняк, Беззаботный, Безногий, Бобыль, Горемыка, Замерзать, Неимущий, Нужда
*ǯоŋо-* раскрывать рот – Лгун, Плут
*ǯоŋчило-* метать (копье) – Метать
*ǯото* выдра – Выдра, Место 1
*ǯохон* (нег.) угол – Угол
*ǯоху* шалун – Бедовый
*ǯохулэ-* баловаться – Шалить
*ǯу* 1 (уд., ороч.) два – Горсть, Два, Двадцать, Месяц, Пятьдесят, Сто, Февраль
*ǯу* 2 (ороч.) дом, жилище – Деревня, Дом, Крыша, Пожар, Протекать
*ǯу-* прицеливаться; таскать (воду), перетаскивать (вещи) – Возить, Прицелиться, Прорубь, Целиться
*ǯу эб(б)эпти* (ороч.) крыша – Крыша
*ǯу таŋгу* двести – Двести
*ǯуа* 1 лето, летом – Лето, Летний, Летник, Начало, Лето, Пожар
*ǯуа* 2 линия (на ладони); кольца (годичные) – Линия, Черта
*ǯуакта* жилище летнее – Семья
*ǯуама* летний – Летний
*ǯубэ* оба – Горсть
*ǯугдала* шалаш (двускатный) – Цепь
*ǯугди* жилище, дом – Балаган, Бездомный, Воробей, Выходить, Гореть, Дом, Крыша, Лавка, Новый, Старый, Фамилия, Хозяин
*ǯугдиŋкэ* домашние, семья – Семья
*ǯугдиŋиси-* строить (дом) – Копить
*ǯугдэ* ольха – Зеленый, Краска, Ольха
*ǯугу* выдра – Выдра, Оторочка
*ǯугэ* лед – Лед
*ǯуǯа* суд, сбор – Старший
*ǯуǯа-* поносить; судить, обсуждать; договориться – Беседа, Говор, Говорить, Заговор, Председатель, Ругаться, Сватать, Собрание, Совет, Суд, Судить, Хлопотать
*ǯуǯай* судящий – Оратор, Судить, Судья
*ǯуи* 1 кислый – Кислый
*ǯуи* 2 пила – Пила

*ӡуило* пилить – Пилить
*ӡукэ* 1 (уд., ороч.) едва – Незаметный, Пустяк, След
*ӡукэ* 2 (ороч.) лед – Лед
*ӡуле* перед, передний – Между, Направление, Обгонять
*ӡулеле* вперед – Вперед
*ӡулену* впереди – Сперва
*ӡунда-* рисовать, чертить; вырезать (орнамент) – Орнамент, Царапать, Черта
*ӡундаси* начерченное – Черта
*ӡунини* впереди – Середина
*ӡу(ня)* (ороч.) два – Два
*ӡуӈэ* оба, вдвоем – Вдвоем, Оба
*ӡуси-* таскать (воду) – Прорубь
*ӡуэӡэ* стол – Стол
*ӡуэси-* менять – Менять
*ӡэвэнэ-* кормить – Кормить
*ӡэгдэ-* (ороч.) гореть – Лесной (ср. *ӡегдэ-*), Луч, Пожар
*ӡэјихэн* (нег.) мешать – Вмешиваться
*ӡэмпу* водопой – Водопой
*ӡэӈэӡэ* левый – Рукавицы
*ӡэптэ-* (ороч.) есть, кушать, идти есть – Жевать, Мука́

*и – эйи*
*и:* черенок (стрелы) – Древко
*и:-* войти (в дом), въехать – Переезжать
*-и-* – суффикс 2 и 3 л. ед. и мн. ч. глаголов настоящего времени индикатива
*иа* 1 – Закон
*иа* 2 – *ē*
*ианта* – Безобидность
*иббобо* – Жук
*ибе – эи-, бие*
*иби – эи-, бие*
*ибэнэ* японец – Японец
*иваксини* – Взглядывать
*ивакта* (ороч.) кора – Кора
*ивакя – юаккя*
*ивыйни – евэни*
*ивыни* 1 – *иу-*
*ивыни* 2 – *ивэнэ-*
*ивэксини* – Взглядывать
*ивэнэ-* позволить войти, впускать – Рост, Серп, Фаза
*ига* овод – Овод
*ига'* узор, орнамент – Доска, Орнамент, Рубашка, Узор, Элемент
*игам – ига'ма*
*ига'ма* – узорный – Рубашка
*игаму-* прислонить – Наклонный, Прислонить
*игамуды – ига*
*игамы – игаму-*
*игамэ – игаму-*
*игани – ига'*
*игбааса – игбэси-*
*игбанку – игбэ-*
*игбе – игбэ-*
*игбоаса* – Мягкий
*игбоге – игбэги-*
*игбоги – игбэги-*
*игбоза – игбэси*
*игбони – игбэ-*
*игбооса – игбэ-*
*игбоси – игбэси*
*игбуге – игбэги-*
*игбуги – игбэги-*
*игбэ-* выгонять, отгонять, вспугнуть (зверя) – Выгонять, Гнать, Загонять, Изгнание, Колотушка, Нежный, Облава, Остракизм, Пасти, Пастух, Разорять, Приклад, Прогонять, Пропускать, Рыхлый
*игбэги-* снова прогонять – Прогонять
*игбэна – игбэ-*
*игбэси-* постоянно прогонять; погонять (собаку); загонять (рыбу в сеть) – Гибкий, Погонять, Рыхлый, Тревожить
*игда* – Пень
*игда'* олень – Олень, Панты
*игда-кæ* (ороч.) олень – Олень
*игдай – игдэм*
*игда(ле) – юэгдэ*
*игди* громкий (голос) – Громкий
*игдизи* громко – Вслух





*игду* расческа – Гребенка
*игду-* причесывать, заплетать – Заплести, Расчесывать, Расчёсывание
*игды – игди*
*игдыди – игди*
*игдэм* торчащий, торчком – Дерево
*игдягани* – Провалиться
*иге – игэ-*
*игени – иги-*
*иги* хвост – Вилять, Хвост
*иги-* входить, достигать (возвращаясь) – Возвращение, Приезжать, Скрыться
*игиди – иги*
*игини – иги*
*игиси-* растить, воспитывать; выкармливать, содержать (животных); ухаживать (за стариками) – Кустарник, Поросль, Росток
*игомпо – иӈофо*
*игомугда* – Иголка
*игомэ – игаму-*
*игта – иктэ* 2
*игтягани* – Провалиться
*игэ-* расти – Лес, Отросток, Продукты
*идай* больно – Больно
*идиа мо* – Берегись
*идобони – иду-*
*идобэ* – Заряжать
*иду* почему, зачем – Затем
*иду-* одолжить (что-л.), делиться (пищей) – Готовить, Одолжать
*идубэ – еду, биэ*
*идума-* занимать (что-л.) – Просить
*идыбе – еду, биэ*
*идыбони – иду-*
*идыги – едиги*
*идэмыни – идума-*
*ие* – Бельмо, Узел
*иеаптри* – Заплести
*иеая* – Заплести
*иееми – эили-*
*иелаини – ила-* 2
*иелани* 1 – *ила-* 1
*иелани* 2 – *елэ* 2
*иенами – и:на-*
*иени* 1 – *асени* 2
*иени* 2 – *иэ-*
*иени* 3 – *ийени*
*иени* 4 – *ē-*
*иенлау* – Стружка
*иеньхини – и:на-*
*иеснынь* – Кричать
*иеу* – Перемычка
*иех – я* 1
*иеха – я* 2
*иеха паректани – я паликтани, па'лиги*
*ие(х)ама* 1 – *я* 2
*ие(х)ама* 2 – Штопать
*иехе – я* 2
*ие(хе) – я* 1
*иехэ – я* 2
*ие(х)елам – ехэла-*
*иеэля – елэ*
*иеэн – йеннэ*
*иеэни – я* 2
*иё* – Бухта, Устье
*иё(лэ) – ē*
*иё(о) – юэ* 1
*(иё)ни – ёхо* 1
*изасини – исэси-*
*изексени – исэкчи*
*изексини – исэкчи*
*изякеэ* – Искать
*изяксени – исэкчи*
*изяксини* 1 – *исэкчи*
*изяксини* 2 – *исэкчи-*
*изэ* мыло – Мыло
*иивыни – ē, -вэ, -ни*
*иини – и:*
*иио(ни) – ē*
*ийихала – ихала*
*ийгакта* лиственница (молодая) – Лиственница
*ийени* достигнутый – Готовый
*ийи* лиственница даурская – Лиственница
*икай* 1 – *игэ-*
*икай* 2 – *сикэ* 1
*икаса – игиси-*

*икасэ – игиси-*
*икби* – Кувыркаться
*икбо – игбэ-*
*икбони – игбэ-*
*икбосе – игбэ-*
*икбоси – игбэси-*
*икбоыси – игбэси-*
*икбуси* 1 – *экписи-*
*икбуси* 2 – *игбэси-*
*икбэ – игбэ-*
*икбы – игбэ-*
*икду – игду*
*икдыни – игду-*
*иккаи – иккэи*
*иккай – игэ-*
*иккаки – иккэи*
*иккохи – ико-*
*иккэи* (ороч.) новый – Крепкий, Новый, Чистый
*иккэй – игэ-*
*ико* (ороч.) вареный – Вареный
*ико-* (ороч.) варить – Варить
*икпэлэ-* натравливать (собаку), подстрекать – Подстрекать
*икта – иктэ* 1, 2
*иктаму – иктэмэ-*
*иктани* 1 – *иктэ* 1
*иктани* 2 – Предок
*икте* – Бить
*иктомнань – иктэмэн-*
*иктомыани – иктэмэ-*
*иктомэ – иктэмэ-*
*иктомэани – иктэмэ-*
*икты – иктэ* 1
*иктыда – иктэ* 1
*иктыде – иктэ* 1
*иктыди – иктэ* 1
*иктымень – иктэмэ-*
*иктэ* 1 зуб, зубец – Глодать, Зуб, Клик, Лестница, Обрызгать, Раскусывать, Ступеньки
*иктэ* 2 муравей – Муравей, Муравейник
*иктэда – иктэ* 1
*иктэмачи – иктэмэ-*
*иктэмнань – иктэмэн-*
*иктэмуси – иктэмэси-*
*иктэмэ-* кусать, хватать зубами – Глодать, Жевать, Кусать, Обрызгать, Раскусывать, Уж
*иктэмэн-* (ороч.) кусать – Кусать
*иктэмэси-* кусать, рвать зубами – Грызть
*иктэни – иктэ* 1
*икчи* приятный – Приятный
*икэ – игэ-*
*икэини – игэ*
*икэй* 1 – *игэ-*
*икэй* 2 – *сикэ* 1
*ила* 1 где – Где, Нигде
*ила* 2 – *елэ-*
*ила* 3 цветок – Краска, Красный, Ландыш, Лилия Незабудка, Отцветать, Ромашка, Цветок
*ила* 4 – *илаке*
*ила* 5 (уд., ороч.) три, третий – Март, Месяц, Три
*ила-* 1 разжигать (огонь) – Обдирать, Огонек, Поджог, Свет
*ила-* 2 цвести – Цвести
*ила таӈгу* (уд., ороч.) триста – Триста
*илаге – илаги-*
*илаги-* снова разжигать (огонь) – Топить 1
*илаӡа* (уд., ороч.) тридцать – Тридцать
*илаке* лыко – Лыко
*илаки* (ороч.) сухой, высохший – Сухой, Сухостой
*илакса – илаке*
*илакта* водоросль – Водоросль
*илактанини – иликтаӈи-*
*илаксичи* топка – Топка
*илама-* драть (лыко) – Драть
*иламэ – ила-* 1
*илана-* сверкать, блестеть – Блестеть, Блестящий
*иланӡи* с тремя – Треугольник
*илани – илу* 1
*иласе – иласи-*
*иласи-* топить (печь) – Топить 1
*илати* третий – Третий
*илбэ* грузило – Грузило
*иле-* 1 лизать – Лизать
*иле-* 2 – *или-*





*илеме – илэму-*
*илё* (ороч.) тетива (лука) – Тетива
*или* 1 – *иле-* 1
*или* 2 – Новость (ср. *или-*)
*или* 3 – *илу* 1
*или-* стоять, вставать; остановиться – Остановка, Стоять
*илиги-* (уд., ороч.) встать (на чьюл. сторону) – Вставать, Изюбрь, Подымать
*илигихани – илиги-*
*илигусе – илэгэси-*
*илигэ* скрепа (кузова нарт) – Пригодиться
*иликеэ – илигэ*
*иликтана-* появляться, показываться – Показать
*иликтаӈи-* снова показываться, восходить (о луне, звездах) – Показаться
*илиси-* стоять (на ногах) – Стоять
*илиты* – Толпа
*илиу-* ставить – Столб
*илиувоми* – Столб
*илиуги-* ставить, устанавливать – Ставить, Становить
*илиукан-* (ороч.) ставить – Ставить
*илихи* 1 – *илиси-*
*илихи* 2 – Переменять, Новый
*иличиха – илиукан-*
*илу* 1 лук (оружие) – Тетива
*илу* 2 (эвенк.) толстобрюхий – Безжалостный
*илэ* 1 – *елэ-*
*илэ* 2 – *ила* 1
*илэвэсиӈку* мерка – Мера
*илэгэси-* мерить – Мерить
*илэкбэ – илэкпэси-*
*илэкпэси-* пробовать (что-л. делать), пытаться – Проба
*илэму-* доставать – Сватать
*илэӈэси- – илэгэси-*
*илэхи* сухой – Завядание, Сухой, Сухостой
*илюги – илиуги-*
*илюгусе – илэгэси-*
*иляаки – илэхи*
*иляи* – Жечь
*иляки – илэхи*
*има* коза – Коза
*имā* снег – Бесснежный, Вьюга, Каверны, Крупа, Метель, Мокрый, Наст, Пурга, Рыхлый, Слежавшийся, Снег, Сухой, Талый
*имактэ(хи)* – Перчатка
*имана-* валить, идти (о снеге) – Пурга
*имани – имā*
*иманта* – Малосильный
*имаса* (ороч.) снег – Пурга
*имах – имā*
*имаха – имā*
*имаханини – имā, хуэнэ-* 2
*ими* зачем, почему – Потому
*имита – иӈиктэ*
*имитама – иӈиктэ*
*имитэни – иӈиктэ*
*имихи – имэхи*
*имихиди – имэхи*
*имō* жир, сало, масло – Жила, Жир, Коробочка, Масло, Сало
*имō-* мазать (жиром) – Мазать, Сало
*имого – имō*
*имōдэ-* заправлять (жиром) – Пачкать
*имōдэп-* пачкать(ся) (жиром) – Пачкать
*имōӡи- – имō-*
*имонани – имэнэ-*
*имōпти* мазь – Мазь
*имотэни – иӈиктэ*
*имотыни – иӈиктэ*
*импо* – Иголка
*иму – имо-*
*имукты – имō*
*имумани* – Опаздывать
*имунге – имэӈи-*
*имэнэ-* оставлять – Проспать
*имэӈи-* снова оставлять – Оставить
*имэӈкэ* сосед – Сосед
*имэхи* новый, свежий (о продуктах); недавно, недавний –

Дом, Недавний, Новый, Обувь, Пожарище, Свежий, След, Снова
*и:на-* достигать, доходить; хватать, доставать, дотягиваться – Переезжать
*инаги – ина'и*
*ина'и* собака – Беременная, Голод, Ездовой, Злой, Конура, Ленивый, Месяц, Ноябрь, Охотничий, Передовой, Собака, Сука, Сытый, Упряжка, Цепной, Щенок
*инай – ина'и*
*инаки алани* (ороч.) собаья упряжка – Упряжка
*инаки(н)* (ороч.) собака – Конура
*инангы – инэŋи*
*инани – инэ-* 2
*инанта* племянник (сын старшей сестры) – Племянник
*инаса* племянница – Племянница
*инахи – ина'и*
*инахтам – иŋактама*
*ичахтэм – иŋактама*
*инаэй – ина'и*
*ингалом – иŋмэлэ*
*ингалоу – иŋмэлэ*
*ингакта – иŋакта*
*ингамукта – иŋамукта* 1, 2
*ингахта – иŋакта*
*инге – иŋи-* 1, 2
*ингени* 1 – *иŋи* 1, 2
*ингени* 2 – *инэ-* 2
*ингенни-тыкангени – инэŋи тига'ŋкини*
*инги* 1 – *ингэ*
*инги* 2 – *иŋи* 1
*ингини – иŋэни*
*ингма – иŋмэ*
*ингэ* узел – Орнамент
*ингэля – иŋгури*
*индауса* – Шмель
*индоуса* – Шмель
*ине-* смеяться – Смеяться
*инеи – ина'и*
*иней – ина'и*
*инектэ-* (ороч.) смеяться – Смеяться
*инекчэ-* хотеть смеяться – Надсмехаться, Смеяться
*инемуси* улыбаться – Улыбаться
*инени – ине-*
*инении – инэŋи*
*инень – инэŋи*
*инетегангини* – Юг
*инехтадя – инэктэ-*
*инёмусени – инемуси-*
*инʒо – яŋʒа*
*ини – иŋи*
*инӣ* (ороч.) живой – Живой
*иниги* живой – Живой
*инигjӣ* (ороч.) живой – Живой
*иникe – инигjӣ*
*инини – ине-*
*инича – иŋиктэ*
*инка – иŋкэ*
*инкочамды – иŋкичамды*
*ин(к)тэни – ŋиŋти*
*инкты – ŋиŋти*
*инла* 1 – *ила-* 1
*инла* 2 – Белолицый
*инма – иŋмэ*
*инмо – иŋмэ*
*инмони – иŋмэ*
*инмыни – иŋмэ*
*иныни – инэŋи*
*иныни кыктани – инэŋи, какта*
*инэ-* 1 достигать, доходить, приходить; подходить – Норка, Подходить
*инэ-* 2 светать; отдыхать (весь день), устроить дневку – Прибыть, Рассвет
*инэй – ина'и*
*инэктэ-* смеяться, насмехаться – Срамить
*инэнги – инэŋи*
*инэŋи* день, днем – День, Копоть, Ненастье, Погода, Поздно, Сутки, Туманный
*инэŋи тига'ŋкини* полдень – Полдень
*инэуни – инэ-* 1
*инэхтад – инекчэ-*
*иняктей – инектэ-*





*иняктэни – инектэ-*
*иняктэй – инектэ-*
*иŋакта* (уд., ороч.) волосы (на теле), мех, шкура – Волосы, Мех 1, Шерсть
*иŋактама* меховой, шерстяной, волосяной – Волосяной, Меховой
*иŋамукта* 1 морошка – Земляника, Морошка
*иŋамукта* 2 слеза – Слеза
*иŋгури* шумно – Опасный
*иŋгутэли-* греметь – Беспорядок
*иŋи* 1 язык (анат.); мембрана (варгана) – Пластина, Язык, Язычок
*иŋи* 2 холод, холодный, холодно, мороз – Холод
*иŋи-* завязывать узлом – Крышечка, Плести
*иŋиктэ* узел – Пуговица, Узел
*иŋихи* жалящий – Зубец
*иŋкичамды* (ороч.) рулевой – Рулевой
*иŋкэ* да – Да, Ладно
*иŋмэ* игла, иголка – Зубец, Игла, Иголка, Челнок 2
*иŋмэлэ-* вышивать – Орнамент
*иŋŋикта* (ороч.) узел – Узел
*иŋофо* черемуха (дерево), прут (черемухи) – Вица, Черемуха
*иŋти – ŋиŋти*
*иŋтида-* надставить (задники унтов) – Лоскут
*иŋтэ* корень – Корень
*иŋэни* холод, холодный, холодно, мороз – Мороз, Холод, Холодный
*иоасе* – Колоть
*иода* – Бестолковый
*(ио)ни – ёхо* 1
*иоо(ни) – ē*
*иоосо – josо*
*иото* – Какой
*иохи – эхи*
*ипааси – епасени*
*иптыги – этиги*
*исāди-* (ороч.) чувствовать – Чувствовать
*исае – исэ-* 2
*исай* 1 – *исэ-* 1
*исай* 2 – *са* 1
*исай* 3 – *исэ-* 2
*исаксини – исэ-* 2
*исасай – исэси-*
*исасе – исэси-*
*исасян – исэси-*
*исе – исэ-* 2
*исента – исэнди*
*исеу – исэу-*
*исезеё – исэ-*
*исё* локоть – Локоть, Поворот
*исо – исё*
*исонго* 1 – *исэнэ-*
*исонго* 2 – *исё*
*исиме* 1 – *эйи сами*
*исиме* 2 – *исэ-*
*исэ-* 1 (эвенк.) тошнить – Блевать, Рвота
*исэ-* 2 видеть, виднеться – Взглядывать, Виднеться, Видеть, Посмотреть, Различать, Смотреть, Увидать, Увидеть
*исэги-* увидеть снова – Странник
*исэгыни – исэги-*
*исэксени – исэкчи*
*исэксини – исэ-* 2
*исэкчи* мушка – Прицел
*исэкчи-* смотреть вокруг – Разведывать
*исэми* вижу (я) – Видеть
*исэн – исэнэ-*
*исэнда – исэнди*
*исэнди* краска красная, тушь – Краска
*исэнэ-* идти смотреть – Мыс, Посмотреть
*исэси-* смотреть, наблюдать – Видеть, Взглядывать, Глядеть, Косой, Следить, Смотреть
*исэу – исэ-*
*исэу-* быть видимым – Прозрачный
*исян – исэнэ-*
*исясай – исэси-*
*итали – утэ* 1

*итяктиха* – Радость
*итякчиха* – Радость
*иу-* расти – Расти
*и(у)выни – иу-*
*иуыни – иу-*
*иха – ехэ*
*ихала* неряха, неряшливый – Беззаботный, Беспорядок, Небрежный, Неловкий, Неряха, Оборванец
*иха(н)* (ороч.) корова – Корова
*ихи – ийи*
*ихе – я* 1
*и(х)ени – ико*
*ихэ-* петь – Петь
*ихэни – ихэ-*
*ица' – нича'*
*ичеку* краска – Краска
*иччамы – и:чэ-*
*и:чэ-* (ороч.) стремиться выйти – Поставить
*ичяктиха* – Радость
*ичякчиха* – Радость
*и(ы)выни – ивэнэ-*
*иэ* 1 – *ē*
*иэ* 2 – Устье
*иэ-* войти, въехать – Выходить
*иэ(о)ни – ē, -вэ, -ни*
*ия – ē*
*иякта* – Уголь

*-йа/-йо/-йэ* – вокатив при имени, императив при глаголе
*jада-* (ороч.) уставать – Заблудиться
*йаŋгу-* (эвенк.) греметь – Беспорядок
*jатаŋку* (ороч.) роженица – Акушерство
*jау* (ороч.) который – Который
*jачи-* (ороч.) доставлять душу в загробный мир – Провожать
*йеди* чем – Видеть
*jе(ни) – ē*
*йеннэ* шум – Тихонько
*йеукэ* (ороч.) ложка деревянная – Болтать 1
*jо(лэ) – ē*
*joo(ни) – ē*
*joco* (ороч.) замок – Замок
*jыо(ни) – ē*
*jэ(лэ) – ē*

*ка-* 1 ревновать, запрещать – Воспрещать
*ка-* 2 посылать, направлять – Послать, Посылать
*-ка/-ко/-кэ* – усилительная частица (то, а, вот), показатель прошедшего 2 глагола
*кааде – каʒаи*
*каампини – кампи-*
*каани – кя* 1
*ка(а)nтэ – капта-*
*ка(а)сени – каса*
*кабактэни* – Узор
*кабанени – габана'у*
*кабди – габʒи*
*каба'у* состоящий из двух частей, сросшийся (о плодах) – Нашивка, Рядом, Связывать
*кабосини* – Прижиматься
*кабу – каба'у*
*кабчжи – габʒи*
*кабяктыни – каба'у*
*кава* шалаш (двускатный) – Балаган, Летник
*кавылюмь – кэптэли-*
*кага* – Безоблачность
*кагдахи – гагда*
*кагдэй – гагда*
*каге* 1 – *гаги-*
*каге* 2 – Мешать
*кагʒаму* (ороч.) горный дух – Жестокий
*каго(г)е – гаги-*
*када* камень, глыба, утес; бык (опора) – Берег, Ворота, Камень, Лишай, Мох, Обрыв, Пещера, Порода, Пригорок, Редкий, Скала, Скалистый, Утес, Щебень
*када нгаи – кадаŋаи*
*када саŋани* пещера – Пещера
*кадама* каменный – Каменный
*кадаму – кадама*





*кадангай – кадаŋаи*
*кадаŋаи* каменистое место – Каменистый, Камень, Обломки, Россыпь, Скала
*кадаси – када*
*кадеми – гаʒи-*
*кади – каʒаи*
*кадихунами* – Послать (ср. *ка-* 2)
*кадихунэ* – Послать (ср. *ка-* 2)
*кадихунэми* – Послать (ср. *ка-* 2)
*кады* – Редкий
*кае-* ? скучать – Освобождать, Скучать
*каё – киэ*
*каз – каса-*
*казян – каса-*
*каʒаи* чайка – Чайка
*каʒу* (ороч.) чайка – Чайка
*каи* 1 куница – Куница
*каи* 2 поперек – Нанимать, Против
*-каи* – усилительный суффикс (целиком, весь)
*ка'и-* мять – Мять
*каинку – ка'иŋку*
*ка'иŋку* мялка – Мялка
*кай* 1 – Выкуп, Жалованье, Цена
*кай* 3 – *каи* 2
*кай* 4 – *кае-*
*кай ла анчи* – Бесплатный
*кайгу* морская капуста – Жемчуг, Завал, Капуста, Морской, Раковина
*кайгуса – кайгу*
*кайгусу – кайгу*
*кайла* (ороч.) лопата – Лопата
*кайса* – Разорять
*кайсэй* – Приказать(ср. *ка-* 2)
*ка(й)сем* – Послать (ср. *ка-* 2)
*кайсеми* – Заставлять (ср. *ка-* 2)
*кайха – каи* 2
*кайхи – кайгу*
*кайхини – кайгу*
*какбуи – какгбаи*
*какбуй – какгбаи*
*какгбаи* камбала – Камбала
*какзаму* – Дух
*какпа* капкан – Западня
*какпаса – кэкпэсэ*
*каксе – какчиси-*
*какта'* (уд., ороч.) половина – Полдень, Половина, Полукруг, Раскалывать, Фаза, Четверть
*кактаасени – какта'*
*кактага-* трескаться, ломаться пополам – Умирать
*кактале – какта'ли-*
*какта'ли-* расколоть, расщепить – Колоть
*кактани – какта'*
*кактейни – капта-*
*кактани – какта'*
*кактээни – кактага-*
*кактымо – кэктимэ*
*кактыони – какча-*
*кактя* сазан – Сазан
*какча-* загореть – Румянец
*какчиви – какчиси-*
*какчиси-* жарить (в масле), печь – Жарить
*кала* котелок; миска; нечто (предмет, явление) – Миска, Резервуар
*кала-* менять, изменять; переодеваться; линять – Линять, Переделать, Переменять
*каламаси-* сменять друг друга – Теленок
*каламукта* – Теленок (ср. *каламаси-*)
*калаги – кала-*
*калама – калима* 2
*калас(а) – каля*
*кале* 1 – *каля*
*кале* 2 – *кала-*
*калени – каля*
*кале(е)ни – кала-*
*калема – калима* 2
*калёмь – кэлэмэ*
*каликпосини* – Идти
*калима* 1 карман – Карман
*калима* 2 ? кашалот – Кашалот, Кит
*калэма – кэйе*
*калюми – кэлэмэ*

*каля* шрам – Лишай, Рубец, Шрам
*каляса – каля*
*камалем – камали-*
*камалени – камали-*
*камали-* прищемить, придавить; задержать, остановить – Давить, Запрещать, Прижиматься
*камасы – комосо*
*камбики – кампи-*
*камбинэгень* – Морщина
*камбугу* – Шалаш, Узкий
*камбуды – камбурэ*
*камбурэ* бычок (речной) – Налим
*камбуты – камбурэ*
*камизи – камиси*
*камизи-сигини* – Коробка (ср. *камиси*)
*камиси* короб берестяной (для продуктов) – Портфель
*камнуда-* клеить – Клеить
*кампа* 1 – *гампа* 1
*кампа* 2 – *кампи-*
*кампе – кампи-*
*кампи-* сгибать, складывать (бересту) – Загиб, Обрыв, Перегнуть, Пригорок, Расправлять, Складка, Фыркать
*кампиени – кампи-*
*кампилаанани – кампи-*
*камуль* вместе – Вместе
*камуыгэнь* – Морщина
*камэ* – Водопад
*канганыни – кэни-*
*кангау – каңгау*
*кангеса – каңгяса*
*кангокто – комокто*
*кангоса* 1 – *гаңгаса*
*кангоса* 2 – *каңгу*
*кангоу – каңгау*
*кангу* 1 – *каңгу*
*кангу* 2 – *каңау*
*кангуни – каңау*
*канда* наплыв (на дереве), кап – Наплыв, Нарост, Шишка
*кандангай* 1 – *када*
*кандангай* 2 – *кадаңаи*
*кандань – канда*
*канди* – Хранить
*кандуле – кандули-*
*кандулени – кандули-*
*кандули – кандули-*
*каникони* бревно – Бревно
*канктани – кэнтэ*
*канктэни – кэнтэ*
*канку – кэңку*
*канмэ* – Проход
*кантуу – кэнту*
*кантунгай – кадаңаи*
*канюни – кэ* 1, *ина'и, кэни-*
*каңау* распялка, пяло (для шкурок) – Конец, Отверстие, Пялка, Часть
*каңгау* капкан – Западня
*каңгу* крохаль (вид утки) – Гагара, Крохаль, Стриж
*каңгяса* узкий, тесный – Пролив, Узкий
*каңдигу* кисть (руки) – Кисть
*каңдули-* расколоть пополам – Отрубать, Пролом, Раскусывать
*капони* – Вплотную
*капосини* – Прижиматься
*каппыхи* – Доска
*капта* сверток – Плотно, Полотенце, Сверток
*капта-* (уд., ороч.) завернуть, упаковать; укутать (ребенка) – Завертывать, Заворачивать, Упаковывать
*каптаги – капта-*
*каптаги – капта-*
*каптай – капта*
*каптари* лучина – Лучина
*каптугу* кожаная сумочка (для спичек, иголок) – Завязка
*каптулиги* короб берестяной (для женских хозяйственных мелочей) – Завязка, Кисточка, Крышка, Орнамент, Полость, Портфель
*каптулугу – каптулиги*
*каптуругу – каптулиги*
*каптэ* 1 – *капта-*
*каптэ* 2 – *капта*





*каптэй – кэптэ-*
*каптэтэйни – капта-*
*капу* 1 – *капта*
*капу* 2 – Рядом
*капылёми – кэптэли-*
*капяктыни – каба'у*
*карик* – Править
*каса-* посылать, отправлять – Велеть, Глядеть, Смотреть, Совесть
*касама* – Перчатка, Рукавицы
*касанди* – Бобыль
*касени* 1 – *каса-*
*касени* 2 – *кэсэ-*
*касига – кэси* 1, *гэ*
*касиги* шуба (мехом внутрь) – Шуба
*касигалем – кэси, гэлэми-*
*касиги* шуба (мехом внутрь) – Меховой
*касигэ – кэси* 1, *гэ*
*касымэ* – Лощина
*касэни* 1 – *каса-*
*касэни* 2 – *кэсэ-*
*катааптыни – капта-*
*катаасе – кэптэ-*
*ката-* 1 (ороч.) завертывать – Завертывать
*ката-* 2 (ороч.) связать, привязать – Плести
*катаге – капта-*
*катака – ката-* 2
*катала* – Пачкать
*катасе – кэптэ-*
*катаси-* драть (за волосы) – Драть
*кати* 1 бесплодная женщина – Бездетный, Бесплодный
*кати* 2 краб – Краб
*каты* 1– *кати* 1
*каты* 2 – *кати* 2
*катэ* 1 – *ката-* 1
*катэ* 2 – *капта*
*катэги – ката-* 1
*катэдя* – Предостерегать
*катэзя* – Предостерегать
*катэ(ни) – кати* 1
*кауда – гавада*
*каули-* тормозить (нарты) – Каюр, Тормоз
*каун – куаи*
*каунва – кава*
*каури(н)* (ороч.) тормоз – *Тормоз*
*каухаракта* (ороч.) колокольчик – Колокольчик
*кафаси-* греть (ноги) – Греть
*кафылёми – кэптэли-*
*ка(х)а* – Непропуск, Проход
*кахама – га'и*
*ка(х)е – каи* 1
*кахи – га'и*
*кахтани* – Направо
*кахти* (ороч.) темный, темно – Темный
*каху* – Мялка (ср. *ка'иңку*)
*кацзактэни – гази-*
*качи* – Выбирать
*качже* – Обматывать
*кашэцзя* – Советовать
*кая – каи* 1
*каяса* – Разорять
*ке(а)й – кя* 1
*кеани – кя* 1
*кей* 1 – *кя* 1
*кей* 2 – Грязный, Помои
*кейга-бий-уо – кя, биэ, вэ*
*ке-л-анчи – кёлё, анчи*
*кенза* – Безжалостный
*кенто – кёнто-*
*кеонтыни – кёнти-*
*кеса – кяса* 1
*кесани – кяса* 1
*кесоони – кэсэ*
*кетани – кята*
*кеу* 1 все – Общество
*кеу* 2 – *киу* 1
*кеудэ* – Всё
*кеун – кеуни*
*кеуни* ? снег (слежавшийся), сугроб – Слежавшийся, Снег, Сугроб
*кеэни – кя* 1
*кё-кёудэ* – Всё
*кёкто* 1 тростник – Тростник
*кёкто* 2 шиповник (плод) – Шиповник

*кёкы* – Всё
*кёле* гладкий (о дороге) – Гладкий
*кёлё* грязный, лоснящийся – Лоснниться, Чисто
*кёлонони – кёлё*
*кёлотайни – кёлё*
*кёлотойни – кёлё*
*кёлотэйни – кёлё*
*кёмпо* колючка, шип, колючий (о кустарнике) – Колючий, Колючка 1, Шиповник
*кёни* – Протяжный
*кёнти-* ? скрипеть – Скрипеть
*кёнто-* облезать (о животных)– Лысый, Плешивый
*кёŋголокчи* дудка (из дудника)– Ангелика, Тростник
*кёони – кя* 2, *ни*
*кёонтыни – кёнти-*
*кёу сами – е'у сами*
*киактасе – кяктуга*
*киактаси – кяктуга*
*киактасини – кяктуга*
*киалень – кала-*
*киампи – кямпай*
*киангулукси – кёŋголокчи*
*киангурукси – кёŋголокчи*
*киасали – кяса* 1
*кига-* брить, стричь (волосы), косить (траву) – Брить, Жатва, Жать, Косить, Стричь
*кигай – кига-*
*кигайни – кига-*
*кигаулэ* камбала – Камбала
*киги-* грызть (о животных) – Грызть
*кигo'си-* свистеть – Свистать
*кигэ – кига-*
*кигэй – кига-*
*кида* – Оглобля
*кидактэни* – Скос
*кика* опрятный, чистый – Аккуратный, Брезгливый, Опрятный, Порядок, Чистоплотный
*кикаасень – кика, оси-*
*кикасени – кика*
*кикпый – кимпи-*
*килабанэни – килэвэнэ-*
*килакпусини – кялои*
*киламбне – килинэ-*
*киланини – килэ, ни*
*киланыни – килинэ-*
*килинэ-* визжать, вопить – Визжать
*килэ* тунгус – Тунгус
*килэвэнэ-* опалить, обжечь – Пищать
*кима – гима*
*кимане* – Визжать
*кимна* 1 *– кямбуга*
*кимна* 2 *– гима*
*кимнаба* 1 *– гима*
*кимнаба* 2 *– кямбуга*
*кимпи-* закрывать – Сегмент
*кинголокси – кёŋголокчи*
*кингула* дудка – Ангелика
*киндэи-* умирать – Умирать
*киндэини – киндэи-*
*кинка-ко* – Вершина
*кинма* – Равнина
*киннаба – кямбуга*
*кинугэ* колода – Колода
*киŋку* дудка – Ствол
*киомони – киу, мō*
*китой – китоло-*
*китоло-* втыкать (нож) – Уколоть
*киу* 1 мед – Мед, Пчела, Улей
*киу* 2 – Оглобля
*киу ʒугдуни* – Улей
*киунани – кеуни*
*киухуини – киу, хуи*
*кифини – кихи-*
*кихи-* грызть (о животных) – Глодать
*кихини – кихи-*
*кичоле – кичоли*
*кичоли* торчком, недвижно – Срывать
*киэ* внешний – Треугольник
*киэктасе – кяктуга*
*кияктози – кяктуга*
*кияктосини – кяктуга*
*кияни – кя* 1
*ко – кэ* 1
*коа'и – куа'и*
*коаикти – коаипти*





*коаима – куама*
*коаипти* бревно (для сруба) – Венец
*коа'иса* копыто – Копыто
*коаиси-* дразнить – Дразнить
*коаŋтана атигани* дятел (средний пестрый) – Дятел
*когза* – Синий
*коги – гуаги*
*когги – гуаги*
*когдо-* каркать – Каркать
*коги* горло – Глотка, Горло
*когини – когу*
*кого* жажда – Жажда
*когоми – кого*
*когомуй – кого*
*когомый – кого*
*когу* пружина (спиральная) – Кольцо 2, Обруч, Пружина
*кодо – када*
*кодоли – годоли*
*кодоли-ситани – годоли, ситэ*
*кодосо – када*
*коду* зять – Заботливый, Зять
*кожо* (эвенк.) неуживчивый – Нелюдим, Неуживчивый
*кожо-* (эвенк.) злиться – Капризный
*кожоŋни-* (эвенк.) сердиться – Безжалостный, Бесчеловечный, Буйный, Вредный, Жестокий
*кой – коа'и*
*койма – куама*
*койптыни* – Стена
*кокелам – кокчили*
*ко-ко* кар-кар (о вороне) – Карканье
*коко-* кудахтать – Кудахтать
*кокори* (эвенк.) кричать – Жаба, Кудахтать
*кокта* – Палатка
*коктама* – Уступ
*кокто* кора (бархатного дерева), поплавок (для сети) – Поплавок
*кōкто(н)* ороч. – поплавок – Поплавок
*коктоу* брак (по обмену) – Брак
*кокты* – Уступ
*коктэма* – Уступ
*коку – кэку*
*кокуини – коко-*
*кокчили* кривобокий – Идол
*коли* закон, обычай – Закон, Свояк
*коликпосини* – Идти
*ко'ло* рукавицы (зимние) – Клапан, Обшлаг, Разрез, Ремешок, Рукавицы, Сборка
*колом – кэлэмэди-*
*комнили – комоли-*
*комокто* колокольчик, бубенец – Бубенчик, Звонок, Колокольчик
*комоли-* завертывать, укутывать – Накидывать
*комосо* плавник (спинной, хвостовой) – Лапка
*комуга – коŋгула*
*комукта – комокто*
*комукто – комокото*
*комупто – комокото*
*комухони – коŋмо*
*комухто – комокото*
*конги – кэŋги*
*конгна* – Долг
*конго* 1 *– коŋго*
*конго* 2 *– коŋо*
*конгокто – коŋокту*
*конголо – коŋоло*
*конгосе – коŋкоси-*
*конгоси – коŋкоси-*
*конгутэни – коŋгоси-*
*кондо* выпь – Выпь
*кондоктэ – кондопти*
*кондоли* 1 *– кэндулэ-*
*кондоли* 2 *– конʒо*
*кондоли* 3 – Выемка (ср. *конʒи*)
*кондолокто* подорожник – Лопух, Подорожник
*кондопти* порог (в жилище) – Порог
*кондоракта – кондолокто*
*кондороктo – кондолокто*
*кондотэ – кондопти*

*кондохокто – кондолокто*
*кондыгини – конџо-*
*конжо – конџо*
*конџи* ковш – Выемка
*конџо* коробка берестяная (для мелких вещей) – Коробка, Накидывать, Футляр, Ящик
*кони-* (ороч.) ругать, бранить – Ругать, Хвалить
*конигили* щепоть – Щипать
*конкто – конго*
*конктоони – кэптэ*
*конку* 1 – *кэпку*
*конку* 2 – *конко'у*
*конку* 3 – *конку*
*конку хэни – каникони*
*конмо – конџмо*
*конмони – конџмо*
*коноло* тина, водоросли – Водоросль, Тина
*кончжо – конџо*
*кончо – конџо*
*коньчжо – конџо*
*коньчжоо – конџо*
*коня – куаня'*
*коняка – куаня'*
*конго* глухой – Глухой, Сухой, Чутье
*конгоси-* бить (многократно) – Гром
*конгула* вид рыбы – Селедка, Сельдь
*конџо-* резать (на куски) – Хвост
*конџо* коробка, короб, корзина – Короб, Коробка
*конко* (ороч.) кедр – Кедр
*конкоси-* бить – Наказывать
*конко'у* молоток деревянный (для разминания кожи) – Вырезка, Острие, Топор
*конку* пустой – Неправда
*конџмо* ножны – Жезл, Кисточка, Ножны, Петля
*конџо* тощий, худой – Кабан, Тощий
*конџокту* тощий – Тощий
*конџоло* короб (для ягод) – Сигара
*коокто* 1 – *кōкто(н)*
*коокто* 2 – Рукавицы (ср. *ко'ло*)
*кооптэ – куэпти*
*кооэнь – ку(и)*
*копони* – Подходить
*коптыини – кэптэ-*
*коптэй – кэптэ-*
*коптээни – кэптэ-*
*короно – кото*
*кыси – кэси* 1
*косо* угол – Вершина, Треугольник, Угол
*косо'* вымя, сосок, грудь (женская); молоко – Вымя, Груди, Молоко, Соска, Сосок
*косо бонгони – косо боңгони*
*косо боңгони* сосок – Соска
*косоень – косо'*
*косоли* смородина (красная) – Смородина
*косоло – косоли*
*косуле – кэсэ-*
*кота* – Корма
*котё* голубь – Голубь, Горлица
*кото* лысый, плешивый; лишай стригущий – Лишай, Лысый, Парша, Паршивый, Плешивый
*котоно – кото*
*котэ* 1 – *кунти*
*котэ* 2 – *котё*
*коцзо – коџо*
*кохо* нарыв, фурункул – Болячка, Чирей
*кохон ята* –Жаба
*кохона яла* – Жаба
*ко(х)опты – куэпти*
*коцзо* 1 – *коџоуни-*
*коцзо* 2 – *коџо-*
*коци – гуачи*
*кочжо* 1 – *коџоуни-*
*кочжо* 2 – *коџо-*
*кочи – гуачи*
*кохо* нарыв, фурункул – Язва
*коходэ* – Перевязка (ср. *кохо*)
*кохонань – кохо*
*коюня* ? мачта – Мачта
*-кта/-ктэ* (*-кти*, *-кты*, *-птэ/-пти*) – собирательность при имени, многократное действие при глаголе
*ку* эй, ау – Аукать, Эй
*куа-* 1 стругать – Стругать, Стружка
*куа* 2 – *куаи*
*куагдэ* – Ленок
*куа(е)* 1 – *хуа-* 1
*куа(е)* 2 – *куа-* 1
*куаи* баклан – Баклан, Жук, Тетерев
*куа'и* ухо – Безухий, Крик, Мокрица, Серьга, Ухо
*куаимо – куама*
*куай* 1 – *куаня'*
*куай* 2 – *куа'и*
*куайле* сильный – Слабый
*куайма – куама*
*куайми – хуа-* 1
*куаймани – куама*
*куаймо – куама*
*куайса – коа'иса*
*куа(й)хани – хуку*
*куакта – гуакта*
*куактала – гуакта*
*куактила* стружка – Стружка, Щепка
*куа-куа* ква-ква – Кваканье
*куама* сруб – Дверь, Деревянный, Дом, Крыша, Лестница, Плот, Помещение, Стена, Угол
*куамнатэни* – Ручка
*куан – куаи*
*к(уа)нала – коноло*
*куанда* кисть (руки) – Кисть
*куанка – кунка*
*куантан – коантана атигани*
*куаня'* бабочка – Бабочка, Букашка
*куаптари – каптари*
*куаптеля – куактила*
*куаптила – куактила*
*куаптэля – куактила*
*куаса* 1 копыто – Копыто
*куаса* 2 – *гуаса'*
*куасигба* извилистый, извилисто – Извиваться, Извилистый
*куахи – куа'и*
*куахта – гуакта*
*куахи – куя*
*куа(хэ) – куя*
*куа(я) – куа-*
*куваи* – Копыто
*куваси – куасигба*
*кувасигба – куасигба*
*к(ув)атала – куактила*
*куга – кугэ*
*кугаяни – кугэ-*
*кугду* вяз – Вяз
*куго – кугэ*
*кугы – кугэ*
*кугэ* мех (кузнечный) – Горн, Мех 2
*кугэ-* раздувать (горн мехами) – Раздувать
*кудилиги* кудрявый, лохматый – Кудрявый
*кудякта – гуакта*
*куза* – Горн
*кузали – гузали-*
*кузюнки – куйи*
*кузу-* наклоняться, нагибаться – Нагибать, Нагибаться, Скала
*куи* 1 – *куйи*
*куи* 2 – *ку*
*куикта* орех (кедровый) – Лещина, Орех, Скорлупа, Шишка
*куила* дятел (малый пестрый) – Дятел
*куи(н) – куйи*
*куиндай – куйи*
*куинхини – куйи*
*куинь – куйи*
*куихни – куйи*
*куй – куйи*
*куйи* сила, сильный, власть – Бессилие, Богатырь, Борьба, Власть, Изнасиловать, Насилу, Сила, Сильный, Слабый
*куйла – куили*
*куиль – куйи*
*куйля холони* – Дятел
*куймыхи – куйи*
*куйhи – куйи*
*кукпи-* успевать – Некогда
*кукпо* – Сор
*кукси* – Голубка, Побережье

*кукси сумухини* перепел – Голубь
*кукси сюмухини – кукси сумухини*
*куксюмухини – кукчу сумухини*
*кукта – куикта*
*кукту* – Куча сора
*куку* (эвенк.) лебедь, (ороч.) гусь – Гусь
*кукуемони* – Ильм
*кукци – кукси*
*кукчи – кукси*
*кукчу сумухини* перепел – Перепел
*ку-кэ-кэ* ква-ква – Кваканье
*кула* труба – Труба
*кулаг(а)за – кулига*
*кулани – кула*
*кулига* твари ползающие (червь, гусеница, змея) – Букашка, Жужжелица, Жук, Змея, Насекомое, Тварь, Уж, Шипит
*кулигани – кулига*
*кулигаса – кулига*
*кулиха – кулига*
*кулу* тополь (до года) – Тополь
*кулягза – кулига*
*куляха – кулига*
*кумта*(ороч) крышка – Крышка
*кумтани – кумта*
*куму* – Дух
*кумугэ* вошь – Вшивый
*кумуху – кумугэ*
*кунгудами – куŋгэдэ-*
*кунгуды – куŋгэдэ-*
*кунгудэ – куŋгэдэ-*
*кунгуты – куŋгутэ-*
*кунгутэ – куŋгутэ-*
*кунка – куŋка*
*кункай* 1 – *куŋка'и* 1
*кункай* 2 – *куŋка'и* 2
*кункусе – кэŋку*
*кункосе – кэŋку*
*кунла – кула*
*кунти* голубь (лесной) – Ворковать, Голубь
*кунхи* – Веревка, Жердь
*кунхидэ* – Пихать
*кунюуотэ – кэŋку*
*куŋгула* (ороч.) резонатор – Ангелика
*куŋгутэ-* сыпать – Насыпать, Сыпать
*куŋгэдэ-* высыпать, насыпать; выливать, наливать – *кунгудами* – Докончить, Насыпать, Рассыпать
*куŋка* кедр – Кедр
*куŋка'и* 1 варган – Корпус, Кункай, Нитка, Пластина
*куŋка'и* 2 кедровник, кедрач – Кедровый, Лес
*куомнатэни* – Ручка
*куоэнь – ку(и)*
*куптy* (ороч.) чехол – Чехол
*куптуни – куптy*
*курухтэ* (ороч.) дятел (черный) – Дятел
*кусе – кусэ*
*кусегаляни – кусигэлэ-*
*кусегасени – кусигэлэ-*
*кусептэлыни* – Стружка
*куси* сушеные кишки медведя – Идол
*кусига – кусигэ*
*кусигэ* нож – Лезвие, Нож, Ножны, Острие
*кусигэлэ-* зарезать, ударить (ножом) – Зарезать, Ранить
*кусидиясини – кэсэ-*
*кусикта* орех маньчжурский – Орех
*кусони – кузу-*
*кусунки* – Сильный
*кусэ* слепень – Овод, Слепень
*кусэгаляни – кусигэлэ-*
*куся – кусэ*
*кута* 1 (орок.) жадный – Безжалостный
*кута* 2 – Корюшка
*кута'* горло, глотка; желудок – Горло, Очень, Пищевод, Топка
*кутани – кута'*
*кутау – кута* 1
*куте – кунти*
*кути* тигр – Дух, Логовище, Место 1, След, Тигр, Тигровый





*кути мафа* тигр – Царапины
*кутили* парус – Парус
*куту – кэту*
*кутули – кутили*
*кутулу – кутули*
*кутуни – куптy*
*кутуру – кутили*
*куты – кути*
*куты мапа – кути мафа*
*кутыгэмы* – Выводить
*куты-мапа – кути, мафа*
*кутэ* 1 – *кэту*
*кутэ* 2 – Тащить (ср. *хукту-*)
*кутэли – кутили*
*кутээ* – Приятный
*куха – куаи*
*кухе – куаи*
*кухи* лебедь – Гусь
*кучякта – гуакта*
*куэн – куаи*
*куэндами* – Бесполезность
*куэндэми* – Бесполезность
*куэпти* бинт, повязка (на рану) – Перевязка, Повязать
*кую – кухи*
*куя* быстрый – Скорый
*-кча/-кчэ* – многократность, длительность, намерение совершить действие
*-кчи* – предмет или объект действия при имени
*кын* 1 – *кэ* 1
*кын* 2 – *кэни-*
*кынги – кэŋги*
*кынгутэни – коŋгоси-*
*кындыгини – коŋдо-*
*кыни – кэни-*
*кынини – кэни-*
*кыси – кэси* 1
*кыта* – Корма
*кыхэ – кэйе*
*кыытыгяй – кэктэси-*
*кыытэгяй – кэктэси-*
*кыэктоси – кэктэси-*
*кэ* 1 злой, свирепый, сердитый – Громкий, Зло, Злой, Кабан, Собака
*кэ* 2 нёбо – Десна, Нёбо
*кэ* 3 – *кэйе*
*кэла анчи – кэйлэ анчи*
*кэдэбули* пестрый (о шерсти животного) – Пестрый
*кэй – кя* 1
*кэйво – кэйгэ*
*кэйгэ* моллюск (один из видов) – Моллюск, Раковина
*кэйе* голос, речь; слово, язык – Голос, Каркать, Немой, Слово, Хрюкать
*кэйэ паини* слог – Слог
*кэйлэ анчи* не подавать голоса – Немой
*кэйни – кэйе*
*кэкпэсэ* затылок – Спина
*кэктимэ* берег (крутой) – Берег, Яр
*кэктосини- – кэктэси-*
*кэктысини- – кэктэси-*
*кэктэси-* рыгать – Блевать, Отрыжка, Рыгать
*кэку* кукушка – Кукушка
*кэлэмэ* заика – Противный
*кэлэмэди-* заикаться – Заикаться
*кэмпа – кампи-*
*кэмпуктэ – кэмуктэ*
*кэмуктэ* веко – Веко
*кэ(н)* 1 – *кэ* 1
*кэ(н)* 2 – *кэ* 2
*кэн – кэни-*
*кэндулэ-* опустить (входную завесу) – Опускать, Притворить, Притворять
*кэни-* ругать, сквернословить – Задевать, Злить, Зло, Проклинать, Рассуждать, Роптать, Ругать, Свирепый, Хулить
*кэнктани – кэŋтэ*
*кэнктэни – кэŋтэ*
*кэнку – кэŋку*
*кэнту* (ороч.) пустой – Пустой
*кэняни* борт лодки – Борт
*кэŋги* сивуч (ушастый тюлень) – Сивуч
*кэŋгэ'нэ-* запрещать – Воспрещать
*кэŋку* пусто, пустой, незаполнен-

ный – Безопасность, Болтать 2, Бревно, Ветвь, Вытрясать, Клеветать, Напрасно, Пустой, Пустота
*кэптэ* бок (человека, животного) – Бок, Борт
*кэптэ-* лежать, лечь – Лежать, Лечь
*кэптэли-* ложиться – Напролом
*кэптэси-* – *кэптэ-*
*кэси* 1 счастье, удача; молитва – Молитва, Неудача, Счастье, Удача
*кэси* 2 – *кэсэ-*
*кэсиги* – *касиги*
*кэсини* – Рыгать (ср. *кэктэси-*)
*кэсинку* удачливый – Удачливый
*кэсэ* грань, ребро, угол – Вершина
*кэсэ-* мучиться, страдать – Мучение, Мучить, Самостоятельный, Скучать
*кэсэами* – *кэсэ-*
*кэсэли-* – *кэсэ-*
*кэту* очень, слишком – Великий, Гораздо, Способный
*кэтэ-* чистить – Обыскивать
*кэу* – Мир
*кэхэ* – *кэйе*
*кээды* – *кэ* 1
*кэюво* – *кэйгэ*
*кыээсини* – *кэктэси-*
*кээни* – *кэйе*
*кээтэгяй* – *кэктэси-*
*кээтыгяй* – *кэктэси-*
*кюгдэ* гладкий (о камне) – Гладкий
*кюгихи* ? иволга – Иволга
*кюгоозени* – *киго'си-*
*кюгоосени* – *киго'си-*
*кюгохи* – *кюгихи*
*кюзоони* – *кузу-*
*кюнгоси* – Пищать
*кюмо* – Водораздел
*кюмпо* – *кёмпо*
*кюнго* – *хоӈко*
*кюнко* – *хоӈко*
*кюнкони* – *хоӈко*
*кюсо* – *кэсэ*
*кюсони* – *кузу-*
*кютой* – *китоло-*
*кюу* – *киу*
*кюуюмони* – Воск (ср. *киу*)
*кюӈокто* – *кёкто*
*кюхоси* – *киго'си-*
*кя* 1 берег, кромка, край, обрыв – Берег, Болотистый, Вязкий, Горбушка, Земляной, Илистый, Каменистый, Край, Линия, Обрыв, Полоса, Прямоугольник, Скалистый, Склон, Топь
*Кя* 2 (один из удэгейских родов) – Народ, Удэгеец
*кяка* – *Кя*
*кяампай* (ороч.) креветка – Блик, Креветка
*кяана* – *кя* 1
*кяани* – *кя* 1
*кя'аса* орел – Орел
*кясых* – *косо*
*кя(а)нту* – Кулак
*кябактэнь* – *кяфа'*, *-кта*
*кябакты* – *кяба'у*
*кяба'у* узкий – Полоса, Ущелье
*кябахта* – *кяфакта*
*кябахты* – *кяпти*
*кябо-уо* – *кяба'у*, *вэ*
*кява* на краю (чего-л.) – Полоса, Полоскать
*кяга* ребро, угол – квадрат
*кяка* (ороч.) удэгеец (приморский) – Кяка, Приморский, Удэгеец
*кяксуса* – Прут
*кяктогу* – *кяктуга*
*кяктуга* раскосый, с бегающими глазами – Бельмо, Взгляд, Косой, Кривой, Мигать, Скосить, Смотреть
*кяктугу* – *кяктуга*
*кяла* около – Возле, Рядом
*кялектыни* – *кялукта*
*кяли* мимо – Мимо
*кялои* косить глазами – Мигать
*кялукта* белок (глаза) – Белок,





Бельмо
*кяма* хребет (горный) – Гора, Гребень
*кямбуга* вид растения – Местность
*кямикта* висок – Висок
*кямикты* – *кямикта*
*кямо кяма*
*кямпай* креветка – Креветка, Рак
*кямпо* – *кёмпо*
*кямукта* – *кямикта*
*кямуктани* – Висок
*кянга* – *кяӈа*
*кянгани* – *кяӈа*
*кянга-сюнмуни* – *кяӈа*, *суму*
*кянгу* 1 – *кэӈку*
*кянгу* 2 – *кяӈгу*
*кянгу* 3 – Лиственница (ср. *кяӈгу*), Ствол, Стружка
*кянгумаси* – Катать (ср. *уӈкаляктаси-*)
*кяӈа* изюбрь – Жила, Изюбриный, Изюбрь, Испуганный, Козел, Лежка, Матка, Отвереста, Панты, Подзывать, Саек, Самец, Стельная
*кяӈгу* крохаль – Изображение
*кяони* – *кя* 2, *ни*
*кяонтыни* – *кёнти-*
*кяпи* – *кяфи*
*кяпти* узор (геометрический) – Вышивка
*кяса* 1 грань, ребро – Брус, Укреплять
*кяса* 2 – *кя'аса*
*кясани* – *кяса* 1
*кяси сипани* ? жаворонок – Жаворонок
*кясула* клоп (водяной) – Клоп
*кята* рыба вялая (отметавшая икру) – Кета, Сухой
*кятани* – *кята*
*кяувоси* – *кява*
*кяфа* около, вокруг – Возле
*кяфа'* окантовка, орнамент – Оперение
*кяфакта* валежник, хворост – Мелкий, Хворост
*кяфи* клещ – Клещ
*кяхи* 1 – *кяга*
*кяхи* 2 – *кя* 1

*л* – *-ла*
*ла* свеча – Свеча
*-ла/-ло/-лэ/*(*-ли*, *-ле*) – локатив, суф. отлагольных имен, противит. частица (а, то), при *анчи* обозначает лишение признака (у Арсеньева написание слитное, раздельное и через дефис, а также в стяженном варианте: *-л*, *-ль*)
*лабинэ* – Ласкать
*лабуга* мох – Лишай, Мох, Торф
*лабугу* – *лабуга*
*лабугунь* – *лабуга*
*лябухани* – *лабуга*
*лавай* – *лабуга*
*лавойни* – *лабуга*
*лавуэнь* – *лабуга*
*лав(х)э* – *лабуга*
*лагба* – *лигба*
*лагбанэни* – *лигба*
*лагбаныни* – *лигба*
*лагбэ* – *лэгбэ-*
*лагзи-* прижиматься – Прижиматься
*лада* дождь со снегом, мокрый снег – Водянистый, Мокрый, Снег
*лаени* – *лаи-*
*лаи-* ушибить, ударить – Вбивать, Победа
*лаиени* – *лаи-*
*лакела* (ороч.) близко – Близко
*лаки* (ороч.) – *лакела*
*лакти-* пригореть (о пище) – Нагар
*лактэени* – *лакти-*
*лалеми* – *лали*
*лали* голод, голодный – Голод
*лали-* голодать – Голодать, Проголодаться
*лалиги* тощий, исхудавший – Собака
*ламба* куль, мешок (пудовый) –

Куль
*ломдамули – лэмдэ-лэмдэ*
*лангеини* – Приближаться (ср. *лаӈ*)
*лангейни* – Молиться (ср. *лиглā-*)
*лангэни* – Причаливать (ср. *лаӈ*)
*лаӈ* (уд., ороч.) рядом, бок о бок – Близко, Вплотную, Причаливать
*лаоктони – лэукта*
*лаоктэни – лэукта*
*лаонгини* – Ад
*лаонини* – Ад
*лапши* – Баловать
*лаубаны* – Ад
*лаувэ* 1 – *лабуга*
*лаувэ* 2 – *луф*
*лауйэ* дед (по матери) – Дед
*лаукта* – Лилия
*лаулау – лау-лоу*
*лауло – лау-лоу*
*лау-лоу* непроницаемый (о тумане) – Тьма
*лауойни* – Лишай
*лауптэни – луф*
*лаусу* смирный – Смирный
*лауэни* – Лай
*лахтэени – лакти-*
*лелини – лэли*
*лето* – Решетка
*лели – лэли*
*лёкуле – лэу-*
*лёкулэ – лэу-*
*лёуле* – Плясать
*лёули* – Плясать
*ли – -ла*
*либба* (ороч.) мокрота – Липкий
*ливгэрэгэр* (эвенк.) вонзившись – Вбивать
*лигба* сопли – Липкий, Насморк
*лигбана-* сопеть, простыть – Сопеть
*лигбо – лигба*
*лиглā* (ороч.) магическое слово – Молиться
*ликба сини – лигбаси-*
*ликба-сине – лигба, -си(ни)*
*ликпе – ликпи-*
*ликпени – ликпи-*
*ликпи-* (т.-м.) затыкать, закрывать, закупоривать – Балка, Впереди, Закрывать, Запруда, Затычка, Палатка, Пробка, Прудить, Пыж
*ликпигени – ликпигини*
*ликпиги-* снова закрывать – Запертый, Пробка
*ликпигини* запертый – Запертый
*ликхиги – ликпи-*
*лимо* морда – Морда, Намордник
*люнюху – люню*
*линӡэ* воротник – Воротник
*липк даиги – липки*
*липки-* (эвенк.) затыкать, закрывать – Балка
*липтынгини – ликпи*
*липтыни – ликпи-*
*лиувэ – лаи-*
*лификти* затычка, пробка – Пробка
*ло* сабля; меч-рыба – Нож
*ло'-* висеть, вешать, подвешивать – Висеть, Развешивать
*логбэ – лэгбэ-*
*логдо – лукту*
*логдой – логӡо*
*логдони – лукту*
*логдоосени – логӡого'и*
*логӡо* заноза – Заноза, Кустарник
*логӡого'и* горбом – Скала
*логини* – Жилище
*логосо* самец (изюбря, кабарги) – Изюбрь, Козел, Самец
*логосэни – логосо*
*лое – ло'-*
*лоё – ло'-*
*лоёнге* – Кое-как
*лоёули* – Плясать
*лой* – Ветошь
*локтэ – лото-*
*лолочо* ветхий, дряхлый – Ветхий
*лонго – лоӈо*
*лонку – лоӈко*
*лоӈко* котел (без ручек) – Кол, Подставка, Таган, Топка
*лоӈо* сверло, бурав, коловорот –





Бурав, Винт, Сверло, Шило
*лоса – луса*
*лото-* выдернуть – Корчевать
*лотого-* прохудиться (о посуде) – Просветлеть
*лотогоносини – лотого-*
*лофой* пешком – Пешком
*лохты – олокто-*
*лочи* – Ветошь
*луа-* подавиться (пищей) – Подавиться
*л(ув)э – лаи-*
*лугди* (ороч.) часто, частый – Часто, Частый
*лугиини* – Мигать
*лукпа-* напороться, наколоть – Вонзить
*лукпани – лукпа-*
*лукта-* снимать (шкуру); извлекать, вытаскивать; развязать; сбросить (одежду) – Потрошить, Развязывать, Раздевать, Размешивать, Разувать, Снимать
*луктаги-* снимать (одежду); извлекать, вытаскивать; увольнять – Уволить
*лукту* густой, частый (о лесе) – Лес, Роща, Рябить, Частый
*луктэ* 1 – *лэукта*
*луктэ* 2 – *лото-*
*луктэ* 3 – *лукта-*
*луса* русский – Русский
*луф* густой (о траве), глубокий (о снеге) – Обрастать, Пожар
*луфу* непроходимый (о зарослях) – Обрастать
*ль – -ла*
*лэгбэ-* есть (с жадностью) – Грызть
*лэли* передник – Передник, Юбка
*лэмдэ-лэмдэ* в клочья – Растерзать
*лэӈгэ-* зацепить (за ветки), застрять (в ветвях) – Зацеплять, Наваливать
*лэу* рыхлый (о снеге) – Рыхлый, Снег
*лэукта* водоросль – Водоросль
*лэуктама – лэукта*
*лэхулэ* мох – Мох
*лэхэӈкэ* мох – Замшелый, Лес
*люктэ* 1 – *лото-*
*люктэ* 2 – *лукта-*
*люмо* 1 нос (животного), рыло (свиньи) – Пятачок
*люмо* 2 – *лимо*
*люнгу* – Гряда
*люнеху – люню*
*люнеосини – люню*
*люнёосини – люню*
*люню* топкий, трясина – Вязкий, Вязнуть, Завянуть, Завязать, Топкий, Трясина
*люнюху – люню*
*люхемани – лимо*
*люхюмо – лимо*
*люэни – луа-*
*ля'* бычок (морской и речной) – Бычок
*ляанку – лоӈко*
*ля(а)па – липки-*
*лябуха – лабуга*
*лякки – лаки*
*лялеми – лали*
*лялими – лали*
*лялини – лали-*
*лялихи – лали*
*лялиӈи – лалиги*
*лянгони – лэӈгэ-*
*лянгэни – лэӈгэ-*
*лянхуни – лоӈко*
*ляоя* – Ставить
*ляпи* 1 – *липки-*
*ляпи* 2 – Баловать, Брать
*ляфи* 1 – *липки-*
*ляфи* 2 – Баловать
*ляхохини – лэхэӈкэ*
*ляхэхини – лэхэӈкэ*

*ма* возьми – На
*-ма/-мо/-мэ/(-ми, -му)* – аккузатив при имени, суффикс прилагательных и числительных, показатель неожиданности действия (вдруг)

*маагани – мага-* 2
*ма(а)далени – майя, дала*
*маале – малу*
*маантэле – мантила-*
*ма(а)се* – Плескать
*ма(а)тэляни* – Проливать (ср. *мага-*)
*мага* непогода – Метель
*мага-* 1 идти (о дожде, снеге) – Буран, Вьюга, Проливать
*мага-* 2 погибать, пропадать – Пропасть, Рассыпать
*магани – мага-* 1
*магга – мага-* 1
*маггани* 1 *– мага-* 1
*маггани* 2 *– маӈга*
*маггони – маӈга*
*маги-* уничтожать (людей) – Уничтожать
*магэ – мага*
*магэани – маӈга*
*магэйни – мага*
*мадогдеи – мэдэси-*
*мадогуси – мэдэ-*
*мадохоне – мэдэси-*
*маенамы – мэйэ* 1
*маи* сила, сильный, крепость, крепкий, крепко – Здоровый, Крепкий, Некрепкий, Сильный, Порода, Прическа, Прочный, Сильный
*ма'и* только, исключительно – Милый, Только
*маига – майга* 1
*маизи* сильный, крепкий – Обувь
*маикта* жизненная сила – Сердиться
*маини – ма'и*
*май– маи*
*майбе – буа, биэ*
*майга* 1 шалаш, палатка, тент – Палатка, Юрта
*майга* 2 – Баклан
*майде* – Облачный (ср. *майбе*)
*маймакэ* – Вода
*майя* полный – Толстый, Фаза, Холостой
*макани – маӈга, ни*
*макихи(н)* (ороч.) инструмент – Инструмент
*маккусидини* – Подросток
*макта-* хвалить – Ребенок, Хвалить
*мактаси – муакта-*
*мактыгды – мокчиги*
*мактыгдэ – мокчиги*
*мактэни – макта-*
*макчинда-* (ороч.) вить – Вить
*макчихи – макихи(н)*
*малакпини – малапта-*
*малакпони – малапта-*
*малакта- – малапта-*
*малапта-* кончиться, иссякнуть – Время, Кончать, Новолуние
*малата – малапта-*
*малатаэни – малапта-*
*мале – малу*
*малени – малу*
*малу* пуля, патрон, гильза – Заряжать, Патрон, Пуля
*малу-* вырасти, возмужать – Толстый
*ма(м)* – Большой, Дрова
*мама* старшие родственницы, старуха – Бабка, Бабушка, Медведица, Место 1, Свекровь
*мамака* бабушка, старуха – Бабушка
*мамани – мама*
*мамаса* старуха, жена – Медведица
*мамаса* жена – Жена
*мама'сала-* жениться – Женатый, Жениться
*мамасе – мамаса*
*мамаси – мама'сала-*
*мамасихи – мама'сала-*
*мами – майя*
*мами-* приобрести брачный наряд (о рыбе) – Лосось
*мамин – мами-*
*мана* 1 лапа (водоплавающих птиц) – Лапа
*мана* 2 – Поручать
*мана* 3 *– мэнэ*





*мана-* (ороч.) истреблять – Подмывать
*манадика* – Кланяться
*манани – мана*
*мананмади* – Вслух
*мананму* – Валух
*мананмуа ди* – Валух
*мананмуди* – Вслух
*манауйни – мана-*
*манга* 1 *– маӈга*
*манга* 2 *– маӈа*
*манга ди – маӈгаӡи*
*мангадзи – маӈгаӡи*
*мангадзини – маӈгалаӡи*
*мангади – маӈга*
*мангай* 1 *– маӈга*
*мангай* 2 *– маӈаи*
*мангалихалои – маӈга, хала-хала*
*мангалихами – маӈа*
*мангани – маӈга*
*мангацзини – маӈгаӡи*
*мангда – мэӈдэ*
*мангени – маӈга*
*манги – маӈга*
*мангиси – маӈиса-*
*мангыймо* – Вяз
*мангэ – маӈга*
*мангэ(е)ни – маӈга*
*мандала – мэӈдэлэ*
*мандэиби – мэӈдэ, эи биэ*
*маӈзу* маньчжур – Маньчжур
*мани* стая – Вереница, Косяк, Крякать, Стая
*манили-* летать стаей – Гусь, Косяком
*манилини – манили-*
*манини – мани*
*мани(н)исини – мани*
*манксюйлони* – Кустарник
*манку – маӈку*
*манму – маӈму*
*мано – мэнэ*
*мано-мано – мэнэ-мэнэ*
*мано-мань – мэнэ-мэнэ*
*мантила-* выливать, проливать – Выливать, Наливать, Отлить
*ману-ман – мэнэ-мэнэ*
*маныман – мэнэ-мэнэ*
*маньчжу – маӈзу*
*маӈа* посредник (при родовых спорах) – Сват, Сватать
*маӈаи* твердый, тугой (о пружине) – Твердый, Тугой
*маӈаи-* твердеть – Твердеть
*маӈга* (уд., ороч.) крепко, крепкий, твердый; очень, много, сильно; бесстрашный; силач, вождь (в бою); плохо; дорого – Беспокойство, Бойкий, Буря, Ветер, Взяточник, Вождь, Вредный, Выносливый, Вьюга, Глупый, Гористый, Дорого, Дорогой, Дремучий, Дух, Здоровый, Злой, Крепкий, Круг, Ливень, Молодежь, Молодец, Не могу, Некогда, Облачный, Опасный, Очень, Проворный, Пурга, Сильный, Скверный, Совесть, Соленый, Способный, Упругий, Усиливать, Хитрость, Хитрый, Храбрый, Черствый, Шторм
*маӈгаӡи* много, сильно – Дорого, Мороз, Насилу
*маӈгалаӡи* насильно – Изнасиловать
*маӈгаси-* хвастать – Хвастать
*маӈгасий ни* больной – Больной
*маӈиса-* терпеть – Терпеть
*маӈку* желудок (оленя) – Желудок
*маӈму* нанаец – Гольд
*маӈмуӡи* по-нанайски – Наугад
*мапа – мафа*
*мапай – мафа*
*мапача* (ороч.) старик – Старик
*масе – мэйси-*
*масезинь – маси* 1
*маси* 1 (ороч.) крепкий – Порода
*маси* 2 *– мэйси-*
*маси* 3 *– маи*
*маси* 4 *– мафа'са*
*маси* 5 *– маизи*
*-маси/-моси/-мэси* – показатель взаимного залога
*маси-када – маи, када*

*масикеи* – Помои
*масини – маи*
*мас(й) – маи*
*матале* – Сыпать
*маты* – Ремешок
*матэль* – Лить
*мауэ – мэу-*
*мафа* старик; муж; (иносказ.) медведь, тигр – Берлога, Коробочка, Логовище, Медведица, Медведь, Муж, Старик, Тигр
*мафанати* жених – Жених
*мафа'са* старик – Муж, Мужчина
*ма(ха)* – Близнецы
*ма(ha) дани – майя, да̄* 1
*ма(ha) дэни – майя, да̄* 1
*махачка* – Плеснуть
*махе-л-анчи – майя, -ла, анчи*
*ма(х)ема – маи*
*ма(хи) – маи*
*махоло – малу*
*махта – макта-*
*махтыгды – мокчиги*
*махтыгдэ – мокчиги*
*махтэни – макта-*
*махциндей – макчинда-*
*махчиндей – макчинда-*
*махямаль – ма(ха)*
*мая-* сглазить – Летний
*меинуубуа* Отдавать
*меонда* – Затвор
*месони – мяуса*
*меуча – мяуса*
*меучалаха – мяусала*
*меуче – мяуса*
*мё* шея, ворот (одежды) – Горлышко, Шейка, Шея
*мёлоси – мо̄ло-*
*мёлосинёони* – Калина
*мёокты – мё, -ктэ*
*мёоктыни – мё, -ктэ, -ни*
*мё* ворот, воротник – Ворот
*-ми/-му* – 1 л. ед. и мн. ч. глагола, суффикс деепричастия и притяжательных форм
*мијэ-* (ороч.) плечо – Плечо
*микани* – Заливать
*мики-* (ороч.) ползти – Земля
*микэни* – Заливать
*мили-* слепить (глаза) – Ослеплять
*миндэ була* – Давать
*миндэ-* резать, отрезать; порезать, поранить – Резать, Срезывать
*минэ-* нарезать – Срезывать
*минин – минињи*
*минињи* мой – Мой
*минти* мы (с тобой) – Попутчик, Вдвоем, Зайти
*минтиги-* ко мне – Зайти
*минтыги – минтиги-*
*минтэ – минти*
*минэ-* нарезать (на кусочки) – Резать
*миңга* (уд., ороч.) тысяча – Тысяча
*мия – мијэ*
*мнини – минињи*
*моани – мо̄*
*мо̄* дерево; ствол, ветвь; бревно, дрова, древесина; лес, тайга; опушка – Безлесный, Берег, Береза, Болотистый, Больной, Большой, Бревно, Брус, Вершина, Ветвь, Густой, Дерево, Дно, Дрова, Дупло, Замшелый, Ильм, Кол, Колчан, Колючка 1, Конус, Корявый, Крыша, Крышечка, Крышка, Куст, Летающий, Лиственница, Лишай, Мокрый, Молодой, Обыкновенный, Осина, Палка, Пихта, Полено, Порода, Пороховница, Лес, Редкий, Река, Сердцевина, Смешанный, Сошка, Сплавной, Старый, Ствол, Столб, Строевой, Сук, Сухой, Сухостой, Сучок, Сырой, Улей, Хороший, Худой, Цепкий, Черемуха, Шиповник, Шишка, Широколиственный
*мо логдони – молокчи*
*мо мугу – момугу*
*моани – мо̄*





*мовоси-* шаманить – Шаманить
*мовыни – мэу-*
*мовэ талиңку* сад – Сад
*могде – могҙо'*
*могдё – могҙо'*
*могдёхони – могҙо'*
*могдже – могҙо'*
*могдо – могҙо'*
*могдоли* клен (мелколистый) – Клен
*могдюле – мозголиэ*
*могдюлета – мозголиэ*
*моге* кривизна, излучина (реки) – Переносица, Прямой
*могелё – моңголе*
*могё* 2 коробка, короб (цилиндрический) – Заплечики, Короб, Коробка, Край, Обруч, Ремешок
*могзё – могҙо*
*могзо – могҙо*
*могзоле – могҙолиэ'*
*могзюле – могҙолиэ'*
*могзюлени – могҙолиэ'*
*могҙо'* берег (подмываемый), излучина (реки) – Берег, Вкривь, Дуга, Извилистый, Изгиб, Криво, Нагибать, Русло, Течение
*могҙо'и* голый, раздетый – Строевой
*могҙолиэ'* кружась (о воде), петляя – Везде, Дуга, Завертывать, Кружная
*моголо – моңголо*
*мого(х)э – мудаңа*
*мого(э) – моге*
*могтэ* – Попутчик
*могцзо – могҙо'*
*могче – могҙо'*
*могчёхони – могҙо'*
*могчже – могҙо'*
*могчзо – могҙо'*
*могэ – могё*
*могэхе – могё*
*модаувэ – мудауса-*
*модаусе – мудауса-*
*моди – мо̄*
*моди кяхи – модокти*
*моди хэ(э)хи – модокти*
*модо-* обводить, оплетать (прутом) – Вышивать, Подкрадываться
*модовэ – мэдэ-*
*модогоси* 1 *– модо-*
*модогоси* 2 *– мэдэ-*
*модогосини – мэдэ-*
*модокти* обруч деревянный (по верхнему краю ведра) – Край, Ободок, Обруч
*модоктэ(й)ни – модокти*
*модокты* 1 – Вилы
*модокты* 2 *– модо-*
*модоктэни – модокти*
*модоктыни – модокти*
*модомо – модо-*
*модоувэй – модо-*
*Модули – мудур*
*модэувэй – модо-*
*моень – моё'у*
*моё'у* чехол (ружья, самострела) – Кокон, Чехол
*мозолени – моңголе*
*мойбе – буа, биэ*
*мойгени – мугиси-*
*мойде* – Облачный (ср. *мойбе*)
*мойнигэ* – Бесчеловечный
*мойу – моху*
*мока* – Вид, Спелый
*мокта́й* – Дремучий
*мо̄кто'и* кустарник – Плавник 1
*мокчё* рубашка (мужская) – Зоб
*мокчиги* вертушка ручная (для витья веревки) – Крутить
*мокэ* – Наяву, Спелый
*мокы* – Наяву
*мола – мэлэ*
*моле* 1 *– мо̄*
*моле* 2 – Бурный
*молени – моли* 2
*моли* 1 – Бурный
*моли* 2 ? зыбь мертвая – Волна, Зыбь, Прибойная
*моло* 1 *– мэлэ*
*мо̄ло-* заготавливать, рубить (дрова), идти (по дрова) –

Дрова, Калина
*молонго* – Тупой
*мōлокчи* место заготовки дров – Луговой
*молосо – моло-*
*молонку – мулиги-*
*мома – мō*
*момоли* ожерелье – Ожерелье
*мо(му) – мō*
*момугу* жерди (сухие), навес (для дров) – Дрова
*момуху – момугу*
*монгаи – мōŋои*
*монгай* 1 *– моŋо*
*монгай* 2 *– мōŋои*
*мон(г)да – мэŋдэ*
*монго – моŋо*
*монгоё – моŋголе*
*монголе – моŋголе*
*монголета – моŋголе*
*монголи – моŋоли*
*монголо – моŋоли*
*монгони* 1 *– моŋо*
*монгони* 2 – Шейка (ср. *мё*)
*монгосо – моŋгосо*
*монгосони – моŋгосо*
*монгу – мэŋу*
*монгум – мэŋумэ*
*мони – мō*
*монингыным – мэнтиги*
*монингэным – мэнтиги*
*монмуди – маŋмузи*
*моно* клен мелколистый – Клен
*монто* круг – Круг
*монтомаси – монто, -маси*
*монтолиги* круглый – Круг
*монтоло'* круг – Идол
*монтолюги – монтолиги*
*монтоляги – монтолиги*
*монтуляй – монтоло'*
*монторокто* колесо – Колесо
*монтэ – минти*
*моŋголе* вокруг, кругами – Бурав, Вокруг
*моŋголо* чашка, кубок – Чашка
*моŋгосо* ворот (одежды) – Воротник, Украшение, Шейка
*моŋо* залом (на реке) – Берег, Бурелом, Завал, Заваленный, Колодник, Река
*мōŋои* залом большой (на реке) – Лесистый, Мыс, Опушка, Остров
*моŋоли* ожерелье – Бусы
*моŋтоŋо* тупой (нож) – Тупой
*мо(о)ктай – мōкто'и*
*мо(ому) – мō*
*моони – мō*
*мосони* перетягивание ремня (игра) – Бороться, Борьба
*мото – мō*
*мото-тыкпонэ – мō, -до, тикпэ*
*мотоки* – Катушка
*моты* – Привязывать (ср. *умудэ-*)
*мотэли* сыч мохноногий – Сова
*моу-* шаманить – Рассердиться
*моувыни – мэу-*
*моутули* платок – Платок
*моутэли – мотэли*
*мофотегоани – мō, хутига*
*моу- – мэу-*
*моува – мō, -вэ*
*моуыни – мэу-*
*мо(х)е* 1 *– моё'у*
*мо(х)е* 2 – Палатка (ср. *моё'у*)
*мōхи буа* лес – Лес
*мохо* миска, тазик – Кружка, Крышка, Миска, Таз, Чашка
*мохотэни – моу-*
*мохтай* – Дремучий
*моху* леопард – Барс
*мохутэми* – Ненавидеть
*мохутэнь* – Сердиться (ср. *маикта*)
*мохэ* – Украшение, Футляр
*мо(х)э – могё*
*мочкони* – Мелкий
*моэ* 1 *– могё*
*моэ* 2 *– мō*
*моэ* 3 *– мохо*
*моэн* – Неожиданный
*моэни – мō*
*му* (ороч.) вода, жидкость – Вода, Сосулька, Тонуть
*му дауве* – Разнимать
*му даузе* – Разнимать





*муакта-* портить воздух, пускать газы – Навонять
*мугаани* – Ствол (ср. *мō, нуŋи*)
*мугда* пень – Вяз, Пень
*мугди* – Высокий
*мугдо* – Тлеть (ср. *мугда*)
*мугду – мугда*
*мугити – мугэти*
*мугиси-* замахнуться (для удара) – Обида
*мугэти* кобель – Кобель, Сука
*муда – мудэ*
*муда* конец – Воспрещать, Заступаться
*мудавани – мэдэ, -вэнэ*
*мудавони – мэдэ, -вэнэ*
*мудагаса – мудаŋи-*
*мудагасе – мудаŋи-*
*мудагасэ – мудаŋи-*
*мудай* язычок (варгана) – Корпус
*мудака* – Назад (ср. *мудаŋи-*)
*мудангасе – мудаŋи-*
*муданге – мудаŋи-*
*мудангемь – мудаŋи-*
*мудангени – мудаŋи-*
*муданги – мудаŋи-*
*мудангимь – мудаŋи-*
*мудангини – мудаŋи-*
*мудани* 1 *– мудаŋи-*
*мудани* 2 – Опушка
*мудаŋа* поворот (реки), излучина – Поворот
*мудаŋги-* (ороч.) поворачивать – Поворот
*мудаŋи-* повернуть (обратно), возвращаться (домой) – Вернуть, Возвращение, Воротиться, Ехать, Наводнение, Обратно
*мудауве – мудо'-*
*мудаувэ – муда, овэнэ-*
*муда(ув)они – муда, овэнэ-*
*муда(ув)эни – муда, овэнэ-*
*муда(ув)я – муда, овэнэ-*
*мудаувэ – мудауса-*
*мудауса-* отговорить – Мирить, Отговаривать, Удерживать
*мудаусе* 1 *– мудауса-*
*мудаусе* 2 *– мудо'си-*
*мудауси – мудо'си–*
*мудауэ – мудауса-*
*мудзяни – моге*
*мудо'-* удерживать, уговаривать – Унимать, Усталость
*мудо'си-* уговаривать, унимать – Удерживать, Унимать, Усмирять, Усталость
*мудур* (сол.) дракон – Бог
*мудыни – мудэ-*
*мудэ* наводнение – Вода, Наводнение
*мудэ-* прибывать (о воде) – Вода, Половодье, Рост
*мудэини – мудаŋи-*
*мудэни – мудаŋи-*
*мужени – моге*
*муза – мяуса*
*музи* (уд., ороч.) ячмень – Ячмень
*музу – музи*
*музэ* матица – Венец, Балка
*музяни* жердь вешал (поперечная) – Жердь
*муи – муйи*
*муи-* 1 крутить, сучить; вращать – Крутить, Сено
*муи-* 2 течь, протекать – Протекать, Течь
*-муи* – проявление какого-л. качества, потребность в совершении действия
*муили-* крутить, вертеть – Завертывать
*муини – муи-* 2
*муинты – мэйэ* 2
*муиŋку* отвертка, ключ; винт, гайка – Отвертка
*муй* 1 *– муйи*
*муй* 2 *– муи-* 1
*муй амуни* лишайник – Лишай
*муйгени – мугиси-*
*муйзанку* – Бестолковый
*муйзонку* – Бестолковый
*муйи* лошадь – Конь, Лошадь
*мукала* – Распухать (ср. *мукта-*)
*мукола* – Распухать (ср. *мукта-*)
*муксени – мокчё*

*мукта – мукту-*
*мукта-* отекать, припухать – Катать, Катить, Лежка, Распухать
*муктала* выпуклый, цилиндрический; обшивка (ниже ворота) – Облицовка
*мукталени – мукта-*
*муктани* 1 *– мукта-*
*муктани* 2 *– муктэ* 1
*мукту-* намокнуть – Мокрый
*муктэ* 1 позвоночник – Северный, Сторона, Хребет
*муктэ* 2 – Отвязать
*муктэни* 1 *– мукта-*
*муктэни* 2 *– муктэ*
*муктэсени – мукта-*
*муку* глоток (воды) – Глоток
*мукчиа – Круг*
*муле* 1 *– мулиги-*
*муле* 2 *– муили-*
*мулехи – мулэхи*
*мули – мулиги-*
*мулиги-* ввинчивать, вкручивать – Ввинчивать, Отвертывать, Сверлить
*муло – му*
*мулунку – муиӈку* (ср. *мулиги-*)
*мулэкчи* прорубь – Прорубь
*мулэӈки – мулэхи*
*мулэхи* ведро – Ведро, Кадка
*муми – мэми*
*мунахитани* – Брат
*мунгда – мугда*
*мунги – муӈги*
*мунгиды* – Бить
*мунгидыни – мунгиды*
*мунгидэни – мунгиды*
*мунгини – мэӈу*
*мунгу – мэӈу*
*мунелеми – мунялэ*
*мунтэ – минти*
*муняли-* жалеть – Жалеть
*мунялеми – мунялэ*
*мунялэ* жалко – Жалко, Жалостливый
*муӈги* колотушка (для бубна) – Колотушка, Сходство
*мурей* – Кричать
*мури(н)* (ороч.) лошадь – Лошадь
*мурэи* – Эй
*мурэй* – Кричать
*мусени* 1 *– мухи-*
*мусени* 2 – Клубок
*муту(в)ани – мэтэу-*
*мутувони – мэтэу-*
*муту(у)ани – мэтэу-*
*муту(у)они – мэтэу-*
*муты – мутэ-*
*мутэ-* мочь – Мерить
*мутэни – мудэ-*
*мухали – мухаля*
*мухаля* (ороч.) пуля – Пуля
*мухи – -муи*
*мухи-* бить, ударять – Грозить
*мухиты* 1 *– мугэти*
*мухиты* 2 *– муэти*
*муху – мохо*
*Муцеляни* – Земля
*му(цз)анга* – Добрый
*муцзени – муӡэ*
*мучени – моге*
*мучже – муӡи*
*мучжени– моге*
*мучжо – муӡэ*
*мучжю – муӡи*
*муэти* самец (соболя, выдры) – Самец
*мыенди – мэйе-*
*мыени – мэе*
*мыиндэ – мэнӡэ-*
*мыинты – мэйэ*
*мый* 1 *– муйи*
*мый* 2 *– мая-*
*мый* 3 *– ма'и*
*мыйгани – мэйгэ*
*мыйге(е)ни – мэйехи, -гиэни*
*мыйесу – мэйси-*
*мыйзанку – мэйе-*
*мыйма – мэймэ*
*мыйму – мэймэ*
*мыймэ – мэймэ*
*мыйни* – Последний
*мыйнигэ* – Бесчеловечный
*мыйнхи – мэйехи*
*мыйсем-дыгань – мэйсими, дига-*





*мыйсени – мэйси-*
*мыйсеми – мэйси-*
*мыйси* 1 *– мэйси-*
*мыйси* 2 – Вьюк
*мыйсимь – мэйси-*
*мыйhи – мэйехи*
*мыка – мока*
*мынгу – мэӈу*
*мысим – мэйси-*
*мыхи – маи-*
*мыэнгем* – Думать
*мыэни – мэе*
*мыэнэм баами – мэйенэми бāми*
*мэ – мё*
*мэдэ* известие, новость – Зарок, Известие
*мэдэ-* слышать, ощущать, замечать – Стучать, Чувствовать
*мэдэси-* сообщать, рассказывать (новости) – Будить
*мэе* край чего-л. – Мыс
*мэени – мэе*
*мэ'и* 1 *– ма'и*
*-мэи* – мн. ч. настоящего времени деепричастия
*мэй – ма'и*
*мэйгдэ* ильм – Ильм
*мэйгэ* удилище – Удилище
*мэйе-* думать – Спорить, Твердить
*мэйеку* упрямый, капризный – Капризный, Упрямый
*мэйенэми бāми* придумал, сообразил (я) – Изображение
*мэйехи* умный – Задумчивый, Ум
*мэймэ* острога (на мелкую рыбу) – Жальце, Зубец, Острога
*мэйни* – Последний
*мэйнхи – мэйехи*
*мэйси-* думать, полагать, считать – Думать, Живой, Задумчивый, Наугад, Ошибаться, Прозрачный, Рассудительный
*мэйсими* подумав – Откровенный
*мэйhи – мэйехи*
*мэйэ* 1 (ма.) зять – Брак
*мэйэ* 2 мысль – Обида, Обидчивый
*мэку – моху*
*мэлэ* расческа (из бамбука) – Гребенка
*мэми* себя – Сам, Самоубийство, Себя
*мэндэ – мэӈдэ*
*мэнтиги* к себе – Себя
*мэнэ* сам, сами; свой, свои – Врознь, Размещать, Сам, Самостоятельный
*мэнэ-мэнэ* каждый сам по себе, отдельно – Врознь, Порознь, Разлетаться, Свой
*мэнчи-* (ороч.) думать – Думать, Свободный
*мэӈдэ* (уд., ороч.) вместе – Вместе, Середняк, Целый
*мэӈдэлэ* к себе – Часто
*мэнӡэ-* хозяйничать – Властный
*мэӈу* (уд., ороч.) серебро – Браслет, Пепельно-красный, Серебро, Серьга
*мэӈумэ* серебряный – Кольцо 1, Серебряный
*мэргэ* богатырь – Богатырь
*мэтэу-* завершать (работу) – Готовить, Готовый
*мэу-* камлать, плясать (о шамане) – Пляска, Плясать, Шаманить
*мээнэм баами – мэйенэми бāми*
*мюэ* 1 *– муктэ*
*мюэ* 2 *– мё*
*мюэни – мё*
*мяаккахани* – Осечка (ср. *мяк*)
*мяанынь – мяваси-*
*мява* сердце – Сердце
*мяваӈку* амулет – Амулет
*мяваси-* сердиться – Бояться
*мягда-* проснуться – Проснуться, Сонный
*мягдами – мягда-*
*мягдэни – мягда-*
*мяё – мё*
*мяк-* проснуться – Осечка
*мяккэйни* – Осечка (ср. *мяк-*)
*мяна* мука – Тесто
*мянзани – мянӡа*

*мянӡа* фитиль – Фитиль
*мяньцоини* – Капризничать
*мяоза – мяуса*
*мяоли – мяула-*
*мяоними – мяваси-*
*мяолини – мяула-*
*мяонда – мяунда*
*мяондали – мяундала-*
*мяондаляни – мяундала-*
*мяондоли – мяундала-*
*мяонки – мяваӈку*
*мяонсай – мяуса*
*мяонсали – мяусала-*
*мяонсоли – мяуса*
*мяонэми – мяваси*
*мяоса – мяуса*
*мяосали – мяусала-*
*мяосаляни – мяусала-*
*мяосоли – мяусала-*
*мяосолини – мяусала-*
*мяосэляни – мяусала-*
*мяу* 1 (ороч.) молельня, икона – Молиться
*мяу* 2 – *мява*
*мяу* 3 – *мё*
*мява – мява*
*мяула-* кланяться – Кланяться, Молиться, Наклонять
*мяунда* ружье – Порох, Ружье, Чехол
*мяундала-* стрелять (из ружья) – Ранить, Стрелять
*мяуса* ружье – Дробь, Затвор, Клапан, Кольцо 2, Курок, Мушка, Насторожить, Пальба, Патрон, Порох, Приклад, Прицел, Пуля, Ружье, Скрепление, Ствол, Шейка
*мяусала-* стрелять (из ружья) – Ранить, Стрелок, Стрелять
*мяусани – мяуса*
*мяусала* выстрел – Выстрел
*мяусалакчи-* намереваться стрелять (из ружья) – Курок
*мяхуран-* (ороч.) кланяться – Кланяться
*мяхкэйни* – Осечка (ср. *мяк-*)
*мяхурачи – мяхуран-*
*мячжи* – Береза
*мяэнынь – мяваси-*

*на – ня*
*нā* (уд., ороч.) земля, грунт, почва; суша – Барсук, Берег, Глина, Горизонт, Граница, Гриб, Житель, Запруда, Здешний, Земледелец, Землетрясение, Земля, Землянка, Земляной, Кладбище, Крестьянин, Могила, Нары, Негде, Необитаемый, Неудобный, Нехватать, Ниже, Полуостров, Пригорок, Путешествие, Равнина, Равнять, Свой, Червь
*-на/-но/-нэ* – направительный падеж притяжательного склонения при имени, вопросительно-противительная частица (а), видовая (направительная) форма глагола
*нā угини* ? землетрясение – Землетрясение
*на(а) – нā*
*наагдыиви – нэ:ктэ-*
*наани* 1 – *нā, ни*
*наани* 2 – *нāни*
*набугуи – нā, бугуи*
*набудянгахи – намбу-*
*нагали* белокопытник – Подбел
*нагасэ* – Пень
*нагбонку – нагбуӈку*
*нагбуӈку* загадка, загадывание – Загадка, Угадывать
*нагбуси-* загадывать; отгадывать – Угадывать
*нагда-* отгадывать, попадать (в цель) – Попасть
*нагдани – нагда-*
*нагза* 1 – *нёгзо*
*нагза* 2 – *ӈэгзэ*
*нада* 1 (уд., ороч.) семь – Август, Июль, Месяц, Неделя, Пятьдесят, Семь
*нада* 2 – *нодо-*
*нада* 3 – Равнина (ср. *ӈяӡа*)
*нада* 4 – *нэдэ-*





*нада ӡā* (уд., ороч.) семьдесят – Семьдесят
*нада таӈгу* (уд., ороч.) семьсот – Семьсот
*надаӡа ила* семьдесят три – Семьдесят
*надана – ӈяӡа*
*надандзя – нада ӡā*
*надани – нодо-*
*надан-эла – надаӡа ила*
*надан-эля – надаӡа ила*
*нада-тангу – нада таӈгу*
*надати* седьмой – Седьмой
*нада-цза – нада ӡā*
*надитэлись* – Землянка
*надитэлысь* – Землянка
*надокпини – нодо-*
*надоми – нодо-*
*надэ* 1 – Равнина (ср. *ӈяӡа*)
*надэ* 2 – *нэдэ-*
*надэми* – Заставлять
*надя* седьмой – Седьмой
*на(и)чжугды – нā, ӡугди*
*най* – Долг, Платить
*нак-* отгадать, догадаться; попасть в цель – Попасть
*наки – нэки*
*наккэини – нэки*
*накта* 1 кабан – Броситься, Голова, Гон, Гора, Жирный, Злой, Кабан, Клык, Кожа, Копыто, Копытце, Куст, Лежка, Место 1, Нога, Охотник, Поросенок, Пятачок, Самец, Сборище, Свинья, Секач, Сосок, Супоросная, Сухой, Табун, Ухо, Хвост, Чушка, Щетина
*накта* 2 (ороч.) низкий – Мыс, Низкий
*накгава – накта* 1
*нактаге* – Вкатывать
*нактама* кабаний – Обувь,Охота
*нактамый – нактама*
*нактаса* 1 – *нэктэсэ'*
*нактаса* 2 – *накта* 2
*нактэ – накта* 2
*нактэса* 1 – *нэктэсэ'*
*нактэса* 2 – *накта* 2
*накэни – нак-*
*налени* – Вьюк
*налу уе – алуйе*
*нам* подходящий – Удобный
*нама* 1 – *нэмэ*
*нама* 2 – Фанза (ср. *нэмэ*)
*намакта – ӈамакта*
*намани* 1 скат морской – Скат
*намани* 2 – *нэмэ-*
*наманини* – Приветствие
*намбе – нам, биэ*
*намбу-* (ороч.) сообразить; попасть в цель – Требовать
*нами – нэмэ*
*намисини – нэмэ-*
*намихта* – Юкола
*намна – нэмнэ*
*намнаса'* тонкий – Тонкий
*намо гигдыги – нэмэги*
*намоги – нэмэги-*
*намодэ* – Кидать
*намосини – нямаси-*
*намта* причаливать – Причаливать
*наму* (уд., ороч.) море, океан – Берег, Бурный, Бухта, Волна, Гавань, Горизонт, Залив, Капуста, Линия, Море, Морской, Мыс, Низменный, Плитняк, Прибой, Свечение, Смерчь, Шум
*наму буани* пучина (морская) – Пучина
*наму ха'ини* медуза – Медуза
*наму хакеини – наму ха'ини*
*намугса – нэмэгэсэ*
*намудамь* – Потерять
*намудомь* – Уступать
*намудэмь* – Потерять
*намузани – наму*
*намука – намуӈка*
*намукса* 1 – *наму, -кчи*
*намукса* 2 – *нэмэгэсэ'*
*намукта – ӈамакта*
*намукти – ӈамакта*
*намукя – наму, кя*
*намуӈка* морской – Морской, Приморский, Удэгеец

*наму-тэги* – Толщина
*наму-уони* – *наму*, *вэ*(*ни*)
*намытаонани* – *наму*, *тэ* 1, *нā*
*намэ* – *нэмэ-*
*намэй* – *нэмэ-*
*намэйты* – *немэкти*
*намэйтыни* – *нэмэпти*
*намэты* – *немэкти*
*намээтыни* – *нэмэпти*
*нанаса* – *намнаса'*
*нангда* – *нањда*
*нангна* – *нањна*
*нанда* – *нањда*
*нандай* – *нањда*
*нандалини* – *нањдали-*
*нандасе* – *нањдаси-*
*нандугу* – *њандугу*
*нандый* – *нањда*
*нандылексе* – Росомаха (ср. *оњдо*)
*нандылени* – *нањда-*
*нандэлексе* – Росомаха (ср. *оњдо*)
*нандэли* – *нанта-*
*нани* 1 мох – Торф
*нани* 2 – Зыбка
*нāни* (ороч.) место –Место 1
*нанинги* – *нанињи*
*нанини* – Ад
*нанињи* медведь маньчжурский – Медведь
*нанта-* жалеть, сочувствовать – Жалко, Жалостливый, Щадить
*нантами* – *нанта-*
*нануга* – *нā*, *нэгэ*
*нанугу* – *нани*
*нань* – *няњги*
*нањда* долг – Вольный, Долг, Должен, Задолжать, Платить
*нањда-* брать в долг – Умолять
*нањдали-* начинать брать в долг – Заклинание
*нањдаси-* задолжать – Задолжать
*нањна* (ороч.) долг – *нањда*
*напе* – Мусор, Трава
*напеяни* – Трава (ср. *нодомпени*)
*наптамаси* – *нэптэли*, *-маси*
*наптэ* – *нэптэлэ*
*наптэмаси* – *нэптэли*, *-маси*
*наптэни* – Копоть
*насанэ* – *ня* 1 (ср. *нэха*)
*ната* 1 изголовье (люльки) – Подушка
*ната* 2 – Один
*на'та* шкура (медвежья) – Шкура
*натани* – *на'та*
*натара* – *натарас*
*натарас* (ороч.) патронташ – Пороховница
*нау* 1 зверь (пушной) – Соболевать, Соболь
*нау* 2 вдовец, вдова – Вдова
*нау* 3 – *няу*
*на'у* курица, петух – Курица
*на'у ситэни* цыпленок – Цыпленок
*на*(*ува*) – *нā*
*науга-* капризничать (о ребенке) – Капризничать
*науту* енот – Енот
*нахкта* – *накта* 1
*нахоемь* – *нā*, *ха-*
*нахта* – *накта* 1
*нахтам*(*у*) – *нактама*
*нахуэ* – *нэху-*
*наэмэ* – *нэмэ-*
*нгагцза* – *њэгъэ*
*нгадуга* – *њандугу*
*нгайгень* – *няњга*
*нгала* – *њала*
*нгалагны* – *њэлэ-*
*нгаламуй* – *њэлэ-*
*нгаламый* – *њэлэ-*
*нгаланди* – *њэлэ-*
*нгаландэ* – *њэлэ-*
*нгалапу* – *њала*
*нгале* 1 – *њэлэ-*
*нгале* 2 – *њэлэњку*
*нгале ани* – *њэлэњку*
*нгалеенху* – *њэлэњку*
*нгалегусини* – *њэлэвэнэ-*
*нгалегусэини* – *њэлэвэнэ-*
*нгалени* – *њэлэ-*
*нгаленни* – Голод
*нгаленку* – *њэлэњку*
*нгаленху* – *њэлэњку*
*нгалень* – *њэлэвэнэ-*
*нгалини* – *њэлэ-*





*нгалэми* – *њэлэ-*
*нгаля* – *њэлэ-*
*нгалями* – *њэлэ-*
*нгаляпу* – *њэлэ-*
*нгаляфу* – *њэлэ-*
*нгамый* – Натощак
*нгана* 1 – *њэнэ-*
*нгана* 2 – *гяња-*
*нгана* 3 – *њэни-*
*нганай* – *њэнэ-*
*нганами* – *њэнэ-*
*нганани* – *њэнэ-*
*нганахони* – *њэнэвэнэ-*
*нганга* – *њэннэ-*
*нгане* – *гяња-*
*нганени* – *њэнэ-*
*нганиза* – *њэни-*
*нганими* – *њэни-*
*нганицза* – *њэни-*
*нганкта* – *њањта*
*нганы* – *њэни-*
*нганыни* – *њэнэ-*
*нганэ* – *њэнэ-*
*нганякта* – Сердце
*нганяхени* – *њэнэ-*
*нгапуло* – Бородатый
*нгапулэ* – Бородатый
*нгапусо* – Бородатый
*нгапусэ* – Бородатый
*нгасахи* – *њасахи*
*нгасе* – *њаси-*
*нгаси* – *њаси-*
*нгатэнги* – Цедить
*нгауи* – *њё*
*нгауй* – *ня-*
*нгаулени* – Протухший
*нгаусе* 1 – *њёси-*
*нгаусе* 2 – *њауси-*
*нгауси* – *њауси-*
*нгацза* – *њэгъэ*
*нгеле* – *њэлэ*
*нгентэле* – Раскрывать (ср. *њэлэ-*)
*нгеумени* – Сиденье (ср. *уми-*)
*нгогэ* – *њэгъэ*
*нгологуси* – *њэлэњкусэ*
*нгологуситы* – *њэлэувэси-*
*нгономи* – *њэнэ-*
*нгоними* – Длинный (ср. *њэнэ-*)
*нгоуй* – *њё*
*нгочкорипаса* – Точка
*нгуатыни* – *нуактини*
*нгюла*(*а*)*са* – *нюлу-*
*нгоними* – Линия
*нгоцза* – Прозрачный (ср. *гэгъэ*)
*нгуаге* – *њуаги-*
*нгуагызами* – *њуаги-*
*нгуам* – *њуа-*
*нгуани* – *њуа-*
*нгусем-биу* - *њоси-*, *-ми*, *биэ*
*нгусен-биу* - *њоси-*, *-ми*, *биэ*
*нгуунка* – *неукэн-*
*нгыагдя* – *њэгъэ*
*нгэнтэле* – Раскрывать (ср. *њэлэ-*)
*нгюхени* – *њё*
*нгюэни* – Рукавицы
*нē* – *ня* 1
*неам* – *няма*
*нёу* – *няу*
*неамо* – *няма*
*неа*(*мо*) – *ня* 1
*неака* – *нэкчэ-*
*неан* – *нэ-*, *ања-*
*неатыги* – *њятиги*
*неекта* – *нектэ*
*неикта* – *нектэ*
*неки* – *нэки*
*нексигазе* – *нёкчи-*
*нектэ* папоротник – Папоротник
*немала* – Склон
*немна* – *нэмнэ*
*немнэсэ* тонкий – Плоский
*немэкти* заплатка – Подошва
*ненги* 1 – *нэњи*
*ненги* 2 – *нэњи-*
*ненгини* – *нэњи-*
*ненго* – *нёњо*
*ненгэни* – *няњга*
*ненгяни* – *няњга*
*нено* – *нёњо*
*нентилэ-* – *њентиле*
*неŋи* пот – Пот
*неŋи-* потеть – Оттепель
*неŋу* волк красный – Волк, Знак
*неŋу энини* волчица – Волчица
*неогдя* – *њэгъэ*
*неола* – *ня'ула*

*неоломый – ŋэлэ-*
*неписини* – Мигать
*нетинэ-* завидовать – Зависть
*нетыныни – нетинэ-*
*нетэныни* – Врач
*неу* 1 – *ня* 1
*неу* 2 – *нюё*
*неувыни – нё-*, -вэн
*неукэн-* (ороч.) заставить сделать (что-л.) – Приказать
*неула – ня'ула*
*неуху – нёухэ*
*не(х)ани – ня* 1
*не(хе) – ня* 1
*нехудэнь – няуŋда-*
*нехэ* кресало – Украшение
*нехэ-* делать, предпринимать – Возиться, Нарочно, Насиловать, Укорять
*неыгдя – ŋэгдэ*
*неэныни* – Вянуть
*нё* 1 нос – Нос
*нё* 2 – *нюё*
*нё-* идти впереди – Вожак, Впереди, Напролом, Начало, Обгонять, Снова, Сперва
*нёадыр$^{1}$ини – нюё, адили*
*нёани-* мочь – Мочь, Навык
*нёгбё* трава – Лес
*нёгжё – нёгдо*
*нёгзё – нёгдо*
*нёгзо – нёгдо*
*нёгдо* голубой, синий – Голубой, Зеленый, Лес, Синий
*нёги-* обгонять – Обгонять, Перегонять
*нёго – нёгдо*
*нёгбё* трава – Зеленый, Лес, Тина
*нёкбе – нёгбё*
*нёкпо* 1 – *някту*
*нёкпо* 2 – *нёгбё*
*нёкпо* 3 – *нюкту-*
*нёксе – нёкчи-*
*нёкси – нёкчи-*
*нёкчи-* спешить – Гонка
*нёли – нёло*
*нёлиги* зеленый, синий; гусеница – Гусеница, Зеленый, Синий
*нёло* синеватый, голубоватый, зеленоватый; гусеница – Босиком, Краска, Тля
*нёломди* передняя собака (в упряжке) – Впереди
*нёмди* передняя собака – Вожак, впереди
*нёомнели* – Впереди (ср. *нёломди*)
*нёомнери* – Вожак (ср. *нёромди*)
*нёнго – нёŋо*
*нёнду* вперед – Вперед
*нёнёни* – Месяц, Ноябрь
*нёни* – Барбарис
*нёни-* уметь – Ноябрь
*нёнили-* учиться, уметь – Расти, Рост, Учиться
*нёнилини – нёнили-*
*нёними – нёани-*
*нёнтыгени – неŋи-*
*нёнулени – нёнили-*
*нёнюлени – нёани-*
*нёнюлини – нёнили-*
*нёнюми – нёани-*
*нёŋо* клей – Клей
*нёŋо-* намазывать (клей), клеить, склеивать – Клеить, Намазать
*нёŋосиŋку* кисть (для клея) – Кисть
*нёогени – нёги-*
*нёоги – нёги-*
*нёоини – нё-*
*нё(о)кбе – нёгбё*
*нёоля – ня'ула*
*нёомаси* – Зеленый
*нёомнели – нё-*
*нёомнени – нё-*
*нёомнери – нё-*
*нёони* – Барбарис
*нёосоди* – Тихо
*нё(о)та – някту*
*нёохо – нёхо* 1
*нёохубе – нёхо-*
*нёромди* передняя собака (в упряжке) – Вожак
*нёто – някту*
*нёу – няу*
*нёуге – нёухэ*





*нёула – ня'ула*
*нёуху – нёухэ*
*нёухэ* первый, передний, впереди – Впереди, Подснежник
*нёха* 1 – *ŋяхи*
*нёха* 2 – *нэхэ*
*нёха* 3 – *нёхо* 1
*нёхо* 1 передний, впереди – Спереди, Сумочка
*нёхо* 2 – *ŋяхи*
*нёхо* 3 – *нёухи*
*нёхо* 4 – *нэхэ*
*нёхо-* идти впереди – Задаток
*ни* (уд., ороч.) человек; некто, нечто; кто (у Арсеньева также в слитном написании и через дефис *-ни*)
*-ни* – окончание глагола *3 л. ед. ч.*, субстантивирующий суф., показатель посессива, неопределенный субъект в атрибутивных конструкциях
*ни чень* – Пожилой
*ниадыга – нядига*
*ниадыги – нядига*
*ниамусе – няма-, няуŋдамаси-*
*ниантэле – ŋэнтилэ-*
*нибо(в)одани* – Спросонок
*нигдилиги – нигбили-*
*нигбига-* растянуться (о сухожилии) – Вертлявый
*нигбили-* растянуть – Вертлявый, Извиваться
*нигбилиги – нигбили-*
*нигмо* – Вид
*нидэй* – Ленивый, Лениться
*ни-дэлэ* какой-то – Какой-то
*ниенка – ниŋка*
*ниентэли – ŋэнтилэ-*
*ниикта – никта* 1
*ниинга – ниŋка*
*ниинка – ниŋка*
*ниинкам – ниŋка, -ма*
*ниинта – нинта*
*ниинтахи – нинта*
*нии(х)оымини – ни:, эмэ-*
*ниичи – ничи*
*никта* 1 позвонок, позвоночник – Поясница, Хребет
*никта* 2 – *ниŋка*
*нила-* мыть, чистить (посуду песком) – Безбородый, Чистить
*нилипту – нила-*
*нилюма – нюлу-*
*нилюму* 1 – *нила*
*нилюму* 2 – *нюлаки*
*нилюму* 3 – *нюлу-*
*нима* (ороч.) взрослый, мужчина – Господин, Гость
*нимакта* кожаный покров на рогах (панты) – Артерия, Нервы
*нимандла* – Кинуть
*нима'ŋку* сказка – Сказка
*нима'са* частый (о гребне) – Частый
*нимато* – Сказка
*нимахта – нимакта*
*нимдугуни* – Вьюн
*ниммулеми – ниммэри-*
*ниммый – ниŋмэ-*
*ниммэри-* (ороч.) ходить в гости – Гулять
*нимолеми – ниммэри-*
*нимолени – нима*
*нимли* – Молодежь (ср. *нима*)
*ниму-дугу* – Минога
*нимуктэ* скорлупа (ореха) – Скорлупа
*нимулеми – ниммэри-*
*нимулени – нима*
*нимули* – Молодежь (ср. *нима*)
*нимулимь – нима*
*нимэйми – ниммэри-*
*нин – ни, -ни*
*нина* люди – Люди, Солдат
*нинаса* племянник, племянница – Племянник, Племянница
*нинга – ниŋка*
*нингани* 1 – *няуŋма-*
*нингани* 2 – *няуŋяна-*
*нингани* 3 – *иŋэни*
*нинги – ниŋи*
*нингида – ниŋи-дэ*
*нингини* – Невеста
*нингма – ниŋмэ-*
*нингмый – ниŋмэ-*

*нингмэ – нинмэ-*
*нингуми – нэну*
*нингыни – инэни*
*нини – ни*
*нинка – нинка*
*нинктани – нинти*
*нинмо – няну*
*нинму – няну*
*ни:нта* мужчина – Замужняя, Мужчина, Невинный, Рубашка
*нинтахи – нинта*
*нинтыни – нинти*
*нинугуми – нэну*
*нини* чей – Чей
*нини-дэ* чей же – Чей
*нинмэ-* глотать, проглотить – Глотать, Проглотить, Сумрак
*нинка* китаец – Китаец, Краска, Пасынок, Ружье
*ниола – ня'ула*
*ниооходань* – Ушибить
*нипагеини – нифага-*
*нипагени – нифага-*
*нипагэ – нифага-*
*нипагэни – нифага-*
*нипагэйни – нифага-*
*нирруй* – Писать
*нисаа – нича'*
*нисандэ* – Раздавить
*нисе* – Раздавить
*нисени – ни, са-* 1
*ниси – нича'*
*нися* – Раздавить
*нито – нютэ*
*нитый* – Изжога
*нитынини* – Изменник
*ниу – ни*
*ниувэ – нё-*
*нифаге – нифага-*
*нифагеини – нифага-*
*нифагейн – нифага-*
*нифагени – нифага-*
*нифагэйни – нифага-*
*ниха* 1 – *нинка*
*ниха* 2 – *нехэ-*
*нихани – нехэ-*
*ниха'ня* брат младший – Брат
*нихаты – ниха'ня*
*нихэ* 1 – Закрыть (ср. *нё*)
*нихэ* 2 – *нё*
*нихэй – нехэ-*
*ница – нича'*
*ница а – нича'*
*ничa – нича'*
*ничи – нича'*
*ниэндалани – нэнтилэ*
*ниэндални – нэнтилэ-*
*ниэндарани – нэнтилэ*
*ниэндарни – нэнтилэ-*
*ниэнку – нюё*
*ниэнта – нинта*
*ниэнталани – нэнтилэ*
*ниэнтални – нэнтилэ-*
*ниэнтарани – нэнтилэ*
*ниэнтарни – нэнтилэ-*
*ниэнтэле – нэнтилэ-*
*ниэнтэли – нэнтилэ-*
*ниэнтыли – нэнтилэ-*
*нобо* лишайник – Лишай
*нодо-* терять, оставлять, покидать – Дом, Зарок, Обида, Обидчивый, Покидать, Потерять, Пропажа, Уступать, Хлам
*нодокиинь – нодо-*
*нодоло – нодо-*
*нодоми – нодо-*
*нодомпени* брошенный, выброшенный – Брошенный, Трава
*нодосо – нодо-*
*нодосу – нодо-*
*нодэ* – Бросать
*ноксюни* – Упряжка
*ноли – ня'ула*
*ноля* – Дешевый
*номдени* – Пропажа (ср. *нодо-*)
*номна* – Бечевка
*номэ – нэмэ-*
*ноңи-* прибавлять, добавлять – Навязывать, Наставлять
*нооди* – Потрошить (ср. ноодо-)
*ноодо-* (ороч.) бросить – Бросить
*ноодохо – ноодо-*
*ноодыти – нэдэ-*
*носомони – нэси-*





*ното – науту*
*ноу – нау* 2
*но(ув)ый – нялумуи*
*ноууохо* – Потерять
*нохкити – ңокки*
*нохкичи – ңокки*
*нуа* он, она; тот, та; его, ее – Тот
*нуактини* их – Их
*нуамани* его – Его
*нуани* он – Его
*нуати* они – Их
*нугале* – Удар, Ударять
*нугалени* – Бить
*нугани* – Покусать
*нугнамыни – нуңи*
*нугнани – нуңи*
*нугнимыни – нуңи*
*нугэсэ* кабан (годовалый) – Поросенок
*нукта – нюктэ*
*нумниси-* учить, объяснять – Объяснять
*нунгуми – нэну*
*нуннини* – Река
*нуңи* ствол – Ствол, Стебель
*нухала* полынья – Полынья
*нхе – нё*
*ныагдя – нэгдэ*
*ныге* – Оставить (ср. *имэңи-*)
*ныивони – нё-*
*нымэйтыни – нэмэпти*
*нынги – нэңи*
*нынгини – нэңи*
*нынгу – нэну*
*нынгуты – нэну*
*ныни* 1 – *инэңи*
*ныни* 2 – *нэниң*
*нынини – инэңи*
*ныогдя – нэгдэ*
*ныувэ – нё-*
*нэ* обязательно, непременно; сейчас же – Обыскивать
*нэ-* (уд., ороч.) класть, откладывать – Класть, Пост, Укладывать
*нэака – нэхэ-*
*нэан – нэ-, ана-*
*нэанад – нэ*
*нэге* 1 – *нэ-*
*нэге* 2 – *нэги-*
*нэги-* положить обратно – Класть, Носить, Положить
*нэгусэ'* младший брат (обращ.) – Брат
*нэгэ* дерево (вывороченное из земли) – Запруда
*нэдэ-* положить обратно – Положить, Пост, Равнять
*нэичэ-* (ороч.) хранить – Беречь, Хранить
*нэйгэ* равный (по высоте); ровный – Выпрямлять, Равный, Ровный, Прямо
*нэки* (уд. весна, весной – Весна, Ледоход, Лето
*нэкини – нэки*
*нэкта – накта* 1
*нэ:ктэ-* раскладывать – Отравить
*нэктэсэ'* низкий – Гора, Низкий
*нэку* (ороч.) брат младший – Брат
*нэкчэ-* хранить – Беречь, Хранить
*нэма – нэмэ*
*нэми – нэмэ-*
*нэмэ* покрывало, одеяло – Плоский, Постельная
*нэмэ-* починять, латать; покрывать, укрывать – Накрывать, Обнимать, Объятие, Покрываться, Починять, Укрывать, Утешать, Щебень
*нэмнэ* (ороч.) тонкий – Тонкий
*нэмнэлэни* толщина, ширина – Толщина, Ширина
*нэмтэ* берег (крутой) – Берег
*нэмугса – нэмэгэсэ*
*нэму-тэги* – Толщина
*нэмэги-* починять; укрывать – Постилать
*нэмэгэсэ'* тонкий – Тонкий, Щебень
*нэмэкти – нэмэпти*
*нэмэпти* заплата – Заплата
*нэнаса – намнаса'*
*нэнгани – няңга*
*нэнги – нэңи-*
*нэнгони – няңга*

*нэнгуни – няӈгу*
*нэнгуты – нэӈу*
*нэнгэни – няӈга*
*нэнгяни – няӈга*
*нэниӈи* день – Туманный
*нэнэса* – Бечевка
*нэӈи – инэӈи*
*нэӈи-* наклониться (о дереве) – Наклониться, Накрениться
*нэӈу* младший родственник – Брат, Младший, Цыпленок
*нэӈундимэ* младенец – Младенец
*нэптилайби – нэптэлиги*
*нэптэли* плоский – Двояковыпуклый, Равнять
*нэптэлиги* плоский – Камень, Плоский
*нэси-* класть, раскладывать – Бревно, Размещать
*нэу – няу*
*нэувыни – нё-, -вэн*
*нэуги – нэху-*
*нэула – ня'ула*
*нэупунгай – няу, поӈголэ*
*нэута – нау*
*нэуто – нау*
*нэха – ня* 1
*нэхани – нянэ*
*нэханэ-бе – нэйгэ, биэ*
*нэ(хе) – ня* 1
*нэхем* – Отлогий
*нэхемука* – Отлогий
*нэхемукси* – Отлогий
*нэ(х)има – нё*
*нэху-* вести, приводить; везти, относить – Везти, Выводить, Приказать, Распоряжаться, Руководить
*нэхусэ-* возвращаться (отнеся) – Велеть
*нэхэ* огниво, кресало – Огниво, Трут
*нэхэ-* положить – Положить
*ню – ӈё*
*ню укта – нюктэ*
*ню-* выйти, выбраться, вылезти, выскочить – Выгребать, Выйти, Вылезать
*нюаняни – нюхана-*
*нюаси – нюваси-*
*нюваси-* целовать – Поцелуй, Целовать
*нюгаси – нюваси-*
*нюгасэни – нугэсэ*
*нюги-* снова выходить – Выйти
*нюгу – нюӈу*
*нюгудагани – нэӈу*
*нюгу-дзя – нюӈузā*
*нюгусини – нехэ-*
*нюгу-тангу – нюӈу таӈгу*
*нюе – ӈё*
*нюё* соболь – Идол, Норка, Пялка, Сетка, Соболевание, Соболевать, Соболь, Стрела
*нюке* 1 пыль (в жилище) – Сажа
*нюке – нюхэ* 2
*нюкта – нюктэ*
*нюктале – нюктэ-*
*нюктани – нюкту-*
*нюкту-* намокать – Влажный, Мокрый, Прическа, Сыро
*нюктугу* мокрый – Дерево
*нюктыхи – нюкту-*
*нюктэ* волосы – Волос, Волосы, Обмотка, Плешь, Расчесывание
*нюктэ-* выходить, выбегать – Вырвать, Срывать
*нюктэни – нюкту-*
*нюкэ* пыль(в жилище) – Пыль
*нюла(а)са – нюлу-*
*нюлай – нюлу-*
*нюлаки* (ороч.) голый, нагой – Босиком, Голый
*нюлу-* (ороч.) очищать от шерсти, скоблить – Безбородый, Бестелесный, Голый
*нюлэй – нюлу-*
*нюлюма – нюлу-*
*нюлюмо – нюлу-*
*нюлюму – нюлаки*
*нюляй – нюлу-*
*нюме* осьминог – Гадкий, Осьминог
*нюмыи – нюме*
*нюмыни – нюме*





*нюнге* – Сажа (ср. *нюке*)
*нюнгейты – нюӈути*
*нюнги* 1 *– нэӈи*
*нюнги – нюкэ*
*нюнгу* 1 *– неӈу*
*нюнгу* 2 *– нюӈу*
*нюнгу тангу – нюӈу таӈгу*
*нюнгуоми – ноӈи-*
*нюнгусень – нэхусэ-*
*нюнгуси – нэси-*
*нюнгуусе – нэху-*
*нюнгуусени – нэху-*
*нюнгуцза – нюӈузā*
*нюнгый – нюӈу*
*нюнгыни* 1 *– нюӈу-*
*нюнгыни* 2 – Стонать
*нюнгэ – ноӈи-*
*нюнгэйты – нюӈути*
*нюнду* 2 *– нюӈу*
*нюнняхи – нюӈня'й*
*нюӈня'й* гусь – Гусь
*нюӈу* (уд., ороч.) шесть, шестой – Июнь, Месяц, Сорок
*нюӈу-* кричать (о лосе в период гона) – Визг, Ныть, Охать
*нюӈу таӈгу* (уд., ороч.) шестьсот – Шестьсот
*нюӈузā* (ороч.) шестьдесят – Шестьдесят
*нюӈузэ* шестьдесят – Шестьдесят
*нюӈути* шестой – Шесть
*нюони* – Барбарис
*нюруи* – Писать
*нюто – нютэ*
*нюту – нютэ*
*нютэ* смола (древесная) – Сера, Смола, Смолье
*нютэ-* смолить – Заделать, Смолить
*нюугда* – Синий
*ню(у)кта – нюктэ*
*нюукты* 1 *– нюкту-*
*нюукты* 2 *– нюктэ*
*нюхана-* плыть (о рыбе) – Ход
*нюхасе – нюваси-*
*нюхаси – нюваси-*
*нюхасини – нюваси-*
*нюхусэ мяна* замесить – Тесто
*нюхе* 1 *– ӈё*
*нюхе* 2 *– нё* 1
*нюхе* 3 *– нюё*
*нюхени – ӈё*
*нюху-* замесить – Тесто
*нюһуза – нюху-*
*ню(h)уя – нюху-*
*нюхэ* 1 *– нюги-*
*нюхэ* 2 пыль, сажа – Копоть, Сажа
*нюхэ* 3 *– ӈё*
*нюхэ* 4 *– нюё*
*нюыни – ню-*
*ню(эвэ) – ню-*
*ня* 1 кожа, шкура – Выделка, Кожа, Обувь, Перчатка, Шкура
*ня* 2 еще, опять, снова – Опять
*ня* 3 *– нā*
*ня'* младший брат (сестра), дети – Зыбка
*ня-* гнить, тухнуть – Гнить, Пахнуть, Пропажа, Протухший, Яйцо
*ня л-анчи – нā, -ла, анчи*
*няалиги – нялиги*
*ня(а)май – нямаи*
*нянани* 1 *– нянэ*
*нянани* 2 *– ня-*
*няанта* – Бестолковый
*няаха* – Гнилой
*няба – нā, буа*
*нягбугани – няӈяна-*
*няги-* приходить – Спуск, Спускаться
*нягудэ – няуӈда-*
*нягуды – няуӈда-*
*нядига* брат младший – Брат, Младший
*няйни – няӈэ*
*някпухи – някту*
*някту* гнилой, тухлый – Влажный, Гнилой, Гниляк, Почка
*няля* – Дешевый
*нялиги* сырой (о дровах); недоваренный – Дрова, Панты, Сырой, Яйцо
*нялиси – нямиси*
*нялихи – нялиги*

*нялом – нё-*
*нялумуи* вонючий – Вонь
*няма* 1 кожаный – Обувь, Сумка, Унты
*няма* 2 (ороч.) теплый – Теплый
*няма-* ругать – Ругаться
*нямаи* тёплый, тепло – Ветер, Тепло, Теплота, Теплый
*нямаси-* распутывать следы зверя – Бродить
*нямиси-* греть, отогревать – Греть, Согревать
*няму – няӈму*
*нямуй – нямаи*
*нямуйи – нямаи*
*нямый – нямаи*
*нян гэт(а) – няӈга*
*нянга – няӈна*
*нянга-би – няӈга, биэ*
*нянгадэ – няӈгуда-*
*нянгадэль – няӈгуда-*
*нянгадэни – няӈгуда-*
*нянганани – няӈяна-*
*нянгасень – няӈгуда-, ня'ӈку*
*нянге – няӈга*
*нянгенани – нянэ*
*нянге(ра)тэни – няӈга, -ла*
*нянге(рл)тэни – няӈга, -ла*
*нянге(ро)тэни – няӈга, -ла*
*нянгма – няӈма-*
*нянгмайни – няӈма*
*нянгмани – няӈма*
*нянгму – няӈма*
*нянгня – няӈму*
*нянгуни – нянгу*
*нянгэда – няӈга*
*нянгя – няӈга*
*нянгянани – няӈяна-*
*няндели – няӈгуда-*
*няне – нэйгэ*
*няни – ня-*
*няниму – няӈму*
*нянктани* – Скорлупа (ср. *нимуктэ*)
*нянмани – няӈма*
*нянму* 1 *– няӈму*
*нянму* 2 *– няӈма*
*нянму геень – няӈмуги-*
*няння – няӈму*
*нянэ* гной – Гнилой, Гниль, Гной
*няӈга* немного – Виднеться, Грязный, Грязь, Дрянь, Камень, Мало, Осадок, Помаленьку, Протока, Свежо, Чуть-чуть
*няӈгу* расточитель, мот – Племянник
*няӈгуда-* тратить, портить (добро) – Бросать, Кидать, Раскидывать, Тратить
*ня'ӈку* ломающий – Раскидывать
*няӈма* иней – Иней, Мороз, Роса
*няӈма-* покрыться инеем, примораживать, замерзнуть – Замерзать, Зябнуть, Прохладный
*няӈму* ясный – Безоблачность, Бессовестный, Темный, Небо
*няӈмуги-* проясниться (о небе) – Просветлеть
*няӈсана-* (ороч.) загрязняться – Грязный
*няӈэ* гной – Плесень
*няӈяна-* гноиться, нарывать – Лихорадка, Нарыв, Нарывать, Ссадина, Чирей
*няо – няу*
*няоке – няукя*
*няокке – нёухэ*
*няокэ-нганоха – няукя*
*няола – ня'ула*
*няоли-дуйни – ня', дюи*
*няоля – ня'ула*
*ня(о)та – някту*
*нятуга'* гниль – Плесень
*няу* болото – Берег, Болотистый, Болото, Караулить, Лес, Топь, Торф
*няукя* (ороч.) первый, вперед – Вперед, Первый
*ня'ула* мальчик, подросток, девушка, дети – Мальчик, Молодой, Подросток, Ребенок
*няулазигэ* молодежь – Молодежь
*няӈда-* ругать – Ругать, Ругаться
*няӈдамаси-* ругаться – Обругать
*няухэ – нёухэ*
*няһе – няги-*





*няха* 1 *– нэхэ*
*няха* 2 *– ня* 1
*ня(хе) – ня* 1

*ӈала* рука, лапа (животного) – Безрукий, Зверь, Кисть, Подошва, Рука
*ӈамакта* гнус, москит – Комар, Москит
*ӈандугу* чужой, инородец – Иностранец, Страна
*ӈанта* хвоя – Ель, Хвоя
*ӈапо-ӈапо* (нан.) обросший – Бородатый
*ӈапо-ӈапо гогактаку* (нан.) бородатый – Бородатый
*ӈасахи* цапля – Лебедь, Цапля
*ӈаси-* 1 звать, подзывать (животных) – Приманивать, Разводить
*ӈаси-* 2 *– ӈауси-*
*ӈауси-* приманивать (звуками), кликать – Звать, Клик, Нюхать, Приманка
*ӈё* нос – Безносый, Вонять, Ноздря, Нос, Носатый, Носок
*ӈёси-* нюхать, обнюхивать – Вонять, Запах, Обоняние
*ӈиги-* открывать (глаза, дверь) – Отворять, Спросонок
*ӈинти* (ороч.) пятка – Каблук, Лоскут, Пятка
*ӈинтэ* корень – Корень
*ӈиса' – ӈича'*
*ӈифага- – ӈифига-*
*ӈифига-* бить (верёвкой, прутом) – Бить, Бичевать, Болтать 1, Вица, Кнут, Сечь, Стегать, Хлестать
*ӈифуга- – ӈифига-*
*ӈица' – ӈича'*
*ӈича'* маленький, небольшой – Дитя, Кружка, Ложка, Огород, Оморочка, Падь, Пасынок, Племянник, Река, Речка, Серп, Челнок 2
*ӈича'дига* младший из детей – Дитя
*ӈичи* (ороч.) маленький (размером) – Точка
*ӈокки* (ороч.) дурной запах – Нюхать
*ӈоси-* обнюхивать – Проглядеть
*ӈуа-* спать – Проспать, Уснуть
*ӈуавана-* усыплять – Усыплять
*ӈуаги-* ложиться спать, уснуть – Спать
*ӈэгдэ* (уд., ороч.) светлый, светло – Просвет, Роща, Сверкать, Светлый, Чистый
*ӈэи* свет – Просвет
*ӈэлэ* светлый, светло – Бесцветный, Раскрывать, Синий
*ӈэлэ-* бояться, пугаться – Беспокоить, Бояться, Опасаться, Опасность, Раскрывать, Робкий, Страх, Страшный, Трусость, Хищник, Чудовище
*ӈэлэвэнэ-* испугать – Испугать
*ӈэлэӈку* трус, трусливый – Боязнь, Робкий, Трус, Храбрый
*ӈэлэӈкусэ* трус, трусливый, пугливый – Пугать
*ӈэлэу-* нагонять страх – Тревожить
*ӈэлэувэси* пугать – Тревожить
*ӈэни-* уходить, уезжать; возвращаться – Ехать, Уезжать, Уходить, Ходить
*ӈэннэ-* (ороч.) пойти за кем-л. – Прогонять
*ӈэнтилэ-* открывать (глаза, дверь) – Настежь, Открывать, Снимать
*ӈэнэ-* (уд., ороч.) идти, ехать; уходить; приближаться – Заставлять, Ехать, Напролом, Наугад, Проезжать, Прямо, Путешествие, Путь, Свежий, Середина, След, Упрямый, Хромать
*ӈэнэвэнэ-* отправить, заставить уйти – Направлять
*ӈязя* берег, побережье – Берег
*ӈятиги* к берегу – Спускаться
*ӈяхи* к очагу – Кремень, Пуговица

*ō* ляжка, окорок – Ляжка
*ō-* делать, создавать, строить – Виселица, Делать, Местный, Нагибать, Подымать, Работа, Румянец
*оаха – эхэ*
*оахи – эухи*
*оббохи – эббэси-*
*обеси – эббэси-*
*обо* 1 доля, часть – Граница, Делить, Доля
*обо – упа*
*обо'* крюк, крючок – Багор, Зуб, Крюк, Крючок
*обогдэ – обо-, -гда*
*обогды – обо-*
*обогдэмь – обо*
*ободини* вместо – Вместо
*обокто – офокто*
*оболе – оболо-* 1
*оболе – оболо* 2
*оболи – оболо-* 1
*оболо-* 1 делить, наделять – Делить, Завещание, Поровну
*оболо-* 2 зацепить (палкой, на крючок) – Зацеплять
*обони – обо'*
*обонто* – Пух (ср. *офокто*)
*обоо – обо'*
*овэнэ-* заставлять делать – Виселица, Воспрещать, Вянуть, Заступаться
*огбасени – эгбэсивэнэ-*
*огбе – огбё*
*огбё* лось уссурийский – Лось, Обувь, Приманка
*огбё амуни* смородина – Смородина
*огбиди – огбу*
*огбокты – эгбэ-*
*огбу* унаследованное от матери – Делать, Предатель
*огбэ – огбё*
*оггеа – огги-*
*оггехани – огги-*
*оггечи – оггича*
*огги-* (ороч.) сохнуть, сушить – Спускаться
*огиси – вагиси*
*оггича* (ороч.) сухой, высушенный – Сушить
*огденго – огдоӈо*
*огдени – огдо*
*огдё* гроб – Гроб
*огди* много – Войско
*огдо* боковая сторона (чего-л.) – Бок, Борт, Косогор, Окно, Покатый, Стена
*огдобе – огдо, бие*
*огдой – огдо*
*огдонго – огдоӈо*
*огдони – огдо*
*огдоӈо* боковая сторона – Косогор, Скат, Склон
*огдоуду – огдо*
*огдо'фа* по сторонам чего-л.; по берегу – Косогор
*огдохсо* – Могила
*огды – эгди*
*огдыхе – огдо'фа*
*огдь – эгди*
*огдэ – огди*
*огдэ(а) – огзо*
*огзелень – эгзэлэ-*
*огзами – эгзэ-*
*огземи – эгзэ-*
*огзо – огзо*
*огзэми – эгзэ-*
*огзо* злой дух, черт, душа умершего – Дерево, Дух, Идол, Изображение, Показаться, Русый, Черт
*оги* – Имущество
*огинань* – Везти
*огиси-* становиться – Уверять
*ого* 1 хвостик (для украшения) – Хвостик
*ого* 2 *– ого'у*
*ого-* сохнуть, высыхать; твердеть – Высыхать, Вянуть, Гореть, Плёсо, Сохнуть, Сухо
*ого о ныни – ого-, -но, -ни*
*огойни – ого-*
*огокто – огокту*
*огокту* сухой, высохший – Тощий





*огомо – ого'у, мō*
*огомони* – Мучение
*огоней – ого'у*
*огони – ого-*
*огоняй – ого'у*
*огэ(о) – ого'у*
*ого'у* сухой, высохший – Густой, Дерево, Дрова, Лес, Насухо, Пойменный, Рог, Снег, Стирать, Сухой, Сухостой
*огсо* высохший, твердый – Запас, Злопамятный, Копить
*огу* – Багор, Крючок
*огугда – гугдала*
*огуле – оболо-* 2
*огумэ* – Натягивать
*огцелень – эгзэлэ-*
*огцзо – огзо*
*огыди – эгди*
*огынди* – Богатый
*огыси – эксиси-*
*огэси – эксиси-*
*ода – эдэ*
*одаже – огзо*
*одани – одō-*
*одаче – огзо*
*одега – аӡига*
*одегза – аӡига*
*одесини – оӡоси-*
*одехаме – одиха-*
*одеча* – Конец
*одеэкпыни* – Вздыхать
*одё* – Беречь (ср. *оӡоси-*)
*одёсини – оӡоси-*
*одзокони* – Беречь
*оди* 1 – Жалостливый
*оди* 2 *– эӡи*
*оди* 3 *– эди*
*одигоси – эй-, дига'си-*
*одихи – эдиги*
*одигаму – аӡига*
*одиги* отсюда, с этого времени – Приближаться
*одилан* – Пока
*один – эди*
*одинань – эдинэ-*
*одиха-* (ороч.) кончить, перестать – Кончать
*одо'* старшие родственники мужского пола (брат, дядя, дед), дедушка, старик – Бог, Внук, Дед, Дядя, Прадед, Свекор
*одō-* сделаться, оказаться, наступить – Беда, Насиловать, Общий, Позволять, Сделаться
*одомуктани – эдимуктэ-*
*одомулени – эдимуктэ-*
*одомуляни – эдимуктэ-*
*одони* 1 *– одо'*
*одони* 2 *– одō-*
*одоно – одō-*
*оду* здесь – Буря, Вечер, Жить
*одуйни – одо-, эйи*
*оды* 1 *– оду*
*оды* 2 *– эди*
*оды сеени – эди, -си, -ни*
*оды сини – эди, -си, -ни*
*оды синь – эдиси-*
*одыбеу – оду, би-*
*одыбиу – оду, би-*
*одыгини – одиги*
*одый – одо'*
*одыйни – одо-, эйи*
*оды(на) – эди*
*одыни* 1 *– эди*
*одыни* 2 *– эдини*
*одынини – эди*
*оды-тоони – эди, тоно-*
*одыха – оди(ха)-*
*одыхи – одиги*
*одыхини – одиги*
*одэмусень – эдимуктэси-*
*одэ(я)м* – Толщина
*одюсини – оӡоси-*
*одяы – эде-*
*оё* 1 *– ойо*
*оё* 2 – Наносный (ср. *ули*)
*оё манга* – Быстрый
*оёнеми – энимуса'*
*оёни* (ороч.) течение – Тихий
*оӡоӈо* работа начатая– Работа
*оӡоси-* расходовать бережно – Скряга
*оигда – эйгдэ*
*оигдэнь – эгдэнэ*
*оидыга – оӈзиге*

*оиипи* – Согнуть
*оими* – *эими*
*оими догдымай* – *эими догды*
*ои(н)* (ороч.) двадцать – Двадцать
*оини* – *эйе-*
*оиньсиге* – Вкатывать
*оича-* (ороч.) хотеть стать – Стать
*ой* 1 – *ои(н)*
*ой* 2 – *вайи*
*ойо* кунжа – Горбуша, Кунжа
*ойси* – Воздух
*ой(х)и* – Дышать
*оке* – Беда
*окени* – Приток
*оки* 1 – Плохой, Приятный, Урод, Худо
*оки* 2 – *экписи-*
*окза* – *эгʒэ-*
*окзо* – *огʒо*
*окини* – Взяточник
*оккелиби* – *оккила би*
*оккене* – *олоко*
*оккила би* (ороч.) плохой – Грозить
*окки(н)* (ороч.) худой, плохой – Худой
*окпемуху* – Жалеть, Отказывать
*окпенку* – *акпуӈку*
*окпенху* – *акпуӈку*
*окпи* – *экписи-*
*окпини* – *эйкпэни-*
*окписи* – Обливать (ср. *писи-*)
*окписини* – Брызгать (ср. *писи-*)
*окпо* сухостой (пихта, ель) – Пихта
*окса* – *эгʒэ-*
*оксини* – *огиси-*
*оксомухини* – *огсо, -муи-*
*оксосини* – *огсо*
*оксоси* – *огсо*
*оксугу* – *огʒо, -гу*
*бкто* трава; снадобье, порошок; порох – Борец, Жемчуг, Камыш, Ключ 1, Крышка, Лилия, Лишай, Местность, Отравить, Пал, Подснежник, Порох, Пыж, Ромашка, Сено, Стебель, Тина, Трава, Тростник, Цветок, Шалаш
*октони* 1 – *бкто*
*октони* 2 – *укта*
*октоно-* лечить – Глушить, Обморок, Оживать, Припадок
*октоси-* лечить – Залечить
*октынани* 1– *эктинэ-*
*октынани* 2 – *октоно-*
*октыныни* – *октоно-*
*октэни* – *бкто*
*октэныни* – *октоно-*
*окю* – Плохой, Приятный, Урод, Худо
*ол* – *элэ-*
*ола* 1 – *элэʒи*
*ола* 2 – *улэ-* 2
*ола* 3 – *улэ* 1
*ола* 4 – *элэ* 4
*ола сю(у) гени* – *илэхи, -гиэни*
*олени* – *элэ* 3
*олёкунь* – *олоко*
*олиндини* вместо – Вместо
*олиндэлинь* – *эли, дэлу-*
*олини* – *эли*
*олла* – Характер
*олло* – *элэ* 1
*оллэ* – *элэ* 1
*оло* 1 – *голо* 1
*оло* 2 – *элэʒи*
*оло* 3 порог (на реке) – Водопад, Порог
*оло* 4 – *элэ* 2
*оло* 5 отварная рыба, уха – Моллюск, Мясо, Сытый, Уха
*оло* 6 – *элэ* 1
*оло* 7 – Тихо
*оло-* 1 идти, брести (по воде) – Брод, Сходить
*оло-* 2 (ороч.) вздрогнуть (от испуга) – Испуг
*оло чиктазэ* – *олочиката-*
*олой(еу)* – Верить
*олоке* вдруг – Вдруг
*олоко* (ороч.) врун – Глупый
*олокони* – *олофе*
*олокпоно-* испугаться (вдруг) – Вздрагивать, Испуг, Испугать, Испугаться, Ужас





*олокпонони* – *олокпоно-*
*олокпоныни* – *олокпоно-*
*олокпусини* – Переполох
*олокто-* варить, готовить (еду) – Варить, Дразнить, Панты, Суп
*олоктоса* – *олоктосо*
*олоктосо* вареный – Вареный, Яйцо
*олоктосэ* – *олоктосо*
*олоктэ* – *олокто-*
*олон-* переходить вброд, идти (по реке) – Дразнить
*олонго* – Горло
*олони* 1 – Великодушный, Почтенный
*олони* 2 – *оло* 1
*олонке* – *олоӈкё*
*олонки* 1 – *олоӈкё*
*олонки* 2 – *лоӈко*
*олонкэ* – *олоӈкё*
*олонони* – *оло-*
*олонсо* – *олоӈкё*
*олонсой* – *олоӈкё*
*олонсэй* – *олоӈкё*
*олоныни* 1 – *элэ-*
*олоныни* 2 – Вздрагивать, Испугаться (ср. *олокпоно-*)
*олонэй* – *олофе*
*олоӈкё* дуб – Дуб, Дубовый, Лес, Палка
*олоосини* – Петух
*олопсэ* – Чувствовать
*олотыгимаи семь* – *элэптиги, мэйси-*
*олофе* вздрогнув (от испуга) – Вздрагивать, Испугать
*олохи* белка маньчжурская – Белка, Жилище
*олохтэ* – *олокто-*
*олочиката-* (ороч.) обманывать – Напрасно
*олу* – *элэ*
*олугу* – Покатый
*олоувай* – *улa-*
*олы* 1 – *элэ* 2
*олы* 2 – Тихо
*олыми* – *оло* 5
*олэ* – *улэ-* 2
*олэй(еу)* – Верить
*олэми* 1 – *ули* 1, *уми-*
*олэми* 2 – *оло* 5
*оля* – *оло-* 1
*ом* 1 – Намекать
*ом* 2 – *омо* 1
*омела* – *омоло*
*омё* гнездо (для детских душ), душа новорожденного, утробная оболочка (рубашка) – Гнездо, Муравейник, Раковинка, Свинья
*омини* – Вилять
*омменга* – *омо, минга*
*оммоноу* – *оӈмо-*
*оммунау* – *оӈмо-*
*омо* 1 (уд., ороч.) один; одинаковый; одно, только – Век, Волос, Гусь, Двадцать, Клепка, Месяц, Один, Равный, Ровесник, Ровный, Сосед, Сто, Сутки, Сходство, Толпа, Только, Тридцать, Тысяча, Улей, Чутье, Январь
*омо* 2 – *у:му*
*омо* 3 – Намекать
*омо* 4 – *эмэ*
*омо суувуэ* – *омоси-, -во*
*омо тангу* (уд., ороч.) сто – Сто
*омодё-омоди* – *омонʒи*
*омой* – *эмэй*
*омойни* 1 – *эмэ-*
*омойни* 2 – *омё*
*омокто* – Капля
*омоло* младшие родственники (обоего пола) – Внук, Внучка, Дети, Правнук
*омолэй* – *омоло*
*омонʒи* по одному – Линия, Очередь, Поровну, Порознь, Череда
*омони* – *омё*
*омонини* – *омонʒи*
*омоныни* – *омонʒи*
*омонэ* 1 – Ветер
*омонэ* 2 – *омо* 1
*омонэ* 3 – *омонʒи*
*омоо* (ороч.) лужа – Лужа

*омосени – омоси-*
*омоси-* собирать (в кучу), складывать – Нагребать, Собираться, Созывать
*омосиги-* снова складывать, объединять – Выгребать
*омосиуйи* сложение – Сложение
*омосо'* один, один только – Нападать
*омосовеу – омосо', еу*
*омосоуеу – омосо', еу*
*ом(о)суге – омосиги-*
*ом(о)суги – омосиги-*
*омосуэ – омоси-*
*омосэ – эмусэ'*
*омосэ(н) – эмусэ'*
*омоти* одинаковый, одинаково, такой же – Всё равно, Обруч, Похожий, Различный, Ровный
*омотухи – аму*
*омотюхи – аму*
*омо(х)ылини* – Ровесник
*ому – омо* 1
*омуа – эмуэ*
*омугда – эмугдэ*
*ом(у)ге – эмэги-*
*ом(у)гени – эмэги-*
*омуда* единожды, однажды – Один, Однажды, Раз
*омуйктыни – эмусэ'*
*омуко чигихани – эмучэкэ, хи(г)*
*омукта – умукта* 1
*омукэ – аму*
*омуля* – Угроза
*омуса' – эмусэ'*
*омусан – эмусэ'*
*омусэ – эмусэ'*
*омусэн – эмусэ'*
*омутангу – омо таңгу*
*омути* – Белоснежный
*омуту* – Бездетный
*омуты – омоти*
*омуэ – эмуэ*
*омы – эмэ*
*омый – эмэй*
*омыты – омоти*
*омэй – эмэй*
*омэло – омоло*
*онаасени – анаса*
*онга – эңмэ*
*онге* – Уголь
*онго* 1 *– оңго*
*онго* 2 *– эңмэ*
*онголени – оңго*
*онголёни – оңго*
*онголи – оңоли*
*онголо* 1 *– оңго*
*онголо* 2 – Кадка
*онголони – оңго*
*онгони – оңго*
*ондега – оңӡиге*
*ондига – оңӡиге*
*ондими* вместо – Вместо
*ондоу* – Заступ
*андони – андаду*
*ондэми – эндэ-*
*ондэни – эндэ-*
*онеми – энимуса'*
*онера* – Блоха
*онё* образ, изображение, рисунок, орнамент; письмо – Буква, Записка, Надпись, Некрасивый, Подписка
*онё-* рисовать, писать, вышивать – Вышивать, Кисть, Книга, Орнамент, Писать
*онёико – онё-*
*онёксо – онё*
*онёктай – онёкто*
*онёкто* песок – Берег, Остров, Песок, Песчаный
*онёктой – онёкто*
*онёмо* песчаный – Песчаный
*онём(у)зи – энимуса'*
*онёто – онёкто*
*онёхто – онёкто*
*онёңку* карандаш, ручка – Карандаш, Мел
*онёуйи ичэеку* чернила – Чернила
*они – эни*
*ониба – оноби*
*онидига – оңӡиге*
*онимса – энимуса'*
*онинга – энинэ*
*онини – эни*
*онихи* – Поперек





*онихини – инихи*
*ониты – эни*
*онколо – оңко-*
*онкони – оңго*
*онкоо – оңко-*
*онкопе – оңко-*
*онкосини – оңкоси-*
*онку* 1 *– эңку*
*онку* 2 *– оңкоси-*
*онла* – Лампа
*онло – оло* 3
*онма – аңма*
*онмо* 1 *– аңма*
*онмо* 2 *– эңмэ*
*онмоми – оңмо-*
*онмонау – оңмо-*
*онмоно – оңмо-*
*онно* – Время
*онникта* – Артерия
*оно* как, каким образом – Зачем, Как, Неужели, Потому, Почему, Сомневаться, Справлять-ся, Укорять
*оно би – оноби*
*оноби* как, какой, такой – Какой, Много, Опасный, Чувствовать
*онбкто* (ороч.) конопля – Бекас, Конопля
*оноктыга – онбкто*
*оноктыни – онбкто*
*оноктэни – онбкто*
*оном – оно*
*ономи – оно*
*онохто – онбкто*
*онохтэнги – онбкто*
*он'очо* (эвенк.) глухарь, тетерев – Бекас
*онто оси* Время
*ончжани* – Накрениться
*ончжоли* – Наклонять, Накрениться
*оньмоно – оңмо-*
*онэ – ана-* 1
*онэм – оно*
*онэми – оно, еми*
*онэму – оно*
*онюба – оноби*
*онюи – онё*
*онюхалени – юңгуэли*
*оня – энинэ*
*онякты – уня'пти*
*оняхты – уня'пти*
*оңго* (уд., ороч.) пещера, дыра – Бухта, Дупло, Дыра, Место 1, Отверстие, Пещера, Пустой, Ствол
*оңдо* росомаха – Росомаха
*оңӡиге* олень пятнистый – Олений, Олень, Панты, Табун
*оңко-* (ороч.) пролить; уронить; рассыпать, присыпать – Лить, Рассыпать, Уронить
*оңкоси-* пастись – Заяц, Клевать
*оңмо-* забыть – Беспамятность, Бестолковый, Забывать, Позабыть, Рассеянный
*оңоли* кедровка – Ронжа
*оогды* 1 *– эгдэнэ*
*оогды* 2 *– ади* 1
*оогдэ – эгдэнэ*
*оогдэнь – эгдэнэ*
*ооголинь* – Переполох
*оода – эдэ*
*оодега – оңӡиге*
*оодыни – оду*
*ооини* – Свирепый
*(о)окта – эктэ*
*ооктони – бкто*
*оонго – оңго*
*оондега – оңӡиге*
*оонхо* – Острога
*оончега – оңӡиге*
*оохто – бкто*
*оочега – оңӡиге*
*опемуха* – Нагребать
*опо – упа, эфэ*
*оппо* (ороч.) пихта – Пихта
*опуты* – Заикаться
*орокто* – Одежда
*осейни – ёсо*
*осекта – осикта*
*бси-* становиться, сделаться – Брезгливый, Презирать, Румянец, Рябить
*бсиги-* оставаться, делаться – Обгонять, Серп, Фаза

*осикта* (ороч.) звезда – Звезда
*осимода* – Проспать (ср. *уо'си*)
*осиниса* – Проглядеть
*осинь* – *эси-*
*осинье* – *эси-*
*осисини* – *яси-*
*отаи* ? слуга – Слуга
*отай* – Сломать
*отаси* – Тупой
*отонке* – *этуŋге*
*отосини* – *этэуси-*
*отоусе* – *этэуси-*
*отоусени* – *этэуси-*
*отуле* – *этэли-*
*отулень* – *этэли-*
*отули* – *этэли-*
*отуси* – *этэуси*
*отусини* – *этэуси-*
*отуусини* – *этэуси-*
*оты*– Острый
*отыга* – *атига*
*отыли* – *этэли-*
*отэ* 1 – *ата*
*отэ* 2 – Сломать
*отэ* 3 – *этэ-*
*отэ му(хи)* – *ата-*
*отэмуха* – Упрямый (ср. *ата-*)
*отэй* – Сломать
*отэмуаи* – *ата-*
*отэмуха* – *этэ-*
*отэмуаы* – *ата-*
*отэмху* – Портить
*отэни* – Проглядеть
*отэнху* характер – Характер
*оувоми* – *вэ-*, *-ми*
*оуге* – *эуги-*
*оуги* 1 – *эуги-*
*оуги* 2 – Шум
*оуе* – *о-*
*оуени* – *о-*
*оунга* – *эугэ*
*оунго* – *эугэ*
*оунтэла* – *эунтилэ*
*оунтэля* – *эунтилэ*
*оуомь* – Спускаться
*оутэла* – *эунтилэ*
*оутэля* – *эунтилэ*
*оухи* 1 – *эуги-*
*оухи* 2 – *аухи* 1
*оухи-гаде* – *эухи*, *гази-*
*офо* – *эфэ*
*офокто* крыло (птицы), пух – Перо, Пух
*ох* – *хэ* 2
*оха* – *эхэ*
*охи* 1 – Дышать, Злить
*охи* 2 – *эхи*
*о(х)и* – *эйи*
*охини* – *эйени*
*о(х)ини* – Злить
*охо* – *ойо*
*охтодагайни* – *ōкто*, *дага-*
*охуны* – Причаливать
*охыси* – *эксиси-*
*охысини* – *эксиси-*
*охэси* – *эксиси-*
*оцжа* – Начальник
*оцжэ* – Начальник
*оцза* 1 – *уҙа'*
*оцза* 2 – Начальник
*оцзэ* – Начальник
*очанда* – *эҙи'энэ*
*оченда* – *эҙи'энэ*
*очжони* – Бухта
*оы* – Наносный (ср. *ули*)
*оыгды* – *эгдэнэ*
*оыни* – *эни*
*оыхи* – *эхи*
*оыэны* – *эйэвэнэ-*
*оэ* – *эйе-*
*оэйкпусини* – *эйкпэси-*
*оэкпэси* – *эйкпэси-*
*оэкпыси* – *эйкпэси-*
*оэктани* – *эктэ*
*оэнху* – Зависть
*оэсини* – *эйи*, *эйси-*
*оэху-дыни* – Зависть
*оя* – *эйе*
*ояе* – Духота
*ояни* – *эйе*

*па* ширина (ткани) – Ширина
*пā* окно – Окно
*па-* тратить (деньги) – Тратить
*пава* – *пā*
*пага* неумелый – Беспомощность, Неловкий
*паггa* – *пага*
*пагула* кольцо (на лыжной палке) – Конец, Ремешок
*паду* сумочка (охотничья) – Кисет, Крышечка, Орнамент, Петля, Пуговица, Сумка, Сумочка
*паени* – Самоубийство
*пази-пази* порознь – Врознь, Порознь
*паи* кусок, часть чего-л.; щепка; лоскут; лист (бумаги) – Глыба, Горбушка, Горелый, Кусок, Лес, Обломок, Полено
*пай* 1 – *паи*
*пай* 2 – *бау*
*пайни* – Обломок
*пайнтезе* – Мучение
*пакё* разве – Разве
*паки* мастер; умелый – Мастер, Навык, Уметь, Умный
*паксе* – *паки*
*пакси* – *паки*
*пактана-* ударять – Бить, Лягать, Прибой, Удар
*пактанэ* – *пактана-*
*пактанэйни* – *пактана-*
*пактанэни* – *пактана-*
*пактэни* – *пактя*
*пактя* скрепа, распорка – Кольцо 2, Поперечина
*пакчи* – *паки*
*пала* пол – Пол
*пали* – *па'лиги*
*палига* – *па'лиги*
*па'лиги* черный – Зрачок, Черный
*пама-* (уд., ороч.) заблудиться – Блуждать, Заблудиться, Сумасшедший
*памалачи* – *пама-*
*памани* – *пама-*
*памасе* – Черный
*пандолохто* – *пантоли-*, *окто*
*па(н)ла* – *пала*
*пантоли-* крутиться – Тина
*папу* – *пафу*
*пасим(о)* – Обещание
*патахе* лапа (водоплавающих птиц) – Весло, Ласты, Лопасть, Петля, Рукоятка
*патахени* – Весло
*патахи* – *патахе*
*пати* (ороч.) побои – Бить
*патила-* (ороч.) бить – Бить
*пафу* люлька (берестяная) – Зыбка
*пафула-* запрещать – Воспрещать
*пау* 1 – *пафу*
*пау* 2 (ороч.) пушка – Пушка
*пахтяни* перемычка – Поперечина
*паэнкту* – Бельмо
*паэнты* – Выпотрошить
*паякту* ослеплен (солнцем, снегом) – Вглядываться, Слепой
*паянкту* – *паякту*
*паяты* – *пати*
*педё* – Юкола
*пеэни* – *пяу* 2
*пёмои* кулик – Кулик
*пёмуй* – *пёмои*
*пёнго* – *пёŋго'*
*пёнгуано* – *пёŋго'*
*пёŋго'* яма, ямка (естественная) – Вогнутый, Впадина, Вставочка, Выемка, Неровность, Обрыв, Озеро, Подснежник, Ствол, Тина, Яма
*пё(о)нго* – *пёŋго'*
*пёу* светлячок – Светляк
*пи-* прыскать (ртом) – Брызгать, Брызги
*пиаксэ* – *пякчик*
*пига* свисток (из камыша, коры тальника) – Дудка, Отверстие, Пищать, Свисток
*пигаси-* свистеть, посвистывать (о птицах) – Пищать, Свистать
*пидула* – Юкола
*п(и)е* – *пя-*
*пиегда* – Сирень (ср. *сегдэ*)
*пиенга* 1 – *пёŋго'*
*пиенга* 2 – *пига*
*пиинга* – *пига*
*пиингали* – Пищать (ср. *пига*)

*пиингани – пига*
*пикеэкки* – Густой
*пикилэ-* печь – Печь
*пикты* – Рассказ
*пила-* шутить – Баловать, Баловаться, Играть, Мешать, Шутить
*пилаани – пила-*
*пилаи* тарелка (мелкая) – Тарелка
*пилайня – пила-*
*пилактуса* шутник – Шутник
*пиле* (ороч.) тарелка – Тарелка
*пилей* – Богатырь
*пиляани – пила-*
*пиляй – пила-*
*пимали* – Наказывать
*пинуто* яблоко – Яблоко
*пионго – пёŋго'*
*пипо – пифу*
*пипу – пифу*
*писи-* брызгать – Брызгать, Обливать, Прыскать
*писигие* – Сеноставец
*пиу* углубление (ритуальное) – Углубление
*пифу* сверло ручное (по дереву) – Древко, Наконечник, Сверло, Утолщение
*пичала – пичечи-*
*пичела – пичечи-*
*пичечи-* прыскать – Брызгать
*пиэгда* – Осиновый (ср. *сегдэ*)
*плюнгу* – Горох
*по-* махать (крыльями) – Веретено
*покты – пуктэ-*
*полатэни – полото-*
*поле – полото-*
*поло – полото-*
*полото-* приводить кого-л. – Вести, Водить, Приводить
*полотыни – полото-*
*полотэни – полото-*
*полятэни – полото-*
*помпу – пэмпу*
*понголи – поŋголи-*
*понголини – поŋголи-*
*пондэ – пундэ-*
*поноля* – Юг
*понто* – Варить, Сушить
*понтоле – понтоли-*
*понтоли- – поŋголи-*
*понту* – Панты, Рог, Сок, Старый
*поныля* – Юг
*поŋголи-* кружить, вращаться – Береда, Вокруг, Катать, Кружить, Кружок, Птенец, Пух, Скатываться
*поŋголэ* вокруг – Берег, Болотистый, Вокруг
*пообтыни* – Клевер
*по(о)па – по-*
*порогдо* – Шапка, Шляпа
*пос* (ороч.) прямо – Прямо
*посинь* – Править
*поснганней – пос, ŋэнэ-*
*поу-поу* темным-темно – Ночь
*похтонани – пактана-*
*почокохоне* (ороч.) – Нагибаться
*поэни – по-*
*пу-* (уд., ороч) дуть, зажигать бересту – Дуть, Свет
*пуачиини* – Цель
*пугулени – поŋголи-*
*пугуля – пагула*
*пудалени – кудилиги*
*пуде'у* протока – Приток
*пудилиги – кудилиги*
*пудэ – пуде'у*
*пудэни* – Больной (ср. *пудэŋку*)
*пудэŋку* изображение духа болезни – Больной, Идол, Изображение, Лес
*пузарката – пусилакта*
*пуиз* – Взгляд
*пуй-* дуть, зажигать бересту – Навылет, Насквозь
*пуйнани – пуй-*
*пуктейни* – Взрыв
*пукти – хукти-*
*пукти-* влезать – Влезать
*пукты – пэктиги*
*пуктэ* вздуваться – Сокращать
*пумпу – пэмпу*
*пунаса'* трава сушеная (использовалась как трут) – Кудрявый





*пунгала – поŋголи-*
*пунгалени – поŋголи-*
*пунгалэни – поŋголи-*
*пунгуле – поŋголи-*
*пундэ-* дуть (ртом), гасить, задувать (огонь), задуть – Гасить, Задуть
*пуняла* ветер (южный) – Сквозной, Сквозь
*пуняланʒани* юг – Юг
*пуртаме* – Кошелек
*пусе – пу-*
*пусени* – Желтуха
*пусилакта* прыщ – Прыщ
*пута – хута'*
*путаа – хута'*
*путыленгана – путэлэ-, ŋэнэ-*
*путэлэ-* не обращать внимания – Упрямый
*путэленгана* – Рисовать
*путэни* 1 – Деформированный, Заря, Солнце (ср. *пудэŋку*)
*путэни* 2 *– хута'*
*пуһенани* – Сквозной (ср. *пуняла*)
*пуһень* – Сквозной (ср. *пуняла*)
*пуцза* – Бекас
*пуэни – по-*
*пхи – писи-*
*п(х)индэ – писи-*
*пыени* – Навылет
*пый – пуй-*
*пыйнани – пуй-*
*пыйни – пуй-*
*пылей* – Богатырь
*пыноля* – Юг
*пыныля* – Юг
*пыэгда* – Сквозь
*пьэксини – паякту-*
*пьяксини – паякту-*
*пэ – пэгэ-*
*пэгэ-* пробовать, испытывать; гадать, предполагать – Пробовать, Укреплять
*пэйнггень – пёŋго'*
*пэйнгинь – пёŋго'*
*пэйхинь – пёŋго'*
*пэктиги* прямо, ровно – Напрямик

*пэмпу* головной убор, накидка, покрывало – Бубенчик, Нашивка, Орнамент, Покрывало, Украшение, Часть, Шапочка
*пэ(хэ)* – Вязка
*пядуни – пярду*
*пякчик* ударяя – Хлопать
*пяŋку* брусок, точило – Брусок
*пярду* конец верхний (лыжной палки) – Лопаточка
*пя-* точить (на бруска) – Точить
*пяу* 1 моль – Моль
*пяу* 2 документ
*пяя – пя-*

*рохты – олокто-*

*са – сакя*
*са-* 1 знать, узнать; отмечать – Бессовестный, Веха, Внимание, Гонец, Делать, Заметка, Знать, Извещать, Мерить, Метка, Нарочно, Незнакомый, Неопытный, Опытный, Понимать, Проводник, Свидетель, Узнать
*са-* 2 жевать – Жевать
*-са'/-со'/-сэ'* – ограничительная частица (только, лишь)
*са(а)за – сāʒа*
*са(а)кто – сакта*
*са(а)нту – санту*
*са(а)са – сāʒа*
*сааэни – сакя*
*сабда-* капать, сочиться – Капать, Капля, Копать, Насморк, Пятно
*сабдайни – сабда-*
*сабдани – сабда-*
*сабдэ – сабда-*
*сабдэйни – сабда-*
*сабдэни – сабда-*
*сабуга – сафугу*
*сабугу – сафугу*
*сабуза – сагба'и*
*сабулугу* 1 – Бусы
*сабулугу* 2 *– сафулиги*
*сабулюху* – Бусы

*сабуса – сагба'и*
*са(в)ае – сау-*
*савоени* – Раздавать
*савуонь – са-* 1
*сага* 1 разрез боковой на халате (с орнаментом) – Орнамент, Разрез, Украшение
*сага* 2 – Босиком
*сагали-* надоедать; скучать – Надоедать
*сагани – сага* 1
*сагба* факел (из бересты) – Лампа, Факел
*сагба'и* босиком – Босиком
*сагбай – сагба'и*
*сагда* (ороч.) солдат – Солдат
*сагдага – сагди, ага'*
*сагданга – сагдяӈку*
*сагданга – сагдяӈку*
*сагдаӈгини* состарившийся – Рог, Старый
*сагданкени – сагдаӈгини*
*сагданта – сагдинта*
*сагда'у* старый – Дед
*сагди* большой; старший – Бабка, Беседа, Большой, Брат, Великан, Великий, Глыба, Гора, Камень, Короб, Крупный, Крыса, Лес, Лудева, Наводнение, Оспа, Прадед, Река, Свекор, Свекровь, Средний, Старик, Старший, Теленок, Челнок 2
*сагдила* огромный – Безмерный
*сагдимӡи* вожак (в стае) – Вожак
*сагдинта* старик, предки – Старый, Старик
*сагдугули – сагди*
*сагды* 1 – *сагди*
*сагды* 2 – *сагда'у*
*сагдыга – сагди, ага'*
*сагдыйты* – Беседа
*сагдыни – сагди*
*сагдэнтэ – сагдинта*
*сагдяӈку* большой – Древний, Предок
*сагена* – Водопад
*сагза – хагӡа*
*саӈики-* (ороч.) греметь – Греметь
*садзани – саӡа*
*сае – саикпу*
*саемь – са-* 1
*саень* – Столб
*сае*(э) – *се* 3
*саӡа* лохматый – Лишай
*сӑӡа* дробь – Течение
*саи* 1 – *ӡейи*
*саи* 2 – *са'и*
*саи* 3 вид дерева (лиственного) – Лощина
*са'и* соль – Коробка, Рассол, Соленый, Соль
*саи-* (уд., ороч.) знать, уметь, отмечать – Мочь, Примечать, Примета
*саивана-* сообщать – Отметка
*саива'си-* извещать (многих) – Примета
*саигакта* барбарис амурский – Барбарис
*са'ида-* солить – Насолить, Солить, Шалить
*саикпу* знак – Знак (ср. *саикту*), Метить 2, Явный
*саикту* знак – Метка (ср. *саикпу*)
*саикта – саи* 3
*са'имуи* соленый – Соленый
*саингу – саикту*
*саингуа – саи-*
*саити* ловкий, смышленный, хитрый – Бойкий, Крутой, Ловкий, Хитрый
*сай* 1 – *ӡейи*
*сай* 2 – *са'и*
*сай* 3 – *сяу*
*сай нёни* – Барбарис
*сайво – саикпу*
*сайвоми – са-* 1
*сайвохи – саива'си-*
*сайвухи – саива'си-*
*сайдэ – са'ида-*
*сайе* знай – Отметка
*сайӡа* сито – Сито
*сайкта* 1 – *саити*
*сайкта* 2 – Пропасть
*сайлени – сэлэ-*





*сайнгуа – саи-*
*сайса – са* 1
*сайсе – са-* 1
*сай(та) – са'и*
*сайувэ-* ставить в известность – Заметка
*сайувоми – саивана-*
*сайувонь* – Столб
*сакаи* (ороч.) черный, темный – Темный, Черный
*сакай-тепаа* – Страна
*сакани* – Зародыш
*сакдохонани – сактовэнэ-*
*саке – сакя*
*саке аэни – сакя, ни*
*сакеаинь – сакя, ни*
*сакеинь – сакя*
*сакенини – сакина-*
*сакеоинь – сакя, ни*
*сакина-* греметь (о громе) – Греметь, Зарница
*сакиндини* – зарница – Зарница
*саккаи – сакаи*
*саккай – сакаи*
*сакони* – Зародыш
*сакпай* – Прозвище
*сакпэ* – Крошить
*сакпэй* – Прозвище
*саксаги – саксэи*
*саксачи – саксэи*
*саксета* – Сумерки
*сакста* – Сумерки
*саксэи* сорока – Голубь, Сорока
*саксэй – саксэи*
*сакта* 1 тальник – Вить, Пакля, Сучок, Тальник, Хворост
*сакта* 2 – *сектэ*
*сакта* 3 – *сиктэ* 2
*сакта'и* заросли тальника – Остров, Тальник, Тальниковый
*сактай* 1 – *сокто'и*
*сактай* 2 – *сакта'и*
*сактама* лабаз, настил – Амбар
*сактангени – сакта* 1
*сактангини – сакта* 1
*сактане – сакта* 1
*сактани* 1 – *сикти-*
*сактани* 2 – *сиктэ* 2
*сактовэнэ-* спаивать (алкоголем) – Напаивать
*сактохонани – сактовэнэ-*
*сакча'и* скворец – Голубь
*сакэинь – сэкэ-*
*сакя* кровь – Белолицый, Бледный, Кровотечение, Кровь
*сала* держатель, станина – Врезка, Отверстие, Станина
*салайсе – саули-*
*сале – сэлэ*
*салемуки – сэлемухи*
*сали* – Дорогой
*сали-* важничать – Важный
*салини – сали-*
*салу* ноздря – Ноздря
*салэйсе – саули-*
*саляйсай – саули-*
*саляйсе – саули-*
*саляйсэй – саули-*
*сама* шаман, шаманка – Передник, Подстилка, Шаман
*самаакини – самāки*
*самāки* (ороч.) затвор (оружейный) – Затвор, Курок
*самакэ – самаки*
*самани* 1 дух-помощник шамана – Дровосек
*самани* 2 – *сама*
*самаси-* шаманить, камлать – Шаманить
*самба-* растопыривать (пальцы) – Крест
*самбала – самба-*
*саме-ниха(ми) – са-, -ми, нехэ-*
*сами* 1 – *са-* 1
*сами* 2 – Безухий
*самикта* ресница – Ресница
*самне* – Показать, Проводить, Проводник (ср. *са-* 1)
*самни* – Путник, Шпион
*самптыи – самтии*
*самтии* вкусный, приятный – Вкус, Вкусный, Приятный
*самуктани – самикта*
*самыни – сана-*
*сана-* узнать о чем-л. – Спрашивать

*санга – сања*
*сангале – сањали-*
*сангани – сања*
*санганэ* 1 *– сања*
*санганэ* 2 *– сањана-*
*сангани – сања*
*сангени* – Выносливый
*сангна – сањня*
*сангуё – сању-*
*санг(уо)ни – сању-*
*сангуэ – сању-*
*сандани – сōндо*
*санде* – Спускаться
*санди-ха – санʒа*
*санди-хэ – санʒа*
*сандэ – сōндо*
*санʒа* серьга носовая – Серьга
*санʒу-* привередничать – Опытный
*санка – сањка*
*санкани – сањка*
*санме – соӈми*
*санне асини* – Бессонный
*саннини – сањняи-*
*сання – сањня*
*саннянга – сањня*
*сансу – санчу*
*сантоси – сантула-*
*санту* 1 *– сантула-*
*санту* 2 кулак – Драка, Кулак, Плюха
*сантуле – сантула-*
*сантула-* ударить (кулаком) – Бить, Удар, Ударять
*сантули – санту*
*сантумситэ – санту* 2, *-маси*
*сантумситы – санту* 2, *-маси*
*санчу* шаман (обладающий гипнотической силой) – Дух
*саню* картофель – Картофель
*сања* дыра, отверстие – Ворота, Дыра, Засечка, Затравка, Ноздря, Обувь, Отверстие, Пещера, Пряжка
*сањали-* дырявить – Ввинчивать, Сверлить
*сањама* дырявый – Дырявый
*сањана-* ставить заплату – Починять
*сањапти* заплата – Заплата
*сањаса* минога – Минога
*сањги* родственник близкий – Свояк, Толковый, Удалый
*сањгита* брак (по обмену) – Брак, Жених
*сањи* жерди наклонные (в каркасе крыши) – Задвижка
*сањка* ручка котла (для подвешивания) – Багор, Веревка, Держалки, Конец, Отверстие, Плечики, Подвеска, Ручка
*сањми* дымокур – Дымокур
*сањмуʒи* скоро – Ненадолго
*сањса* прямоугольник – Прямоугольник
*сањталэ* пожилой – Пожилой
*сању-* выбирать, разбирать – Выборный, Перебирать
*сањуӈаи ʒугди* святилище – Святыня
*сањня* (уд., ороч.) дым – Дым, Дымить, Мгла
*сањняи-* дымить – Дымить
*саое – саули-*
*саонльсе – сауласи-*
*сапа ними – сафани*
*сапани – сафани*
*сапани- – сафани-*
*сапку – сафугу*
*сапта'* орнамент (ромбовидный); крест (в т. ч. в орнаменте) – Крест, Украшение
*саптани* 1 *– сапту*
*саптани* 2 *– сапта'*
*сапту* наджаберная кость – Жабры
*сапулюхуни – сафулиги*
*саса* 1 (ма.) вместе – Безотлучный
*саса* 2 щека – Ноготь, Скула, Щека
*саса* 3 – Вольный
*саса'ла-* давать пощечину – Аплодировать, Бить, Пощечина
*сасале – сэ'сэ'ли*
*сасалени – саса'ла-*
*сасалини – саса'ла-*





*саса'си-* давать пощечину – Аплодировать, Плюха
*сасасини – саса'си-*
*сасе* 1 *– ʒаваси-*
*сасе* 2 *– саса* 2
*сасэ – сэсэ*
*сата* 1 соловей – Иволга, Соловей
*сата* 2 (уд., ороч.) сладость (сахар, конфеты) – Сахар, Сладкий
*сатанку – сата* 2
*сатэ – саикту*
*сау* 1 факел – Лампа, Освещать, Фитиль, Фонарь
*сау* 2 *– сэу*
*сау* 3 – Широколиственный
*сау-* расказать (новости), передать (известие) – Напоминать, Передать, Предупреждать, Прибежать, Просить, Разведывать
*са(ув)ай – са-* 1
*сауве – сау-*
*саувони – сау-*
*саувуеми – са-* 1
*саувэ – са-*
*сауе – саули-*
*сауле* 1 *– се, -у* 1, *-лэ*
*сауле* 2 *– саули-*
*сауласи-* освещать – Светить
*саули-* угощать – Обед, Пир, Свадьба, Угощать, Ужинать, Щедрый
*саун – сау* 1
*сауна-* сверкать, сиять (о радуге) – Пестрый, Радуга, Сиять
*саунле – сауласи-*
*саунлеси – сауласи-*
*саунэдини – сэуни*
*саупта* известно, слышно – Известный
*сауси-* сообщать, извещать – Веха
*саухенэ – сау-*
*саухоне – сау-*
*саухунани – сау-*
*сафани* ладно, пусть, наплевать; скучно – Ладно, Надоедать, Неохота, Отказывать, Приставать
*сафани-* скучать – Лениться
*сафугу* палочки (для еды) – Днище, Палочки
*сафулиги* коробка берестяная (для палочек для еды) – Коробка, Обруч, Орнамент, Полость, Ремешок
*сахае* – Посылка
*сахи – са'и*
*сахидэ – са'ида-*
*сахики-* (ороч.) греметь – Греметь
*саходе* – Шалить (ср. *са'ида-*)
*сахонэ* – Намекать
*саэнгуси* – Отвес
*саювэ-* (ороч.) напоминать – Напоминать
*се* 1 ушко (игольное), волос спусковой (самострела) – Вдевать, Волос, Искра
*се* 2 дуновенье – Искра
*се* 3 протока – Протока
*се* 4 рана – Рана, Грызть
*се* 5 – Навязывать
*се* 6 *– ча*
*се* 7 *– са-* 2
*се* 8 *– сэ* 1
*сē* медведь (трехгодовалый) – Медведь
*сеаза* – Ключ 1
*севень – сеу-*
*севон – сэвэ*
*севохи – сэвэхи*
*севохи-ни – сэвэхи, ни*
*сегдуо* – Наушники
*сегдухи* – Бекас
*сегдухы* – Бекас
*сегдэ* акация дальневосточная; сирень амурская – Осина, Осиновый, Сирень
*сеги-* дуть (слегка) – Бриз
*сеини* 1 *– си*
*сеини* 2 – Голод
*сейлиги – сēхи*
*секкоу* – Ковш
*секта* 1 *– сектэ*
*секта* 2 *– сиктэ* 2

*сектоу – секту(н)*
*секту(н)* (ороч.) подстилка, матрац – Простыня
*сектыни – сектэ*
*сектэ* нитки – Катушка, Клубок, Нитка
*сектэ мони* катушка (для ниток) – Вить, Катушка
*секэйни* – Зародыш
*села – сэлэ*
*селанге – чалуго-*
*селанги – чалуго-*
*селемукта* – Теленок
*селень – чалуго-*
*селеомойни – силэнэ-*
*села – силэ* 1
*селайсо* – Лепешка
*селани – сэлэ*
*селеге* – Доставать
*селёмукта* – Теленок
*село* 1 – *сило*
*село* 2 – *сэлэ*
*селой – соло'ихи*
*село-увый – сило(у)-, -вэн*
*село-халухуй – сило-, халуга*
*семоноу* завал бурелома (после наводнения) – Завал
*семту – сэмту*
*семуса – сомок*
*семусани – сомок*
*се(н)во – сэвэ*
*се(н)во тэгани – сэвэ тэгэни*
*сенге* – Деловитый
*сенгини – синкэ* 2
*сенгми – сэнми*
*сенгонги – сэнэни*
*се(ни) – се* 2
*сенмуля* – Ключица
*сенувыинь – сеу-*
*сеңэ* нитки, пряжа – Продевать
*сеози – сиҗу-*
*сеоки* – Крест (ср. *сэвэхи*)
*сеоминки* – Долото
*сеонгай – соңго*
*сеонедю* – Юкола
*сеонсали – сауна-, сэсэли*
*сеонум – сяни, -ма*
*сеохи* 1 – *со'и*
*сеохи* 2 – *сэвэхи*
*сеси-* греться (у огня) – Тлеть
*сеу* 1 – *со'и*
*сеу* 2 – *сэу*
*сеу-* сватать – Брак
*сеуге – сиҗу-*
*сеуги – сиҗу-*
*сеуень – сеу-*
*сеунгай* – Отмель, Песчаный
*сеунсе – сеунсо-*
*сеунсо-* (ороч.) тень – Тень
*сеуси – сиҗу-*
*сеуси-* сватать – Закон, Сватать
*сеутыка – сэутиги*
*сеутыхи – сэутиги*
*сехем – сэхима*
*сехи – сэхи*
*сёхи* раненный – Росомаха
*сехунни* – Петля
*сеынум – сяни, -ма*
*сё* палец указательный – Палец
*сёгбиси* – Целиться
*сёгдо – согдо*
*сёдёи* черемша – Лук, Луковица
*сёды – сёдёи*
*сёкту* 1 – *соктоу*
*сёкту* 2 – *си-*
*сёктуги – соктоу-*
*сёктэ – си-*
*сёнгой – соңо-*
*сёлихи – соло'ихи*
*сёлой – соло'ихи*
*сёмугуси – сумэмэси-*
*сёмуза – суму сани*
*сёмузо – суму сани*
*сёмумси – сумэмэси-*
*сёмуса – суму сани*
*сён* 1 – *сэ* 1
*сён* 2 – *со'*
*сёнеа – Безродный*
*сёңкэ* черемуха – Корень, Корчевать, Папоротник
*сёогда – сегдэ*
*сёокта – сакта* 1
*сёокта – суэктэ-*
*сёоктай – сакта* 1
*сёокто* 1 – *сакта* 1
*сёокто* 2 – *суэктэ-*





*сёоктэни – суэктэ*
*сёо(ни) – сэ* 1
*сёонсали – сауна-, сэсэли*
*сёоты(ка), – сэутиги*
*сёуктэки – сэутиги*
*сёуне – сэуни*
*сёусени – сяуси-*
*сзаунга – җауңа*
*си* 1 вихрь – Буря, Сердитый
*си* 2 прорубь – Колодец, Прорубь
*си* 3 ремень, лямка – Крышка
*си* 4 куль, мешок (пудовый) – Куль
*си* 5 ты – Молчать, Ты
*си-* 1 доить, отжимать (белье) – Давить, Выжимать, Жать
*си-* 2 (ороч.) мыть – Мыть
*си-* 3 сдирать (шкуру), свежевать – Обдирать, Сдирать, Снимать, Шкура
*си-* 4 охрипнуть – Сиплый, Хриплый
*-си* – суффикс многократности при глаголе
*си...си...* или...или... – Или
*сиагани* – Калечить
*сибиби* кузнечик – Кузнечик, Саранча, Сверчок
*сибихи – сибиби*
*сибуля* – Скоро
*сивый* 1 – *суэги-*
*сивый* 2 – Жениться
*сига* буран – Буран, Пурга
*сига-* мести(о вьюге) – Мести
*сигбай* – Прозвище
*сигбо* мыс (на реке) – Мыс
*сигдама – сигдэмэ-*
*сигдамани – сигдэмэ-*
*сигди-* вихриться
*сигдома – сигдэ*
*сигды* 1 – *сигинда-*
*сигды* 2 – *сигди-*
*сигдэмнау – сигдэмэ-*
*сигдэ-* сухожилие спинное – Отчаянный, Утес
*сигдэма – сигдэмэ-*
*сигдэмани – сигдэмэ-*
*сигдэмэ-* раздергивать (сухожилие) – Гребень, Скала
*сигдэни – сигдэ-*
*сиге-* мутнеть – Мутный
*сиге(е)ни – сиге-*
*сиги* стружки (из черемухи) – Стружка
*сигибеени – сиге-, би-*
*сигиле – сигили-*
*сигили – сига-*
*сигили-* ворошить, помешивать (еду) – Мешать, Палка
*сигинда-* шевельнуть(ся) –
*сигини* – Коробка
*сигины* – Озноб
*сигми* – Древко
*сигмисе – сеңэ*
*сигоси-* кататься (о детях) – Катать
*сигу* шило (с зубцом на конце) – Шило
*сигулуху* – Веник
*сигулюху – сигулуху*
*сигэ* куртка (охотничья) – Куртка
*сидакпай – сиҗампа'и*
*сидоони* – Жердь
*сидэ* ? скребок (для дерева) – Скребок
*сидяй* – Чай
*сидякпай – сиҗампа'и*
*сие* 1 – *си-* 1
*сие* 2 – *си-* 3
*сиени* 1 – Желтый
*сиени* 1 – *си-* 4
*сиесиней* – Греметь
*сизакпай – сиҗампа'и*
*сизякпай – сиҗампа'и*
*сиҗампа'и* заросли (кустарника), подлесок – Кустарник, Чаща
*сиҗи* (ороч.) косатка – Акула
*сиҗу-* будить – Будить, Разбудить
*сиинге* – Ловля (ср. *си* 2)
*си(и)нь – си* 2
*сика – сике* 1
*сика-* треснуть – Скрипеть, Треск, Трещина, Щель
*сикани* 1 – *сикэ* 1
*сикани* 2 – *сика-*
*сиканыни – сика-*

*сикаси* – Бездетный
*сике* 1 вечер, вечером – Вечер, Вечером, Месяц, Ужинать
*сике* 2 – *сики*
*сике* 3 – *сикэ* 1
*сике* 4 – *сики-*
*сикеги-* наступать (о вечере) – Поздно
*сикеда* – *сике, да*
*сикени* – *сика-*
*сики* 1 – *сиги*
*сики* 2 – Пороховница
*сики-* мыть, чистить зубы; купать (ребенка); стирать (белье); промывать (рану) – Вытирать, Мыть, Обмывать, Полоскать, Промывать, Стирать, Умываться
*сикини* – Визг
*сикиэ* – *сике* 1
*сиккэ* – *сике* 1
*сикпитыки* – Треугольник
*сикполо-* насаживать (на острогу) – Вилы, Луч
*сикпоу* палочка кухонная (для переворачивания мяса) – Вилка, Вилы, Зубец, Ручка, Украшение
*сикпугу* кухонный прутик (которым вытаскивали мясо) – Вилка
*сикпугула* – *сикполо-*
*сикса* – *сике*
*сиксигени* – *сикеги-*
*сиксэ* – *сике*
*сикта* 1 – *сиктэ* 2
*сикта* 2 – *сакта* 1
*сикта* 3 – Причаливать
*сикта'* заноза – Заноза
*сикта-* онеметь (о частях тела) – Хриплый
*сиктай* – *сакта'и*
*сиктама* – *сиктэ* 2
*сиктани* – *сикти*
*сикта'о-* занозить – Занозить
*сикти* затылок; обух (топора) – Обух, Острие
*сикти-* бить (обухом), раскалывать (дрова обухом топора) – Прядево, Разбивать
*сиктинда-* ударить (обухом) – Раскалывать
*сикту* – *сикта-*
*сиктысе* – *сикти-*
*сиктэ* 1 трут (из чаги)
*сиктэ* 2 конопля, волокна конопли – Клубок, Конопля, Нитка, Прядево, Пряжа
*сиктэ* 3 – *сикта'*
*сиктэмэ* конопляный – Конопляный
*сиктэндэ* – *сиктинда-*
*сиктэни* 1 – *сикта'о-*
*сиктэни* 2 – *сикти*
*сиктэни* 3 – *сиктэ*
*сиктэни* 4 – Охота, Плохой
*сикэ* 1 молодой – Лес, Мой, Молодой, Пожилой
*сикэ* 2 – *сики-*
*сикэӡигэ* молодежь – Молодежь
*сила* – *силэ* 1
*силадини* – Бессмертие
*силахи* – *силэхи*
*силе* 1 роса – Роса
*силе* 2 – *силэ* 1
*силе* 3 – *силэнэ-*
*силе ныни* – *силэнэ-*
*силекта* – *силиктэ*
*силектэни* – *силиктэ*
*силем-баду* – Безотлучный
*силеми* – Родитель
*силемукта* – Ельник, Ребенок, Щенок, Ягненок
*силены* – *силэнэ-*
*силени* 1 – *сили* 2
*силени* 2 – Родить
*силёгини* – Бессмертие
*силёмукта* – Ребенок, Ягненок
*сили* 1 воротник – Воротник
*сили* 2 тупая сторона (лезвия ножа); крутой склон (сопки) – Обух
*силиктэ* (уд., ороч.) червяк – Червь, Червяк
*силиктэни* – *силиктэ*
*силини* 1 – Жизнь, Зародыш





*силини* 2 – *сило*
*силини* 3 – *сили* 2
*силноли* – *силэ* 2
*сило* рыба (засушенная ил поджаренная на вертеле) – Горбуша, Мальки, Юкола
*сило-* жарить (над огнем) – Кузница
*силоси-* жарить (рыбу) – Жарить
*силэ* 1 желчь (рыбы) – Желчь
*силэ* 2 отвар, жижа, бульон – Жидкий, Уха
*силэмэ-* – *силэнэ-*
*силэнэ-* моросить – Моросить, Морочно
*силэхи* черный аист – Аист
*силянкуни* – Рай
*симелени* – *симеси-*
*симеси-* сосать – Насос
*сименкуни* – Отверстие
*симизи* – *симизи-*
*симизи-* сосать – Сосать
*симинэ* – *симизи-*
*симиси* – *симизи-*
*симки-* (эвенк.) кашлять – Кашлять
*симни-* потягиваться – Потягиваться
*симпи-* кашлять – Кашлять, Корабль, Харкать
*симпини* – *симпи-*
*симписи* – *симпи-*
*симусэмбе* – *си* 5, *мэйсими-, биэ*
*си(н)* 1 – *синя*
*си(н)* 2 – *си* 2
*сина* 1 носилки (спинные)– Веревка, Колчан, Кольцо 2, Котомка, Остов, Покрышка, Ремень, Рогулька
*сина* 2 – *сэни*
*синади* – Ленивый
*синайни* – *сяни*
*синани* – *сина* 1
*синга* – *синэ*
*сингани* – *синэ*
*сингелёху* – *сиӈгили-*
*синги* – *сэӈгитэмэси-*
*сингиёху* – *сиӈгили-*
*сингилёху* – *сиӈгили-*
*сингили* – *сиӈгили-*
*сингилуру* – *сиӈгили-*
*сингиля* – *сиӈгили-*
*сингиням* – *саӈгита*
*сингитаси* – *сэӈгитэмэси-*
*синг(и)тасинь* – *саӈгита, сеу-*
*сингмай* – Прозвище
*сингми* – *сэӈми*
*сингулуху* – *сиӈгили-*
*синда-* подсматривать – Опрокидывать
*синдатэги* – *синда-*
*сини* 1 – *се* 3
*сининги* – *синиӈи*
*синини* – *синиӈи*
*синиӈи* твой – Твой
*синкани* – Разведывать (ср. *исэкчи-*)
*синке* – *сиӈки-*
*синкпи* – *симпи-*
*синма* (эвенк.) выбирать – Вдевать
*синме* – Вдевать (ср. *се* 1)
*синмесини* – Вдевать (ср. *се* 1)
*синми* 1 – Вдевать (ср. *се* 1)
*синми* 2 – *сэӈми*
*синмини* – *сэӈми*
*синмисе* – *сеӈэ*
*синь* – *си* 2
*синьгида* – *соӈго*
*синьгили* – *сиӈгили-*
*синьгилини* – *сиӈгили-*
*синьдюни* – *суӈзу-*
*синьке* – *сиӈки-*
*синя* траур – Закон
*сиӈгили-* издеваться – Баловаться, Безнравственность, Взяточник, Вредный, Жалостливый, Жестокий, Обижать, Худой
*сиӈки-* тереть(ся), натирать; шаркать – Натереть, Обтирать, Растирать, Стирать, Тереть
*сиӈкэ* 1 жук – Жук
*сиӈкэ* 2 (ороч.) тьма, темнота – Забор
*сиӈму* чудовище (крокодил, змея) – Идол, Чудовище

*сиŋэ* крыса (в т. ч. водяная), мышь; мушка (прицела) – Крыса, Мушка, Мышь
*сио – соу*
*сипа – сифа*
*сипани* – Жаворонок
*сиптэ* жердь, прут – Стержень
*сиси-* подсматривать – Исправить
*сисиге – сиси-*
*сисякпай – сиʒампа'и*
*сита – ситэ*
*ситаани – ситэ*
*ситалэни – ситэ, -ла, -ни*
*ситаляни – ситэ, -ла, -ни*
*ситани – ситэ*
*ситаэни – суктана-*
*сито – ситэ*
*ситолэни – ситэ, -ла, -ни*
*ситоляни – ситэ, -ла, -ни*
*ситу – суту*
*ситы – ситэ*
*ситыэнэм – ситэ*
*ситэ* детеныш, ребенок – Волчонок, Дети, Дочь, Козленок, Линять, Мокнуть, Пасынок, Приемыш, Ребенок, Теленок, Щенок
*ситэани – ситэ*
*ситэʒигэ* дети – Дети
*ситэнэм – ситэ*
*сиувэ – суэги-*
*сиуси- – сиʒу-*
*сиууи* – Вихрь
*сифа* сом – Сом
*сифэ* миска – Миска
*сиханыни* – Месяц (ср. *сикэ*), Ноябрь
*сицзакпай – сиʒампа'и*
*сиэ* 1 – *си-* 1
*сиэ* 2 – *се* 4
*сиэкта* 1 – *сиктэ* 2
*сиэкта* 2 – *сектэ*
*сиэни – си* 2
*сиэŋэни* (ороч.) еж – Еж
*сиэсикей* – Шум
*сияй* – Связать
*снебби* – Пар
*со* 1 – *со'и*
*со* 2 – Моча
*со'* ковш (берестяной) – Ковш
*с(оа) – суа*
*соа'и – со'и*
*соаланзиани – сугуланʒани*
*совоом* – Куча
*соггиха – согё*
*согдё* поясница – Спина
*согди* жертвоприношение – Жертва, Жертвоприношение
*согдо* пар, испарение – Газ, Обкуривать, Пар, Угар
*согдоди – согдо*
*согдоно-* испаряться – Парить
*согдоси – согдоно-*
*согдосим – согди*
*согдугу – сугдугу*
*согдусе – согдо*
*согдысе – согдо*
*согдэ – согдё*
*согени* – Шорох
*согё* зелень, овощи – Зеленый
*согзо – согʒо*
*согʒо* рыжий – Волк, Желтый, Муравей, Русый
*сбгʒо(н)* (ороч.) желтый, оранжевый – Вода
*соги-* шуметь (о листве, воде) – Шипит
*согини – соги-*
*сого-* платить (при нарушении табу) – Тигр
*согцзо – согʒо*
*соени – суэ*
*со'и* зубило – Брусок, Клин
*сокдо – согдо*
*соко* – Вкривь
*сокоо* – Черпать
*сокто* 1 – *соктоу*
*сбкто* (ороч.) лес (мелкий) – Шишка
*сокто-* пьянеть – Буйный, Пьяный
*соктокто – сокто-*
*соктони – соктоу*
*сокто'и* кустарник – Кустарник
*соктокто – сокто*
*соктоси-* мочиться (о животных) – Мочиться
*соктоу* подстилка (из шкуры, бересты), постель – Отверстие, Подстилка, Постель, Простыня
*соктоу-* стелить (постель) – Постилать
*соктоуни* пол (в амбаре) – Накатник
*соктохо – сокто-*
*сокту – соктоу*
*соктуги – соктоу-*
*соктуни – соктоуни*
*соку* буйный (о пьяном) – Буйный, Пьяный
*сокээни – сэкэ-*
*соле* 1 колонок – Пялка, Хорек
*соле* 2 – *соли-*
*соле* 3 – *соло-*
*соли-* мешать, смешивать, перемешивать; заливать (жиром) – Болтать 1, Заливать, Мешать, Размешивать, Смешивать, Черпать
*солиги* светлый, белокурый, рыжий (о волосах) – Коричневый, Рыжий
*солило* вверху – Верховье
*соло-* подниматься (вверх по реке) – Подниматься
*соло'* поползень – Поползень
*соло'ихи* вверх (по реке) – Вверх, Верховье, Подниматься
*солойни – солоихи*
*солоки-* (ороч.) – *соло'ихи*
*солоксо – сула*
*солэ – соле* 1
*солэ-кой* – Идол
*сомок* (эвенк.) затвор(оружейный) – Замок
*сомуса – сомок*
*сомусэ – сомок*
*сон – со'*
*сонга – соŋго*
*сонго – соŋго*
*сонгой – соŋо-*
*сонгосани – соŋгосо'*
*сонгосо – соŋгосо'*
*сбндо* табу, запрет, грех – Грех, Задевать, Задеть, Запретный, Медведь
*со(н)ла – саули-*
*соннои – соŋо-*
*сонхо* – Острога
*соŋго* медведь; медвежатина – Берлога, Голова, Желчь, Закапывание, Коготь, Медведица, Медведь, Медвежий, Место 1, Медвежатина, Охота, Подстилка, Покусать, Помещение, Пустыня, Шкура
*соŋгосо'* теленок до 2-х–3-х месяцев (лося, изюбря) – Теленок, Телок
*соŋми* дымокур – Дымокур
*соŋо-* (уд., ороч.) плакать – Плакать, Рыдать
*соогдё – согʒо*
*соогыни – сого-*
*соодокпи* – Удивляться
*соолэги – солиги*
*соо-масе* – Рыжий
*соо-маси* – Рыжий
*со(он) – со'у*
*соондо – сбндо*
*со(о)ни* – Сучок
*со(о)си – соктоси-*
*соремати – соримачи-*
*соримачи-* (ороч.) драться – Драка, Драться
*сородэ* (ороч.) здороваться – Здороваться
*соромати – соримачи-*
*соромаци – соримачи-*
*соромачи – соримачи-*
*сосени – сеуси*
*сосогичи* – Провожать
*сососичи* – Провожать
*соу* весло однолопастное – Весло
*со'у* 1 ковш (берестяной, с ручкой) – Коробка, Ручка
*со'у* 2 – *со'*
*соула – саули-*
*соун – сау*
*соэктони – соктоу*
*су* 1 весло двухлопастное – Весло

*су* 2 солнце – Восход, Закат, Заря, Кульминация, Светать, Северный, Солнце, Солнцепек, Сторона
*су* 3 вы, ваш – Вы
*су* 4 деформированный – Деформированный
*су ӡуленэивини* – сумерки
*суа* блоха – Блоха
*суай – со'и*
*суала* 2 – *сугала*
*суаса – суэсэ*
*суахи – со'и*
*суво – суэги-*
*сува* (ороч.) – *суа*
*сувоом* – Куча
*сугала* 1 лыжи – Лыжи
*сугала* 2 север, северный – Ветер, Полярный, Север, Северный
*сугбумэ* из рыбьей кожи – Обувь, Орнамент, Сумка, Сумочка, Унты
*сугбунгани* – Мыс
*сугбуни – сюгбу*
*сугбуӈку* нож костяной (для снятия рыбьей кожи) – Насечки, Нож, Петля
*сугбэ* мыс – Мыс
*сугдугу* зимородок – Зимородок
*сугдухи – сугдугу*
*сугдэлям* – Ненадолго
*сугзя – сугӡа*
*сюгзяни – сугӡа*
*сугзя-чузякёёни – сугӡа, чуё, -ӡа, ака*
*сугзяха – сугӡа*
*сугӡа* рыба – Безрыбный, Бесплодный, Глаз, Голова, Жабры, Животное, Колотушка, Колючка 2, Кость, Крючок, Лосось, Мерка, Молоки, Мясо, Нерест, Плавник 2, Приманка, Пройти, Рот, Руно, Рыба, Рыболов, Слизь, Хвост, Ход, Чешуя
*сугӡа кэмдэхэ* рыбы хвост – Хвост
*сугӡай ни* рыбак – Рыбак
*суги-* опадать (о цветах); гаснуть, ослабевать (об огне) – Огонь, Отцветать, Погаснуть, Угасание, Угасать
*суго – сугэсэ*
*сугула – сугала*
*сугуланӡани* север – Север
*сугэсэ* топор – Обух, Острие, Топор
*судай – чуди-*
*судӡза – суӡа'*
*сузакта – сусакта-*
*суӡа'* самец, бык (изюбря, после двух лет) – Подставка
*суӡу* сельдевая акула – Акула
*суи-* привязывать – Палка
*суйи-* (ороч.) дуть – Дуть
*сука* 1 – *суки-*
*сука* 2 клык – Клык
*сукани* – Лезвие
*суке* завязка, тесемка, шнурок – Веревка, Завязка, Крышка, Лента, Нагрудник, Нитка, Петля, Плетка, Подвязка, Ремешок, Тесемка, Шнур
*сукесени – суке*
*суки-* быть беременной (о животных) – Беременная
*сукпу-* подговаривать, уговаривать – Подкуп, Предатель
*сукпуни* – Подстилка (ср. *сокто́у*)
*суксе – суке*
*суксени – суке*
*суксэ* (эвенк.) завязка – Плетка, Завязка
*суксэ-* (ороч.) связать – Связать
*суктана-* промокнуть – Промокать
*суктэ-* гаснуть (об огне), умирать – Пустыня
*сукэ гэ:ни* топорище – Топорище
*сула* 1 палка (для нанизывания юколы) – Палка, Палочки, Ремешок, Шест
*сула* 2 – *сулаӈку*
*сула-* болеть – Захворать, Хворать
*сулада-* кокетничать – Бесстыдный, Заигрывать





*сула'и* лиса; врун, лгун – Врун, Лгун, Лиса, Манить, Нора, Плут, Хитрость
*сула'иси-* врать, обманывать – Врать, Ложь, Неправда
*сулай ни* больной – Больной
*сулакта* кишка – Кишка, Потрошить
*сулактани – сулакта*
*сулаӈку* штырь, палка – Булавка
*сули* вообще – Вообще
*суликта – сулакта*
*сулими – су* 1
*сулукта – сулакта*
*сулэйни – сулай ни*
*суляйни* 1 – *сулай ни*
*суляйни* 2 – *сула-*
*сулякта – сулакта*
*сулям* – Притворять
*сулямгона* – Притворять
*сулямгуна* – Притворять
*сумна* – Ремешок
*сумнини* – Веревка
*суму* сухожилие, жильный – Жила, Жир, Нитка
*суму сани* насторожка (самострела, капкана) – Затравка, Курок
*сумуги* рябчик – Голубь, Голубка, Приманка, Рябчик
*сумуги куа'ни* тетерев – Тетерев
*сумэкэлэ-* зацепить – Заговор, Зацеплять
*сумэмэси-* шептаться – Секрет, Шептать, Ябедничать
*су(н) – сау*
*суна-* 1 вытянуть (шею) – Вытягивать, Проволока, Растягивать
*суна-* 2 (ороч.) дрожать – Землетрясение
*сунга – соӈго*
*сунени – суня-*
*сунеюи – суня-*
*сунӡу- – суӈзу-*
*суни* 1 – *суэ*
*суни* 2 – *суна-* 2
*сункта – суӈта*
*су(н)ла – саули-*
*суннэй – суня-*
*сунму – сунэ-*
*сунмусини – суна-* 1
*сунна – суна-* 1
*сунэ-* светить (о солнце) – Тень
*сунэни – суня-*
*суня-* дрожать – Дрожать, Лихорадка, Озноб, Трясти
*сунякпасини – суня-*
*суняни – суня-*
*суняюи – суня-*
*суӈзу-* мучить, обижать – Баловаться, Безнравственность, Бесчеловечный, Возиться, Мучение, Обидчивый, Обижать, Притеснять, Худой
*суӈзугэси- – суӈзу-*
*суӈта* (уд., ороч.) глубокий, глубоко, глубина – Бездна, Глубина, Глубокий, Плёсо
*суӈу-* похоронить (ровно уложить покойника) – Расправлять, Растягивать
*суӈула-* дарить – Дарить
*суӈэмэси-* шептаться – Шептать
*суодэ – сэ* 1
*суони* 1 – *суэ*
*суони* 2 – *суги-*
*суоты – сэ* 1
*суса-* убегать – Беглец, Бегство, Бегать, Прибежать, Тревога, Убегать
*сусаасени – суса-*
*сусайдэ – суса-*
*сусакта-* убегать, разбегаться – Беглец, Бегство, Разбойник, Убегать
*сусани – суса-*
*сусе – суси-*
*суси-* гасить – Гасить, Задуть
*сусюни – сэсу*
*суту* пыль, мусор – Выбивать, Куча , Пыль, Сор, Сорить
*суугени – су:ги-*
*су(у)лани – сула* 1
*су(у)ляни – сула* 1
*суфуляги – сафулиги*
*сухактай – суктэ-*

*суцза – сугза*
*суцзани – суи-*
*суэ* вершина (дерева) – Вершина
*суэги-* точить (нож) – Точить
*суэктэ* ветвь, ветка – Ветка, Хворост
*суэктэ-* прикрывать ветками; заговаривать (болезнь) – Заговор, Мелкий, Ушибить
*суэсэ* топор –Топор
*суюзакта* – Бродяга
*сынга – синэ*
*сэ* 1 род, вид, сорт, порода; нация, национальность; фамилия; цвет, расцветка – Береза, Бесцветный, Безродный, Лосось, Нагрудник, Народ, Порода, Род, Серый, Сорт, Стадо, Толпа, Японец
*сэ* 2 возраст – Возраст
*сэанна* – Лишай
*сэаса – сэвэси-*
*сэбӡэӈкэ* интересный, удивительный – Удивляться
*сэбу интересный* – Удивляться
*сэбугэ – сафугу*
*сэбуктэ – сэбу*
*сэвон – сэвэ*
*сэвохи – сэвэхи*
*сэвэ* дух-помощник (шамана), изображение духа – Дух, Одежда, Шапка
*сэвэ аяни* нагрудник шаманский – Нагрудник
*сэвэ тэгэни* шаманский халат – Рубашка
*сэвэн* (эвенк.) дух-помощник – Дух
*сэвэси-* топить, вытапливать жир – Сток
*сэвэхи* изображение (вместилище) духа – Идол, Образ
*сэвэхи-кусулянку – сэвэхи, куси*
*сэгду* лежбище кабана – Лежка
*сэгдухи – сугдугу*
*сэгдыни – сэгду*
*сэги – сеги-*
*сэдзэ* – Телега (ср. *чэӡигэ*)
*сэдзя – чэӡэ*
*сэдони – сэуни*
*сэенам(у) – сэулэ*
*сэени – сэ* 1
*сэенэм(у) – сэулэ*
*сэе(э) – се* 3
*сэи – сэ* 1
*сэини* 1 – *сэ* 1
*сэини* 2 – *сэни*
*сэй – са'и*
*сэйнгуси* – Отвес
*сэкани* – Зародыш
*сэкони* – Зародыш
*сэкта* 1 – *сектэ*
*сэкта* 2 – *сиктэ* 2
*сэктыни – сикти*
*сэку* юкола – Юкола
*сэкэ-* происходить от (по родству), размножаться – Акушерство, Первенец
*сэкээни – сэкэ-*
*сэлани – сэлэ*
*сэлахи – силэхи*
*сэлем – сэлэмэ*
*сэлемухи* бодрствующий (человек) – Младенец
*сэло – сэлэ*
*сэлом – сэлэмэ*
*сэлэ* (уд., ороч.) железо – Браслет, Вытягивать, Железо, Лезвие, Наконечник, Огниво, Проволока, Ствол, Холодно, Чугун
*сэлэ-* проспать – Проспать, Прохладный
*сэлэкпэни-* очнуться – Очнуться
*сэлэмэ* железный – Железный, Наконечник
*сэлэндэ* хорек – Хорек
*сэлэни – сэлэ*
*сэлэтаӈку* – Проволока
*сэлэхи* веселый – Бодрый
*сэля – сэлэ*
*сэляйсе – саули-*
*сэми – Безухий*
*сэмми* (ороч.) наконечник – Наконечник
*сэм(п)то(о)ни – сэмту-*
*сэм(п)тэ(о)ни – сэмту-*





*сэмсини* – Стрела
*сэмту* ржавчина – Ржавчина
*сэмту-* ржаветь – Нагар
*сэн – сэ* 1
*сэн(и)* ? слой – Слой
*сэнга – сэӈэ*
*сэнге* 1 – *саӈзу-*
*сэнге* 2 – *саӈги*
*сэнгени* 1 – Бодрый
*сэнгени* 2 – Деловитый
*сэнги – сэӈгитэмэси-*
*сэнгиням – саӈгита*
*сэнгонги – сэӈэни*
*сэнгуси – саӈа*
*сэнгусе* – Мерить
*сэнгэни* – Деловитый
*сэндэни* – Ручка (ср. *саӈка*)
*сэндээни – сэӈдигэ*
*сэни* род, вид – Косяк, Табун
*сэнкенэй – сэӈкэ*
*сэнкеняй – сэӈкэ*
*сэнмиси – сэӈми*
*сэнна* – Пролив
*сэннясини* – Бессонный
*сэнувыйнь* – Вышивка
*сэнэ-сэнэ* кое-как – Кое-как
*сэӈдигэ* петля (на одежде) – Петля
*сэӈгитэмэси-* брать в жены – Жениться
*сэӈкэ* 1 багульник болотный – Багульник
*сэӈкэ* 2 петля (на одежде) – Петля
*сэӈми* самострел (на мелкого зверя); наконечник (стрелы самострела) – Ковать, Колчан, Ловить, Лучок, Наконечник, Стрела
*сэӈэ* жабры – Жабры
*сэӈэни* еж – Еж
*сэодигани – сэу, дигана*
*сэоктани – сэу, -кта*
*сэони – сэ* 1
*сэонсале – сауна-, сэсэли*
*сэонсали – сауна-, сэсэли*
*сэса* 1 – *сэсэ* 1
*сэса* 2 – *сэсэ-*
*сэсу* наконечник (лыжной палки) – Конец
*сэсэ* 1 старательный, работящий – Деятельный, Неленивый, Работящий, Свободный, Стараться
*сэсэ* 2 – *саса* 1
*сэсэ-* стараться – Усердный
*сэ'сэ'ли* различный, различно, разнообразный – Пестрый, Плюха
*сэсэ-ни – сэсэ* 1
*сэ-сюккени – сэ, суке*
*сэта – сата* 1
*сэтэ – сата* 1
*сэу* весло (кормовое) – Весло, Лес, Плавник 2, Руль
*сэудно – сэуни*
*сэудэлэ* флаг – Кисточка, Флаг
*сэудэни – сэудэлэ*
*сэулэ* шелк – Нитка, Шелк
*сэуля – сэулэ*
*сэ(ун)выйни* – Вышивка
*сэу(н)* (ороч.) солнцепек – Солнцепек
*сэуни* страшный, очень – Место 1, Опасность, Опасный, Страдать, Страх, Страшный, Хрюкать, Чудовище
*сэу(н)ля – сэулэ*
*сэунля(му) – сэулэ*
*сэусе* – Заставлять
*сэута – сэутэ*
*сэутиги* шишка (кедровая), орехи – Кедровый, Орех, Скорлупа, Шишка
*сэутыга – сэутиги*
*сэутэ* копченый (о мясе, рыбе) – Копченый
*сэутэ-* коптить (мясо) – Коптить
*сэхи* ткань, материя – Материя
*сэхима* хлопчатобумажный – Сумка
*сэучэ-* (ороч.) смешивать – Черпать
*сээни* 1 – *сэ* 1
*сээни* 2 – *сэн(и)*
*сэю-* (ороч.) – *сизу-*
*сю* 1– *су* 3

*сю* 2 – *су* 2
*с(юа)зе* – Греть
*сюангени – су, эӈиги*
*сюанна* – Лишай, Пятно
*с(юа)се* – Греть
*сюгбо* пологий склон (сопки), оконечность (острова) – Мыс, Перешеек
*сюгбу* кожа (рыбья) – Унты
*сюгбум – сугбумэ*
*сюгбума – сугбумэ*
*сюгбумэ – сугбумэ*
*сюгбуни – сюгбу*
*сюгбунгони – сюгбо*
*сюгбунку – сугбуӈку*
*сюгдзя – сугҙа*
*сюгдэнынь* – Больной
*сюгдя – сугҙа*
*сюгза – сугҙа*
*сюгзи – сугҙа*
*сюгзя – сугҙа*
*сюгзяа – сугҙа*
*сюго – сугэсэ*
*сюгоза – сугэсэ*
*сюгоса – сугэсэ*
*сюгу – сугэсэ*
*сюгуси – сугэсэ*
*сюдагдегини* – Восток
*сюджю – суӡу*
*сюди* – Чеснок
*сюдини* – Обыск
*сюдчю – суӡу*
*сюдэ* – Чеснок
*сюдю – суӡу*
*сюдюни – суӡу*
*сюзакта – сусакта-*
*сюзань – суса-*
*сюзатэ – сусакта-*
*сюзе – суси-*
*сюззя – сугҙа*
*сюизин* – Подкуп
*сюисин* – Подкуп
*сюка* – Лезвие (ср. *кусига*)
*сюка гоони – сукэ гэ:ни*
*сюккени – суке*
*сюкпу – сикпоу*
*сюкпыини – сукпу-*
*сюкпыыни – сукпу-*
*сюктэ* – Подстрекать
*сюкса – суке*
*сюксени* 1 – *сукесени*
*сюксени* 2 – *суке*
*сюкту – суту*
*сюлай – сула'и*
*сюлейни – сулай ни*
*сюлекта – сулакта*
*сюло(н)си*
*сюлу увэ* – Лить
*сюлуэ* – Наливать, Отлить
*сюлядэни – сулада-*
*сюлязи – сула'иси-*
*сюляи – сула'и*
*сюляй – сула'и*
*сюляйси – сула'иси-*
*сюляйсини – сула'иси-*
*сюлякта – сулакта*
*сюлямыни* – Притворять
*сюляхи – сула'и*
*сюму* 1 – *суму*
*сюму* 2 – *сюну*
*сюмугси – сумэмэси-*
*сюмугуси – сумэмэси-*
*сюмуки – сумэкэлэ-*
*сюмукси* 1 – *сумэкэлэ-*
*сюмукси* 2 – *сумэмэси-*
*сюмуму – суму*
*сюмумуси – сумэмэси-*
*сюмуни – суму*
*сюмухи – сумуги*
*сюмухини – сумуги*
*сюн* 1 – *су* 2
*сюн* 2 – *су* 4
*сюнгакпуень – су* 2, *гакпаини*
*сюнге – сёӈкэ*
*сюнгени* – Корчить
*сюнгеси – суӈу-*
*сюнгини* – Потягиваться (ср. *симни-*)
*сюнгуй – соӈо-*
*сюнгя – сёӈкэ*
*сюнде – суӈзу-*
*сюндюгдени – суӈзу-*
*сюндюгу – суӈзу-*
*сюндюени – суӈзу-*
*сюндюи – суӈзу-*
*сюней – суня-*





*сюнени – суня-*
*сюнзе – суӈзу-*
*сюни – суэ*
*сюнидини – сэуни*
*сюнкта – суӈта*
*сюнму – сунэ-*
*сюнна – суна-* 1
*сюннэй – суня-*
*сюнмуыини – сэӈми*
*сюну* носовой хрящ (изюбря) – Мышца
*сюньде – суӈзу-*
*сюньдиини – суӈзу-*
*сюньдюни – сунӡугэси-*
*сюнюини* – Притеснять
*сюоктани – суэктэ*
*сюоктэни – суэктэ*
*сюруктa – сулакта*
*сюсакта – сусакта-*
*сюсайдэ – суса-*
*сюсани – суса-*
*сюсатэ – сусакта-*
*сюсе – суси-*
*сюсини* – Сплетник, Ябедничать
*сюто – суту*
*сюту* ? 1 солома – Солома
*сюту* 2 – *суту*
*сюу – сэу*
*сю(ув)ени – сеси-*
*сюувыни – суги-*
*сю(у)гени – суги-*
*сюунгэни* – Луч (ср. *суги-*)
*сюупты* – Ремень
*сюуптыни – сеси-*
*сючю – суӡу*
*сюэнгини – су, эӈиги*
*сюэни – сэу*
*сюэнэ* – Спускать
*с(юя)зе* – Греть
*с(юя)се* – Греть
*ся – ся'и*
*сяагда – сбгзо(н)*
*сявали-* сплетничать – Сплетничать, Ябедничать
*сяги-* соединять – Конец, Соединять
*сягицзяньи* – Водораздел
*сяза* – Глупец, Приток
*сяҙа* дробь – Дробь
*ся'и* лопатка – Жила
*сяй – са'и*
*сякти – сиктэ* 2
*сяли* нездоровый (с виду) – Родить
*сялини* – Ухо
*сями* – Отверстие, Ухо
*сямикта* 1 – *кэмуктэ*
*сямикта* 2 – *самикта*
*сямптэ – самтии*
*сямтуха – сэмту*
*сянги – сани*
*сянгини* 1 – *сяги-*
*сянгини* 2 – Остов (ср. *сина*)
*сяни* шнур красный (в косе) – Коса, Краска
*сянми – саӈми*
*сяӈго* дыня – Дыня
*сяогда – сбгзо(н)*
*сяпдэйни – сабда*
*сяса – саса* 2
*сясе* 1 – *ҙавази-*
*сясе* 2 – *саса* 2
*сяу* наводнение – Наводнение
*сяуси-* вставлять реплики в разговор – Заигрывать
*сяхи – са'и*

*т'а* валежник, коряга, упавшее дерево – Валежина
*таанка – та:н-*
*таанэ – тана-*
*таба-* (тат.) рожать
*табалени* – Роды (ср. тат. *таба-* рожать)
*табдээни – тэгбэсэ-*
*табунку* – Булавка (ср. *тикпэ*)
*табэ* – Пролив
*тава* – Везти
*тавана-* зацепить – Задеть
*тага* – Осьминог
*тагани – дага-*
*тагасе – дагаси-*
*тагбони – тэгбэни*
*таггицзени – тагҙани*
*тагда* 1 гнев – Гнев
*тагда* 2 – Горшок

*тагда-* узнавать (что-л.), увидеть, понять (кого-л.) – Знак, Известный, Неизвестный
*тагдā-* сердиться, разгневаться – Велеть, Заклинание, Рассердиться, Сердиться, Сердитый, Уступать
*тагдаани – тагда* 2
*тагдага'си-* сердить, злить; травить (зверя) – Сердить, Сердиться
*тагдами – тагдā-*
*тагдани – тагда-*
*тагдабула – тугбу-*
*тагдага'си-* сердить – Бесить
*тагдагеми – тагдаги-*
*тагдаги-* снова узнавать – Различать
*тагдама* сердитый – Ненавидеть
*тагдами – тагда-* 1
*тагди-* выдергивать, вырывать – Вырвать, Дергать
*тагдинда-* дернуть, выдернуть – Вырывать, Продевать
*тагды – тагди-*
*тагдындэ – тагдинда-*
*тагда-* рассердиться; узнавать – Срывать
*тагдэндэ – тагдинда-*
*тагдэми – тагдама*
*тагдэни – тагда* 2
*тагдэхень* – Растерзать
*тагдями – тагдā-*
*тагеди – тагязани*
*таги – тагя*
*тагизэни* – Юг
*тагобони – тэгэ* 1
*тагунги – дањули-*
*тагя* море открытое, прибрежная часть – Уплывать
*тагязани* восток – Восток, Восточный
*тада* 1 (уд., ороч.) стрела (боевая) – Колчан, Наконечник, Оперение, Ость, Стрела, Стрелять
*тада* 2 *– тэдэ*
*тадиги* оттуда – Оттуда, Разместить
*тадади – тада* 1, *-ʒи*
*тадо* 1 *– тэдэ*
*тадо* 2 *– таду*
*тадосени – тагда-* 1
*тадоусень – тагда-* 2
*таду* там – Там
*тадусе – тэдуси-*
*тадусени – тагда-* 1
*тадусяй – тэдуси-*
*тадыги – тадиги-*
*таены – то*
*таи* вплотную (подойти, идти) – Вплотную
*таи-* собирать
*таиги-* подбирать – Подбор
*таини – то*
*тайхаль* – Щелок
*такдар* – Грузило
*такпони* – Вонять
*такпу – тэкпу*
*такпуни – тэкпу*
*такпэ – тэкпу*
*такпэни – такпони*
*таксагуни* – Коробка
*такта-* запутываться, застревать – Заклинание, Закраина
*тактаанэни – тактама-*
*тактама-* бить крыльями – Бег, Бить, Крыло
*тактани* 1 *– такта-*
*тактани* 2 *– тэкпу*
*тактыини – токто-*
*такя* глина; медвежий мозг – Глина, Мозг
*тала-оды* (*х*)*ини – дала* 1, *одиги*
*талакта* плешивый – Плешь
*тала-тала* в плешинах – Рябить
*тале – тали-*
*тали* 1 огород – Гряда, Земледелец, Огород, Пашня, Семя
*тали* 2 там – Там
*тали-* сажать (огород) – Зарывать, Сажать
*тали ая* – Полезный
*тали нāни* огород – Земледелец
*талина-* сверкать (о молнии) – Искра, Сверкать, Факел





*талини* 1 *– тали* 1
*талини* 2 *– талина-*
*талинини – талина-*
*талнэй – талина*
*талу* береза, береста – Береза, Береста, Блюдо, Веер, Короб
*талу елянь* – Бледный
*талум – талума*
*талума* берестяной – Орнамент, Портфель, Приманка, Сумочка, Шляпа
*талум-аун – талума, āпу*(*н*)
*талуңку* скоба (на носу лодки) – Скоба
*талувай – талуга*
*талуга* береста – Березовый, Лес, Роща
*талугай – талуга*
*талуди – талу, -ди*
*талум – талума*
*талума* березовый – Коробка
*талуса – талу*
*талууай – талуга*
*талуху – талу*
*талюм – талума*
*тама* цена, плата – Деньги, Зарок,
*тама-* платить, давать выкуп (за невесту) – Метать, Платить, Стоить, Цена
*тама ачин* бесплатно, даром – Бесплатный
*тамаасинь – татамаси-*
*тамани – тама*
*тамати* в прошлом году – Год
*тамгуни – тана-*
*тамига* красноперка – Красноперка
*тамнае – тамня*
*тамнэ – тамня*
*тамня* туман – Облако, Погода, Туман, Туманный
*тамта* красноперка – Красноперка
*тамузень* – Завтра
*тамула* – Темя (ср. *тэмугэ*)
*тамуты – тамати*
*тамуху* 1 *– тэмугэ*
*тамуху* 2 – Резьба
*тамухуни – тэме-*
*тамуэ – тана-*
*тамыини* – Трогать
*тамэ* 1 *– тама-*
*тамэ* 2 *– туму-*
*тамэ* 3 *– тана-*
*тамэини* – Трогать
*тāн-* (ороч.) тянуть – Тянуть
*тана-* тянуть, вытягивать; сводить судорогой – Выбирать, Вытягивать, Дергать, Натягивать, Начинать, Паром, Пробовать, Проволока, Судорога, Тянуть
*тангасе – тањаси-*
*тангаси – тањаси-*
*танге* 1 *– тањда-*
*танге* 2 *– данги-*
*танги* 1 – Кажется
*танги* 2 *– тоŋи*
*танги* 3 *– тањи-*
*тангу – тањгу*
*тангэ – тана-*
*танинь – тана-*
*танени* – Ремешок
*танкеани – тањи-*
*танксе – тањаси-*
*танку – тана-*
*танкуни – тана-*
*та*(*н*)*ла – тала-тала*
*танни – тање-*
*та*(*н*)*хели – та'ŋкини*
*таны – тана-*
*таныни – тана-*
*танэ – тана-*
*танэу – тана-*
*тањаси-* отбирать, отнимать – Вырывать, Грабеж, Обругать, Отнимать
*тањгу* сто, сотня – Век, Восемьсот, Пятьсот, Тысяча
*тањда-* тянуть, вытягивать – Выбивать, Выбирать, Закрывать, Поднимать
*тање-* читать – Читать
*тањза* аккуратный – Аккуратный, Деловитый, Наряд, Аккурат-

ный, Порядок
*таŋи-* считать, читать – Книга, Счет
*та'ŋкини* центр – Центр
*таота* – Белка
*таоута* – Белка
*тапаки – тапахи*
*тапахи* перчатка (из кожи) – Перчатка
*тапеи* – Воз
*таптa-* хлопать (в ладони) – Аплодировать, Хлопать
*тапотыни* – Булавка (ср. *тикпэ*)
*тапутыни* – Булавка (ср. *тикпэ*)
*тапчи* полный (до предела) – Полный
*тапэ* – Пролив
*таринини – талини* 2
*таселани – тэусэ-*
*таташни – тапта-*
*татайни – тактама-*
*татам* – Котел
*татамаси-* тянуть, тащить – Бродить, Плюха
*татандэ – татамаси-*
*тати-* привыкать – Привыкать
*татуси-* (уд., ороч.) учить(ся) – Наставлять, Распоряжаться, Руководить, Учение, Учить, Учиться
*татусиŋку* учебник – Букварь
*татучи – татуси-*
*татэни – тати-*
*татыни* – Мел
*татыси – татуси-*
*татэни* 1 – Веревка
*татэни* 2 – *такя*
*татэйни – тактама-*
*тау* 1 число – Бесценный, Число
*тау* 2 – *тō*
*тау* 3 – *тэу* 1
*тау-* выковать – Ковать
*таувуй* – Заряжать
*тауге – тауги-*
*тауги-* прикреплять, снова пришить – Заживать, Исправить, Починить
*таугиви – тауги-*
*тауда* – Платить
*тауданu* – Выкуп (ср. *той*)
*тауени – тэу-*
*тауза* – Лента
*таузи – тауси-*
*таузуху – тауси-*
*тауктa – туэктэ*
*таула* 1 подальше – Прежний
*таула* 2 – Наносный
*таулами* – Растрата (ср. *тау* 1)
*таулем – тауla*
*таулуцзей – тэулэ-*
*таулуцзюн – тауla-*
*тауме – таумя*
*таумя* утка кряква – Кряква
*таун* 1 – *тау, ни*
*таун* 2 каждый – Каждый
*тауна-* считать – Счет, Цена
*таунге – таŋи-*
*таунэй – тауна-*
*тауни – таун* 2
*таунэ – тауна-*
*таунхи – тауна-*
*таумя-* бежать (подпрыгивая) – *тукя*
*таупэйси* – Счет
*тауси-* ковать – Вытягивать, Горн, Ковать, Кузнец
*таусиуйи* кованый, кузнечный – Кузница
*таосонку – таусиуйи*
*таусуиу – таусиуйи*
*таута* – Белка
*таутыги – дау-*
*таухи* туда – Туда
*тафу* насквозь – Навылет, Насквозь
*тахани – тэхэ*
*тахи – тэйи*
*тахпуди – тэкпу*
*те* 1 голенище – Голенище
*те* 2 пара – Пара
*теанку – тэŋку*
*темана – тимана*
*тему – тэму*
*тенанuни – тинэнэŋи*
*тенэнuни – тинэнэŋи*
*теппа – тикпэ*





*тепты* – Частый
*тетадула – тымодуля*
*теу* палка, посох – Ложка, Лопатка, Палка, Посох
*тефакта – тифакта*
*тёŋо* излучина (реки) – Протока, Течение, Тихий
*тиаптэри – тэптилэ*
*тибакта – тифакта*
*тибакта – тифакта*
*тибактани – тифакта*
*тиббу-* (ороч.) повалить – Грязь
*тибеле* – Крутить
*тибзэхи* рысь – Рысь
*тибокта – тифакта*
*тибоктани – тифакта*
*тига-* восходить, подниматься (о солнце, луне) – Кульминация, Поздно, Прилив
*тигда – тигдэ*
*тигдомута – тигдэ*
*тигдэ* (уд., ороч.) дождь – День, Дождь, Ливень, Ненастье, Юноша
*-тиги* – направительный падеж
*тигилэ* бурелом, завал – Бурелом, Густой, Лес
*тиголай – тигилэ*
*тигоне – тэгэ* 1
*тигэлай – тигилэ*
*тидяки* (ороч.) сухожилие – Жила
*тизя – тиза'и*
*тиза'и* икры ног – Мышца
*тии – тэйи*
*тиjэ-* (ороч.) давить – Давить
*тиjэксэ(ни)* (ороч.) голенище – Голенище
*тика* 1 наледь – Наледь, Пруд
*тика* 2 – *чика-*
*тикли-* затыкать – Закрывать
*тикписи-* цедить – Процеживать
*тикпонэ – тикпэ*
*тикпэ* гвоздь, колышек – Булавка, Гвоздь, Кол, Прицел
*тикпэси-* забивать, вколачивать – Вбивать
*тикта* 1 – *чиктэ* 1
*тикта* 2 – *тагда-*
*тиктэ – чиктэ* 1
*тикэ-* взрываться, выстрелить (о ружье) – Взрыв, Выстрел, Залп
*тикэвэнэ-* взрывать – Взрыв
*тимадула* утром – Ранний, Утро
*тимаи* (ороч.) утром – Рано
*тимани* утро – Ранний, Утро
*тимана* завтра –Завтра, Послезавтра
*тингмэ- – тиŋмэ-*
*тинда-* отпускать – Опускать, Освобождать, Править, Пропускать, Прощать, Пускать
*тиндаги-* отпускать (обратно) – Опускать
*тиндами – тинда-*
*тинде – тинда-*
*тиндэ – тинда-*
*тинёу* палка лыжная – Древко, Кружок, Лопаточка, Палка, Посох, Тормоз
*тинмолани – тиŋмэлэ-*
*тинмолэни – тиŋмэлэ-*
*тинмоони – тиŋмэ-*
*тинэнэŋи* вчера – Вчера, Накануне
*тинэŋи – тинэнэŋи*
*тиньтелини – тэŋинэ-*
*тиŋгэктэ-* отпадать (о рогах) – Безрогий
*тиŋмэ-* падать, опускаться (о птице) – Безрогий, Валить, Навзничь, Падать, Падение, Рог, Рой, Улей
*тиŋмэлэ-* падать, опускаться – Сбрасывание, Спотыкаться, Уронить
*тиŋмэнэ-* выпадать – Выпадать
*тиŋэ* грудь (женская) – Груди, Грудь
*тиŋтэ – туŋтэ*
*тиоŋо* поворот (реки), излучина – Поворот
*типала* – Угол
*типе* – Крутить
*типпа – чиппа*

*типпэн-* (ороч.) забивать (гвозди) – Расколоть
*тиси-* подкарауливать – Тигр
*тиу* 1 посох, трость, костыль, палка (лыжная) – Жезл, Палка, Посох
*тиу* 2 подушка – Подушка
*тиудэ-* опираться (на посох) – Жезл
*тиуки* вместилище души покойника – Идол
*тифакта* ил, грязь – Глина, Грязь, Ил, Илистый
*тиха-* (ороч.) плыть, отплыть – Падать
*тихи-* налезать, надеваться; помещаться, вмещать; пролезать, проходить (через что-л.) – Куда, Проходить
*тихеби* – Лес, Редкий
*тичиси – гичиси*
*то* 1 – *туэ*
*то* 2 – *тэ* 1
*тō* 1 огонь, костер – Гореть, Горн, Загораться, Зарево, Искра, Огонек, Огонь, Огниво, Погаснуть, Трут, Уголь
*тō* 2 пуговица – Пуговица
*то бэй си – туэ, бэйси-*
*тō-* сидеть (о животных) – Сидячий
*тоакса* – Устрица
*тоаксань* – Устрица
*тогбо – догбо*
*тобони* – Ругать
*тогбугени – тугбу-, -гиэни*
*тогдани – тагдā-*
*тогдыгэй – догди-*
*тогдыгый – догди-*
*тогдэ – тэгдэ-*
*тогдэй – догди-*
*тогдэтэ* – Насыпь
*того* 1 – *тёңо*
*того* 2 – *тō* 2
*тогуди – тугуӯзи*
*тода – тэдэ*
*тодза* 1 – *туэӯэ*
*тодза* 2 – *туӯа*
*тоди – тō* 1
*тодо – тэдэ*
*тоду – тō* 1
*тодю – тō* 1
*тои* лежка (зверя) – Изюбрь
*тоини – туэ*
*той* выкуп (за невесту) – Выкуп
*той(нь) – тои*
*токдар – такдар*
*токе – дэкэ*
*токеогу – токсигу*
*токеугу – токсигу*
*токё* облако, туча – Морочный, Облако, Туча
*токёно-* покрываться тучами – Морочный, Облачный, Пасмурный
*токёнонь – токёно*
*токи* 1 сон – Сон
*токи* 2 – *токё*
*токинё – токюнё*
*токкенони – токёно-*
*токкэ – токё*
*токо-* (ороч.) идти (в тайгу) – Бездомный, Идти
*токодыни* – Кульминация (ср. *тига-*)
*токоло – тукулю*
*токони* – Полдень
*токонэ – токо-*
*токоро – тукулю*
*токпу* – Бутылка
*токпули* – Торопить
*токсёни – токё*
*токсигу – токчигу*
*токсёни – токё*
*токсигани – токчигу*
*токсигу – токчигу*
*токсо* (ороч.) туча – Пасмурный
*токсогу – токчигу*
*токсюгани – токчигу*
*токсюгу – токчигу*
*токто-* стучать, долбить клювом (о дятле); рубить, разрубать (ножом) – Клевать, Наоборот, Насекать, Срок, Стучать, Торговать
*токтооми – токто-*





*токтоусе – токто-*
*токту* – Условие
*токтунху – туктинку*
*токтэини – токто-*
*токтэйни – токто-*
*токчигу* кривой, криво, извилистый – Вкривь, Дуга, Поворот, Прямой, Элемент
*токэ* 1 снасть крючковая, перемет – Перемет
*токэ* 2 – *токё*
*токэнони – токёно*
*токэнэ – токо-*
*токю – токё*
*токюнё* – Бездна
*токюня – дэки-*
*токюсини – токи-* 1
*толакпонынi* – Показаться
*толи* 1 затишье (о погоде) – Ноябрь, Штиль
*толи* 2 – Зеркало, Идол
*толокионынi* – Показаться
*толякионынi* – Показаться
*томены – таумя-*
*томпо* веревка – Веревка, Леска
*томпо-* вить, скручивать, сучить (нить) – Вертлявый, Вить, Водоворот, Крутить, Метить 1, Плести, Прядево, Пряжа, Скручивать
*томпоини – томпо-*
*томпойни – томпо-*
*томполени – томполи*
*томполи* смерчь – Водоворот
*томполини – томпо, томполи*
*томпоси- – томпо-*
*томпый – томпо-*
*томпэ – томпо-*
*томпо – топто*
*томыини* – Трогать
*томый – томпо-*
*томэини* – Трогать
*то(н)ба – тоно-, буа*
*тонгза* – Бережливый
*тонги – тоӈи*
*тонгно – тоӈно*
*тонго* 1 – *тоӈофу*
*тонго* 2 – *тоӈо*
*тонголи – тоӈо*
*тонгони* 1 – *тоӈо*
*тонгони* 2 – *тоӈго*
*тонгопо – тоӈофо*
*тондо – тоӈдо*
*тондо ди – тоӈдози*
*тондо зи – тоӈдози*
*тондо мо – тоӈдом*
*тондонеми – тоӈдо*
*тондони* 1 – *тэндини*
*тондони* 2 – *тоӈдо*
*тони – то*
*тоно-* утихать (о ветре) – Штиль
*тонто-* ходить, бродить – Пятачок, Странствовать
*тоӈго* петля (на крупного зверя) – Натереть
*тоӈдо* меткий, метко (стрелять), прямой, прямо (делать что-л.), стройный – Верно, Верный, Врун, Идти, Клятва, Меткий, Несправедливый, Почтенный, Правда, Правдивый, Прямо, Серьезно, Справедливый, Строевой, Течение, Честный
*тоӈдози* прямо – Рассудительный, Тесать
*тоӈдом* прямой, стройный – Лес, Прямой
*тоӈи* озеро – Озеро
*тоӈку* лежка – Лежка
*тоӈно* правильно – Править
*тоӈо* кольцо, петля (на крупного зверя) – Кольцо 2, Петля
*тоӈофо* озеро – Лужа, Озеро
*тоӈофу* серьги – Кольцо 1
*тоо* 1 – *тэу* 1
*тоо* 2 – *тō* 1
*тоомбе – тэу би-*
*то(о)мпе – томпо-*
*то(о)мпони – томпо-*
*то(о) мп(о)э – томпо-*
*тоонби – тэу би-*
*тоони – то*
*тоонку – тоӈку*
*тоонсини – тоӈку*
*тоопты – топти*
*тоосинь – то'си-*

*тоота* – Белка
*тооты – топти*
*тоотэни* – Вьюк
*тооута* – Белка
*тоохани – тофино-*
*тополи* – Подстрекать
*топоули* – Мочить
*топти* очаг – Костер, Очаг
*топто* 1 пятно – Пятно
*топто* 2 совка уссурийская – Совка
*топто'* кукушка маленькая – Совка
*топули* – Подстрекать
*тбси-* (ороч.) лежать (о звере) – Лежать
*то'си-* видеть сон – Сон
*тосиктэхэ – тб* 1, *сиктэ*
*тоу – тэу* 1
*тоувэ – тэу-*
*тоуге* 1 – *туга* 1
*тоуге* 2 – *тэуги-*
*тоугэ – туга* 1
*тоуда – тэу, да*
*тоуени – тэу-*
*тоузень – тэу-*
*тоукта – туэктэ*
*тоунсел(я) – тэунчилэ-*
*тоусени – тэу-*
*тофино-* ложиться – Лес
*тоцза – туэ̄зэ*
*тохё – токё*
*тохёно- – токёно-*
*тохо – тб* 2
*тоымини – тэхэ, -ми*
*тоэуда – тэу, да*
*тоыда – тэу, да*
*трунгусе – тэлунуси-*
*ту – да* 1
*туэ* зима, зимой – Охота
*туа-бяни – туэ, бя* – Декабрь
*туазиты* – Убегать
*туа'и* грач – Грач
*ту* так (таким образом); всегда, все – Безделье, Всегда, Прощать, Так
*туа* 1 – Зарок
*туа* 2 зима – Февраль
*туа* 3 – *зу* 1
*туалень – тукя-*
*туга* 1 самострел – Врезка, Заряд, Отверстие
*туга* 2 – *тэгэ-*
*туга-* подпирать (дверную завесу) – Подпирать
*тугани – туга* 1
*тугатыни – туга-*
*тугбо- – тугбо-*
*тугбу-* сбрасывать, валить (дерево), ронять – Валить, Закат, Колоть, Наваливать, Падение, Свалить
*тугбыини – тугэ, бие*
*туггала* – Часто
*туггэ(н)* (ороч.) быстрый – Быстрый
*тугдомута* – Ягненок
*тугдумута* – Ягненок
*тугдэ – тугбу-*
*тугу* – Безделье
*тугуди – тугузи*
*тугузи* быстро, быстрее – Скорее, Скоро
*тугула – тугэлэ-*
*тугуле – тугэлэ-*
*тугульна – тугэлэ-*
*тугульнэ – тугэлэ-*
*тугунди – тугузи*
*тугууэ – тугэ-*
*тугэ* быстрый,быстро, скорый, скоро – Беглец, Быстрый, Нестись
*тугэ-* попадать (о пуле) – Приклад
*тугэлэ-* обнимать; набрать (охапку) – Копна, Обнимать, Обхватывать, Объятие, Охапка
*тугэлэнэ- – тугэлэ-*
*тудза – туэ̄зэ*
*тудузэ* картофель – Картофель
*тудюмынь* – Бродить
*тудя – туза*
*туени – той*
*тузани – туза*
*туза* (уд., ороч.) свинец; грузило (для сети) – Грузило, Пластинка, Свинец
*тузу* посох (шаманский) – Посох
*туинь – тои*
*туй – той*
*тукбэ – тугбу-*
*тукбый – тугбу-*
*туке* 1 – *тукя-*
*тукем – тукя*
*туке* 2 – *тукя*
*тукени – тукя-*
*туке(ты) – тукя-*
*туки – тукки* 2
*туккенони – токёно-*
*тукки* 1 – Вода, Густой
*тукки* 2 (ороч.) нарты – Нарты
*туккива – тукки* 1
*туккэ – токё*
*тукмэ – тукти-*
*туко* – Кудахтать, Орнамент, Петух
*тукпуни* – Пороховница
*тукса* заяц – Беляк, Заяц
*тукти-* подниматься, влезать; идти от берега – Лазить, Место 1, Подниматься, Подъем
*туктинку* лестница (амбара) – Крыльцо, Лестница, Станина, Ступеньки
*тукту – туктинку*
*туктуку – туктинку*
*туктуни – туктинку*
*туктунку – туктинку*
*туктцы – тукти-*
*туктэ – тукти-*
*туку-* налететь (о ветре) – Налететь
*тукулю* стекло – Бутылка
*тукэини – тукя-*
*тукя* пласт бересты (служащий навесом) – Полог, Юрта
*тукя-* бегать, бежать – Бегать, Бегство, Бежать, Гон, Прибежать
*тукяди – тукя-, -ди*
*тулана-* отлетать (при ударе) – Потерпевший
*туле – тулэ-*
*туле ла анчи* – Бесплатный
*тулени – тулэ-*
*тули* горох; фасоль – Горох, Фасоль
*тулиги – тулэ-*
*тулинхи* – Нанимать
*тулонгосе – тэлунуси-*
*тулу* бобы – Фасоль
*тулунгу – тэлунў*
*тулунгусе – тэлунуси-*
*тулэ* – Намекать
*тулэ-* ставить, настораживать (капкан), забрасывать (удочку), вдевать (серьги) – Вдевать, Вставлять, Лудева, Наконечник, Насторожить, Трубка
*тулю – тули*
*тулюнгусе – тэлунуси-*
*тум-* (эвенк.) мотать – Мотать
*тумага – тэмугэ*
*туманани* – Привыкать
*тумаха – тэмугэ*
*тумахани – тэмугэ*
*тумдэ – тумнэ-*
*туме – туму-*
*тум(м)уса – тумусэ*
*тумнини* – Шум (ср. *тунгала*)
*тумнэ-* понимать – Разъяснять
*тумпали* пистон – Пистон, Пороховница
*тумполь – тумпали*
*тумпу* – Рукомойник
*тумса* – Насторожить
*туму-* сворачивать – Завертывать, Мотать, Наматывать, Подмышка, Свертывать
*тумула – туму-*
*тумусэ* свернутый – Лента
*тумэ – туму-*
*тунга-тангу – туна тангу*
*тунга – туна*
*тунгадзя – туназа̄*
*тунгадзя-дю – туназа̄, зу*
*тунга-нада – туна, нада*
*тунга-цза – туназа̄*
*тунгини* – Шорох (ср. *тунгала-*), Шум
*тунда-* плевать – *тундэ-*

*тундани – тундэ-*
*тундени – туэ҃э*
*тундини – туэ҃э*
*тундони – тундэ*
*тундонь – тэŋтэ*
*тундэ-* плюнуть – Нарыв, Нарывать, Опухоль, Откровенный, Плевать, Пухлый, Распухать
*тундэни – тундэ-*
*туне – тэу-*
*тунин-* (ороч.) упиратья (руками) – Упираться
*тунинай – тунин-*
*тункунь – тэуŋки*
*тунналени* – Сидячий (ср. *туŋгала-*)
*туннама – туŋгала-*
*туннэм* – Мочь
*туннэнги модади* – Беспомощность
*тунтеони – туŋтэ*
*тунтяони – туŋтэ*
*тунэ – тэу-*
*туŋа* (уд., ороч.) пять, пятый – Девяносто, Май, Месяц, Пять, Пятьдесят, Пятьсот
*туŋа таŋгу* (уд., ороч.) пятьсот – Пятьсот
*туŋазā* (уд., ороч.) пятьдесят – Пятьдесят
*туŋгала-* стукнуть, задеть, дотронуться – Врун, Лгун, Ложь, Плут, Разбойник, Ребенок, Сидячий, Шум
*туŋчэлэйни* переводчик – Переводчик
*туŋки* фигура – Фигура
*туŋтэ* шомпол – Шомпол
*туондани – тундэ-*
*турунгуси – тэлуŋуси-*
*турэнени* – Вылезать
*турэныни* – Вылезать
*турэнэ* – Вылезать
*тутила* (ороч.) близко – Близко
*тутувэси-* ползать, ходить туда-сюда – Идти
*тутулу* именно, ведь; всегда – Всегда
*тутээни – тутувэси*
*туу – тэу*
*туулани – тулана-*
*туулэни – тулана-*
*тухалень – тукя-*
*тухи* нарты – Везти, Нарты, Оглобля, Сани
*тухи икта* – Бешеный
*тухисини– токи-* 1
*ту(х)ундэ – тундэ-*
*туцза – туҙа*
*тухэ – токё*
*туыдони* – Воспаление
*туылени* – Убегать
*туэ* 1 зима – Декабрь, Зима, Зимний
*туэ* 2 ключица – Ключица
*туэ҃э* шалаш (зимний двускатный), жилище – Деревня, Жилище, Зимородок
*туэлени* – Убегать
*туэктэ* брусника – Брусника
*туэмпоси – томпо-*
*туэни* – Водиться
*туэхэ* (ороч.) братья двоюродные (по матери) – Брат
*т(х)а – такя*
*т(х)а(а) – такя*
*т(х)аатын – такя*
*т(х)аду – таду*
*т(h)ала – тали* 2
*тхо* 1 – *тō* 2
*тхо* 2 – *тэ* 1
*т(х)о – туэ*
*т(х)они – туэ*
*тхун* – Дерево, Идол (ср. *тэхэ*)
*т(х)э – тэ* 1
*т(х)ээ* – Имущество
*тыагани – тэхэ*
*тыакуни – тукти-*
*тыангаты* – Год
*тыаптэра – тэптил*
*тыаптэри – тэптилэ*
*тыбакта* 1 – *тэгбэни*
*тыбакта* 2 – *тифакта*
*тыбдехи – тибҙэхи*
*тыбдихи – тибҙэхи*
*тыбдяхи – тибҙэхи*





*тывый – тиу* 2
*тыгани – тига-*
*тыганный* – Охотиться
*тыгени – тиŋгэктэ-*
*тыгда – тигдэ*
*тыгдомута* – Совершеннолетний, Юноша
*тыгдоони* – Совершеннолетний, Юноша
*тыгени* 1 – *тиŋмэ-*
*тыгени* 2 – *тэги-*
*тыгенни – тиŋгэктэ-*
*тыгехе – т'а*
*тыдехи – тибҙэхи*
*тыдыги – тэтиги-*
*тыдю* 1 – *тиудэ-*
*тыдю* 2 – *туҙу*
*тыдяй – тиҙа'и*
*тыдяхи – тибҙэхи*
*тызе – тэси-*
*тызи – туҙа*
*тызюй* – Охота
*тыиси – тэси-*
*тыисини – тиси-*
*тыйсини – тэси-*
*тыка – тика* 1
*тыкани – тикэ-*
*тыкань – Ушибить*
*тыканэни – тига-*
*тыкасаль – тикэ-*
*тыко* – Кудахтать, Курица, Петух
*тыкпо – тикпэ*
*тыкпони* 1 – *тикпэси-*
*тыкпони* 2 – *тэкпу*
*тыкпонэ* 1 – *тикпэси-*
*тыкпонэ* 2 – *тикпэ*
*тыкпыни – тэкпу*
*тыкта – тагда-*
*тыкэини – тукя-*
*тыкэйни – тикэ-*
*тыкэни – тикэ-*
*тыле – тэлэ-* 1
*тыленху* – Нож
*тылэни – таула*
*тымадыля – тимадула*
*тымаса* – Ранний (ср.*тимани*), Рано, Утро
*тымен – тимана*
*тымень – тимана*
*тымени* – Трава
*тыммай – тимаи*
*тымодуля – тимадула*
*тымэн – тимана*
*тын моляни – тиŋмэлэ-*
*тынга – тиŋэ*
*тынгза* – Бережливый
*тынгмоляни – тиŋмэ-*
*тындами – тинда-*
*тындэ – тинда-*
*тындя – тинда-*
*тынё – тинёу*
*тынёнку – тэнэ-*
*тынмоляни – тиŋмэлэ-*
*тынмуляни – тиŋмэлэ-*
*тынсини* – Месть
*тыппа* – Столб
*тыппоный – типпэн-*
*тысе – тэ-*
*тыси – тэси-*
*тысини – тэси-*
*тытыги – тэтиги-*
*тыувый – тиу* 2
*тыунь – тэугэ*
*тыуый – тиу* 2
*тыхани – тикэ-*
*тыхунь* – Удар
*тыцзя – тиҙа'и*
*тычжю – тиудэ-*
*тыэксэни – тиjэксэ(ни)*
*тыэмпоси – томпо-*
*тыэ(н)* – Товар
*тыэнку* 1 – *тэŋки*
*тыэнку* 2 – *тэ*
*тыэнку* 3 – *теу*
*тыэнку* – Украшение
*тыэсини – тэси-*
*тыяха – тиjэ-*
*тыяхэ – тиjэ-*
*тэ* 1 гребень сопки (плоский), ровное место (в предгорье) – Горизонт, Гребень, Закраина, Плоский
*тэ* 2 подол, тетива сети (нижняя), грузило – Грузило, Орнамент, Подставка
*тэ* 3 прочь (к собаке) – Прочь

*тэ-* сидеть, садиться – Камень, Караулить, Подстилка, Раздавать, Садиться, Сидеть, Сидячий
*тэагани – тэхэ*
*тэалини – тэлинэ-*
*тэамини – тэ-*
*тэангаты* – Год
*тэани* – Собственность
*тэанку – тэӈку*
*тэ(а)я – тэ-*
*тэву-* (ороч.) грузить – Грузить
*тэвэ* груз – Груз
*тэвэси-* защищать (права рода), отстаивать – Отвечать
*тэга – тэгэ* 1
*тэгани* 1 *– тэхэ*
*тэгани* 2 *– тэгэ* 1
*тэгбони – тэгбэни*
*тэгбэни* грязный, грязно – Берег, Вязкий, Гадкий, Помои
*тэгбэсэ-* охранять, защищать – Идол, Подушка
*тэгга – тэгэ* 1
*тэгда* – Горшок
*тэгдэ-* подставлять (посуду под воду) – Подставка
*тэгдэнку* крыльцо – Крыльцо
*тэге – тэги-*
*тэги-* садиться (из лежащего положения), сидеть, присесть – Вставать, Доставать, Падать, Спотыкаться, Уронить
*тэголоктани* – Ручной
*тэгыё – тэги-*
*тэгэ* 1 одежда, халат, рубашка – Борт, Ворот, Обувь, Рубашка, Одежда, Петля, Подол, Пригодиться, Пуговица, Раздевать, Разрез, Рубаха, Рубашка, Одежда, Украшение, Халат
*тэгэ* 2 *– тэги-*
*тэгэ-* попадать (о стреле, пуле) – Обкладывать
*тэгэдэ* подол – Подол
*тэгэм – тэгэ* 1
*тэгэси-* разделывать (рыбу) – Выпотрошить, Потрошить
*тэдозе – тэдуси-*
*тэдо(у)си – тэдуси-*
*тэдувыни – тэдуси-*
*тэдуги – тадиги-*
*тэдузе – тэдуси-*
*тэдузи – тэдуси-*
*тэдусе – тэдуси-*
*тэдусени – тэдуси-*
*тэдуси-* ? советовать – Наказывать, Объяснять, Показать, Предостерегать, Предупреждать, Приказать, Проводить, Проводник, Разъяснять, Распоряжаться, Совет, Строгий, Указывать, Укорять, Учение
*тэдууе – татуси-*
*тэдуусени – татуси-*
*тэдуусень – тэдуси-*
*тэдуусини – татуси-*
*тэду(у)си – тэдуси-*
*тэдуэни – тэдуси-*
*тэдэ* полка – Ступеньки
*тэдэсень – тэдуси-*
*тэзи – туӡа*
*тэи* там – Кое-где
*тэи- – таи-*
*тэини* – Торговец
*тэй – тэ-*
*тэйвэ* треска – Треска
*тэйдя – тэйӡэ*
*тэйзя – тэйӡэ*
*тэйӡэ* сяду-ка – Садиться
*тэйи* тот (та, то) – Его, Медведь, Она
*тэканини – тика-*
*тэкпу* коробка, футляр; скорлупа, оболочка; посуда; мешок – Винт, Горшок, Заделать, Коробка, Коробочка, Корыто, Посуда, Скорлупа, Футляр
*тэкпыни – тэкпу*
*тэкти* густой – Густой
*тэлангуси – тэлуӈуси-*
*тэле – тали-*
*тэлин – этэли-*
*тэлинини – талини* 2
*тэлинэ-* добыть зверя (впервые) – Соболиный





*тэлиса* – Канава
*тэлуӈу* рассказ, быль, предание – Быль, Отвечать, Предание, Рассказ
*тэлуӈуси-* рассказывать – Отвечать, Посылать, Просить, Рассказывать, Сказывать, Сплетник, Спрашивать
*тэлэ* 1 растягивать, распяливать (шкуру) – Равнять
*тэлэ* 2 *– тэ* 1
*тэлэнгусе – тэлуӈуси-*
*тэлэӈини* молния – Огниво
*тэлэпти* подтяжка (брюк), подвязка (чулок) – Подвязка
*тэляеты* – Насыпь
*тэляни – таула*
*тэм би – тэӈ биэ*
*тэмааса* – Рано (ср. *тимани*)
*тэматыни* – Серьга
*тэме* складки (на носках унтов) – Сборка
*тэме-* щупать; забираться наверх (по веревке) – Катушка, Шарить, Щупать
*тэми* 1 *– тэме-*
*тэми* 2 – Бессмертие
*тэмисэ* коленная чашечка; подъем унтов – Сборка
*тэмняху – тэму*
*тэму* (уд., ороч.) косатка; дух (помощник хозяйки вод) – Акула, Баклан, Берег, Волна, Гавань, Гагара, Дух, Изображение, Косатка, Море, Хозяин
*тэму амбани* (ороч.) косатка – Косатка, Линия
*тэмугэ* темя – Макушка, Место 2, Отверстие, Темя
*тэмэ – тама*
*тэмэйди – тэме-*
*тэмектэ-* ощупывать – Ощупывать
*тэмесини – тэмисэ*
*тэмызе – тэме-*
*тэмызи – тэме-*
*тэмэ – тэме-*
*тэмэсини – тэмисэ*
*тэн* 1 – Безоружный
*тэн* 2 *– тэӈ*
*тэн мулэни – тиӈмэ-*
*тэна – тана-*
*тэнаго – тэнэ* 1
*тэнгай – тэӈэ*
*тэнгам – тэӈма* (*тэӈ*)
*тэнгде – тоӈдо*
*тэнгза – таӈӡа*
*тэнгзя* 1 *– таӈӡа*
*тэнгзя* 2 *– тэӈки*
*тэнги – тиӈэ*
*тэнгэй – тэӈэ*
*тэндини* тому – Послушный
*тэнего – тэнэ* 1
*тэни* 1 пространство близ чего-л. – Безотлучный
*тэни* 2 – Горизонт, Взяточник
*тэӈку* стул – Стул
*тэнмоляни – тиӈмэ-*
*тэнмуляни – тиӈмэ-*
*тэнтэнынь – тэӈтэнэ-*
*тэн(ув)о – тэу-*
*тэнуӈунами – тэнэ*-2
*тэнхи – тэни*
*тэнцза – таӈӡа*
*тэнцзя – таӈӡа*
*тэнхый – тэнэ* 1
*тэнэ* 1 впервые, только что – Начало, Прежний
*тэнэ* 2 *– тана-*
*тэнэ-* ловить, схватить – Перила, Соглашаться
*тэнэгум – тэнэ*
*тэӈ* точно, точный; правильно, как раз – Известный, Правда, След, Точно
*тэӈинэ-* видеть след – Странник
*тэӈки* дух-помощник (шамана) – Дух, Властный
*тэӈку* стул, сиденье, скамейка – Ножки, Подстилка, Поперечина, Сиденье, Скамейка
*тэӈма* четкий, правильный – Отчетливый, Ясный
*тэӈмэ-* падать – Водопад
*тэӈтэ* (эвенк.) болезнь – Болячка
*тэӈтэнэ-* перепрыгнуть – Цепкий

*тэŋэ* паук – Паук, Паутина
*тэоом – тэу* 1
*тэопты – тятиапти*
*тэохи – тōси-*
*тэптилэ* щепка
*тэси-* сидеть – Засада, Стеречь
*тэти-* надеть (одежду, лыжи) – Голый, Одежда
*тэтиги-* одеваться, надевать – Надевать, Одевать
*тэтули – тэти-*
*тэтулю – тэти-*
*тэу* 1 весь, все, всё – Весь, Всё, Мир, Обыскивать, Размешивать, Семья, Совсем, Сразу, Удалять
*тэу* 2 шест (для управления собачьей упряжкой) – Палка (ср. *теу*)
*тэу-* класть, набивать (что-л.); наливать; погружать; нагружать – Грузить, Класть, Мозоль, Набивать, Нагружать, Накладывать, Начинять, Облако, Облачный, Просветлеть, Раздвигать, Садить, Угощать, Укладывать
*тэу би-* молчать – Тишина
*тэу бомбо* насыпь – Вал, Курган, Насыпь
*тэуве – тэу-*
*тэувени – тэу-*
*тэувэ – тэу-*
*тэуге – тэу-*
*тэуги-* снова класть, складывать – Класть, Ставить, Укладывать
*тэуге – тэуги-*
*тэугэ* шест (для управления собачьей упряжкой) – Оглобля
*тэуени* – Пасмурный
*тэукта – туэктэ*
*тэуктэ-* нагружать – Воз
*тэулэ-* (ороч.) приостановиться – Годиться
*тэунди – тэу* 1
*тэунселень – тэунчилэ-*
*тэунселинь – тэунчилэ-*
*тэунсел(я) – тэунчилэ-*
*тэунселяни – тэунчилэ-*
*тэунчилэ-* бросаться (на кого-л.) – Бросать, Нападать
*тэуŋки* дух-помощник – Проворный
*тэуом – тэу* 1
*тэуони – тэу-*
*тэуси- – тэу-*
*тэусэ-* сажать в тюрьму – Виновник
*тэутэу биэ* молчать – Молчать
*тэутэубе – тэутэу биэ*
*тэуэ – тэу-*
*тэфэси-* руководить, управлять
*тэɦали* – Щелок
*тэхе – тэи*
*тэхи* 1 *– тэйи*
*тэхи* 2 *– тэи*
*тэ-хун* – Садить (ср. *тэу-*)
*тэхунэ* – Сажать (ср. *тэу-*)
*тэхуэй – токёно-*
*тэхэ* корень; пень, комель (дерева), основание (столба) – Жилище, Идол, Корень, Лежка, Пень, Таган, Тент
*тэымини – тэхэ, -ми*
*тээ* – Неимущий, Узор
*тээ – тэ 2*
*тээвэнэ-* усадить – Катать
*тээгени* – Верхом
*тээминь – тэхэ, -ми*
*тээмыни – тээвэнэ-*
*тээмэй – тэме-*
*тээни* 1 *– те*
*тээни – тэхэ*
*тээнку – тэŋку*
*тээпты – тятиапти*
*тэя– тэ-*
*тэяни – тэ-*
*тюазиты* – Убегать
*тюалени – тугэ*
*тюалень – тукя*
*тюдюмынь* – Бродить
*тюкени – тукя-*
*тюне – тэу-*
*тюонга – тиоŋо*
*тюхазени – тугэ*





*тюхалени – тугэ*
*тюхалень – тукя*
*тюхи – тухи*
*тю(х)эндэ – тундэ-*
*тюэнгини – тэу-*
*тяаха* – Гнилой
*тягу* – Треска
*тятиапти* перевязь (между рамой и прутьями сиденья нарты) – Рама
*тяухи – таухи*

*у* 1 горсть, пригоршня – Горсть, Пригоршня
*у:* 2 скребок (для кожи); копыто – Копыто, Скобель, Скребок
*-у* – суффикс настоящего времени индикатива и пассивного причастия
*уа-* промахнуться – Ловить
*уаактани – вакта* 1
*уаани* – Веревка
*уаге – вагя*
*уагеси – вагиси*
*уагза-тухэ – вэгзэ, токё*
*уадига – вадига*
*уадигэ – вадига*
*уаекта – вайкта*
*уай – уа-*
*уайга* 1 *– вайга*
*уайга* 2 *– вайга-*
*уайгени – ваги-*
*уайкта – вайкта* 1
*уаймасини – ваяна-*
*уайни* 1 *– овэнэ-*
*уайни* 2 – Остов
*уайсени – вэйсэ*
*уайхалаксени – вāкчаликчэ-*
*уаксетьбимь – вāкчай ни, би-*
*уакта – вакта* 2
*уакта(ма) – вакта* 2
*уактами – вакта* 1
*уактынэни – вактиŋи-*
*уактэ – ваптя* (ср. *вакта* 2)
*уак-уак* ква-ква – Кваканье
*уала – вала'*
*Уала* мужское имя – Удалый (ср. *вала'*)
*уаланку – валиŋку*
*уаланху – валиŋку*
*уалеси – вāли-*
*уалини* 1 *– ва'ли-*
*уалини* 2 *– вāли-*
*уалиуй – ва'ли*
*уамаситы – ва'ли*
*уаминэни – амина*
*уандэль – вуэндэ-*
*уанды – ванди*
*уанень – ва'ли*
*уани – вā-*
*уаними – ваними*
*уанитыги – ваниктиги*
*уанихи – вани*
*уанихы – вани*
*уанню – ваŋну*
*уаннюни*
*уанэ – ваяна-*
*уаса – вача'*
*уасали – в'али*
*уаɦанани – ва'танаŋи*
*уахта – вакта* 2
*уаэны – эйевэнэ-*
*уаэныни – ваяна-*
*убахта* – Бесснежный
*убга – угбэ*
*увагдэмси – вамаси-*
*уваге – вагя*
*увагини – ваги-*
*увагиси – вагиси-*
*увагэни* – Шум
*увад огу – вадига*
*увадигани – вадига*
*увадыне – вади-*
*увадэни – вади-*
*увае* 1 *– вај*
*увае* 2 *– вэйэ*
*увае* 3 *– ваи-*
*увае* 4 *– вā-*
*ува(е)кта – вайкта*
*увай* 1 *– вај*
*увай* 2 *– уа-*
*увай* 3 *– вā-*
*увайба* – Наугад
*увайга* 1 *– вайга*
*увайга* 2 *– вайга-*
*увайгса – вайга*

*увайкта – вайкта* 1
*увайни – овэнэ-*
*увакси – вāкча-*
*увайсани – вэйсэ*
*уваксени – вāкча-*
*увакси – вāкча-*
*уваkта – вакта*
*увактынэни – вактиŋи-*
*увактэ* 1 *– вача'*
*увактэ* 2 *– ваптя*
*увалеси – валиси-*
*ували – вали*
*ували(ты) – ва'ли-*
*увамаситэ – вамаси-*
*увамаситы – вамаси-*
*увамси – вамаси-*
*уеамый – вамуйи-*
*увандэ – ванди*
*уванень – ва'ли*
*увани* 1 *– ваня*
*увани* 2 *– вā-*
*(ув)аними – ваними*
*уванитыги – ваниктиги*
*уванихи – вани*
*уванню* 1 *– ваня*
*уванню* 2 *– ваŋну*
*увакси – вакса-*
*уваксэ – вāкча-*
*увалени – вали-*
*увалиты – ва'ли-*
*уваланху – вали-*
*увамаситы – вā-*
*увани – вā-*
*уваним – ваними*
*уванитыки – ваниктиги*
*уванитиги – ванилакта*
*уванитыги – ваниктиги*
*увантэ(й)нь – увэни*
*уваныо* – Ступеньки
*увасадам – вача'*
*(ув)асали – ва'ли*
*уватани – вакта-*
*увахе – вагя*
*увахтэ* 1 – Крыса
*увахтэ* 2 *– ваптя*
*увахтэни – ваптя*
*уваэ – ваj*
*уваэ(э)нэ – ваяна-*
*уве – вā-*
*уви – уфи*
*увла* – Счастье
*увмыйнь* – Месть
*увой* 1 *– ваj*
*увой* 2 *– вайи*
*увойни – овэнэ-*
*увомаси-тэ – вамаси-*
*увони – увэни*
*(ув)уйху – вэйхэ*
*увыйсе – уйси-*
*(ув)ыйху – вэйхэ*
*увэ* (ороч.) гора – Дерево
*увэй – ваj*
*увэйни* – Сиденье
*увэйкта – вайкта* 1
*увэйни* 1 *– вэ* 1
*(ув)эйни* 2 *– овэнэ-*
*увэни* волна, вал – Бурный
*увэси* (ороч.) волноваться – Вода
*уга* звук – Голос, Пальба
*угаги-* отзываться (эхом) – Аукать
*угайне – угэй*
*угани – уга*
*угбо – угбэ*
*угбэ* быстрина, перекат (на реке) – Быстрина, Журчать, Перекат
*уггаси – угэй*
*уггаука – уггэ*
*уггиси* – Качать
*уггуке* (ороч.) бурундук – Бурундук
*уггэ* (ороч.) тяжесть – Грузило
*угда* оморочка, лодка – Барка, Весло, Лодка, Оморочка, Шест
*угди* жар, температура – Жар
*угди-* греть(ся), раскалить(ся), подогреть – Греть, Каленый, Калить, Нагревать, Раскаливать, Расплавлять
*угдиси-* то и дело нагревать – Нагревать
*угдоуду – огдо*
*угдэ – угди-*
*угдэзи – угди-*
*угдэни* 1 *– угди*





*угдэни* 2 *– угди-*
*угдэси – угди-*
*угдээни – угди-*
*угем* – Приставать
*угеми* – Врач
*угени – уги-*
*угзай(ни) – угʒа*
*угзейнь – угʒа-*
*угʒа* звук – Эхо
*угʒа-* отзываться – Звон
*уги-* шевелиться, двигаться – Болтать 1, Землетрясение, Капризный, Недотрога 2, Ненавидеть, Шевелить
*угианку – уги-*
*угивэнэ-* заставлять двигаться; качать – Шевелить
*угинь – уги-*
*угудэ* – Плести
*угуй – угэй*
*угутэни – угэйлэни*
*угэини – угаги-*
*угэ* 1 клещи; палка, лыко (для нанизывания пойманной рыбы) – Палка
*угэ* 2 *– эугэ*
*угэй* тяжелый – Камень, Раскат, Тяжелый
*угэйлэни* вес, тяжесть – Бревно, Вес
*угэйни – угаги-*
*угэпти* створка двери (завеса у входа в жилище) – Дверь
*уда-* опаздывать – Непременно
*удаки – удэки-*
*удаси – ятаси-*
*удеяни – уʒа-*
*удза – уʒа*
*уди – уʒа-*
*удэ:* удэгеец – Ороч, Удэгеец, Уссурийский
*удэха – удэ:*
*удэхе – удэ:*
*удэхи* доска (для раскройки кожи) – Доска, Конец
*удэки* (ороч.) доска – Доска
*удэки-* (ороч.) доставать – Доставать
*уе* 1 *– гуэ-*
*уе* 2 *– уи-* 3
*уе* 3 *– уи-* 2
*уеʒи* сверху – Сверху
*уеинь* – Удавленник
*уенса – вайса*
*уеухэ* верхний – Верхний
*узактэ – ʒа-*
*узякси* – Светляк
*уʒа* угорь – Пиявка, Угорь
*уʒа'* кабарга – Кабарга
*уʒа-* выслеживать – Угрожать, Укрывать
*уи* 1 верх – Вверху, Часть, Чердак
*уи* 2 ремень, лямка – Конура
*уи* 3 *– у* 2
*уи-* 1 наливать (суп), накладывать (кашу) – Болтать 1
*уи-* 2 сеять, сажать (огород) – Гряда, Садить, Сажать
*уи-* 3 привязать – Конура, Привязывать, Прическа, Строить
*у:(и)-* скоблить (кожу) – Скоблить
*уига* ремень – Веревка, Крутой, Ремень, Ремешок
*уиеини – уи-* 3
*уикта* желудь – Желудь
*уиктэ-* наливать; раскладывать – Раздавать, Разливаться
*уилени – уилэ-*
*уилэ* (уд., ороч.) вверху, наверх – Верх, Верхушка, Наверх
*уилэ-* увернуться, отскочить, отпрыгнуть; выскользнуть (из рук) – Изюбрь, Испуганный, Наступать
*уимэ* (ороч.) вверху – Вверху
*уиндэ-* поднимать (голову) – Поднимать, Подымать
*уини – эйе-*
*уинса – вайса*
*уину* вверху – Верхом, Наверх
*уиньсани – вайса*
*уиŋки* голень – Голень
*уипти* шнур красный (вплетаемый в косу) – Коса, Шнур
*уипты – уипти*
*уисо – исё*

*уитайни* – Краснеть
*уитэйни* – Краснеть
*уихи* – *уйхи*
*уйга* 1 танец (игровой) – Танец
*уйга* – *уига*
*уйги* верхний – Небо
*уйгэ'* прямо вверх – Верхом
*уйма* – *уимэ*
*уйлени* – *уилэ-*
*уйлигени* – Наоборот
*уйля* – Верховой, Острога
*уйляни* – *уилэ-*
*уйни* – *уи-*
*уйса* – *эи*, *са-* 1
*уйсе* – *уйси-*
*уйси-* спасать – Спасать
*уйха* – *уига*
*уйхи* 1 вверх – Верх, Наверх, Подниматься, Подъем, Сверху
*уйхи* 2 – *уйги*
*ука* – *укэ*
*укана-* терять сознание – Глушить, Обморок, Припадок, Угар
*уканани* – *укана-*
*уканыни* – *укана-*
*уке* 1 рукав – Обшлаг, Рукав
*уке* 2 – *укки-*
*уки* распорки (поперечные, в лодке); уключина; загородка (для ловли рыбы) – Завал, Подставка, Уключина
*укини* – *уки*
*уко* – *укэ*
*укони* – *укэ*
*уккапту* – Петля
*укки-* драть (бересту) – Драть, Сдирать
*уккэ* (ороч.) – *укэ*
*уккэпту* (ороч.) – *угэпти*
*укпени* – *уки*
*укса* – *уке*
*уксэни* – *уке*
*укта* бамбук – Камыш
*уктони* – *укта*
*уктыни* – *гуакта*
*уктэни* 1 – *укта*
*уктэни* 2 – *гуакта*
*укэ* вход, дверь, дверцы – Вход, Дверцы, Дверь, Отверстие
*укэни* – *уки*
*ула* 1 артерия, пульс – Артерия, Пульс
*ула* 2 – *улэ* 1
*ула-* мочить, замочить, вымачивать, вымочить – Замочить, Мочить, Напиться
*улагда* – *ула* 1, *агда*
*улай* – *улэ* 1
*улактигэ* – *улаптиги*
*улани* – *улэ-* 1
*улаптиги* водяной воробей – Оляпка
*уласе* – *уласи-*
*уласи-* намочить – Намочить, Обливать, Обмакивать, Примочка
*уле* 1 – *улэ-* 1
*уле* 2 – *ули-*
*улеаинь* – *улэ* 2
*улей* – *улэ-* 1
*улеха* – *улэ*
*ули* 1 вода, река – Берег, Болотистый, Большой, Бухта, Быстрый, Вода, Водоворот, Водоросль, Вынимать, Вязкий, Дно, Журчать, Залив, Залом, Земляной, Илистый, Исток, Каменистый, Камыш, Капать, Кипяток, Ключ 1, Крыса, Лесистый, Лужа, Мутный, Наводнение, Наносный, Напиться, Незабудка, Остров, Песчаный, Половодье, Помои, Порог, Вода, Размыв, Рассол, Река, Течение, Тихий, Топь, Тритон, Утонуть, Утопленник, Шум
*ули* 2 – *улэ* 2
*ули-* шить (одежду), расшить (узором) – Наперсток, Шить
*ули лаукиани* – *ули* 1, *-ла*, *кя*
*ули тиӈмэйни* водопад – Водопад
*ули уӡани* пиявка – Пиявка
*ули хаӈгоди* мелководье – Исток
*ули-васаа* – *ули* 1, *васа'*





*улигдига* красивый – Белолицый, Конец, Красивый, Нарядный, Некрасивый
*улигдынга* – *улигдига*
*улигдынгаи* – *улигдига*, *эи*
*улиге* – *улиги-*
*улиги-* шить, зашивать – Заживать
*уликси* – *ули-*
*ули-ль* – *ули* 1
*улимагда* – Лодка
*улини* – *ули* 1
*улиӈкэ* яблоко – Яблоко
*улихаани* – *ули* 1, *хэ* 1
*улихи* с водой – Протока
*улиэнтани* – *улэнтэ-*
*улогу* – *улулу*
*улугу* – *улулу*
*улулу* личинка короеда – Гусеница, Кокон, Личинка
*улэ* 1 мясо; мышцы; добыча – Добыча, Животное, Корова, Мясо, Собственность
*улэ* 2 протока – Пролив, Сток
*улэ-* 1 (уд., ороч.) копать, разгребать – Копать, Подкоп, Углублять
*улэ-* 2 взять, зачерпнуть ладонью – Мирный
*улэги-* проходить (протоку) – Проходить
*улэни* – *улэ-* 1
*улэнтэ-* копнуть – Промывать
*уля* – *улэ* 1
*уляктиги* – *улаптиги*
*уляктыга* – *улаптиги*
*ума'* удочка; крючок рыболовный – Грузило, Жальце, Крючок, Леска, Удилище, Удочка
*умагани* – Желток
*умагза* – *умача*
*умадали* – Всё равно
*умагса* – *умача*
*умакса* – *умача*
*умаксани* – *умуксэ*
*умакта* – *умукта* 2
*умала* – Коробка
*ума'ла-* зацепить (на крючок) – Зацеплять, Удочка
*умалиге* – *умулэ-*
*умаса* – *умача*
*умасе* – *ума'си-*
*ума'си-* удить – Удить
*уматы* – *омоти*
*уматыни* – *уму* (ср. *умудэ-*)
*уматэни* – *уму* (ср. *умудэ-*)
*умача* короткий – Короткий, Покороче
*умбэ* – *омо*, *бя* 1
*умбя* – *омо*, *бя* 1
*уме* – *умивэнэ-*
*умени* – *эмэй*
*уми* – *умача*
*уми-* (уд., ороч.) пить – Выпить, Курить, Напиться, Пить
*умивэнэ-* заставлять пить – Напаивать, Поить
*умиза* – *уми-*
*умихуне* – *умивэнэ-*
*умна* – Весна
*умнаксэм* – *эмнэкчи*
*умола* – *ума'ла-*
*умохини* – Бедро
*умпа* – Бордовый, Краска
*умсауи* – *умсэ-*
*умсэ-* (ороч.) накренить (лодку) – Опрокинуть
*уму* пояс, ремень (поверх халата) – Бедро, Застежка, Качать, Клин, Конец, Орнамент, Отверстие, Пояс
*у:му* куча – Куча
*уму-* (ороч.) хоронить – Хоронить
*умуа* – *ума'*
*умугда* – *эмугдэ*
*умугдыйнь* – Вид
*умугдэ* – *эмугдэ*
*умугу* пояс – Одеяльце, Остов, Отверстие, Палка, Подушка
*умудэ-* привязывать (к поясу) – Пояс, Привязывать
*умуй* – *уму-*
*умуксэ* жир – Сало
*умукта* 1 вена – Артерия
*умукта* 2 яйцо – Белок, Вареный, Гнилой, Желток, Скорлупа, Сырой, Яйцо

*умактани – умукта* 2
*умула – имо-*
*умулиге – умулэ-*
*умулэ-* подпоясаться; привязывать (к поясу) – Опоясывать
*умуни – уму*
*умуо – ума'*
*умупынь – омо, эйикпэнэ*
*умуси* – Качать (ср. *уму*), Качаться
*умуты – омоти*
*умыты – омоти*
*умуха – амугэ*
*умухта – умукта* 2
*умуху* 1 – *умугу*
*умуху* 2 – *эмугэ*
*умухуни – эмугэ*
*умыпыни* – Нюхать
*умэ(н)* (ороч.) удочка – Удочка
*у:н-* (ороч.) таять – Прилив
*уна-* садиться (в лодку) – Пересадка
*унавана-* заставлять (отправиться в путь) – Заставлять
*унакта* плёс – Брод
*уннани – уŋна*
*унаты – уня'пти*
*унбулинь* – Бред
*унва – унугу*
*унгайни* – Спать (ср. *ŋуаги-*)
*унге – уŋи-*
*унгени – уйгэ*
*унголя – уŋулу*
*унгопе – уŋэфэ-*
*унгэ – уна-*
*унгя* 1 – *уня'*
*унгя* 2 – *уŋя*
*унгя* 3 – *уŋга*
*ундени* 1 – *уŋна*
*ундени* 2 – *унӡаке*
*ундяни* 1 – *уŋна*
*ундяни* 2 – *унӡаке*
*уне-* 1 болит – Хворать
*уне-* 2 – *уни-*
*уней – уня* 1
*уней ни* больной – Больной, Захворать
*унӡаке* талый – Талый
*уни* копыто – Зверь
*уни-* болит, болеть – Больно, Захворать, Ужалить, Ушибить
*унивэнэ-* причинить болезнь – Ушибить
*унига – униŋа*
*униŋа* ложка – Ложка
*униŋала-* есть, кушать – Хлебать
*униса* загиб, узор (на изделиях из бересты) – Заплечики, Узор
*унисэни – униса*
*униха – униŋа*
*унихи* – Поперек, Поперечина, Ширина
*унки-* (ороч.) таять – Таять
*ункини – унки-*
*ункту – уŋту*
*ункту-геуни – уŋту, гиу*
*унктэ* – Вплотную
*унктэдэни* – Около
*ункту – уŋту*
*унку* – Ветошь
*ункуболи – уŋкела-*
*уннаси*
*унна – уŋна*
*уннаси – уŋна*
*унней – уня* 1
*унсо – исё*
*унсу – уни*
*унта – уŋта*
*унта-хэни – уŋта, хэ* 1
*уну – унэ-*
*унуа – унугу*
*унугу* болезнь – Болезнь, Брезгливый, Оспа
*унугу ни* больной – Больной
*унумачи – унэ-*
*унуху – унугу*
*унухуху ни – унугу ни*
*унхули* – Пригоршня (ср. *у*)
*унхулэни – хулэ-*
*уны – уни-*
*уныйни – уней ни*
*уныни* 1 – *уни-*
*уныни* 2 – *уней ни*
*уныни* 3 – *унэ-*
*унэ-* таять – Отлив, Прилив, Таять
*унэи-* болеть – Ломота





*унэйни – уней ни*
*унэни* 1 – *уни-*
*унэни* 2 – *уне-* 1
*унюй – уня*
*уня* (ороч.) связка – Вязать
*уня'* палец – Мизинец, Палец, Перепонка
*унякта* личинка (насекомого) – Моль, Червь
*унякты – уня'пти*
*унякэ – унӡаке*
*унянга – униŋа*
*унями – уня'*
*уня'пти* кольцо; наперсток – Кольцо 1, Наперсток
*уняты – уня'пти*
*уняха – униŋа*
*уняхалени – униŋала-*
*уняхани – униŋа*
*уняхты – уня'пти*
*уŋга* ? сова болотная – Сова
*уŋи-* отправиться в путь – Посылать, Посылка
*уŋкела-* везти, тащить, волочить – Висеть, Проходить, Прохожий, Проезжать, Тащить
*уŋкялактаси-* возить, катать (тяжести) – Возить, Катать
*уŋна* наст – Водянистый, Наст, Охота, Снег, Талый
*уŋта* унты – Голенище, Клин, Лоскут, Мусор, Носок, Обувь, Петля, Разувать, Ремешок, Трава, Улы, Унты
*уŋту* бубен – Бубен, Колотушка, Футляр
*уŋулу* 1 черви (мясные) – Моль, Червь
*уŋулу* 2 (эвенк.) яма – Пустота
*уŋэфэ-* нюхать – Нюхать
*уŋя* серная пробка (в ушах) – Сера
*уо* 1 – *вэ* 1
*уо* 2 – Кудахтать
*уо* 3 – *о̄*
*уо-акинейни – вэ* 1, *ака*
*уо-алани – вэ* 1, *ала* 2
*уодыханынь* – Кудахтать
*уой* 1 – *вэ* 1
*уой* 2 – *вайи*
*уойни – овэнэ-*
*у(о)кта – о̄кто*
*уокто* 1 – *о̄кто*
*уокто* 2 – *вэктэ*
*уокто* 3 – *вакта* 2
*уокто гуени – вуэндэ-, -ги*
*уокто гуйни – вуэндэ-, -ги*
*уокто чунь* – Борец
*уонды – вуэндэ-*
*уондэ- – вуэндэ-*
*уондэль – вуэндэ-*
*уони* 1 – *вэ* 1
*уони* 2 – *о-*
*уонсе – вуэндэ-, вэси-*
*уонто гуени – вуэндэ-, -ги*
*уонто гуйни – вуэндэ-, -ги*
*уоо* – Курица
*уоондэль – вуэндэ-*
*уоонсени – вуэндэ-, вэси-*
*уо'си* сделанное – Проспать
*уоцжа – уӡа'*
*уоцза – уӡа'*
*уо-хагеини – вэ, хэге*
*уохи* – Пол
*упа* (ороч.) мука́ – Мука́
*упаандэй* – Долбить
*упале* – Семья (ср. *уфанина*)
*уптыми – уипти*
*уптэнь – уипти*
*уса'и* плавник брюшной – Плавник 2
*усани – уса'и*
*усеини – уса'и*
*усени – уси-*
*усенку* – Катушка
*усесени – уси-*
*уси* дерево кривое – Дерево
*уси-* вить, мотать (нитку), скручивать (траву); запутывать – Мотать, Обвивать, Путать, Разматывать, Распутывать, Сверток
*усиге – уси-*
*усилени – усили-*
*усили-* запутаться (о веревке) – Распутывать

*усо – исё*
*усоу* мясо (с ляжек медведя) – Медвежий, Мясо
*уссоини* – Вица
*усэктэ* (ороч.) животное – Животное
*усэни – усоу*
*ута – утэ* 1
*ута дубэ – утаду, биэ*
*утади – утаӡи*
*утадиги* затем – Затем
*утаду* там – Передать
*утадя – утаӡи*
*утаӡи* им, с ним – Твердить
*утана – утэ* 1
*утани – утэ* 1
*утаухи* – Туда
*ути* он, она, оно, они; этот, тот – Обвинять, Он, Она, Оне, Они, Тот
*утини-* чесаться – Чесаться
*уту гуту – ути, -гэту*
*уты* 1 – *ути*
*уты* 2 – *утэ* 2
*утыни* 1 – *утини-*
*утыни* – Ужалить
*утэ* 1 гниль (гнилушка, ~е дерево), гнилой – Валежник, Гнилой, Дерево, Зараза, Стружка
*утэ* 2 так, также – Так, Также
*утэли* тогда – Тогда
*утэна – утэ* 1
*утэни* 1 – *утэ* 1
*утэни* 2 – Зуд
*утэнини* – Зарывать
*ууни – у* 2
*уфи* петля (на кабаргу) – Петля
*уфаниӈа* все до одного – Семья
*ухапта – угэпти*
*ухата – угэпти*
*ухе* 1 – *уи-* 2
*ухе* 2 – *вā*
*у(хе)ля – уилэ*
*уӈинь* – Течь (ср. *эйе-*)
*ухланху – валиӈку*
*ухопта – угэпти*
*ухота – угэпти*
*ухухтэни – укэ*
*уцга* – Вьюн
*уцза* 1 – *уӡа'*
*уцза* 2 – *уцӡа*
*уцза* 3 – *уӡа*
*уцза* минога – Минога
*уэ* 1 – *вэ* 1
*уэ* 2 – *ойо*
*уэ* 3 – *у:(и)-*
*уэ* 4 – *у*: 2
*уэинь* – Удавленник
*уэйкпусини – эйкпэси-*
*уэйкта – вайкта* 1
*уэйтыги* 1 – *ваита-*
*уэйтыги* 2 – *игдиӡи*
*уэлени – уилэ-*
*уэндэ- – вуэндэ-*
*уэни – уи* 1
*уэньхи – уиӈки*
*уэса – эи, са-* 1
*уэхе – вэйхэ*
*ую-* (ороч.) привязывать – Конура
*уюмни – ую-*
*уюнихый* – Делать
*уюнихэй* – Делать
*уя* 1 – *вэ* 1
*уя* 2 – *у:(и)-*
*уя* 3 – *у*: 2
*уя-* промахнуться (по цели) – Промах
*уявала* – Жать
*уямь* – Досада
*уяни – уя-*

*фангала – хуаӈгила*
*фена* – Веснушка
*фокто – хокто*
*фонини – хони*
*фоомба* – Глушь
*фохто – хокто*
*фохто-ди* – Врозь
*фу* – Шишка
*фуае – хуайна-*
*фуай* 1 – *аймя хаини*
*фуай* 2 – *паи*
*фуалиса* – Коготь
*фуалисэ* – Коготь
*фуанге – хуаӈни-*
*фуахал* – Центр





*фуахала* – Между
*ф(ув)ай – паи*
*фугдэни – хо-*
*фугиняни* 1 – *хугуня*
*фугиняни* 2 – *хуги*
*фуданку – пудэӈку*
*фугду – пу-*
*фудугани- – хугу-*
*фудугони- – хугу-*
*фуикта – хэи*
*фуйни – хуи*
*фука – хука*
*фукты – хукты*
*фуку – хуку*
*фукту – хукту*
*фуле – хулу*
*фулёнь – хулу*
*фунакта – хулэптэ*
*футтамасе – хутаӈ, -масэ*
*фуцзятани* – Отвереста
*фу(у)ни – ху* 1
*фыйни – хуи*
*фяна* – Веснушка

*ха-* отрезать, перерезать – Граница
*-ха/-хэ* – суф. совокупности при имени, прошедшее вр. глагола
*ха(а)гда – какта*
*хаагду – агду-* 2
*хааги – хаги-*
*хаала – хала*
*хаани* – Место 1
*хааньга* – Густой
*хаба* грудь, сосок – Вымя, Грудь, Молоко, Соска, Сосок
*хабаень – хаба*
*хабакта – хафакта*
*хабани – хаба*
*хаббуеи – хэббу-*
*хабу-* приносить, привозить; брать, уносить, относить, увозить, захватить – Гонец, Попутный, Послать
*хабугани – хабугэ*
*хабугэ* хвост (рыбий) – Хвост
*хабусени-* брать, уносить, увозить – Везти
*хабухунами – хабу-*
*хабухунэми – хабу-*
*хавича – хэббучи-*
*хагбазопи* – Попутчик
*хагга(н)* (ороч.) подножье – Подножье
*хаггиля* (ороч.) внизу – Внизу
*хагдале – хаӡала-*
*хагдзе(е)ни – хагӡа-*
*хагдиги* 1 ступня – Подметка
*хагдиги* 2 росомаха – Росомаха
*хагдыхи* 1 – *хэгдиги*
*хагдыхи* 2 – *хагдиги* 1
*хагдыхи* 3 – *хагдиги* 2
*хагдыхини – хэгдиги*
*хагдягуси – хагӡа-*
*хагза – хагӡа*
*хагӡа* стыд – Бессовестный, Бестыдный, Бестолковый, Стыд
*хагӡа-* стыдиться, стесняться – Краснеть, Нелюдим, Совесть, Срамить
*хагзуохысагза – хагӡа, эи, са-* 1
*хагзэми – хагӡа*
*хаги-* мелеть – Отлив
*хагиси* – Конец
*хагисэ – хэги-* 1
*хагисини – хэги-* 1
*хагузейни – хагӡа-*
*хагума* ? слабый – Слабосильный
*хагыйни – хаги-*
*хагэлини – хэгелэни*
*хада* 1 – Вольный, Погода, Работящий
*хада* 2 пароход – Корабль, Пароход
*хадада – хэдэ*
*хададанинь – хэдэ*
*хадани – худа*
*хадау – хадуга*
*хадуга* серп – Коса 1
*хадуху – хадуга*
*хадэ* – Вольный, Погода, Работящий
*хадю – хаӡу*
*хадя* 1 – *хаӡа*
*хадя* 2 – *хада* 2
*хае – хаи-* 1

*хаени – хаңа-*
*хажу – хазу*
*хазале – хаза, -ли*
*хаза* ножницы – Конец, Кроить, Ножницы, Ножны, Обух, Ручка, Часть
*хазала-* резать (ножницами) – Рвать
*хазу* инструмент, орудие; вещь (о любом предмете), нечто – Безоружный, Вещь, Винт, Вооруженный, Годиться, Имущество, Инструмент, Лишний, Обломок, Собственность, Товар
*ха'и* печень – Печенка
*хаи-* 1 ломать, рвать – Ломать, Портить, Уменьшать
*хаи-* 2 удавить, повесить – Виселица, Удавить, Удавленник
*хаивана-* заставлять ломать – Ломать
*хаие – хаи-* 1
*хаини – хаи-* 1
*хаипти* кожаный шнурок – Обмотка
*хаисини – хай-*
*хай – ха'и*
*хай-* ломать, рвать – Вредить, Изменник
*хай сини – хэйси-*
*хайахта – хайкта*
*хайи – хаи-* 2
*хайкта* вид осоки (для подкладки в унты) – Осока, Растительность, Сверток, Трава
*хайнгжи – хаи-* 2
*хайнди – хаи-* 2
*хайнхи – хаи-* 2
*хайнчжи – хаи-* 2
*хайньхи – хаңгиси-*
*хайптэни – хаипти*
*хайсини – хай-*
*хайувэ – хаи-* 1
*хайуги* – Прибавлять
*хайхули* – Горсть
*хака – хэкэ*
*хакамаси* ? коричневый – Коричневый
*хакаси* (ороч.) горький – Вода, Горячий
*хаккай – хэкэ*
*хаккаса – хэкэ-*
*хаккасэ – хэкэ-*
*хаккохи – хэку*
*хакти-* заслонять свет – Полный
*хактий* темный, темно – Дремучий, Мрачный, Ночь, Смеркаться, Темно, Темный, Тьма
*хактили-* начинать заслонять свет – Затмение, Сумерки
*хакты – хактий*
*хактылегени – хактили-*
*хактылели – хактили-*
*хактэ(й) – хактий*
*хактэта – хэктэ-*
*хактэхи – хактий*
*хакуй – хэкуи*
*хакуси – хакаси*
*хакэ – хэкэ-*
*хала* 1 развилка, рогулина; жердь, палка; рогатина – Верх, Вилка, Гусь, Кожа, Косяком, Подставка, Рогулька, Рогатина, Столб
*хала* 2 – Фамилия, Честный
*халагда – хэли*
*халае – хэлэ*
*халаза* 1 – *хула-* 2
*халаза* 2 – Пороховница, Пробка, Резервуар (ср. *кала*), Ремешок, Ручка, Украшение
*халалеми – гули-* 2
*халани – хала*
*халеди – хэлэзи*
*хала-хала* растерянно – Беспокойство
*халенкту – хэлэнэ-*
*хали* кисет – Имущество, Кисет
*хали на – хэлэнэ-*
*халиньги – халиңге*
*халиңге* имущество, вещи, пожитки – Имущество, Постельная
*халогуй – халуга*
*халохуй – халуга*





*халохундэ – халугаси-*
*халуга* молоток; наковальня – Ковать, Кузница, Молоток
*халуга-* бить (молотком) – Разбивать, Удар
*халугусе – халуга-*
*халугаси-* ковать – Ковать, Куй
*халугасийе – халугаси-*
*халугуты – халуга-*
*халуху – халуга*
*халухуй – халуга*
*халухундэ – халугаси-*
*халэны – хэлинэ-*
*хам баба – хамбаба*
*хамагда* – Бойкий
*хамагдэй* – Бойкий
*хама'зи* позже, потом – Подождать, Сейчас
*хамани – пама-*
*хаматэ – хама'зи*
*хамбаба* маска – Маска
*хамбаби – хамбаба*
*хана* простуда – Простуда
*ханамуки* – Безнравственность
*ханаза* щипать – Щипать
*ханга* 1 – *хэнгэ*
*ханга* 2 – *хаңңа(н)*
*хангасе* – Угадывать
*хангайни – хаңгоди*
*хангейни – хаңа-*
*хангени – хаңа-*
*хангума – хаңаса'*
*хангуса – хаңуса*
*хангыси – хаңгиси-*
*хангэни – хаңга*
*хандамуки* – Безнравственность, Брезгливый
*хандини* иногда – Иногда
*хани аңани* однажды – Один
*ханкани – хаңкани*
*ханкапсиси – хаңкапси*
*ханке – хаңгиси-*
*ханки – хэңки-*
*ханкисе – хаңгиси-*
*ханкони – хаңкани*
*ханлику* – Зеркало
*ханмадэ* – Суматха
*ханмаули – хэңмулэ*
*ханмоули – хэңмулэ*
*ханмуса – хаңуса'*
*ханнай – хаңна'и*
*ханнана – хаңна'и*
*ханну – хаңуса'*
*ханнэй – хаңна'и*
*хантани – хэнтэ*
*хантэмынь – хаунэ-*
*хантылегени* – Смеркаться (ср. *хактий*)
*хану – хаңуса'*
*ханунуке* – Веселый
*ханя* душа, тень человека – Дух, Душа, Зарывать, Тень
*ханя'* ладонь – Аплодировать, Ладонь
*ханя(а) сени – ханя'ңку*
*ханяла – ханя*
*ханянку – ханя'ңку*
*ханя'ңку* зеркало – Блестеть, Зеркало
*хаңа-* мелеть – Исток, Убывать, Уменьшать
*хаңаса'* мель – Терраса
*хаңга* мелеть, обмелеть – Лавина
*хаңгиси-* душить; топить (в воде) – Душить, Задавить, Топить 2
*хаңгоди – хаңа-*
*хаңгу* карась – Карась
*хаңкани* душно, жарко – Духота, Жара, Жарко, Теплота
*хаңкапси* (ороч.) душный – Задохнуться
*хаңна'и* распутник, распутница – Безнравственность
*хаңна(н)* (ороч.) ладонь – Ладонь
*хаңуса'* мелкий – Берег, Брод, Мелкий, Мель
*хапенао – хапинаня*
*хапинаня* (ороч.) пчела – Пчела
*хапче* – Жаловаться
*хапчемиси* – Жаловаться
*хасаа – хаса'*
*хаса'* короб (берестянной четырехугольный, без крышки) – Блюдо, Дно, Закраина, Короб, Край, Орнамент, Чашка

*хаси-хаси* разный – Разница
*хата – хэтэ*
*хатала* девушка, дочь – Бездетный, Девочка, Девушка, Дочь
*хаталаасини – хатала*
*хаталаги – хатала*
*хатани – хэути-*
*хато – хэтэ*
*хатыгоне – хэтигэӈи-*
*хатыгыне – хэтигэӈи-*
*хатыгынынь – хэтигэӈи-*
*хатыни – хэути-*
*хатэ* – Брать
*хаува – гавада*
*хауза – хаӡа*
*хауидэли* – Дурной
*хауидэри* – Дурной
*хауй* – Дурной
*хауле* пожалуйста – Пожалуйста
*хаун – хауя*
*хаундали-* сходить с ума – Безумие, Бешеный, Сумасшедший
*хаундали ни* сумасшедший – Сумасшедший
*хаундули – хаундали-*
*хаундэли ни – хаундали ни*
*хаунтасе – хаунтаси-*
*хаунтаси-* спрашивать – Поручать, Распрашивать, Соглашаться
*хаунэ-* кружиться (о голове) – Вилять
*хауса* (ороч.) *– хауя*
*хауя* бумага – Бумага
*хафакта* жимолость – Жимолость
*хахи – ха'и*
*хацза – хаӡа*
*хачдю – хаӡу*
*хачжу – хаӡу*
*хачжуаяни – хаӡу*
*хачжю – хаӡу*
*хачу – хаӡу*
*хаюти – хэичи-*
*хаючи – хэичи-*
*хая – хула* 2
*хейувэ – хаи-* 1
*хела – илана-*
*хи* (ороч.) палка над очагом (для сушки) – Стойка
*-хи* – 2 л. ед. ч. глагола и суф. многократного действия, суф. отглагольных имен, лично-притяжательного склонения, направительного падежа
*хи(г)* (ороч.) дети – Сирота
*хикконе – хиккэ*
*хиккэ* (ороч.) молодой – Молодой
*хиккэӡигэ* (ороч.) молодежь – Молодежь
*хиниге* – Вязать
*хиӈки-* (ороч.) чесать – Чесать
*хита – хитэ*
*хитэ* (ороч.) ребенок – Дети, Дочь, Ребенок
*хитэкэсэ* (ороч.) дети – Дети
*хо-* дышать (тяжело) – Воздух, Гонка
*хо̄* поверхность чего-л. (верхняя) – Вершина, Крыша, Лесной
*хоаили-* – упасть, провалиться – Провалиться
*хобе – хэбу-*
*хобуйни – хэ-, буйи*
*хобуйнь – хабу-*
*хобуктэ – хэбуктэ-*
*хобуктэни – хэбу-*
*хобусени – хабусени-*
*хобусим – хэбуси-*
*хобусини – хэбуси-*
*хоб(х)унай – хэбу-*
*хобэ – хэбу-*
*хоггиха – хэгейхи*
*хоггыляты-хани* – Поднять (ср. *хэггя*)
*хогдо* пальма (для сдирания бересты), нож длинный (для охоты); ручка кожемялки – Наконечник, Нож, Пешня
*хогзо – согӡо*
*хогихи – хэгейхи*
*хогихы – хэгейхи*
*хого* – Куль, Мешок
*хода – коду*
*ходи* – Нельзя





*ходугу* зять – Заботливый
*ходы* 1 *– хэути-*
*ходы* 2 *– хэди*
*ходэ – коду*
*хое – хоё, хуэ*
*хоё* таймень – Таймень, Унты, Юкола
*хоймэ* моргать – Моргать
*хойни – хуи-*
*хока – хэкэ*
*хокдони – хокто*
*хоке – хэкэ-*
*хоккани – хэкэ-*
*хоко – хэкэ*
*хокоё* неприятный, неприятно, противный – Противный
*хоконе – хоконэ-*
*хоконо- – хоконэ-*
*хоконэ-* стонать – Больно, Охать, Скачок, Стонать
*хоконыни – хоконэ-*
*хоксогини* 1 *– хукти-*
*хоксогини* 2 *– хокчо-*
*хоктини – хокто*
*хокто* дорога, тропа; след; грядка; ряд, строка – Бесследный, Дорога, Колея, Перепутье, Проводник, Ряд, Свежий, След, Следить, Старый, Строка, Тигровый, Тропа, Указывать
*хоктони – хокто*
*хоку – хэку*
*хокуй – хэкуи*
*хокчо-* бросаться, нападать – Кабан
*хокэ – хэкэ-*
*холе* – Год
*холи* над чем-л. – Край
*холи-* 1 объехать, обойти – Бывалый
*холи-* 2 кружиться (о птицах) – Налету
*холиги* желток, желтый – Желток, Желтый
*холины – хэлинэ-*
*холиным – хэлинэ-*
*холо* 1 стриж иглохвостый – Ласточка, Стриж
*холо* 2 *– холиги*
*холо* – Честный
*хологбо* – Добрый
*хологдогу – холо* 1
*хололени – холи-* 1
*холомге – хулэ*
*холомгени – хулэ*
*холондини – холи-* 2
*холоны – хэлэнэ-*
*холэны – хэлинэ-*
*холяны – хэлинэ-*
*хомбаси* бредить – Бред, Глушь
*хомбоси – хомбаси*
*хомдар* (нан.) ловкий – Бойкий
*хомиду – о-*
*хомогда* 1 *– хэмэ*
*хомогда* 2 – Торопливый
*хомуни* – Крышка
*хонго* 1 *– тоӈофу*
*хонго* 2 *– хоӈго(н)*
*хондили* через что-л. – Через
*хони* 1 поверхность – Руда
*хони* 2 *– хо̄*
*хоними* – Легкий (ср. *энимуса'*)
*хонини – хони*
*хонкони – хоӈко*
*хонкто – хоӈто*
*хонктонене – хоӈто, ни*
*хонтира-* (ороч.) храпеть – Храпеть
*хонто – хоӈто*
*хонтогуту – хоӈто, -гэту*
*хонтона – хоӈто, на̄*
*хону* огурец – Огурец
*хоннчипи* – Рубить
*хоняапту – ханя'ӈку*
*хоӈго(н)* ороч. палец – Палец
*хоӈко* нос лодки; приклад (ружейный); мыс (скалистый) – Край, Мыс, Отрог, Приклад, Шейка
*хоӈо* огурец – Дыня
*хоӈто* (уд., ороч.) другой, иной – Граница, Другой, Их, Начинать, Неверно, Особый, Отменять, Пересаживать, Различать, Различие, Страна, Чужой

*хонто-хонто* разный, различный – Разный
*хоогдо – хогда*
*хоокту* – Греться
*хооли* (ороч.) криво – Криво
*хоомба* – Глушь
*хоони* 1 – *хэ* 1
*хоони* 2 – *хō*
*хоони 3 – хуни* 1
*хоонкто – хонто*
*хоонтаси – хаунтаси-*
*хоотосини – хэутиси-*
*хоса* – Коробочка
*хосекта* 1 – *осикта*
*хосекта* 2 – Коготь
*хосиси* – Чесать
*хося – Одежда*
*хота – хэтэ*
*хотаа – хута'*
*Хотакта – Хутахта*
*хото* 1 город – Город, Горожанин
*хото* 2 нерпа – Сало
*хото* 3 – *хэтэ*
*хотонини – хото* 1, *ни*
*хоты – хэути-*
*хотыганэ – хэтигэнэ-*
*хотыгоны – хэтигэнэ-*
*хотыни – хэути-*
*хотэ – хэтэ*
*хоубуси – хэбуси-*
*хоубусини – хэбуси-*
*хоцза – хаҙа*
*хоэтосини – хэутиси-*
*хоя – хула* 2
*ху* 1 веревка, силок, тетива, леска – Бечевка (ср. *хуку*), Древко, Крючок, Леска, Основа, Острога, Пластинка
*ху* 2 запах – Обоняние
*ху* 3 пила – Пила
*хуа-* 1 резать, отрезать, перерезать, отрубить – Кусок, Надрез, Пилить, Резать, Рукавицы
*хуа-* 2 – Юбка
*хуагбани* – Вилка, Поперечина
*хуае – хуайна-*
*хуаикса-* намереваться отрезать – Кусок
*хуай* 1 – *аймя хаини*
*хуай* 2 – *паи*
*хуай* 3 – *хуа-* 1
*хуай* 4 – *куаи*
*хуайна-* обрезать, отрезать, перерезать – Отрезать
*хуайнаси-* нарезать, кромсать – Граница
*хуайсэна – хуайнаси, нā*
*хуакпэини – хуана-*
*хуакпэйни – хуана-*
*хуалиса* – Коготь
*хуалисэ* – Коготь
*ху(а)мсэ – хэкэ*
*хуана-* баловаться, пакостить – Баловаться, Безобразие, Безобразничать, Блудный, Шалить
*хуанде* – Прясть
*хуани* 1 баран – Баран
*хуани* 2 – *хуа-* 1
*хуани* 3 – Юбка
*хуанкацза – хуэнэ-* 1
*хуанти-* храпеть – Сопеть, Храпеть
*хуантэ – хуанти-*
*хуантэинь – хуанти-*
*хуантэни – хуанти-*
*хуаҥгила* воск – Воск
*хуаҥни-* рубить (топором) – Рубить
*хуахал* – Центр
*хуахале* – Середина
*хуахали – Пополам*, Середина
*хуахани* – Середина
*хубу – хэбу*
*хубуйни – хэ-, буйи*
*хубэ – хэбу-*
*хувае – хувайна-*
*х(ув)ай – паи*
*хувайна-* обрезать – Отрубать
*хувайнини – хулале*
*хугбуини – хугбэ-*
*хугбуйни – хугбэ-*
*хугбэ-* 1 впасть в летаргию – Бойкий, Печальный
*хугбэ-* 2 встать на четвереньки; лечь на лапы (о животных) –





Стараться
*хугби* 1 – *хугбэ* 2
*хугби* 2 – Ловкий, Проворный, Расторопный
*хугбини – хугбэ-* 1
*хугди – хо-*
*хугдони* – Огонек (ср. *ҙегдэ*), Свет
*хугду* 1 – *хо-*
*хугду* 2 – Жужжать
*хугдэни* – Зарево (ср. *ҙегдэ*)
*хуги* потроха – Кишка, Нога
*хугиняни* 1 – *хугуня*
*хугиняни* 2 – *хуги*
*хугу-* перевернуть(ся), повернуть, выворотить (одежду); вывихнуть (руку, ногу) – Вывих, Выворачивать, Падение, Пропасть
*хугулени – хугу-*
*хугули-* скатываться – Скатываться
*хугулинь – хугули-*
*хуҙун* (эвенк.) ветер, метель – Воздух
*хугуни – хуги*
*хугуня* зоб – Зоб
*хугэ* медвежонок (от полугода до года) – Медвежонок
*хугэ* 2 – *хугу-*
*худа* пушнина, шкурка (пушного зверя); товар, цена – Безрогий, Купец, Лавка, Покупать, Пушнина, Соболь, Соболиный, Товар, Торговец
*худай – худаси-*
*худани – худа*
*худанини* торговец – Торговец
*худасе – худаси-*
*худаси-* (уд., ороч.) продать, торговать – Купить, Покупать, Продавать, Продать, Торговать
*худасккеми* – Доход
*худуга- – хугу-*
*худугани- – хугу-*
*худугони- – хугу-*
*худэ – хуа-* 1
*хуеми* – Намордник
*хуени – хуи*
*хуеу* керосин – Керосин
*хуҙэ* разбойник – Разбойник
*хуи* куча; гнездо, муравейник; помещение для животных – Выпуклый, Гнездо, Лунка, *хуй* гнездо; куча – Клепка, Место 1, Муравейник, Улей
*хуи-* кипятить, кипеть, бурлить – Бурлить, Загар, Кипеть, Ключ 1
*хуиви – суйи-*
*хуикпэ-* выкипать – Кипеть, Ключ 1
*хуикта* 1 – Зуб (ср. *иктэ*), Палатка
*хуикта* 2 – *ху* 1, *-кта*
*хуикта* 3 – *хуку*
*хуикта* 4 – *хэи*
*хуикто-* закипать – Пар
*хуили-* начинать кипеть – Кипеть
*хуилу* водоворот – Ключ 1
*хуиней – хуинэ-*
*хуини – хуи-*
*хуинэ-* нырять – Нырять, Приплывать, Уплывать
*хуиса* журавль серый – Журавль
*хуиси-* кипятить – Кипяток
*хуиу' – хуеу*
*хуй* 1 – *суйи-*
*хуй* 2 – *хуи*
*хуйгени* – Зевать
*хуйкпанынi – хуикпэ-*
*хуйктонини – хуикто-*
*хуйлени – хуили-*
*хуйлу – хуи-*
*хуйни* 1 – *хуи*
*хуйни* 2 – *хуи-*
*хуйныни – хуинэ-*
*хуйпи* – Пилить (ср. *хуа-*)
*хуйса – хуиси-*
*хуйсэ-ули – хуиси-, ули*
*хуjун* (ороч.) девять – Девять
*хуjу(н) таҥгу* (ороч.) девятьсот – Девятьсот
*хуjуҙэ* (ороч.) девяносто – Девяносто
*хука* 1 силок, петля (на птиц) –

Опора, Петля
*хука* 2 – *хуку*
*хукали* 1 – *хуку*
*хукали* 2 – *хэкэ-*
*хукани* – *хука*
*хукта* – Одеяо
*хукти-* бежать вприпрыжку (о животных) – Броситься, Вскачь, Наискось, Скакать
*хуктоси* – Кружить
*хукту* упряжка (собачья) – Катание, Каюр, Упряжка
*хукту-* тащить нарты (о собаках)
*хуктуги-* украсть, умыкнуть (женщину) – Похищение, Украсть
*хуктуй* – *хукту*
*хуктуони* – *хуктуги-*
*хуктэ-* – *хуптэ-*
*хуктэни* – *хукти-*
*хуку* веревка, бечевка – Бечевка (ср. *ху*), Бить, Веревка, Забор, Канат, Кольцо 2, Мормышка, Накидывать, Побрякушки
*хукуи* горячий, горячо – Горячий
*хукуни* – *хуку*
*хула* 1 плата, жертва духам – Баночка, Жалованье, Жертва, Жертвоприношение
*хула* 2 одеяло, постель – Навес, Одеяло, Постель, Постилать, Тепло
*хула* 3 – Вооруженный
*хула* 4 – *хулэ*
*хула* 5 – *вала'*
*хула'* лишний – Богатый, Доход, Имущество, Лишний
*хула-* 1 укрываться (одеялом) – Тепло
*хула-* 2 привязывать – Горлышко
*хулади* – *хула'*
*хулай* – *хула* 1
*хулала* бурый – Красный
*хулале* сверкающий (о светилах) – Сверкать
*хулали* – *хулалиги*
*хулалиги* красный, рыжий (о волосах) – Волк, Заря, Краска, Красный
*хулалихи* – *хулалиги*
*хуланку* – *гула* 1
*хулейни* – *хугули-*
*хулектаасини* – *хули-*
*хуликтасини* – *хули-*
*хулейни* – *хули-*
*хулень* – Моряк
*хулепта* – *хулэптэ*
*хулесай* – *хулиси-*
*хули* – *хулэ*
*хули-* ходить, бродить – Бродить, Гулять, Опасаться, Опасность, Откуда, Прохаживаться, Прохожий, Чердак
*хуливэнэ-* водить (в игре); двигать – Водить, Двигать
*хулисани* – *хулиси-*
*хулиси-* – *хули-*
*хулихи* – *хули-*
*хулопта* – *хулэптэ*
*хулугай* – *хулу*
*хулу* 1 осина – Лес, Осина
*хулу* 2 – *кулу*
*хулугай* заросли осины – Лиственичный
*хулуге* – *хулэ*
*хулуги* – *хугу-*
*хулуни* – *хулу*
*хулэ* остаток – Баночка, Богатый, Остаток, Прибыль
*хулэ-* зачерпнуть (ладонью) – Горсть
*хулэги-* оставаться (об излишке) – Наживать
*хулэгдэ-* открывать, обнаруживать – Открывать, Раскупоривать
*хулэптэ* пепел, зола – Зола, Пепел
*хулюцза* – Баночка
*хулягдэ* – *хулэгдэ-*
*хуляйни* – *хугули-*
*хулялиги* – *хулалиги*
*хулялихи* – *хулалиги*
*хулямпе* – *хула* 2
*хумбаани* – *хунэ-*, *ба'-*
*хумбани* – *хунэ-*, *ба'-*
*хумбукта* – *хумуктэ*





*хуму* – *хэму*
*хумукта* – *хумуктэ*
*хумуктэ* гнус, мокрец – Москит, Мошка
*хумуни* – *уму*
*хумыни* – Крышка
*хунади* – *хунази*
*хунази* сестра (всех степеней родства) – Племянница, Сестра, Тетка
*хуналянгзэни* – *пуняланзани*
*хунакта* – *хулэптэ*
*хунани* – *хунази*
*хунга* – *хунгэ-*
*хунгани* – *хунгэ-*
*хунгыни* – *хунэ-*
*хундони* – *хонто*, *ни*
*хунекта* – *хулэптэ*
*хуни* 1 табун, стадо, косяк – Руно, Табун
*хуни* 2 – *хухи*
*хуни* 3 – *ху* 1
*хунини* – *хуни* 1
*хункани* – *хонко*
*хункта* – *хунтар*
*хунктаанынi* – *унта*, *анана*
*хунктанини* – *хунэктэ-* 2
*хунктанынi* – *хунэктэ-* 2
*хункто* – *хунтар*
*хунла* – Духота
*хунлокта* – *хулэптэ*
*хунлоктэ* – *хулэптэ*
*хуннанани* – *хунна*
*хунта* – *хумуктэ*
*хунхи* 1 – *хухи*
*хунхи* 2 – *ху* 2
*хунэптэ* – *хулэптэ*
*хуняа* – Душистый
*хунядени* – *хунази*
*хуняди* – *хунази*
*хуняя* – Душистый
*хунгэ-* мести (о вьюге) – Буран, Вьюга, Метет, Пурга, Сугроб
*хунна* плесень – Плесень
*хунняли* бледный – Бледный
*хунтар* клубами (разлетаться), пыльный – Пыльный, Рыхлый
*хунэ* (ороч.) пурга, вьюга – Пурга
*хунэ-* мести (о ветре, снеге) – Блуждать, Бродить, Заволакивать, Пурга, Смерчь
*хунэктэ* 1 – *хулэптэ*
*хунэктэ* 2 насыпать пепел – Пылить, Пыль
*хуо* 1 – *хуэни*
*хуо* 2 – Охотиться, Раздвигать (ср. *хэ-*)
*хуо-бяза* – *хуэ* 1, *бя'аса*
*хуози* – Глина
*хуоло* – *холиги*
*х(у)олала* – *холи*
*хуонда* – *хуэ*
*хуонди* – Вить
*хуондолени* – Верхом
*хуони* 1 – *хо*
*хуони* 2 – *хуэ*
*хуони* 3 – *хуи*
*хуонынi* – Вянуть
*хуоси* – Глина
*хупо* – Нитка
*хуптэ-* распарывать (движением от себя), потрошить (зверя, рыбу) – Потрошить
*хута* красный – Румянец, Светляк
*хута'* мешочек, сумка (из шкур) – Кайма, Кисет, Крышка, Мешок, Пуговица, Сумка, Сумочка
*хутавахтанини* – *хутактамана-*
*хутагани* свисток – Вставочка
*хутактамана-* искриться – Свечение
*хутале* сверкающий, красный – Насиловать
*хуталя* – *хутале*
*хута(ни)* – *хута*
*хутаң* краснея – Красный
*Хутахта* Венера (планета) – Венера
*хутига* сердцевина (дерева); мозг спинной (лося) – Сердцевина
*хуттамасе* – *хутаң*, *-масэ*
*хутумуктэ* жимолость – Жимолость

*хутэля – хутале*
*хуха* – Передник
*хухи* вонючий – Вонь, Вонять, Душистый
*хухя* – Передник
*хуэ* 1 глухомань, глушь (лесная) – Глушь, Дикий, Пожар, Пустынный, Пустыня, Река
хуэ 2 таймень (морской) – Таймень, Унты
*хуэ* 3 – *хуа-* 1
*хуэни – хуэ* 1
*хуэнкацза – хуэнэ-* 1
*хуэныни – хуини-*
*хуэнэ-* 1 удивляться – Надсмехаться
*хуэнэ-* 2 пуржить – Пурга
*хую* 1 – *ейи*
*хую* 2 – *хуjун*
*хуо-бяза – хуэ* 1, *бя'са*
*хуюндзя – хуjунʒэ*
*хую-тангу – хуjу(н) таŋгу*
*хуя-* 2 – Юбка
*хуямый – хоймэ*
*хуямыни – хоймэ*
*хуяныни – хуинэ-*
*хыгисе – хэŋиси-*
*хыда – коду*
*хыды – хэди*
*хыдэ – коду*
*хыини – хэи* 2
*хый – хэи* 1
*хыйги – хэйги*
*хыйзи – хэйси-*
*хыйни* – Накануне
*хыйнь – гэ-*
*хыйпи – эйи, биэ-*
*хыйси – хэйси-*
*хыйсе – хэйси-*
*хыйсини – хэйси-*
*хыйхи – хэйги*
*хыкы – хэкэ*
*хылени – эли-*
*хыли – хэли*
*хылы* – Честный
*хымуни* – Крышка
*хынгдани – хэндэ-*
*хынгысе – хэŋиси-*
*хынданку – хэндэ-*
*хындункуни – хэндэ-*
*хынды – хэндэ-*
*хыни* 1 – *хэи* 2
*хыни* 2 – Наклонять
*хынкини – хэŋки-*
*хынмадэ* – Суматха
*хынмаули – хэŋмулэ*
*хынмоули – хэŋмулэ*
*хыони – хуни* 1
*хыонпи* – Привал
*хыты – хэути-*
*хытыгоне – хэтигэŋи-*
*хытыгыне – хэтигэŋи-*
*хытыгынынь – хэтигэŋи-*
*хыэкта – хайкта*
*хэ* 1 дно, днище, основание (горы) – Вогнутый, Днище, Дно, Подметка, Поляна
*хэ* 2 ох (как вздох, стон) – Ох
*хэ* 3 – *хэе*
*хэ-* приносить, привозить – Вьюк, Раздвигать
*хэббу-* (ороч.) носить – Носить
*хэббучи-* (ороч.) носить, возить – Прибавить
*хэбу* пазуха – Пазуха
*хэбу-* приносить, привозить, приводить; брать, уносить, увозить – Вести, Нести, Носить, Относить, Приносить, Таскать
*хэбуктэ-* носить, таскать – Разводить
*хэбуси-* приносить; уносить, уводить – Уводить, Удалять, Уносить
*хэггя* (ороч.) нижний – Поднять
*хэгдиги* ступня – Лапа, Подметка, Подошва
*хэге* низ – Подножье
*хэгейхи* вниз – Внизу
*хэгелэни* внизу, под – Подкоп
*хэги-* 1 снова связывать – Петля, Поперечина
*хэги-* 2 протаптывать (дорогу в снегу) – Прокладывать
*хэди* полоз (нарт) – Полозья
*хэйги* штаны, брюки – Штаны





*хэдэ* шторм, буря; прибой – Беспокойство, Буря, Шторм
*хэды – хэути-*
*хэе* лоб – Лоб
*хэи* 1 душистый (на вкус), с душком (о рыбе), вкусный – Вкусный, Душистый
*хэи* 2 ручка, рукоять – Ножичек, Перемет, Рукоять, Ручка, Топорище, Украшение
*хэичи-* (ороч.) топать – Топать
*хэй – хэ* 1
*хэйси-* вспоминать, помнить – Воспоминание, Вспоминать, Забота, Клеветать, Память, Подарок, Хулить
*хэккани – хэкэ-*
*хэктэ* везде, повсюду – Везде
*хэктэ-* болеть, ныть (о мышцах) – Насмерть
*хэку* (ороч.) пот – Пот
*хэкуи* 1 жаркий, жарко, горячий – Жар, Жара, Жарко
*хэкуи* 2 – *хукуи*
*хэкэ* связка, пучок – Вязать, Вязка, Оправа, Пук, Связка, Смолье
*хэкэ-* связывать, завязать (узлом), привязать (веревку), обмотать, подзвязать – Завязать, Одевать, Связывать, Стрела
*хэлеʒи* скорее, быстрей – Скорее
*хэли* спешка, второпях – Беспокойство, Недосуг, Спех
*хэлибэ* быстро – Уносить
*хэлинэ-* торопить, спешить – Скорее, Торопить, Торопиться, Угрожать, Услуживать
*хэлэ* ах! ого! – Ай
*хэлэнэ-* жалеть, заботиться; ласкать – Жалеть, Стараться, Уважать
*хэму* губа – Губа
*хэмэ* (ороч.) молча, спокойно – Беспокойство, Бойкий, Молчать
*хэнадини – хэни-*
*хэнгыни – хуŋэ-*
*хэнгэ – хэŋэ*
*хэни* 1 – *хэ* 1
*хэни* 2 днище лодки – Палочки
*хэни-* дергаться, пульсировать, биться (о сердце) – Вздох, Пульс
*хэнке – хэŋки-*
*хэнкпи* – Передышка
*хэнтэ* хозяин – Хозяин
*хэнэ* волна (морская); буря, ураган – Буря, Волна
*хэндэ-* наступить (ногой) – Крыльцо, Ступеньки
*хэŋиму-* (эвенк.) задыхаться – Вздох
*хэŋиси-* топтать, утаптывать, ступать, наступать – Наступать, Топтать
*хэŋки-* кланяться, поклониться – Кланяться, Молиться, Поклон
*хэŋму* торопливо – Торопливый
*хэŋмулэ-* есть жадно – Суматоха
*хэŋнэ* потаскуха – Безнравственность
*хэŋэ* колено – Колено
*хэонпи* – Привал
*хэтигэŋи-* снова прыгнуть – Скачок
*хэтигэŋэ-* перепрыгивать, спрыгивать – Прыгать
*хэты – хэути-*
*хэтэ* нерпа – Жир, Нерпа, Обувь
*хэтэни – хэути-*
*хэты – хэути-*
*хэути-* кричать, звать – Аукать, Копытце, Кричать, Протяжный
*хэутиси-* кричать, звать – *хэути-*
*хээдыни* – Больной
*хээнадини – хэни-*
*хээнги* – Вздыхать
*хээни* 1 – *хэ* 1
*хээни* 2 – *хэни*
*хээни* 3 – *хэи* 2
*хяниге* – Вязать

*ца – чафа*
*цаа цзакпу – ʒаʒакпу*

*цавани – чафа*
*цагба* факел – Лампа
*цагза – чагӡа*
*цагзыгалени* – Нападать
*цагзыгаляни* – Нападать
*цагзыгэлени* – Нападать
*цагзыгэляни* – Нападать
*цагу – ӡагу*
*цаза – чэӡэ*
*цазалени – чазали*
*цазани – чаӡани*
*цазанка – чэӡэ*
*цайха – чаухе*
*цайхи* 1 *– чайхи*
*цайхи* 2 *– чаухе*
*цакани – чампини*
*цакпуй* – Грех
*цакунга* – Цепкий
*цакце* – Шутить
*цалау – ӡали*
*цале – ӡаля*
*цалени* 1 *– чалуго-*
*цалени* 2 – Послезавтра (ср. *ӡāлан*)
*цалиги – чалиги*
*цалоини – чалуго-*
*цалони*
*цалу- – чалу-*
*цалуху – чалу-*
*цаль – чалиги*
*цам – чам*
*цамази – чам*
*цамаси – чам*
*цамбикту – чампикту*
*цамна- – чамна*
*цамный – чамна-*
*цамо – кямикта*
*цампекту – чампикту*
*цампини – чампини*
*цамухи – ӡомоси-*
*цамуху* 1 *– ӡомоси-*
*цамуху* 2 – Щекотать
*цамухунь – ӡомугу*
*цанани* 1 *– чамна*
*цанани* 2 *– чамнāни*
*цангани* – Грузило
*цанза – чагӡа*
*цанпини – чампини*
*цаозе – ӡаваси-*
*цапа – чафа*
*цапани – чафа*
*цапати* – Царапать
*цаптала* – Щебень (ср. *чапча-*)
*цаптара* – Щебень
*цапцени – чапча-*
*цапцыды – чапча-*
*цаси- – ча'си-*
*цаувай – чава*
*цаувэ – чава*
*цауза – ӡауӡа*
*цауучи – чава*
*цафа – чафа*
*цафани – чафа*
*цацзень – ӡиэ*
*цедзе(ёу) – чэӡэ-*
*цецзенеми* – Обещать (ср. *чэӡэ*)
*цецзэ – чэӡэ*
*цжоло – ӡоло*
*цза – ӡа* 2
*цза ела – ӡā ила*
*цза ола – ӡā ила*
*цзаа* 1 *– ӡа* 2
*цзаа* 2 *– ӡаса'*
*цза-а ды – ӡāди*
*цзаабда – ӡабда*
*цзааге – ӡагиси-*
*цзаагини – ӡаги-*
*цзаа-ды – ӡāди*
*цзаам – ӡа* 2
*цзаам-бя – ӡā омо, бя*
*цзаампе* – Отвечать
*цзаанды – ӡāди*
*цза(ан)ла – ӡа*
*цзанга – ӡаӈа*
*цзапа* – Тихо
*цзааса* 1 *– ӡа* 2
*цзааса* 2 *– ӡаса'*
*цзабзангани – ӡабӡа*
*цзавани* 1 *– ӡава*
*цзавани* 2 *– ӡава-*
*цзавоми – ӡава-*
*цзага* 1 *– ӡага*
*цзага* 2 – Камень
*цзагапи* – Мешать
*цзагби – ӡакпу* 1
*цзагдалени – ӡегдэли-*





*цзагдэлени – ӡегдэли-*
*цзагзонку – ӡогзо*
*цзагини – ӡаги-*
*цзагу – ӡагу*
*цзагуйны – ӡагу, эни*
*цзагэ – ӡага*
*цзадо* – Язва
*цзада* – Язва
*цзае* – Голова (ср. *ӡаигда*)
*цзаи-нада – ӡā нада*
*цзайгда – ӡаигда*
*цзайни – ӡаи*
*цзакпанани* – Морщина
*цзакпаныни – ӡакпа-*
*цзакпой – ӡекпэ-*
*цзакпу – ӡакпу* 1
*цзакпу-бя – ӡакпу* 1, *бя* 1
*цзакпый – ӡекпэ-*
*цзакса* – Икать
*цзакпа – ӡа* 4
*цзакта – ӡакта*
*цзактэ – ӡа-*
*цзала – ӡала'*
*цзалайни – ӡала*
*цзалани – ӡала* 1
*цзале – ӡаля*
*цзалемуль – ӡал'а*
*цзали – ӡали*
*цзаликта – ӡаликта*
*цзалипта – ӡаликта*
*цзалокпиини – ӡолопти*
*цзалум – ӡалу-*
*цзалунги* – Что
*цзампи – ӡомпи*
*цзампо – чомпо-*
*цзампомый – ӡемпу*
*цзамоля – ӡамула*
*цзамукта – ӡамукта*
*цзамуля – ӡамула*
*цзана – ӡана*
*цзангуты* – Пион
*цзани* 1 – Голова
*цзани* 2 *– ӡеӈэӡэ*
*цзанла – ӡала*
*цзанмоту – ӡанмоту*
*цзанта – ӡаӈта*
*цза-нюнгу – ӡанюӈу*
*цзаня – ӡана*
*цзао – ӡава-*
*цзаода – ӡауда*
*цзаозе – ӡаваси-*
*цзаоктольнэнь – ӡава-*
*цзаомо – ӡā омо*
*цзао-нада – ӡā нада*
*цзаосе – ӡаваси-*
*цзаосэ – ӡаваси-*
*цзапа* 1 *– ӡапа*
*цзапа* 2 *– ӡобуа*
*цзапани – ӡапа*
*цзапу – ӡапа*
*цзапцзангани – ӡабӡа*
*цза-тунга – ӡā туӈа*
*цзау дыhе – ӡауда, -хэ*
*цзаубэ* – Отвечать
*цзауваэ – ӡава-*
*цзауве* – Бросаться
*цзаувени – ӡава-*
*цзаувоми* – Приемыш
*цзаувэ* – Отвечать, Поймать
*цзаувэни* – Вышивка
*цзауга – ӡауга*
*цзаугдэни – ӡавагди-*
*цзауге* – Вытаскивать
*цзауда – ӡауда*
*цзауи куни – ӡаваӈку*
*цзаукси – ӡавакчи-*
*цзауктольнэнь – ӡава-*
*цзауктэлени – ӡавактали-*
*цзауктэленэ – ӡавактали-*
*цзауктэлэ – ӡавактали-*
*цзаунга – ӡауӈа*
*цзаункуни – ӡаваӈку*
*цзауоми – ӡава-*
*цзаунка – ӡавана-*
*цзаунко – ӡавана-*
*цзауталы* – Давить
*цзауха – ӡауга*
*цзауху – ӡауга*
*цзахондыни – ӡавандa-*
*цзацзу – ӡазу*
*цзейка – ӡэгдэ-*
*цзелахи – ӡелэхи*
*цзеле – ӡели-*
*цзе(о)ли – ӡала'*
*цзеунаси – чэӡэ-*
*цзиангпини – ӡенгэти-*

*цзимэ – ʒима-*
*цзиува* – Вооруженный
*цзо бо(о)ни – ʒобо*
*цзоболи – ʒобо*
*цзогбо – ʒогбо*
*цзогцзюини – ʒогдё-*
*цзоло – ʒоло*
*цзологосини* – Вмешиваться
*цзологуси* – Мешать
*цзолонгай – ʒоло, угэй*
*цзолони – ʒоло*
*цзолэгосини* – Вмешиваться
*цзонду* – Уважать (ср. *ʒоӈги-*)
*цзоомо – ʒа̄ омо*
*цзэга – ʒага*
*цзэгдалени – ʒегдэли-*
*цзэгдэлени – ʒегдэли-*
*цзэгэ – ʒага*
*цзэлогосини* – Вмешиваться
*цзэлэгосини* – Вмешиваться
*цзэ(о)да* – Рябой
*цзэоли* – Горал
*цзээли – цзэоли*
*цзякса* – Икать
*цзяксэ* – Перебирать
*цзяктэ – ʒа-*
*цзянли* – Шпион
*цзянлиди* – Шпион
*цзяпты – ʒептэ-*
*цзясе – ʒаси-*
*цзясеми – ʒаси-*
*цивый* – Вино
*цимза – чимча'*
*цимца – чимча'*
*цимча – чимча'*
*цобо – чофо*
*цоболи – ʒубэ*
*цобони – чофо*
*цобосе – чофо'си-*
*цовой – чава, -и*
*цовой-ни – чава, ни*
*цонцомо* – Комар
*цончомо* – Комар
*цоӈо – чоӈо*
*цуандза – чуанʒа*
*цчайну – ча̄ни*
*цчо бо(о)ни – ʒобо*
*цчяпты – ʒептэ-*
*цюху* – Ноябрь
*ця – се* 5

*ча* налим – Налим
*чаами – ча̄ми*
*чаасини* – Налету, Налево
*чава* воин; войско – Берегись, Битва, Военный, Воин, Война, Войско, Команда, Люди, Солдат
*чавай – чава*
*чавала-* воевать, драться – Воевать
*чавуй – чава*
*чагбакта* береза – Белоснежный, Береза
*чагбала* банка (металлическая) – Банка
*чагʒа* белый – Белоснежный, Белый, Беляк, Седина
*чагимуи* протухший – Протухший
*чагму* щекотно – Щекотать
*чагси- – ча'си-*
*чагу – ʒагу*
*чадё – чэʒэ*
*чазали* сзади – Дальше
*чаʒани* за чем-л. – Водораздел, Северный
*чаймулини* – Налететь
*чайхи* вдоль – Вне, Выше
*чайя* чай – Чай
*чакани – чампини*
*чакпуй* – Грех
*чаксэйни – ча'си-*
*чакта – ʒакта*
*чакча-* дразнить – Дразнить
*ча̄ла-* соглашаться, хотеть – Желать, Соглашаться
*чале – чалуго-*
*чалени – чалуго-*
*чалиги* белый, светлый – Белый, Мел
*чалоень – чалуго-*
*чалу-* таять – Кража
*чалуго-* таять, растворяться – Каверны, Оттепель, Прогалина, Промоина, Расплавлять, Таять
*чалямота – ʒаля*





*чам* сверкая (белизной) – Белоснежный, Белый
*чамбау* – Берлога
*ча̄ми* (ороч.) чашка – Чашка
*чамна-* ломаться, порваться, разбиться – Беда, Дырявый, Ломать, Портить, Сломать, Сломаться, Фаза
*чамна̄ни – чампини*
*чамо – кямикта*
*чампаси – чомпо-*
*чампекту – чампикту*
*чампикту* надломленный, надорванный – Ломанный, Обломок, Надорванный, Обувь
*чампини* сломанный – Изломанный, Изорванный, Испортить, Ломанный, Ломать, Разбивать, Сломать
*чампоси – чомпо-*
*чанана* бледный – Бледный
*чанани – чамна-*
*чани* позади, за чем-л. – Вне, Фаза
*чанини* 1 *– чани*
*чанини* 2 *– чанана*
*чанктини – чампини*
*чанмотани – ʒанмоту*
*чанмото – ʒоно-*
*чанпини – чампини*
*чаӈми* миска – Миска
*чапча-* рубить на куски – Руда
*ча'си-* щекотать – Баловаться, Щекотать
*чатайгены* – Седина
*чауа – чава*
*чаувай – чава*
*чаусу – ʒаса*
*чауха – ʒауга*
*чаухе* задний, позади – Дальше, Путешествие
*чафа* икра (красная) – Икра, Кета
*чафактама* березовый – Березовый
*чахени* – Загар
*чахломи – чихала-*
*чдёосе – ʒуэси-*
*чдонху – ʒоӈку*
*чедзе(ёу) – чэʒэ-*
*чедземонини – чэʒэ*
*чекбо* – Безоблачность
*челендам* – Красить
*чеметани – чимиси-*
*ченомни – синму*
*ченхи – ʒоӈку*
*чепофуни* – Палец (ср. *сё*)
*чецзенеми* – Обещать (ср. *чэʒэ*)
*чецзэ – чэʒэ*
*чёгдони – ʒегдэ-*
*чёгдыни – ʒегдэ-*
*чёкты – чо̄* 1, *тэу* Обыскивать
*чёнке – чомпо-*
*чёнхи – чонхи*
*чёнху – ʒоӈку*
*чё(х)ома* – Спрашивать
*чёэмулени – тинмэлэ-*
*чёэнhи – чоӈки*
*чжа – ʒа-*
*чжаби* – Аукать
*чжагга – ʒага*
*чжагдапай – ʒегдэ, паи*
*чжагдо – ʒегдэ*
*чжагдэ – ʒегдэ*
*чжагдыини – ʒегдэ*
*чжада – ʒегдэ*
*чжакпо – ʒакпу* 2
*чжакпэй – ʒакпу* 2
*чжактунгай – ʒактакти*
*чжампу – ʒэмпу*
*чжамукта – ʒамукта*
*чжанани – ʒана*
*чжанге – ʒаӈгэ*
*чжангу – ʒоӈку*
*чжанку – ʒоӈку*
*чжанмота – ʒанмоту*
*чжанмото – ʒоно-*
*чжаоксини – ʒава-*
*чжаувынь – ʒава-*
*чжауна – эʒэунэ*
*чжаунка – ʒавана-*
*чжаунко – ʒавана-*
*чжаусуй – зуа, -са'*
*чжауха – ʒауга*
*чжелага – дилага*
*чжёонгиси* – Варить
*чжёосе – ʒуэси-*

*чжёото – ǯото*
*чжёто – ǯото*
*чжоа – ǯои*
*чжобо – ǯобо*
*чжогбо – ǯогбо*
*чжогда – ǯегдэ-*
*чжогдани – ǯегдэ-*
*чжогдапай – ǯегдэ, паи*
*чжогде(о)ни – ǯегдэ*
*чжогдо холони – ǯегдэ-, -(х)э, -лэ*
*чжогдони – ǯегдэ-*
*чжогдодоле – ǯегдэ-*
*чжогдоле – ǯегдэ-*
*чжогдолини – ǯегдэ-*
*чжогдони – ǯегдэ-*
*чжогдо(о)ни – ǯегдэ, э-*
*чжогдыни – ǯегдэ-*
*чжогдэ – ǯегдэ-*
*чжогдэни* 1 *– ǯегдэ*
*чжогдэни* 2 *– ǯегдэ-*
*чжогдэ(о)ни – ǯегдэ, э-*
*чжогдыни – ǯегдэ-*
*чжого – ǯегдэ-*
*чжогони – ǯегдэ*
*чжогчжом ситы – ǯанǯимаси-*
*чжогчжомуси – ǯанǯимаси-*
*чжогчжомыси – ǯанǯимаси-*
*чжода – ǯегдэ*
*чжой(и) – ǯуи* 1
*(чж)окпо – ǯокпо*
*чжокпони – ǯокпо*
*чжоктоли* – Притворить, Притворять
*чжоктони – ǯо*
*чжонге – ǯоӈи-*
*чжонгей – ǯоӈги-*
*чжонгем – ǯоӈи-*
*чжонгеми – ǯоӈги-*
*чжонгими – ǯоӈги-*
*чжонгюми – ǯоӈги-*
*чжонна* – Шмель
*чжонно* – Шмель
*чжонху – ǯоӈку*
*чжоозяй – ǯуэси-*
*чжоон кыйна ни – ǯоӈку, эй(ни)*
*чжоонгими – ǯоӈги*
*чжо (о)нгиси* – Варить
*чжоонгюми – ǯоӈги-*
*чжоонконь – ǯоӈку*
*чжоонку – ǯоӈку*
*чжоонсе – ǯаванаси-*
*чжоонтэни* – Воспоминание
*чжоонтыни* – Воспоминание
*чжоото – ǯото*
*чжото – ǯото*
*чжолунга – ǯулену*
*чжоуна – ǯоӈо-*
*чжоунды – ǯуа*
*чжоундэ* – Заметка
*чжоунэ – ǯэвэнэ-*
*чжочжоно* – Беречь
*чжу* 1 *– ǯу* 2
*чжу* 2 *– ǯуа* 1
*чжуа – ǯуа* 1
*чжуалини – ǯуа* 1
*чжуани – ǯони* - 416 -
*чжуансе – ǯу-*
*чжуанэ – ǯони-*
*чжугда – ǯугдэ*
*чжугду – ǯугди*
*чжугды – ǯугди*
*чжугдыни – ǯугди*
*чжугу – ǯугу*
*чжугудыни – ǯугу*
*чжудайни – ǯуǯа-*
*чжуктыги – ǯугди, -тиги*
*чжукэ* 1 *– дэкэ*
*чжукэ* 2 *– ǯукэ*
*чжулугуви* – Обед
*чжумуини – ǯу* 2, *муи-* 2
*чжумуй – ǯобои*
*чжумый – ǯобои*
*чжунга – ǯуӈэ*
*чжундоли – ǯуле*
*чжундома – ǯунда-*
*чжунко* – Балаган
*чжуони – ǯо*
*чжуонтолени* – Нарыв
*чжупохонини* – Направлять
*чжуу – ǯугди*
*чжуу дантани – ǯугди, хэнтэ*
*чжу(у)да – ǯуǯа-*
*чжуудай – ǯуǯа-*
*чжуудая – ǯуǯа-*
*чжуудэйты – ǯуǯа-*
*чжууиталани – ǯолино*





*чжуукта – ǯуакта*
*чжууна – ǯоӈо-*
*чжуундылини – ǯунини*
*чжуундэ* 1 *– ǯи-*
*чжуундэ* 2 *– ǯунда-*
*чжуунини – ǯеӈэǯэниги*
*чжухасени – ǯавази-*
*чжухасень – ǯуси-*
*чжухулун* – Ров
*чжухэ – ǯу* 2
*чжуцзай – ǯуǯай*
*чжуцзайды – ǯуǯа-*
*чжуэ* 1 *– ǯу-*
*чжуэ* 2 *– ǯава-*
*чжэгга – ǯага*
*чжэуна* 1 *– ǯоӈо-*
*чжэуна* 2 *– эǯэунэ*
*чжю – ǯу* 2
*чжяптэйни – ǯава-*
*чза – ǯа-*
*чзакта – дзакта*
*чзобо – ǯобо-*
*чзоло – ǯоло*
*чи-* скоблить – Мять
*чиа-дун* – Различие (ср. *ду* 2)
*чиампосини* – Прицел (ср. *тикпэ-*), Прицелиться
*чианпаси* 1 *– томпо-*
*чианпаси* 2 *– чомпо-*
*чианпоси – чомпо-*
*чибе'у* ласточка – Ласточка
*чибоса* 1 ласточка – Жаворонок
*чибоса* 2 стриж белопоясничный – Ласточка
*чибосо – чибоса* 1
*чибяу* глоток – Глоток
*чивый* – Вино
*чивяу* воробей – Воробей
*чига – чигэ*
*чигала – тигилэ*
*чигалу* – Барс
*чигаси – чигэси-*
*чигзяды – чигза*
*чигза* кудрявый, курчавый; скатавшийся (о шерсти); клубок (ниток) – Клубок, Расчесывать, Трепать
*чигидэ – чигза*
*чигола – тигилэ*
*чигоси- – сигоси-*
*чигу – чугу*
*чигумуху – чигэмугэ*
*чигэ* моча – Моча
*чигэмугэ* пузырь мочевой – Пузырь
*чигэси-* мочиться – Мочиться
*чида'* семя – Семя
*чидили* – Мять (ср. *чи-*)
*чиини – чиюни*
*чика-* мельчить, дробить, толочь – Буйный, Вредить, Крошить, Перетирать, Приготовлять, Разрушать, Толочь
*чикаини – чика-*
*чикайя – чика-*
*чикау – чика-*
*чикта – чиктэ* 1
*чиктома – чиктэмэ*
*чиктэ* 1 медь – Браслет, Медь
*чиктэ* 2 *– ǯиктэ*
*чиктэм – чиктэмэ*
*чиктэмэ* медный – Кольцо 1, Медный, Украшение
*чикчикэ-* (эвенк.) пищать – Щебетать
*чикэ – чика-*
*чимбоктани – чомпо-*
*чимза – чимча'*
*чимиси-* обманывать – Хлопотать
*чимпани – чомпо-*
*чимуктэ – кэмуктэ*
*чимцани* – Промокать (ср. *чифэ-*)
*чимча'* мизинец – Мизинец, Палец
*чимча' ага'ни* палец безымянный – Палец
*чинга – чиӈгэ*
*чингадэ* 1 *– зиӈга-*
*чингадэ* 2 *– чиӈгэ, -дэ*
*чингыни – чиӈэ-*
*чинда* птица – Воробей
*чиндага* – Паук (ср. *чинда*)
*чиндани – чинда*
*чиндэм* – Муравей
*чинма* – Отмель, Песчаный
*чинмалень – тиӈмэ-*

*чинмалини – тиӈмэ-*
*чинмани – тиӈмэ-*
*чинчибэ* синица – Синица
*чиӈгоси-* качаться (на качелях) – Висеть, Качать, Качаться, Качка
*чиӈгэ* палка боевая – Палка, Сечь, Удар, Фехтовальный
*чиӈгэси-* размахивать (палкой) – Качать
*чиӈэ-* скулить (о собаке) – Визг, Ныть
*чипили* 1 – *чипчи-*
*чипили* 2 – *чи-*
*чиппа* (ороч.) сырой, влажный – Мочить, Сырой
*чипчи-* приклеить, приткнуть – Комкать
*чикчиги* птица – Щебетать
*чисиганыни – чисо-*
*чисо* – Синица
*чисо-* присесть (на корточки) – Струя
*чифили – чипчи-*
*чифо'ндо-* макать – Макать
*чифоси-* мокнуть – Замочить, Обмакивать
*чифэ-* промокнуть – Промокать
*чифэкта-* вымокнуть – Опасаться
*чиха – тиха-*
*чихала-* хотеть – Хотеть
*чихегемь – чика-*
*чихеги* – Тревога
*чихектахули – чифэкта-, хули-*
*чичиба – чинчибэ*
*чиэ* хвоя – Хвоя
*чиюни* рукоятка весла – Рукоятка
*чия-дун* – Различие (ср. *ду* 2)
*чокони – чоко*
*чоӈоси- – чиӈгоси-*
*чо* выпь – Выпь
*чо̄* 1 самый, очень – Весь, Мир, Осмотреть, Последний, Совсем
*чо̄* 2 (ороч.) вор – Бродяга, Разбойник
*чо сагди* наибольший – Наибольший
*чоаи – чуа'и*
*чоасе* – Хорек
*чогбу* – Ясный
*чобо – чофо*
*чоболи* 1 – *ʒубэ*
*чоболи* 2 – *чофо'ло-*
*чобосе – чофо'си-*
*човой – чава, -и*
*човой-ни – чава, ни*
*чогби* – Ухо
*чогбу* – Погода, Хороший
*чогдо – чо̄* 2
*чогдона – ʒугдиӈуси-*
*чогдони – чо̄* 2
*чогдыини – ʒогʒо-*
*чогжонкуни – ʒогʒо*
*чогчонкуни – ʒогʒо*
*чок – чо̄* 1
*чоко* волна (на реке) – Волна, Порог
*чоколо* стекло – Стекло
*чокпо – чокполо-*
*чокполо-* достать, схватить (на лету) – Достать, Радиус
*чокпусе – чифоси-*
*чокты – чо̄* 1, *тэу* 1
*чоктэ – чо̄* 1, *тэу* 1
*чоктэй* – Всё, Обыскивать
*чол* мимо (о цели) – Мимо
*чолиндэни* – Элемент
*чоло* 1 суп – Суп
*чо̄ло* 2 шалаш (конический) – Тесно
*чолола – чо̄ло* 2
*чолюндэни* – Элемент
*чомби-* болтать – Болтать 2
*чомпо-* увязнуть (в болоте, снегу), попасть под лед (одной ногой) – Караулить, Лужа, Мокрый, Провалиться, Прорубь, Целить, Целиться
*чонбе* – Безухий
*чонго – чоӈо*
*чонгоси* – Варить
*чонгпыйни – чомпо-*
*чонду* – Уважать (ср. *ʒоӈги-*)
*чонкпыйни – чомпо-*
*чонкпыни – чомпо-*





*чонке – чомпо-*
*чонцомо* – Комар
*чончомо* – Комар
*чонхи* ? слякоть – Слякоть
*чонху – ʒоӈку*
*чоӈки* сок (дерева) – Сок
*чоӈо* пуп – Пуп, Убогий
*чо(о)* 1 – Веко, Глаз
*чо(о)* 2 – Журавль
*чоогдон – чо̄*
*чо(о)й* – Ослеплять
*чооксинь* – Перила
*чосе* – Хорек
*чосо'* коса – Коса 2
*чосокё* коса, плавник (спинной), полоска кожи (со спины жертвенного животного) – Коса 2
*чоубя* кроншнеп, вид кулика – Кроншнеп
*чофо* коготь (птичий) – Коготь
*чофо'ло-* хватать (руками), впиться (когтями) – Хватать
*чофо'си-* царапать, скрести – Царапать
*чофу* совершенно, совсем – Совсем
*чохо* – Болтать 1
*чочо* (ороч.) скребок – Скребок
*чочокё* коса – Коса 2
*чу* 1 – *ʒу* 2
*чу* 2 – Первенец
*чу айты* – Набольший
*чуа – чуэ*
*чуа'и* черемуха (ягода) – Черемуха
*чуай – чуа'и*
*чуалени* – Ссадина (ср. *чуаси-*)
*чуанза – чуанʒа*
*чуанʒа* чайник – Чайник
*чуаси-* разбить руки (до крови) – Ссадина
*чуббэ-* (ороч.) утопить – Утопить
*чубоппи – чуббэ-*
*чубоси – чифо'ндо-*
*чуга-* вставить, прикрепить, приставить – Вставить, Пятка
*чугаги – чуга-*
*чуге* сок (ясеня, тополя, вяза) – Сок
*чуги-* ковырять, выковыривать – Ковырять, Палка
*чугиси-* «приделывать» – Палка
*чугу* долото – Долото
*чугунгысяй* – Заговор
*чугутынь – чугэти-*
*чугэ* морж – Морж
*чугэти-* радоваться – Аплодировать, Весело, Обрадоваться, Радоваться, Счастливый
*чуде – чуди-*
*чуди-* лить – Лить, Наливать, Разбрасывать, Разливаться, Цедить
*чудэ – чуди-*
*чуе – чуэ*
*чуё* перо (маховое) – Конец, Плавник 2
*чукел(а) – ʒукэ*
*чукпоси – чифоси-*
*чукпуныни* – Показаться
*чукпуси – чифоси-*
*чуктани* – Бусы, Украшение
*чули* беседа – Беседа, Несправедливый
*чула – чӑла-*
*чулени – чули-*
*чули-* болтать, беседовать – Болтать 2, Сплетник
*чулини – чули-*
*чулинынь – чули-*
*чуля – чӑла-*
*чумда* ветошь, тряпка – Ветошь, Оборванец, Тряпка
*чумета – чэминэ-*
*чумый* – Голод
*чумэ-* (эвенк.) сосать – Голод
*чунгай – чунай-*
*чунгоонку – чиӈгоси-*
*чунгоосини – чиӈгоси-*
*чунгоси – чиӈгоси-*
*чунгяй* – Червяк
*чунда – чумда*
*чунде* землеройка; мышь – Землеройка
*чундэ – чунде*
*чуни – ʒо-*

*чунь – чуӈэ*
*чуӈки* изжога – Изжога
*чуӈай-* болтать (шумно) – Болтать 2, Шум
*чуӈэ* лук (растение) – Борец, Подбел
*чу(о)амэл – чо̄, амяла*
*чусе – чуди-*
*чуси – чуди-*
*чусю* – Ремень
*чутуле* – Откупоривать
*чутыле – суту*
*чуудай – ʒуʒа-*
*чухе – чуги-*
*чухи – чуге*
*чухинь – чуге*
*чухуты – чугэти-*
*чухутэми – чугэти-*
*чухутэни – чугэти-*
*чуцзай – ʒуʒай*
*чуэ* 1 ? кроншнеп – Кроншнеп
*чуэ* 2 *– чугэ*
*чуэни – чуё*
*чуюсини – чугиси-*
*чы(х)амбай* – Виноватый
*чюбосо – чибоса*
*чюгеня – чуӈэ*
*чюсю* – Ремень
*чютые* – Вырывать
*чютылигэ – чютые*
*чюхи – чуге*
*чюху* – Ноябрь
*чючжами – ʒуʒа-*
*чэ* телега – Телега
*чэбэ* гвоздь (железный) – Гвоздь
*чэʒигэ* тележка (игрушечная) – Телега
*чэʒэ* верно, верный, правда – Верно, Клятва, Колея, Правда, Серьезно, Уверять, Удэгеец, Уссурийский
*чэʒэ-* верить – Верить, Обмануть
*чэк* наготове – Наготове
*чэминэ-* болтать, привирать – Болтать 2, Спрашивать
*чэмэ* семя, зерно; ядро (ореха) – Семя, Ядро
*чэӈгэлэ-* наматывать (клубок) – Наматывать
*чэӈэ* весы – Весы
*чэу* матка (анат.) – Матка
*чю – ʒу* 2
*чюнь – ʒо-*
*чюсо* – Синица
*чюцза – ʒуʒа-*
*чяагдя – чагʒа*
*чяакты – ʒакта-*
*чягдони – ʒегдэ-*
*чягдыни – ʒегдэ-*
*чянгя – тэӈʒа*

*шае(э) – се* 3
*шижахту – сусакта-*
*шэе(э) – се* 3

*ыбо – упа*
*ыгбиди – огбу*
*ыгды – эгди*
*ыгдэ – эгди*
*ыги* – Имущество
*ыгу* – Багор, Крючок
*ыгумэ* – Натягивать
*ыда – эдэ*
*ыдеэкпыни* – Вздыхать
*ыди – эʒи*
*ыдиамо* – Берегись
*ыдигоси – эй-, дига'си-*
*ыдомуктани – эдимуктэ*
*ыдомулени – эдимуктэ-*
*ыдомуляни – эдимуктэ-*
*ыды – эди*
*ыдыни – эди*
*ыдынини – эди*
*ыдыхи – эди*
*ыдяахи – эʒи, аи-*
*ыенэ – эйенэ-*
*ыё – эйе*
*ыи ни – эини*
*ыигда – эйгдэ*
*ыигдэнь – эгдэнэ*
*ыида – эйи-дэ*
*ыини* 1 *– эини*
*ыини* 2 *– эйе-*
*ый* 1 *– эи*
*ый* 2 *– эйи*
*ый ныни – эйнэӈи*





*ый омидо – эйи эмэндэ*
*ый (х)оми – эйехи*
*ый хый* – Наплевать
*ый ымидо – эйи эмэндэ*
*ыйамааи – эи, амаи*
*ыйамаи – эи, амаи*
*ыйамай – эи, амаи*
*ыйбуда – эи, будэ*
*ыйдыни* – Желать
*ыйкпи – эйкпэси-*
*ыйна* 1 *– эи*
*ыйна* 2 *– эни*
*ыйни* 1 *– эи, -ни*
*ыйни* 2 *– эйи*
*ыйнихани – эйи, ни:, гэ:, -ни*
*ыйогза – эи, эгʒэ-* 1
*ый-питысенэтэ* – Рассказ
*ыйса – эи, са-* 1
*ыйсе – эйи, се* 3
*ый(х)и* – Дышать
*ыйе – эйе*
*ыкпини – эйкпэни-*
*ыкписи* – Обливать (ср. *писи-*)
*ыксоси – огсо*
*ыксугу – огʒо, -гу*
*ыктэныни – октоно-*
*ыктынани – эктинэ-*
*ылигени – илиги-*
*ылини – элини*
*ыла – элэ* 1
*ыло* 1 *– элэʒи*
*ыло* 2 *– элэ* 2
*ыло* 3 *– элэ* 1
*ылони* – Великодушный, Почтенный
*ылло – элэ*
*ылы – элэ* 2
*ылю* – Засечка
*ыма – эмэ*
*ымо – эмэ*
*ымой – эмэй*
*ымы – эмэ*
*ынём(у)зи – энимуса'*
*ыни – эни*
*ынимса – энимуса'*
*ынини – эни*
*ынихини – иӈихи*
*ыниты – эни*
*ынгини – иӈи-*
*ыогды – эгдэнэ*
*ыогдэ – эгдэнэ*
*ыогдэни – эгдэнэ*
*ыода* – Бессилие, Бестолковый
*ыодыни – оду*
*ыоини* – Свирепый
*ыокта – эктэ*
*ыоктони – о̄кто*
*ыомый – ёо'ми-*
*ыоогдыни – эгдэнэ*
*ыоогдэни – эгдэнэ*
*ыохи – эхи*
*ыпо – упа*
*ысиниса* – Проглядеть
*ытосинь – этэуси-*
*ытуси – этэуси*
*ытусини – этэуси-*
*ыты* – Острый
*ытыга – атига*
*ытэ* 1 *– ата*
*ытэ* 2 – Сломать
*ытэ* 3 *– этэ-*
*ытэни* – Проглядеть
*ыуе – о-*
*ыхи* 1 – Дышать, Злить, Свежий
*ыхи* 2 *– эхи*
*ы(х)и – эйи*
*ыхысини – эксиси-*
*ыхэсини – эксиси-*
*ыыгдэнь* – Больно
*ыыгды – эгдэнэ*
*ыэ – эйе-*
*ээ музэн – эйему-*
*ыэм гале – эими гэлэ*
*ыэкпэси – эйкпэси-*
*ыэкпынени – эйкпэси-*
*ыэкпыси – эйкпэси-*
*ыэкта – эктэ*
*ыэктани – эктэ*
*ыэктэбай – айктала*
*ыэмпани – эмэктэ-*
*ыэху-дыни* – Зависть
*ыяни – эйе*
*ыэнху* – Зависть
*ыэсини – эйи, эйси-*
*ыюконэ – эʒу, кэни-*
*ыяни – эйе*

*ыятӧ – эйи*
*ыятэ – эйи*

*э-* не быть (не делать что-л.) – в глагольных отрицательных конструкциях
*-э* – основа прошедшего времени I при глаголах
*эббэси-* (ороч.) купаться, плавать – Купаться, Плавать
*эбэсэ* овес – Лепешка
*эв-* (эвенк.) сломать – Вгибать
*евэ* что – Лавина
*эгбэ-* крыть крышу – Жердь, Крыть
*эгбэкти* крыша – Крыша
*эгбэнэ* палатка, тент, навес – Палатка, Тент, Навес
*эгбэнэ-* ставить (навес) – Палатка
*эгбеси-* купаться – Купаться, Плыть
*эгбиене-* плавать (о людях) – Плавать
*эгбэсивэнэ-* купать – Купаться
*эгбэсу- – эгбэси-*
*эгди* многие, много – Вооруженный, Вшивый, Люди, Людный, Много, Немного, Партия, Разведывать, Река
*эгдэнэ* неспокойно (на душе) – Боль, Ныть, Охать, Стонать
*эгдэңгэ* (ороч.) удивительный, интересный – Уживление
*эгӡэ-* понимать, разбираться (в чем-л.) – Внимание, Мочь, Неопытный, Понимать, Разум
*эгӡэлэ-* начинать понимать – Подросток
*эде-* издыхать, умирать – Стонать, Уж
*эди* ветер, ветрено – Бриз, Ветер, Ветрено, Вихрь, Восточный, Вьюга, Западный, Метель, Попутный, Порыв, Порывистый, Ровный, Северный, Сильный, Теплый, Холодный, Штиль, Шторм, Южный
*эди са-* много знать – Объяснять
*эдиги* отсюда – Ниже
*эдимуктэ-* развеваться, нестись (по ветру) – Развивать, Уносить
*эдимуктэси-* колыхаться на ветру (о листьях) – Шелест
*эдимулэ-* развеваться, нестись (по ветру) – Уносить
*эдинэ-* дуть (о ветре) – Дуть, Сейчас
*эдиси-* дуть (о ветре) – Сквозной, Ураган
*эдэ* дурак, глупец, глупый; слабый, малосильный – Бессилие, Глупец, Дурак, Слабый, Сумасшедший
*эдэңэси-* хозяйничать – Готовый
*эдэсу* возлюбленный – Возлюбленный
*эенэ – эйенэ-*
*эеси-* завидовать – Завидовать
*эечи- эеси-*
*эӡи* – императив (2 л. ед. ч.) глагола э- (не делай)
*эӡи ӈэнэ* не уходи – Ждать
*эӡи'энэ* постой, подожди – Погоди, Погодить
*эӡилэ'ли* погоди – Погоди, Погодить
*эӡини* не сделал (он) – Не надо, Не хочу
*эӡиэ* низовье (реки) – Ниже, Сторона
*эӡу* – императив (3 л. мн. ч.) глагола э- (не делать что-л.)
*эӡэ* царь, дух-покровитель – Властитель
*эӡэгэ-* порваться (по шву) – Распороть
*эӡэси-* распарывать, пороть (шов) – Распороть
*эӡэунэ – э-*
*эи* – 2 л. ед. ч. отрицательного глагола э- в настоящем времени индикатива
*эи-* (ороч.) чистить – Чистить
*эи биэ* не есть (в наличии) – Бессонный





*эи будэ* неумирающий – Бессмертие
*эи муте* (ты) не можешь – Бессмертие
*эи эмэндэ* не подходи – Около
*эибулета* – Сейчас
*эикпэндэ-* вздохнуть – Вздох, Вздыхать
*эикпэси- – эйкпэси-*
*эили-* выделывать (шкуру) – Выделка
*эими* – 1 л. ед. ч. глагола э- в презенсе индикативе
*эими гэлэ* не хочу – Ненужный, Отказывать
*эими догды* не слушаю – Надоедать
*эимни – эйэ-*
*эимса – эими, са-*
*эини* – 3 л. ед. ч. отрицательного глагола э- в наст. вр. индикатива
*эини мутэ* (он) не может – Бессилие
*эиниса – эини*
*эй – эи*
*эй будэ – эи будэ*
*эй ныни – эйнэӈи*
*эйба – эи, би-*
*эйгдэ* липа – Липа
*эйгени – эӈиги-*
*эйдыни* – Желать
*эйе* течение – Журчать, Несоразмерный, Течение
*эйе-* течь, плыть, уплывать – Вытекать, Течь, Тонуть
*эйевэнэ-* заставлять течь(плыть) – Плыть
*эйему-* сплавлять (по течению) – Река, Сплавной
*эйени – эйе*
*эйенэ-* спускаться – Спускаться
*эйехи* по течению – Вниз, Прочь
*эйи* вот, этот (эта, это), здесь, сейчас, теперь – Вот, Гористый, Жилой, Зависть, Здесь, Здешний, Местный, Недавно, Нынешний, Обвинять, Позволять, Река, Сейчас, След, Теперь, Узкий
*эйи-* бросать в воду – Обливать
*эйи сами* это знаю – Известный
*эйи-дэ* сейчас же – Сейчас
*эйнэӈи* сегодня – Ветрено, Худой
*эйкпуси- – эйкпэси-*
*эйкпусини – эйкпэси-*
*эйкпэни-* дышать – Манить, Сейчас, Чутье
*эйкпэси-* вздыхать, дышать – Вздыхать, Воздух, Дышать, Одышка, Сейчас, Сопеть
*эйктыпай – айктала*
*эйлеми – эили-*
*эймна – эими, нэ-*
*эймнадо – эими, нэдэ-*
*эймни* – Работать
*эймса – эими, са-*
*эймтагда – эими, тагда-* 1
*эй-муту – эини мутэ*
*эйна – эни*
*эйнгини – эӈиги-*
*эйниоза – эини-*
*эйниса – эини-*
*эйниэза – эини-*
*эйныни – эни*
*эйнэӈи* сегодня – Сегодня, Худой
*эйпуледа* – Подождать
*эйпулета* – Подождать
*эйса – эи, са-* 1
*эйси-* завидовать – Зависть
*эйэ-* убирать, прибирать; заботиться о ком-л., ухаживать – Делать, Повар, Прислуга, Убирать
*эйэктэ* течение (сильное) – Течение
*экпи* обмахиваться, раздувать огонь – Махать
*экписи-* обрызгать, разбрызгивать воду (крыльями); махать, размахивать (крыльями) – Махать, Плескать, Размахивать
*экпуӈу – акпуӈу*
*эксиси-* дремать – Дремать, Сонный, Заснуть
*эктинэ-* терять сознание – Оч-

нуться
*эктэ* кожа (человека, животных), чешуя (рыбья) – Бестелесный, Кожа, Тело, Чешуя
*эктэ-* заступаться – Заступаться
*экэ* осторожно, медленно – Осторожность, Тихонько
*экэй-* остановиться (в пути), перестать (ходить, работать) – Остаться, Привал, Приток
*экэнэй* медленно – Направление
*эла – ила* 5
*эла-тангу – ила таŋгу*
*эли* время, период; пора (делать что-л.) – Время, Накануне, Своевременно, Срок
*элини* период, срок – Срок
*элу* настоящий, подлинный – Настоящий
*элэ* 1 жаль – Безобидность, Жалостливый
*элэ* 2 (уд., ороч.) хватит, достаточно; ладно; скоро, сейчас – Довольно, Ладно, Можно, Смирный, Удовольствие
*элэ* 3 низ – Подол
*элэ* 4 конец – Покойный
*элэ-* кончать, завершать; надоесть (делать что-л.) – Переполох
*элэгдигэ* мышь летучая – Мышь
*элэӡи* правильно – Верно, Надежный
*элэмуги-* поправлять – Направлять
*элэптиги* правильно – Желтуха, Ошибаться
*элэу* (уд., ороч.) щедрый, добрый – Безобидность, Добрый, Щедрый
*эля – ила* 5
*эляки – илаки*
*эля-тангу – ила таŋгу*
*эма – эмэ*
*эмгала – эими гэлэ*
*эмгаля – эими гэлэ*
*эмӡилэ-* ругать (за глаза), злословить – Намекать
*эмнэ* редкий, редко – Равнина, Редкий, Редко
*эмнэ'* однажды, раз – Один
*эмнэкчи* сразу – Сразу
*эмо – эмэ*
*эмуа – эмуэ*
*эмугдэ* брюхо, живот – Брюхо, Желудок, Живот
*эмугдэни – эмугдэ*
*эмугэ* колыбель, люлька – Зыбка, Люлька, Побрякушки, Ремешок
*эмусэ'* один (только), одинокий – Одинокий, Родной, Родня, Свой, Свояк, Свояченица
*эмучэкэ* (ороч.) в одиночестве – Сирота
*эмуэ* (ороч.) колыбель, люлька – Люлька
*эмэ* теща – Свекровь, Теща
*эмэ-* прибыть, явиться; приблизиться – Вода, Идти, Обитаемый, Подходить, Приближаться, Прибыть, Приезжать, Разлад
*эмэвэнэ-* заставлять (позволять) послать, явиться – Послать
*эмэги-* возвращаться – Прилив, Приходить
*эмэй* ходкий (о лодке), проходящий; острый (о ноже) – Острый, Ость
*эмэктэ-* прибывать (о воде) – Размыв
*эмэндэ* озорник – Бедовый
*эмэндэ-* подходить – Иногда
*эмэукэн-* (ороч.) позвать – Звать, Идти
*энгини – эŋиги*
*эндула – эндури*
*эндуля – эндури*
*Эндури* Небо (как божество); (нарицат.) божество – Бог, Божество
*эндэ-* стукнуть, поранить, убить (случайно) – Ломать, Ошибаться, Победа, Ранить
*эндэни – эндэ-*
*эни* самка (изюбря, кабарги) – Волчица, Изюбрь, Матка, Самка, Стельная, Супоросная, Чушка
*энимуса'* легкий, легко – Камень, Легкий, Налегке
*энимэсэ' – энимуса'*
*энини – эниŋэ*
*эниŋэ* мать – Мать
*энуːки* (ороч.) больной – Больной
*энули – ню-*
*энэ* больно – Мороз
*энэ'сэ – анаса*
*эньгини – эŋиги-*
*эŋиги* закат – Запад
*эŋиги-* заходить (о солнце) – Закат
*эŋку* 1 дух (злой), обезьяна – Бог, Дух
*эŋку* 2 эхо – Эхо
*эŋмэ* простор; обширный – Просторный, Широкий
*эŋмэ хокто* улица (города) – Улица
*эŋмэлэни* простор, ширина – Ширина
*эŋэӡи* свободно – Одинокий
*эогдэни – эгдэнэ*
*эокта – эктэ*
*эптык – Простой*
*эси-* – прошедшее I индикатива отрицательного глагола (э-)
*(э)синь – эси-*
*эːти* (ороч.) сюда – Сюда
*этиги* в сторону, туда – Ниже, Пустяк
*этугэ – этуŋге*
*этуŋге* бурундук – Бурундук
*этуŋге амуни* малина – Малина
*этэ-* выиграть, победить – Спор, Спорить
*этэŋи-* оглядываться – Взгляд, Посмотреть
*этэли-* выиграть, победить – Взгляд, Опасаться, Смотреть
*этэтэ* (ороч.) ну и ну! – Ай!
*этэтэ-* работать – Моряк, Работать
*этэтэуйи* работник – Работник
*этэуси* сторож – Сторож
*этэуси-* караулить, стеречь – Караулить, Напряжение, Пасти, Сила, Соблазнять, Сторожить
*эуги-* спускаться обратно – Давать, Отдавать, Слезать, Спуск
*эугэ* клещи – Клещи
*эунтилэ* ребро – Ребро
*эухи* здесь, сюда – Манить, Приносить, Сюда
*эфэ* мука́ – Мука́, Тесто
*э(хе)леми – эили-*
*эхи* лягушка – Квакуша, Лягушка
*эхэ* старшая родственница (сестра, тетка) – Свояченица
*эы музэн – эйи, эйему-*
*ээ музэн – эйему-*
*ээм гале – эими гэлэ*
*ээм еала – эйми гэлэ*
*ээмни* – Работник
*ээмпани – эмэктэ-*
*ээндули – Эндури*
*эю* лопата – Лопата

*ю – юэ* 1
*ю-* тащить (волоком, на лямке)
*юагда – юэгдэ*
*юаккя* шуга – Шуга
*юувый – евэ* 1, *о-*
*юга – югэ*
*югасе* – Узор
*югаси* 1 – Орнамент, Рисовать
*югаси* 2 – *юктаси-*
*югасэм* – Орнамент
*югуты– югэ*
*югэ* черпак, ложка деревянная (для помешивания при варке) – Ложка, Палка, Подставка
*юда – еу-дэ*
*юдохам – еу-дэм*
*юзы – е'у-дэ*
*юзэ – е'у-дэ*
*юуини – эйе-*
*юисо – исё*
*юктаси-* таскать (на лямке) – Полоса
*юку – уки*

*юмо – имӯ*
*юмоди – имӯдэ-*
*юмоды – имӯдэ-*
*юмодэ – имӯдэ-*
*юмони – имӯ*
*юмудэ – имӯдэ-*
*юмукты – еумэ*
*юмэ* 1 *– еумэ*
*юмэ* 2 *– имо-*
*юмэй – еумэ*
*юн* – Уключина
*юнголя – уӈкела-*
*юнгуля – уӈкела-*
*юнкели – уӈкела-*
*юнсо – исё*
*юӈгула* сразу, вдруг – Мимо
*юӈгуэли* грохот – Раскат
*юӈкула- – уӈкела-*
*юо – юэ* 1
*юуони* – Утонуть
*юсо – исё*
*юсонго – исё*
*юто* – Какой
*юувэу* – Вытаскивать
*юудаламъ – еу-дэлэ, -ми*
*юудахам – е'у-дэке*
*юудахамса – е'у-дэке, са-*
*юуды мыйсэ – е'у-дэ мэйси*
*юуды мысэ – е'у-дэ мэйси*
*юудый мэйси – е'у-дэ мэйси*
*юудый мыйси – е'у-дэ мэйси*
*юуй* – Делать (ср. *эйэ-*)
*юэ* 1 напильник – Напильник, Подпилок
*юэ* 2 *– ю-*
*юэгдэ* головня – Головня, Тлеть, Ясень
*юха – югэ*
*юха(н)* (ороч.) вата – Вата

*я* 1 корова, бык – Бык, Корова
*я* 2 глаз – Глаз, Зрачок, Ресница
*я аминани* бык (домашний) – Бык
*я кени* веко – Веко (ср. *ягани* 2)
*я паликтани* зрачок – Зрачок
*яадэни – яда'-*
*яадаха – яда-*
*яади – яида-*
*яани* – Обвал
*яауачиха – jачи-*
*яба* немой – Немой
*ябо* – Больной
*ява* – Вал
*явани* – Обвал
*яве* – Вал
*яво* – Вал
*явогени* – Развалина
*яга – ягя*
*яга-* оползать, обрушиваться (о береге) – Рассыпать
*ягани* 1 *– яга-*
*ягани* 2 – Бельмо (ср. *я кени*)
*ягби* уголья (потухшие) – Уголь
*ягби-* 1 открывать глаза, начинать видеть (о котятах, щенках) – Наяву
*ягби-* 2 разгораться (об огне) – Разгораться
*ягдуга* очки, повязка (от солнца), козырек – Конец, Очки, Ремешок
*ягдугу – ягдуга*
*ягдуху – ягдуга*
*ягя* леопард – Барс, Идол
*яда'* попусту, напрасно – Насилу
*яда-* (уд., ороч.) уставать – Лишение, Стараться, Уставать, Усталость
*ядаами – яда-*
*ядами – яда'*
*ядаха* 1 *– jада-*
*ядаха* 2 *– яда-*
*яджяни* – Наяву
*ядиана – эӡи'энэ*
*ядиэна – эӡи'энэ*
*ядисэм – йеди, исэми*
*ядисяни – ягби-* 1
*яедынь – яида-*
*яи* шум – Говор, Звон, Раскат, Стучать, Шелест, Шорох, Шум
*яи-* шаманить, камлать – Шаманить
*яида-* шуметь – Бурун, Прибойная, Шелест, Шипит, Шорох, Шум





*яикпаны – яи*
*яини – яи*
*яй* – Лезвие, Наконечник, Обух, Рукоять, Топорик, Топорище
*яйдыни – яида-*
*якени – яки*
*яки* волна (мелкая), рябь – Волна, Зыбь
*яккони – яку*
*якпа'* ручей; лощина, распадок – Ключ 1, Ложбина, Овраг, Распадок, Ручей
*яксухуни* – Побрякушки
*якта* отросток, прут – Жердь, Кнут, Кустарник, Лоза, Прут, Росток, Стебель
*яктологдани – якта, логӡо*
*яктуна-* положить – Побрякушки
*яку* (ороч.) юкола – Юкола
*якунги* – Засов
*якуни – яку*
*яла* 1 жаба – Жаба, Лягушка
*яла* 2 уголья, сажа – Обгорелый, Уголь, Уголья
*ялахами – елэ* 1
*ялу* нарочно – Нарочно
*ялыги* – Серый (ср. *ели*)
*ямасе* – Серый (ср. *сэ* 1)
*ямада ень хула* – Богатый
*ямахи* – Путаница
*ямкпа – яӈпа*
*ямоле* – Выгонять
*ямпанэты* – Разговор
*ямпанэтэ* – Разговор
*ямуда* – Посуда
*ямуле* – Выгонять
*яна'та* русло (пересохшее) – Протока, Русло, Старый
*янга – яна*
*янгани* – Густой, Развалина
*янгата – яна'та*
*янгедэй – йаӈгу-*
*янгезани – яӈза*
*янгза – яӈза*
*янгзани – яӈза*
*янгзаты – яӈза*
*янгсу – яӈса-*
*янгсю – яӈса-*
*янгэ – йаӈгу-*
*янгьени – яӈчени*
*яндаку* (ороч.) енот – Енот
*яндалини* – Разгораться (ср. *ягби-*)
*яндаса* барсук – Барсук
*яндасэ – яндаса*
*янгзани – яӈза*
*янксини – яӈча-*
*янксу – яӈча-*
*янсингни – яӈча-*
*яӈа* мель – Изломанный
*яӈза* украшение, орнамент (аппликация) – Инкрустация, Конец, Насечки, Орнамент, Резьба, Рисунок, Узор, Украшение, Утолщение
*яӈзала-* украшать; заговаривать зубы – Украшать
*яӈпа* пояс (шаманский) – Пояс, Футляр
*яӈса- – яӈча-*
*яӈтэ* банка (металлическая) – Банка
*яӈча-* править (веслом, шестом) – Весло, Корма, Рулевой
*яӈчени* ? обвал – Обвал
*яо – е'у*
*яокта – иликтана-*
*яоктала – иликтана-*
*яотоый* – Что
*яохи – еухи*
*ясалама* внезапно, внезапный – Внезапно, Внезапный
*яси-* тонуть – Течет
*ята* 1 кровь – Белок, Кровь
*ята* 2 – Жаба
*ята* 3 *– ята'у*
*ятали* – Коса 2

*ятани – ята* 1
*ятэни* – Гавань
*ятэнни* – Гавань
*ятаси-* рожать; менструировать; котиться (о животных) – Акушерство, Высиживать, Кровотечение, Место 1, Родить, Рожать
*ятасини – ятаси-*
*ятасы – ятаси-*
*ятосени – ятаси-*
*ята'у* родильный шалаш – Место 1
*ятоукони – јатаӈку*
*ятауни – ятаси-*
*ятоусени – ятаси-*
*ятоусини – ятаси-*
*ятыси – ятаси-*
*я'у* каменистое место (в сопках) – Сопка
*яӯ – е'у*
*яувони* – Развалина
*яувый – евэ*
*яулингай – я'у*
*яуогени* – Развалина
*яусу* ключ, замок – Ключ 2
*яухи – е'у*
*яухуаннахэ – йеукэ*
*яхани* – Обвал (ср. *яи*)
*я(х)едэни – яида-*
*я(х)и – яи*
*яхо* – Обвал
*яхпаани – якпа'*
*яхунэ* – Разбирать
*яэдыни – яи*

# Словарь комплексный и технический



<л. 2 = с. 1>

**Наушники – *цзауху́*[1]**

Лента наушников наружная вокруг головы – *цзауху́ сюксе́ни*[ь], мех наушников – *цзауху́ буиктэ́ни*[ь], шнурки наушников, завязываемые под подбородком – *цзауху́ сюксе́ни*[ь], орнаменты на наушниках – *цзауху́ ига́ни*[ь].

**Сумочка – *паду́***

Для разной мелочи, носимая с собой на охоту. Кожаная сумочка – *неа́м(о) паду́*, сумочка из рыбьей кожи – *сюгбум паду́*, из материи – *сеhе́м паду́*, орнаменты на сумочке – *паду́ игани*[ь], пуговицы на сумочке – *паду́ имотэни*, петля на сумочке для [ремешка][2] – *паду́ тонгони*[ь].

**Орнамент – *ига́***

Орнамент краской – *югасэ́м ига́*, резной орнамент с помощью ножа *чжундома ига́*, орнамент, вышиваемый гладью – *ингало́м ига́*. Древние краски добывались: красная – из цветка *хуля́лиги ила́*, зеленая – из цветка *нёло*, из ольховой коры путем ее вываривания – *джюгдома́*[3], цвет бордо добывался из коры дерева – *умпа́*, из красной земли – *довэ(hэ)*, [использовалась][4] белая глина – *ма́тэни*. Потом появились китайские краски – *ниинкам исэ́нда*. Исэнда́: красный – *хулялиги́*, зеленый – *нёонге́*, синий – *бягзали́*, черный[5] – *палига́ бо*[э], бордо – *думма-логи́*, белый – *цагза*, коричневый – *солиги́*[6]. Цветные простые нитки – *сэена*[э]*м(у) сэ́кта*, шелковые цветные нитки – *сэнлян(му) сэкта*. Иголка для вышивания – [зачеркн. *инг*] *ига́мугда ина́ма*. Орнаменты, вырезанные из берестовой коры – *талу́м ига́*. Насечки прямые в виде орнамента – *янгза*.

**Рукавицы – *коло́***

Меховые рукавицы – *коло́*, голяшки (не меховые рукавицы) – *касама́*. Левая рукавица – *денгицза́ коло́*, правая рукавица – *ангацза́ коло́*. Помещение для четырех пальцев – *коло́ тюэни*[ь], помещение для большого <л. 2 об. = с. 2> пальца – *коло́ хуо́ни*[ь], сборки на ладони рукавицы – *коло́ тэ́месини*[ь], обшлага рукавицы – *коло́ боло́ни*[ь], ремешки рукавиц – *коло́ сюксе́ни*[ь], разрез в рукавице для голой руки – *коло́ додэни*[ь], клапан, прикрывающий это отверстие – *коло́ месо́ни*[ь]. Перчатки теплые – *имактэ́(hи) касама́*, кожаные не теплые перчатки – *неа́(мо) касама́*.

[1] В ориг. заглавия лексико-тематических групп подчеркнуты волнистой линией.

[2] В ориг. дефиниция реалии обрывается на слове *для*.

[3] В *дж*- вторая графема надписана над строкой и вставлена втяжкой.

[4] В ориг. предикат отсутствует.

[5] Первый и второй элементы последующего словосочетания в ориг. переставлены втяжкой.

[6] Рус. переводы приписаны под перечнем отмеченных в тексте названий цветов, под *коричневым* (в тексте) написано удэгейское слово.





**Обувь – *унта́*, № 81**[7]

Обувь из кожи – *неамо унта́*[8], обувь из рыбьей кожи – *сюгбум унта́*, унты из кожи кеты – *дава́ сюгбуни*[ь] *унта́*, то же из кожи речного тайменя – *дели сюгбуни*[ь] *унта́*, то же из кожи морского тайменя – *хое сюгбуни*[ь] *унта́*, обувь из кожи сохатого – *огбе не(h)а́ни*[ь] *унта́*, из кабаньей кожи – *нахтам(у) унта́*, из нерпичьей кожи – *хота*[э] *не(h)ани унта́*. Из медвежьей кожи унтов делать нельзя[9]. Также нельзя шить унты из кожи сивуча. Клин в верхней части обуви – *унта умуни*[ь], сборки кожи унтов – *унта иэмесини*[ь], загнутый кверху носок – *унта́ ню(h)е́ни*[ь], лоскут в пятке унтов – *унта́ ин(к)тэни*[ь]. Старая обувь – *даампи унта́*, новая обувь – *имихи унта́*, крепкая обувь – *маси́ унта́*, слабая обувь – *цамбикту унта́*, дырявая обувь – *унта́ сангани* (буквально – дырка в обуви). Унты из рыбьей кожи с голенищами – *сюгбум унта́*, голенища – *унта́ тээни*[ь], петля сбоку и сзади для ремешка – *унта́ сэндээни*[ь], ремешок – *унта́ сюксе́ни*[ь]. Узоры тоненькие в виде полосок – *тээ кябактэни*[ь], орнамент на голенище – *тээ ига́ни*[ь], заплата[10] – *на́мээтыни*[ь].

**Пороховница – *мо́ма хала́за*, № 83**

Ручки – *хала́за сэндэни*[ь], горлышко *хала́за мюэни*[ь], пробка – *хала́за липтыни*[ь], резервуар – *хала́за до́ни*, ремешки, с помощью которых пороховница привязывается к поясу – *хала́за сюксе́ни*[ь], украшения из бисера – *хала́за чукта́ни*[ь]. <л. 3 = с. 3>

**Кольца ушные – *тонго́***

1) *Тонго́*. Медное кольцо – *чиктэм тонго́*, серебряное кольцо – *монгум тонго́*, золотое кольцо – *айсе́м(у) тонго́*.

2) Браслет – *буляньши*: *сэлем*, *чиктэм*, *монгум*, *айсе́м(у)*[11] *буляньшы*. Женские *тонго́* больше размерами. Мужские ушные кольца маленькие – *хонго́*. Мужчины оставили этот обычай. Ушное отверстие для кольца – *сями сангани*[ь].

**Сумка из рыбьей кожи – *су*[ю]*гбу́м паду́***

Назначение ее – хранить наконечники стрел на соболя. Охотники носят с собою при соболевании, обычно сбоку на поясе. Крышечка сумочки – *паду ынгиниь*, ремешок – *паду сюке́ни*[ь], орнамент – *инги ингани*[ь].

**Костяной нож – *сюгбунку́***

Им снимают женщины кожу с рыбы . Делается из голени сохатого. Верхняя часть сохранила трубчатость, нижняя сточена в пластину. Ременная петля ножа – *сюгбунку́ сюксе́ни*[ь]. Насечки в виде орнамента на

[7] Здесь и далее номера в заголовке относятся к коллекции предметов, собранных В. К. Арсеньевым.

[8] В конце тематического списка в ориг. дана та же реалия: кожаные унты – *неам унта́*.

[9] Далее следовало: *из нерпичьей кожи…* (см. предыдущий абзац).

[10] За этой реалией следовало: *кожаные унты* (см. прим. 6).

[11] Под уд. определениями подписано: *жел.*, *мед.*, *сер.*, *зол.*

лезвии ножа – *сюгбунку́ян'гзани*ь. В жилище хранится на полке с посудой.

**Сетка на соболя – *неа́дырᵑ'ини*ь**

Кольцо входное – *а́нмоля коги'ни*ь, мелкие кружки обручи – *а́дэли коги'ни*ь, веревка на конце сетки – *адэли хукуни*ь. Конец сетки – *а́дэли до́они*ь.

**Волосяные очки – *ягдугу́***

Для защиты глаз от отраженных лучей солнца весной и для защиты от пыли, снега и проч. Сетка волосяная приобреталась у китайцев. Сетка – *ие(h)ама́*, концы кожанные – *ягдугу до́они*, орнаменты на них – *ягдугу ига́ни*, ремешки для зявазывания на затылке и отходящие от очков – *ягдугу сюксени*.

**Орнамент на рыбьей коже – *сюгбум ига́***

*Сюгбум ига́ ту'ко дууони*ь (т. е. форма петуха), в крылк помещена рыба. Синие полоски нашиты нитками. Это орнамент гольдский, которые в этом искусстве превзошли орочей и удэхейцев. Такие расшитые [рыбьи кожи] раньше тоже были у удэхейцев и назывались ~~*ама*~~ *сюгбум а́ма*. <л. 3 об. = с. 4>

***Адакты́ хумуни́* – окончание нарукавника**

На конце ремешок – *адакты́ сюксэни́*. Подробно описан в предшествующих дневниках. Парадный – расшитый узорами, рабочий не такой нарядный. Самый рисунок называется *адакты ига́ни*.

**Круглая коробка – *талум мо́э*и**

Коробка в которую женщины кладут всякую мелочь. Работа гольдских женщин. Старые люди делали так же. Теперь никто из молодых рисовать орнаменты искусно не умеет. Верхняя крышка коробки – *моэ́ увахтэни*ь, край коробки – *моэ модоктэ(й)ни*ы, дно коробки – *мо́э хэ(э)ни*ь, заплечики коробки – *мо́э унисэни*ь.

**Короткое весло оморочки – *угда́ патахе́ни*ь**

Весло побольше – *угда сэодигани*ь. *Патахень* – все равно, что ласты нерпы, которые именно так и называются. Весло двухлопастное на одном древке называется *угда́ сюэни*ь. Маленькие шестики, чтобы по мелкому месту подкрадываться к зверю – *угда́ гаун'га́ни*ь. [Пояснения к рис.:] 1) *пата́хи чиини*ь, 2) *пата́хи сюксени*ь – для того, чтобы вешать весло на колышек, чтобы оно не мешало стрелять, 3) *пата́хи агбэ́(э)ни*ь, 4) конец весла – *агбэ́ до́они*ь.

**Большая острога – *мыйма***

Новое название – *сон'хо́*. Части ее описаны были раньше. Древко делается из ели. Средний зубец – *мы́йм(а) дулянтыни*ь, боковые – *мы́йм(а) оы́нихи́ни*ь, жальца – *мы́йм(а) уватáни*ь.





**Блесна – *хуикта́***

Двойной крючок, повыше светлая пластинка, на крючке красная тряпица [мормышка] – употребляется так же, как и русская блесна.

[Пояснения к рис.:] крючки (a) – *хуикта обо́ни*ь, светлая пластинка (b) – *хуикта́ тузáни*ь, красная тряпица (c) – *хуикта булктэни*; бечева – *хуикта хуни*, короткое древко, на которое наматывается бечева – ~~*хуикт*~~ *ху тамгуни*ь. <л. 4 = с. 5>

**Удочка – *ума́***

Крючок – *ума́*, жальце – *ума́ уватáни*ь, грузило – *ума́ цан'гáни*ь, бечева – *ума́ хуни*, удилище – *ума́ мыйгáни*ь.

**Посох лыжника – *тыне́***

Лопаточка вверху – *тыне́ пяду́ни*ь, древко – *тыне́*, кружок на конце – *тыне́ пугуле́ни*ь. Ремень, связывающий древко с ободом – *пугуля су(у)ляни*ь. Острый конец древка – *пугуля сюсюни*ь – роговой и немного загнутый. Лучше всего роговой, потом костяной и, в худшем случае, деревяный.

**Поясная сумочка – *пута́***

Описание ее и части смотри выше. Делаются из зверовой и рыбьей кожи. Самая маленькая сумочка – *паду*, побольше – *пута́*.

**Огниво – сумочка – *нёха́*о**

Самое огниво – *нёха*о *сэлани*ь, сумочка – *нёха*о *пута́ни*ь. В ней лежат кремень – *нёха*о *бу(у)ни*ь (белого цвета – *буу*), трут – *нёха*о *сиктэни*ь. Лет тридцать тому назад кремень и огниво еще были в полном ходу. Украшения на сумочке – *нёха*о *ян'гза́ни*ь. Ручка на сумочке, из меди – *нёха*о *куа*о*мнатэни*ь. Костяной позвонок вместо пуговицы, чтобы не потерять огниво – *нёха*о *гуагéни*ь.

**Ножичек – *апили́***

Употребляется вместо буравчика, струга, долота и проч. Рукоять – *апили́ хыини*ь, скос для большого пальца – *апили кидактэни*ь, лезвие – *апили́ сэлани*, конец ножа – *а́пили до́они*ь, пятка ножа – *а́пили чугалéни*ь, ножня – *а́пили кон'мóни*ь, кисточка на конце нижней [части рукоятки] – *кон'мо́ сэудэ'ни*ь, ременная петля – *кон'мо́ сюксéни*ь, острие ножичка – *а́пили дéени*ь, обух ножичка – *а́пили силéни*ь.

**Челнок для плетения сети – *а́дэли ин'мóни*ь**

Описание частей его дано выше. Мерка для очков сети – *адэли сюгзяни*ь. Размеры того и другого зависят от размеров ячеек сети . Большой челнок – *сагды а́дэли*, малый – *нича ин'мо*. Нитки для неводов – *а́дэли сектыну́*. Прядево – ~~*томый*~~ *сэкта́ томпый*. Новое название – *сакта сактани*. <л. 4 об. = с. 7>

**Самострел – *син'ми́ аланга́ни*ь**

Описание частей см. выше. [Пояснения к рис.:] станина (a) – *сала́*,

курок (б) – *сёмуза́*, отверстие, врезка в станине (с) – *сала туга́ни*ь.

**Наконечники стрел – *бэ́йсигу́ туле́***

Описание их частей см. выше. 1) *цзан᾽та́* – для убоя мелких птиц и для детской забавы, 2) *анда син᾽мини* – для убоя кабарги.

**Пешня – *хо(о)гдо́***

Орудие и оружие, [используется] для долбления льда, как оружие – для нанесения ударов, для рубки сучьев. В бою употреблялась и в драке главным образом *хогдо́*.

**Древнее ружье китайское – *ниинка(м) мяоса́***

Кит[айское] название *увамбаза*. Древко с прикладом пистолетным – *мяоса́ хонко́ни*ь. Медные скрепления (кольца) – *мяоса гуни*ь, ствол – *мяоса сэлэни*ь, затравка – *сёмуса́ сангани*, курок с фитилем – *сёмуса́*.

**Копье – *гида***

Наконечник – *гида́ сэла́ни*ь, древко – *гида́ була́ни*ь, конец древка слегка утолщенный – *гида́ сянгини*ь, инкрустация копья – *гида́ янгеза́ни*ь. ~~Трубка~~ шейка копья – *гида́ мон᾽гбни*ь, трубка – *гида́ туле́ни*ь, лопасть – *гида́ агбэ́(э)ни*ь, кончик копья – *гида́ доо́ни*ь, крылья копья – *гида́ дэ́эни*ь, средний стержень наконечника – *гида́ сигдэ́ни*ь, ремень для укрепления и увязки наконечника к древку – *гида́ кацзактэни*ь, ремешок с деревяшкой, чтобы копье не пошло дальше насквозь – *гида́ тане́ни*ь. Утолщение на конце с орнаментами, чтобы держать древко в руке как можно крепче – *сянги янгзани*ь, ~~орн~~ чтобы рука не соскользнула.

**Берестяная коробка – *сабул᾽угу́***

Для маленьких ложек и палочек для еды. Верхний обруч, закраина – *сабул᾽угу́ модоктэни*ь, внутренняя полость – *сабул᾽угу́ дони*, дно коробки – *сабул᾽угу хэни*ь, орнаменты <л. 5 = с. 8> коробочки – *сабул᾽угу́ ига́ни*, ремешки для подвешивания коробки – *сабул᾽угу сюксе́ни*ь. Веревка с бусами, на которую вешаются медвежьи ost penis'ы вместе с косточками – *сабул᾽угу́ куа(й)нани*ь, бусы – *сабулюну чукта́ни*ь. Ostpenis'ы собирают охотники и сдают их женщинам. Они делают их плодовитыми, и тогда дети рождаются здоровыми.

**Портфель – *талю́м каптурлугу́***

В нем держат табак, ножницы, выкройки, нитки, кусочки материи и т. д. Полость – *каптурлугу́ дони*, крышка – *каптурлугу́ хоымуни*ь, завязки – *каптурлугу́ сюксе́ни*ь, орнамент – *каптурлугу́ ига́ни*ь. Большой портфель иной формы без крышки, с боковыми спинками называется *камизи*. В нем женщины держат белье, наколенники, обувь, тальниковые стружки и проч.

**Поясная сумочка – *талу́м пута́***

Не носится на одежде, а в нартах или в лодке. В ней держат табак. Кайма из материи, соединяющая по бокам и нижнему краю обе половинки берестяные – *пута́ дыгба́ни*ь, крышка, как у конверта, – *пута́ сюксе́ни*ь, орнамент – *пута́ ига́ни*ь.





**Большая четыреугольная коробка – *талу́м а́йhу***

Женщины в ней держат хорошую одежду. Сама коробка – *а́йhу бэ́эни*ь, крышка *а́йhу бээни*ь, орнамент – *а́йhу ига́ни*.

**Берестяная подстилка в зыбку – *дӱ́й соэктони*ь[12]**

В берестяную зыбку ~~мать~~ (*дӱй*) мать кладет тальниковую труху, а поверх нее – подстилку из тонкой бересты – *сокто́*. На эту подстилку дна уже кладет и ребенка. Моча стекает по бересте через отверстие в тальник. Тряпица подкладывается только под спинку. Отверстия в подстилке – *сокто сангани*.

**Коробка – *мо(h)э́***

Внизу четыреугольная, вверху круглая – для пищевых <л. 5 об. = с. 9> продуктов. Верхний обруч – *мо(h)э модоктэни*ь, берестяное украшение вроде мантии по верхней части коробки – *моэ дибиктыни*ь. Крышка – *моэ октэни*ь, ремешки коробки – *мо(h)э сюксе́ни*ь.

2) Берестяное блюдо – *талум хаса́*. Дно четыреугольное, а верхние края имеют углы закругленные. Употребляется для подачи пищи: каши, рыбы, лепешек и проч. Закраина – *хаса́ такта́ни*ь, дно *хаса́ хэ(э)ни*ь. Закругленные края – *хаса́ уиньса́ни*ь, орнамент – *хаса́ ига́ни*ь.

**Большая коробка – *сагды́ мо(h)э́***

Смотри описание рядом выше. Находится в распоряжении женщин. В ней хранится одежда, материя и проч. вещи.

**Коробка для соли – *са́й(та) даксуго́ни*ь**

Верхний деревянный (лубочный) ободок – *мо́ди кя́хи*, нижний деревянный ободок – *мо́ди хэ́(э)хи*. Деревянная крышечка *мо(му) уактэ*, орнамент – *да́ксу(гу) ига́ни*ь.

**Большой портфель – *талум каптурлугу́***

Описание его см. на стр. 8ой. В нем держится старая одежда. Его с собой не возят, а держат в амбаре. Кисти по углам – *ка́птурлугу сэудэ́ни*ь.

**Веер – *талу́м окпенку́***

Деревянная палочка с развилкой, на которой укрепляется березовая плоскость – *окпенку цзаункуни*ь. Орнамент – *окпенку ига́ни*ь.

**Доска для вырезок – *ига́муды удэхи́***

На ней женщины вырезают узоры. Резные концы: верхний – *улигдынга́ удэхи до́они*, нижний – *улигдынга́ удэхи ян᾽гза́ни*ь.

[12] Далее в скобках следует примечание: *ӱ* как французское *и*.

**Ложки, употребляемые при варке рыбы – *тыэнку́***

Прежнее название – *югá*. Этими ложками снимают пену и вынимают из котла рыбу. Лопатка – *тыэнку́ дони́*, закраины ложки, сходящие к концу на нет – *тыэнку́ тактани́*, ручка – *тыэнку́ хэ*(э)*ни́*, украшение на конце <л. 6 = с. 10> ручки – *тыэнку́ ян᷈гзани́*. Ею же гладят масляную кашу.

**Крыло – *дактэ́м*(*и*ь) *сигулуху́***

Первое слово означает крыло, второе – веник. Берестяная оправа – *дактэ ху*(*а*)*мсэ́*, перо – *дактэ́ дэуони́*, стержень пера – *дактэ́ гута́ни*ь, береда пера – *дактэ пунгале́ни*ь, конец пера – *дактэ чуэни*ь.

**Детская зыбка – *дӱй***

Новорожденного кладут в берестяную коробку с невысокими стенками одинаковой высоты. Эта зыбка называется *папу*. В ней он лежит 10 суток. Вторая зыбка такая же, только больше размерами и называется *па́у*. В ней ребенок пребывает 20 суток. Мать живет в маленькой юрточке изолированно 30 суток. Перед тем как подать матери, зыбку держат над огнем. После 30 дней карантина ребенка кладут в настоящую деревянную зыбку и несут домой. Деревянная зыбка (*умуһу́*) – дневная. В ней ребенок проводит весь день, а на ночь его кладут в особую берестяную зыбку *дӱй*. У ней в ~~голов~~ одном конце пришита материя – *дӱй лелини*ь. В ногах края зыбки повышаются – *дӱй хонко́ни*ь, чтобы ребенок ногами не выбросил из зыбки одеяльце. Обруч вокруг зыбки – *дӱй модоктыни*ь, днище зыбки – *дӱй хэ*(э)*ни*ь. Описание берестяной подстилки в зыбку см. на стр. 8ой.

**Катушка – *се́кта тамуһу́ни*ь**

Для наматывания ниток. Работа мужчин для женщин. Резьба – *тамуһу́ ян᷈гза́ни*ь, места наматывания ниток – *тамуһу́ дэ́эни*. Нитки делаются из конопли – *сиктама́ се́кта́*, жильная нитка – *сюмуму секта*. Конопля – *сикта*, жила – *сюму*. Крутить нитку на голой ноге – *сактанге́*.

**Палочки для еды – *сабугу́***

Костяные палочки – *гиа́му саб*(*у*)*гу́*, деревянные палочки – *мо́*(*ому*) *саб*(*у*)*гу́*. Вилка – *сюкпу́*, острия вилки (зубья) – *сюкпу ин᷈мыни*ь, ручка – *сюкпу́ хэ́*(э)*ни*ь, украшение – *сюкпу янгза́ни*ь. Вилка употребляется для доставания мяса из котла. Она бо́льших размеров, чем обыкновенная вилка <л. 6 об. = с. 11>

**Ножницы – *хацза́***

Часть режущая – *хацза́ дэ́*(э)*ни*, ручки – *хацза́ цзауи᷈ ку́ни*ь. Обухи ножниц – *хацза́ сили*ᵉ*ни*ь, винт – *хацза́ тэ*ы*кпыни*ь. Заимствованы и покупаются у китайцев. Сами удэhе никогда их не выделывали. Концы ножниц – *хацза́ до́они*ь.





**Деревянные держалки котла – *ёхо санка́ни*ь**

Нижняя часть с зацепками – *санка́ тээнки́ни*ь, плечики держалок (средняя длинная часть) – *санка́ бэ́*(э)*ни́*ь, отверстие для веревки – *санка́ сангани*, веревки – *санка́ сюксени*, верхний плоский конец – *санка́ доони*.

**Ковш – *со́*(*он᷈*)**

Делается из бересты. Ручка с двумя палочками, упирающимися в другой конец берестяной коробки – *со*(*он᷈*) *хэ*(э)*ни*. Две палочки – *хэ*(э)*ни су*(*у*)*ла́ни*ь, коробка – *со*(*он᷈*) *такта́ни*ь.

**Коробка – *мо*(*h*)*э́***

Смотри описание на стр. 8ой и 9ой настоящего днев[ник]а.

**Портфель – *каптур*ⁿ*угу́***

Смотри описание на стр. 8ой и 9ой настоящ[его] дневника.

**Коробка для соли (солонка) – *сай даугуни*ь**

Носится с собой на промысел. Сшивается из бересты. Горлышко – *да́уги ан᷈моле́ниь*, пробка – *ан᷈моля́ липтынгини*ь, петля – *дауги сюксе́ни*ь.

**Пялка на соболя – *нюhе́ кангу́ни*ь**

Доска, остроконечная на одном конце и на другом, [с обоих концов вырезана] голова соболя с ушами; потом [напяливается] шкура соболя с головой; в носовой части которой [доски] сделано отверстие для вешания на гвоздь. Конец острый пялок – *кангу́ до́они*, средняя плоская часть – *кангу́ агбэ*(э)*ни*ь, резная [часть], изображающая головы соболей – *кангу дэ́лини*ь, отверстие – *кангу́ сангани*ь.

**Сверло – *пипу́***

Наконечник – *пипу́ сэла́ни*ь, утолщение древка, куда вставляется наконечник – *пипу́ бонго́ни*ь, само древко – *пипу́ хэ*(э)*ни*ь, украшения резные – *хэ*(э)*ни*ь *янгза́ни*ь.

**Топор для выделки рыбьей кожи – *конку́ дэ́*(э)*ни***

Употребляется только для выделки рыбьей кожи. Делается <л. 7 = с. 12> из клёна. Остриё – *конку́ сиктэни*ь, обух – *конку́ дэ́*(э)*ни*. Подкладка с вырезкой, в которой кладется кожа для выделки – *конку хэни*[13]. В этой вырезке деревянным топором и бьют (мнут) кожу. Вырезка в бревне – *конку́ дингасини*ь.

**Орнамент нарукавников – *адакты́ ига́ни*ь**

Шитый нитками – *е*(*h*)*ама ига́*, шитый материей (нашивной) – *джюндо*(*ма*) *ига́*. Спиральный орнамент – ~~*уа́йса́*~~ *ига́ увайса́ни*ь, рожки по сторонам спирали – *ига́ гаа́ни*, [элемент орнамента, рис.:] *ига́ чоли*ю*н-*

[13] Удэгейское словосочетание в ориг. дано после следующего предложения.

*дэ́ни*ь, [элемент орнамента, рис.:] *игá токси*ю *гани́*.

### Колчан со стрелами – *син ́ми синани́*

Остов – *синани́*, кольцо верхнее – *сина́ пактэ́ни*ь, ~~верхняя~~ наружная покрышка из кожи – *сина́ буиктэ́ни*ь, ремень – *сина́ сюксе́ни*ь, стрелы – *син ́ми хоэ́ккáни*ь.

### Трава для обуви – *хайкта уйбани*ь

Свежая трава – *хайкта*, старая трава – *даампи хайкта*, трава, бывшая в употреблении – *унта́ напе́яни*ь, гнилая трава – *на́пе тыме́ни*, пыль и мелкий мусор от травы, бывшей в употреблении – *напе́ хунктааны́ни*ь. Сверток из свежей травы – *хайкта́ усесе́ни*ь.

### Медные женские украшения – *чиктома́ абду́*[14]

Покупаются у китайцев и нашиваются по подолу рубашки. Раньше 5 дюжин ценились шкуркой соболя. Отверстие – *абду сан̲гани*, спиральные украшения в середине медяшки – *абду а́н̲гзани*.

### Волосы – *нюкта́*

Женские волосы, искуственная коса. Один волос – *ом(о) сауле́*. У покойника отрезают немного волос на конце. Обмотка волос ниткой у основания пучка – *ню(у)кта́ хайптэ́ни*ь.

### Шапочка – *богдо́*, № 77

Беличий хвостик – *богдо́ ого́ни*ь. Соболиный хвостик на шапке удалого охотника. Тулья с орнаментами – *богдо́ гололо́ни*ь, верхняя часть шапочки – *богдо́ уэ́ни*ь, оторочка из меха выдры – *богдо́ ч̲жугудыни*ь, ремешок у шапочки – *богдо́ сюксе́ни*ь. Новое название шапочки – <л. 7 об. = с. 13> *аун*, шнурки от основания хвостика – *богдо́ га́дани*ь. Шапочка шьется из лапок козули (*камасы*).

### Головное покрывало – *помпу́*, № 76, 75

Женское *помпу́* меньше размерами и по нижнему краю[15] украшено маленькими бубенчиками – *по́мпу агдуни*ь. Орнамент нашивной – *сага́ до́(о)ни*, *помпу сагани до(о)ни*. Нашивки лентами по краю покрывала – *помпу каб*ч*я́ктыни*ь. Украшение на голове – *помпу́ сапта́ни*ь, из цветных кусочков материи, пуговиц. В основе ее крестовина на концах которой бубенчики. Часть покрывала на голове – *помпу́ дэ́лини*ь. Часть его, открытая для лица – *помпу́ дэ́гдыни*ь.

### Игрушки – *цзапа́*, № 80

1 и 3 – куклы, изображающие женщин, *одега́ ц̲запа́ни*ь. № 2 – *ц̲запу́ умуhу́ни*ь, изображает зыбку. Игрушки предназначены для девочки. Тряпицы для украшений к зыбке. Игрушки делают сами девочки.

[14] Над первым словом мелким почерком надписано – *медь*.
[15] Два последних слова в ориг. переставлены втяжкой.





### Охотничий пояс – *уматэни*ь, № 82

Пояс (ремень) – *уматэни*ь, ножны 1) *кусига́ кон ́мо́ни*ь, 2) *а́пили кон ́мо́ни*ь, пороховница маленькая, для капсюлей – *тумпо́ль тукпуни*ь, коробочка для ружейного масла (костный мозг) – *имукты тыкпо́ни*ь, делается из рога сохатого.

### Мужская рубашка – *нишнта тэга́ни*ь, № 84

Ворот – *тэга́ мёоктыни́*, борт – *тэга́ дэламаны́*, подол – *тэга́ оле́ни*ь, рукав – *тэга́ уксэни*, пуговица – *тэга́ имитэ́ни*ь, петля – *тэга́ тонг̲о́ни*ь, украшение по вороту – *тэга́ монгосо́ни*ь, украшение сбоку – ~~*сага*~~ *тэга́ сага́ни до́ни*, разрез на боку – *тэга́ сага́ни*, обшлаг – *тэга́ уксэни до́ни*.

### Женская рубашка – *аанта́ тэга́ни*ь

Женские украшения по подолу – *абду́*, пуговицы *имита́ма абду́*. Шелковая лента по вороту, борту и подолу – *тауза* (китайское слово).

### Пояс из костяшек – *гя(а)ма уматы́ни*ь, № 88

Носил мужчина *Уала́*[16] – удалый, фартовый, ловкий. Пряжка или застежка – *уматыни*ь *гогини*ь, входящая в пряжку; сама пряжка – *гоги сангани*. Орнаменты на костяшках – *уматыни*ь *янгза́ни*ь. Черные пятнышки для украшений по образцу китайских игральных костей. <л. 8 = с. 14>

### Большая сумка – *сюгбум пута́*, № 89

Возится в нартах и на лодке с разным имуществом – одежда, нитки, лоскутки материи и проч. Описание смотри выше. Крышка – *пута́ хумыни*ь, пуговица – *пута́ имотыни*ь, петля – *пута́ тонго́ни*ь.

### Серьга – ~~*мому*~~ *монгу́ уайга́*[17], № 91

[Пояснения к рис.:] a – *уайга́ ува́йни*, b – *уайга́ бугдэни́*, c – *уайга́ усени́*, d – *уайга́ саса́ни*ь.

### Зыбка *умуhу́*, № 49, 50, 48

Деревянный остов – *умуhу́ уайни*. Внутренняя берестяная зыбка – *умуhу на́ни*. Отверстие в верхней части деревянной зыбки – *умуhу тумаха́ни*ь. Ремешки в этом отверстии – *умуhу ёэни*. Ремень от верха к ногам, на который вешается покрывало от мух и комаров, – *чую*ю *сюксе́ни*ь. Согнутая палочка, на которую опирается ремень с покрывалом – *умуhу чуюсини*ь. Подушка в зыбке – *умуhу тагботэни*ь. Одеяльце – *умуhу бухутэни*ь. Ремни для увязывания ребенка – *сюупты сюксе́ни*ь. Украшения на одеяльце – *буhиты ан ́гза́ни*ь. Побрякушки сзади зыбки – *умуhу куайха́ни*ь (также *умуhу яксуhуни*ь)[18]. Для мальчика [подвешивают] кости из лап *тыбдяhи* (рысь), лапки *нюhе* (соболь), когти рыси, суставы

[16] В ориг. со строчной буквы, но по контексту – это имя собственное.
[17] Под первым словом мелким почерком подписано *серебро*, под вторым – *серьга*.
[18] Под первым словосочетанием мелко написано *новое название*, под вторым (в скобках) зачерк. *новое назв.* и ниже следует: *старое название*.

от лапок *яндаса́* (барсук) и копытца козули или кабарги (*анда*), челюсти соболя и рыси, бусы. Эти кости дают удачу будущему охотнику (рысь и соболь, копытца козули[19] сделают его быстроногим и неутомимым). Для мальчика украшений больше и они богаче. Для девочек костей меньше; бусы, *абду*, пуговицы и прочее привешиваются к зыбке.

### Котомка – *сина́*

[Пояснения к рис.:] рогулька – *сина́ хала́ни*ь, b) верх рогульки – *хала́ до́(о)ни*, c) вилка рогульки – *хала́ хуагба́ни*ь, d) поперечина с сучком – *хагисэ́ хуагба́ни*ь, e) концы рогульки – *хагиси до́(о)ни*, f) поперечная веревочка – *сина́ уа́ни*, g) основная веревка – *сина́ татэни*ь, веревочные петли на концах лямки – *а(а́) хагисини*ь. <л. 8 об. = с. 15>

### Деревянный дом – *куайма́*

Крыша – *куа́йма агботэ́ни*ь, стена – *куайма огде́ни*ь, дверь – *куайма уко́ни*ь, окно – *куа́йма огде́ни*ь, окно – *куа́йма па́ни*ь, угол сруба – *куа́йма дингасэ́ни*ь, досчатая крыша – *мо́(ма) агботэ́ни*ь, крыша из [коры][20] – *уакта́(ма) агботэ́ни*ь, дрова и жерди на крыше – ~~*дингакты*~~ *агбоси́ дынгактэни*ь.

### Коническая юрта – *тукем майга*[21]

Скелет из жердей – *анга́ сянгини*ь, берестяные пологи для юрты – *туке́*. Юрта, крытая полотнищем палатки, – *агбона майга́*.

### Топорик для долбления лодки – *я́й*

Железный наконечник (топорик) – *сэло́м я́й*, топорище – *я́й хы́ни*ь, рукоять. [Пояснения к рис.:] a) *я́й цза́ункуни*ь, b) *я́й цугале́нини*ь, c) обух – *я́й сэктыни*ь, d) *я́й сука́ни*ь.

### Забор – *гиаса́*

Столбы – *гиаса́ хала́ни*ь, жерди – *гиаса́ голи́ни*ь, березовая вица [= прут] *гиаса́ уссоини*ь.

### Лестница – *туктунку*

Боковые станины – *туктуку́ уан нюни*ь, ступеньки – *туктунку́ хындунку́ни*ь.

### Дикая чушка – *накта́*

Домашняя чушка – *уаге́*, голова чушки – *накта дэлини*ь, ухо – *накта сялини*ь, *накта дондо́ни*ь – пятачок с ноздрями, клыки – *накта́ путэни*ь, хвост – *накта игини*ь, соски – *накта́ хаба́ни*ь, нога – *накта бугдыни*ь, копыта – *накта у(у)ни*ь, маленькие копытца придатка – *накта́ хата́ни*ь.

### Амбар – *цзали́*

Ножки – *цзали́ бугды́ни*ь, лестница – *цзали́ туктунку́ни*ь, крыша – *цзали́*. [Пояснения к рис.:] *агбоктэ́ни*ь, a) жерди по краям крыши – *цзали́ дынгактыни*ь, дверцы – *цзали́ унухтэни*ь, b) *цзали биктыни*ь, c) *цзали* ~~*соктуни*~~ *муцзе́ни*ь[22] (главный венец, на котором настлан пол), накатник пола поперечные жерди – *цзали́ соктуни*ь.

### Шаманские лиственницы – *кянгу́*

Всегда две. Бо́льшая часть ствола оголена от веток, которые в виде пучков оставлены только наверху. Ставится около дома. Кора снимается чередующимися кольцами <л. 9 = с. 16> семь раз. Это – лестница, по которой наверх будет взбираться *севон* шаманский. сверху он осматривает окрестности. О стволы *севон* «*тыэнку*» чешет спину, трется боком, царапает лапами, потягивается, кусает зубами и т. д. Иногда на деревьях укрепляются изображения птиц, украшенных стружками.

[Пояснения к рис.:] a) ствол с оголенной частично корой[23] – *кянгу́ цзалайни*, b) *кянгу соени*, c) *кянгу кусептэлыни*, d) *кянгу гаани*.

### Петля на кабаргу – *анда́ хукани́*

[Пояснения к рис.:] a) кольцо на конце веревки – *хука тонгони́*, b) *хука́ хукуни*ь, c) *хука́ гиаса́ни*ь. Забор лудева – *хука́ дакпини*ь.

### Скамейка – *тээнку́*

Верхняя доска – *тээнку́ увэ́йни*, ножки – *тээнку́ бугдэни́*, поперечина в ножках – *тээнку пактэни*ь.

### Палки для костра

[Пояснения к рис.:] Палки таскаемые с собой – *воху́*о *суцза́ни*ь. Палки, которые делают в тайге и каждый раз бросают на биваке – *олон ки*. b) Крючок для подвески котла – *суцза́ увадига́ни*ь, c) *вахо́ санка́ни*ь, d) котел – *вахо́*.

### Прически

Обыкновенная – *ма(h)ема́ уиеи́ни*ь. Одна коса при трауре – *синайни́*. Иногда две длинных косы с белыми тесемками. Во время мытья головы прическа завязывается узлом спереди – *нюукты мозоле́ни*ь. Распущенные косы – *нюукты доф*ц*соле́ни*ь. Расчесывание волос – ~~*игу*~~ *ню(у)кты икдыни*ь, гребень – *игду́* (крупные зубья), гребешок с мелкими зубьями – *мола́*о.Описание лепешки

Испеченной на палочке около огня, смотри в дневнике 1927–1930 г. на стр. 1184.

### Шаманский костюм – *се(н)во́ тэгани́*

Шапка – *се(н)во́ ауени́*, рубашка – *се(н)во́ тэгани́*, стружки на голове, спускающиеся на спину – *иен лау*, юбка – *хуа́(е)*, на ногах тоже стружки – *иен лау*.

[19] В ориг. явно ошибочно: *копытца кости и козули*.
[20] В ориг. явно ошибочно: *из корня*.
[21] Первый элемент сочетания вставлен стяжкой.





[22] Написано над зачерк. словом мелким почерком.
[23] Вписано снизу другим пером и объединено овальной рамкой с *а*.

**Берестяная труба на изюбря – *бунюну́***

*Талум бунюну́*. Берестяная лента – *бунюну тум(м)уса́*, <л. 9 об. = с. 17> прутья или лучины по сторонам трубы для скрепы – *бунюну́ кяксуса́*, кольцо на конце трубы *бунюна ан᾽маляни*, отверстие, приставляемое ко рту – *бунюну́ сименкуни*. Извлечение звука (трубить) – *буне́*.

**Обжигать лодку – *аана́ дагасе́***

Лодка – *аана́*, подставки-катки – *аана́ уки́ни*ь, береста – *талуди гуле́*, огонь – ~~*гуле́ тоди*~~[ю] *гуле́*, палка для управления огнем – *моди сигиле́*.

**Сушилка для рыбы – *дагума́***

Стойки – *дагума́ бугдэни́*, главные жерди – *дагума́ мучжани́*, поперечные палки – *дагума́ су(у)лани́*.

**Бивак – *ангá***

Палатка – *агбана́*, костер – *тоопты́*, дымокур – *сян᾽ми́*, скелет для палатки – *анга сянгини*, палатка тентом – *агбона тээни*, палатка двускатная – *агбона ля(а)па́*, односкатная палатка – *кокта агбоса́*, ночевать – *ангаси*, остановка на отдых, привал – *аккаи*, две односкатных палатки с огнем между ними – *мо(h)е́ анга́*.

**Птица – *га(h)á***

Голова [птицы] – *га(h)а́ дэли́ни*ь, клюв – *га(h)а́ а́(а)ни*, крыло – *га(h)а́ айхини*ь, зоб – *га(h)а́ фхугиняни*ь, яйцо – *га(h)а́ умакта́ни*ь, нога – *га(h)а́ фхугиняни*ь, *га(h)а́ бугдень*, лапа – *га(h)а́ мана́ни*ь, парить – *маини*ь, падение вниз – *га(h)а́ чёэмуле́ни*ь, садиться на что-нибудь – *га(h)а́ доэ́ни*ь, летать – *га(h)а́ дээлини*ь, купаться – *га(h)а́ агбоаасе́ни*ь, купаться в песке – *га(h)а́ пуоэ́ни*ь, нырять – *га(h)а́ хуэныни*ь, плавать – *га(h)а́ уаэныни*ь, прятаться – *га(h)а́ дыхоыэныни*ь, идти шагом – *га(h)а́ тутээни*ь, бежать – *га(h)а́ тыкэини*ь, спать – *га(h)а́ ангыэ́ни*ь, бег по воде цыплят – *га(h)а́ тактаанэни*ь, цыпленок – *га(h)а́ нюгудага́ни*ь, нестись – *га(h)а́ тугбыи́ни*ь, гнездо – *га(h)а́ омо́ни*ь, желток яйца – *умухта́ умага́ни*ь, белок яйца – *умухта́ ятани*, скорлупа – *умухта́ гиамани*, сырое яйцо – *нялиhи́ умакта́*, вареное яйцо – *ол᾽öктосэа умакта́*, гнилое яйцо – *умакта́ няани*.

**Море – *наму***

Бухта – *наму́ очжони́*, мыс – *до́*, высокий мыс – *гугда до́*, низкий мыс – *накта́са до́*, пролив – *кангеса́*, остров – *бугаса́*, полуостров – *на бугасе́ни*ь, кекур (?) – *л᾽огдоосе́ни*ь,
<л. 10 = с. 18> береговые ворота – *када сангани́*. Намывная полоска прибоя – *гин᾽ма́*. Береговые обрывы – *гула́*, обвал – *янгье́ни*ь. Непропуск (?) – *ка́(h)а*, круглая галька – *чжактунга́й*, остроребрные обломки – *каданга́й*. Очень большие обломки – *каданга́й дон᾽(г)моныни*ь, пещеры – *када́ он᾽го́ни*ь, плавник – *мо(о)кта́й*, завал морской травы – *ка́йhи укпе́ни*ь. Песчаная отмель – *сеунга́й чин᾽ма́*. Низменный берег – *наму́ дооса́ни*. Подводная терраса – *хангума́*.





**Скалы в лесу – *кадангай***

Высокие скалы в виде труб, пальцев – *сигдаэма́*, расщелина в камнях – *дыан᾽мона́*. Скала на вершине – *када кюусо́ни*. Скалистая сопка с осыпью[24] – *яулинга́й*. Скалистый гребень – *кямо деэни сигдэма́у*. Скалы на горе – *уо́-сигдаэма́ни*ь. Утесы священные – *хуланку*.

**Горы – *уонгай***

Горный хребет – *уваними́ де́*, отроги – *кюнго́*, долина – *бяза бага́ни*, вершина – *кюсо́*, седловина – ~~*ан᾽*~~ *уо ан᾽ла́ни*, гребень хребта – *уо́ де́эни*, ущелье – *уо́ дюнгини*ь. Самая высокая гора – ~~*кямá, Высокая*~~ *гугда́ кямá*[25], высокая гора – *накта́са*, солнцепек – ~~*а(нта*~~ *анта́*, сивер [северный склон] – *сюмуктэни*ь *о́ни*ь.

**Лес – *мо́***

Лес хвойный – *айнга́й*, смешанный лес – *бага́ мо́они*, лес широколиственный – *са́у мо́(о)ни*ь, поемный [пойменый] лес – *огоняей*, сухостой – *ого́(о) мо́*, чаща – ~~*сиза мо*~~ *сицзакпа́й*, бурелом – *тигэо́ла́й*, чистый лес (роща) – *нагза́ бо́*, старый лес – *анапи мо́*, молодой лес – *икэа́й мо́*, замшистый [замшелый] лес – *мо ляхоэхини*ь, болотистый лес – *нёу мо́(о)ни*, мокрый лес – *нёкпо мо́*, прибрежные деревья с мелкими ветвями, загнутыми ветром (лиственница) – *игда́й да(а)се́ни*ь, горелый лес – *чжаогдэ*, немного горелый – *чжаогдапа́й*, хороший лес – *ая мо́*, худой лес – *гыhы мо́*, больной лес – *мо́ пудэни*ь, строевой лес – *тондо мо́*, корявый дровяной лес – ~~*уси мо́*~~ *буньцзана́ мо́*, деревья, стволы которых свиты в веревку – *уой мо́*, густой лес – *чигоала мо́*, редкий лес – *тиhеби мо́*, кедровый лес – *кунка́й*, еловый лес – *эйктыпа́й*, березовый лес – *талугай*, дубовый лес – *олонсо́эй*, тальник – *сикта́й*, лиственичный лес – *хулуга́й*, луговой лес группами – *мо логдо́ни*ь, колодник – *монго́*.

**Река – *бязá***

Большая река – *сагды́ ули́*, река средней величины – *сагды́ бязá*, обыкновенная река – *бязá*, маленькая речка – *ницá* <л. 10 об. = с. 19> *бязá*, ручей – *якпá*, водопад – *сагена́*, порог – *о(н᾽)ло́*, перекат – *угбо́*, заломы в реке – *монго́*, камни в воде – *цзага́*, отмель – *бита*, песок – *онёкта́ой*, яр – *кактэма́*, заводь – *а́са*, водоворот – *томполи*, протока – *гу*, приток – *пудэ*, остров – *бугаса́*, лесистый остров – *монга́й бугаса́*, остров с мелким тальником – *сактай бугасени*ь, ~~*песчанный*~~ галечниковый[26] остров – *ёа бугасэни*ь, песчанный остров – *онёкто́ бугасэни*ь, высокий каменистый, скалистый берег – *ке(а)й*, ~~*истоки*~~ вершина[27] реки – *бя(а)са доыони́*, истоки реки – *ули бяза хангайни*, скалистый берег – *кадаси ке́(а)ни*, тихая протока – *того́*, старая протока – *янгата́*, водопад типа Иматры – *цзага́*, поворот реки – *исонго́*, течение – *ули оаяни*, тихое течение – *ули того́*, быстрое течение – *ули аяктани*, шум воды – *ули*

[24] Слово надписано сверху и вставлено по месту втяжкой.
[25] Форма вписана сверху и вставлена по месту втяжкой.
[26] Слово надписано над зачеркнутым и вставлено в текст втяжкой.
[27] Слово написано над зачеркнутым.

*тунгúни*ь, шум моря – *нáму тунгúни*ь, озеро – ~~*сагд*~~ *аунувó*, мелкий берег озера – (~~*хангу*~~) *аунувó хан гусá*, глубокое место озера – *аунувó сунктá*, лесной мыс на берегу реки или озера – *исонгó сугбунгани*, размывы реки при наводнении – *ули ыээмпáни*ь, тихое глубокое плессо – *огó сунктá*, нижнее течение реки, где образуется много протока – ~~*саза*~~ *са(а)зсá агдыэ*, извилистое течение реки – *могджé*, прямое течение – *тондó*, малая вода в реке – *увактэ*, большая вода – *ули мудá*, наводнение – *ули мудáни*ь, пустынная река (нет людей) – *хуó-бязá*, жилая река – *ыи бязá ни агдыэ*, река, заваленная колодником – *бязá монгожó агдэы*, проходы в заломах, сделанные людьми – *увае ты*, опасное место на реке – *сэуни бó*, подниматься против воды – *селой солé*, спускаться по воде – *ая и ыэенэ*, заломы в воде – *ули монгони*, заломы на берегу – *ду(h)э монгони*, сухая протока – *янгатá*. Тоже сухая протока с лужами воды – *янгатá нянгá*, *янгатá улихи*, лесистый берег – *ули монгай*, берег безлесный – *кимнабá мó ла анчи*, каменистый берег – *ули кеэни кандангай*, берег песчанный – *ули кеэни онёктай*, земляной берег – *ули кеэни нá*, вязкий илистый берег – *ули кеэни тыбактá*, сплавная река – *моувáэ эыэ музэн*, берег болотистый с кочками[28] – *ули кеэни нэупунгáй*, берег болотистый без кочек, мшистый, зыбкий, топь – *ули кеэни няэу*.

### [Дрова][29]

Бревно – *бо(у) мó*, большие дрова – *ма(м) мó*, обыкновенные <л. 11 = с. 20> дрова – *бай мó*, мелкие дрова – *кябахтá*, мелкий хворост – *сёоктáо*, сухостой – *огоо мó*, валежник – *тыге(е) мó*, гнилой валежник – *утани*, сухие дрова – *огó мó*, сырые дрова – *нялиhи мó*.

### Помещение для медведя – *сонгó куайманú*

Отверстие внизу – *далу ан маляни*, бревно для закрывания этого отверстия – *ан мáля угутэни*ь, ложка для кормления медведя – *далу унякани*ь. Она всегда покрыта резьбою. Если ложка сделана грубо, топорно, – медведь сердится.

### Ловля рыбы подо льдом – *дюhу сиингé*

Прорубь – *сú(и)нь*. Тонкая жердь для продвигания веревки – *кунхú*, веревка – *кунхи сумнини*ь, сетка – *адэля*, смолье – *нюиmó хаккáй*, колотушки, которые бросают на лед – *сюгдзя игбанкý*. Палатка на льду – *хуикта сиэни*. Приманка, опускаемая на дно – *сюгдзя бокпыини*ь.

### Приветствие при встрече – *наманúни*ь

Земной поклон – *хынкúни*ь, поцелуи – *нюхасини*ь, старший целует молодого в щеки. Люди одинакового возраста друг друга обнимают – *намани*.

### Деревня – *ни ёлóни*ь

Фанза – *нама чжугды*, труба – *кун лá*, амбар – *цзали*, сушила для рыбы – *дагумá*, дрова – *мо мугý*, место причала лодок – *анкý*.

[28] Второе уточнение вписано сверху и вставлено в текст втяжкой.
[29] В ориг. следующая группа слов дана без заголовка после пробела.





### Ружье – *мяосэá*

Приклад – *мяосá игбóни*, шейка приклада – *мяосá хункáни*ь, ствол – *мяосá онгóлéни*ь, кольца – *мяосá гуни*, прицел – *мяосá исэксени*ь, мушка – *мяосá сингани*, собачка – *мяосá уайхал аксени*ь, затвор – *мяосá семусáни*ь, патрон – *мяосá малéни*ь, пистон – *тумпали* (китайское название), порох – *окто*, пуля – *малé*, шомпол – *тунтясóни*, выстрел – *тыкэни*ь.

### Семья – *чжуктá*

Отец – *абуга*, мать – *ао нингá*, сын – *биситэй*, дочь – *ао дигаму ситá*, дядя – *одó*, тетка – *оаха́*, племянник – *ниси цза(ан)лá*, двоюродная сестра – *хуняди*, дед –*сагды одó*, бабка – *сагды мамá*, грудной ребенок – *будилá*, ребенок, который может сидеть – *тун налени*ь, мальчик – *батá*, девочка – *одегá*, юноша – *тигдэ(эо)ни*ь, девушка – *хаталá* <л. 11 об. = с. 21> свояк – *санги*, тесть – *амá*, тёща – *эымóа*, свояченица – *бонá*, свекр – *сагды одó*, свекровь – *сагды мамá*, дочь мужа по отношению к отцу мужа – *омелá*.

### Общее собрание – *чжу(у)дá*

Старший на собрании, председатель – *бонгó дотэйни*ь, оратор – *дчюцзай*, закон – ~~*гей(н ь)*~~ *гé(е)н ъ*. Суд – *байтá аси*, виновник – *таселáни*ь, свидетель – *пеэни*, судья – *чжуцзáй чжангé*, штраф – *байтá*, штрафные вещи – *байтá цзавани*, наказание палками – *дукты*. От китайцев позаимствовали остракизм *игбэ* – [изгнание] на расстояние трех речек. Убийство – *уангá*, убийца – *байта оандóни*ь, потерпевший – *туулаэни*ь, вор – *дюлихи*, кража – *буэкпини*ь, похищение женщины – *а(а)нтá хуктубóни*ь.

### Костер – *тооты*

Дрова – *мó*, стружки для огня – *куáптэля куá(е)*, спички – *спички*, палка, на которой висит котел – *олонки*, подставки – *олонки халани*, огонь – *тó*, зола – *хунактá*, уголья – *ялá*, огонь горит – *то цзагдалéни*ь, огонь погас – *то суóни*ь. [Пояснения к рис.:] c) *югуты*, d) *югуты халáни*ь. Котел на трех камнях: e) камни – *ehó тэамини*ь. Укрепление котла на трех кольях: f) *ляанку*.

### Жировая лампа – *сáун*

Чашка железная – *саун* (*мохони*ь)[30], жир нерпичий – *хотэ юмóни*ь, фитиль – *саун мянзани*ь. Для изготовления фитиля брали мелкие стружки из-под коры липы. Их варили в воде с золой, потом сушили и мяли колотушками, отчего волокна приобретали исключительную мягкость, заменя[я][31] туземцам вату.

[30] Под *мохони* подписано – посуда.
[31] В ориг.: заменявшую.

### Музыкальный инструмент – *кункай*

[Пояснения к рис.] Позаимствован у гольдов: а) *кунка́й мудэ́ни*ь, b) *кункай ингэ́ни*ь, с) *ингэ́ уа́йсэни*ь. Деревянный инструмент – *моо́му кунка́й*, нитка – *кунка́й сюксэ́ни*ь. Последний делался из древесины тиса.

### Тоже музыкальный инструмент

Дудка из коры тальника – *пиенга́*[32]. Ствол – *пиенга́ онголо́ни*ь, <л. 12 = с. 22> деревянная вставочка в тот конец, который берется в рот – *пиенга́ хутага́ни*ь, отверстия для закрывания их пальцами – *пиенга́ сангани*ь.

### Приманки

Приманка-пищ[ал]к[а]: на рябчика – *сюмуhи пиингани*ь, приманка на кабаргу – *талум пиенга́*, звать кабаргу – *нгаусэ́*. Приманка на изюбря, сохатого и козулю делается из ~~лист~~ травинки, которую держат между пальцами. Криком подражают телку, который потерял свою мать – название *огбэ́* (*нгаусэ́*). Иногда на эту приманку выходит хищный зверь.

### След – *хокто*

След человека – *ни́ хокто́ни*ь, след зверя – *бу́й хокто́ни*ь, след птицы – *га(h)а хокто́ни*ь. Свежий след – *илтhи хокто́*, старый след – *даампи хокто́*. Совсем свежий след – *ы(h)и нганани*ь, т. е. сейчас ушел. Тигровый след – *куты хокто́ни*ь. Отчетливый отпечаток ноги, ясный след – *тэнга́м би́*. Чуть заметный след – *чжукэ́ баба́*.

### Черт – *мэка́*

Смотри Дневник 1927/1930, стр. 1190. 1) Кроме него, есть *амба́*. Их много, и они являются в разных образах, но люди не узнают в нем злого духа, только потом узнают о том, что видели его. *Амба* своего образа не имеет. 2) *Куты амба́*. 3) *Ганиhи*. 4) *Тэму*. 5) *Онку*. 6) *Какзаму*. 7) *Багдихэ*. 8) *Сансу*.

### Рыболовный крючок – *хуикта́*

[Пояснения к рис.:] а) зуб кабарги – *хуикта обо́ни*ь, b) *хуикта мо́(о)ни*, с) *хуикта хуни*. Рыболовный крючок на деревянной основе, с острием из зуба кабарги. Употребляется для ловли морского тайменя. Ныне его вытеснил железный крючок. На этот крючок одевается маленькая рыба в виде наживки.

### Народности

Русский – *лоса́*, китаец – *ниинка́*, японец – *се́*, кореец – *гаули́* (позаимствованное), гольд – *ман'му*, гиляк – *боса́нини*ь, тунгус – *кила́ниниь*, маньчжур – *маньчжу*, свои люди – *на(а)ни́*, чужие люди – *ан'наhи́ ни́*, иностранец – *дякпа́ нини*, также *нгадуга́*, уссурийские удэхейцы – *удэhэ́ цазанка́*, приморские удэхейцы – *удэhэ́ намука́*. Самаргинские удэгейцы не считают себя *кяка*. Это имя они относят к живущим на берегу моря

[32] В ориг. следует без отступления от предыдущего текста и без подчеркивания, но с абзаца.





южнее р. Кусуна. <л. 12 об. = с. 22>

### Ветер – *оыдыи́*

*Сугала́ одыни*ь – северный ветер. *Тагэ́ди оыдынини*ь – ветер со стороны Сахалина. *Пунэла́ оыдыни*ь – восточный ветер. *Алун' оыдыни*ь – южный ветер. *Дыэ оыдыни*ь – западный ветер. Бриз – *сэгу́ оыдыни*ь. Шторм – *боа оыдыни*ь, также *боа́ магэ́ани*ь, пурга – *има́ хунгани*.

### Люди по роду занятий

Охотник – *буй уваксэ́ни*ь ~~*багдыни*~~ь [33], рыболов – *сюгдя́ уваксэ́ни*ь, земледелец – *на(ува) талини*ь [34], торговец – *худа́ тэини*ь [35], горожанин – *хотонини*ь, крестьянин – *на(ува) дэн'гсини*ь, моряк – *ана(да) ататэйни́*[36], богатый человек – *баяни*, с[е]редняк[37] – *ни мандэи́би*, бедняк – *ни чжоонку*, нищий – *галяньчжи багдэы*, солдат – *цаувай нини*ь, также *агба́ нини*ь [38].

### Характер человека – *отэ́нху*

Здоровый человек – ~~*куйhи*~~ *манга́ ни́*[39], больной человек – *унуhуhу ни́*, старый человек – *анапи ни*, молодой человек – *сикэ ни*, человек средних лет – *ни́ дурэ́ни*ь, сильный человек *куйhи ни*, слабый человек *оыда ни*, умный человек *паксе ни*, глупый человек – *чжелага́ ни*, сумасшедший – *хаундели ни*, храбрый человек – *нгалеенху ни*, трус – *нгале́ ани́*, злой человек – *коэ ни*, сердитый человек – *ни́ таогда́ни*ь, ленивый человек – *бахе ни́*, неленивый человек – *сэсэ- ни*.

### Жилище

Зимнее жилище – *тоцза́*, летник – *чжаусуй каун'ва́*, брошеный дом – *нодосуо чжугды*, старый дом – *даампи чжугды*, новый дом – *имиhи́ чжугды*, фанза – *га́йнь*, также *на́(ама) га́йнь*, зверовая фанза – *болонку*, пашня – *тали*, огород – *ница тали*.

### Пища

Мука́ – *оапо́*а, ~~ри~~ чумиза – *цзакта́*, картофель – *саню́*, ячмень – *муччжю́*, фасоль – *тулю*.

### Съедобные растения

Кедровый орех – *кукта*, маньчжурский орех – *кусикта́*, лещина – *буикта́*, малина – *брэ́ниниба́ни*ь, смородина красная – *цзаликта́*, черная смородина – *ан(к)па́ нё(о)ни*ь [40], барбарис – *сай нё(о)ни*ь [41], голубица –

[33] Под *уваксени* подписано *охота*, под зачеркнутым словом зачерк. *заниматься*.
[34] Под первым словом подпись – *земля*, под вторым – *пахать*.
[35] Под *торговец* между строк вписано: *купец – худанини*.
[36] Под этими формами подпись: *лодка работать*.
[37] *Середняк*, как и *бедняк*, следуют столбиком под *богатый человек*.
[38] Три последних слова приписаны справа позже более мелким почерком.
[39] Форма *манга* надписана над зачерк.
[40] Под *нёни* подпись – *ягода*.

*дикта́*, брусника – *тэукта́*, морошка – <л. 13 = с. 23> *ингамукта́*, подбел – *чюгеня́*, борщевник – *аунта́*, недотрога – *багде́ умани*, морская капуста – *наму кайhини*ь.

## Словарь[42]

Через силу или со всем напряжением – *о*ы*тусини*ь, караулить – *отуусини*ь, *тыэсини*ь, снимать котел с огня – *ёхо́ агбуги*с, вынимать из воды – *ули ли агбуге́*и, делать знак глазами – ы*огбиди саухенэ*, разорвать бумагу или материю – *гуцзале́* (просто рвать), рвать на части – *гуцзаси*, Разорвать на равные части или оторвать определенный кусок по намеченной линии – *гуцзага́*, пройти благополучно сквозь очки невода, сетки, петли и т. п. – *чогдыини*ь, напр., говоря про рыбу – *сюгзя чогдыини*ь, завядание цветка (увядание) – *ола сю(у) гени*ь, угасание огня – *то́о сю(у)гени*, в одну линию – *омонэ*, летящие в одну линию гуси – *гахи омонэ*, летящие косяком гуси – *гахи хала манилини*ь, замереть в неподвижной позе – *антууени*ь, ловля рыбы под льдом острогою (в палатке) – *чжуhасени*ь, местность с низкою травою – *кин*м*набá*, *кимна́ уокто́*, местность с высокою травою – *гугда уокто́*[43], фехтовальные палки – *гусиуй чинга́*, палки для побоев – *уалиуй чинга́*.

## Погода – *ва́*

Мороз сильный – *нингани́ манга́*, небольшой мороз – *ана́ мангадзи́ый нингани*, холодно – *сайлени*ь, жара – *ханкани*, тепло – *ня(а)ма́й*, ветрено – *ый ныни*ь *о*ы*дыхи*, штиль, тихо – *то(н˙)ба́*, хорошая погода – *чогбу ба*, худая погода – *гын ныни*ь, морочно – *силе́ ныни*ь, дождливый день (ненастье) – *тыгда́ ныни́ни*ь, сыро – *нюктыhи*, сухо – *ого о ныни*ь, туманная [погода] – *тамнэ ныни*ь.

## Собака – *инай*

Кобель – *муhиты ина́й*, сука – *гу(а)са́ ина́й*, щенок – *ина́й ситэ́ни*ь, беременная сука – *ина́й даусэни*ь, охотничья собака – *уваксэ ина́й*, ездовая собака – *алу́ ина́й*, передовая собака – *бонго́ ина́й*, злая собака – *кэ(н˙) ина́й*, цепная собака – *алусэ ина́й*, голодная собака – *ляли hи ина́й*, сытая собака – *бого́ ина́й*, <л. 13 об. = с. 24> ленивая собака – *гяндáу ина́й*.

## Камень – *цзоло́*

Большой камень – *сагды цзоло́*, маленький камень – *ниця цзоло́*, тяжелый камень – *угуй цзоло́*, легкий камень – *онимса́ цзоло́*, плоский камень – *нэптилайби цзоло́*, круглый камень – *бомбума́(си) цзоло́*.

[41] Под этими формами подписано: *дерево ягода*; далее текст следует на уровне этой подписи.

[42] В этой рубрике слова в основном следуют столбиком, а некоторые пробелы между левыми (русскими) формами и правыми (удэгейскими) заполнены пунктирной линией.

[43] Под удэгейскими формами написано: *высоко трава*.





## Времена года, недели и дня

Год – *ангани́*. Начало года весной с момента появления наст[а] ~~(наст нэки)~~. Начало года – *чжуали́ни*ь. Число дней неизвестно. Весна – *нэкини*ь, лето – *чжуа́*, осень – *боло́*, зима – *ба́ то́ини*ь. Число месяцев 12 – лунных: 1ый месяц – *омо бя*с, 2ой – *туа бя*с*ини*ь, 3ий месяц – *елам бя*с, 4ый – *дыини*ь *бя*с, 5ый месяц – *тунга бя*, 6ой – *нюнгу бя́*, 7ой – *нада́ бя*, 8ой – *цзагби бя* (*аулэйли́ни*ь), 9ый месяц – *ей бя́*, 10ый – *цза(а)м бя́*, 11ый – *инаэй нёнёни*ь *сиханыни*ь [44], 12ый – *туа́-бяни*ь (*цзацзу бя́*). [Пояснения к рис.]: первый ~~часть~~ узкий серп (a) *бя*с*(а) багдыни*ь, серп шире (b) *бя́*с*(а) и(ы)выни*ь, 1ая четверть (c) *бя*с*(а) кактани*ь, (d) *бя*с*(а) цзалокпини*ь, (e) *бя*с*(а) ма(а)далени*ь, (f) *бя*с*(а) ма(hа)да˙ни*ь. *Бя*с*(а) чаныни*ь – начинается ущерб, еще увеличивается ущерб – *бя*с*(а) гаувыни*ь. Последняя четверть – *цамный бя*с *кактаасени*ь [45]. Более четверти потемнело – *мангади гаувони*ь *бя*е [46]. Последний серп – *бя ниця асигени*ь [47]. Новолуние – *бя(а) малакпини*ь. Пепельно-красный свет луны – *бя(а) мунгини*ь. Затмение луны – *бя(а) будыни*ь. Начало затмения – *бя(а)* ~~*увагини*~~ь *будыни*ь [48]. Полное затмение – *бя(а)* ~~*буданы*~~ь *хактылели*. Конец затмения – *бя(а) увагини*ь. Большая красная луна при восходе – *бя(а) диксини*ь. День – *ныгини*ь, утро – *тымодуля*, раннее утро – *тыма(а)са́*, полдень – *иныни*ь *кыктани*ь, *иныни*ь *токони*ь, вечер – *сикса́*, поздно вечером – *сике́да*. Ночь – *тогбо́*, полночь – *тогбо́ дулини*ь, рассвет – *гёваныни*ь. Деформированное солнце при восходе и заходе – *сюн˙ путэни*ь, восход солнца – *сюн˙ гакпыини*ь, кульминация солнца – *сю(н˙) токодыни*ь, закат солнца – *сю(н˙) эйн˙гини*ь.

## Снег – *има́*

Первый снег – *бонго́ има́*, сухой снег – *ого има́*, мокрый снег – *лада имани*ь, снег-крупа – *боно́ имани*ь, рыхлый снег – *лёкулэ*с *има́*, слежавшийся снег – *има́ киуна́ни*ь, наст – *има́ ун˙нани*ь, <л. 14 = с. 25> талый снег – *има́ ундя*с*ни*ь, каверны в снегу весной – *има́ чалени*ь. Пурга – *буа́ магга*о*ни*ь.

## Склоны гор

Северная сторона хребта Сихотэ-Алиня – *Ада́ де́эни*ь *ца́зани*, также *Ада́ де́эни*ь *дызани*, *Ада деэни*ь *намузани* – обращенная к морю [сторона], солнцепёк горы – *сю анта́ни*ь, северная теневая сторона горы – *сю муктэни*ь.

## Ветер – *оды́*

Тихий ветер – *оды́ тон˙*, ветер ровный – *омонэ оды(на)*, *один* – ров-

[44] Под удэгейскими формами подписано: *собака экскремент мерзнут*.

[45] Под удэгейскими формами подписано: *сокращение месяца половина*.

[46] Под этими формами подпись: *остаток кончай*.

[47] Написано справа в широком промежутке между предыдущей и последующей строкой, русское понятие объединено слева фигурной скобкой с удэгейским переводом.

[48] Написано над зачерк. формой.

ный ветер[49], порывистый – *оды́ сини*ь, сильный ветер – *манга оды*[50], буря – *буа́ о*ы*одыни*ь или *мангáди ыодыни*ь, вихрь – *оды бонгóни*ь, холодный ветер – *нингани оды*, теплый ветер – ~~*ям*~~ *нямуйи оды*.

### Пожар – *чжогдони*ь

Пал – *уоктó чжогды́ни*ь, лесной пожар – *хуóни*ь *чжогды́ни*ь, дом горит – *чжу чжогдыни*ь, пожар торфа – *лаувэ чжогды́ни*ь, уголь горит – *гáй чжогдыни*ь, хвойный лес горит – *аингáй чжогдыни*ь, сухостой горит – *огомó чжогдыни*ь, тлеющие головешки после пожара – *игда(ле) чжогдыни*ь, место пожарища, гарь – *чжогони*ь, свежее место пожарища, недавнее – *имиһиди́ чжогдóни*ь, старое пожарище – *анан чжогдони*ь.

### Кета – *дава*

Самец кеты – *дава амина*э*ни*ь, самка кеты – *дава ана асéни*ь, икра – *дава цапани*ь, молоки – *дава уа*а*актани*ь, нерест – *сюгзя гадыни*ь, мальки – ~~*давач*~~ *силини*ь, жирная кета – *бого давá*, сухая кета – *дава кея́тáни*ь, сненка (?) – *давá бунгéни*ь, место кладки икры (лунка) – *дава гаду*о*хуни*ь. Руно – *сюгдзя хо*ы*они*ь.

### Охота – *буймый*, на мелкого зверя также – *увакси*[51]

Охота летняя – *чжуа буй мый*, охота зимняя – *то бэй си*, охота зимняя на большого зверя – *то буй мый*, следить зверя – *буйни*ь *хоктóни*ь *узактэ*, соболевать зимой[52] – *ню(h)е бэй-си*, соболевать осенью – *нáу боли*, ловить зверя лучками – *сэн миси*, насторожить ружье – *мяосá тумсá*, удачная охота – *удá* ~~*увакси*~~ *ни* (т. е. удачный человек), плохая охота – *ни сиктэни*ь, охота по насту – *ун наси*, охота на зверя на лыжах при глубоком снеге – *буйм* (*а*)*акты*, гонять[53] зверя на лыжах – *áсэй*, догнали зверя <л. 14 об. = с. 26> на лыжах – *боонкой*. Раненный зверь – *буйни*ь [54], *сé ба*(*а*)*ни*ь. Колоть копьем – *гидалé*. Лук – *буйди гакпэ*, колчан – *тадá мóэни*, стрела – *тада*, стрелять из лука – *тадáди гакпэ*. Охота ночью на оморочке – *буим тызюй*. Пантовка – *уеамый*. Охота во время гона – *бунилé*. Охота на птицу – *га*(*h*)*амэ*. Лудева с лучком в проходах – *сагды буйнь тулé*. Караулить на солонцах – *гогдумá тыиси*[55], караулить

[49] Эти три слова вписаны между строк по правому полю (из-за чего приспущен конец нижней строки) и ломанной линией соотнесены с подчеркнутой частью предыдущего определения *ровный*.

[50] Удэгейский перевод приспущен и косой линеечкой соотнесен с русским аналогом.

[51] В ориг. написание: *Буй Мый* (потом оба слова объединены линеечкой); уточнение *на мелкого зверя* написано под строкой на уровне *также*..., но подчеркнуто той же волнистой линией.

[52] Слово вписано над строкой и вставлено втяжкой.

[53] Было: *загонять*.

[54] Слово вписано сверху, вставлено в строку втяжкой.

[55] Вначале было: *ты иси*. В ориг. здесь и далее ряд переводов и русские уточнения к ним даны в общих для них круглых скобках и явно вписаны позже на оставленных пробелах. Тут подпись: *солонца караулить*.





на болоте – *нёу тыиси*[56], охота на зверя утром и вечером по теплой протоке, когда зверь лакомится водяным лютюком – *цзампомый*, там же караулить – *цзампо тыиси*[57], шум, поднимаемый зверем – *буйнь оуги*, *буини*ь *яни*[58], нечаянно увидел зверя – *буини*ь *асагдэ* (*ди*)*исэ*(*м*)[59]. Охота на кабанов – *накгамый*. Охота на медведя в дупле [Так!] – *сонго гыйду*[60], медвежья берлога – *сонго агдуни*. Изюбриные панты – *кянгá iэ*(*ó*)*ни*, оленьи панты – *оидыгá iэ*(*о*)*ни*, панты – *iэ*, сухие ~~*панты*~~ рога – *огó iэ*, панты в соку – *понту iэ*(*о*)*ни*, маленькие панты – *iиувыни*ь, ~~*сух*~~ рога покрытые кожей – *понту сагданкени*ь [61], чесанье рог оленями о кусты – *iэ гоини*ь [62], сырые панты – *нялиһи понту*, варить панты – *понто р*ы*охты*, сушить панты – *понто увагиси*, сбрасывание рог весною *iэ тин мола*э*ни*ь, олень с рогами – *онидига iэ*(*о*)*ни*, олень без рог – *онидига iэ л анчи*. Изюбрь самец – *кянга логосэни*ь, изюбрь самка – *кянга о*ы*нини*ь, телок – *сонгосáни*ь, саек (?) – *кянга гюл онкини*ь, стельная матка – *кянгá о*ы*нини*ь *даусу*. Табун оленей – *óндига сэини*ь, лежка изюбря – *кянга тоон сини*ь, вставший с лежки ~~*олень*~~ изюбрь – *кянгá ылигéни*ь, испугавшийся изюбрь – *кянгá уйляни*ь, зверь убежал – *буйни*ь *ту алáни*ь. Отвереста (?) около глаз, из которой вытекает вонючая жидкость – *кянгá фуцзятáни*ь. Подзывать изюбря – *кянгá буйивыни*ь *дзяувасé*, жилы из ног изюбря – *бугды сюмуни*ь [63]. <л. 15 = с. 27> [Пояснения к рис.] (a) Лук – *буй*, зверь – *буинь*, (b) тетива – *буй илани*, (c) стрела – *тадá иини*ь, (d) древко – *иинь*, [e] оперение – *тадá кябактэнь*, (f) *тадá умéни*ь.

### Кабан – *накта́*

Табун кабанов – *накта хунини*ь, кабан самец – *накта́ цзáйни*ь, свинья – *накта́ о*а*наасéни*ь, секач – *накта гани*[64], поросенок – *накта́ нюгасэни*ь, супоросная чушка – *накта́ о*ы*ниты*. Кабанья щетина, ость – *накта́ уктэ*ы*ни*ь. Лежка в грязи – *накта́ муктэсéни*ь, места, копанные кабанами – *накта́ онкóни*ь. Злой кабан – *кэ*ы*(н) накта́*[65], кабан, бросившийся на человека – *накта́ хоксогини*ь. Охотник с копьем, приготовившийся к обороне – *накгава асамый гидалé*[66]. Чушки перед ненастьем, устраи-

[56] Вписано в широком пробеле между строк. Под переводом подпись: *болото караулить*.

[57] В широком пробеле между строк в общих скобках подпись: *теплый ключ караулить*.

[58] Подписи в общих скобках с первым и вторым переводом: *зверь пришел*, *зверь шум*.

[59] Первое слово надписано между строк и вставлено втяжкой, под двумя последними в общих скобках подпись: *нечаянно увидел*.

[60] Подпись в пробеле между строк: *медведь берлога*.

[61] В общих скобках с переводом в пробеле между строк подпись: *панты старые*.

[62] В общих скобках с переводом, но чуть правее в пробеле между строк подпись: *снимать кожу*.

[63] Под переводом в общих с ним скобках: *ноги жилы*.

[64] Под переводом в общих с ним скобках: *кабан клыки*.

[65] Тот же перевод повторно приведен в скобках.

[66] Под переводом в общих с ним скобках: *кабан клыки*.

вающие шалаш из травы – *накта́ сэгдыни*ь, то же из снега около дерева собирают хворост, сучки, мох, валежник, гнилушки, сухую траву – *накта́ ангани*ь [67], жирный кабан – *бого́ накта́*, сухой кабан – *конго́ накта́*, толстая кожа на плечах старого кабана – *накта́ халани*ь. Гон (спаривание) кабанов за самками – *накта́ туке́ни*ь. Сборище кабанов при спаривании – *накта́ узаугдэни*ь.

### Медведь

Большой бурый медведь – *синьгида́ буйни*, медведь бурый или черный обыкновенный – *нанинги сонго́*, медведь тибетский – *гуайдеми таэхи́ буйни* (собака Андули называется *тэ*[а]*хи*)[68], берлога в земле – *сонго́ агдуни*ь, берлога в дупле – *гуайдеми́ дюхе́ни*ь (старый дом – *дюхэ*), отверстие в дупле дерева указывающее на присутствие медведя – *дюхэ тумаха́ни*ь [69], лежка медведя – *агду тэга́ни*ь [70], входное отверстие в берлогу – *агду укони*, подстилка, принесенная медведем в берлогу – *сонго́ сукпуни*ь [71], каменная берлога – *сонго́ си*[с]*ньги́ни*ь (т. е. медвежье углубление в камнях). <л. 15 об. = с. 28> Медведь сбил с ног человека и ушел дальше – *сонго́ са́ндани*ь, т. е. медведь задел человека нечаянно. Место сбора подстилки вокруг берлоги – *сонго́ го*[а]*гба́ни*ь, лабазы на деревьях, устраиваемые медведями – *гуаайдами до*[а]*кани*ь [72]. Закапывание в землю убитого животного – *сонго́ дэуни*, *дэу* – закапывать зимой в снег убитого зверя, так делают туземцы. Голова медведя, череп – *сонго́ узани*, шкура медведя – *сонго́ на́тани*ь, когти медведя с отрочкой вокруг лапы – *сонго́ цобо́ни х*[ф]*уалиса*[э]. Мясо для женщин – *сонго́ усэни*ь. По икре оно идет тонкой жилой, а по задней стороне ляжки – круглым длинным куском мяса. Медвежья желчь – *сонго́ чжуо́ни*ь. Медведь покусал человека – *сонго́ нугани*ь, т. е. медведь побил[73].

### Тигр – *куты мап*[ф]*а*

Тигровое логовище – *куты́ мапа́ ангани*ь, царапины на дереве, где он потягивается – *куты мапа гуани*ь [74], место, где тигрица родила тигрят – *куты мама ятауни* (место родов для человека *ята́*), тигр-людоед – *куты мапа соогыни*ь (грех *соондо́*). Тигр, описывающий круг, чтобы напасть на преследующего его охотника – *куты мапа дялиньди тыисини*ь [75].

### Названия животных – *буй*(*нь*)

Тигр – тигр *мап*[ф]*а́* и *одаз*[с]*а́*, также *амба́*. Медведь – *мап*[ф]*а́* и *сонго́*, медведица – *мама́ буйни*ь. Волк – *узагу*, маленькие красные волки, нападающие на людей –*согзо нюнгу*. О них вечером говорить нельзя. Обыкновенный красный волк – *хулялиги узагу*. Лиса – *сюляhи* и *суляй* (старое название). Выдра – *дж*[ч]*ютó*, стар[ое название] – *д*[ч]*жюгу*. Россомаха – *хагдыхи́* и стар. – *айлиги́*. Хорек – *чосе́*, стар. *соле́*. Соболь – *нэуто*[а] и стар. *ню*(*h*)*е́*. Белка – *ол*ʹ*ohи*. Кабан – *накта́*, лось – *огбе́*, стар. *буй*(*нь*). Козуля – *годо́лы*ь и стар. *геуса́*, кабарга – *анда* и стар. *уузá*. Заяц – *тукса* и <л. 16 = с. 29> стар. *онку буйни*ь, сеноставец – *п*[б]*исигие*, летяга – *бокте́*, бурундук – *булени*ь и стар. *отонке́*, мышь – *сингá*, рысь – *тыдяхи* и стар. *тыбдяhи*, нерпа – *хо*[а]*та́*, кит – *кал*ʹ*ама́*, сивуч – *ко*[ы]*нги*, еж – *сенгонги*, летучая мышь – *алягдугу*, куница – *ка*(*h*)*е́*, барсук – *до́до* и стар. *яндасá*, енот – *нотó*, лягушка – *ята́* и стар. *оыhи*, змея – *куляна́* и стар. *кулигá*, уж – *узаабда́*, ящерица – *ие*ə*ля*, дождевой червь – *на́ силе*[ч]*ктэни*. Крыса – *сагды сингá*, землеройка – *чундэ*, водяная крыса – *ули сингáни*ь, тритон – *ули́ ие́лани*ь, олень – *о́ндега*, изюбрь – *той*(*нь*) и стар. *кянгá*, горал – *цзэо*[э]*ли*, горностай – *узелаhи*. Северный олень – *игда буй*(*ни*ь).

### Птица – *гаha*

Дятел – *богуля́*, пестрый дятел – *куйла́*, маленький пестрый дятел – *куйля холони*ь, зеленый дятел – *куантáн*ʹ, сова – *гуокси*, белая[76] сова – *унгя*, филин – *га*(*h*)*ама́*, стар. *гаампа́*, ворона – *гахама́*, стар. *гай*, ворон – *ували*, оляпка – *уляктыга́*, поползень – *сол*ʹ*о́*, ронжа – *онголи*, орел – *кя*(*а*)*са́*, цапля – *нгасахи*, аист – *силаhи*, утка – *гаhá*, гусь – *нюнʹня*[с]*й*, кукушка – *коку́*, рябчик – *сюмуhи*, выпь – *буни*, тетерев – *хуай*, глухарь – *а́йми хуа́йни*ь, чайка – *кади*, ~~воробей~~ голубь – *бигбоса*, кулик – *пёмуй*, кроншнеп – *чуа́*[с], ~~дупе~~ бекас – *оноктыни*ь, баклан – *ку*(*ha*[э]), *ку*(*há*[с]), крохаль – *кангу*, ту-ту (?) – *топто́*, удод – *гонгуй*, гагара – *кангу*, иволга – *сэ*[а]*тэ*[а].

### Рыба – *сюгзя́*

Кунжа – *уэ́*, кета – *дава́*, горбуша – *охо́*, таймень – *хуэ́*, корюшка – *кута* (стар. *аку*), <л. 16 об. = с. 30> сельдь – *комугá*, красноперка – *тамта́*, камбала – *пакбу́й*, бычок – *бонгодо́*, тоже большой бычок с пятнами – *ла́*, треска – *тягу*, голова [рыбы] – *сюгзя дэлини*ь, глаз – *сюгзя ие́эни*ь, рот – *сюгзя ан*ʹ*ма́ни*ь, жабры – *сюгзя сапта́ни*ь, хвост – *сюгзя ко*[ы]*ндыгини*ь, плавники спинные – *сюгзя сэокта́ни*ь, брюшные плавники

[67] Под вторым словом в общих скобках с переводом уточнение: *бивак*.

[68] Это замечание (без скобок) представлено двумя строками ниже, обведено пунктирным овалом и пунктирной стрелкой соотнесено со словом *тахи*.

[69] Под вторым словом в общих скобках с переводом: *отверстие в крыше юрты* (последнее слово написано строкой ниже).

[70] Под вторым словом в общих скобках с переводом: *дом сиденье*.

[71] Под вторым словом в общих скобках с переводом: *подстилка*.

[72] Под вторым словом (на следующей строке) в отдельных скобках подпись: *лабаз*; справа «закрывающая» скобка объединяет это уточнение с удэгейским словом. Следующие две строки (описание реалии и ее перевод) объединены слева «открывающей» фигурной скобкой.

[73] Уточнение перешло на следующую строку и сдвинуто к середине страницы (под *медведь покусал*), а к нему Арсеньевым сделано примечание: Медвежий ost penis – [далее в общих фигурных скобках] *сонго́ гялумыни*ь [под переводом] медведь ost penis.

[74] Под последним словом уточнение: *царапать*; слово обведено кривой линией , втягивающей его на уровень предыдущей строки, а следующая строка идет с искривлением вниз.

[75] Под двумя последними формами уточнение: *петля караулить*; справа фигурная скобка, объединяющая две строки.

[76] Сверху зачерк.: *мелка*[*я*].

– *сюгзя́ уса́ни*ь, чешуя – *сюгзя́ о*ы*экта́ни*ь, слизь – *сюгзя́ дыхе́ни*ь, мясо – *сюгзя оло́ни*ь, кости – *сюгзя гяма́ни*ь.

### Животные – *бу́йнь агды́*

Медвежонок – *сонго́ хуго́ни*ь, волчонок – *изагу́ сита́ни*ь. Говорить *сонго́ сутани*ь нельзя, потому что медведь занимает высокое положение. Лисья нора (*сюля́hи агдо́ни*ь)[77]. Место выхода выдры на берег для отправления естественной надобности – *чжо́ото тыакуни*ь. Жилище выдры под заломами – *чжоото́ ты*э*агани*ь. Норка соболя – *ню(h)е́ инэуни*, беличье ~~нора~~ жилище – *ол ́ohи логини*ь, делается снаружи на сучках около ствола из мха. Переход зверя – *бу́йнь хы́йнь* или *бу́йнь гыы́йнь*.

### Растения

Барбарис *са́й ню́ни*ь иногда в шутку называют *амба изапзуангани́*, т. е. чортова ягода. [Другим пером; пояснения к рис.:] Корни (a) – *ела́ гуизякта́ни*ь, луковица (b) – *ела́ дэлини*ь, листва (c) – *ела́ абдэ(э)ни*ь.

### Насекомые

Жужжелица – *агды кулигани*, т. е. *кулига* грома. Все насекомые[78], ползающие по земле будут *кулигаса*, напр. жук ~~мурав~~ и всякое бегающее насекомое. Гусеница – *нёли*, улитка – *изауда́*, раковинка [улитки] – *изауда́ омо́ни*ь[79]. Муравей – *икта́*, рыжий муравей – *хогзо икта́*, большой черный муравей – *дым(и) игта́*[80], мелкий муравей – *чин ́дэм икта́*, дровосек – *агды сама́ни*. <л. 17 = с. 31>

### Круг – *монтолюяги́* и геометрич[еские] фигуры

Центр [круга] – *х*ф*уа́хал*, стар. назв. *та(н ́)хе́ли*ь, диаметр – *дуляха-ха́ли*ь, полкруга – *дуля ха́ли*ь *кактá*, четвертая часть круга – *кактá кактáни*ь, малый сегмент – *кикпы́й*, большой сегмент – *гоё*, радиус – *дулини*ь *чокпо́*. [Пояснения к рис.:] Треугольник – *ела́нчи кясых* (равносторонний – a), равнобедренный треугольник – *ела́нчи кясых каё* (b), то же (d) – *ела́нчи кясых сикпитыки каё*. Квадрат – *дынди кяхи*, прямоугольник – *дынди кяхи уванитыки*, конус – *мото́ бончо́ни*ь, тор – *бомбо́ ма́си*. Тело круглой формы, плоское, толстое в середине и утончающееся к краям – *напта*э *ма́си*.

[77] Под второй формой уточнение: *нора*.
[78] Слово надписано сверху мелким почерком и вставлено в строку стяжкой.
[79] Под второй формой в общих скобках с переводом уточнение: *жилище*.
[80] Под переводом в общих скобках с ним уточнение: крылатый муравей.





## Предисловие

*«Если дикая и девственная страна подвергается колонизации, то влияние ее сказывается прежде всего не на флоре и фауне, а на человеке»*

***Л. Шренк***

<с. 3> Автор брошюры «Лесные люди – удэхейцы»[1] имел возможность познакомиться с туземцами, которые называют себя *удэ(he)*[2], в то время, когда страна не подвергалась еще колонизации. Туземцы эти обитают в лесах по правым притокам Уссури и на побережье Японского моря по ту сторону водораздела. На юге большое влияние имели на них русские и китайцы, но в центральной части горной области Сихотэ-Алиня, куда трудно было проникнуть, удэхейцы еще долго сохраняли свои обычай и нравы.

Ныне, под влиянием культур, надвигающихся на них с юга и с запада, началась коренная ломка их общественного строя со стороны моральной и социальной. Инстинктивно чувствуя, что в лице корейцев, китайцев и русских к ним явились сильные конкуренты, туземцы начали оставлять веками насиженные места и отходить подальше в горы[3]. Если бы кто-нибудь из читателей пожелал теперь увидеть удэхейцев такими, какими они описаны в этой брошюре, ему пришлось бы совершить большое путешествие и забраться в самые истоки Хунгари, Анюя, Хора, Бикина и Копи. Но и там уже сказалось влияние цивилизации. В настоящее время удэхейцы сделали много заимствований у «завоевателей» и многое утратили в своем укладе жизни, которая была так же безыскусственна и проста, как просты они сами[4]. Настоящая брошюра есть краткое и популярное изложение большого труда «Страна

[1] Изд. 1926 и 1948: Название брошюры дано как «Лесные люди-удэхейцы»; на титульных листах знак тире (или дефис) отсутствует.
[2] Изд. 1948: удэхе.
[3] Изд. 1948: Далее абзац.
[4] Изд. 1948: Далее абзац





удэ(he)»[5], над которым автор работает <с. 4> более 25 лет и к изданию которого он намерен приступить в ближайшем будущем.

Так как брошюра популярная и имеет в виду широкого читателя, туземные названия, которые встречаются в тексте, изображены русскими буквами (с допуском некоторых искажений), потому что транскрипция звуков, не имеющих в русском алфавите соответствующих знаков, довольно сложна. Например: *дэ˝(he)* или *нэ$^{ы}$нгу ч$^{э^{с}}$öнhуни*[6]. Эти материалы (фольклор, грамматика и словарь) автор оставляет до специального изложения во втором томе «Страна удэ(he)».

*4 апреля 1926 г.,*
*г. Владивосток*

[5] Изд. 1948: Здесь и ниже написание «Страна удэхе»
[6] Транскрипция В. К. Арсеньева видоизменена в соответствии с принятыми правилами (см. «Принципы издания…»). Изд. 1948: Далее абзац.

## I. Внешний быт удэхейцев

<с. 5> *Тазы, удэхейцы. Первоначальная родина. Причины вымирания. Физический тип. Характер. Одежда. Язык. Жилища. Приспособляемость к окружающей среде.*

Лесные люди – удэхейцы[7] занимают центральную часть горной области Сихотэ-Алиня. Численность их определяют около 1700 человек обоего пола.

Раньше они распространялись далеко на юг. Наши зверопромышленники Худяковы и старообрядцы из селения Красный Яр в начале семидесятых годов прошлого столетия видели их около Посьета, куда они спускались ради охоты за дорогими пантами[8]. К западу от Сихотэ-Алиня удэхейцы жили по р[екам] Даубихе, Улахе[9] и Ното. С течением времени они частью вымерли, частью же, потесненные китайцами, отошли на север. Оставшиеся подверглись совершенному ассимилированию со стороны пришлого китайского населения и получили название «тазов».

Китайцы, обитавшие в Уссурийском крае, называли себя *ман-цзы*[10], что значит «полный» или «свободный сын»; русских звали *мао-цзы*, т. е. «люди, носящие шапку»; а всех туземцев – *да-цзы*, т. е. «аборигены», туземцы. Так, *да-цза*[11] считались и гольды, и гиляки, и чукчи, и маньчжуры. Отсюда – *солон да-цзы* (солоны), *мунгуда-цзы* (монголы), *ю-пи да-цзы* (туземцы, одетые в рыбью кожу) и т. д.

Теперь в Уссурийском крае почти невозможно отличить «таза» от китайца ни по языку, ни по религии, ни по одежде. Они совершенно утратили свой первоначальный облик.

Первых «тазов» единичными личностями мы находим по рекам Сучану и Судзухе, но чем дальше подвигаться на север, тем они встречаются чаще и чаще.

[7] Изд. 1926: люди-удэхейцы.

[8] В авт. экз. на с. 5 вместо зачерк. стр. 7 (после слова «около» ?) и двух слов в стр. 8 надпись: о[зеро] Ханка. На странице также исправлены окончания некоторых слов и зачерк. по одному слову в стр. 9–12, 18, 27, 30.

[9] Ныне р. Верховина (Тернейский р-н Приморского края).

[10] В изд. 1948 г. все китайские названия последовательно приводятся без дефиса.

[11] Изд. 1948: *дацза'ми*.





Все тазы – природные охотники. Охота – единственная страсть, которой из их натуры не могли вытеснить *манзы*. Поэтому им разрешено было носить оружие. К тому же они имели право и на надел земли[12]. Китайцы пользовались такой двойственностью, при удобном случае называя себя также <с. 6> тазами, лишь бы остаться на месте и не быть изгнанными из Приморья.

Вот почему при наделе туземцев землёю часто бывали случаи, когда бывший[13] удэхеец должен был уступить свое место китайцу только потому, что последний сумел втереться в доверие к чиновнику. Подобные случаи ошибок, к сожалению, были не единичными и в последние годы. С другой стороны, и наши переселенцы не хотят признавать за тазами такое же, если не большее, право на проживание в Уссурийском крае, как и за русскими колонистами. Переселенцы совершенно не были подготовлены к встрече с туземцами, и потому с первых же дней между теми и другими создались отношения враждебные. Теснимые русскими и китайцами, удэхейцы начали оставлять родные могилы и веками насиженные места и уходить все дальше и дальше в горы[14]. Особенно в тяжелом положении очутились южно-уссурийские тазы, которые волею судеб и на несчастье свое сделались оседлыми и потому без клочка земли, годной для хлебопашества, они теперь более существовать уже не могут.

Китайских женщин в крае[15] очень мало. В большинстве случаев *манзы* берут себе в жены тазок силою или сманивают их разными подарками. Такой китаец, женившийся на туземной женщине, убежденно считает себя тазом. Однако, это ему нисколько не мешает, как только он накопит денег, уехать на родину и там снова назвать себя китайцем. Тазку с детьми, если она молодая, обыкновенно они передают друг другу, а в худшем случае, если она старая, бросают вместе с детьми на произвол судьбы без всякого сожаления.

Справедливость требует, чтобы такое потомство, оставшееся от смешанного брака китайца с тазкой, было причислено к туземному населению страны и чтобы ему было предоставлено право на надел земли наравне с прочими туземцами. К северу границею распространения этих окитаянных удэхейцев будет долина р[еки] Ното и на побережье моря – бухта Терней (р[ека] Санхобе[16]).

Тазы эти очень бедны, имеют нрав тихий, живут в маленьких фанзочках китайского типа, где-нибудь в стороне около гор и занимаются

[12] Изд. 1948: Далее до начала абзаца «Тазы эти очень бедны…» (на с. 6) текст опущен.

[13] В авт. экз. на с. 6 зачерк. одно слово в стр. 4 («бывший» ?) и два – в стр. 9.

[14] В авт. экз. на с. 6 зачерк. одно слово в стр. 13 («Теснимые…»), а также стр. 14–15 (включая «…в горы»). Далее зачерк. одно слово в стр. 18, три – в стр. 19.

[15] В авт. экз. на с. 6 к стр. 21 (после «…в крае» ?) надпись: «всегда было». Далее зачерк. пять слов в стр. 25 («как только… денег» ?), одно – в стр. 27, три – в стр. 29 («без… сожаления» ?). На странице много исправлений окончаний слов.

[16] Также Сахамбе, ныне р. Серебрянка (Тернейский р-н Приморского края).

хлебопашеством. Они ни слова не понимают по-удэхейски, говорят исключительно по-китайски, не умеют ходить на лыжах и плавать по горным речкам и не могут делать лодок.

Дальше к северу по побережью моря от бухты Терней[17] до р. Амагу живут те же тазы, но меньше подвергшиеся влиянию китайцев. Одежда их состоит из смеси китайского <с. 7> костюма с удэхейским. Многие из них знают одиночные удэхейские слова, но говорят по-китайски. Некоторые старики умеют делать лодки, с грехом пополам плавают по рекам и плохо ходят на лыжах. Эти тазы живут в китайских фанзах, занимаются летом хлебопашеством, а зимою – соболеванием. Китайцы называют их *чжагубай*, что значит «кровосмешанные».

Еще дальше от мыса Белкина вплоть до реки Нахтоху[18] и к западу от Сихотэ-Алиня, в бассейне Имана и реки Ваку встречаются уже такие туземцы, которые называют себя *удэ*(*хе*)[19].

Одеваются они в свои пестрые костюмы, но говорят по-китайски, и только в том случае, если хотят между собою переговорить по секрету, объясняются на своем родном наречии. Живут они все же в фанзах, имеют у себя небольшие огороды, хлебопашеством не занимаются[20] и проводят большую часть времени на охоте и рыбной ловле. Это будут первые удэхейцы, которые не держат у себя лошадей и рогатого скота[21]. Способы передвижения у них обычные для туземцев: на собаках с нартами зимой и на лодках в остальное время года. Это будут первые удэхейцы, которые делают себе запасы «юколы» на год.

Еще выше вплоть до мыса Аку, по верхнему течению Копи, по всему Бикину, Хору, по р[екам] Мухеню[22], Анюю и по низовьям Хунгари, живут настоящие удэхейцы. Мы видим, что эти последние занимают большую часть Уссурийского края и в численном отношении превосходят всех своих сородичей, взятых вместе, живущих от них и к северу, и к югу. Одеваются они в свои национальные костюмы, знают выделку рыбьей кожи. Фанз у них нет, живут[23] в юртах и занимаются исключительно только охотой и рыболовством. Между собой говорят на родном языке и только счет да некоторые одиночные слова знают по-китайски.

Тазы русских имен не имеют и называют себя китайскими, напр[имер], *Сун-цай*, *Чан-Лин*, *Бао-ин* и т. д. Удэхейцы вместо фамилии называют свой род (*его сэени*), который отмечает местность, где исстари жили их отцы и деды. Напр[имер], *Намука* – от слова *наму*, что значит море, *Копинка* – от р. Копи, *Куинка* – от р. Куи, *Ауканка* – от бухты Аука и т. д.

[17] Ныне бухта Серебрянка (Тернейский р-н Приморского края).

[18] Также Нахтахе, ныне р. Кабанья (Тернейский р-н Приморского края).

[19] В авт. экз. на с. 7 (стр. 11) к этому слову надпись: (h латинское).

[20] В авт. экз. на с. 7 (стр. 16) вместо «не занимаются» надпись: стали заниматься очень давно.

[21] В авт. экз. на с. 7 (стр. 18-19) это предложение зачерк.

[22] Ныне Мухен.

[23] В авт. экз. на с. 7 (стр. 30) вместо «Фанз…» надпись: Большинство их живет.





Название орочи, орочены, постоянно даваемое удэхейцам, появившееся в литературе со времен Шренка, совершенно неправильно и относится[24] только к туземцам, обитающим в северо-восточной части Уссурийского края по р[екам] Копи, Хади, Тумнину и по верхнему течению Хунгари. Следует всех тазов и так называемых «уссурийских орочей» объединить <с. 8> под одним именем *удэ*(*хе*), как сами себя они и называют. Вся суть в том, что одни в большей, а другие в меньшей степени подверглись ассимиляции со стороны культурных соседей, преимущественно китайцев.

Отдалена и незапамятна та эпоха, когда удэхейцы появились в Уссурийском крае. Хотя они живут на берегу Великого океана, но боятся моря. У них нет морской лодки, нет своего паруса. Все это указывает, что в места нынешнего своего обитания они пришли сухопутьем. В сказках их чувствуется влияние юга. Это народ континентальный, и первоначальной родиной его, по всей вероятности, была южная Маньчжурия.

В атласе исторических карт Маньчжурии[25] мы находим, что в 1115 году по Р. Х. в бассейне правых притоков Уссури появляются две народности *цзирамынь* и *удага*. В первых мы узнаем гиляков (*цзи-ли-ми*, *ги-ле-ми*, *гилями*[26]), впоследствии оттесненных к устью Амура. Вторые распространяются по всему Уссурийскому краю и сохраняют свое самоназвание *удэ*(*хе*) по сие время.

В Маньчжурии в это время расширяет границы и укрепляется чжурчженское государство Цзинь. В 1284 году орды великого завоевателя Чингисхана[27] докатились до берегов Великого океана и разрушили самобытное существование чжурчженей. Оставшиеся тунгусские племена понизились в культурном уровне и превратились в охотников и рыболовов.

В XVII столетии владетельный князь одного из аймаков, Нурхаци, объединяет разрозненные маньчжурские племена и наносит ряд поражений китайским войскам, а сын его, Тайцзун, окончательно овладевает Пекином и на китайский престол сажает свою династию. С 1607 по 1615 гг. он предпринимает ряд походов к берегам Великого океана и завоевывает земли «Воцзи». С этого времени историческая нить прерывается, и страна, по-видимому, пребывала в состоянии того запустения, в котором застали ее русские в 1857 году.

В Уссурийском крае в это время обитало четыре народа: китайцы (*маньцзы*) – главным образом в южной части страны, гольды – по Уссу-

[24] Изд. 1948: Названия… даваемые… появившиеся… неправильны и относятся…

[25] Составлен П. В. Шкуркиным и И. Г. Барановым в 1925 году на основании китайских источников и будет опубликован Обществом Изучения Маньч[журского] Края в ближайшем будущем (прим. В. К. Арсеньева). В авт. экз. на с. 8 после слова «источников» текст зачерк. и следует надпись: но не был опубликован вследствие закрытия Общ. Изуч. Маньч. Края во время конфликта на КВЖ дороги.

[26] Изд. 1948: *гиляки* (явно ошибочно).

[27] В изд. 1926 г. написание «Чин-Гиз-Хан»; в изд. 1948 г. – «Чингиз-хан».

ри, орочи – по р[екам] Копи и Тумнину, *удэ(хе)* (*удага*) – в бассейне правых притоков Уссури по р. Анюю и Хунгари, впадающим в нижний Амур справа, и в прибрежном районе к северу от залива Ольги до р. Ботчи <с. 9> включительно. Эти последние (*удэхе*) подверглись влиянию культур, надвинувшихся на них с запада, и только те, что жили в глубине гор и лесов, куда китайцы и русские не успели еще проникнуть, сохранили в большей чистоте свои обычаи и нравы.

Если этнографические карты 1881 года (академика Шренка) и 1894 года (приложенную к трудам Приам[урского] Русского Географического Общества) сравним с современным расселением удэхейцев, то увидим, что перемены произошли главным образом, на побережье моря, в Южно-Уссурийском крае и по низовьям р[ек] Имана, Бикина и Хора. В Уссурийском крае в миниатюре повторилось то же, что и при передвижении бурят, якутов, тунгусов к северу от Амура. Сначала китайцы потеснили туземцев, потом русские переселенцы потеснили китайцев. Последние отодвинулись в горы и в свою очередь снова потеснили удэхейцев. Центральная же <с. 10> часть горной области Сихотэ-Алиня и все северные районы изменений не претерпели.

По рассказам самих удэхейцев, раньше их было так много, что, пока лебеди летели от р[ек] Копи до залива Ольги, то от дыма, подымавшегося от множества юрт, из белых становились черными. Так говорили они о многочисленности своих поселений.

Какие же были причины их вымирания? Таких причин много. Раньше они жили лучше. Природа снабжала их всем в изобилии, и они совершенно не знали денег. Теперь же потребности к жизни увеличились, а тайга стала давать все меньше. Расход не стал уравновешиваться с приходом, а тут еще появились скупщики пушнины со спиртом и со своими дорогими товарами. Усваивая только внешнюю сторону цивилизации, занесенной к ним русскими и китайцами, удэхейцы не успевали за ними в борьбе за существование и начали все больше и больше отставать от пришельцев. Чужеземцы занесли к удэхейцам много новых болезней. Особенно сильно свирепствует среди них оспа, от которой удэхейцы вымирают с изумительной быстротой. В течение нескольких суток от целого стойбища не остается ни одного человека. Не менее опасна для них также и корь. Она страшна своими осложнениями, от которых они гибнут во множестве. Есть зарегистрированные случаи смерти от трахомы, когда целая семья охотников, потеряв зрение, не только не могла добыть средств для существования, но не имела возможности выбраться из тайги и погибала от голода. Главными распространителями заразы являются – питьевая вода, грязь в жилище, грязь на теле и то обстоятельство, что здоровые люди находятся под одной кровлей с заразными больными и имеют с ними постоянное и тесное общение.

Физический тип лесного обитателя-удэхейца близок к тунгусскому. Средний рост мужчин – 166 сантиметров, женщин – 145 см. Фигура стройная, сухощавая. Среди них нет ни толстых, ни тонких; они все одинаковы и как бы вылиты из одной формы. Небольшая величина рук





и ног бросается в глаза. Череп круглый, лоб несколько скошенный назад. Монгольская складка век развита в детстве, хотя у иных женщин она сохраняется и во взрослом состоянии; нос плоский, с низкой переносицей и, большею частью, выгнутый. Впрочем, на р[еке] Кусуни[28] и севернее до р[еки] Самарги (в особенности на р[еке] Един[29]) можно было найти и горбоносых. Растительность на лице редкая. Волосы длинные, черные и прямые. Очень часто среди южно-уссурийских тазов можно встретить темнорусых, а детей – блондинов. Цвет глаз – карий. Кожа[30] – <с. 11> грязно-смуглая со слабым оттенком желтизны. Особенно поражает сильно развитая скуластость у женщин, так что лицо в действительности шире черепа и имеет форму пятиугольника. Этой скуластости нет у мужчин, она не выражена и у детей и, по-видимому, развивается только по женской линии с возрастом.

Осторожные, молчаливые и скрытные удэхейцы обладают удивительной выдержкой характера. Они говорят тихо, лаконически и никогда не спорят. Выражение лица бесстрастное, словно на него одета маска. Ни один мускул не дрогнет и не выдаст его душевного настроения[31]. <с. 12> И молодые и старые держат себя всегда с достоинством. Удэхейцы вместе с тем экспансивны и впечатлительны. Переход от мысли к делу очень быстрый. Иногда же, наоборот, задуманное дело откладывается в долгий ящик, если оно является необходимостью или должно быть выполнено по принуждению.

Одежда мужчин состоит из халата (*тэга*), узких штанов (*хэйги*), наколенников (*амуги*), нарукавников (*адакты*), головного покрывала (*помпу*) и маленькой шапочки (*богдо*). Халат маньчжурского покроя, застегивается с правой стороны почти под мышкой и подпоясывается узким ременным поясом так, чтобы вокруг талии был небольшой напуск. Штаны и наколенники тоже[32] привязываются к ремню. Нарукавники надеваются для того, чтобы в рукава не залезала[33] мошка и не задувал ветер. Головное покрывало – всегда белого цвета – имеет вид капюшона такого размера, чтобы оно закрывало плечи и сзади опускалось углом До середины спины. Шапочка обычно делается из козьих лапок и оторочена узкой полоской меха выдры. Наверху в стоячем положении на ней прикреплен беличий или соболий хвостик. Летняя обувь – кожаные унты, а зимой унты того же покроя, но сшитые из рыбьей кожи.

Весь костюм удэхейца, от головного убора до обуви, богато и красочно разукрашен орнаментами, вышитыми цветными нитками. Раньше одежда их шилась из выделанных[34] звериных шкур и рыбьей кожи. В настоящее время они стали покупать различные материи у русских и

[28] Также Кусун, Кхуцин, Кумунгоу, Кумунго, ныне р. Максимовка (Тернейский р-н Приморского края).
[29] Изд. 1948: на реке Едине.
[30] В авт. экз. на с. 10 зачерк. два слова.
[31] В авт. экз. на с. 11 зачерк. шесть слов.
[32] Изд. 1948: также.
[33] Изд. 1948: не залезла.
[34] В авт. экз. на с. 12 в стр. 24-25 (после «богато…») зачерк. 4 слова.

китайцев, а красивые вышивки свои заменять полосками дешевого ситца.

Зимой одежда удэхейцев большею частью шьется из ровдуги. Костюм из рыбьей кожи непромокаем и является плохим проводником холода[35], почему, одетый поверх другой одежды, является незаменимым для охотника и рыболова.

Особенной пестротой костюма отличается одежда женщин. Помимо того, что вся она сшита из отдельных цветных полос и сплошь разукрашена узорными вышивками, она вся увешана мелкими раковинами (*кяхта*), бубенчиками и медными побрякушками (*абду*) так, что[36] при всяком движении издает мелодичный шелестящий шум.

Обыкновенно женщины носят две-три рубашки, одну поверх другой, короткие панталоны, наколенники, унты, а на голове – платок или полотенце, в носу серебряные украшения (*тематыни*), в ушах серьги в виде больших колец с цветными бусами (*уайга*) по одной или по нескольку пар, вследствие чего мочка уха несколько оттянута. Ушные серьги раньше <с. 13> носили также и мужчины, но теперь обычай этот почти вышел из употребления. Зато они большие любители колец и браслетов.

Выше было сказано, что по окраинам территории, занятой удэхейцами, они смешались с соседними народами и сделали у них много заимствований. Они были слабы физически и слабы духом. На юге на них имели влияние манзы, на севере – орочи, на западе – русские и гольды. Получился ряд наслоений, под которым уже трудно видеть прежнего удэхейца. Этим объясняется такое обилие в их языке наречий[37]. На каждой реке они имеют[38] свой особый говор. Прибрежные *намука* говорят языком, отличным от своих сородичей на Бикине, удэхейцы с р. Имана едва могут объясниться с людьми на р. Анюе и Хунгари и т. д.

Язык удэхейцев богат гласными звуками, иногда с удвоениями и утроениями одной и той же буквы. Напр., *ая* – хорошо, *ыш* – это, *уо* – гора, *ули* – вода, *инаи* – собака, *уа* – туман, *Яаи* – название реки, *ейни-ая* – очень хорошо, *кяаса* – орел, *эымо* – моллюск, *куан* – баклан, *васаа-адианан* – погоди немного и т. д. Вследствие обилия гласных звуков речь их полна интонации, которая иногда <с. 14> принимает певучие оттенки напр.: *анаа-анана*, т. е. давно-давно...

У них нет никакой письменности, нет даже знаков, которые изображали бы цифры, но есть свои условные таежные знаки. Например, воткнутая заструганная палочка – есть обращение внимания прохожего, что это дело рук человека. Если же рядом с нею воткнут надломленный и согнутый прутик, то он указывает направление, куда пошел человек, оставивший эти сигналы. Положенный на ветку дерева мох или пучок

[35] В авт. экз. на с. 12 в стр.31 вместо этого слова надпись: тепла. В стр. 32 вместо зачерк. (после «…незаменимым») надпись: в холодное время года.
[36] В авт. экз. на с. 12 в стр. 38 вместо «так, что…» надпись: и потому.
[37] Изд. 1948: Далее абзац.
[38] В авт. экз. на с. 13 в стр. 11 вместо «они имеют» надпись: есть.





сухой травы означает, что охотники здесь не задерживались и прошли мимо. Положенная на землю стрела говорит, что немного дальше через дорогу насторожен самострел и потому следует быть осмотрительным.

Теперь попытаемся сделать краткое описание жилища лесных людей. Когда вы подходите к юрте, вам прежде всего бросается в глаза множество жердей, стеллажей и палок, на которые вешается рыба. Тут же на берегу сушатся развешанные на кольях сети и лежат опрокинутые вверх дном лодки. Завидев незнакомого человека, десятка два собак подымают неистовый лай. Недалеко от жилой юрты высится свайная постройка. Это амбар (*цзали*), куда складывается сухая рыба, мясо а также все, что есть ценного.

<с. 15> В настоящее время многие удэхейцы обзавелись фанзами китайского типа, но жить в этих домах им приходится мало, потому что летом они ловят рыбу и все время проводят в берестяных балаганах (*каунва*), а осенью уходят на охоту и соболевание, из которого возвращаются только в марте месяце[39].

Юрты удэхейцев сделаны из древесного корья и представляют из себя[40] двускатную крышу, непосредственно поставленную на землю. Чтобы корье не коробилось от сухости и чтобы его не сорвало ветром, его снаружи прижимают лесом; щели не заделываются вовсе – их просто засыпают снегом[41]. Входы в юрту иногда бывают с обеих сторон и завешиваются полотнищами палатки или кусками бересты, растянутыми на палках. Вверху в крыше оставляется отверстие для выхода дыма.

Как только вы войдете в дверь, вы непременно должны согнуться и пролезть или вправо, или влево, иначе вы прямо попадете в огонь. Костер расположен посредине[42] жилища. Стоять в юрте нельзя, надо или лежать, или сидеть. По обе стороны вдоль огня положены берестяные подстилки, устланные звериными шкурами. В головах – коробочки, сундучки и свертки с различным имуществом. Тут же, где-нибудь за корье, заткнуты шаманский бубен, ружье, сошки, копье, самострелы и прочие охотничьи принадлежности. <с. 16> Женщины и дети помещаются около дверей, в одной стороне юрты, мужчины – с другой стороны. Если в юрте живут[43] несколько семей, то каждая чета имеет свой угол. В той стороне, где помещаются женщины, на грубо-связанных полках сложена вся кухонная утварь, сделанная из дерева или бересты и один или два котла, купленные у китайцев. Над огнем, на деревянном крючке висит чайник.

Это жилище со всем его скарбом столь несложно, что удэхеец[44], когда убьет какого-нибудь крупного зверя, вроде лося, предпочитает не зверя тащить к дому, а вместе с семьей перекочевать к тому месту, где

[39] Изд. 1948: Это слово опущено.
[40] Изд. 1948: представляют собою.
[41] В авт. экз. на с. 15 зачерк. слова в стр. 9–12, в стр. 12 вместо «засыпают снегом» над строкой надпись: затыкают мхом.
[42] Изд. 1948: по середине.
[43] Изд. 1948: живет.
[44] В авт. экз. на с. 16 над стр. 9 надпись: сплошь и рядом.

лежит убитое им животное. Вот чем объясняются частые находки в тайге покинутых юрт. Жилище строится из материала, находящегося под рукою. Высокою температурою юрты[45] похвастаться удэхейцы не могут[46]. Люди согреваются только лучистою теплотою костра. И в этой температуре живут и женщины, и дети. Почти все время они сидят на корточках у костра и греют свои руки. На ночь, во избежание пожара, огонь гасится. Сквозь открытое дымовое отверстие в крыше видны звезды на небе, и тогда температура в жилище сравнивается с наружною.

Привыкая с детства к холоду, удэхейцы приобретают закал и потому легко переносят стужу. Нередкость видеть зимой, как маленькие дети, в легкой одежонке, с непокрытой головой, таскают из амбара мороженую рыбу. Так работают они целый день, несмотря ни на ветер, ни на сильную стужу, только время от времени бегают в юрту, чтобы погреть у огня свои озябшие ручонки. Однажды зимой, в 1907 году, на р[еке] Кусуне я с тремя своими спутниками ловил подо льдом рыбу. Погода стояла холодная и ветреная[47]. На реке была сложена солома для факелов. Покончив с ловлей, мы все забрались в балаган, оставленный японцами[48], и стали греться у огня. Не пришел только удэхеец Логада. Обеспокоенные его отсутствием, мы пошли его разыскивать. Велико было наше изумление, когда мы нашли его спящим на соломе под открытым небом. Волосы его заиндевели и кожаную куртку кое-где занесло снегом. Я разбудил Логада[49], он сел, стал очищать от инея смерзшиеся ресницы и спросил, что случилось. Он не озяб, это видно было по тому, что он не шевелил плечами. Я уговорил его идти в балаган. Напившись чаю, Логада стал шутить, и когда кто-то из моих спутников спросил его, почему ему не холодно, он шутливо отвечал: «Я грел спину на месяц».

## II. Общественный строй

<с. 17> *Разделение труда между мужчиной и женщиной. Рождение ребенка. Воспитание детей. Выезд на охоту за соболем. Брак. Родовые отношения. Кровавая месть. Суд.*

Общественный строй удэхейцев весьма оригинален. У них власть отсутствует. Никому в голову не приходит мысль главенствовать над другим. И вместе с тем развито почитание старших. Так, молодой человек предпримет что-либо только в случае, если получит одобрение стариков. Но это до тех пор, пока сам старик не почувствует свою дряхлость. Тогда все права в семье переходят к старшему сыну. Глубокие старики, как и старые женщины, становятся хранителями традиций старых обычаев и обрядов.

[45] В авт. экз. на с. 16 в стр. 14 вместо «юрты» надпись: оно.

[46] В авт. экз. на с. 16 в стр. 14 зачерк. «удэхейцы», далее «не могут» испр. на «не может».

[47] Изд. 1948: ветряная.

[48] Изд. 1948: Причастный оборот опущен.

[49] Изд. 1948: Логаду.





Во всяком деле руководители являются сами. Идут ли удэхейцы на охоту, во главе становится наиболее опытный; он распоряжается, все подчиняются его указаниям и все знают, что это его дело. Едут ли они по морю в лодке, голос остается за человеком, которого все знают, как хорошего морехода. Русские учредили среди них административных старшин. Удэхейцы исполнили это требование добросовестно. Они назначили старшин, с глубоким убеждением, что это нужно не для них, а для русских, а сами остались жить по старым своим законам и обычаям.

На стойбище каждая семья живет своей жизнью; тут уже строй патриархальный. В семье распоряжается старший. Все это выходит просто, само собой. Ни разу я не слыхал, чтобы младший вступал в пререкания со старшим и ни разу не было случая, чтобы старший не выслушивал младшего, и не единичны примеры, когда решения большого собрания изменялись по реплике десятилетнего подростка.

Удэхейцу незнакомо чувство эгоизма. Дайте ему какого-нибудь лакомства, он ни за что не будет его есть один, он попробует и поделится со всеми его окружающими. Убьет ли он на охоте оленя, поймает ли рыбу, привезет ли <с. 18> муку – он не отдаст все это только своей семье, но поделится и со всеми соседями.

Внимание к чужим интересам, к чужой нужде в нем так же развито, как и забота о своей семье. Если у удэхейца не хватило продовольствия, он просто идет к соседу, зная, что ему никогда не будет отказа. Не раз я видел, как жены, у которых мужья уехали на охоту и запоздали с лишним на месяц, ежедневно брали продовольствие у соседа. Сколько раз случалось, что удэхейцы присылали мне лосиного мяса ровно столько же, сколько оставили себе и сколько рассылали своим ближайшим сородичам. Вот почему семья умершего никогда не остается без средств к жизни. Если нет близких родственников, ее будет содержать весь род, если она другого рода, ее будут содержать чужеродцы и притом не будет делаться никакого различия между нею и своими женами, между ее детьми и своими. Смерть человека вне его вины Не поддерживать чужую семью – великий грех. Опасность одному человеку есть опасность всему роду, всему народу.

Нельзя также обойти молчанием гостеприимства. Этот обычай требует оказывать внимание всякому путнику. Прежде всего гостю предлагается чай, юкола и сушеное мясо; ему не надо заботиться о собаках – их накормят, как следует. Вечером, после ужина, женщины высушат его одежду, осмотрят обувь и, где нужно, сделают починку, или дадут новые унты, а самая младшая из женщин набьет их свежею травою и приготовит одежду.

Забота о соседях, хотя бы они были и инородцы, сказывается во всех мелочах. Например, если о соседях, живущих на той же реке, они долго не имеют известий, то посылают к ним кого-нибудь из своей семьи

справиться, здоровы ли те, не случилось ли чего-нибудь и не нуждаются ли они в какой-либо помощи.

Раздел земли они так же не понимают, как раздел воды и воздуха, которыми пользуются наравне и люди, и звери, и птицы. Кто где хочет, тот там и селится. За последние двадцать пять – тридцать лет часть орочей перекочевала на Хунгари и никто из удэхейцев, живущих на этой реке, не протестовал против этого. Обратное явление – несколько семей удэхейцев перешли на Копи, и копийские[50] орочи отнеслись к этому так, как будто эти удэхейцы живут здесь исстари. Так как удэхеец всегда найдет у своего собрата все, в чем он нуждается, равно и сам он отдаст соседу то, что нужно последнему, краж среди них нет. Им и в голову не приходит мысль, что они могут что-то украсть. Вор, по их понятиям[51] – <с. 19> урод, сумасшедший. Зачем красть, когда сородич и так даст просимое, если только у него оно имеется. Поэтому их жилища и амбары никогда не запираются. Замков ни у кого нет. Только входная дверь в балаган припирается колом или палкою, чтобы ветер ее не открыл и чтобы туда случайно не зашла собака.

Наивная честность их прямо-таки трогательна. Однажды на р. Кусуне один удэхеец обратился ко мне с жалобой на старообрядцев. Дело было в том, что приехавшие в Уссурийский край на р[еке] Тахобэ[52] староверы отобрали у него соболиные ловушки и воспретили ему заниматься охотою в местах своих поселений. Я уговорил старообрядцев, чтобы они уплатили ему за ловушки. В разговоре старообрядцы сами рассказывали мне, что этот же самый удэхеец, проходя однажды по тропке, где были его ловушки, которые уже отошли к русским, случайно увидел, что одна из них упала и задавила соболя. Он поднял ловушку вынул соболя, завернул его в бересту и повесил на дерево, пока не придет хозяин, а ловушку наладил опять, чтобы она не пустовала. Даже и тут оказалось внимание к чужому интересу, внимание к интересу обидчика…

В настоящее время честность удэхейцев начала падать. Они стали немного лукавить. Так, например, они теперь не скажут, сколько поймали соболей, и стараются худшие из шкурок сбыть за долги скупщикам пушнины, а две или три лучших припрятать и потом продать их где-нибудь на стороне. Они привыкли, что их обманывают на каждом шагу и потому такой невинный обман с своей стороны не считают за грех[53].

Надо поражаться, насколько удэхейцы приспособлены к борьбе с природою. Охота на хищных зверей – обычное их занятие[54]. Снежные бури, частые наводнения, постоянный риск жизнью – все это развило в них находчивость и инициативу. Этот дикарь[55] в трудную минуту не

[50] Изд. 1948: копинские.
[51] В авт. экз. на с. 18 зачерк. 2 слова.
[52] Ныне р. Соболевка (Тернейский р-н Приморского края).
[53] В авт. экз. на с. 19 весь абзац (стр. 22-28) зачерк.
[54] Изд. 1926: Следующий текст дан как продолжение предыдущего, после запятой.
[55] Изд. 1948: удэгеец.





потеряет рассудка и с честью сумеет выйти из затруднительного положения. В тайге европейцу за ним не угоняться. Не раз мне приходилось видеть, как, ругая сына, когда тот сделал что-нибудь неладное, старик в сердцах говорил ему: «*Омуты лоца*», –т. е. «все равно, как русский».

В основу питания удэхейцев ложится рыба. Юкола (или *катали намихта*) для них то же самое, что для земледельцев хлеб. Без юколы они терпят такую же нужду, как и русский пахарь в неурожайные годы. Юколой удэхеец кормится сам, кормит свою семью и всех своих собак. Даже при самой <с. 20> лучшей и обильной пище они скучают по юколе и всегда предпочитают ее рису, до которого, кстати сказать, они тоже большие охотники. Удэхейцы едят сырую рыбу не только зимою, но и летом. Самое большое лакомство – головные хрящи кеты или горбуши. Они очень часто употребляют в пищу и сырое мясо. Как то раз мы убили лося. Удэхейцы тотчас бросились к животному, вырезали у него ноздри и тут же съели их сырыми. Затем они стали есть[56] сырую печень, потом разбили топором кости ног и стали высасывать из них костный жир.

Самым замечательным блюдом является *сяйни*. Две женщины жуют: одна рыбу, другая – сырые ягоды и обе сплевывают жвачку в одну чашку. Затем эта смесь размешивается, к ней добавляется немного нерпичьего жира и преподносится гостю, как знак особого к нему внимания. Гость освобождается от жевания: ему остается только глотать.

По подсчету самих удэхейцев, им в год на семью, состоящую из мужа, жены, двух детей и старухи матери, кроме юколы и мяса, нужно разных товаров и дополнительного продовольствия на 350 рублей. Эти деньги они должны добывать охотой и, главным образом, соболеванием[57].

Труд между мужчиной и женщиною строго разграничен. На мужчинах лежит охота, рыболовство и соболевание (так сказать, добывающая промышленность). На женщине – вся домашняя работа, работа около юрты и шитье одежды (обрабатывающая промышленность). Дело мужчины поймать рыбу, дело женщины выпотрошить ее и приготовить юколу. Как бы много ни было работы у женщины, помогать ей мужчины, если они дома, не станут. Они лежат, равнодушно поглядывают на женщин и курят свои трубки. Поэтому и кажется, будто женщина работает больше, чем мужчина. Зато, когда последний пошел следить соболя, он гоняет его по следу подряд двое, трое суток, голодает и выбивается из сил.

Было бы ошибочно думать, что удэхейская женщина, будучи привязана к дому, лишена инициативы и не приспособлена к борьбе с природою. В этом отношении она нисколько не уступает своему мужу. Один раз я был свидетелем такой сцены. Мужчина возвратился с охоты и сообщил жене, что убил изюбря и что зверя надо перенести к дому, а сам

[56] В авт. экз. на с. 20 в стр. 8 вместо зачерк. «стали есть» надпись: принялись за.
[57] В авт. экз. на с. 20 весь абзац (стр. 17–21) зачерк.

ушел снова на охоту. Когда женщина отправилась в горы, я пошел с нею. Скоро по следам она нашла убитого оленя и принялась за работу. Я любовался, с какой ловкостью она освежевала зверя. Видно было, что эта работа для нее была не <с. 21> впервые. В несколько минут она вырубила сошки, быстро без проволочек наладила их для носки на. спине и в три приема перенесла все мясо к своей юрте. Сколько раз случалось видеть, как одна девушка, без всякой посторонней помощи, на быстрине реки перевозила на лодке моих спутников и только просила их, чтобы они не мешали ей работать и сидели спокойно.

Это разделение труда между мужчиной и женщиной сказывается и в положении ее в семье. Она дома держится особняком, ест отдельно от мужчин и не участвует в празднествах медведя. Вот почему женщина более угрюма, более молчалива, чем мужчина. Она ведет обособленный и замкнутый образ жизни.

Женщина в период родов считается нечистой. Ей в то время нет места в общей юрте. За несколько дней до родов, шагах в полутораста от жилого помещения, муж делает жене маленькую юрточку, похожую на соболью конуру. Там, несмотря ни на какой мороз, помещается роженица. Муж жену не навещает, только одна какая-нибудь старая женщина подает роженице через дверь дрова и пищу, но сама к ней тоже не входит. Как только родится ребенок, ему перевязывают пуповину и, если это случилось летом, его моют холодной ключевой водой, если роды произошли зимою[58], ребенка кладут в снег, потом растирают и заворачивают[59] мальчика в медвежий мех, девочку – в мех рыси, белки или молодой[60] кабарги; затем ребенка передают матери. После этого женщина[61] переползает в другую такую же маленькую юрточку, построенную рядом. В этой, второй, юрточке мать с ребенком проводит еще десять суток и только после такого карантина она является в общее жилище. Мать тотчас обмывает ребенка и сажает в зыбку, наполненную мягкими стружками гнилого тальника, растертыми в порошок. Они часто заменяются новыми, сухими. Когда ребенок немного подрастет, его сажают в другую люльку, сделанную из двух лубковых половин под углом в 120 гр[адусов]. Под люльку подвешиваются, вместо побрякушек, бубенчики, пустые гильзы и кости рыси. Поверх ребенка (кладется узорчатое одеяльце[62], украшенное бисером и цветными пуговицами, а сверх одеяльца, крест-накрест и сквозь боковые отверстия зыбки, протягиваются тонкие ремешки; в этом и заключается все пеленание ребенка. Если ребенок плачет, мать ставит люльку на поперечное ребро и, качая ее, монотонно, под шум побрякушек, припевает: «*ба-а-ба*! *ба-а-ба*»!

[58] Изд. 1948: зимой.

[59] В авт. экз. на с. 21 зачерк. стр. 22–24 – от слов «ему перевязывают…» (включительно).

[60] В авт. экз. на с. 21 над стр. 26 надпись: несколько.

[61] В авт. экз. на с. 21 над стр. 27-28 надпись: когда ребенок немного подрастет, мать.

[62] Изд. 1948: одеяло.





Приспособляемость к борьбе с природою развивается <с. 22> с малого возраста. Едва мальчик начинает вставать на ноги, как к его поясу привязывается[63] два ножа. Не беда, если он обрежется, зато он приучится владеть ими в совершенстве. С десяти лет он уже помогает отцу на охоте и рыбной ловле.

В 1907 году на р. Самарге я был свидетелем, как три мальчика **7,** 9 и 10 лет лучили ночью рыбу на такой быстрине реки, где я не рискнул бы ехать и днем.

Вот еще одна особенность – мальчику в трудную минуту редко приходят на помощь. Ему предоставляют самому выходить из затруднительного положения. Однажды я наблюдал на р. Кусуне, как один мальчуган, заметив, что мышь постоянно ходит по одному и тому же месту, решил ее поймать и стал настораживать самострел. Но это ему не удавалось. Ребенок начал нервничать и готов был заплакать. Я хотел ему помочь, но отец остановил меня. «Пусть сам думает», – сказал он. Мальчик действительно додумался, приспособился, и мышь была поймана. То же самое и девочки. С малых лет они помогают матери, таскают дрова, носят воду, чистят рыбу, выделывают кожу и приучаются владеть, иголкою.

Все удэхейцы – и мужчины, и женщины, и взрослые, и малые курят табак. Все дети имеют трубки. Кормление грудью весьма продолжительно и затягивается иногда до 3-х и 4-х лет[64]. Иногда случается видеть мальчика, которого мать только что отогнала от груди. Он чувствует себя обиженным, из глаз его текут слезы, он садится к огню, достает свою трубку, набивает ее табаком и, всхлипывая, раскуривает ее угольком.

Удэхейцы – удивительные мастера плавать по рекам на своих долбленых челноках. Кому случалось видеть горные реки, тот может себе представить, насколько опасно по ним плавание. Быстрота течения доходит до 10–18 верст в час. В области порогов, от шума пенящейся воды, нельзя говорить, надо кричать друг-другу на ухо. И вот по таким-то местам плавают удэхейцы на своих челноках. Управляют лодкой два человека: один стоит на носу, другой на корме сзади. Тут нужны отвага, ловкость, глазомер и физическая сила. Малейший промах, малейшая оплошность, и все погибло.

Каждый раз, глядя на удэхейцев, невольно удивляешься их бесстрашию и привычке рисковать жизнью. Тем более это удивительно, что среди них нет ни одного человека, который умел бы плавать. Вот почему они никогда не купаются, они боятся. Удэхейца никогда нельзя уговорить идти в реку, если ее надо перейти вброд, и она более или менее глубока[65]. <с. 23> А между тем на быстрине реки в лодке, когда и хороший, опытный пловец почувствовал бы страх, они вовсе не замечают

[63] Изд. 1948: привязываются.

[64] Изд. 1948: трех и четырех лет.

[65] В авт. экз. на с. 22 зачерк. два слова.

опасности и работают шестами с таким видом, как будто под ногами у них твердая почва.

Все удэхейцы – замечательные мастера бить острогою рыбу. Если она проходит далеко от лодки и достать ее нельзя, они бросают в нее острогою и почти всегда без промаха. Так же они бьют и плавающих птиц, когда они, прячась от людей, ныряют в воду и стараются пройти мимо лодки незамеченными.

Лесные люди – страстные охотники и отличные следопыты. Если удэхеец нашел след соболя, китаец платит ему за шкурку зверка вперед, как будто этот соболь уже у него в кармане. Если пойманный соболь окажется высокого качества, китаец ему доплачивает, сколько следует. В пути от зоркого глаза удэхейца ничто не скроется. Он знает, какой зверь и когда прошел, молодой или старый. Оставленный бивак он осматривает с особым вниманием и точно определяет, кто ночевал, сколько людей, какой национальности, чем они занимаются и куда направились.

В тайге кругозор всегда ограничен. Таинственная лесная тишина, полная опасности, окружает охотника и заставляет его быть всегда настороже. Он не столько боится диких зверей, сколько человека. Поэтому удэхеец идет так, чтобы не оставить после себя следов. Он никогда не выйдет на открытую поляну, а обойдет ее стороною по опушке леса. Когда удэхеец плывет по реке на оморочке (*омо* – один, *ороч* – человек), то держится глухих проток или скрывается у берегов под кустами. На повороте, когда нужно переехать на другую сторону, удэхеец придерживает лодку и осматривает впередилежащее[66] плесо[67], нет ли кого-либо на реке и только убедившись, что она пустынна, он быстро переплывает ее и опять скрывается под кустами. Завидев издали чужую лодку, он остановится[68] и прежде всего старается определить, с кем имеет дело. Если это не сородичи, он притаится в зарослях ближайшей протоки или, выйдя на берег, ложится в траву и наблюдает за проплывающей мимо лодкой.

Лесные обитатели Уссурийского края – самые искусные охотники в мире. Они знают повадки всех зверей, знают, где и когда их можно найти, и в этом отношении на всем Дальнем Востоке не имеют себе равных.

Одним из самых интересных их промыслов будет охота на лося в ночное время.

В начале июля в тайге появляется такое количество мошкары, что все звери покидают низменные места и <с. 24> взбираются на гольцы, где ночной ветер дает им прохладу. Только один лось остается внизу и держится около реки. Время от времени он залезает в воду, затем выходит на берег и пасется, пока шерсть его мокрая. Но вот он начинает об-

[66] Изд. 1948: впереди лежащее

[67] В авт. экз. на с. 23 в стр. 31 вместо зачерк. «впередилежащее плесо» надпись: вперед. На этой же странице зачерк. пять слов и изменены окончания в трех словах.

[68] Изд. 1948: останавливается.





сыхать. Укусы крылатых кровопийц в пахах ног становятся все чувствительнее. Лось жмется, лягается и продолжает кормиться; но и его терпению есть предел. Тогда он срывается с места и с шумом бросается в реку. Он весь погружается в воду, оставляя на поверхности только ноздри, глаза и уши, как раз места, наиболее уязвимые. Он фыркает, мотает головой и своими большими ушами хлопает по воде, обдавая голову целым потоком брызг.

Зная эту повадку зверя, два удэхейца садятся в небольшую лодочку и плывут по течению реки. У переднего в руках ружье, у заднего весло. Для удачной охоты нужна темная тихая ночь, надо, чтобы ветер тянул вверх по реке, навстречу лодке, иначе лось далеко почует приближение человека и убежит. При этом следует соблюдать величайшую тишину и так работать веслом, чтобы не было слышно всплесков. Разговаривать нельзя. Удэхейцы объясняются условными знаками: легкий толчок в правый борт лодки означает остановку, такой же толчок в левый борт – можно двигаться вперед, два толчка – увидел зверя и т. д.

В тихом ночном воздухе слышно, как лось купается. Легкий челнок, увлекаемый течением и управляемый искусной рукой охотника, без всякого шума все ближе и ближе подплывает к животному. На гладкой поверхности воды, в которой отражаются звезды, чуть-чуть виден силуэт громадного зверя. Еще мгновение и лодка с ним поравнялась. Слышно, как лось дышит, как капает вода с его морды, слышно, как он глотает водяной лютик – лакомая пища, которую он добывает около берега. В это мгновение красноватая короткая молния прорезала ночную мглу. Раскатистое эхо подхватило звук выстрела. Раненый зверь метнулся в ту сторону, куда он стоял головой. Охотник, сидящий в корме[69], одним ударом весла быстро вывел лодку на середину реки и задержал ее против течения. Лось шарахнулся в сторону. Слышно, как в кустах он барахтается со стонами. Через несколько минут шум стихает совсем. Тогда удэхейцы подходят к берегу, вытаскивают на отмель лодку, чтобы ее не унесло течением, и разводят огонь, а затем отправляются к месту, где лежит убитое ими животное.

Все удэхейцы отличные бегуны на лыжах. Нынешняя молодежь уже не проходит таких расстояний, как старики[70] <с. 25> в прежнее время. Весной, когда снег занастится, ходоки пробегают по 100 километров в день. Искусство ходить на лыжах у них развито до виртуозности. Например, спускаясь по склону горы к реке, которая еще не замерзла, и опираясь на правило, ловкачи около самой воды описывают окружность и опять поворачиваются лицом в гору.

Все лето удэхейцы заняты рыболовством. Надо поймать рыбы столько, чтобы обеспечить семью на весь год надо заготовить юколу и для собак. Недолов рыбы расстраивает все планы и вынуждает кредитоваться у скупщиков пушнины, преимущественно у китайцев.

[69] Изд. 1948: сидевший на корме.

[70] В авт. экз. на с. 24 зачерк. шесть слов.

Но вот кончается рыбная ловля, и удэхеец начинает собираться на соболевание. Он плетет сетку, готовит лыжи[71], кует стрелы; женщины шьют обувь и починяют одежду. Накануне отъезда все молятся и просят бога *Эндури* даровать удачную охоту. Всю ночь напролет они шаманят. Звуки бубна, резкий, лязг металлических трубок, украшающих пояс шамана, и дикие завывания, похожие на стон и плач, слышны во всех юртах... Наконец, настает желанный день... Этот день[72] самый знаменательный в году, это большой праздник[73]. Мужчины одевают новую одежду; они все веселы, все[74] ликуют, все радуются... Запряженные собаки выказывают крайнее нетерпение. Женщины выходят провожать своих мужей и братьев. Охотники садятся в нарты, и вмиг вся свора, спущенная с привязи, с лаем мчится по льду реки. Женщины машут руками, посылая приветствия мужьям и братьям. Через мгновение нарты исчезают за поворотом.

Прибыв на место, все удэхейцы тотчас вынимают из нарт деревянные изображения духов, ставят их поблизости, кормят их кашей и салом и просят помощи на охоте. Затем каша разбрасывается по тайге: это жертва богу *Онку*, охраняющему леса и горы. После этого каждый из них, налив в маленькую чашечку спирту, мочит в нем указательный палец и по капле бросает во все четыре стороны, немного, пьет сам, остальное же выливает в огонь. При этом они снова обращаются к богу с просьбою дать им удачный улов[75] и счастливую охоту. Затем удэхейцы надевают свое рабочее платье и приступают к работе.

Редко удэхейцы соболюют в компании, редко даже два человека – в большинстве случаев они охотятся в одиночку. У каждого свой район, свое место, доставшееся ему в наследство от отца и деда. Здесь, в горах, в маленькой юр- точке проводит он долгие зимние месяцы. Вся окружающая природа полна чудес – создания его собственной фантазии и <с. 26> воображения. Всюду он видит козни злых духов, мешающих ему спать спокойно. Вот почему каждый удэхеец всегда имеет при себе изображение духа-покровителя, который может оградить его от бед и несчастий. Он мажет ему губы кровью соболя и просит защитить его от происков черта.

Застанет удэхейца ночь в дороге, он остановится, осмотрится и где-нибудь тут же расположится под деревом. Как зверь в тайге! Где застала его ночь, тут он и заснул, а наутро пошел опять дальше. Помню, один раз мы нашли место, над которым остановились в недоумении. Человек здесь спал или зверь? Во время наводнения вода подмыла берег и образовала пустоту под яром, сверху нависла дерновина; ни следов огня, ни травы, ни подстилки не было видно, а между тем, все говорило за то, что тут кто-то спал. Подошедший проводник рассеял на-

[71] В авт. экз. на с. 25 в стр. 13 зачерк. два слова.
[72] В авт. экз. на с. 25 в стр. 19 зачерк. два слова.
[73] В авт. экз. на с. 25 в стр. 20 зачерк. пять слов.
[74] В авт. экз. на с. 25 в стр. 21 «все» исправлено на «один».
[75] Изд. 1948: лов.





ше недоумение: ремешок, струганная палочка и кусочек выделанной кожи свидетельствовали о том, что здесь ночевал охотник.

Во время охоты на соболя, когда зверок настигнут и загнан в дупло дерева, приходится иногда ночевать без огня. Стоит только представить себе одинокого охотника, ночующего в лесу в морозную ночь без костра, чтобы понять с каким трудом и с какими физическими лишениями добывается соболиный мех – этот предмет городской роскоши, ценимый высоко, но далеко не оплачивающий труды зверолова!

У удэхейцев сохранились яркие пережитки группового брака, заключающегося в том, что мужчины одного рода берут себе женщин только из рода матери и ни в коем случае не из рода отца.

Групповой брак удэхейцев в настоящее время сменился простым обменом детьми между разными родами или приобретением жены, с уплатой калыма, из другого рода. Все опасения заключаются лишь в том, чтобы не взять жену своему сыну из своего[76] рода. Причинами этой замены строго группового брака браком со смешением родов были дробление родовых групп и эпидемические болезни, унесшие в могилу не только многих женщин, но и уничтожившие целые роды, не оставив от них ни одного человека. При таком положении дел удэхейцам пришлось искать себе жен не только на стороне у других родов, но и брать их у тунгусов и у гольдов.

Едва родится мальчик, как родители начинают подыскивать ему жену. Отец часто совершает для этого длинные путешествия. Родители жениха сперва наводят справки о <с. 27> родителях невесты: какого они рода, откуда[77], как живут, хорошо или худо. Делается это больше ради обычая, потому что ныне удэхейцев так немного, что все они наперечет знают материальное положение каждого сородича. Спрашивают также, далеко ли живет род зятя и какой предлагается выкуп (*тори*). Если условия подходящие, то вопрос разрешается: тотчас же. Согласия детей не спрашивают – судьбу их решают родители. В виде задатка свекор[78] или сам жених дает тестю один или два серебряных рубля и железный котел. Выкуп уплачивается, согласно уговора[79], или тотчас сразу, или частями впоследствии. Обыкновенно калым состоит из двух или трех котлов, нескольких расшитых рубашек и одного или двух копьев[80].

*Тори* – котел и копья – является отголоском того далекого прошлого, когда удэхейцы доставали эти вещи через десятые руки с большим трудом и ценили очень дорого. Привозили их айны или гиляки окружным путем через Сахалин из Японии или китайцы из Маньчжурии. Обычай этот сохранился и по сие время, имеет место и в празднестве

[76] В авт. экз. на с. 26 в стр. 33 «своего» исправлено на «отцовского». В стр. 38-39 зачерк. слова.
[77] В авт. экз. на с. 27 в стр. 1 это слово зачерк.
[78] Изд. 1948: свекор.
[79] Изд. 1948: уговору.
[80] Изд. 1948: копий.

медведя, и при уплате штрафа, и на похоронах при снаряжении покойника в загробный мир.

Малолетняя невеста остается жить у родителей до 12-тилетнего возраста, а потом уже переходит в дом мужа, или же сразу перевозится свекром в свою семью. Это тоже зависит от уговора. И в этом и в другом случае девочка живет и играет вместе со своим маленьким мужем. Родители за их половой жизнью не следят, и супружеская жизнь начинается у них естественно сама собой, как только они физически разовьются и поймут значение брака.

Если у удэхейца есть сын и дочь, то он подыскивает в другом роде такую же семью, где есть мальчик и девочка. Родители обмениваются дочерьми, и вопрос, к обоюдному удовольствию их, разрешается без всякого выкупа.

Общий строй рода а г н а т н ы й. Переход сына в дом деверя считается унизительным и вызывает насмешки со стороны других удэхейцев. При заключении брака особых церемоний нет. Брат выносит сестру из юрты на плечах и передает ее жениху. Новый зять увозит невесту, и тем все дело кончается. В браке нет ничего необычного, и потому брак разрешается просто, естественно.

Отголоски группового брака сохранились еще в следующем: «М у ж ч и н ы с ж е н щ и н а м и о д н о г о с н и м и р о д а н е м о г у т з а и г р ы в а т ь и ш у т и т ь». Поэтому, по отношениям между мужчинами и женщинами[81], <с. 28> можно судить, к каким принадлежат они родам. Если отношения эти сдержанные, если мужчины и женщины[82] между собою мало говорят, это значит, что они одного отцовского рода, и чем суше эти отношения, тем родство ближе. Брат с сестрой почти не разговаривают между собою. Если отношения развязны: мужчина заигрывает, а женщина ему отвечает – это значит, она из того рода, откуда его мать или жена его брата, а потому все женщины этого рода не запретны[83].

У удэхейцев нет целомудрия ни до брака, ни после брака. Случаи общности жен, как пережитки, еще бывают. Лет двадцать пять тому[84] назад можно было найти у двух братьев одну жену. Официально она была женою одного брата, а на самом деле, с ее согласия, жил с нею и второй брат, равно каждый из братьев мог пользоваться ласками жен и других своих братьев. Но эти отношения строго распределялись по соответствующим поколениям. Например, свекор не мог рассчитывать на внимание своей невестки. Зато на эту женщину, в отсутствии мужа, имели права все мужчины этого рода, но опять-таки в соответствующем поколении и с ее согласия[85].

[81] В авт. экз. на с. 27 в последней строке изменено на «между мужчиной и женщиной».

[82] В авт. экз. на с. 28 в стр. 2 зачерк. два слова, а также изменены окончания: мужчина и женщина.

[83] В авт. экз. на с. 28 в стр. 7-8 зачерк. шесть слов.

[84] Изд. 1948: Слово опущено.

[85] В авт. экз. на с. 28 это предложение (стр. 19-21) зачерк.





Однако, это не дает права заключить, что удэхейцы безнравственны. Наоборот, они высоконравственны: у них совершенно нет проституции. Венерические болезни среди них появились лишь в последнее время и занесены русскими и китайцами[86].

При таком общественном строе, при такой заботе о человеке, вообще, и при таком внимании к чужим интересам, у удэхейцев ничто нас так не поражает своим диссонансом, как обычай кровавой мести. В настоящее время этот страшный обычай едва ли сохранился даже у туземцев, живущих в самых истоках рек, куда еще русские не успели проникнуть.

Случилось несчастье: охотник убил другого, может быть нечаянно. Ужасная весть сразу облетает все окрестности. Особенная опасность грозит той семье, к которой принадлежит виновник убийства. За смерть насильственную нельзя не мстить, ибо душа убитого никогда не попадает в царство теней и потому будет вечно странствовать по земле, вопиять о мщении и, наконец, озлобленная, перейдет к черту. Вот почему месть – святое дело. О бегстве никто и не думает. Тут может быть один только выход – вооруженное столкновение. Страшный закон тайги «к р о в ь з а к р о в ь» встает во всем своем мрачном величии. Мстители с холодным <с. 29> оружием в руках (огнестрельное брать нельзя) идут к юртам виновных. Последние со всех ближайших рек собираются в одно место. Женщины, старики и дети неприкосновенны. Детьми и стариками считаются все неспособные ловить соболей и, вообще, заниматься охотой. Тогда женщины несут караульную службу. С палками в руках они обходят окрестности и обшаривают кусты. Мстители стараются проникнуть незамеченными, а женщины несут сторожевую службу. Беда, если они проглядели. Тогда атакующие врываются, и вопрос разрешается оружием. Со стороны виновных должен пасть один самый молодой, самый сильный и здоровый мужчина. Если же потери были с той и с другой стороны, то у виновных должно быть одним убитым больше. Если же атакующие понесли большие потери, – конфликт углубляется[87].

Обычай не позволяет пить воду из реки, где живут обороняющиеся, рубить дрова, ловить рыбу, заниматься охотою. Поэтому атакующие несут с собою и воду, и продовольствие. Можно атаковать враждебный род, но нельзя устраивать осаду. Это ограничивает время на месть и заставляет враждующие стороны идти на примирение.

Для разбора конфликта с той и с другой стороны выбирается по одному лицу, принадлежащему непременно к нейтральному роду. Это

[86] В изд. 1948: Это предложение опущено.

[87] В 1908 году на побережье моря один раз кровавая месть была остановлена только благодаря энергичному вмешательству братьев Степановых. Чтобы спасти удэхейца Ян-гуя от смерти, автор настоящей статьи, пользующийся некоторой популярностью среди туземцев, должен был взять его с собою. Впоследствии Ян-гуй поселился в другом месте (прим. В. К. Арсеньева). В авт. экз. на с. 29 в этой сноске зачерк. четыре строки (после слова «остановлена»).

судебные защитники (*манга* — буквы *н* и *г* произносятся с явственным носовым звуком[88]).

Каждый тяжущийся род старается выбрать такого защитника, который силой своей логики и силою красноречия мог бы защитить их интересы. Собравшись в условное место, два тяжущиеся рода садятся так, чтобы не видеть и не слышать друг друга[89].

В руках у каждого из них[90] – жезлы (*тыдю*), на нижних концах которых деревянные копья, а на верхних – изображения человеческих голов. В таком жезле таится божественная сила, помогающая оратору уговорить враждующие стороны. От этих защитников зависит решение судьбы виновных. Беда, если они будут несговорчивы и не пойдут на уступки. Виновный в убийстве, во избежание нового кровопролития, совсем не присутствует на суде.

<с. 30> Тяжущиеся не могут говорить между собою. Свои требования и свои оправдания они передают через своих избранников.

Разбор дела начинает самый уважаемый и почетный старик всей области (*чжанге*). Он идет сначала к стороне, к которой принадлежит виновный, и в кратких словах говорит о происшествии, а затем приглашает их защитника идти вместе с ним к обиженным. Перейдя к этим последним, *чжанге* предлагает им выслушать его и выслать с своей стороны оратора. Первый начинает излагать обстоятельства, уменьшающие вину преступника. По уходе его защитник обиженной стороны идет к виновной стороне и старается убедить их в ошибочности взглядов. Так переходят эти ораторы от одной стороны к другой и защищают интересы своих клиентов. Один старается выговорить штраф побольше, другой уменьшить его.

Во время процесса, в случае неуступок одной из сторон, ораторы-защитники грозят прервать переговоры. Все же обычай требует, чтобы такое пререкание было возможно длительнее и чтобы ораторы несколько раз делали вид, будто хотят ломать жезлы, что должно повлечь за собою снова открытие военных действий.

Наконец, обе стороны приходят к обоюдному соглашению. Виновный в убийстве, а если он не в состоянии, то вся его семья или весь род должны заплатить семье потерпевшего примерно: 8 котлов, 6 копий, 30 расшитых одежд и 30 соболей. После этого со стороны виновных для того, чтобы все же кровь была пролита, убивается несколько собак, и инцидент считается исчерпанным. Так у них теперь разбираются и все дела, все тяжбы, нарушающие их патриархально-коммунистический строй, например, случаи похищения женщин, захват чужого места охоты и т. п.

Штрафы (*байта*) имеют более широкое применение в жизни удэхейцев, чем можно это думать. Всякие мелкие нарушения принципа родового строя, патриархальности семьи, единства крови или культа

[88] Изд. 1948: Уточнение в скобках (после тире) опущено.
[89] В авт. экз. на с. 29 к стр. 30 приписано: Между ними протягивается ремень.
[90] В авт. экз. на с. 29 в стр. 31 вместо зачерк. «них» надпись: *манга*.





предков разрешаются самими удэхейцами без всякого суда и ни одной из сторон не приходит в голову оспаривать эти обычаи, освященные предками и веками. Например, штраф платится за опрокинутый берестовый ковш с водой в юрте хозяина, за забытое оружие, за взятый по рассеянности чужой кисет, за то, что гость нечаянно упадет в чужом доме, а также, если удэхеец, проходя мимо, видит открытую дверь в юрте и не зайдет в нее. За все платится штраф не более одного котла <с. 31> или одной расшитой рубашки. За похищенную девушку – 10 рубашек и 1 котел, помимо калыма (*тори*) по уговору, причем девушка остается женой похитителя, если нет нарушения принципа единства крови. За похищение замужней женщины или насилие платится: 10 рубашек, 3 копья[91] и 2 котла; женщина возвращается к мужу, а виновного бьют палками.

## III. Миросозерцание

<с. 32> *Сказание о происхождении удэхейцев. Тотемные животные. Месть медведю. Хозяин морей. Небесные светила. Шаманство. Севоны. Душа – тень. Загробный мир. Похороны.*

Все удэхейцы – анимисты. По их воззрениям, в природе нет ничего неорганического – все органическое, все живое и все человекоподобное. Сама по себе земля есть колоссальное живое существо (*Муцеляни*). Голова земли находится на северо-востоке, а ноги – на юго-западе. С этой точки зрения им понятны землетрясения. Вот почему удэхейцы никогда не задаются мыслью искать на земле начало жизни... Земля сама жизнь, и потому все на ней должно быть живое и все человекоподобное.

По воззрениям удэхейцев, утесы и отдельные скалы – тоже люди, жившие раньше, но окаменевшие. Глядя на быстро бегущую воду в реке, он видит в ней живую силу: то тихую, то бурную, то бешеную, то покойно несущую на своих волнах хрупкую лодку, то размывающую скалы и ломающую вековые деревья.

Когда удэхейцы плывут на лодке, или идут по тайге, они все время рассказывают друг-другу с кем что случилось, кто что видел и по прихоти своего суеверия населяют тайгу разными чудесными существами.

Они кругом видят жизнь. Смерти нет. Она возможна только от козней злых духов... Вот почему охотник, найдя в тайге мертвого соболя, не тронет его и поспешно уйдет на другое место.

Лодку можно долбить из живого дерева, при этом и рубят его с особыми заклинаниями. Дерево, принесенное водою, – мертво. Великая опасность грозит человеку, который позарится на плавник и сделает из него себе лодку.

Глядя на следы соболя, лисицы или выдры, удэхеец видит, как каждое животное, спасаясь от преследования охотника, хитрит, путает свои

[91] Изд. 1948: 2 копья.

следы и старается обмануть человека. Глядя, как бурундук в ясный день выносит на солнышко <с. 33> орехи, грибы и корешки, сушит их и снова уносит в норку, он задумывается и видит в каждом животном разум и волю, и потому оно нисколько не ниже человека. Оно человекоподобное, только наружная оболочка его другая.

Высшее божество – *Эндури*. Он один бессмертен, он никогда не снисходит к людям…

Кроме него, есть еще и второстепенные боги, но они все смертны и живут три поколения[92]. Например – бог лесов и гор *Онку*, живущий в самых глухих лесах. Он начальник всех зверей и птиц, он же посылает людям соболей на охоте... Это человек средних лет, угрюмый, с копьем и со стрелами в руках. Людям он никогда не делает зла[93].

Богом моря является седой старик *Гинихи*. Он хозяин рыб и морских животных (*Сюгзаа-Адзани*). Он посылает касатку нагонять рыб в реки и т. д.[94]

После этих трех добрых богов следует целый сонм злых духов, которые мешают людям жить спокойно. Горный дух – *Какзаму*. Удэхейцы представляют его себе худотелым великаном, на тонких кривых ногах и с головой редькообразной, обращенной тонким концом кверху. *Какзаму* обитает в самых истоках рек среди скал и осыпей. Он хватает людей, превращает их в камни (*Када-ни*) и заставляет окарауливать сопки.

[92] В авт. экз. на с 33 стр. 5–6 (от слов «Высшее божество…» включительно) зачерк. синим карандашом, стр. 7–9 – черным. К этим строкам вклеен лист со знаком «V+» и машинописным текстом: Высшее божество *Бо Эндуля-ни*. Люди молятся ему. Кроме него есть еще и второстепенные боги, это будут: 1) *Хэгуху Эндули*. Он ведает всей природой на земле, в том числе и растениями. 2) *Буй Эндулини* – покровитель животного царства. Последнему подчинены два лесных духа *Буй Адзани* – хозяин зверей. Удэхейцы представляют его в человекообразном виде, но со звериной головой, густой шерстью на плечах и на шее и с хвостом.

[93] В авт. экз. на с. 33 стр. 12–17 зачерк., к ним приписан знак «V+» и вклеен лист с машинописным текстом: Это страшный дух, преследующий охотников. Место обитания его можно сразу узнать. Здесь на сопке часто кричит заяц, днем охает филин или лает собака. В тихую погоду там завывает ветер, слышно как шумят лыжи, кто-то свистит и бросается камнями, там слышны удары топора, скрип полозьев нарт и человеческие голоса. Тогда охотник заболевает. Надо как можно скорее уходить подальше от проклятого места, скорее устраивать бивак и с помощью особых заклинаний изгонять злого духа. Чем больше держать его в себе , тем труднее будет потом освободиться от болезни. Кусунские удэхейцы говорят, что Онку является начальником всех зверей и птиц. Он же посылает людям соболей на охоте. Они изображали его так, что нижняя часть тела его была пень с корнями, а верхняя – человекообразная. Это человек пожилых лет, с копьем и стрелами в руках. Людям он не делал зла.

[94] В авт. экз. на с. 33 к стр. 22 приписан знак «V.» и вклеен лист с машинописным текстом: Перед началом рыбной ловли удэхейцы где-нибудь на песчаной отмели ставят палку, которую раскалывают немного сверху. В расщелину ее втискивают плоский камень, на который кладут горящие угли, сало, нос и рыбий хвост. Это жертва *Сюгзаа агани*.





Нам понятен[95] тот страх и волнение, которые охватывают удэхейца, когда он случайно попадает в скалистое ущелье. В руках у него факел из бересты. Он зажигает его при малейшем намеке на опасность и торопливо с криками проходит страшное место, оглядываясь на утесы, имеющие человекоподобную форму.

Чорт *Боко* – это горбатый карлик, на одной ноге и с одной рукой. Он живет в болоте. Благодаря его козням, люди часто блуждают в лесу и не могут найти дороги[96].

<с. 34> Самый ужасный злой дух – *Окзо*. В виде страшной птицы с железными крыльями, с железным клювом и с железными зубами, он, с быстротой молнии, летает по всему свету. У него нет пристанища. И вот *Окзо* является[97] шаману и велит ему сделать фигурное дерево *Тхун* (буквы *х* и *н* с носовым звуком произносятся чуть слышно)[98]. *Окзо* точно указывает, где и какое дерево надо поставить и какие должны быть на нем изображения птиц, людей и животных. Шаман должен исполнить требование *Окзо*, иначе черт найдет пристанище в его доме, и тогда шаман погиб безвозвратно. Вот почему все удэхейцы боятся места, где стоят такие *Тхун*, никогда не ходят туда ночью и даже днем стараются обойти их стороною[99].

Гром – *Агды*. Это дух, изрыгающий пламя изо рта и имеющий вид змеи с лапами и с крыльями. Если *Окзо* долго находится в одной местности, *Эндури* посылает *Агды* и гром гонит черта. *Окзо* в страхе убегает.

[95] Изд. 1948: понятны.

[96] В авт. экз. в конце с. 33 приклеен лист с машинописным текстом: В лесу среди гор обитает *Багдиhе* – это дух небольшого роста, он весь в волосах, лицо также покрыто шерстью. Особого зла он людям не делает, но всегда устраивает разные каверзы. Каждый охотник знает, что если с ним случись какая-нибудь неприятность, значит это дело рук *Багдиhе*.

[97] В авт. экз. на с. 34 к зачерк. стр. 5-13 (далее до конца абзаца) вклеен лист со знаком «V» и машинописным текстом: Злые духи стараются напасть на шамана и ворваться в его дом. Для защиты от них он делает *Тун* (с носовым звуком). Это лиственничное дерево, лишенное мелких ветвей. С него снимается кора и древесина правильными чередующимися кольцами. Это – лестница, по которой взбирается *севан* шамана, чтобы сверху посмотреть, не видно ли где-нибудь *Окзо*. По середине ствола обычно вырезается человеческое лицо. Оно означает, что внутри дерева сидит дух, помогающий шаману, и как бы через отверстие смотрит наружу. На вершинах ветвей укрепляются деревянные изображения человека, зверей и птиц. Если случилось несчастье и шаман погиб со всей семьею, в его жилище поселяется черт. Тогда он овладевает деревом *Тун* и сам взбирается по стволу наверх для осмотра окрестностей. У туземцев в прибрежном районе между р<еками> Такемой и Кусуном *Тун* ставился специально для того, чтобы *Окзо* не вторгался в жилище шамана. Вот почему удэхейцы боятся мест, где стоят покинутые *Тун*. Они не ходят туда ночью, да и днем стараются обойти их стороною.

[98] Изд. 1948: Уточнение в скобках опущено.

[99] В авт. экз. на с. 34 к стр. 13 надпись: Великое несчастье он причиняет людям.

Вот почему на футлярах шаманского бубна всегда изображен гром в виде дракона, изрыгающего изо рта пламя[100].

Сидит ли удэхеец у огня, он смотрит, как двигаются языки пламени, колеблющиеся и замирающие, то короткие, то длинные. Он видит, как из углей образуются фантастические гроты и скалы, как все это быстро меняется и принимает другую форму и рушится. Он задумывается и приходит к убеждению, что огонь есть тоже жизнь. В каждом роде – свой огонь[101]. Поэтому огонь нельзя резать ножом, ворошить палкой, рубить топором, заливать водою. Можно только поправлять щипцами и, вообще, с ним следует обращаться осторожно. Уносить огонь из юрты нельзя. Это разрешается только мужчине-сородичу. У стариков хранится родовое огниво, которое передается в наследие из поколения в поколение. В этом огниве скрыта чудесная сила огня.

Среди зверей есть запретные (тотемные) животные. Впереди стоят медведь и тигр. Это очень отдаленные сородичи.

Чрезвычайно интересно сказание о происхождении удэхейцев.

Некогда жил на земле один человек, *Егда*, со своею сестрою. Других людей не было. Однажды сестра говорит брату: «Ступай, поищи себе жену». – Брат пошел. Шел он долго и вдруг увидел юрту. Войдя в нее, он увидел голую женщину, очень похожую на его сестру. «Ты моя сестра?», – спросил Егда. «Нет», – отвечала она. Егда пошел назад. Придя домой, он рассказал сестре все, что с ним случилось. Сестра ответила, что виденная им женщина чужая и в этом нет <с. 35> ничего удивительного, потому что все женщины похожи друг на друга. Брат снова пошел. Сестра сказала, что и она пойдет в другую сторону искать себе мужа. Но кружною тропою обогнала брата, прибежала в ту же юрту, разделась и села опять на прежнее место голая. Брат пришел, женился на этой девушке и стал с нею жить. От этого брака родились у них мальчик и девочка. Однажды, в отсутствии отца, мальчик играл на улице и ранил стрелою птицу *Куа*. Она отлетела в сторону, села на ветку дерева и сказала: «Зачем ты меня ранил?» Мальчик отвечал[102]: «Потому что я человек, а ты птица». Тогда *Куа* оказала: «Напрасно ты думаешь, что ты человек. Ты родился от брата и сестры и потому ты такое же животное, как и все прочие»… Мальчик вернулся домой и стал рассказывать об этом своей матери. Последняя испугалась и велела сыну ничего не говорить отцу, иначе он их обоих бросит в реку... Когда вернулся отец, мальчик начал было говорить о случившемся, но мать закричала на него: «Что ты болтаешь? Отец пришел усталый, а ты говоришь глупости!»… Мальчик замолчал. Ночью, когда все легли спать, отец стал расспрашивать сына, что с ним случилось... Мальчик рассказал все...

[100] В авт. экз. на с. 34 в стр. 19 вместо зачерк. четырех последних слов вписано: *с огненной пастью.*

[101] В авт. экз. на с. 34 к стр. 26 вклеен лист со знаком «V:» и машинописным текстом: В каждом костре сидит «старуха огня» *Пудза Мамаса*. Иногда слышно как она поет тоненьким голосом. Гнев ее выражается ожогами и пожаром.

[102] Изд. 1948: ответил.





Тогда Егда понял, что сестра его обманула. Наутро он на лыжах пошел в лес, нашел крутой овраг, раскатал дорогу и на самой лыжнице насторожил стрелу. Вернувшись домой, он сказал сестре: «Я убил сохатого, ступай по моему следу, спустись в овраг и принеси мясо»… Сестра одела лыжи, пошла, скатилась в овраг и убила сама себя стрелою. Тогда Егда взял сына и дочь и понес их в лес. Скоро в лесу он нашел дорогу, по которой всегда ходил медведь, и бросил здесь девочку. Дальше он нашел дорогу, где ходила тигрица., и бросил там мальчика, а сам пошел к реке и бросился в воду. Девочку подобрал медведь и стал с ней жить, как с женою, а мальчика подобрала тигрица и стала жить с ним, как с мужем. От первого брака произошли все удэхейцы. Второй брак был бездетным. Вот почему удэхейцы считают медведя своим родоначальником, вот почему оба эти животные и стали тотемными. Сказание говорит дальше, что мальчик вырос и стал заниматься охотою. Однажды на охоте он[103] увидел медведя и смертельно ранил его стрелою. Умирая, медведь сказал ему, что он был мужем его сестры и сделал следующее завещание: чтобы на будущее время никогда не давать сестре есть мясо медведя, убитого братом, чтобы женщина никогда не спала на шкуре его и берегла его ost penis, передавая потомству по женской линии. Все это до сего времени строго соблюдается удэхейцами.

Теперь перейдем к празднику съедения головы медведя. <с. 36> Если медведь был убит далеко, то непременно надо взять его голову. Бросить голову – великий грех. Охотник, убивший медведя, собирает всех окрестных удэхейцев в свою юрту. Иные приезжают издалека.

Дня за два до праздника, женщины приготовляют во множестве разные яства. Надо покормить всех гостей до отвала. Сваренную голову медведя завертывают в его же шкуру, шерстью наружу, и перевязывают тонкой веревкой. На этом празднике не должно быть спирта – это грех... Когда гости все в сборе, охотник, убивший медведя, передает голову зверя любимому зятю. Последний, приняв ее, ставит перед собою на нары. Обычай требует, чтобы принявший голову некоторое время отказывался от сделанной ему чести. Его долго уговаривают. Наконец, уступив просьбам гостей, он подымает голову[104] и прижимает к своей груди, затем ставит ее на прежнее место и разрезает ножом веревки. Развернув шкуру, он отделяет возможно больший ломоть мяса от щеки с наружной стороны головы, делит его на столько равных частей, сколько гостей присутствует на празднике. После этого он берет длинную заостренную

[103] В авт. экз. на с. 35 зачерк. половина стр. 36 и стр. 37 (от слова «Сказание…») и к ним вклеен лист со знаком «V.» и машинописным текстом: Медведь дал людям законы для жизни, тигрица научила мальчика находить зверя и как охотиться на него. По другим сказаниям медведь воспитал девочку и сам нашел ей мужа – человека. Мальчика же вскормила тигрица. Когда он подрос, она стала учить его охоте на зверя. Однажды он принес убитого им кабана. Тогда тигрица сказала ему: «Теперь ты сможешь сам жить. Я вскормила тебя. Поэтому на будущее время никогда не трогай тигров. Сказание говорит дальше. Как-то раз на охоте юноша, воспитанный тигром…

[104] Изд. 1948: голову медведя.

палочку, надевает на нее мясо по одному кусочку и подает его по очереди каждому гостю, непременно обходя хозяина.

У кусунских удэхейцев самый старший в роде подает кусочек мяса на острие ножа, и первый кусок подается самому охотнику. При этом старик говорит свои пожелания счастливой охоты и на будущее время.

После этого медвежью голову едят все, кто хочет, кроме охотника и женщин. Великий грех уронить на пол мясо. Если хоть капля сала упадет на дерево, то место это выскабливается ножами и выжигается огнем. Когда череп будет совершенно очищен, хозяин опускается на одно колено. Против него, тоже на одно колено, становится тот, кто свежевал голову и раздавал гостям на палочке мясо. Этот последний, взяв в руки теперь уже голый череп медведя, с рычанием, изображающим рев зверя, быстро передает его в руки хозяина. Хозяин, приняв череп, прижимает его к своей груди, выносит на улицу и укрепляет его на шесте так, чтобы не достали собаки.

Женщинам воспрещается присутствовать на празднике, Они уходят к соседям и возвращаются домой только тогда, когда голова будет вынесена из юрты.

Раз медведь олицетворяет сородича, то к нему, следовательно, применимы и все обычаи людей. Например, кости его хоронят, для чего делается особый гроб в виде сруба. Впоследствии удэхейцы стали медвежьи кости складывать[105] <с. 37> в дупла деревьев и топить в реке. В тайге черепа медведей закладывают в развилки деревьев, повыше от земли, предварительно обвязав их мелкими хвойными ветками. Ветки эти имеют двоякое назначение: они изображают кожу с шерстью на голове зверя и замаскировывают череп от глаз хищных птиц.

Медведю, покусившемуся на жизнь охотника[106], полагается мстить так же, как и человеку. Если медведь растерзает охотника, то удэхейцы не успокоятся до тех пор, пока не убьют виновного зверя. Только тогда душа усопшего попадает в царство теней. Догнав животное, охотники выкалывают ему глаза и обрубают когти, мясо его бросают на съедение воронам и собакам. Шкура бросается в лесу также. Люди вырезают у него сердце, поджаривают его[107] на огне, разрезают на части и разбрасывают по сторонам. Это знак высшего пренебрежения и ненависти. Череп пробивается и вешается на дерево, поставленное для черта *Окзо*.

Третьим, «т о т е м н ы м» животным будет Касатка – *Тему* (Orca gladiator)[108]. *Тему* боятся все морские обитатели. Перед ней все трепещут, от нее нет спасения, и ластоногие (сивучи и нерпы) бегут и натыкаются на охотника. Вот почему удэхейцы, как только завидят касатку, молятся ей, просят не трогать их и бросают в воду спички, листочек

[105] В авт. экз. на с. 36 зачерк. два слова.
[106] Изд. 1948: человека.
[107] Изд. 1948: Местоимение опущено.
[108] Изд. 1926: «Касатка Тему»… Изд. 1948: Косатка… (также далее: косатку) и опущено лат. название.





табаку или кусочек сахару в виде жертвы. Они ужасно[109] боятся пустых лодок, выброшенных волнением на берег. Это – одежда, оболочка[110] *Тему*. Он сбросил ее с себя и пошел бродить по лесу. Величайшей опасности подвергается человек, если вздумает присвоить себе такую лодку.

У удэхейцев много предрассудков и разных примет. Эти предрассудки пугают их, заставляют всего остерегаться, всего бояться. Например, нельзя носить унты из бычьей кожи, – обидится сохатый. Белку можно жарить только вверх головою, а рыбу обратно, вниз головою. Нельзя играть костями кита, выброшенными[111] на берег, – море будет сердиться. Нож, которым пришлось освежевать[112] сивуча, нельзя носить при себе[113] во время охоты на медведя. Нос соболя, при снимании шкурки, надо оставлять у животного; то же самое относится и к нерпе. Ранения и язвы нельзя показывать женщинам и т. д.

Ночное небо, со множеством светил, заставило лесных людей распределить все звезды на созвездия и создать свой зодиак: Млечный путь – *Буа-гидыни*. Это следы лыж старого Канда и молодого Егда. Раньше небо было низко; Канда и Егда отправились, шли много лет; вдруг небо стало <с. 38> медленно подниматься и ушло ввысь, а охотники так и не вернулись на землю. Удэхейцы знают о том, что Полярная звезда – *Буа-Наммини* – неподвижна и находится на севере. Большая медведица – *Цзали Бангяни* – состоит из семи звезд: четыре образуют амбар (*цзали*), медведь идет к нему[114] красть рыбу, а люди его преследуют. Кассиопея – *Огбэ*, т. е. сохатый. Весы – *Куни*, т. е. лебедь. Плеяды – *Нада-одега*, т. е. семь девиц и т. д.

Высшее божество[115] никогда не снисходит к людям. Удэхейцу приходится иметь дело только с низшими богами. Если у него идет жизнь благополучно, значит ему помогают родовые боги. Но иногда в его жизнь вторгаются злые духи и нарушают спокойствие. Вот почему, при всяком несчастье, при всякой неудаче удэхеец забывает о существовании своего доброго бога и прежде всего старается изгнать черта. Иногда это удается ему сделать самостоятельно, но если черт силен и изгнать его он сам не может, то прибегает к помощи шамана (*сама*). Вот почему во всякой почти семье есть бубен, вот почему в каждой почти семье есть кто-нибудь, кто хоть немного умеет камланить[116]. Но это далеко не шаманы. Шаманов очень мало; они все наперечет. «Он мало-мало шаман», – говорит удэхеец. «Он большой, крепкий шаман (*сагды самани*)», – говорит он про настоящего шамана.

[109] В авт. экз. на с. 37 это слово (в стр. 25) зачерк. и вписано «ужасно».
[110] В авт. экз. на с. 37 над стр. 26 надпись: внешняя <оболочка>.
[111] Изд. 1948: выброшенного.
[112] Изд. 1948: свежевать.
[113] В авт. экз. на с. 37 над стр. 37 надпись: на теле.
[114] В авт. экз. на с. 38 зачерк. «к нему» (стр. 6).
[115] В авт. экз. на с. 38 над стр. 6 надпись: *Бо Эндули*.
[116] Камланить – от слова «кам», что значит на языке тюрко-татар – шаман (прим. В. К. Арсеньева). Изд. 1948: Далее следует абзац.

Шаманство не есть религия, это особая форма психоза, которая должна исчезнуть вместе с той почвой <с. 39> религиозного миросозерцания, на которой она зародилась. С нашей точки зрения, все шаманы неврастеники и дар свой получают наследственно.

На р[еке] Амуре и, вообще, в сфере влияния русских и китайцев, шаманство стало быстро подвергаться разложению и уже недалеко то время, «когда этнографы, лишившись живых видимых источников, должны будут, подобно историкам и археологам, пользоваться вещественными остатками для воссоздания быта уже несуществующего»[117]. В глубине гор[118] и лесов, в стороне от больших водных путей и грунтовых дорог, шаманство еще сохранилось. На Амуре шаманы пляшут для забавы по заказу, смеются сами и над ними смеются. Это ловкие люди, часто ленивые и не верящие тому, что сами прорицают во время камлания. В истоках рек, у самого подножья Сихотэ-Алиня, где удэхейцы сохранились в большей чистоте[119], там мы видим совсем иное отношение к шаманству.

Шаманство – это страдание, которое будет сопровождать человека всю жизнь. Настоящий шаман глубоко убежден, что духи являются ему во сне и указывают, что надо сделать, чтобы помочь людям, как изгнать черта, как найти пропажу, дать добычливую охоту или исцелить тот или иной недуг.

Если молодой человек, еще не достигший полного физического развития, становится молчаливым, начинает задумываться, тосковать, худеть и плакать по ночам, его жалеют, ибо знают, что он будет шаманом.

В 1907 году в прибрежном районе на р[еке] Кусуне я имел возможность видеть, как один юноша сделался шаманом. Когда родители поняли, каким тяжким и неизлечимым недугом он заболел, они послали за шаманом на р[еку] Уленгоу[120]. Если этого не сделать, человек будет худеть до тех пор, пока не умрет. Прибывший шаман в тот же вечер стал камланить и вызвал другого шамана с реки Нахтоху[121]. По прибытии последнего они вдвоем вызвали третьего шамана с р[еки] Такемы. Вот все три шамана в сборе. Ночь они провели в бодрствовании, а пред рассветом после камлания по очереди погрузились в сон. Их никто не будил до тех пор, пока они сами не проснулись. Когда встал последний шаман, они стали рассказывать друг другу свои сны. Один видел кости кита, другой – красную скалу, третий – сухостойный лес, много раковин[122], <с. 40> холодный источник, голую сопку и т. д. Сопоставляя виденное во сне, они старались угадать, где в ближайшем районе все это находится. В совещании принимали участие все старики и охотники, хорошо знающие окрестности. Наконец, такое место было найдено. Это устье реки Суданэрл около мыса Арка. На следующий день шаманы отправились туда, захватив с собою и больного[123]. Там ежедневно на рассвете до восхода солнца и вечером после заката его, они силой заставляли юношу камланить. Один шаман держал его за плечи, второй втискивал ему в руку колотушку и третий заставлял бить в бубен. С юношей каждый раз[124] происходили сильные <с. 41> припадки, он в корчах кричал, метался и впадал в глубокие обмороки. Наконец, после одного из таких насильственных камланий он погрузился в долгий и глубокий сон. Он спал и (по его словам) видел во сне духа, который сказал ему: «Ты будешь служить мне, а я стану помогать тебе». Когда юноша проснулся, он попросил бубен, сам стал бить в него колотушкой и запел шаманскую песню. Болезнь его прошла, и с этого момента он сделался шаманом.

*Севон* – это дух; *севохи* – изображение духа. Название их бурханами, идолами совершенно неправильно.

Обычно черт принимает вид какого-нибудь живого существа и в таком виде входит в человека и мучает его. Например: судороги, удушье по ночам, истерика[125], нервные припадки и т. д. Из всех болезней самая страшная – падучая с судорогами. Это лисица – *Чигали*. Видеть ее нельзя. Она *севохи* злого духа. Проникнув в тело человека, *Чигали* тянет жилы. Не всякий шаман может изгнать эту лисицу. Это делается в полночь, при затушенном костре. После камлания *Фуданку-чигали* при криках выносится наружу, разрывается на мелкие части и рассеивается по ветру[126].

В случае, если удэхеец имел несколько раз подряд неудачу на охоте, он идет к шаману и рассказывает ему о происшествиях. Во время камлания, когда шаман находится в состоянии автогипноза, он видит, как перед ним проходят разные духи в образе зверей, людей и птиц. Он погружается в сон и, очнувшись, комбинирует виденное в одном образе. Вот почему каждый раз необходимо точно расспросить как самого шамана, так и больного, для чего сделан тот или иной *севохи* или *фуданку* и какое значение имеют те или другие его особенности. Например: *севохи*, имеющий вид человека с медвежьей головой, с железными зубами

[117] *В. М. Михайловский*. Шаманство. Сравнительно-этнографические очерки. – Известия Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. 1892. Т. XII, стр. 4 (прим. В. К. Арсеньева)

[118] Изд. 1948: рек (явно ошибочно).

[119] Изд. 1948: в большей части.

[120] Также Улунга, Улянгоу – ныне р. Лосевка (Тернейский р-н Приморского края), лев. пр. р. Кусуна (Максимовки). Изд. 1948: послали на реку Уленгоу за шаманом.

[121] Также Нахтахе – ныне р. Кабанья (Тернейский р-н Приморского края).

[122] В авт. экз. на с. 39 зачерк. одно слово.

[123] Изд. 1948: с собой больного.

[124] В авт. экз. на с. 40 зачерк. «каждый раз» и вместо него надпись: в это время.

[125] В авт. экз. на с. 41 в стр. 13 слово зачерк.

[126] В авт. экз. на с. 41 это предложение (стр. 19-20) зачерк., а вместо него вклеен лист со знаком «V.» и текстом: Заблаговременно из сухой травы по указанию шамана делается изображение лисицы, которое называется *Фуданку*. После камлания при криках *Эе* – э-э-э-э… чучело выносится наружу, относится подальше в лес и ставится где-нибудь в стороне головой в сторону от юрты. Иногда *Фуданку* разрывают на части и развевают по ветру. Так делал шаман Цайфул на р<еке> Такесе в 1907 г.

и с крыльями. Крылья у него для того, чтобы *севохи* мог летать и догнать черта, железные зубы затем, чтобы он мог вступить в борьбу. Охотничьи принадлежности привязаны к его поясу, так как *севохи* в поисках за чертом придется совершать длинное путешествие по тайге и ночевать биваками и т. д.

Кроме того, у удэхейцев есть еще *мяонки*. Это тоже нечто вроде *севохи*, но малого размера. Делаются они против разных болезней, но не ставятся в юрте, а пришиваются к одежде с внутренней стороны. *Мяонки* делаются по указанию шамана и представляют из себя[127] изображения людей, зверей, птиц, змей, рыб, насекомых, а чаще всего это какие-нибудь отвлеченные предметы: пуля с кусочком красной <с. 42> тряпочки, три шпильки, нашитые на лоскуток кожи, пружина от ружейного замка, зашитая в беличий мех и т. д.

Жилище шамана обставляется особыми севонами. На самом видном месте стоит огромный севохи *Мангни* (буквы *н* и *г* произносятся вместе с носовым звуком)[128], именно тот, которому служит шаман и который помогает шаману в камлании. У него на груди сделаны изображения металлических зеркал[129]. В них отражаются злые духи, приближающиеся к дому шамана. *Мангни* пустотелый, что означает голод. Он должен пожрать черта. Сердце[130] сделано в виде птицы. Оно должно трепетать так, как бьется привязанная за ноги птица. Сбоку изображение жабы. Без этого знака севохи будет безжизненным куском дерева. На ногах вырезаны ящерицы (*Эхелля*) – символы быстрого движения. Ноги должны двигаться так же быстро, как бегают ящерицы в теплый солнечный день. Руки обернуты змеями, чтобы они не были ломкими; на руках шесть пальцев, чтобы он крепче держал в руке копье и т. д. Рядом с *Мангни* стоят два его помощника об одной ноге. На голове у них прикреплены огромные пешни вроде мечей. Они без рук, чтобы всю силу удара могли сосредоточить в голову.

Множество изображений медведей, тигров, людей разбросано там и сям по земле. Черепа медведей, медвежьи лапы повешены на деревья и т. д. Перед юртой стоят выкорчеванные пни, воткнутые в землю стволами и вверх корнями (*накасэ*). На этих пнях вырезаны грубые подобия человеческих лиц, самые корни изображают волосы. Тут же, где-нибудь поблизости, стоят две или три лиственницы без сучьев и с кольцевыми вырезами по коре. Иногда на лиственницах укреплены деревянные птицы *Куа*. На дороге, ведущей к юрте, поставлены колья с изображением человеческих голов (*Цзайгда*); они тоже ограждают жилища шамана от посягательств черта.

Необходимой принадлежностью шаманского костюма является короткая юбка из нерпичьей кожи, отороченная по подолу цветной полосой, на которой опять-таки нашиты люди, звери и птицы.

[127] Изд. 1948: представляют собою.
[128] В изд 1948 г. уточнение (в скобках) опущено.
[129] В авт. экз. на с. 42 зачерк. четыре слова; к стр. 8 надпись: *Толй*.
[130] В авт. экз. на с. 42 к стр. 10 надпись: У него.





Черта надо запугать сильным шумом, для чего шаман одевает тяжелый пояс, увешанный сзади множеством железных трубок, подымающих во время пляски неистовый лязг. Его надо запугать страшным видом, для чего служит маска, отороченная мехом медведя. Черта может прогнать только гром. Этот гром шаман изображает с помощью бубна (*Ункту*). Бубен представляет из себя[131] обруч, обтянутый с одной стороны кожей, а с другой имеются веревочные <с. 43> крестовины в виде змей, обращенных в разные стороны головами. Шаман держит бубен в одной руке за крестовины, а в другой колотушку в виде тоненького загнутого валька, обтянутую мехом выдры с изображением быстроногих ящериц. В бубне таится великая сила – гром. Когда она оставляет бубен, кожа с треском лопается. Это великое несчастье. Шаману угрожает смертельная опасность. Тогда черт имеет свободный доступ в его жилище. Для предохранения бубна от порчи его держат в берестяном футляре, на котором изображены змея с крыльями (*Агды*), медведь (*Мафа*), титр (*Амба*), бездна (*Сункта*) и властитель морей (*Тэму*).

Удэхейцы полагают, что у каждого человека есть две тени: одна световая, другая астральная. Последняя имеет вид человека, которому она принадлежит. Если тень его оставит, он теряет рассудок и становится сумасшедшим, Тень удаляется в загробный мир. Не всякий шаман может вернуть ее обратно. Это чрезвычайно трудное дело и под силу только очень сильному шаману.

В 1909 году, зимой, когда я шел по р[еке] Анюю около притока ее Тормасунь, мне удалось присутствовать при одном таком камлании. Дело было так. Один молодой удэхеец шел при луне по льду реки и вдруг увидал, что от него отделился, такой же человек, как он сам, и бросился в сторону. Больной страшно испугался, еле добрался до своей юрты, лег на пол и стал заговариваться.

Тотчас родные послали за шаманом, который, к счастью, оказался живущим недалеко. Всю ночь и весь следующий день больной метался в бреду. Вид у него был дикий, испуганный и растерянный. На третий день, когда на западе угасли последние отблески вечерней зари, пришел шаман, и начались приготовления к камланию. Женщины взяли листья багульника, зажгли их так, чтобы они не горели, а тлели, и поставили к ногам шамана. По всей юрте распространился едкий ароматичный дым смолистого растения. Затем два удэхейца взяли в руки тлеющие листья багульника и стали ими обтирать одежду шамана, начиная от головы и кончая подошвами его обуви. Пока делались эти приготовления, одна старуха нагревала кожу бубна над огнем и слабыми ударами колотушки пробовала, достаточно ли она натянулась.

Огонь в юрте был притушен, в очаге оставались одни только тлевшие уголья. Наконец, очищения были кончены. Шаман одел юбку, нагрудник, на голову нацепил длинные ленты из стружек[132] и подвязал

[131] Изд. 1948: представляет собою.
[132] В авт. экз. на с. 43 над строкой надпись: *куаптеля*. На странице также зачерк. четыре слова.

позвонки к поясу. Он сел у огня по-турецки и, прислонив лицо к коже бубна, начал <с. 44> петь свою песню. Пение его было похоже на плач и чрезвычайно напоминало мне голосование (причитывание), которое в детстве приходилось мне слышать в деревне у русских женщин, на могилах их родственников. Наконец, началось и самое камлание. Шаман встал, начал сильно бить в бубен, он как будто пел и плакал в то же время. Он сильно потрясал позвонками и плясал вокруг угасавшего[133] костра. Пение его становилось громче, удар в бубен сильнее и пляска неистовее. От музыки его становилось жутко. Он говорил неясные и не всем понятные слова. Шаман летел в загробный мир. Севон, которому он служил, помогал ему в этом трудном путешествии. На дороге встречалось ему много препятствий. Он блуждал в горах, попадал в болота, шел по лесу во время тумана, то переплывал реки, то встречал тигра и т. д. Глаза шамана были закрыты, лицо покрывалось[134] потом и имело изможденный вид. Но вот он достиг царства теней. Пение его стало тихим, печальным. Теперь шаман стоял на коленях. На минуту он замолчал. Присутствующие сообщили, что сейчас шаман приступит к отыскиванию тени. Перед ним много теней; это души умерших, и все они похожи друг на друга, только травматические повреждения, которые когда-либо человек получил в бытность его на земле, сохраняются и по ту сторону смерти. Шаман должен среди них[135] отыскать пропавшую. Вдруг он заговорил: «Больной десять лет тому[136] назад порезал ногу, у него шрам на правой ступне». Родственники не подтвердили. «У него на правом плече родимое пятно»… «Неверно», – отвечала мать... «На левой ноге раньше мизинец был отморожен»… «Да, это было», – сказал отец. «На охоте медведь помял его, следы когтей остались у него около бедра, с левой стороны». «Тоже было». «Ребенком он ушиб колено» и т. д. По этим признакам шаман нашел душу. Тогда он поднялся и стал подходить к больному с пляской. Сумасшедший пришел в большое волнение: он бился, стонал, царапал себе грудь, но не вставал с земли. Шаман вытянул над огнем свой бубен, и вдруг я увидел на нем какое-то небольшое черное животное, похожее на мышь. Зверок быстро бегал по кругу и, несмотря на то, что шаман наклонял бубен, маленькое животное царапалось по коже и взбиралось к обручу, не падая на землю. Тогда шаман направился к душевнобольному и быстро сбросил черное животное на раскрытую грудь бесноватого. Женщины быстро запахнули халат. После этого шаман взял прутик, привязал к нему обрывок бересты, намазанной сажей, и стал читать свои заклинания, несколько раз проводя этой берестой по лежащему на земле больному от головы до ног <с. 45> и обратно. Обряд был кончен – тень найдена и возвращена человеку.

[133] Изд. 1948: угасшего.
[134] Изд. 1948: покрылось.
[135] В авт. экз. на с. 44 зачерк. 6 слов; над стр. 24 (вместо «них») надпись: этих теней.
[136] Изд. 1948: слово опущено.





Теперь шаману предстояло спуститься на землю. Иногда спуск бывает[137] медленный, тихий, спокойный, иногда на пути встречаются опять препятствия. Иногда же спуск бывает быстрым и похожим на падение. В данном случае шаман метался, кружился, затем прыгнул в самую середину огня и ногами разметал уголья в разные стороны. Шаман упал на землю[138] и тотчас же заснул. Больной спал тоже. На другое утро он выздоровел совершенно.

Вне всякого сомнения, что целый ряд нервных заболеваний шаманы могут излечивать[139] с помощью гипноза. Допустим, шаман знал больного и, вероятно, уже не один раз излечивал его от недуга. Болезнь протекала каждый раз в одном и том же порядке, и он вперёд знал, чем все это кончится. Но черный зверек, которого я видел? Вероятно, и я находился под влиянием общего гипноза.

По представлениям удэхейца[140], все живое на земле имеет душу. Со смертью душа оставляет тело, но не уходит далеко, а витает некоторое время около юрты, ожидая, когда шаман отведет ее в загробный мир. Это чрезвычайно[141] трудное дело. Только настоящий шаман может выполнить эту миссию. Шаман на пути также встречает неимоверные трудности, нередко возвращается обратно и на другой день вновь начинает странствования[142]. Если шаман не доставит[143] душу на тот свет, то она будет скитаться по земле и перейдет во власть черта, сама сделается чертом и будет вечно мстить своему роду. Загробный мир (*Буни*) находится очень далеко, в той стране[144], где солнце во время заката скрывается за горизонтам. Там душа в течение одного поколения, живет такою же жизнью, как и на земле, люди так же ловят рыбу, так же охотятся, женятся и снова умирают. После второй смерти, душа становится меньше и уносится еще дальше на запад, где снова живет одно поколение, опять умирает и опять летит на запад, к заходящему солнцу, становится все меньше и меньше, пока и совсем не исчезнет. Вот почему на могилу покойного кладутся все его вещи. Все они должны быть поломаны, изорваны и, вообще, испорчены. Вещи эти будут нужны покойному и на том свете[145], как и на этом.

Удэхейцы особенно тщательно рассматривают мелких насекомых, наприм[ер], тлю. Она мала, ничтожна и, следовательно, находится накануне полного исчезновения. Где-то есть другой мир, где тля была огромным животным. Ныне земля для нее – последняя стадия жизни.

[137] Изд. 1948: был.
[138] В авт. экз. на с. 45 зачерк. семь слов; к стр. 9 вместо зачерк. «на землю» надпись: в изнеможении.
[139] Изд. 1948: излечить.
[140] Изд. 1948: удэхейцев.
[141] В авт. экз. на с. 45 к стр. 21 вместо зачерк. «чрезвычайно» надпись: тоже очень.
[142] Изд. 1948: странствовать.
[143] Изд. 1948: не доставил.
[144] Изд. 1948: стороне
[145] В авт. экз. на с. 45 над стр. 39 надпись: также.

Как только человек начинает умирать, его предоставляют <с. 46> самому себе. Все люди уходят из юрты и не возвращаются до тех пор, пока умирающий не испустит последнего вздоха. Тогда покойника начинают одевать: мужчин одевают в нечетное число пар одежд, женщин – в четное. После смерти умершего тотчас же выносят из дому[146]. Над усопшим спешно ставится маленькая юрта, которая со всех сторон окружается стружками (*котептеляни*), прикрепленными к жердям и палкам. Эти стружки изображают пламя и сохраняют душу от посягательств злого духа. Со смерти[147] покойника в доме его родственников бессменно должны быть посторонние люди, которые непременно должны говорить, в противном случае в юрте умершего найдет себе пристанище чорт – *Окзо*.

Отца хоронить должен непременно старший сын, в отсутствие его – младший, наконец, кто-либо из родичей и только в отсутствие этих последних – чужеродцы. Хоронят безотлагательно и тотчас же, как все будет готово. Покойника кладут в гроб, сделанный в виде лодки, потому что душе придется переплывать моря и реки, а голова обкладывается мхом, высушенным на огне. В ноги кладется разбитый котел, а в изголовье и по сторонам [кладут] спички, ложку, разбитую чашку, трубку и маленькую котомку для загробного путешествия. Покойника обвертывают материей, если есть таковая, и кладут в гроб, который сверху забивается досками, обвертывается берестой, обвязывается ремнями и ставится на два пня, на аршин от поверхности земли. Над гробом <с. 47> делается крыша из досок или корья, чтобы дождевая вода не могла туда проникнуть. Под крышу кладутся нарты, лыжи, копье, стрелы, оморочка, сетка, острога, весла и т. д. Ружье посылать нельзя, потому что с этим оружием душа не попадает в царство теней.

Гроб ставится так, чтобы покойник головою лежал на запад, а ногами к востоку, лицом к восходящему солнцу. Впереди гробницы нередко выставляются *севохи*, опять-таки, как результат снов шамана или снов ближайших родственников и в особенности в том случае, если во сне явился сам покойник.

Во все время от момента смерти до окончания похорон, что занимает около[148] трех суток, необходимо время от времени камланить и отгонять черта от души усопшего.

Если появится оспа или какая-нибудь другая заразная болезнь, тогда[149] удэхейцы торопятся хоронить покойников и всех без исключения закапывают в землю.

Детей всегда хоронят на воздухе, но гробы не ставят под крышу, а укрепляют в развилках между двумя деревьями. Если гроб ребенка закопать в землю, женщина более не будет иметь детей.

[146] В авт. экз. на с. 46 зачерк. четыре слова; над стр. 5 надпись: через пролом в стене, но не через дверь.
[147] Изд. 1948: с момента смерти.
[148] В авт. экз. на с. 47 над стр. 13 надпись: двух.
[149] В авт. экз. на с. 47 в стр. 16 это слово зачерк.





Как только обряд погребения совершен, все люди, кто прикасался к покойнику, совершают омовение головы и рук и бросают в огонь всю свою одежду, равно бросаются также и все те предметы, которые употреблялись при работе: топоры, пила, нарты и лодка, если на ней перевозили гроб за реку.

На могилы своих родственников удэхейцы никогда не ходят, вблизи их они не охотятся, не стреляют, не рубят деревьев, не мнут траву и не собирают ягод.

Вся семья усопшего, а равно и все родственники носят траур. Женщины распускают свои косы и нашивают на одежду белые полоски. Мужчины, вместо двух кос, носят одну и тоже вплетают в нее белую тесемку.

В юрте на том месте, где жил усопший, вешается его совершенно неодеванная одежда и около нее ставятся новые унты, набитые травою. В течение семи дней, каждый раз при еде, на то место, где жил раньше покойник, ставится чашка с пищею. Когда поедят все люди, чашка выносится и содержимое в ней разбрасывается по тайге. Затем начинают привыкать, что человека этого нет в доме, и об умершем мало-по-малу забывается. Место усопшего в юрте занимает кто-либо из[150] семьи, и все по-прежнему входит в колею обычной жизни.

[150] В авт. экз. на с. 47 над последней строкой надпись: членов.

## Содержание


От составителей . . . . . 3
В. К. Арсеньев - исследователь «орочей» (А. Х. Гирфанова, Н. Л. Сухачев) . . . . . 4
Принципы издания и публикуемые источники . . . . . 10
Литература . . . . . 16
Список сокращений . . . . . 17
Написание и произношение типичных звуков . . . . . 18
Русско-орочский словарь . . . . . 19
Указатель тунгусских форм . . . . . 265
Словарь комплексный и технический . . . . . 429
Лесные люди - удэхейцы . . . . . 455
Предисловие . . . . . 456
I. Внешний быт удэхейцев . . . . . 458
II. Общественный строй . . . . . 466
III. Миросозерцание . . . . . 479


Владимир Клавдиевич Арсеньев

**РУССКО-ОРОЧСКИЙ СЛОВАРЬ**

**Материалы по языку и традиционной культуре орочей и удэгейцев**


Подготовка к изданию: *А. Х. Гирфанова, Н. Л. Сухачев*
Технический редактор *О. В. Колесниченко*
Художественное оформление *С. В. Лебединского*

Лицензия ЛП № 000156 от 27.04.99. Подписано в печать 12.03.2008.
Формат 60 × 90 1/16. Усл. печ. л. 31. Тираж 800 экз. (1-й завод – 1 – 300). Заказ № 193.

Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета.
199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 11.

Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии Издательства СПбГУ.
199061, Санкт-Петербург, Средний пр. В.О., д. 41.